

V. Jahrgang

Podzer Informations- und Haus-

# Kalender

== für das Jahr ==

1914



Preis 1 Rubel.

===== Herausgegeben von der =====

„Neuen Podzer Zeitung“.

Druck der „Neuen Podzer Zeitung“.

Spezialität:  
**Braut-Ausstattungen.**

Porzellan-Fabriks-Niederlage

Beste Einkaufs-  
Quelle!!!

**„CMIELÓW“**

Petrikauerstr. № 31

LODZ

Telephon № 11-80

empfiehlt in reich-  
haltigster Auswahl:

Porzellan-

Tafel-Service,

Kaffe- u. Tee-Garnituren,

Tisch-Glas und Kristalle,

Punsch (Bowle),

Garnituren für Bier, Limonade u. Liqueure,

Waschtisch-Garnituren,

Figuren, Spiegel und Aquarien mit und ohne  
elektr. Beleuchtung.

Vasen, Jardinieren etc. etc.

≡ FESTE FABRIKSPREISE! ≡

1914.

Lodzner Informations- und Haus-

**Kalender**

für das Jahr

**1914**

2.7.1914

**V. Jahrgang**

Herausgegeben von der

**„Neuen Lodzer Zeitung“.**

Druck der „Neuen Lodzer Zeitung“.

W.P. *Dr. Janina*  
*Horwicz*  
dla  
MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBL.  
w Łodzi  
No *2719* dn. *24/11* 193*4*

## Einleitung.

Der Lodzer Informations- und Haus-Kalender, der sich seit seinem Erscheinen immer mehr in der Gunst der Lodzer eingebürgert hat, liegt nun in seinem fünften Jahrgange vor. Gegen die vorigen ist dieser Jahrgang insofern erweitert worden, als wir das Verzeichnis „Unsere Toten“ aufgenommen haben. Das Firmenverzeichnis ist allerdings bedeutend verbessert und vergrößert worden, dagegen sind im Häuserverzeichnis nur wenige Änderungen eingetreten.

Im informatorischen Teil finden die Leser einen Auszug aus dem nunmehr gültigen Wehrpflichtsgesetz, der den jungen Leuten und deren Eltern willkommen sein dürfte. Sonst ist die bisherige bewährte Einteilung beibehalten worden.

Der Verlag.



Alter Stil	Neuer Stil
19 Ч. Дек. Бониф.	1 М. <b>Neujahr</b>
20 П. Св. Игнатия	2 Д. Abel, Seth.
21 С. Мч. Иулиани	3 Ф. Enoch, Daniel
22 В. Вмч. Анастасия	4 С. Methusalem
23 П. П. Павла	5 М. Simeon
24 В. Мчч. Евгения	6 Д. <b>Heil. 3 Kön.</b>
25 С. Рож. Ис. Хр.	7 М. Melchior
26 Ч. Соб. Пр. Бог.	8 Д. Balthasar
27 П. Св. Стефана	9 Ф. Kaspar
28 С. Св. Никанора	10 С. Paulus Einf.
29 В. Св. 14,000 мл.	11 С. Erhard
30 П. Мч. Анисия	12 М. Reinhold
31 В. Пр. Мелания Р.	13 Д. Hilarius
1 С. Янв. <b>06. Госп.</b>	14 М. Felix
2 Ч. Св. Сильвес.	15 Д. Habakuk
3 П. Пр. Малахи	16 Ф. Marcellus
4 С. Соб. 70 Апос.	17 С. Antonius
5 В. Мч. Θεοπεμπта	18 С. Prisca
6 П. <b>Богояв. Госп.</b>	19 М. Ferdinand
7 В. Соб. св. Иоан.	20 Д. Fabian
8 С. Пр. Георгия	21 М. Agnes
9 Ч. Св. Филиппа	22 Д. Vincentius
10 П. Св. Григория	23 Ф. Emerentiana
11 С. Пр. Θεοδοσία	24 С. Timotheus
12 В. Мчч. Татяны	25 С. Pauli Bef.
13 П. Мч. Ермила	26 М. Polykarpus
14 В. Пр. Отецъ въ С.	27 Д. Joh. Chr.
15 С. Пр. Павла Θ.	28 М. Karl
16 Ч. П. в. Ап. Петра	29 Д. Samuel
17 П. Пр. Антония В.	30 Ф. Adelgunde
18 С. Св. Аѳан. Вел.	31 С. Valerius

#### Jüdischer Kalender.

Den 3., 10., 17., 24. u. 31. Sabbat; den 28. Moscheweisch oder der 1. Schebat.

#### Notizen.

#### Protestfreie Tage.

1., 4., 6., 7., 8., 9., 11., 14., 18., 19., 25.

#### Notizen.

#### Leben.

Jahre kommen, Jahre gehen —  
Nur ewig Spiel.  
Könnte mir doch jemand deuten  
Dieses Treibens Ziel.

Menschen kommen, Menschen gehen,  
Wissen selbst kein Ziel.  
Könnte mir doch jemand deuten  
Dieses Rätsels Spiel.

Heinrich Zimmermann.

# E. Trautwein

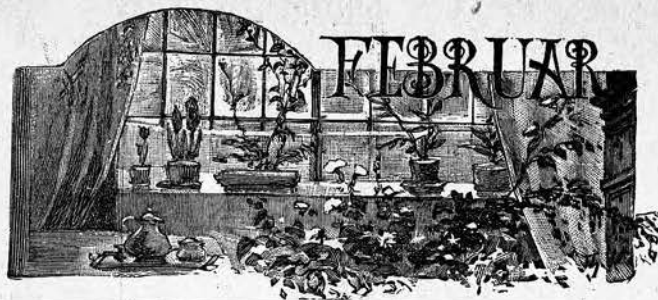
165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon No 14-14

SEKT  
KAVIAR

AUSTERN  
KONSERVEN

ALLE DELIKATESSEN  
PRIMA TAFEL-OBST



Gleich fein unter Gleichen,  
Das läßt sich schwer erreichen;  
Du mühtest ohne Verdrießen,  
Wie der Schlechteste zu sein, dich entschließen.  
Goethe.

Notizen.

Alter Stil	Neuer Stil
19 В. Янв. Макария	1 С. Brigitta
20 П. П. Евимия	2 М. Mar. Vicht.
21 В. Прп. Максима	3 Д. Blasius
22 С. Ап. Тимофея	4 М. Veronica
23 Ч. Св. м. Клим.	5 Д. Agatha
24 П. Прп. Ксении	6 Ж. Dorothea
25 С. Св. Григория	7 С. Richard
26 В. Прп. Ксеноф.	8 С. Salomon
27 П. Пер. м. с. Иоан.	9 М. Apollonia
28 В. Прп. Ефрема	10 Д. Renata
29 С. Пр. м. св. Игн.	11 М. Euphrosina
30 Ч. Вас., Григ., Иоан.	12 Д. Eulalia
31 П. Св. Кира и Иоан.	13 Ж. Benignus
1 С. Фев. Мч. Триф.	14 С. Valentinus
2 В. Срѣт. Госп.	15 С. Formosus
3 П. Прав. Сymeон.	16 М. Juliana
4 В. Пр. Исидора	17 Д. Constantin
5 С. Св. Θεодосія	18 М. Concordia
6 Ч. Св. Вукола	19 Д. Susanna
7 П. Пр. Пароенія	20 Ж. Eucharis
8 С. Вмч. Θεодора	21 С. Eleonora
9 В. См. Никифора	22 С. Casimir
10 П. Мч. Харалам.	23 М. Reinhard
11 В. Св. м. Власія	24 Д. Fastnacht
12 С. Св. Мелетія	25 М. Aschermittwoch
13 Ч. Пр. Мартин.	26 Д. Nestor
14 П. Пр. Кирилла	27 Ж. Leander
15 С. Ап. Онисима	28 С. Justus

озн. табельные дни. bedeutet Gasa-Tage

Jüdischer Kalender.

Den 7., 14., 21. und 28. Sabbat; den 27. und 28.  
Moschodesch, oder der 1. Adar.

Protestirende Tage.  
1., 2., 8., 14., 22.

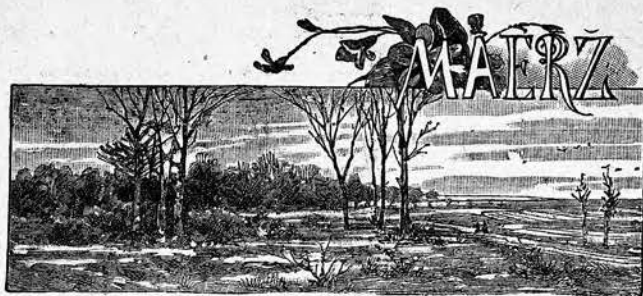
E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

Sämtliche in- u. ausländische  
Weine

Geräuch. u. lebende Fische



## Notizen.

Alter Stil	Neuer Stil
16 B. ФЕВ. Мч. Памф.	1 С. Albinus
17 П. Нач. 1 Св. В. П.	2 М. Louise
18 В. Св. Льва П. Р.	3 Д. Kunigunde
19 С. Ап. Архиппа	4 М. Quatember
20 Ч. Св. Льва еп.	5 Д. Friedrich
21 П. Прп. Тимофея	6 Ф. Fridolin
22 С. Прп. Афанасія	7 С. Felicitas
23 В. Св. м. Полик.	8 С. Philemon
24 П. Об. гл. Иоанна	9 М. Prudentius
25 В. Св. Тарасія	10 Д. Henriette
26 С. Св. Порфирия	11 М. Rosina
27 Ч. Пр. Прокопія	12 Д. Gregor d. G. ☺
28 П. Прп. Василия	13 Ф. Ernst
1 С. МАР. Евдокія	14 С. Zacharias
2 В. Мч. Θεοδοτα	15 С. Isabella
3 П. Мч. Евтропія	16 М. Cyriacus
4 В. Пр. Герасима	17 Д. Gertrud
5 С. Мч. Конона	18 М. Wittfasten ☾
6 Ч. Мч. Констан.	19 Д. Joseph
7 П. См. Василия	20 Ф. Hubert
8 С. Пр. Θεοφιλαкта	21 С. Benedictus
9 В. 40 мч. Севаст.	22 С. Rafimir
10 П. Мч. Кодрата	23 М. Eberhard
11 В. Св. Софонія	24 Д. Gabriel
12 С. Пр. Θεοφана	25 М. <b>Mar. Vert.</b>
13 Ч. Св. Никифора	26 Д. Emanuel ☉
14 П. Св. Θεογνωста	27 Ф. Rupert
15 С. Мч. Агапія	28 С. Gideon
16 В. Мч. Савина	29 С. Eustachius
17 П. Прп. Алексія	30 М. Guido
18 В. Св. Кирилла	31 Д. Amos

### Jüdischer Kalender.

Den 7., 14., 21. und 28. Sabbat; den 11. Fasten  
Östher; den 12. u. 13. Purim; den 28. Roschodesch  
oder der 1. Nisan.

### Protestfreie Tage.

1., 8., 15., 21., 25., 29.

# E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

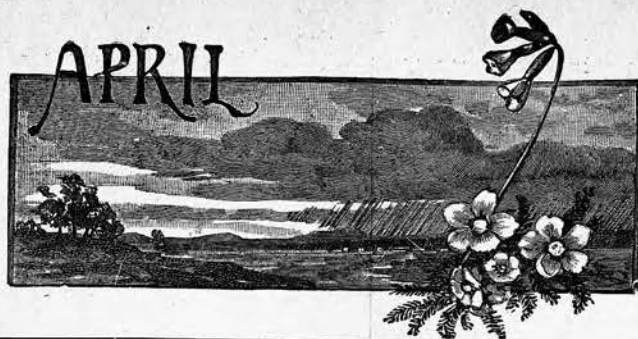
FISCH-KONSERVEN  
FRISCHE FISCHE  
TAFEL-OEL

PRIMA KOLONIAL-WAREN  
U. DELIKATESSEN

## Notizen.

Glück ist ein Seelenzustand. Glückselig sein heißt,  
das Bewußtsein dieses Seelenzustandes zu haben.  
Kinder können deshalb nur zufrieden sein, aber nicht  
glücklich, denn ihnen fehlt das Bewußtsein ihres Seelen-  
zustandes.

Heinrich Zimmermann.



Alter Stil	Neuer Stil
19 C. Мар. Хрисан.	1 M. Theodora
20 Ч. Прп. Иоанна	2 D. Theodosia
21 П. Прп. Якова исп.	3 F. Christian
22 С. Св. мч. Василия	4 S. Ambrosius
23 В. Пр. Никона	5 S. Marimus
24 П. Св. Артемона	6 M. Sirtus
25 В. Бл. Пр. Бог.	7 D. Celestin
26 С. Св. Гавриила	8 M. Eborius
27 Ч. Мч. Матроны	9 D. Gründonn.
28 П. Пр. Иларіона	10 F. Charfreitag
29 С. Св. Марка	11 S. Hermann
30 В. Пр. Иоанна л.	12 S. Oster Sonntag
31 П. Св. Аполлонія	13 M. Oster Montag
1 В. Апп. С. Марія	14 D. Tiburtius
2 С. Пр. Тита	15 M. Olympiades
3 Ч. Пр. Никиты	16 D. Carisius
4 П. Пр. Иосифа	17 F. Rudolph
5 С. Мч. Θεοδουла	18 S. Florentin
6 В. Св. Хр. Воскр.	19 S. Hermogenes
7 П. Св. Георгія	20 M. Sulpitius
8 В. Св. Иродіона	21 D. Adolph
9 С. Прп. Вадима	22 M. Lothar
10 Ч. М. Максима	23 D. Georg
11 П. Мч. Антипы	24 F. Albert
12 С. Св. Василия	25 S. Marcus Ev.
13 В. Мч. Артемона	26 S. Reimarus
14 П. Св. Мартина	27 M. Anastasius
15 В. А. Аристарха	28 D. Therese
16 С. Мч. Агапія	29 M. Sibylla
17 Ч. Св. м. Сymeона	30 D. Josua

#### Jüdischer Kalender.

Den 4., 11., 18. und 25. Sabbat; den 11. und 12. Passah (Ostern) Anfang; den 13., 14., 15. und 16. Freie Feiertage; den 17. und 18. Passah-Ende; den 26. und 27. Roschodesch, oder der 1. Zjar.

#### Notizen.

#### Protestfreie Tage.

5., 7., 10., 11., 12., 13., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 26.

**E. Trautwein**

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

In- und ausländische  
**Weine u. Cognacs**

Delikatessen und Konserven  
Prima Kaviar

**Verehrte Hausfrau!**

Bevor Sie in die Sommerfrische ziehen, versehen Sie sich in meinem Geschäft mit den vorzüglichen und preiswerten Bürsten für Toilette- und Hausbedarf. Sie finden nirgends etwas besseres.

**Caesar Matz,**  
Petrikauerstr. 123, Telephon 21-99.

#### Notizen.

Verständige Leute suchen die Würze  
Verständigen Ausdrucks in blühdiger Kürze,  
Doch die meisten Redner in unseren Tagen  
Wissen viel zu sprechen und wenig zu sagen.  
Bodenstedt.



## Notizen.

Alter Stil	Neuer Stil
18 П. Ап. Иоанна	1 Ф. Philipp
19 С. Св. Георгия	2 С. Sigismund
20 В. Св. Теодора	3 С. † Erfindung
21 П. Мч. Теодора	4 М. Florian
22 В. Ап. Климента	5 Д. Gotthard
23 С. ☿ В. м. Георг.	6 М. ☿ Dietrich
24 Ч. Мч. Саввы	7 Д. Gottfried
25 П. А. и Ев. Марка	8 Ф. Stanislaus
26 С. Св. мч. Василия	9 С. Hiob
27 В. Ап. мч. Сум.	10 С. Gordianus
28 П. Мч. Максима	11 М. Mamertus
29 В. 9 мч. Кизич.	12 Д. Pantratus
30 С. Св. Ап. Якова	13 М. Servatius
1 Ч. Май. П. Иерем.	14 Д. Christian
2 П. Св. Афанасия	15 Ф. Sophie
3 С. Мч. Тимофея	16 С. Peregrinus
4 В. Мч. Пелагия	17 С. Jost
5 П. В. мч. Ирины	18 М. Erich
6 В. ☿ Пр. Гова мн.	19 Д. ☿ Potentiana
7 С. Мч. Акакия	20 М. Anastasius
8 Ч. Ап. Иоанна Б.	21 Д. Himmelf.
9 П. П. м. Св. Ник.	22 Ф. Helena
10 С. Св. Ап. Симона	23 С. Desiderius
11 В. Прп. Мефодия	24 С. Esther
12 П. Св. Епифания	25 М. Urban
13 В. Мч. Александра	26 Д. Eduard
14 С. ☿ Мч. Исидора	27 М. ☿ Beda
15 Ч. Возн. Госп.	28 Д. Wilhelm
16 П. Пр. Теодора	29 Ф. Maximilian
17 С. Св. Стефана	30 С. Wigand
18 В. Мч. Теодота	31 С. Pfingstsonntag

### Jüdischer Kalender.

Den 2., 9., 16., 23. und 30. Sabbat; den 14. Tag  
Nomer; den 26. Roschodesch oder der 1. Sivan;  
den 31. Schewnos (Pfingsten).

### Protestfreie Tage.

3., 6., 8., 10., 17., 19., 21., 22., 24., 28., 31.

E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

GESUNDHEITSBROT

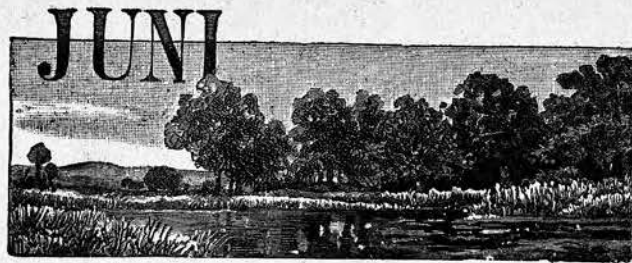
SIMONSBROT

PUMPERNICKEL

Bestes FRISCHES GEMÜSE

## Notizen.

Setz deinen Fuß auf ellenhohe Socken,  
Schaff dir Berücken an mit hundert Locken;  
Du bleibst doch immer — was du bist.  
Goethe.



## Notizen.

Alter Stil	Neuer Stil
19 П. Май. Патрикия	1 М. Pfingstmont. ☾
20 В. О. М. С. Алек.	2 Д. Marcellinus
21 С. Св. Константин	3 М. Quatember
22 Ч. Мч. Василиска	4 Д. Karpasius
23 П. Св. Михаила	5 Я. Bonifacius
24 С. Пр. Симеона	6 С. Benignus
25 В. ☿ Д. Св. Троицы	7 С. ☿ Lucretia
26 П. Д. Св. Духа	8 М. Medardus ☺
27 В. См. Оерапонта	9 Д. Barnimus
28 С. Св. Никиты исп.	10 М. Onuphrius
29 Ч. Мчц. Θεοδοσίη	11 Д. Fronleichnam
30 П. Прп. Исаакія	12 Я. Claudina
31 С. Св. Ап. Ерма	13 С. Tobias
1 В. Июнь. Юстима	14 С. Modestus
2 П. Св. Никифора	15 М. Vitus ☾
3 В. Мч. Клавдія	16 Д. Justina
4 С. Св. Митрофана	17 М. Volkmar
5 Ч. Св. мч. Дор.	18 Д. Paulina
6 П. Прп. Иларіона	19 Я. Gerv. u. Prot.
7 С. Мч. Θεοδοτα	20 С. Raphael
8 В. Вмч. Θεοδора	21 С. Jakobina
9 П. Св. Кирилла	22 М. Achatus
10 В. Св. мч. Тим.	23 Д. Basilus
11 С. С. А. Варө.	24 М. Johan. d. Tf. ☼
12 Ч. Прп. Онуфрія	25 Д. Glogius
13 П. Прп. Анны	26 Я. Jeremias
14 С. Прп. Елисея	27 С. 7 Schläfer Br.
15 В. Прп. Амоса	28 С. Leo
16 П. Св. Тихона	29 М. Peter u. Paul
17 В. М. Мануила	30 Д. Pauli Ged. ☾

### Jüdischer Kalender.

Den 6., 13., 20. u. 27. Sabbat; den 1. der 2. Tag Schevnoš (Pfingsten); den 24. u. 25. Roschodesch oder der 1. Thamus.

### Protestfreie Tage.

1., 7., 8., 11., 14., 21., 28., 29.

## Notizen.

Wer Gipfel erklimmen will, muß das Lied des Sterbens nicht scheuen: wer im Tale bleiben will, soll seinen Blick von den Gipfeln abwenden. Zwischen Gipfel und Tal pendeln die Menschen. Leben aber heißt: Mit dem Himmel im Herzen auf Erden festen Fuß fassen.

Heinrich Zimmermann.

## Jede kluge Hausfrau

versorgt sich für die Sommerfrische mit Kaffee, Tee, Zucker, allen Kolonialwaren und Erdbeeren zur Bowle und zum Einkochen bei E. TRAUTWEIN, Petrikauer-Strasse № 165.

Telephon  
№ 14-14



Alter Stil	Neuer Stil
18 С. Юнъ. М. Леонт.	1 М. Theobald
19 Ч. Ап. Юды бр. Г.	2 Д. Maria Heimf.
20 П. Мч. Аванасія	3 Ж. Kornelius
21 С. Св. Терентія	4 С. Ulrich
22 В. Мч. Евсевія	5 С. Anselmus
23 П. Мч. Агрипины	6 М. Zeaias
24 В. Рож. П. Иоанна	7 Д. Numerianus
25 С. Пр. м. Феврон.	8 М. Kilian
26 Ч. Св. Давида	9 Д. Cyrillus
27 П. Прп. Сампсона	10 Ж. 7 Brüder
28 С. Пер. м. Св. Кира	11 С. Pius
29 В. Ап. Пет. и Пав.	12 С. Heinrich
30 П. Соб. 12 Апост.	13 М. Margaretha
1 В. Юль. М. Космы	14 Д. Bonaventura
2 С. Пол. Риз. П. Б.	15 М. Apostel Teil.
3 Ч. Св. Филиппа	16 Д. Walter
4 П. Св. Андрея	17 Ж. Alexius
5 С. Прп. Аванасія	18 С. Karolina
6 В. Пр. Сисоя	19 С. Ruth
7 П. Пр. Оомы	20 М. Elias
8 В. Яв. К. И. Б. М.	21 Д. Daniel
9 С. Пмч. Панкратія	22 М. Maria Magd.
10 Ч. Пол. Ризы Хр.	23 Д. Albertine
11 П. Св. Евимии	24 Ж. Christine
12 С. Мч. Прокла	25 С. Jakobus
13 В. Арх. Гавриила	26 С. Anna
14 П. Св. Ап. Акилы	27 М. Berthold
15 В. Св. Вкн. Влад.	28 Д. Innocenz
16 С. Св. мч. Аонног.	29 М. Martha
17 Ч. В. мч. Марины	30 Д. Beatriz
18 П. Мч. Емилиана	31 Ж. Germanus

#### Jüdischer Kalender.

Den 4., 11., 18. und 25. Sabbat; den 12. Fasten  
Tempel-Eroberung; den 24. Roschodesch, oder der  
1. Ab.

#### Notizen.

Protestfreie Tage.  
5., 12., 19., 26.

# E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

FRISCHE FRÜCHTE  
BONBONS  
MARMELADEN  
CHOKOLADE  
NASCHWERK  
DELIKATESSEN

#### Notizen.

Ein Wort, das man nicht offen darf vortragen,  
Soll man auch im Geheimen keinem sagen,  
Viel besser ist es sein Geheimnis ganz verschweigen,  
Als um Beratung bittend, Fremden es zu zeigen.  
Saadi.

# AUGUST



Alter Stil	Neuer Stil
19 C. Июль. Макрин.	1 S. Petri Kettenf.
20 B. Св. прр. Илии	2 S. Portiuncula
21 П. Пр. Сумеона	3 M. Augustus
22 B. & Марии Маг.	4 D. & Perpetua
23 C. Мч. Трофима	5 M. Dominicus ☺
24 Ч. Мч. Христины	6 D. Verkl. Christi
25 П. Ус. Св. Анны	7 F. Donatus
26 C. Св. Ермолая	8 S. Ladislaus
27 B. Вмч. Пантал.	9 S. Romanus
28 П. Ап. Прохора	10 M. Laurentius
29 B. Мч. Θεοδοτίи	11 D. Titus
30 C. & Св. А. Силы	12 M. & Clara
31 Ч. Св. Евдокима	13 D. Hildebrand ☾
1 П. Авг. Пр. др. Кр.	14 F. Gubius
2 C. Пр. м. Стеф.	15 S. Maria Sim.
3 B. Пр. Исаакія	16 S. Isaac
4 П. 7 отр. въ Ефес.	17 M. Bertram
5 B. Мч. Евсигнія	18 D. Emilie
6 C. Преоб. Госп.	19 M. Sebald
7 Ч. Пр. м. Дометія	20 D. Bernhard
8 П. Св. Емилиана	21 F. Anastasius ☼
9 C. Св. Ап. Матеія	22 S. Schinoteus
10 B. Мч. Лаврентія	23 S. Zachäus
11 П. Пр. Θεοδора	24 M. Bartholom
12 B. Мч. Фотія	25 D. Ludwig
13 C. Пр. Максима	26 M. Frenäus
14 Ч. Пер. м. Θεοδос.	27 D. Gebhard
15 П. Усп. Пр. Бог.	28 F. Augustinus ☾
16 C. Пер. Об. Г. Ис.	29 S. Johann Enth.
17 B. Мч. Мирона	30 S. Benjamin
18 П. Мч. Флора	31 M. Rebekka

## Jüdischer Kalender.

Den 1., 8., 15., 22. und 29. Sabbat; den 2. Fasten  
Tempelverbr.; den 22. und 23. Roschodesch. oder  
der 1. Elul.

## Notizen.

## Protestfreie Tage.

2., 9., 15., 16., 19., 23., 28., 30.

# E. Trautwein

## 165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

# SÜDFRÜCHTE,

als: Ananas, Bananen etc.  
Ärbusen, Melonen.

Bestes Tafel- u. Wirtschaftsobst.

## Notizen.

Genieß die Gegenwart mit frohem Sinn,  
Sorglos, was dir die Zukunft bringen werde;  
Doch nimm auch bitteren Nelsch mit Lächeln hin —  
Vollkommen ist kein Glück auf dieser Erde.  
Nach Horaz.

## Zur Ergänzung

Ihres Bedarfs an Bürsten, Fussmatten und aller Art Toilettegegen-  
ständen wollen Sie bitte mein Geschäft besuchen. Sie finden nur  
beste Waren!

**Caesar Matz,**

Petrikauerstr. 123, Telephon 21-99.



Alter Stil	Neuer Stil
19 B. Авг. М. Андр.	1 D. Aegidius
20 C. Прор. Самуила	2 M. Rachel, Lea
21 Ч. Св. Ап. Фаддея	3 D. Manuetus
22 П. Мч. Агафоника	4 F. Moses
23 C. Пр. Евтихия	5 S. Nathanael
24 B. Пер. м. С. Пет.	6 S. Magnus
25 П. Ап. Вароолом.	7 M. Regina
26 B. Мч. Адриана	8 D. Maria Geb.
27 C. Пр. Пимена	9 M. Bruno
28 Ч. Пр. Мовсея	10 D. Sophenes
29 П. У. Г. Иоан. Пр.	11 F. Gerhardt
30 C. П. м. Алекс. Нев.	12 S. Ottilie
31 B. П. п. Пр. Бог.	13 S. Christlieb
1 П. Сен. Сумеона	14 M. Kreuz-Exhöb.
2 B. Мч. Мамонта	15 D. Konstantia
3 C. Пр. Θεоктиста	16 M. Quatember
4 Ч. Св. мч. Вавила	17 D. Lambertus
5 П. Пр. Захарии	18 F. Titus
6 C. Ар. Михаила	19 S. Januarius
7 B. Мч. Созонта	20 S. Fausta
8 П. Рон. Пр. Бог.	21 M. Matthäus Ev.
9 B. С. Иоак. и Анны	22 D. Moriz
10 C. Мч. Минодоры	23 M. Joel
11 Ч. Пр. Θεодоры	24 D. Joh. Empf.
12 П. Св. Автонома	25 F. Cleophas
13 C. Обн. Хр. Воск.	26 S. Gyprianus
14 B. Воз. Кр. Гос.	27 S. Rosmus
15 П. Вел. мч. Никиты	28 M. Wenzeslaus
16 B. Вмч. Еввоими	29 D. Michaelis
17 C. Мч. Софии	30 M. Hieronymus

#### Jüdischer Kalender.

Den 5., 12., 19. und 26. Sabbat; den 21. und 22. Roschodesch od. der 1. Tischi (Neujahrsfest 5675); den 23. Fasten Gedaliah; den 30. Versöhnungsfest.

#### Notizen.

Protestfreie Tage.  
6., 8., 11., 13., 20., 21., 27.

#### Notizen.

Lodz

Das Leben ist ein Gedicht. Jeder muß es lernen. Die einen aber grübeln über das Versmaß und den Aufbau, die andern loben und preisen das Gedicht, die dritten verdammen es, die vierten lernen es, weil sie es lernen müssen, die fünften wollen es nur empfinden und leben. Die ersten sind die Philosophen, die anderen — die Optimisten, die dritten — die Pessimisten, die vierten — die Alltagsmenschen und die fünften — die Dichter. Welches Verhältnis zum Gedicht ist das allerwahrste? Wer hat Recht? Kluge gehen und Klügere kommen und die Allerklügsten wissen es noch nicht. ~~\*\*\*~~

Heinrich Zimmermann.

1133-A

E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon No 14-14

GERÄUCHERTE FISCHE  
BESTE WEINTRAUBEN

DELIKATESSEN-  
UND KOLONIAL-WAREN

# OCTOBER



Alter Stil	Neuer Stil
18 Ч. Сен. Св. Евм.	1 Д. Remigius
19 П. Мч. Трофима	2 Я. Bollrad
20 С. В. м. Евстаѳія	3 С. Gwald
21 В. С. А. Кодрата	4 С. Franz ☺
22 П. Св. мч. Ооки	5 М. Fides
23 В. Зач. Кр. Іоан.	6 Д. Charitas
24 С. П. Оеклы	7 М. Spes
25 Ч. Пр. Сергія Рад.	8 Д. Ephraim
26 П. А. и Ев. Іоан.	9 Я. Dionysius
27 С. Мч. Каллистр.	10 С. Amalie
28 В. Пр. Харитона	11 С. Burkhard
29 П. Пр. Киріака	12 М. Ehrenfried ☾
30 В. Св. мч. Григ.	13 Д. Coloman
1 С. Окт. Покр. П. Б.	14 М. Wilhelmine
2 Ч. Св. м. Кипр.	15 Д. Hedwig
3 П. Св. м. Діонис.	16 Я. Gallus
4 С. Св. м. Іерооєя	17 С. Florentin
5 В. ☼ Св. Петра	18 С. ☼ Lukas
6 П. Св. Ап. Оомы	19 М. Ptolomäus
7 В. Мч. Сергія	20 Д. Wendelin
8 С. Пр. Пелагія	21 М. Ursula
9 Ч. Св. Ап. Якова	22 Д. Kordula
10 П. Мч. Евлампія	23 Я. Severinus
11 С. Ап. Филиппа	24 С. Salomo
12 В. Св. Космы	25 С. Adelheid ☾
13 П. Мч. Карпа	26 М. Amandus
14 В. Мч. Назарія	27 Д. Sabina
15 С. Пр. Евѳимія	28 М. Simon, Juda
16 Ч. Мч. Лонгина	29 Д. Engelhard
17 П. Пр. Осія	30 Я. Hartmann
18 С. Ап. и Е. Луки	31 С. Reform.-Tag

## Jüdischer Kalender.

Den 3., 10., 17., 24. und 31. Sabbat; den 5. und 6. Laubbüttenfest; den 12. Laubbütten-Ende; den 13. Gelegetenfreude; den 20. und 21. Roschodesch, oder der 1. Marcheschwan.

## Notizen.

## Protektfreie Tage.

4., 9., 11., 14., 18., 25.



## Notizen.



Die Menschen sind sehr eitel und hassen doch nichts mehr, als dafür zu gelten.  
La Bruere.

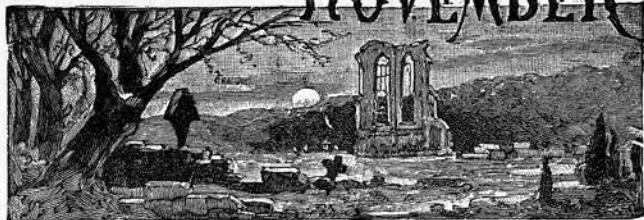
# E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14

FRISCHER HONIG,  
TEE- UND FRÜHSTÜCKS-  
MARMELADEN,  
KARLSBADER WASSER-  
ZWIEBACK U. OBLATEN.

# NOVEMBER



Alter Stil	Neuer Stil
19 B. Окт. Пр. Іоііля	1 С. <b>Аллі Сіі.</b>
20 П. Вмч. Артемія	2 М. Аллі Сіілен ☺
21 В. ☼ Пр. Ілар.	3 Д. ☼ Готтііі
22 С. <b>Каз. Іі. Бож. М.</b>	4 М. Схарлотте
23 Ч. Св. Ап. Якова	5 Д. Сріі
24 П. Мч. Арееы	6 К. Леонхард
25 С. Мч. Маркіана	7 С. Срдманн
26 В. В. м. Дімітр.	8 С. Сіаудіус
27 П. Мч. Нестора	9 М. Седодорус
28 В. Мч. Терентія	10 Д. Мартін Суттер ☾
29 С. Пр. м. Анаст.	11 М. Мартін Віш.
30 Ч. Св. м. Зіновія	12 Д. Кунібєрт
31 П. Св. Ап. Стахія	13 К. Суген
1 С. Ноеб. Космы	14 С. Левінус
2 В. Мч. Акіндіна	15 С. Сіополд
3 П. Мч. Акепсіма	16 М. Оттомар
4 В. Пр. Іоаннікія	17 Д. Суго ☼
5 С. Мч. Галактіона	18 М. Селасіус
6 Ч. Пр. Павла ісп.	19 Д. Сісіабєт
7 П. Мч. Іерона	20 К. Амос
8 С. С. Ар. Міхаіла	21 С. Марія Опєр
9 В. Мч. Онісіфора	22 С. Тотєфєст
10 П. Ап. Олімпа	23 М. Клемєнс
11 В. Вмч. Міны	24 Д. Схрысогонус ☾
12 С. С. Іоанна мід.	25 М. Катхаріна
13 Ч. Св. Іоанна Зл.	26 Д. Конрад
14 П. ☼ Ап. Філіп.	27 К. ☼ Сот
15 С. Мч. Гурія, Сам.	28 С. Сінтєр
16 В. А. и Е. Матеея	29 С. Ноа
17 П. Св. Грігорія	30 М. Андреас

## Зідішсєер Калєндєр.

Дєн 7., 14., 21. и 28. Саббат; дєн 19. Ношсєо-  
дєш, одєр дєр 1. Кіслєв.

## Notizen.

Протєстфрєє Тєгє.  
1., 3., 4., 8., 15., 22., 27., 29.

## Notizen.

Даß фєлтєн єієр іспрііт, іо віє єр дєнкт —  
Даріібер віііст ду клєгєн?  
Єнтсєдлііх вір'с, вєнн јєдєр, вас єр дєнкт,  
Ауд вірклііх вольтє јєгєн.  
К. вон Схінтєн.

# E. Trautwein

165 Petrikauer-Strasse 165

Telephon № 14-14.

Frиссє Dattєln, Malaga-Trau-  
bєn, Feіgєn, Knackmandєln,  
Gєtrocknєtєs Obst,  
Konsєrvєn und Delіkatєssєn.



## Notizen.

Alter Stil	Neuer Stil
18 B. Нояб. Платона	1 D. Arnold
19 C. Св. Пр. Авдія	2 M. Candidus ☺
20 Ч. Пр. Григорія	3 D. Rastian
21 П. Вв. во Хр. П. Б.	4 F. Barbara
22 C. Св. Ап. Филим.	5 S. Abigail
23 B. Св. Амфилохія	6 S. Nikolaus
24 П. Мчц. Екатерины	7 M. Antonia
25 B. Мч. Климента	8 D. Mar. Empf.
26 C. Пр. Алипія	9 M. Joachim
27 Ч. Мч. Якова	10 D. Judith ☾
28 П. Пр. Стефана	11 F. Baldemar
29 C. Мч. Парамона	12 S. Epimachus
30 B. Св. Ап. Андрея	13 S. Lucia
1 П. Дек. Наума	14 M. Nicasius
2 B. Пр. Аввакума	15 D. Johanna
3 C. Пр. Софонія	16 M. Quatember
4 Ч. Вел. м. Варвары	17 D. Lazarus ☼
5 П. Прп. Саввы	18 F. Christoph
6 C. ☼ Св. Ник. Ч.	19 S. ☼ Abraham
7 B. Св. Амвросія	20 S. Ammon
8 П. Ап. Сосеена	21 M. Thomas Ap.
9 B. Зач. Св. Анны	22 D. Beata
10 C. Мч. Мины	23 M. Ignatius
11 Ч. Пр. Даниїла	24 D. Adam u. Eva ☾
12 П. Св. Спиридона	25 F. Christtag
13 C. Мч. Евстратія	26 S. Stephanus
14 B. Мч. Ойрса	27 S. Johann Ev.
15 П. Св. м. Елєвєерія	28 M. Uns. Kindl.
16 B. Пр. Аггея	29 D. Jonathan
17 C. Пр. Даниїла	30 M. David
18 Ч. Мч. Севастіана	31 D. Sylvester

### Jüdischer Kalender.

Den 5., 12., 19. und 26. Sabbat; den 27. Fasten  
(Belag. Jerus.); den 18. und 19. Roschodesch oder  
der 1. Tebet.

### Protestfreie Tage.

4., 6., 13., 19., 20., 25., 26., 27.

## SÄMTLICHE WEIHNACHTSWAREN

frisch und bester Qualität, für den Baum und den Tisch,  
alle Getränke und Delikatessen, Pfefferkuchen, Nüsse etc.  
erhalten Sie nur bei E. TRAUTWEIN, Petrikauerstr. 165.

## SYLVESTER-PUNSCH U. PRIMA WEINE

## Notizen.

Mann und Weib sollen nicht eins sein, Mann  
und Weib sollen zwei sein. Zwei Welten, aber, die  
durch eine Landenge verbunden sind, zwei Ozeane, die  
ineinander fließen, zwei Wege, die zu einem Ziele füh-  
ren. Mann und Weib sollen wie zwei Farben sein,  
die erst durch ihre richtige Zusammenlegung eine  
harmonische Farbe abgeben.

Heinrich Zimmermann.

## Zeitrechnung.

Das Jahr 1914 ist:

seit der Erschaffung der Welt, nach Calvisius . . . . .	das 5864 ste.
nach der Jahresrechnung der Juden . . . . .	" 5675 "
" der Sündflut, nach griechischer Zeitrechnung . . . . .	" 4207 te.
" den Olympiaden . . . . .	" 2690 ste.
seit der Erbauung der Stadt Rom . . . . .	" 2667 "
" der Erbauung der Stadt Kiew . . . . .	" 1484 "
nach der Jahresrechnung der Türken vom 12. Juni an . . . . .	" 1332 "
seit der Gründung des Russischen Reiches . . . . .	" 1032 "
" der Trennung der morgenländischen Kirche von der abendländischen . . . . .	" 1044 "
" der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . . . . .	" 926 "
" der Erbauung der Stadt Moskau . . . . .	" 767 "
" der Erfindung der Buchdruckerkunst . . . . .	" 474 "
" dem Anfange der Monarchie in Rußland, d. i. von der Vereinigung aller Fürstentümer unter einen Beherrscher . . . . .	" 450 "
" der Geburt Martin Luthers . . . . .	" 431 "
" der Besteigung des Russischen Thrones durch das Haus Romanow . . . . .	" 301 "
nach der Einführung der Zeitrechnung von Christi Geburt in Rußland . . . . .	" 214 te.
seit der Einführung der Pockenimpfung in Rußland . . . . .	" 146 ste.
" der Vereinigung des Herzogtums Warschau, unter dem Namen des Königreichs Polen, mit Rußland . . . . .	" 99 "
" Erhebung der Stadt Lodz in den Rang einer Gouvernementsstadt . . . . .	" 73 "
" der Aufhebung der Leibeigenschaft in ganz Rußland . . . . .	" 53 "
" der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät des Kaisers Nikolai Alexandrowitsch . . . . .	" 46 "
" Einführung der allgemeinen Wehrpflicht . . . . .	" 41 "
" der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät des Kaisers Nikolai Alexandrowitsch . . . . .	" 20 "
" der Krönung Seiner Majestät des Kaisers Nikolai Alexandrowitsch und Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna . . . . .	" 18 te.
" der Eröffnung der Reichsduma . . . . .	" 8 "

## Kaiserlich Russisches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät **Nikolaus Alexandrowitsch**, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, geboren den 6. (18.) Mai 1868. Namenstag am 6. (19.) Dezember.

Die Allerhöchste Mutter Seiner Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Kaiserin Witwe **Maria Feodorowna**, geboren den 14. (26.) November 1847. Namenstag am 22. Juli (4. August). War vermählt mit Kaiser Alexander III., der in Gott entschlafen am 20. Oktober (1. November) 1894.

Die Allerhöchste Gemahlin Seiner Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geboren den 25. Mai (6. Juni) 1872. Namenstag am 23. April (6. Mai). Vermählt seit den 14. (26.) November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und dessen Gemahlin, der Großherzogin Alix.

Die Allerhöchsten Kinder Seiner Majestät des Kaisers und der Kaiserin:

Seine Kaiserliche Hoheit, Thronfolger, Großfürst **Alexei Alexandrowitsch**, geboren den 30. Juli (12. August) 1904. Namenstag am 5. (18.) Oktober.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geboren den 3. (15.) November 1895. Namenstag am 11. (24.) Juli.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Tatiana Nikolajewna**, geboren den 29. Mai (10. Juni) 1897. Namenstag am 12. (25.) Januar.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geboren den 14. (26.) Juni 1899. Namenstag am 22. Juli (4. August).

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Anastasia Nikolajewna**, geboren den 5. (18.) Juni 1901. Namenstag am 22. Dezember (4. Januar).

Der Allerhöchste Bruder und die Allerhöchsten Schwestern Seiner Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst **Michael Alexandrowitsch**, geboren den 22. November (5. Dezember) 1878. Namenstag am 22. November (5. Dezember).

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geboren den 1. (13.) Juni 1882. Namenstag am 11. (24.) Juli. Vermählt seit 27. Juli (9. August) 1901 mit Seiner Hoheit den Fürsten **Peter Alexandrowitsch** von Oldenburg.

Die Allerhöchsten Oheim und Tanten Seiner Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin **Maria Pawlowna**, geboren den 2. (14.) Mai 1854. Namenstag am 22. Juli (4. August). War vermählt mit Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Großfürsten **Wladimir Alexandrowitsch**, († den 4. (17.) Februar 1909). Deren Kinder: Ihre Kaiserliche Hoheiten: der Großfürst **Cyrill Wladimirowitsch**, geboren den 30. September (11. Oktober) 1876. Namenstag am 11. (24.) Mai. Vermählt mit Ihrer

Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Viktoria Feodorowna, geboren am 12. (24.) November 1876. Namenstag am 1. (14.) Juni. Deren Kinder: Ihre Hoheit die Fürstin Maria Gyrilowna, geboren den 20. Januar (4. Februar) 1907. Namenstag am 22. Juli (4. August) und Ihre Hoheit die Fürstin Kira Gyrilowna, geboren den 26. April (9. Mai) 1909. Namenstag am 28. Februar (12. März). — Der Großfürst Boris Wladimirowitsch, geboren den 12. (24.) November 1877. Namenstag am 2. (15.) Mai. — Der Großfürst Andreas Wladimirowitsch, geboren den 2. (14.) Mai 1879. Namenstag am 30. November (13. Dezember). — Die Großfürstin Helene Wladimirowna, geboren den 17. (29.) Januar 1882. Namenstag am 21. Mai (3. Juni). Vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit dem Prinzen Nikolai Georgiewitsch von Griechenland.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Feodorowna, geboren den 20. Oktober (1. November) 1864. Namenstag 5. (18.) September. — War vermählt mit Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Großfürsten Sergiej Alexandrowitsch, († 4. (17.) Febr. 1905).

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Paul Alexandrowitsch, geboren den 21. September (3. Oktober) 1860. Namenstag am 29. Juni (12. Juli). — War vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Alexandra Georgiewna († den 12. (24.) September 1891). Deren Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit Großfürst Dimitrij Pawlowitsch, geboren den 6. (18.) September 1891. Namenstag am 21. September (4. Oktober). — Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Maria Pawlowna, geboren den 6. (18.) April 1890. Namenstag am 22. Juli (4. August). Vermählt seit 20. April (3. Mai) 1908 mit Herzog Wilhelm von Sunderland, Sohn des Königs Gustav von Schweden.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Maria Alexandrowna, geboren den 5. (17.) Oktober 1853. Namenstag am 22. Juli (4. August). War vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Roburg-Gotha. († 17. (30.) Juli 1900).

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Nikolaus Konstantinowitsch, geboren den 2. (14.) Februar 1850. Namenstag am 6. (19.) Dezember.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geboren den 10. (22.) August 1858. Namenstag am 21. Mai (3. Juni). — Seine Gemahlin: Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Maurikiewna, geboren den 13. (25.) Januar 1865. Namenstag am 5. (18.) September. — Deren Kinder: Ihre Hoheiten: der Fürst Johann Konstantinowitsch, geboren den 23. Juni (5. Juli) 1886. Namenstag am 24. Juni (7. Juli). Seine Gemahlin Ihre Königliche Hoheit die Fürstin Helena Piotrowna, geboren den 23. Oktober (5. November) 1884. Namenstag am 21. Mai (3. Juni). — Der Fürst Gabriel Konstantinowitsch, geboren den 3. (15.) Juli 1887. Namenstag am 13. (26.) Juli. — Der Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geboren den 20. Dezember 1890 (1. Januar 1891). Namenstag am 21. Mai (3. Juni). — Der Fürst Oleg Konstantinowitsch, geboren den 15. (27.) November 1892. Namenstag am 20. September (3. Oktober). — Der Fürst Igor Konstantinowitsch, geboren den 29. Mai (10. Juni) 1894. Namenstag am 5. (18.) Juni. — Der Fürst Georg Konstantinowitsch, geboren den 23. April (6. Mai) 1903. Namenstag am 23. April (6. Mai). — Die Fürstin Tatjana Konstantinowna, geboren den 11. (23.) Januar 1890. Namenstag am 12. (25.) Januar. Vermählt seit dem 24. August (6. September) 1911 mit dem Fürsten Bagration-Mukhranski. — Die Fürstin Wera Konstantinowna, geboren den 11. (24.) April 1906. Namenstag am 17. (30.) September.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Dimitrij Konstantinowitsch, geboren den 1. (13.) Juni 1860. Namenstag am 21. September (4. Oktober).

Ihre Königliche Majestät Königin der Hellenen Olga Konstantinowna, geboren den 22. August (3. September) 1851. Namenstag am 11. (24.) Juli. War vermählt mit Seiner Königlichen Majestät dem König der Hellenen Georg I., † am 4. (17.) März 1913.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Nikolaus Konstantinowitsch, geboren den 6. (18.) November 1856. Namenstag am 27. Juli (9. August). Vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Anastasia Nikolajewna, geboren den 23. Dezember 1867 (4. Januar 1868). Namenstag am 22. Dezember (4. Januar).

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Peter Nikolajewitsch, geboren den 10. (22.) Januar 1864. Namenstag am 29. Juni (12. Juli). — Dessen Gemahlin: Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Melica Nikolajewna, geboren den 14. (26.) Juli 1866. Namenstag am 19. Juli (1. August). Deren Kinder: Ihre Hoheiten: der Fürst Roman Petrovitsch, geboren den 5. (17.) Oktober 1896. Namenstag am 19. Juli (1. August). Die Fürstin Marina Petrowna, geboren den 28. Februar (12. März) 1892. Namenstag am 28. Februar (10. März). Die Fürstin Nadeschda Petrowna, geboren den 3. (15.) März 1898. Namenstag am 17. (30.) September.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Nikolaus Michailowitsch, geboren den 14. (26.) April 1859. Namenstag am 6. (19.) Dezember.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Michael Michailowitsch, geboren den 4. (16.) Oktober 1861. Namenstag am 8. (21.) November.

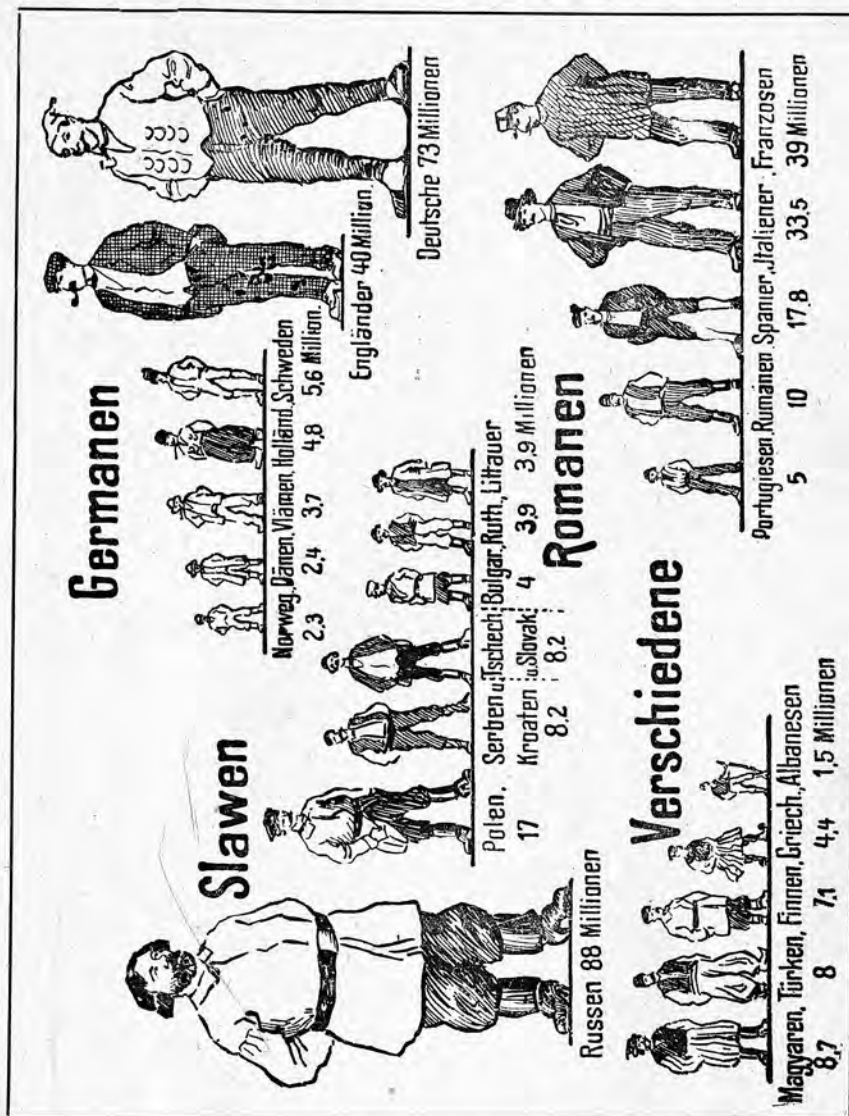
Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Georg Michailowitsch, geboren den 11. (23.) August 1863. Namenstag am 26. November (8. Dezember). Dessen Gemahlin: Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Maria Georgiewna, geboren den 20. Februar (4. März) 1876. Namenstag am 22. Juli (3. August). — Deren Töchter: Ihre Hoheit die Fürstin Nina Georgiewna, geboren den 7. (20.) Juni 1901. Namenstag den 14. (27.) Januar. — Ihre Hoheit die Fürstin Xenia Georgiewna, geboren den 9. (22.) August 1903. Namenstag am 24. Januar (6. Februar).

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Alexander Michailowitsch, geboren den 1. (13.) April 1866. Namenstag am 30. August (12. September). — Dessen Gemahlin: Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Xenia Alexandrowna, geboren den 25. März (6. April) 1875. Namenstag am 24. Januar (6. Februar). — Deren Kinder: Seine Hoheit der Fürst Andreas Alexandrowitsch, geboren den 12. (24.) Januar 1897. Namenstag am 30. November (13. Dezember). Ihre Hoheit die Fürstin Irene Alexandrowna, geboren den 3. (15.) Juli 1895. Namenstag am 5. (18.) Mai. Seine Hoheit der Fürst Feodor Alexandrowitsch, geboren den 11. (24.) Dezember 1898. Namenstag den 16. (29.) Mai. Seine Hoheit der Fürst Nikita Alexandrowitsch, geboren den 4. (17.) Januar 1900. Namenstag den 24. Juli (6. August). Seine Hoheit der Fürst Dimitrij Alexandrowitsch, geboren den 2. (15.) August 1901. Namenstag am 26. Oktober (8. November). Seine Hoheit der Fürst Kofislaw Alexandrowitsch, geboren den 11. (24.) November 1902. Namenstag den 14. (27.) März. Seine Hoheit der Fürst Wassilij Alexandrowitsch, geboren den 24. Juni (6. Juli) 1907. Namenstag am 2. (15.) August.

Seine Kaiserliche Hoheit der Großfürst Sergej Michailowitsch, geboren den 25. September (7. Oktober) 1869. Namenstag am 25. September (8. Oktober).

Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Anastasia Michailowna, geboren den 16. (28.) Juli 1860. Namenstag am 22. Dezember (3. Januar). War vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

## Größe der slawischen und der übrigen europäischen Völker.



Obige Statistik gibt einen Überblick über die Größe der slawischen und der übrigen europäischen Völker. Die herrschenden Völker Europas sind die dem indogermanischen Stamme angehörenden Germanen, Romanen und die Slawen. Den ganzen kontinentalen Südwesten Europas bewohnt die griechisch-lateinische Familie, im Herzen Europas und auf seinen nördlichen Halbinseln und Inseln haben ausschließlich die Nationen der germanischen Familie ihre Heimat gefunden, während der flache breite Osten des Erdteils erst ganz Besitztum der slawischen Völker wurde. In Bezug auf die Kopzahl kommen auf Germanen 131,8 Mill., auf die Romanen 105,3 Mill., auf die Slawen 133,2 Mill. und auf die verschiedenen kleinen Völker 29,7 Millionen.

## Auszug aus dem Postreglement.

## Taxe für die Beförderung der inländischen Korrespondenz.

## I. Stadt Korrespondenz.

	In den beiden Hauptstädten	In anderen Städten
1. Einfache geschlossene Briefe bis zu 1 Pfund (Höchstgewicht 1 Pfund) . . . . .	5 Kop.	3 Kop.
2. Eingeschriebene geschlossene Briefe . . . . .	12 "	10 "
3. Postkarten . . . . .	3 "	3 "
" mit Rückantwort . . . . .	6 "	6 "
4. Eingeschriebene Postkarten . . . . .	10 "	10 "
5. Kreuzbandsendungen;		
a) mit Drucksachen bis zu 1 Lot . . . . .	1 "	1 "
über 1 Lot für je 8 Lot (Höchstgewicht 128 Lot)	2 "	2 "
b) mit Warenproben für 4 Lot (Höchstgew. 20 Lot) . . . . .	2 "	2 "
c) mit Geschäftspapieren bis zu 4 Lot . . . . .	5 "	3 "
für jede weiteren 4 Lot (Höchstgewicht 128 Lot) . . . . .	2 "	2 "

## II. Inländische Korrespondenz.

1. Einfache geschlossene Briefe, das Lot zu 7 Kop. (Höchstgewicht 5 Pfund)
  2. Eingeschriebene geschlossene Briefe (заказные) Ausser dem Porto (7 Kop. pro Lot) werden noch 7 Kop. Einschreibgebühr erhoben.
  3. Postkarten (offene Briefe) 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.
  4. Eingeschriebene Postkarten 10 Kop.
  5. Kreuzbandsendungen:
    - a) mit Drucksachen für je 4 Lot 2 Kop
    - b) mit Warenproben (auch mit Drucksachen gemischt); für 1—4 Lot 3 Kop., für 4 bis 8 Lot 4 Kop., für jede weiteren 4 Lot (bis zu 27 Lot Höchstgewicht) 2 Kop.
    - c) mit Geschäftspapieren (auch mit Drucksachen oder Warenproben gemischt); für 1 bis 12 Lot 7 Kop., für 12 bis 16 Lot 8 Kop., für je weitere 4 Lot (bis zu 128 Lot Höchstgewicht) 2 Kop.
- Geschäftspapiere mit Warenproben gemischt dürfen das Höchstgewicht von 30 Lot nicht übersteigen.

Die Postanweisungsgebühr beträgt für jede Anweisung:

	bis zu 25 Rbl.	15 Kop.
über 25 Rbl.	" " 100 "	25 "
" 100 "	" " 125 "	40 "
" 125 "	" " 200 "	50 "
" 200 "	" " 225 "	65 "
" 225 "	" " 300 "	75 "
" 300 "	" " 325 "	90 "
" 325 "	" " 400 "	100 "
" 400 "	" " 425 "	115 "
" 425 "	" " 500 "	125 "
		u. s. w

## Ausländische Korrespondenz.

## Porto-Gebühren.

1. Einfache (geschlossene) Briefe für je 15 Gramm ( $1\frac{1}{6}$  Lot) 10 Kop.
2. Postkarten . . . . . } Höchstmass 14:9 cm f. . . . 4 „  
 „ mit Rückantwort } Mindestmass 10:7 cm l. . . . 8 „
3. Kreuzband-Sendungen für je 50 Gramm (4 Lot) . . . . 2 „  
 Mindestdatz für Kreuzbandsendungen mit Warenproben 4 Kop,  
 mit Geschäftspapieren . . . . . 10 „
4. Geld- und Wertsendungen für je 15 Gramm ( $1\frac{1}{6}$  Lot) . . 10 „

Für eingeschriebene Briefsendungen, sowie für jede Geld- und Wertsendung werden ausser dem Porto noch 10 Kop. Einschreibgebühr erhoben.

## Taxe für Telegramme.

## Im Inlande.

Für ein jedes Telegramm ist eine Grundtaxe von 15 Kop. zu entrichten. Ferner kostet ein jedes Wort (das Wort darf nicht über 15 Buchstaben enthalten) oder eine jede Zahl (die Zahl darf nicht über 5 Ziffern enthalten):

im europäischen Russland	5 Kop.
„ asiatischen	10 „
in der Mandschurei	15 „
in derselben Stadt	1 „

Anm: Telegramme Lodz-Zgierz werden als Stadttelegramme berechnet.

## Depeschen nach fremden Staaten.

(Ohne Grundtaxe. Die Grösse der Worte und Zahlen wie im Inlande) pro Wort:

nach Belgien . . . . .	17 Kop	nach Malta . . . . .	26 K p.
„ Bosnien . . . . .	17 „	„ Montenegro . . . . .	17 „
„ Bulgarien . . . . .	9 „	„ den Niederlanden . . . . .	14 „
„ Dänemark . . . . .	15 „	„ Norwegen . . . . .	16 „
„ Deutschland . . . . .	11 „	„ Oesterreich-Ungarn . . . . .	11 „
„ England . . . . .	18 „	„ Portugal . . . . .	23 „
„ Frankreich . . . . .	15 „	„ Rumänien . . . . .	8 „
„ Griechenland . . . . .		„ Serbien . . . . .	9 „
„ Festland . . . . .	26 „	„ Schweden . . . . .	14 „
„ Inseln . . . . .	27 „	„ Schweiz . . . . .	17 „
„ Italien . . . . .	18 „	„ Spanien . . . . .	21 „
„ Luxemburg . . . . .	17 „	„ der Türkei . . . . .	26 „

## Depeschen nach fremden Erdteilen.

## Afrika.

nach Aegypten . . . . .	47 Kop.
„ Algier und Tunis . . . . .	19 „
„ der Kapkolonie 1 Rbl.	17 „
„ Madeira . . . . .	57 „
„ Mozambique . . 1 Rbl	17 „
„ Zanzibar . . . . .	1 „ 17 „

## Amerika

nach Californien, Oregon,	
Newada, Florida . . . . .	98 Kop.
„ Dominique . . . . .	2 Rbl. 21 „
„ Jamaika . . . . .	1 „ 67 „
„ Cansas Colorado — . . . . .	94 „
„ Martinique . . . . .	2 „ 68 „
„ Mexico . . . . .	1 „ 20 „
„ New-York . . . . .	— „ 73 „
„ Porto-Rico . . . . .	2 „ 21 „
„ Westindien, Cuba 1 „	05 „

## Zentral-Amerika.

nach Costa-Rica . . . . .	2 Rbl. 21 Kop.
„ Guatemala . . . . .	1 „ 71 „
„ Panama . . . . .	2 „ 61 „

## Süd-Amerika.

nach Argentinien Pa-	
raguay . . . . .	2 Rbl. 21 Kop.
„ Brasilien . . . . .	1 „ 67 „
„ Bolivia, Peru,	
Chile . . . . .	2 „ 83 „
„ Honduras . . . . .	2 „ 30 „

## Asien.

nach Anam, Indien	
(Niederländ.) 1 Rbl.	63 Kop.
„ Arabien . . . . .	1 „ 56 „
„ Birma, Indien — . . . . .	74 „
„ Bucharä . . . . .	— „ 10 „
„ China . . . . .	— „ 75 „
„ Japan . . . . .	1 „ 31 „
„ Java . . . . .	1 „ 44 „
„ Kochinchina . . . . .	1 „ 35 „
„ Korea . . . . .	1 „ 22 „
„ Malakka, Singa-	
pore . . . . .	1 „ 21 „
„ Persien . . . . .	— „ 24 „

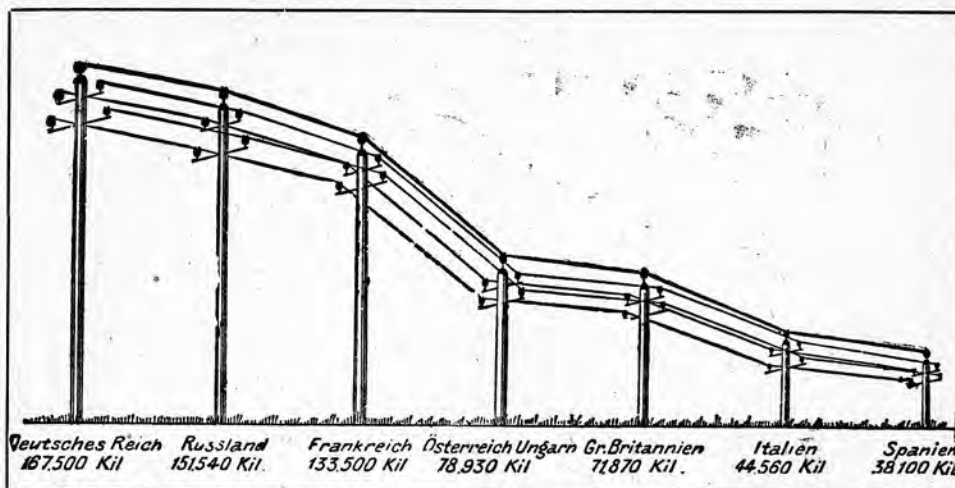
## Australien.

Süd- und West-Australien, Victoria, Tasmania, Neu-Seeland 98 Kop.

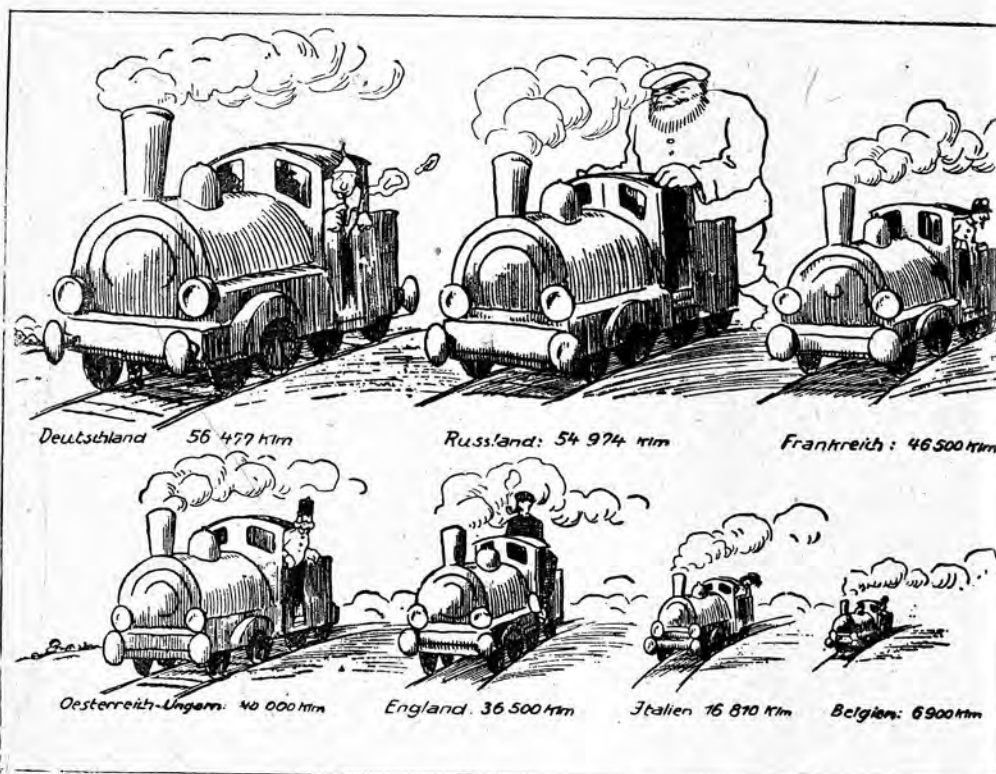
Für den internationalen Telegraphenverkehr für alle Sprachen  
gültige Abkürzungen.

- (D.) = dringend.  
 (R. P.) = Antwort bezahlt.  
 (R. P. D.) = Dringende Antwort bezahlt.  
 (T. C.) = Collation bezahlt.  
 (F. S.) = nachzusenden.  
 (P. P.) = Post bezahlt.  
 (P. R.) = Post recommandiert.  
 (X. P.) = Eilbote bezahlt.  
 (R. X. P.) = Antwort und Bote bezahlt.  
 (R. O.) = offen zu bestellen.  
 (M. P.) = eigenhändig zu bestellen.  
 (P. C.) = telegraphische Empfangsanzeige gewünscht.  
 (P. C. P.) = Empfangsanzeige durch die Pest gewünscht.  
 (T. R.) = Telegraphen-Bureau lagernd.  
 (P. G.) = Post lagernd.  
 (T. M.) = Circulairtelegramm.

Diese Zahlen zählen incl. Klammer für ein Wort.



Schematische Darstellung der Ausdehnung der Telegraphenleitungen in den Hauptstaaten Europas.



Das Schienennetz der europäischen Eisenbahnländer.

## Mass- und Gewichtstabellen.

## Russische Masse.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Fuss russ. (= 1 Fuss engl.) = 12 Zoll.                     | 1 Dessätine = 2400 □ Faden.                              |
| 1 Arschin = 16 Werschok = 28 Zoll<br>(1 Elle = 12 Werschok). | 1 Wedro = 10 Kruschki oder Stoff<br>= 750,568 Cubikzoll. |
| 1 Sashen (Faden) = 3 Arschin =<br>7 Fuss.                    | 1 Tschetwerik = 1601,212 Cubikzoll.                      |
| 1 Werst = 500 Fad. = 3500 Fuss.                              | 1 Tschetwert = 2 Osmin = 8 Tsche-<br>twetik = 64 Garnez. |

## Meter-Masse.

- |   |   |
|---|---|
| 1 Meter = 10 Decimeter = 100 Centi-<br>meter = 1000 Millimeter.     | 1 Liter = 0,001 Cubikmeter = 1 Cu-<br>bikdecimeter. |
| 1 Myriameter = 100 Hektometer<br>= 10,000 Meter.                    | 1 Schoppen = 1/2 Liter.                             |
| 1 Kilometer = 100 Decameter =<br>1000 Meter (1 Meile = 7420 Meter). | 1 Hektoliter = 100 Liter = 0,1 Cu-<br>bikmeter.     |
| 1 Hektar = 100 Ar. = 10,000 □ Meter.                                | 1 Scheffel = 1/2 Hectoliter = 50 Liter.             |

## Russische Masse, verglichen mit Meter.

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1 Fuss = 0,30479 Meter.                                  | 1 Meter = 3,2809 Fuss.           |
| 1 Zoll = 2,5399 Centimeter.*                             | 1 Centimeter = 0,3937 Zoll.      |
| 1 Elle = 0,5333 Meter.                                   | 1 Meter = 1,8748 Elle.           |
| 1 Arschin = 0,71118 Meter.                               | 1 " = 1,4061 Arschin.            |
| 1 Werschok = 4,4449 Centimeter.                          | 1 Centimeter = 0,2249 Werschok.  |
| 1 Sashen = 2,1336 Meter                                  | 1 Meter = 0,4687 Sashen.         |
| 1 Werst = 1,06678 Kilometer =<br>0,14376 deutsche Meile. | 1 Kilometer = 0,9374 Werst.      |
| 1 □ Zoll = 6,451 □ Centimeter.                           | 1 deutsche Meile = 6,9560 Werst. |
| 1 □ Werschok = 19,757 □ Cent.                            | 1 □ Centimeter = 0,155 □ Zoll.   |
| 1 □ Fuss = 9,290 □ Decimeter.                            | 1 □ Meter = 506,1379 □ Werschok. |
| 1 □ Arschin = 0,506 □ Meter.                             | 1 " = 10,7643 □ Fuss.            |
| 1 □ Sashen = 4,5521 □ Meter.                             | 1 " = 1,9771 □ Arschin.          |
| 1 Stof = 1,2299 Liter.                                   | 1 " = 0,2197 □ Sashen.           |
| 1 Tschetwert = 0,5248 Scheffel.                          | 1 Liter = 0,8131 Stof.           |
|  | 1 Scheffel = 1,9057 Tschetwert.  |

## Russische Gewichte.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1 Pfund = 32 Lot.   | 1 Pud = 40 Pfuud.      |
| 1 Lot = 3 Solotnik. | 1 Schifffund = 10 Pud. |

## Decimal-Gewichte.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1 Kilogramm = 1000 Gramm. | 1 Decigramm = 10 Centigramm =<br>100 Miligramm. |
| 1 Hectogramm = 100 Gramm. | 100 Kilogramm = 1 Doppelcentner.                |
| 1 Decagramm = 10 Gramm.   | 1000 Kilogramm = 1 Tonne.                       |
| 1 Gramm = 10 Decigramm.   |   |

## Russische Gewichte, verglichen mit Decimal-Gewichten.

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Schifffund = 163,804 Kilogramm. | 1000 Kilogramm = 6,105 Schifffund. |
| 1 Pud = 16,380 Kilogramm.         | 100 " = 6,105 Pud.                 |
| 1 Pfund = 0,4095 "                | 1 " = 2,4419 Pfund.                |
| 1 Lot = 1,28 Decagramm.           | 1 Decagramm = 0,781 Lot.           |
| 1 Solotnik = 4,27 Gramm.          | 1 Gramm = 0,234 Solotnik.          |

## Zinsdivisorentabelle

für den Zinsfuß von  $\frac{1}{8}$  bis zu 15%.

%	Divisor	%	Divisor	%	Divisor	%	Divisor	%	Divisor
$\frac{1}{8}$	288 000	$\frac{2}{8}$	13 714	$\frac{5}{8}$	7 024	$\frac{7}{8}$	4 721	$\frac{10}{8}$	3 556
$\frac{3}{8}$	144 000	$\frac{2}{8}$	13 090	$\frac{5}{8}$	6 857	$\frac{7}{8}$	4 645	$\frac{10}{8}$	3 512
$\frac{3}{8}$	96 000	$\frac{2}{8}$	12 521	$\frac{5}{8}$	6 697	$\frac{7}{8}$	4 571	$\frac{10}{8}$	3 470
$\frac{3}{8}$	72 000	3	12 000	$\frac{5}{8}$	6 545	8	4 500	$\frac{10}{8}$	3 429
$\frac{3}{8}$	57 600	$\frac{3}{8}$	11 520	$\frac{5}{8}$	6 400	$\frac{8}{8}$	4 430	$\frac{10}{8}$	3 388
$\frac{3}{8}$	48 000	$\frac{3}{8}$	11 077	$\frac{5}{8}$	6 260	$\frac{8}{8}$	4 363	$\frac{10}{8}$	3 349
$\frac{7}{8}$	41 143	$\frac{3}{8}$	10 666	$\frac{5}{8}$	6 127	$\frac{8}{8}$	4 298	$\frac{10}{8}$	3 310
1	36 000	$\frac{3}{8}$	10 285	6	6 000	$\frac{8}{8}$	4 235	11	3 273
$\frac{1}{8}$	32 000	$\frac{3}{8}$	9 931	$\frac{6}{8}$	5 877	$\frac{8}{8}$	4 173	$\frac{11}{8}$	3 236
$\frac{1}{8}$	28 800	$\frac{3}{8}$	9 600	$\frac{6}{8}$	5 760	$\frac{8}{8}$	4 114	$\frac{11}{8}$	3 200
$\frac{1}{8}$	26 181	$\frac{3}{8}$	9 290	$\frac{6}{8}$	5 647	$\frac{8}{8}$	4 056	$\frac{11}{8}$	3 165
$\frac{1}{8}$	24 000	4	9 000	$\frac{6}{8}$	5 538	9	4 000	$\frac{11}{8}$	3 130
$\frac{1}{8}$	22 153	$\frac{4}{8}$	8 727	$\frac{6}{8}$	5 433	$\frac{9}{8}$	3 945	$\frac{11}{8}$	3 097
$\frac{1}{8}$	20 571	$\frac{4}{8}$	8 470	$\frac{6}{8}$	5 333	$\frac{9}{8}$	3 892	$\frac{11}{8}$	3 064
$\frac{1}{8}$	19 200	$\frac{4}{8}$	8 228	$\frac{6}{8}$	5 236	$\frac{9}{8}$	3 840	$\frac{11}{8}$	3 031
2	18 000	$\frac{4}{8}$	8 000	7	5 142	$\frac{9}{8}$	3 789	12	3 000
$\frac{2}{8}$	16 941	$\frac{4}{8}$	7 783	$\frac{7}{8}$	5 052	$\frac{9}{8}$	3 740	13	2 769
$\frac{2}{8}$	16 000	$\frac{4}{8}$	7 578	$\frac{7}{8}$	4 965	$\frac{9}{8}$	3 692	14	2 571
$\frac{2}{8}$	15 157	$\frac{4}{8}$	7 384	$\frac{7}{8}$	4 881	$\frac{9}{8}$	3 645	15	2 400
$\frac{2}{12}$	14 400	5	7 200	$\frac{7}{8}$	4 800	10	3 600		

Man findet das Zinsprodukt, indem man das Kapital mit der Zahl der Tage multipliziert und durch den neben dem betreffenden Zinsfusse stehenden Divisor dividiert, zum Beispiel Rbl. 3400 Kapital 28 Tage zu  $\frac{3}{8}\%$  =  $3400 \times 28 : 9600 = \text{Rbl. } 9.92$ .

## Tabelle des Wertes der russischen Goldmünze

der Prägung nach dem Gesetze vom 17. Dezember 1885, sowie der finn-ländischen und ausländischen Valuta zur Berechnung der Steuern, Gebühren und Abgaben.

Einem russischen Rubel gleichgerechnet werden:

66 $\frac{2}{3}$  Kop. in Goldmünze der Prägung nach dem Gesetze vom 17. Dezember 1885;

266 $\frac{68}{100}$  finn-ländische Penni;

266 $\frac{68}{100}$  französische Centimes;

192 dänische, schwedische und norwegische Öre;

216 deutsche Reichspfennige;

253 $\frac{98}{100}$  österreichische Heller;

25 $\frac{37}{100}$  englische Pence;

128 holländische Cent;

51 $\frac{45}{100}$  Cents der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika;

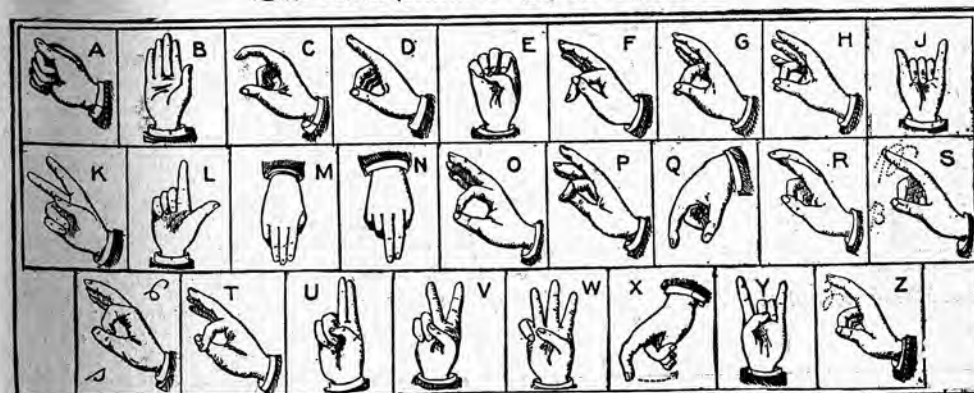
11 $\frac{71}{100}$  türkische Piaster;

103 $\frac{22}{100}$  japanische Sen.

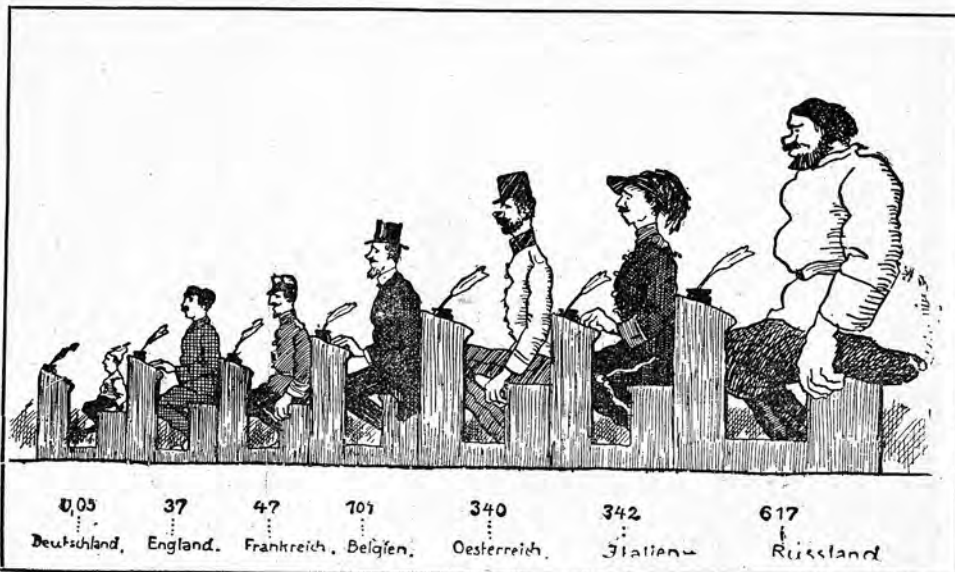
## Zinstabelle für 100 Rbl. Kapital.

Zeit.	3% Kop.	3 $\frac{1}{2}$ % Kop.	4% Kop.	4 $\frac{1}{2}$ % Kop.	5% Kop.	5 $\frac{1}{2}$ % Kop.	6% Kop.	6 $\frac{1}{2}$ % Kop.	7% Kop.	8% Kop.	9% Kop.	10% Kop.
1 Tag ..	0,83	0,97	1,11	1,25	1,38	1,52	1,66	1,81	1,94	2,22	2,50	2,77
2 Tage ..	1,66	1,94	2,22	2,50	2,77	3,05	3,33	3,61	3,89	4,44	5,00	5,55
3 " ..	2,50	2,91	3,33	3,75	4,16	4,58	5,00	5,41	5,83	6,66	7,00	8,33
4 " ..	3,33	3,89	4,44	5,00	5,55	6,11	6,66	7,22	7,78	8,88	10,00	11,11
5 " ..	4,16	4,86	5,55	6,25	6,94	7,63	8,33	9,03	9,72	11,11	12,50	13,89
6 " ..	5,00	5,83	6,66	7,50	8,33	9,17	10,00	10,83	11,66	13,33	15,00	16,66
7 " ..	5,83	6,81	7,77	8,75	9,72	10,69	11,66	12,64	13,61	15,55	17,50	19,44
8 " ..	6,66	7,78	8,88	10,00	11,11	12,22	13,33	14,44	15,55	17,77	20,00	22,22
9 " ..	7,50	8,75	10,00	11,25	12,50	13,75	15,00	16,25	17,50	20,00	22,50	25,00
10 " ..	8,33	9,72	11,11	12,50	13,88	15,27	16,66	18,05	19,44	22,22	25,00	27,78
11 " ..	9,16	10,69	12,22	13,75	15,27	16,81	18,33	19,86	21,39	24,44	27,50	30,55
12 " ..	10,00	11,66	13,33	15,00	16,66	18,33	20,00	21,66	23,33	26,66	30,00	33,33
13 " ..	10,83	12,64	14,44	16,25	18,05	19,86	21,66	23,47	25,28	28,89	32,50	36,11
14 " ..	11,66	13,61	15,55	17,50	19,44	21,38	23,33	25,28	27,22	31,11	35,00	38,89
15 " ..	12,50	14,58	16,66	18,75	20,83	22,91	25,00	27,08	29,16	33,33	37,50	41,66
16 " ..	13,33	15,55	17,77	20,00	22,22	24,44	26,66	28,89	31,11	35,55	40,00	44,44
17 " ..	14,16	16,53	18,88	21,25	23,61	25,97	28,33	30,69	33,05	37,77	42,50	47,22
18 " ..	15,00	17,50	20,00	22,50	25,00	27,50	30,00	32,50	35,00	40,00	45,00	50,00
19 " ..	15,83	18,47	21,11	23,75	26,38	29,03	31,66	34,30	36,94	42,22	47,50	52,77
20 " ..	16,66	19,44	22,22	25,00	27,77	30,55	33,33	36,11	38,89	44,44	50,00	55,55
21 " ..	17,50	20,41	23,33	26,25	29,16	32,08	35,00	37,91	40,83	46,66	52,50	58,33
22 " ..	18,33	21,39	24,44	27,50	30,55	33,61	36,66	39,72	42,78	48,89	55,00	61,11
23 " ..	19,16	22,36	25,55	28,75	31,94	35,14	38,33	41,53	44,72	51,11	57,50	63,89
24 " ..	20,00	23,33	26,66	30,00	33,33	36,66	40,00	43,33	46,66	53,33	60,00	66,66
25 " ..	20,83	24,31	27,77	31,25	34,72	38,19	41,66	45,14	48,61	55,55	62,50	69,44
26 " ..	21,66	25,27	28,88	32,50	36,11	39,72	43,33	46,94	50,55	57,78	65,00	72,22
27 " ..	22,50	26,25	30,00	33,75	37,50	41,25	45,00	48,75	52,50	60,00	67,50	75,00
28 " ..	23,33	27,22	31,11	35,00	38,88	42,77	46,66	50,55	54,44	62,22	70,00	77,77
29 " ..	24,16	28,19	32,22	36,25	40,27	44,30	48,33	52,36	56,39	64,44	72,50	80,55
1 Monat	25,00	29,16	33,33	37,50	41,66	45,83	50,00	54,16	58,33	66,66	75,00	83,33
1 Jahr ..	300,00	350,00	400,00	450,00	500,00	550,00	600,00	650,00	700,00	800,00	900,00	1000,00

## Die Taubstummensprache.

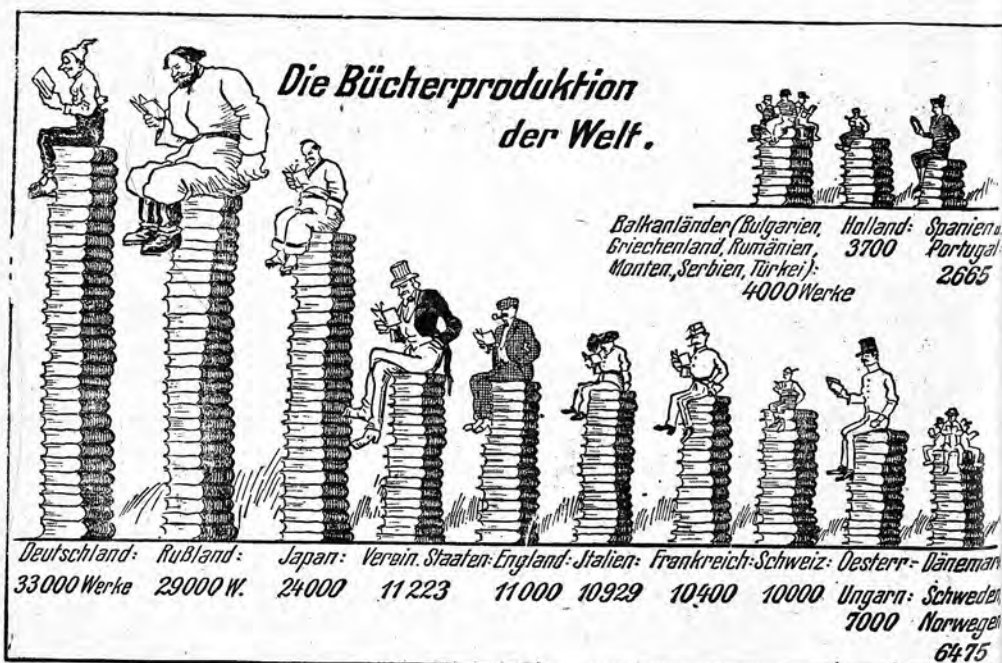


Das Alphabet.



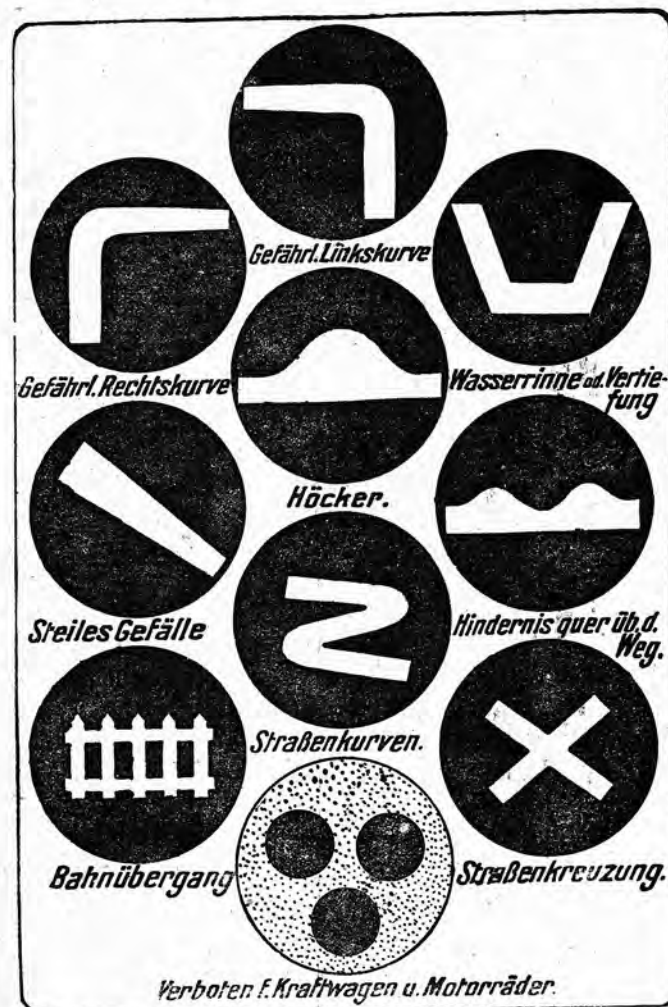
Statistik der Analphabeten Europas.

Obiges Bild zeigt eine vergleichende Übersicht der Völker Europas hinsichtlich ihres Besitzstandes an Elementarkenntnissen und geistiger Kultur, gemessen an der Zahl der des Lesens und Schreibens unfähigen Einwohner.



Obenstehende Zahlen gelten für das Jahr 1912 und sind von dem bekannten spanischen Schriftsteller Eduardo Navarro Salvador auf Grund einer sehr sorgfältigen Enquete zusammengestellt.

## Die internationalen Warnungszeichen für Automobile.



Obiges Tableau gibt eine Übersicht der jetzt allgemein im Gebrauch befindlichen und im Verkehr üblichen internationalen Warnungszeichen für Automobile. Die ursprünglich auf Anregung des Kaiserl. Automobil-Klubs in Berlin entworfenen markanten Bezeichnungen sind über ganz Europa verbreitet.



# Łódźer Droschken-Taxe.

	Mit Eisen- Rädern.		Mit Gum- mirädern.	
	Am Tage.	Des Nachts.	Am Tage.	Des Nachts.
Für einen Kurs in der Stadt mit Ausnahme der an der Stadtgrenze belegenen Gegenden. (Siehe Anmerkung 1a.) . . . . .	Kop. 20	Kop. 30	Kop. 25	Kop. 35
Vom Centrum der Stadt nach den weiter entfernt gelegenen Gegenden, d. h. Widzew, Dolę, und den am Bahnstränge der Kalischer Eisenbahn befindlichen Vororten Rokitka, Dąbrowa und Chojna. (Siehe Anmerkung 1b.) . . . . .	50	60	55	65
Zur Station der Łódźer Fabrikbahn von allen Straßen, einschließlich der in östlicher Richtung der Stadt befindlichen Grenzgegenden. . . . .	25	35	30	40
Zu diesen Stationen von den übrigen Grenzgegenden aus mit Ausnahme der östlichen Grenzgegenden. . . . .	40	50	45	55
Nach der Kalischer Bahn von allen Straßen, die westlichen Gegenden der Stadt inbegriffen. . . . .	40	50	45	55
Zu diesen Stationen von den übrigen Grenzgegenden aus, mit Ausnahme der Grenzgegenden des westlichen Teiles der Stadt. . . . .	50	60	55	65
Von einer Eisenbahn-Station zur anderen. . . . .	55	65	60	70
Von der Łódźer Fabrikbahn nach der Stadt, einschließlich der Grenzgegenden der Ostseite. . . . .	30	40	35	45
Von dieser Station nach den übrigen Grenzgegenden mit Ausnahme der Grenzgegend des östlichen Teiles der Stadt. . . . .	50	60	55	65
Von der Kalischer Bahn nach der Stadt, einschließlich der westlichen Grenzgegenden derselben. . . . .	55	65	60	70
Von dieser Station nach den übrigen Grenzgegenden mit Ausnahme der Grenzgegenden des westlichen Teiles der Stadt. . . . .	65	75	70	80
Für eine Stunde Fahrt in den Grenzen der Stadt. . . . .	55	65	60	70
Für eine Stunde Fahrt mit Halte-Pausen. . . . .	40	50	45	55
Ohne Haltepausen für eine Stunde Fahrt über die Grenzen der Stadt. . . .	75	85	80	90
Alle weiteren Stunden. . . . .	60	70	65	75

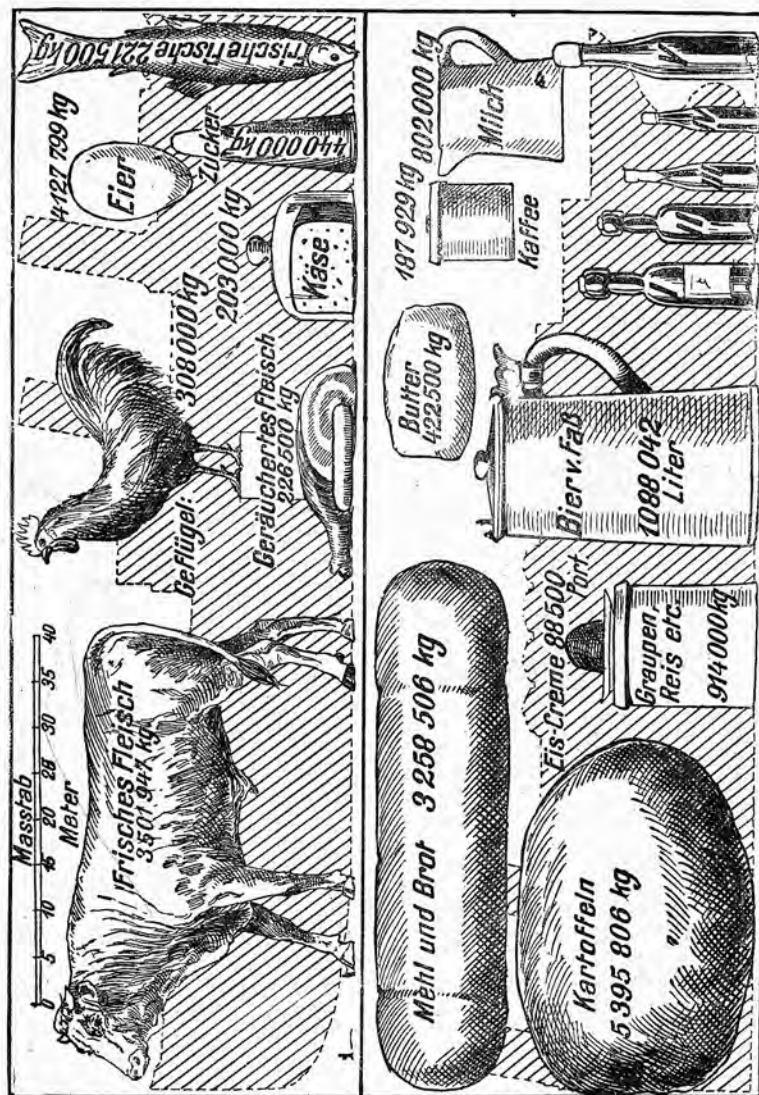
1a) Vom Centrum der Stadt nach den Grenzgegenden, als solche annehmend: Von der Ostseite die Straßen, die zwischen der Przędzalniana, Wierzbowa und dem Vororte Widzew gelegen sind; der Westseite: zwischen der Konikowa, Leszna, Jękaterynburska, den alten Friedhöfen und dem Fahrdamm der Kalischer Eisenbahn; Von der Südseite: zwischen der Kontna, Gaerwona, Millionowa, Rokitka und Dąbrowa; Von der Nordseite: zwischen der Lutomińska, Przejimska und Radogoszcz, sowie auch bis zum städtischen Schlachthause mit Eisenrädern am Tage 40 Kop., des Nachts 50 Kop., mit Gummirädern am Tage 45 Kop., des Nachts 55 Kop.

1b) Von den angrenzenden Straßen mit den bezeichneten Grenzgegenden wird derselbe Preis pro Kurs erhoben wie in der Stadt.

Anmerkung! 1)  $\frac{1}{2}$  Stunde über eine Stunde wird als eine halbe Stunde gerechnet und  $\frac{1}{4}$  Stunden für eine ganze; 2) die Nachtzeit wird von 10 Uhr abends bis 6 Uhr morgens gerechnet; 3) Für Fahrten außerhalb der Stadt wird nach gegenseitigem Uebereinkommen bezahlt; 4) zu Beerdigungen nach alten Friedhöfen werden die Droschken auf die Stunde gemietet und laut der Stundentaxe mit Haltepausen bezahlt; 5) ein Bud Vagage ist frei, für jedes weitere Bud müssen 10 Kop. bezahlt werden; 6) mehr als 3 Personen dürfen eine Droschke nicht benutzen, wobei zwei Kinder bis zu 12 Jahren als eine erwachsene Person gelten, und 7) der Betrag für eine Fahrt zu allen öffentlichen Plätzen muß im Voraus entrichtet werden.

## Multiplikations-Tabelle.

×	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
2	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60	63	66	69	72	75
4	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64	68	72	76	80	84	88	92	96	100
5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	125
6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150
7	7	14	21	28	35	42	49	56	63	70	77	84	91	98	105	112	119	126	133	140	147	154	161	168	175
8	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128	136	144	152	160	168	176	184	192	200
9	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180	189	198	207	216	225
10	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250
11	11	22	33	44	55	66	77	88	99	110	121	132	143	154	165	176	187	198	209	220	231	242	253	264	275
12	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240	252	264	276	288	300
13	13	26	39	52	65	78	91	104	117	130	143	156	169	182	195	208	221	234	247	260	273	286	299	312	325
14	14	28	42	56	70	84	98	112	126	140	154	168	182	196	210	224	238	252	266	280	294	308	322	336	350
15	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300	315	330	345	360	375
16	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240	256	272	288	304	320	336	352	368	384	400
17	17	34	51	68	85	102	119	136	153	170	187	204	221	238	255	272	289	306	323	340	357	374	391	408	425
18	18	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234	252	270	288	306	324	342	360	378	396	414	432	450
19	19	38	57	76	95	114	133	152	171	190	209	228	247	266	285	304	323	342	361	380	399	418	437	456	475
20	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400	420	440	460	480	500
21	21	42	63	84	105	126	147	168	189	210	231	252	273	294	315	336	357	378	399	420	441	462	483	504	525
22	22	44	66	88	110	132	154	176	198	220	242	264	286	308	330	352	374	396	418	440	462	484	506	528	550
23	23	46	69	92	115	138	161	184	207	230	253	276	299	322	345	368	391	414	437	460	483	506	529	552	575
24	24	48	72	96	120	144	168	192	216	240	264	288	312	336	360	384	408	432	456	480	504	528	552	576	600
25	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600	625



## Auszug

aus dem vom Reichsrat und von der Reichsduma gutgeheißen und Allerhöchst bestätigten Gesetz über die Änderung des

## Wehrpflichtgesetzes.

1. Personen, die das 20. Lebensjahr überschritten haben, können aus dem russischen Untertanenverband nur dann befreit werden, wenn sie ihrer Wehrpflicht im aktiven Dienst und in der Reserve vollständig genügt haben oder wenn sie vom Militärdienst befreit worden sind.

2. Zur Ableistung des Militärdienstes wird nur immer ein Jahrgang der Bevölkerung herangezogen, und zwar nur diejenigen jungen Leute, die am 1. Januar des Wehrpflichtjahres das 20. Lebensjahr bereits erreicht haben.

3. Es wird den jungen Leuten gestattet, ihrer Wehrpflicht zu genügen, ohne das Los zu ziehen, u. z. als Freiwillige auf Grund der Verordnungen, die in diesem Gesetze und im Wehrpflichtgesetz sowie im Militär- und Marinegesetzbuch festgelegt sind.

7. Die allgemeine Dauer der Dienstzeit für freiwillig eingetretene oder durch das Los bestimmte beträgt: 1) für Infanterie und Artillerie, außer berittener — 13 Jahre, wovon drei Jahre auf den aktiven Dienst und 10 Jahre auf die Reserve entfallen, 2) für alle anderen Militärgattungen — 17 Jahre, davon 4 Jahre aktiver Dienst und 13 Jahre Reserve.

9. Die Untermilitärs der Armee gehören nach ihrer Entlassung aus dem Militärdienst 7 Jahre lang der Reserve I. Kategorie an, die übrige Zeit — der zweiten Kategorie.

10. Die allgemeine Dienstdauer in der Flotte beträgt 10 Jahre, davon 5 Jahre aktiver Dienst und 5 Jahre Reserve.

12. Die Dauer der Dienstzeit für durch das Los bestimmte oder freiwillig eingetretene wird berechnet: 1) für die vor dem 1. Januar des auf das Einberufungsjahr folgenden Jahres eingestellten, sowie für die am 15. Februar aus der Zahl der Losungsreservisten eingestellten — vom 1. Januar und 2) für die zwischen dem 1. Januar und 15. Februar eingestellten — vom 15. August desselben Jahres.

13. Die Reservisten werden zum aktiven Dienst einberufen, wenn der Bestand des Heeres ergänzt werden soll. Die Einberufung geschieht durch Allerhöchsten Ukas an den Dirigierenden Senat. Während der Zeit ihrer Zugehörigkeit zur Reserve können die Militärchargen vom Kriegs- oder Marineminister, auch nach ihrer Zugehörigkeit, zum Übungsplatz einberufen werden — Offiziere und Beamte, die in der Reserve stehen — nicht mehr als drei Mal während der ganzen Zeit ihrer Zugehörigkeit zur Reserve und jedes Mal für nicht länger als acht Wochen; die Untermilitärs der Reserve nicht mehr als zwei Mal und jedes Mal für nicht länger als sechs Wochen.



15. Von den Personen, welche dem Eintritt in den Dienst unterliegen, werden diejenigen, welche infolge körperlicher Mängel oder krankhafter Störung zum Militärdienst untauglich sind, davon befreit, ausgeschlossen sind hiervon solche, die sich mutwillig verstümmeln. Diese werden zum Militär genommen, auch wenn sie, nach der Untersuchung zum Dienst untauglich erklärt werden, aber fähig sind, mit der Waffe zu wirken. Die Selbstverstümmelter werden außer Komplet in den Dienst eingestellt und zählen bei der Einstellung des Rekrutenkontingents nicht mit.

16. Auf diejenigen Personen, welche nach ihrer Entlassung aus dem Militärstand der Zuweisung zur Reserve unterliegen, beziehen sich die im vorliegenden Gesetz und im Wehrpflichtgesetz vorgesehenen Regeln über Ausnahmen, Aufschub und Vergünstigungen wegen körperlicher Gebrechen, Familien- oder Vermögensumstände, Bildung, Beruf oder Beschäftigungsart.

17. Das geringste Höhenmaß zur Aufnahme in den Militärdienst beträgt zwei Arschin  $2\frac{1}{2}$  Werchow. Ein Verzeichnis aller derjenigen Krankheiten, die der Aufnahme hinderlich sind, und auch eine Vorschrift für die Kommission, in welcher Reihenfolge die Aufzunehmenden untersucht werden sollen, werden nach vorangegangener Besprechung im Medizinalkonseil vom Minister des Innern, dem Kriegsminister und dem Marineminister im Einverständnis herausgegeben.

18. Aus Familienrücksichten werden 4 Arten von Vergünstigungen in Betracht gezogen:

1) Die erste Kategorie: a) für den einzigen Sohn einer Familie; b) für den einzigen arbeitsfähigen Sohn, der mit dem arbeitsunfähigen Vater oder mit der verwitweten Witwe lebt, wenn der Wehrpflichtige keinen Bruder über 16 Jahre oder im aktiven Militärdienst (durch das Los oder freiwillig), der im folgenden Jahr seinen Dienst beendet hat; c) für den einzigen arbeitsfähigen Bruder einer oder mehrerer vater- oder mutterloser Waisen (Brüder oder unverheirateter Schwestern), wenn der Wehrpflichtige keinen Bruder über 16 Jahre hat, oder einen, der im aktiven Militärdienst steht (durch das Los oder freiwillig) und im folgenden Jahr den Dienst beenden soll; d) für den einzigen arbeitsfähigen Enkel, der mit Großvater oder der Großmutter lebt, die keinen eigenen arbeitsfähigen Sohn oder andere Söhne oder Enkel über 16 Jahre oder im Militärdienst (durch das Los oder freiwillig), die im folgenden Jahre ihren Dienst beenden, haben; e) für einen unehelichen Sohn, der für seine Mutter, seine unverheiratete Schwester oder einen arbeitsunfähigen Bruder zu sorgen hat, wenn die Mutter keinen anderen arbeitsfähigen Sohn hat, oder einen der das 16. Lebensjahr überschritten hat, oder einen (durch das Los oder freiwillig) im Militärdienst stehenden, der im nächsten Jahr seinen Dienst beendet und wenn die unverheiratete Schwester oder der arbeitsunfähige Bruder keinen anderen arbeitsfähigen Bruder besitzen, oder einen der das 16. Lebensjahr überschritten hat, oder einen der im Militärdienst steht (durch das Los oder freiwillig) und im nächsten Jahr den Dienst beendet, und f) für einen alleinstehenden Witwer, der ein Kind oder mehrere besitzt.

2) Die zweite Kategorie: für den einzigen arbeitsfähigen Sohn eines arbeitsfähigen Vaters, der 50 Jahre, aber weniger als 55 Jahre alt ist, und dieser keinen anderen Sohn hat, der das 16. Lebensjahr überschritten hat, oder im Militärdienst steht (durch das Los oder freiwillig) und im folgenden Jahr aus dem Dienst entlassen werden soll.

3) Die dritte Kategorie: a) für den einzigen arbeitsfähigen Sohn eines arbeitsfähigen Vaters, wenn der Vater weniger als 50 Jahre alt ist und keinen andern Sohn besitzt, der das 16. Lebensjahr überschritten hat, oder im aktiven Militärdienst steht (durch das Los oder freiwillig) und im nächsten Jahr aus dem Dienst entlassen werden soll, und b) für einen, der direkt im Alter auf einen während des aktiven Militärdienstes gestorbenen oder während eines Krieges verschollenen Bruder folgt.

4) Vierte Kategorie: a) für einen jungen Mann, der direkt im Alter auf einen Bruder folgt, der im aktiven Militärdienst steht und nicht im folgenden Jahr entlassen werden soll und b) für einen, der keine Vergünstigung der ersten drei Kategorien genießt, weil ein anderes Familienmitglied da ist, das das 16. Lebensjahr überschritten hat oder im aktiven Militärdienst steht (durch das Los oder freiwillig) und im folgenden Jahr aus dem Dienst entlassen werden soll.



19. Das wirkliche Vorhandensein der Familienglieder, für die der Wehrpflichtige sorgen muß (unter § 1, 18) wird bestätigt: 1) in den Gouvernements des Königreichs Polen; inbezug auf die Dorfbewohner — von der Gemeindeversammlung, deren Erkenntnis vom Gemeindevorst bestätigt wird, und bezüglich der Stadteinwohner — vom städtischen Magistrat.

20. Bei Feststellung der Vergünstigungen aus Familienrücksichten (§ 18) werden Stiefbrüder der Wehrpflichtigen (wenn sie also einen anderen Vater oder eine andere Mutter haben, nicht mitgerechnet, wenn auf die im § 19 genannte Weise bewiesen wird, daß diese nicht zum Unterhalt der Familien der Einberufenen arbeiten.

21. Personen, welche unter Lit. b., Punkt 4, § 18 genannt sind, erhalten, wenn sie wehrpflichtig sind, ein Jahr Aufschub.

22. Bei Festsetzung der Vergünstigungen werden als leibliche Söhne angesehen: 1) die Stiefföhne, die mit der Familie des Stiefvaters oder der Stiefmutter leben: a) wenn der Vater, resp. die Mutter noch am Leben ist, und b) nach dem Tode des Vaters resp. der Mutter nur in dem Falle, wenn sie, nach einer genügend beglaubigten Erklärung des Stiefvaters oder der Stiefmutter (§ 19) zum Unterhalt der Familie arbeiten, die keinen anderen arbeitsfähigen Ernährer besitzt; 2) Pflegekinder, die adoptiert wurden, als sie das zehnte Lebensjahr noch nicht erreicht hatten, und 3) Pflegekinder die vor Erreichung des 10. Lebensjahres von fremdstämmigen Edelleuten und tatarischen Fürsten, die besondere Dorfgemeinden bilden, aufgenommen wurden.

Wenn in der Familie des Stiefvaters oder der Stiefmutter mehrere Stiefföhne vorhanden sind und einer von ihnen schon eine Vergünstigung aus Familienrücksichten genossen hat, so kann ein zweiter Stieffohn davon keinen Gebrauch machen, wenn der erste am Leben und arbeitsfähig ist.

23. Für arbeitsfähig gelten in der Familie alle Mitglieder derselben vom 17. bis zum 55. Lebensjahr, ausgenommen: 1) Krüppel oder Kränkliche, die nichts tun können, 2) Verbannte 3) seit mehr als drei Jahren Verschollene und 4) die im aktiven Militärdienst stehenden Unteroffiziere des Herres und der Flotte, wenn sie durch das Los dazu bestimmt oder freiwillig eingetreten waren und im Wehrpflichtsjahr eines anderen Familienmitgliedes ihren Dienst nicht beenden.

24. Personen, welche Vergünstigung erster Kategorie genießen, außer Personen mosaischer Konfession, werden in den Dienst nicht eingestellt, auch nicht zur Komplettierung des Jahrganges, wenn andere, zur Ableistung der Wehrpflicht einberufene, fehlen.

Personen, die eine Vergünstigung geringerer Kategorie genießen, werden in den Dienst nach der im § 90 angegebenen Ordnung aufgenommen, nur dann, wenn sie zur Komplettierung des Jahrganges dienen müssen.

Wenn wehrpflichtige Personen jüdischer Konfession, sowohl ohne Vergünstigung als auch mit einer solchen zweiter, dritter und vierter Kategorie fehlen, können zur Komplettierung der nötigen Rekrutenzahl auch diejenigen von ihnen, die Vergünstigung I. Kategorie besitzen, in den Dienst eingestellt werden.

25. Personen, welche Anspruch auf Vergünstigung erster Kategorie oder Aufschub aus Familienrücksichten haben, gehen dieser Vergünstigung verlustig, falls sie, laut Aussage ihres Vaters oder ihrer Mutter, ihres Großvaters oder ihrer Großmutter, nicht als Stütze ihrer Familie dienen. Die Kraft dieses Punktes betrifft nicht Personen, die zum Christentum übergetreten sind.

26. Wenn aus einer Familie, die aus Vater oder verwitweter Mutter mit Kindern besteht, oder aus Großvater oder Großmutter mit Enkelkindern, oder aus älterem Bruder mit minderjährigen Geschwistern, das einzige arbeitsfähige Familienglied aus irgend einem Grunde ausscheidet, so wird eines der sich im Dienst befindenden Mitglieder der Familie — nach Bestimmung des ältesten Familienmitgliedes — vom Dienste befreit und der Landwehr II. Kategorie zugezählt. Zu Kriegszeiten jedoch kann solches nicht geschehen.

Ebenso wird ein verheirateter Mann, wenn er einziges Kind ist, vom Dienst befreit und der Landwehr II. Kategorie zugezählt, wenn er ein Kind oder mehrere hat und seine Frau stirbt.

Aus dem Dienste werden in den obengenannten Fällen nicht entlassen, diejenigen Personen die durch gerichtliches Urteil als Deserteure erkannt worden sind, die Selbstverstümmelung oder andere strafbare Handlungen begangen haben, um sich der Wehrpflicht zu entziehen oder sich Vergünstigungen zu verschaffen, auf welche sie keinen Anspruch erheben dürfen (§§ 140 u. 142).

27. Wenn zwei oder mehrere Brüder, leibliche oder Stiefbrüder, oder auch Adoptivkinder einer und derselben Familie, aus von ihnen unabhängigen Gründen in einem und demselben Jahre militärpflichtig sind, so wird der älteste von den Diensttauglichen unter ihnen in den Dienst eingestellt: wenn von Zwillingen beide tauglich befunden werden, wird einer von ihnen, nach der Nummer des gezogenen Loses eingestellt, wobei solchen Brüdern gestattet wird, ihre Nummern zu tauschen. Die zum Dienst nicht ausgenommenen von den hier genannten Personen werden der Landwehr zugezählt. — Dieser Paragraph bezieht sich nicht auf Personen, welche zwecks Beendigung ihrer Ausbildung oder aus Vermögensrückichten Aufschub erhalten haben.

28. In jeder Familie kann ein Mitglied derselben, welches in den Militärdienst treten muß oder schon im Dienst steht, in freiwilligem Einverständnis von einem leiblichen, Adoptiv- oder Stiefbruder, von einem Vetter I. oder II. Grades ersetzt werden, wenn derjenige, welcher als Ersatzmann dienen soll, nicht selbst militärpflichtig oder Reservist ist, nicht weniger als 21 Jahre und nicht mehr als 26 Jahre zählt und von der Aushebungskommission zum Frontdienst tauglich befunden wird. Der Ersatzmann muß die ganze vorgeschriebene Zeit, sowohl aktiv als auch in der Reserve dienen und der Ersetzte wird vom Dienst befreit und der Landwehr zugezählt. — Diese Vorschriften erstrecken sich nicht auf Personen mosaischen Glaubens.

29. Bei der Festsetzung von Vergünstigungen oder Dienstaufschub aus Familienrückichten auf Grund des vorliegenden Gesetzes und §§ 50—52 des Wehrpflichtgesetzes wird das Alter der Familienmitglieder des Wehrpflichtigen oder im Dienst stehenden am ersten Januar festgestellt, wenn die Vergünstigungen oder der Aufschub gewährt werden.

30. Die Zöglinge höherer und mittlerer Lehranstalten, die im § 61 des Wehrpflichtgesetzes (in der Fortf. von 1906, 1908, 1909 u. 1910) aufgezählt sind, werden, wenn sie das dafür vorgeschriebene Alter erreicht haben (§ 2) zu gleicher Zeit mit den übrigen einberufen. Aber zur Beendigung ihrer Ausbildung kann ihnen, auf Wunsch, nach gechehener Losung, Aufschub gewährt werden bis zur Beendigung 1) des 21. Lebensjahres — für Zöglinge einer mittleren Lehranstalt; 2) des 27. Lebensjahres — für Zöglinge höherer Lehranstalten, in welchen der Kursus nicht länger als 4 Jahre dauert, und 3) des 28. Lebensjahres — für Zöglinge a) höherer Lehranstalten, in denen der Kursus nicht weniger als 5 Jahre dauert; rechtgläubiger und römisch-katholischer geistlicher Akademien und b) der Kunst-Hochschule bei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, wenn eine Benachrichtigung seitens genannter Akademie eintrifft.

Personen, die in den obengenannten Lehranstalten freie Zuhörer sind, genießen nicht das Recht auf Aufschub bis zur Beendigung ihrer Ausbildung.

32. Die Schüler der Zahnarztschulen können den im § 30, Punkt 1 genannten Aufschub nur dann erhalten, wenn sie nicht später als zwei Jahre vor ihrer Wehrpflicht in die Schule eingetreten sind (§ 2).

33. Evangelisch-lutherische Pfarramtskandidaten erhalten zwecks ihrer Weihe zu Predigern einen fünfjährigen Aufschub, gerechnet vom Termin ihrer Ernennung zu Kandidaten.

34. Gesuche um Aufschub der Wehrpflichtsableistung zur Beendigung der Ausbildung in solchen Lehranstalten, die dem Gesetz nach keinen Aufschub gewähren, werden vom Minister oder dem Verweser des Ministeriums, dem die betreffende Lehranstalt untersteht, im Einverständnis mit dem Kriegsminister gewährt.

35. Diejenigen Personen, die in § § 30—32 aufgezählt sind, haben das Recht, wenn sie den Bedingungen entsprechen, die in § 108 genannt sind, nicht später als 2 Monate vor ihrer Einberufung, ihren Wunsch auszusprechen, daß sie als Freiwillige dienen wollen.

In diesem Falle werden sie von der Losung befreit und erhalten einen Aufschub bis zur Beendigung ihrer Ausbildung.

36. Bei Eintritt von Ausnahmeverhältnissen in Kriegzeiten hat der Kriegsminister das Recht, durch Vermittelung des Ministerrates um die Allerhöchste Einwilligung nachzusuchen, die für das Heer nötige Anzahl von jungen Leuten, die Aufschub zwecks Beendigung ihrer Ausbildung in höheren und mittleren Lehranstalten genießen, einzuberufen. Eine besondere Reihenfolge für die Einberufung dieser Personen zum aktiven Dienst wird vom Kriegsminister, im Einverständnis mit dem Minister oder dem Verweser des Ministeriums, dem die betreffenden Anstalten unterstehen, festgestellt.

37. Personen, welche die in folgendem genannten Bildungsstufen erreicht haben, genießen bei Ableistung ihrer Militärpflicht in Heer durch das Los oder als Freiwillige, das Recht auf Verkürzung der Dienstzeit auf Grund des folgenden:

1) diejenigen, welche den vollen Kursus in den Lehranstalten I. oder II. Kategorie, welche in der Beilage zu § 61 des Wehrpflichtgesetzes aufgezählt sind (in den Fortsetzungen von 1906, 1908, 1909 u. 1910), und diejenigen, welche eine diesen Kursen entsprechende Prüfung bestehen, müssen drei Jahre im Dienste stehen, — unabhängig davon, welcher Waffengattung sie zugezählt werden, und 15 Jahre gehören sie der Reserve an;

2) diejenigen, die das Recht auf den Offiziersrang haben und außerdem den Kursus in den Lehranstalten der I. Kategorie, die in der Beilage zu § 61 des Wehrpflichtgesetzes (in den Fortsetzungen von 1906, 1908, 1909 u. 1910) aufgezählt sind, sowie diejenigen, welche sechs Klassen einer mittleren Lehranstalt oder die zweite Klasse eines geistlichen Seminars beendet oder eine diesen Kursen entsprechende Prüfung bestanden haben, brauchen, wenn sie während des Dienstes das Examen eines Sekondeleutnants (подпоручика или корнета) oder eines Fähnrichs (прапорщика) bestehen, nur 2 Jahre im aktiven Dienst und 16 Jahre in der Reserve zu stehen.

38. Personen, welche den Grad eines Doktors der Medizin oder Arztes, eines Magisters der Veterinärwissenschaften oder der Pharmazie, eines Veterinärs oder Provisors erlangt haben und das Recht genießen, im Militärdepartement gemäß ihrer Spezialität und Rangklasse angestellt zu werden, stehen zwei Jahre im aktiven Dienst. Nachdem sie 4 Monate lang in der Front in einem niederen Rang gedient haben, werden diese Personen ohne besondere Prüfung, wenn sie von den Militärvorgesetzten würdig befunden werden, in die genannten außeretatmäßigen Stellen befördert, entsprechend den von ihnen durch ihre Bildung erworbenen Rechten, und beenden ihren zweijährigen Dienst in diesen Ämtern. Alsdann werden sie für die Dauer von 16 Jahren der Reserve zugezählt.

Der Dienst der in diesem Paragraphen genannten Personen in den oben bezeichneten Ämtern, wird ihnen beim Ausdienen der vorgeschriebenen Dienstzeit in ihren Ämtern angerechnet.

40. Von denjenigen Personen, welche bei der Befähigung durch die Wehrpflichtskommission nur zum Dienst außerhalb der Front tauglich befunden werden, werden: 1) alle, die die im § 37, Punkt 2 angeführten Bildungsgrade erlangt haben, überhaupt vom Dienst befreit und der Landwehr ersten Grades zugezählt, und 2) die im § 38 genannten, auf Posten ihrer Ausbildung entsprechend laut den im genannten § aufgezählten Regeln bestimmt.

42. Personen, welche die im Punkt 2 des § 37 genannten Bildungsgrade erreicht haben mit Ausnahme derjenigen, die den Kursus der Schiffschule und der Schiffsmechanikerschulen der Handelsflotte absolviert haben, werden nicht durch das Los zum Dienst bestimmt. Personen, welche den Kursus der Lehranstalten zweiter Kategorie beendet oder ein entsprechendes Examen bestanden haben, stehen, wenn sie, durch das Los dazu bestimmt oder freiwillig, in die Flotte eintreten, drei Jahre im aktiven Dienst und gehören alsdann sieben Jahre der Reserve an.

44. Die Zöglinge der Feldscherschulen, sowie der Lehranstalten des Militär- und Marine-Resorts, die in ihnen den vollen Kursus absolviert haben, treten als medizinische oder Apothekenfeldscher in den Dienst, wobei sie verpflichtet sind, für die in den Schulen erhaltene Bildung im Grade eines Militär- oder Marinefeldschers für jedes Lehrjahr anderthalb Jahre zu dienen; darauf werden sie bis zum Ablauf der allgemeinen achtzehnjährigen Dienstzeit der Reserve zugezählt.

46. Vom Militärdienst werden befreit:

- 1) die Geistlichen aller christlichen Bekenntnisse;
- 2) die rechtgläubigen Psalmenleser, welche den Kursus der geistlichen Akademie oder geistlichen Schulen, sowie die Bijsker Religionsleherschule, die Psalmenleserschule, die Priesterschule in Schitomir oder die Kirchenleherschulen beendet haben;
- 3) die Vorsteher der altgläubigen und Sektiererergemeinden, wenn sie von den zuständigen Behörden in ihren Ämtern bestätigt sind;
- 4) die von den zuständigen Behörden, laut den vom Gesetz vorgesehenen Stats bestätigten:
  - a) Personen der höheren muhammedanischen Geistlichkeit. (Ges.-Samml. B. XI., T. 1. Gesetz für fremde Bekenntnisse, Ausg. 1896, §§ 1352 und 1416) und b) aus der Zahl der Kirchspengelgeistlichkeit im Bezirk der Taurischen geistlichen Verwaltung und der Drenburger geistlichen Versammlung (Gesetz für fremde Bekenntnisse, §§ 1356 und 1416) die Chatyps, die Smams und die Mullahs, ebenso die Majasino, die auf dieses Amt, nicht jünger als 22 Jahre alt, gewählt werden;
  - 5) Akademiker, Adjunkte, Professoren, Prosektoren und deren Gehilfen, Lektoren der orientalischen Sprachen und Dozenten gelehrter Institutionen oder höherer Lehranstalten und aus der Zahl der Privatdozenten dieser Institutionen diejenigen, welche im Auftrage der Fakultäten obligatorische Vorlesungen oder Teile davon halten oder Kurse, die von den Fakultäten empfohlen werden, abhalten;
  - 6) Pensionäre der Kaiserlichen Akademie der Künste, die auf Kronskosten zur Vollandung ihrer künstlerischen Ausbildung ins Ausland gesandt werden, und
  - 7) Personen, welche den Kursus in Kunstgewerbeschulen beendet haben, auf welche das Gesetz vom 10. Juni 1902 (Gesetzsammlung Nr. 21634) angewandt wird, und die nachher von diesen Schulen zur Vervollkommenung ins Ausland gesandt werden.

47. Andere gelehrte Ämter oder Lehrämter in gelehrten Institutionen oder in höheren Lehranstalten — außer denen, die oben in Punkt 5 des § 46 genannt wurden, — die vom Militärdienst befreiten, werden durch Allerhöchst bestätigte Vorschriften des Ministerrats bestimmt; dementsprechende Eingaben werden von den zuständigen Ministern in den Ministerrat im Einverständnis mit dem Kriegsminister eingebracht.

48. Wenn die in Punkt 2—5 des § 46 aufgezählten Personen vor Ablauf ihres 30. Jahres ihre Ämter oder Stellungen aufgeben, so werden sie auf allgemeiner Grundlage zur Ableistung ihrer Wehrpflicht einberufen.

49. Personen, welche in gelehrten Institutionen oder in höheren Lehranstalten Lehrämter oder gelehrte Ämter bekleiden, die nicht vom Militärdienst befreien und die Lehrer an allen übrigen Lehranstalten, die auf Rechnung der Krone, der Städte, Gesellschaften, Landschaften, Stände oder Privatpersonen erhalten werden und auf gleicher Stufe mit den Kronschulanstalten stehen — außer den Sonntagsschulen — ebenso den Direktoren der Korrekptions-Erziehungsanstalten und den Lehrern, welche in diesen Lehranstalten durch deren Statuten festgesetzte wissenschaftliche Fächer unterrichten — diesen allen wird die Dienstzeit auf 2 Jahre verkürzt, unter der Bedingung, daß diese Personen — außer denen, welche Reserveoffiziere sind (§ 37 P. 2) auf ihrem Posten nicht weniger als 5 Jahre bleiben, auch die Zeit vor dem Eintritt in den Militärdienst mitgerechnet. Personen, welche nicht den Offizierstitel erlangt haben, werden nach zweijähriger Dienstzeit für die Dauer von 16 Jahren der Reserve zugezählt. Bis sie die genannten Ämter fünf Jahre lang bekleidet haben, sind diese Personen, nachdem sie nach zweijährigem Militärdienst der Reserve als Untermilitärs zugezählt wurden, verpflichtet, jedes Jahr der zuständigen Militärbehörde Bestätigungen ihrer Vorgesetzten darüber beizubringen, daß sie ihren Beruf nicht verlassen haben. Diejenigen, die den Beruf vor der festgesetzten Frist verlassen, werden zum aktiven Dienst einberufen und dienen, ihrer Bildung entsprechend, die Frist ab, worauf sie auf allgemeiner Grundlage der Reserve zugezählt werden.

50. Als zeitweilige Maßregel, fünf Jahre von der Einführung dieses Gesetzes an gerechnet, wird die Dienstzeit auf ein Jahr verkürzt für diejenigen Personen, die den Kursus einer höheren Lehranstalt beendet haben oder in Lehranstalten zur Vorbereitung von Lehrern (Lehrer-instituten, Seminaren, Schulen etc.), die ein Lehramt in einer Lehranstalt mit nicht niedrigerem Kursus als der einer zweiklassigen Elementarschule bekleiden — außer Sonntagsschulen. Doch werden dabei die Bedingungen beobachtet, die im vorhergehenden § (49) genannt sind. Nach Beendigung des aktiven Dienstes werden diese Personen für die Dauer von 17 Jahren der Reserve zugezählt.

61. Alle Personen männlichen Geschlechts, mit Ausnahme der Dorfbewohner, sind verpflichtet, nachdem sie das 16. Lebensjahr erreicht haben — in jedem Falle aber bis zum 1. Dezember des Jahres, in welchem sie 20 Jahre alt werden — sich ein Zeugnis darüber zu besorgen, daß sie bei einer Wehrpflichtskommission angeschrieben sind.

65. Die Institutionen, welche Privatwehrpflichtlisten zusammenstellen (Wehrpflichtgesetz, § 121) beginnen jedes Jahr am 1. Dezember mit der Zusammenstellung.

66. In die Wehrpflichtlisten werden alle diejenigen eingetragen, die am 1. Januar des Einberufungsjahres das 20. Lebensjahr erreicht haben.

68. Bei Festsetzung von Vergünstigungen für Personen mosaischen Glaubens hat die Kommission das Recht, falls die in die Wehrpflichtliste eingetragenen Daten über die Familienverhältnisse zweifelhaft erscheinen, von der Polizei aus dem Wohnort des Einberufenen eine Bestätigung über die Richtigkeit der Daten zu verlangen. Diese Forderung muß die Kommission den betreffenden nicht später als am 1. August des Einberufungsjahres bekannt geben. Bestätigungen über Familienverhältnisse werden von der Polizei nur nach Zustellung untrüglicher Beweise ausgestellt.

69. Auszüge aus den Matrikeln müssen den Institutionen, welche die Listen zusammenstellen, nicht später als am 1. Dezember des dem Einberufungsjahr der in den Wehrpflichtlisten Verzeichneten vorangehenden Jahres zugestellt werden.

75. Der auf Grund des Art. 143 des Wehrpflichtreglements gewählte Modus der Ableistung der Wehrpflicht unterliegt keiner Änderung. Doch falls im Familienbestande der Person, die den Wunsch ausgedrückt hat, die Wehrpflicht als Freiwilliger zu leisten, nach Gewährung des Aufschubs eine Veränderung eintritt, die ihm das Recht auf eine Vergünstigung ersten Grades gibt, so wird diese Person von der Ableistung der Wehrpflicht als Freiwilliger befreit, mit der Bedingung aber, daß er zwei Monate vor der Einberufung des Jahres, in dem er zur Leistung der Wehrpflicht erscheinen muß, von der genannten Veränderung des Familienbestandes und seinem Wunsche, den früher gewählten Modus der Leistung der Wehrpflicht zu ändern, Mitteilung macht.

86. Es brauchen am Stellungstermin im Wehrpflichtbezirk nicht zu erscheinen:

- 1) die von der Wehrpflicht befreiten (§ 46);
- 2) die der Flottenreserve zugezählten;
- 3) diejenigen, welche Aufschub erhalten haben; a) aus Vermögensrückichten (Wehrpflichtgesetz § 60); b) zur Beendigung ihrer Ausbildung (§§ 30—32); c) die auf Schiffen der Handelsmarine vertragsmäßig angestellt sind (§ 52) und d) wegen Familienrückichten (§ 18, Punkt 1), außer Personen mosaischen Glaubens;
- 4) diejenigen, die vor Erreichung des wehrpflichtigen Alters als Freiwillige oder Volontäre in den Dienst oder in das Feldjägerkorps eingetreten sind, oder die als Schüler der Schulen für Gardebolatenkinder, oder der Feldscherschulen des Heeres oder der Flotte dem Dienst zugezählt sind.

89. Die Beweise, die das Recht der Einberufenen auf Vergünstigung oder Aufschub der Wehrpflicht, sowie auf Befreiung vom Militärdienst auf Grund der Standeszugehörigkeit oder der Beschäftigung, bestätigen, können bloß vor der Ziehung der Lose eingereicht werden — mit Aus-

nahme der im Art. 83 des Wehrpflichtstatuts (Fortf. 1906) bezeichneten Bestätigungen, die von den Wehrpflichtskommissionen auch nach dem genannten Termin angenommen werden, falls triftige Gründe für die Überschreitung des Termins angegeben werden.

90. Zuerst werden diejenigen Personen untersucht, welche in die Ergänzungslisten A und B eingetragen sind und diejenigen, welche als Freiwillige oder Volontäre einzutreten wünschen. Darauf folgen, nach den Nummern der gezogenen Lose alle diejenigen Personen, welche in die allgemeine Wehrpflichtsliste eingetragen sind: zuerst alle, welche keinerlei Vergünstigung aus Familienrückichten genießen, dann diejenigen mit Vergünstigungen vierter, dritter und zweiter Kategorie. Wenn bei der Kommission ein Befehl des Ministeriums des Innern eingetroffen ist, einen gewissen Prozentsatz von Personen mosaischen Glaubens mit Vergünstigung I. Kategorie in den Dienst einzustellen, so werden diese letzteren alsdann untersucht.

91. Den Kreis-(Bezirks-) und städtischen Wehrpflichtskommissionen steht das Recht zu, Personen, die wegen Schwäche oder ungenügender physischer Entwicklung Aufschub erhalten haben, (Wehrpflichtsgesetz § 47) auch außerhalb der zur Untersuchung der Rekruten festgesetzten Zeit zur Untersuchung einzuberufen.

92. Wenn die in die allgemeine Wehrpflichtsliste oder in die Ergänzungslisten A und B eingetragenen Personen (§ 169 des Wehrpflichtsgesetzes, Fortf. 1908) nicht bis zum 15. Februar des auf das Einberufungsjahr folgenden Jahres untersucht und in den Dienst eingestellt werden können, so werden sie mit dem Komplette des nächsten Jahres untersucht und — falls sie für tauglich befunden werden — eingestellt.

93. Diejenigen Wehrpflichtigen, welche bei der Untersuchung mit Stimmenmehrheit von der Kommission dienstuntauglich befunden werden; diejenigen welche trotz der gegenteiligen Ansicht des Vorsitzenden oder beider Militär-Mitglieder der Kommission — oder nur eines derselben — begründet auf der Diagnose des Kommissionsarztes, tauglich befunden werden, unterliegen einer nochmaligen Untersuchung durch die Gouvernements- (Gebiets-) Kommission.

94. Angenommen und in die Liste der Angenommenen werden eingetragen folgende Personen: 1) Die als Freiwillige oder Volontäre des betreffenden Wehrpflichtjahres eingestellt wurden; 2) die im Feldjägerkorps stehenden, wenn sie das wehrpflichtige Alter erreicht haben; 3) die dem Militärdienst zugezählten Schüler der Schule für Kinder der Gardebataillonen und Schüler der Feldschererschulen des Heeres oder der Flotte, und 4) alle diejenigen, die diensttauglich befunden wurden und, dem von ihnen gezogenen Lose nach, zum Eintritt in den Dienst verpflichtet sind (§ 84).

Ausgenommen sind diejenigen Personen, die zwar von der Kommissionsmehrheit, aber mit Ausnahme eines oder beider Militärmitglieder tauglich befunden wurden, deren Meinung auf der Diagnose des zur Untersuchung bestimmten Arztes begründet ist; solche Personen werden in die Liste der Angenommenen erst dann eingetragen, wenn sie von der Gouvernements- (Gebiets-) Kommission nach nochmaliger Untersuchung tauglich befunden werden.

96. Die in das beständige Heer aufgenommenen können zeitweilig nach Hause entlassen werden, auf eine Verfügung der Gouvernements- (Gebiets-) Militärkommission, die sich hierin nach Vorschriften, die vom Minister des Innern im Einverständnis mit dem Kriegsminister erlassen sind, richtet. Den nach Hause entlassenen Rekruten wird der Termin zum Dienst Eintritt bekannt gegeben, sowie der Sammelplatz, an welchem sie sich einfinden sollen; es wird ihnen ebenfalls bekannt gegeben, daß sie, wenn sie nicht erscheinen, zur Verantwortung gezogen werden, auch daß sie, vom Tage des Eintreffens auf dem Sammelplatz an, als aktive Soldaten betrachtet werden.

105. Nach der Ankunft auf dem Sammelplatz werden die Rekruten in der vom Gesetz vorgeschriebenen Ordnung vereidigt. Sollte am Sammelplatz kein Geistlicher der Konfession, welcher einer der Rekruten angehört, vorhanden sein, so nimmt der Kreis-Militärchef den Eid ab. Darauf ist der Kreis-Militärchef verpflichtet, gemeinsam mit dem Arzt die Rekruten zu untersuchen und diejenigen von ihnen, welche wegen Krankheit oder Verkrüppelung dienstuntauglich be-

funden werden, — was bei ihrer Einstellung in den Dienst außer Acht gelassen wurde — an die Gouvernements- (Gebiets-) Kommission zur nochmaligen Untersuchung zu schicken, falls sie nicht schon einer zweiten Untersuchung unterzogen wurden.

106. Allen Einberufenen, aber zum Militärdienst nicht tauglich befundenen Personen werden Zeugnisse darüber ausgestellt, daß sie zur Wehrpflicht erschienen sind, u. z. erhalten: 1) die zum Dienst völlig untauglich befundenen — lebenslängliche Zeugnisse darüber, daß sie für immer von der Wehrpflicht befreit sind; 2) die der Landwehr zugezählt sind — lebenslängliche Zeugnisse darüber; 3) Personen, welche Aufschub zum Eintritt in den Dienst erhalten haben, die einer nochmaligen Untersuchung unterliegen oder einer Prüfung im Krankenhaus, sowie alle diejenigen, die in § 169 des Wehrpflichtsgesetzes (Fortsetzung von 1908) genannt sind — zeitweilige Zeugnisse, in welchen genau bezeichnet wird, wovon die Dauer ihrer Gültigkeit abhängt.

108. Die Personen, die als Freiwillige in das Heer einzutreten wünschen, müssen folgenden Bedingungen genügen:

- 1) nicht weniger als 17 Jahre alt sein;
- 2) ihrer Gesundheit und ihrem Körperbau nach den Bedingungen entsprechen, die für die Aufnahme in den Militärdienst festgesetzt sind;
- 3) eine entsprechende Bestätigung (Diplom, Attestat oder Zeugnis) über Absolvierung des Kurses irgend einer Lehranstalt erster Kategorie, die in der Beilage zum Art. 61 des Wehrpflichtstatuts genannt sind, (Gesetzeskod. B. IV. Ausg. 1897 und Fortf. von 1906, 1908, 1909 und 1910), oder über Absolvierung von 6 Klassen einer mittleren Lehranstalt oder der zweiten Klasse eines geistlichen Seminars, oder über Ablegung einer Prüfung, die einem dieser Kurse entspricht, besitzen.

109. Als Freiwillige werden in den Dienst aufgenommen: 1) Personen mit medizinischer, Veterinär- oder Pharmazeutenvorbildung — vom 15. bis zum 31. Dezember, wobei ihnen die Dienstzeit vom 1. Januar des folgenden Jahres angerechnet wird; 2) Personen mit anderem Bildungsgrade — vom 15. bis 30. Juli, wobei die Dienstzeit ihnen vom 1. Juli des Aufnahmejahres berechnet wird.

Der Chef einer Lehranstalt, die das Recht auf Eintritt in den Dienst in der im Punkte 2 bezeichneten Zeit gewährt, kann darum nachsuchen, daß den Absolventen dieser Schule gestattet wird, in den Dienst in der im Punkt 1 bezeichneten Zeit einzutreten. Diese Gesuche werden vom Kriegsminister im Einverständnis mit dem Minister oder dem Hauptverwalter, zu dessen Ressort die Schule gehört, entschieden.

Die Untersuchung und Annahme der Freiwilligen in den Dienst erfolgt in Kreis-(Bezirks-) und städtischen Wehrpflichtskommissionen. Die für tauglich Erklärten werden in die allgemeine Zahl der Einberufenen für das betreffende Jahr eingerechnet und werden in das allgemeine Aufnahmeverzeichnis eingetragen.

110. Die allgemeine Dienstdauer für Freiwillige wird auf 18 Jahre festgesetzt, davon zwei Jahre aktiver Dienst und 16 Jahre in der Reserve. Denjenigen, die das Recht haben, Offiziere zu werden und während ihrer aktiven Dienstzeit das Fähnrichs- oder Unterfährichs- (Fahnenjunker-) Examen bestehen, wird die aktive Dienstzeit bis zu 1 Jahr und 6 Monaten verkürzt, wobei ihnen das Recht zugestanden wird, nach eigener Wahl den Dienst auf eine der folgenden Arten zu absolvieren: 1) 1 Jahr und 3 Monate vom 1. Juli gerechnet ununterbrochen im aktiven Dienst zu stehen und darauf der Reserve zugezählt zu werden, wenn sie, nach ihrer Ernennung zu Unterfährichen (Fahnenjunkern), nicht im Dienst bleiben, und darauf, im Jahr nach ihrer Zuzählung zur Reserve, während der Sommer- und Herbstübungen des Militärs ihre noch fehlenden 3 Monate abdiene, oder 2) ein Jahr und 6 Monate, vom 1. Juli gerechnet, ununterbrochen im Dienst zu bleiben.

Diesjenigen, von den obengenannten Personen, welche während der Zeit vom 15. bis zum 31. Dezember die Erlaubnis erhalten haben, als Freiwillige in den Dienst zu treten, dienen ihre Zeit ohne Unterbrechung im Laufe von 1 Jahr und 8 Monaten ab, gerechnet vom 1. Januar des auf die Einberufung folgenden Jahres.

Die allgemeine Frist der Dauer der Zugehörigkeit zur Reserve der Freiwilligen wird auf 16 Jahre und 6 Monate festgesetzt für diejenigen, welche im aktiven Dienst ein Jahr und 6 Monate verbracht haben und auf 16 Jahre und 4 Monate für diejenigen, die 1 Jahr und 8 Monate im aktiven Dienst waren.

111. Freiwillige werden nur in den Frontdienst aufgenommen. Die Wahl der Truppenteile wird den Freiwilligen selbst überlassen, soweit dieses sich mit den allgemeinen Berechnungen des Militärressorts über die Komplettierung der Truppen in Einklang bringen läßt.

112. Die Freiwilligen, welche in die Garde eintreten, müssen sich auf eigene Kosten ernähren, in allen anderen Truppenteilen können sie auf Kronskosten ernährt werden, wenn sie nicht den Wunsch aussprechen, es auf eigene Kosten zu tun.

113. Freiwillige, welche das Recht haben, Offiziere zu werden, werden 1) falls sie nach dem Schluß des ersten Dienstjahres in der niederen Charge das vorgeschriebene Examen bestanden haben, wenn sie von ihren Vorgesetzten würdig befunden werden, zu Fähnrichen ernannt und absolvieren den Schluß ihrer Dienstzeit im Offiziersrang, und 2) falls sie das Examen eines Unterfähnrichs (Fähnjunkers) im zweiten Dienstjahr bestehen und von ihren Vorgesetzten würdig befunden werden, gleichzeitig mit den Junkern, die in diesem Jahr den Kursus beenden, zu Offizieren ernannt.

114. Freiwillige, welche Doktoren der Medizin oder Aerzte sind, Magister der Pharmazie oder der Veterinärwissenschaften, Veterinäre oder Provisoren, die das Recht haben, während ihres Dienstes im Heeres- oder Marinereffort entsprechend ihrer Spezialität beschäftigt zu werden, dienen 1 Jahr und 8 Monate aktiv. Nachdem sie 4 Monate in der Front in der niederen Charge gedient haben, werden sie, ohne besondere Prüfung, wenn sie von ihren Vorgesetzten dessen würdig gefunden werden, auf die ihren Rechten und ihrer Bildung entsprechenden außeretatmäßigen Stellungen berufen und endigen ihren aktiven Dienst in diesen Stellungen, worauf sie der Reserve zugerechnet werden. Der Dienst, der in diesem Paragraph genannten Personen in den erwähnten Ämtern wird ihnen als Dienstzeit zur Bestätigung des entsprechenden Ranges verrechnet.

115. Nach Absolvierung der in §§ 110 und 114 festgesetzten aktiven Dienstzeit werden die Freiwilligen — sowohl die niederen Ranges, als auch die zu Fähnrichen ernannten oder auf außeretatmäßige Klassenämter des Heeres oder der Marine berufenen — der Reserve zugerechnet, in welcher sie bis zur Ausdienung der allgemeinen Zeitdauer bleiben. Was die Fortsetzung des Dienstes der Freiwilligen während eines Krieges anbetrifft, so wird auf sie die allgemeine Vorschrift angewendet, die im § 20 des Wehrpflichtgesetzes (Fortsetzung 1906) dargelegt ist.

116. Personen, welche ihrer Wehrpflicht als Freiwillige genügen wollen und zwar im Jahre, wenn sie das wehrpflichtige Alter erreichen oder vor dieser Zeit, müssen, nicht später als 2 Monate vor der Aufnahmeperiode (§ 109) der Kreis- (Bezirks)- oder städtischen Wehrpflichtskommission schriftlich diesen Wunsch mitteilen, je nach dem Ort, welchem sie zugeschrieben sind, oder der zu ihrem Wehrpflichtsrevier gehört mit Angabe des Truppenteils, in welchen sie eintreten möchten.

Der Erklärung werden beigelegt:

1) das Zeugnis darüber, daß sie dem Wehrpflichtsrevier zugeschrieben sind; sollte der sich meldende, als Landbewohner dieses Zeugnis nicht besitzen, so schickt er eine Bestätigung der zuständigen Gemeindeverwaltung oder einer dieser entsprechenden Institution über seine Zugehörigkeit zum betreffenden Wehrpflichtsrevier;

2) ein Zeugnis (Diplom, Attest oder anderes Zeugnis) laut § 108, Punkt 3;

3) ein Zeugnis der zuständigen Zivilobrigkeit über Abwesenheit gerichtlicher Erkenntnisse laut § 194 des Wehrpflichtgesetzes (Fortf. 1908);

4) Unterschrift der Eltern, Vormünder oder Beschützer über deren Einverständnis mit dem Eintritt in den Dienst des minderjährigen Freiwilligen;

5) Verpflichtung des Antragstellers selbst, seinen Eltern, Vormündern, Beschützern oder Verwandten zu erklären, daß er, Antragsteller, sich im Dienst auf eigene Kosten ernähren wird — falls die Garde gewählt wird, und

6) Bestätigung des Kommandeurs des Gardeteils darüber, daß er einverstanden ist, den Antragsteller in den betreffenden Truppenteil aufzunehmen — falls Antragsteller bei der Garde dienen will.

118. Personen, welche beim Gesuch um Aufschub den Wunsch ausgesprochen haben, als Freiwillige zu dienen, sind verpflichtet, vor der Zeit der Aufnahmeperiode (§ 109) des Jahres, in welchem ihr Aufschub abläuft, oder wenn sie ihre Ausbildung früher beendet oder die Lehranstalten vor der Beendigung des Kursus verlassen, der Kreis- (Bezirks)- oder städtischen Wehrpflichtskommission, welcher sie zugeschrieben sind, die ihnen erteilten Aufschubsbestätigungen vorzulegen, zugleich mit den Dokumenten, welche in Punkt 2, 3, 5 und 6 des § 116 angeführt sind.

123. Als Volontäre werden zum Dienst in Heer und Flotte diejenigen Personen angenommen, die nach erfolgter Untersuchung diensttauglich befunden werden: 1) die nicht weniger als 18 Jahre alt sind und vor Erreichung des wehrpflichtigen Alters in den Dienst eintreten wollen; 2) die bei der Aushebung vom aktiven Dienst befreit wurden — wenn sie das 30. Lebensjahr noch nicht erreicht haben, und 3) diejenigen, welche aus Familienrückichten Aufschub erhalten haben (§ 21).

124. Als Volontäre werden nicht aufgenommen:

1) die durch ein Gerichtsurteil bestraft worden sind, welches den Verlust des Rechtes, in den Staatsdienst zu treten, nach sich zieht;

2) die vom Gericht des Diebstahls oder Betruges schuldig befunden wurden;

3) die eines Kriminalverbrechens verdächtig sind, bis zur Beendigung des Gerichtsverfahrens oder der Untersuchung;

4) die in Untersuchungsverfahren stehen, laut § 1035 und der folgenden des Kriminalkodex (Gesetzsammlung, Band XVI, T. I. Fortf. 1906 u. 1908) bis zur Beendigung des Verfahrens, und

5) unter Polizeiaufsicht stehende (Gesetzsammlung B. XIV. Statut über die Verhütung von Verbrechen, Ausg. 1890, Fortf. 1906 § 1, Anmerkung 2, Anhang II.) bis zum Ablauf der Frist der Polizeiaufsicht.

125. Volontäre werden in allen Truppenteilen nur in den Frontdienst aufgenommen mit Ausnahme derjenigen, die eine technische oder andere Spezialausbildung genossen haben, welche auch, ihrer Ausbildung entsprechend, andere Posten, außerhalb der Front, erhalten können. Volontäre dienen auf Staatskosten und müssen ebenso lange dienen, wie die durch das Los aufgenommen, wobei auf diejenigen, die eine Vergünstigung auf Grund ihres Bildungszensus genießen, diese lt. § 37—42 angewendet wird.

126. Den Volontären steht das Recht zu, die Truppenart zu wählen, so weit dieses sich mit den allgemeinen Berechnungen des Heeres- und Marinerefforts über die Komplettierung der Truppenteile vereinigen läßt.

127. Diejenigen, welche als Volontäre in den Dienst treten wollen, müssen sich nicht später als zwei Monate vor dem Stellungstermin, bei der Kreis- (Bezirks)- oder städtischen Wehrpflichtskommission, je nach ihrer Zuständigkeit oder ihrer Zugehörigkeit zum betreffenden Aushebungsrevier, melden und zugleich die von ihnen gewählte Truppenart nennen. Der Meldung werden beigelegt:

1) das Zuständigkeitszeugnis zum betr. Aushebungsrevier, oder sollte der sich Meldende als Landbewohner ein solches Zeugnis nicht haben — eine Bestätigung der zuständigen Gemeindeverwaltung oder einer anderen, dieser entsprechenden Institutionen über seine Zugehörigkeit zum betr. Aushebungsrevier. Ist der sich Meldende der Landwehr zugezählt, so wird ein Zeugnis darüber beigelegt, daß er zur Ableistung seiner Wehrpflicht erschienen war;

2) ein Zeugnis über das Alter des Betreffenden; sollte ein Landbewohner dieses Zeugnis nicht besitzen — eine Bestätigung der zuständigen Gemeindeverwaltung über sein Alter;

3) eine Bestätigung der zuständigen Zivilbehörde darüber, daß keinerlei Verfahren gegen ihn schweben (§ 123);

4) eine Unterschrift der Eltern, Vormünder oder Beschützer, über ihre Einwilligung in den Dienst Eintritt des Minderjährigen, und

5) eine Bestätigung (Diplom, Attestat oder Zeugnis) über die Bildung, wenn der betreffende eine solche erhalten hat.

133. Die Personen, welche zu irgend einem Einberufungsdistrikt verzeichnet sind und ihrer Pflicht sich anzumelden nicht bis zum 1. Dezember desjenigen Jahres, in dem sie zwanzig Jahre alt werden, nachkommen, unterliegen einer Geldbuße auf Grund des Art. 506 des Strafgesetzbuches (Abt. II. dieses Gesetzes).

134. Die Personen, die nicht zu einem Einberufungsdistrikt verzeichnet sind, aber bis zum Schluß der Durchsicht der Einberufungslisten nicht gemeldet haben, daß sie in diesen Listen aufgelaufen sind, unterliegen einer Geldbuße auf Grund des Art. 507 des Strafgesetzbuches (Abt. II. dieses Gesetzes).

135. Die Personen, die ohne triftige Gründe nicht zum Termin erschienen sind, der zur Bestimmung des Alters nach dem Aussehen festgesetzt ist, unterliegen einer Geldbuße auf Grund des Art. 507 des Strafgesetzbuches (Abt. III. dieses Gesetzes).

136. Die Personen, die in die Einberufungslisten eingetragen und ohne triftige Gründe zum Einberufungstermin nicht im zuständigen Distrikt erschienen sind, aber nachher bis zum 15. Februar des nach der Einberufung folgenden Jahres zur Untersuchung erschienen, unterliegen der Verantwortung, die im Art. 508 des Strafgesetzbuches festgesetzt ist (Abt. II. dieses Gesetzes).

137. Die Personen, welche in die Einberufungslisten eingetragen und ohne triftige Gründe nicht zur Untersuchung, zur Besichtigung oder zur Superrevision zum festgestellten Termin erschienen sind, jedoch darauf bis zum 15. Februar des auf die Einberufung folgenden Jahres erscheinen, unterliegen der Verantwortung, die im Art. 508 des Strafgesetzbuches festgesetzt ist (Abt. II. dieses Gesetzes).

138. Die Personen, welche in die Einberufungslisten eingetragen sind und ohne gewichtige Gründe zur Untersuchung, zur Besichtigung im Krankenhaus oder zur Superrevision bis zum 15. Februar des auf die Einberufung folgenden Jahres nicht erschienen sind, sondern später erscheinen oder vor Erreichung ihres 34. Lebensjahres gefunden werden, werden nach § 508,1 des Strafgesetzbuches (Abt. III. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

139. Die Personen, welche ohne triftigen Grund nicht zur bestimmten Zeit auf dem Sammelplatz erscheinen, unterliegen den für dieses Vergehen im § 140 des Militärstatuts über Bestrafungen vorgesehenen Strafen.

140. Wer, um sich der Wehrpflicht zu entziehen, oder um bei der Ableistung derselben ihm nicht zukommende Vergünstigungen zu genießen, betrügerische Handlungen irgend welcher Art begeht, wird nach seiner Einreihung ins Militär, laut § 511 des Strafgesetzbuches (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

141. Diejenigen, welche verbrecherische Handlungen schuldig sind, begangen, um anderen Personen bei der Umgehung der Wehrpflicht behilflich zu sein, werden laut § 514,1 des ersten Teils des Strafgesetzbuches (Abt. III. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen. Wenn diese Beihilfe gewerblich betrieben wird, so wird der Schuldige laut § 514,1 des zweiten Teils des Strafgesetzbuches (Abt. III. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

142. Wer, um die Wehrpflicht zu umgehen, sich selbst oder mit Hilfe anderer verstümmelt, sich Wunden beibringt oder auf andere Weise seiner Gesundheit schadet, wird laut § 512 des Strafgesetzbuches (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

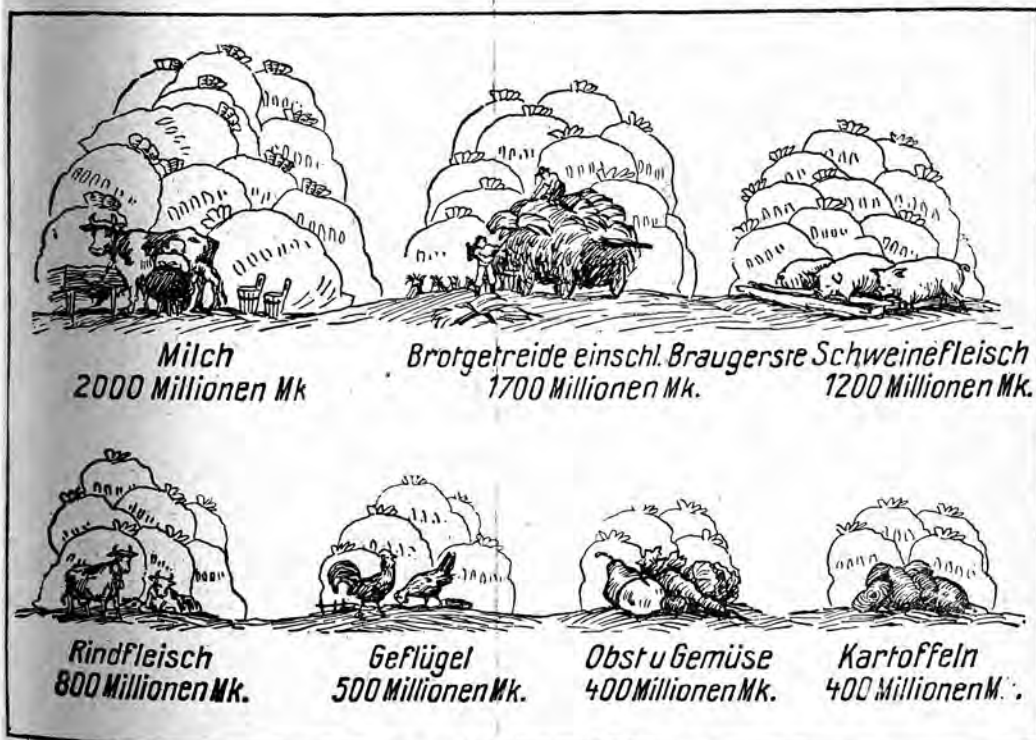
143. Personen, die wehrpflichtig sind, sich aber der Wehrpflicht entziehen, werden, falls sie sich vor Vollendung ihres 34. Lebensjahres stellen oder aufgefunden werden, laut § 513 des Strafgesetzbuches (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

114. Diejenigen, welche der vorsätzlichen Verstümmelung einer anderen Person, auf Wunsch oder mit Einwilligung der letzteren, schuldig sind, verübt zu dem Zweck, um die Dienstaufnahme dieser Person zu verhindern, und überhaupt diejenigen, welche der vorsätzlichen Verstümmelung schuldig sind, werden laut § 514 des Strafgesetzbuches, erster Teil (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

Wird diese Beihilfe gewerbmäßig betrieben, so werden die Schuldigen laut § 514 des Strafgesetzbuches, zweiter Teil (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

Diejenigen, die eine andere Person ohne deren Wunsch oder Einwilligung verstümmelt haben, werden laut § 514 des Strafgesetzbuches, dritter Teil (Abt. II. dieses Gesetzes) zur Verantwortung gezogen.

145. Personen, welche sich im Auslande befinden und nicht rechtzeitig zur Ableistung ihrer Wehrpflicht erscheinen, werden nach ihrer Rückkehr nach Rußland zur Verantwortung gezogen laut § 514,2 des Strafgesetzbuches (Abt. III. dieses Gesetzes).



Der Wert eines Jahresertrages der wichtigsten landwirtschaftlichen Produkte in Deutschland.

Obige Statistik gibt eine anschauliche Übersicht vom Wert eines Jahresertrages der wichtigsten landwirtschaftlichen Produkte im Deutschen Reich. An der Spitze steht der Milchertrag, welcher nicht weniger als 2000 Millionen Mark beträgt. Auch die anderen Zweige des landwirtschaftlichen Betriebes in Deutschland weisen noch eine respektable Höhe auf.

## Statistisches über die größten Tunnelbauten der Welt.

Montblanc	ca. 22 km	Chamonix-Aosta (Frankreich-Italien)
Simplon	19,73	Brieg-Domodossola (Schweiz-Italien)
Gotthard	14,5	Luzern-Mailand (Schweiz)
Lötschberg	13,73	Bern-Brieg (Schweiz)
MontCenis	12,23	Turin-Lyon (Italien-Frankreich)
Arlberg	10,25	Innsbr.-Bludenz (Österreich)
Ricken	8,60	Watwil-Uzgach (Schweiz)
Tauern	8,55	Schwarzach-St. Veit-Spittal (Österr.)
Ronco	8,26	Genova-Alessandria (Italien)
Col di Tenda	8,10	Cuneo-Verimiglia (Italien)
Karawanken	7,98	Klagenf.-Abling (Österr.)
Borgallo	7,75	Parma-Spezia (Italien)
Hoosac	7,65	Troy-Greenfield (Ver. Staaten)
Marianopoli	6,48	Palermo-Catania (Italien)
Turchino	6,45	Genova-Novada-Asti (Italien)
Wochenstein	6,34	Abling-Triest (Österr.)
Sutro	6,07	Nevada (Ver. Staaten)
Albula	5,87	Chur-St. Moritz (Schweiz)
Tinley	5,50	Midlandbahn (England)
Gravelhals	5,30	Bergen-Christiania (Norwegen)
Standrige	4,97	London-Birmingham (England)
Boßruck	4,77	Linz-Selzthal (Österr.)
Sasago	4,65	Tokio-Shiogiri (Japan)
Kochern	4,21	Moselbahn (Deutschland)

Tunnel  
unter  
Wasser:Elbtunnel 0,45  
(Deutschland)Spree-tunnel 0,45 km  
(Deutschland)Blackwall 1,89 km  
(England)St. Clair 1,83 km  
(Ver. St.-Kanada)Detroit Riv. 2,40 km  
(Ver. Staat.-Kanada)

Mersey 3,20 km (England)

Hudson 3,62 km (Ver. Staaten)

Severn 7,25 km (England)

Der Bau des Montblanc-Tunnels lenkt die allgemeine Aufmerksamkeit auf einen Zweig der Technik, der in seiner heutigen Vervollkommenheit so recht ein Kind der Neuzeit zu nennen ist, der aber trotzdem bereits die bedeutendsten Erfolge aufzuweisen hat. Allerdings sind Tunnels schon im grauen Altertum von Ägyptern und Babyloniern aller Wahrscheinlichkeit nach gebaut worden; die Römer haben sogar großartige Bauten in dieser Art hergestellt; aber es waren Bauten, die sich verhältnismäßig einfach durch Menschenhände errichten ließen. Erst die Erfindung des Schießpulvers ließ eine moderne Bauart sich entwickeln. Die Möglichkeit, mit dieser Waffe jede Art von Gestein zu bewältigen, führte zu größerer Anwendung von Tunnelbauten und diese zu neuen Erfindungen auf diesem Gebiet. Man begann, während der Arbeit, das Gestein durch Holzgerüste abzustützen und durch eine vollständige Ausmauerung die Stützen zu erhalten. Die Erfindung moderner Maschinen aber machte es möglich, mit einer annehmbaren Geschwindigkeit zu arbeiten, als auch des schlimmsten Feindes bei unterirdischen Bauten, des Wassers, Herr zu werden. Welchen Einfluß gerade diese modernen Maschinen ausgeübt haben müssen, erkennt man wohl am besten daraus, daß die sämtlichen nennenswerten Tunnels, die auf der beistehenden Tafel verzeichnet sind, erst in den letzten Jahrzehnten erbaut sind. Die Länge der verschiedenen Tunnels erhellt sich aus der graphischen Darstellung, in welcher sowohl die Länge des Tunnels und sein Name, das in Frage kommende Land und die Namen der betreffenden Eisenbahnstrecke eingetragen sind. Von besonderem Interesse ist auch die Übersicht über die Tunnels unter Wasser in dieser Zeichnung.

Uebereinkunft zwischen Rußland und Deutschland zum  
Schutze von Werken der Literatur und Kunst.

Am 15. (28.) Februar dieses Jahres ist eine Uebereinkunft zwischen Rußland und Deutschland zum Schutz von Werken der Literatur und Kunst geschlossen worden, welche in der Uebersetzung der „Petb. Stg.“ lautet:

## Artikel 1.

Die Angehörigen jedes der beiden hohen vertragsschließenden Teile genießen im Gebiete des anderen Teiles für ihre Werke der Literatur und Kunst, gleichviel, ob es sich um Werke, die in dem einen der beiden Länder oder in einem anderen Lande veröffentlicht sind, oder ob es sich um nicht veröffentlichte Werke handelt, die Rechte, welche die betreffenden Gesetze den Inländern gegenwärtig oder künftig gewähren werden sowie die durch diese Uebereinkunft besonders festgesetzten Vorteile.

Die Bestimmungen dieser Uebereinkunft finden in gleicher Weise Anwendung auf jedes Werk der Literatur oder Kunst, das zum erstenmal in dem der beiden vertragsschließenden Länder veröffentlicht wird, und dessen Urheber nicht einem dieser Länder angehört.

Unter veröffentlichten Werken sind im Sinne dieser Uebereinkunft die erschienenen Werke zu verstehen. Die öffentliche Vorlesung oder der öffentliche Vortrag eines Werkes der Literatur, die Aufführung eines dramatischen, dramatisch-musikalischen, choreographischen oder pantomimischen Werkes, die Aufführung eines Werkes der Tonkunst, die Ausstellung eines Werkes der bildenden Künste und die Errichtung eines Werkes der Baukunst stellen keine Veröffentlichung im Sinne dieser Uebereinkunft dar.

## Artikel 2.

Der Ausdruck „Werke der Literatur und Kunst“ umfaßt alle Erzeugnisse aus dem Bereich der Literatur, der Wissenschaft oder der Kunst, ohne Rücksicht auf die Art und die Form der Vervielfältigung oder auf den schöpferischen Wert und die Bestimmung des Werkes. Unter den Werken der Literatur und Kunst sind einbezogen die choreographischen und pantomimischen Werke, sofern der Bühnenvorgang schriftlich oder auf andere Weise festgelegt ist, sowie die kinematographischen Erzeugnisse, die die Eigenschaft eines persönlichen Originalwerkes haben. Die Uebereinkunft findet in gleicher Weise Anwendung auf die Photographien und auf andere Werke, die durch ein der Photographie ähnliches Verfahren hergestellt sind.

## Artikel 3.

Die Urheber jedes der beiden Länder genießen im anderen Lande bis zum Ablauf von zehn Jahren, von der Veröffentlichung des Originalwerkes an gerechnet, das ausschließliche Recht, ihre Werke zu übersetzen oder die Uebersetzung zu gestatten, unter der Bedingung, daß sie sich dieses Recht auf dem Titelblatt oder in der Einleitung vorbehalten haben.

Das ausschließliche Uebersetzungsrecht erlischt, wenn der Urheber davon nicht binnen fünf Jahren, von der Veröffentlichung des Originalwerkes an gerechnet, Gebrauch gemacht hat, indem er eine Uebersetzung seines Werkes veröffentlicht hat oder hat veröffentlichen lassen.

Es herrscht jedoch darüber Einverständnis, daß die oben erwähnte Frist von fünf Jahren sich für die Benutzung des Uebersetzungsrechts an wissenschaftlichen, technischen und für den Unterricht bestimmten Werken auf drei Jahre ermäßigt.

Bei Werken, die aus mehreren, in Zwischenräumen erscheinenden Bänden bestehen, sowie bei Heften oder Nummern von periodischen Zeitschriften, werden die oben erwähnten Fristen vom Zeitpunkt des Erscheinens jedes Bandes, jedes Heftes oder jeder Nummer an berechnet und für die in Lieferungen erscheinenden Werke vom Zeitpunkt des Erscheinens der letzten Lieferung des Originalwerkes an, sofern die Zwischenräume zwischen dem Erscheinen der Lieferungen zwei Jahre nicht überschreiten, andernfalls von dem Erscheinen jeder Lieferung an.

In den in diesem Artikel vorgesehenen Fällen gilt für die Berechnung der Schutzfristen als Tag der Veröffentlichung der erste Januar des Jahres, in dem das Werk erschienen ist. Dieses Datum wird nach dem Kalender des Ortes berechnet, an dem die Veröffentlichung erfolgt ist.

#### Artikel 4.

Der Uebersetzer genießt, unbeschadet der Rechte des Urhebers des Originalwerkes, die Urheberrechte an seiner Uebersetzung.

#### Artikel 5.

Zu der unerlaubten Wiedergabe, auf welche diese Uebereinkunft Anwendung findet, gehört insbesondere auch die nicht genehmigte mittelbare Aneignung eines Werkes der Literatur oder Kunst, wie Adaptationen, musikalische Arrangements, Umgestaltung eines Romans, einer Novelle oder einer Dichtung in ein Theaterstück, sowie umgekehrt, sofern die Aneignung lediglich die Wiedergabe dieses Werkes in derselben oder einer anderen Form, mit unwesentlichen Aenderungen, Zusätzen oder Abkürzungen darstellt, ohne die Eigenschaft eines neuen Originalwerkes zu besitzen.

#### Artikel 6.

Mit Ausnahme der Feuilletonromane und der Novellen können die Artikel die in einem der beiden Länder in Zeitungen oder periodischen Zeitschriften veröffentlicht sind, im Original oder in Uebersetzung in entsprechenden Veröffentlichungen des anderen Landes abgedruckt werden, falls nicht deren Abdruck ausdrücklich untersagt worden ist. Bei Zeitschriften genügt es, wenn das Verbot im Namen der Urheber allgemein an der Spitze einer jeden Nummer ausgesprochen ist.

Der Schutz dieser Uebereinkunft findet keine Anwendung auf Tagesneuigkeiten oder vermischte Nachrichten, welche sich als einfache Zeitungsmitteilungen darstellen.

#### Artikel 7.

Bezüglich der Feuilletons, Auszüge oder Stücke aus Werken der Literatur und der Kunst in Veröffentlichungen, welche für den Unterricht bestimmt oder wissenschaftlicher Natur sind, oder in Chrestomathien aufzunehmen, soll die Gesetzgebung des Landes maßgebend sein, in dem die gedachte Veröffentlichung erscheint.

#### Artikel 8.

In allen Fällen, in denen diese Uebereinkunft Entnahmen aus Werken der Literatur und Kunst gestattet, muß die Quelle angegeben werden; die Rechtsfolgen der Nichterfüllung dieser Verpflichtung richten sich nach der Gesetzgebung des Landes, in dem der Schutz beansprucht wird.

#### Artikel 9.

Die Urheber dramatischer Werke, gleichviel, ob diese Werke veröffentlicht sind oder nicht, sind geschützt gegen deren öffentliche Aufführung im Original während der Dauer ihres Urheberrechts am Original und gegen die öffentliche Aufführung in Uebersetzung während der Dauer ihres Uebersetzungsrechts.

Diese Bestimmung findet in gleicher Weise auf den Text der dramatisch-musikalischen Werke Anwendung.

#### Artikel 10.

Die Urheber musikalischer Werke sind gegen deren öffentliche Aufführung geschützt, sofern sie auf jedem Exemplar des Werkes angegeben haben, daß sie die Aufführung untersagen.

Die Ausnahmen von dieser Bestimmung regeln sich nach der inneren Gesetzgebung eines jeden der beiden vertragsschließenden Länder.

#### Artikel 11.

Die Wiedergabe und die öffentliche Aufführung musikalischer Werke durch mechanische Instrumente dürfen nicht ohne die Zustimmung des Urhebers geschehen, vorbehaltlich der Anwendung der Vorbehalte und Einschränkungen, die in dieser Hinsicht durch die innere Gesetzgebung des Landes festgesetzt sind, in dem der Schutz beansprucht wird.

Der durch die Gesetze eines der vertragsschließenden Teile gewährte Schutz gegen die Nachahmung von mechanischen Noten (Scheiben, Platten, Walzen usw.) steht auch den Angehörigen des anderen Teiles zu. Die Angaben und Vorbehaltsvermerke, die durch die Gesetzgebung des Landes, in dem der Schutz beansprucht

wird, etwa gefordert werden, können in der Sprache und den Schriftzeichen desjenigen der beiden Länder angebracht werden, in dem die mechanischen Noten hergestellt worden sind.

#### Artikel 12.

Die durch Photographie oder ein der Photographie ähnliches Verfahren hergestellten Werke werden nur dann geschützt, wenn jedes Exemplar des Werkes die Angabe der Firma oder des Namens, der Vornamen und des Wohnorts des Urhebers oder des Herausgebers des Werkes sowie des Jahres der Veröffentlichung trägt.

Diejenigen dieser Werke, die in ein veröffentlichtes Werk eingefügt sind, werden bis zum Beweis des Gegenteils so angesehen, als seien sie zum erstenmal mit diesem Werk erschienen, und die auf dem gedachten Werk angebrachten Angaben von Namen und Zeit genügen für sie.

#### Artikel 13.

Die Wiedergabe der Werke der Literatur und Kunst durch die Kinematographie oder durch irgendein anderes ähnliches Verfahren darf nicht ohne die Zustimmung des Urhebers geschehen.

Unbeschadet der Rechte des Urhebers des Originalwerkes wird die Wiedergabe eines Werkes der Literatur oder der Kunst durch die Kinematographie oder durch irgendein anderes ähnliches Verfahren wie ein Originalwerk geschützt.

#### Artikel 14.

Vorbehaltlich der Bestimmungen der obigen Artikel 3 (Abs. 1), und 12 (Abs. 1) ist der Genuß der durch diese Uebereinkunft festgesetzten Rechte an die Erfüllung irgendeiner Bedingung oder Förmlichkeit nicht gebunden.

Für die in den erwähnten Artikeln vorgeschriebenen Vorbehaltsvermerke und Angaben sowie für das in Artikel 6 vorgesehene Verbot wird die Anwendung der Sprache und der Schriftzeichen desjenigen der beiden Länder zugelassen, in dem das Werk veröffentlicht worden ist.

Damit die Urheber der durch diese Uebereinkunft geschützten Werke bis zum Beweise des Gegenteils als solche angesehen und demgemäß vor den Gerichten der beiden hohen vertragsschließenden Teile zur Verfolgung der Nachdrucker oder Nachbildner zugelassen werden, genügt es, wenn ihr Name in der üblichen Weise auf dem Werke angegeben ist.

Bei anonymen oder pseudonymen Werken ist der Verleger, dessen Name auf dem Werke angegeben ist, zur Wahrnehmung der dem Urheber zustehenden Rechte befugt. Er gilt ohne weiteren Beweis als Rechtsnachfolger des anonymen oder pseudonymen Urhebers.

#### Artikel 15.

Die Dauer des durch diese Uebereinkunft der im Original oder in Uebersetzung veröffentlichten oder den nicht veröffentlichten Werken der Literatur und Kunst, den photographischen oder den durch ein der Photographie ähnliches Verfahren hergestellten Werken, den nachgelassenen Werken, und den anonymen oder pseudonymen Werken gewährten Schutzes bestimmt sich nach den Gesetzen des Landes, in dem der Schutz beansprucht wird.

Es herrscht jedoch Einverständnis darüber, daß das Werk in demjenigen der beiden Länder, in dem der Schutz beansprucht wird, keine längere Schutzdauer genießt als jene, die durch das Gesetz des vertragsschließenden Landes gewährt wird, dem der Urheber angehört oder in dem das Werk zum erstenmal veröffentlicht worden ist.

#### Artikel 16.

Die Bestimmungen dieser Uebereinkunft beeinträchtigen in keiner Beziehung das der Regierung eines jeden der beiden vertragsschließenden Länder zustehende Recht, durch Maßregeln der Gesetzgebung oder inneren Verwaltung die Verbreitung, die Darstellung oder das Feilbieten eines jeden Werkes oder Erzeugnisses zu gestatten, zu überwachen und zu untersagen, für welches die zuständige Behörde dieses Recht auszuüben hat.

#### Artikel 17.

Diese Uebereinkunft findet Anwendung auf alle Werke, die beim Inkrafttreten der Uebereinkunft noch nicht in ihrem Ursprungslande Gemeingut geworden sind.

Es herrscht jedoch darüber Einverständnis, daß die vor dem Inkrafttreten der Uebereinkunft erlaubterweise hergestellten Vervielfältigungen nicht den Gegenstand von Rechtsverfolgungen auf Grund der Bestimmungen der Uebereinkunft bilden können.

In dem auf das Inkrafttreten der Uebereinkunft folgenden Jahre können die Bände und Lieferungen veröffentlicht werden, die zur Vollendung solcher erlaubterweise in der Veröffentlichung begriffenen Werke notwendig sind, von denen ein Teil bereits vor dem Inkrafttreten der Uebereinkunft erschienen ist.

Ferner können die in der Herstellung begriffenen Vervielfältigungen, die bis zu diesem Zeitpunkt nicht verboten waren, vollendet und gleich den bisher erlaubterweise hergestellten verbreitet werden.

Desgleichen können die Vorrichtungen zum Wiederabdruck oder zur Nachbildung (Abdrücke, Abgüsse, Platten, Steine und Formen), deren Herstellung bis zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Uebereinkunft nicht verboten war, zu dem angegebenen Zweck noch während eines Zeitraums von vier Jahren von diesem Inkrafttreten an benutzt werden. Die entsprechend dieser Bestimmung hergestellten Erzeugnisse können gleich den bisher erlaubterweise hergestellten verbreitet werden.

War vor dem Inkrafttreten dieser Uebereinkunft eine Uebersetzung erlaubterweise ganz oder teilweise erschienen, so kann der Uebersetzer fortfahren, diese Uebersetzung zu veröffentlichen, sie zu verbreiten und sie öffentlich aufzuführen.

Wer vor dem Inkrafttreten dieser Uebereinkunft ein Bühnenwerk im Original oder in Uebersetzung erlaubterweise öffentlich aufgeführt hat, kann fortfahren, es öffentlich aufzuführen.

#### Artikel 18.

Diese Uebereinkunft findet Anwendung auf das ganze Gebiet eines jeden der hohen vertragsschließenden Teile, einschließlich ihrer Kolonien und Besitzungen.

#### Artikel 19.

Die hohen vertragsschließenden Teile sind darüber einverstanden, daß jeder weitergehende Vorteil oder Vorzug, welcher künftighin von einem derselben einer dritten Macht in bezug auf den Schutz von Werken der Literatur und Kunst eingeräumt wird, unter der Voraussetzung der Gegenseitigkeit den Urhebern des anderen Landes ohne weiteres zustatten kommen soll ausgenommen sind jedoch die Vorteile und Vorzüge, die in Gemäßheit von Uebereinkünften eines internationalen Verbandes, denen einer der hohen vertragsschließenden Teile beitreten sollte, bewilligt werden.

#### Artikel 20.

Diese Uebereinkunft wird drei Monate nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft treten.

Ihre Dauer wird fünf Jahre von diesem Zeitpunkt an gerechnet betragen.

Ihre Wirksamkeit soll fort dauern bis zum Ablauf einer Frist von einem Jahre von dem Tage ab, an dem sie von einem der hohen vertragsschließenden Teile gekündigt wird.

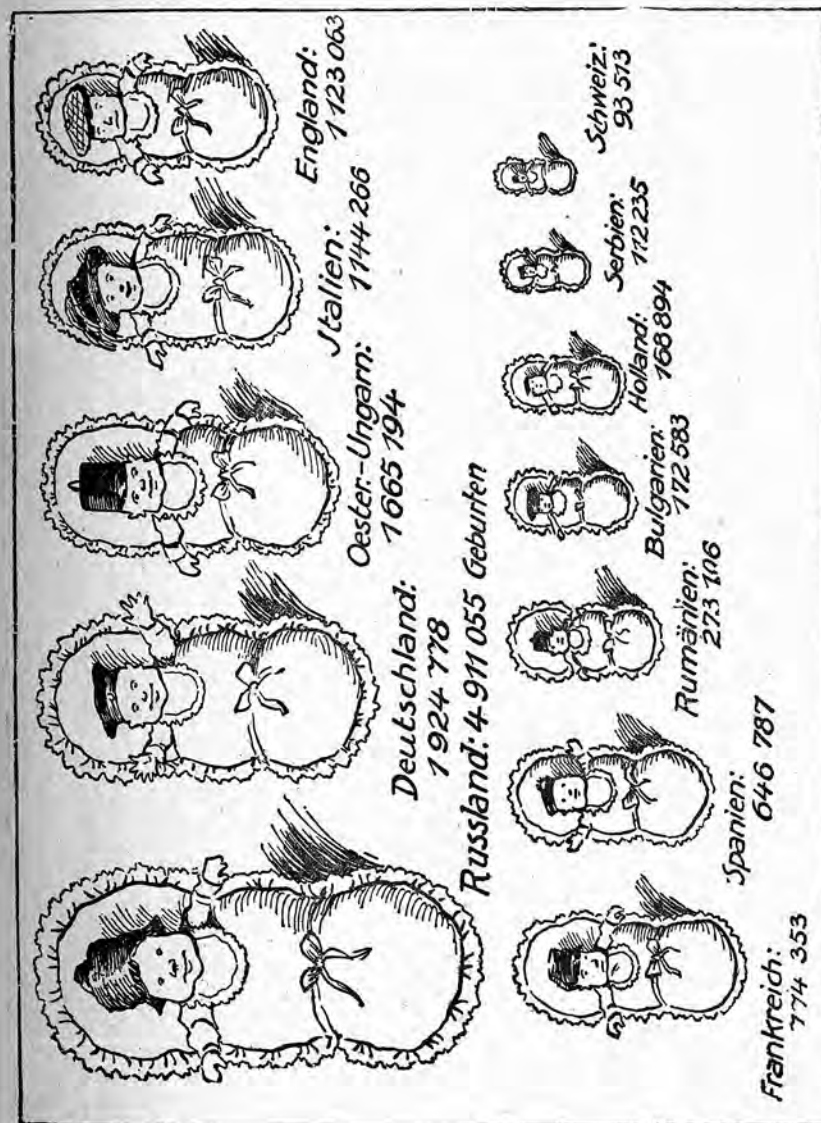
#### Artikel 21.

Diese Uebereinkunft soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen so bald als möglich in St. Petersburg ausgetauscht werden.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten diese Uebereinkunft vollzogen und ihre Siegel beigesetzt.

So geschehen zu St. Petersburg, in doppelter Ausfertigung, den 15. (28.) Februar 1913.

### Internationale Geburtenstatistik.



Obige Statistik gibt eine Übersicht der Gesamtzahl der Geburten in den einzelnen Ländern; an der Spitze steht Rußland, wo im letzten Berichtsjahr nahezu 5 Millionen Geburten gezählt wurden, während die nächsten drei Plätze von den Dreibundstaaten eingenommen werden. An fünfter und sechster Stelle stehen England bzw. Frankreich, an zwölfter Stelle die Schweiz. Betrachtet man die Geburten nicht nur in ihrer Gesamtzahl, sondern im Verhältnis zur Einwohnerzahl des betreffenden Landes, so erhält man allerdings ein wesentlich anderes Bild. Auf 1000 Einwohner entfallen in Bulgarien 40,3 Geburten, in Rumänien 39,8, Serbien 39, Rußland 31,4, Deutschland 29,8, Holland 28,6, Schweiz 25, England 24,3 und in Frankreich 19,7 Geburten.



Was ein normaler Menschenmagen in 70 Jahren zu verdauen hat.

# Häuser-Verzeichnis der Stadt Lodz

für das Jahr 1914

mit Angabe der Polizei- und Hypotheken-Nummern.

Jeder unbefugte Nachdruck dieses Verzeichnisses wird strafrechtlich verfolgt.

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Hypo.-Nr. des Hypo.-theken-Reg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Hypo.-Nr. des Hypo.-theken-Reg.	Besitzer.
			<b>Alexandrowska</b>	12	54	1200	Chelente Jec und Mendla Piotrkowski u. Chel. Schulim u. Dwojra Reibenbach
—	4161	4797	Chel. Joh. u. Marie Firscht	14	55B	1672	Chel. Schmul Jec und Schaindla Rach Goldberg, Sta Lidur u. Niska Olscher
—	4208	4929	Reinhold Gustav Kantisch	16	55A	778	Laja Froman
—	4162	4796	Leib Schaja Kalman und David Kalman	18	57	1549	Chel. Juda Leib und Chaja Rojja Lubochenski, Chel. Hersch Selik u. Bajla Laja Chajmowicz und Schmul Hersch Chajmowicz
			<b>Alexandryjska</b>	20	58a	2548	Chel. Abram Joel u. Ester Freida Zygler
1	190	843	Chelente Daniel und Chaja Schefner	22	59	569	Antonina Kucinska u. Ludwig Kucinski's Erben
3	190a	2231	Städtischer Platz	24	60	1127	Wolke Wilich
5	—	—	Chel. Elias Zacharias und Zella Zuderman	26	61	736	Fischel Fein
7	—	—	Chelente Fischel und Chana Ordynans	28	62	2576	Julie Voronska
9	50A	1198	Brüder David und Hersch Widawski	30	63	708	Chel. Stanislaw und Marianna Vorowski u. Chel. Jec u. Sura Chana Ras
11	50	883	Chel. Chaim Josef und Udel Feierstein	32	64	2412	Chel. Feiwel und Chudes Markowicz u. Chel. Sotel Jakob u. Sura Kalmowicz
13	49	1215	Chelente Litman und Jala Wyszogrodski	34	65	2547	Antonina Lipinska, Sophie Lipinska u. Teophil Wendowski
15	48a	1540	Cleonore Kaluzynska				<b>Andrzejka</b>
17	48	984	Anton Rozulski's Erben	1	762	606	Michael Ulrichs
19	47	2411	Chel. Thomas u. Michalina Vorowski	3	762ab	4301	Zweite Lodzer Leih- u. Spar-Kasse
21	46	—	Elias Majer Krawiecki	5	762d	2751	Brüder Josef u. Leon Feliarski
23	45	1201	Wolf Schaja Feldman und Richla Weingardt	7	762A	1044	Mania Taubkin und Gitta Glücksmann
25	44	2962	Schimon Domanski	9			Gechw. Marie, Em., Siegmund, Ed. u. Bronislawa Anna Feliarski
27	42	3517	Chel. Alexander u. Amalie Holzgräber	11			
29	41	—	Hersch Langnas	13	811a	2390	Chel. And. u. Ama li eFördere
2	188	192	Chel. Rufen u. Cipra Dina Leibowicz				
4	188A	603	Chel. Jec Fankel u. Golda Zatzewski u. Chel. Rywen und Dwojra Lewkowicz				
6	188aa	1217	Chel. Abram u. Udeja Warschawski u. Chel. Leib und Chawa Rojje Vinefeld				
8	188B	604					
10	53	2040					



Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
26	795r	2206	August Finster	96	1501Sp	4193	Viktor Groszkowski
28	795i	2435	Pauline Lande und Schul	98	1501Sw	3518	Friedrich Sellin
30	795i	4369	Piotrkowski	100	1501ss	4055	Chel. Johann und Christine
32	795ko	2469	Schlama Nordka Wasserman	102	1501st	4320	Zundel
34	795l	2422	Chel. David und Blima				<b>Boczna</b>
36	795t	3074	Frishmann				
38	795p	2233	Chel. Joh. u. Amalie Thon	1			
40	797r	1957	Chel. Difer u. Racha Laja	3			
42	795s	1675	Cynamon	5			
44	795z	1683	Marie Hoffrichter	7	615	3461	Mkt.-Gef. C. Schreiber
46	795u	1674	Chel. Roman u. Luise Seiler	9			
48	795ww	2762	Chel. Karl Ernst und Lydia	11			
50	—	—	Weinert	13			
52	—	—	Gustav Wenske und Chel.	15			
54	—	—	Sul u. Friederike Rodrow	17			
56	795aa	3285	Chel. Rudolf und Pauline	19			
58	795bb	1808	Wilwand	21			
60	795cc	2593	Emilie Simler	23			
62	795dd	2593	Garten — Robert Fischer	25			
64	795ee	1824	Garten — Adamowicz	27			
66	795ff	1859	Chel. Severyn und Helene	29			
68	795gg	1733	Neumark	31			
70	795hh	2754	David Arie Bukiet, Raftal	33			
72	1802	4700	Bukiet, Chaja Szula Huf-	35			
74	1501sc	2277	nagel, Josef Schulim, Hin-	37			
76	1501sd	1330	da, Moschel Chaim u. Bajla	39			
78	1501se	8183	Bukiet	41			
80	1501sf	3384	Chel. Walenty und Josefa	43			
82	1501Rc	1577	Nowakowski	45			
84	1501sc	1907	Reinhold Hg	47			
86	1501Si	3010	Chel. Rudolf und Pauline	49			
88	1501Rd	3769	Mingberg	51			
90	—	—	Schaja Wolf Fischer	53			
92	—	—	Chwena Edelman u. Michel	55			
94	1943	5189	Ryzyt	57			
			Nowicka Herzschild	59			
			Brüder Josef Abram Zef				
			und Raftali Kaganow				
			Adolf Fischer				
			Chel. Wilhelm und Emilie				
			Großer				
			Karl Edwin Weber, August				
			Weber und Alfred Lid				
			Josef Rosenblatt				
			Josef Rachalewski				
			Leon Sellin u. Viktor Grosz-				
			kowski				
			Raftali Szamanski, Chaja				
			Margulies, Leopold Rosen-				
			blum und Adolf Cohn				
			Platz — Weinweber				
			Platz — Rosenblatt				
			Chel. Stanislaw Martin u.				
			Vittoria Emilie Wein				

Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
8	167/168	31	Laura Amalie Ryschak, Karl	1	271r	1002	Chel. Albert Paul u. Klara
10	168a	1574	August Frenzel u. Marie	3	271p	1001	Fanny Neumann
12	168A	—	Hartstein	5	271o	1000	Tobias Rels
14	169A	2656	Leofil Lipinski	7	271n	699	Aron Lipstein
16	169	1178	Abram Rosenwald	9	271M	998	Chel. Abusch vel Beres
18	170	664	Chel. Jan und Bronislawa	11	271L	997	Abuch u. Sura Rafielski
20	170	664	Raczkiwicz	13	271K	324	Wladyslaw Druzynski
			Chel. Chaja u. Rista Gled-	15	271i	954	Nordka Mendel Blawat
			nowicz	17	271f	1050	Margarete Spiz
			Rachman David Sawicki u.	19	271G	744	Moses Rojengart
			Chelente Natan und Pessa	21	271h	819A	Lea Marien Magazanik
			Ruczynski	23	271E	580	Moriz Heimann
			<b>Brzezna</b>	25	271D	763	Chel. Leibnisch und Rachla
1	593	891	August Hartig	27	271c	534	Ruchla Wiener
3	592	—		29	271B	497	Chel. Julius u. Liba Rosen-
4	591	—		31	271A	572	thal
6	590	3561	Alt.-Gef. Julius Feinzel	33	271aa	574	St. Petersburger Privat-
8	589	—		35	271	818	Handelsbank
10	588	—		37	259a	4234	David-Ver. Radzyner
12	—	—					Siegmund Ziege
14	—	—					Chel. Abram-Majer u. Sura
			<b>Brzozowa</b>				Kaplan u. Chel. David u.
1	—	—	Platz — Gebr. Reilich				Chrla Kaplan
3	897d	2867	Wilhelm Hordliczka und				Bankhaus „Wilh. Landau“
5	—	—	Anton Stamtrowski				Jakob Zef. Isaac Lipszyc,
7	—	—					Golda-Mariem Rosenblum.
9	—	—					Liba Rosenblum u. Cypra
11	—	—					Glowinska
13	897cd	4236	Platz — Gebr. Reilich				Chel. Moschel und Frimela
15	897d	1942	Johann Hermann Müller				Rogofinski
17	897C	1942	Wieslaw Gerlicz				Chel. Mojzes u. Chrla Gnter
19	—	—					Chel. Kasriel u. Rista Mi-
2	896	3185	Chel. Alexander u. Vittoria				grom u. Chel. Difer und
4	896b	3768	Wisniewski				Martha Milgrom
6	896c	3643	Chel. Johann u. Franciszka				Heinrich u. Adolf Wagner.
8	896d	3477	Wisch				Klaudia Waszkowska, Jo-
10	896d	3477					sefa Richter, Hilaryna Meyer.
12	896f	3185	Leopold Asterblum				Alfons, Alexander u. Mari-
14	896g	3433	Mendel Jarowski				milian Wagner
16	896h	3731	Chel. Ernst Robert u. Anna				Chel. Rymen u. Ruchla Laja
18	896i	3489	Karl				Kapelusznik u. Chel. Cha-
20	896k	3489	Karl Schöbel				nan und Mindla - Gitel
22	—	—					Brzefinski
24	—	—					Chel. Binem und Miria
26	—	—					Wiener
							Chel. Beres u. Miria Rosen-
							blatt
							Chel. Lanchel u. Sura Genia
							Wasz
							Etta Schloßberg u. Marimi-
							lian Schloßberg's Erben
							Hemje Bornstein u. Chaim
							Zef Ramer

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
61	1392	1368	Eire Schykier	30	272a	370	David Belin, Hana Hajga
63	1393	2389	Roman Müller, Eduard Banasz u. Schymon Nebelski	32	272	825	Zausmer u. Ros. Goldman
65	1394	2233	Mendel Silberstein	34	258	3968	Wilhelm Majchag's Erben
67	1394	582	Chel. Josef u. Joh. Gampe	36	1407	3189	Djcher Cohn
69	1437	3681	Paul Müller	38	1406	4510	Heinrich, Samuel u. Markus Silberblatt
71	8z	3757	Chel. Michael Wolf u. Eštera Wilt	40	1405	1234	Brüder Asif-Hersj u. Leib Monat
73	1822	4782	Fajbus Salomonowicz	42	1404	178	Chel. Daniel u. Marie Dobranicki und Chel. Josef und Adele Rotbart
75	1433dd	3172	Wilhelm Metner	44	1403	1498	Majer Kestenber
77	1437d	2829	Adolf Dahlig	46	1402A	3050	Gedalie Kurz, Haim Tepper und Ruch Kurz's Erben
79	1437m	3732	Arnold Stillers Erben	48	1402	334	Chel. Vencjan u. Gitla Majerowicz
81	1437op	1537	Edmund Stefanus	50	1401	181	Ruchem Grünpan
83	469c	2303	Chel. Josef u. Chana-Laja Tyller	52	1400	1462	Leib Padwa
85	469b	4364	Chel. Anastasius u. Valentine Wajowski	54	1398a	925	Adolf Cohn
87	468a	2619	Chel. Oskar u. Emma-Aurèle-Pauline Krause	56	139	884	Chel. Mordka und Malka Freund
89	467a	2386	Brüder Josef, Henoch und Chaim Dobranicki	58	—	—	Chel. Hirsch Gregor u. Rosa Dreizer
91	466b	4257	Olga Kojchelitz	60	1399	2468	Städtischer Platz
93	—	—	Platz	62	1399a	3734	Brüder Zee-Majer, Henoch, Josef und Berel Elbinger
95	—	—	"	64	1395a	4012	Jan Kulpinski u. Antonina Kulpinska's Erben
97	—	—	"	66	251a	1948	Friedrich Wilhelm Klufas
99	—	—	"	68	259a	1905	Mosche Kleinlerer
101	—	—	"	70	249A	3394	Benjamin Golblum
103	—	—	"	72	280A	—	Karl Wutke
105	488a	1765	Isaak Jesiotr	74	1438ab	1681	Stiller u. Bielschowski
107	452A	—	Julian Klimpfeld	76	278A	103A	Ernestine, Theodor, Hermann und Jul. Friedrich, Marie Kerpert, Helene u. Otto-Reinhold Friedrich
109	452b	498	Chel. Anton u. Olga Zuszkiewicz	78	143F	1247	A.-G. Stiller u. Bielschowski
111	452c	2819	Antonina Wrublewsk	80	1438g	1237	—
113	452d	498	Chel. Herschel und Ruchla Goldberg	82	44a	1658	—
115	452d	3301	Chaim Zimmermann	84	44b	1758	Chel. Leonh. u. Olga Agater
117	452f	498	Rudolf Wegner	86	44c	1602	Chel. Jul. u. Emilie Ekeri
2	272o	2348	Chel. Mosche-Josef u. Min-ta Rubinlicht	88	44d	906	Wim Zwifel und Peter Sartore
4	272n	1648	Chel. Franciszek u. Barbara Widzinski	90	339fdom	3224	Chel. Jakob Zee u. Dwoira Kestenber
6	272m	1348	Chel. Franciszek u. Barbara Widzinski	92	316a	—	—
8	272l	1085	Fajwel Grünfeld	94	317ab	—	—
10	272k	941	Adele Czarnozyl und Leon Jochelsohn	96	326a	4314	Alt.-Ges. der Woll-Manuf. „M. A. Wiener“
12	272i	940	Boruch Goldberg	98	—	—	—
14	272h	939	Marf. Silberstein's Erben	100	—	—	—
16	272g	711	Djcher Cohn	102	38a	2653	Majer Zajnwel Lichtenstein
18	272f	878	Chel. Hersj u. Chawa Landau	104	326b	3416	Brüder Luwia u. Mowisja
20	272E	764	Brüder Abram und Jochel Pifeln	106	328b	4348	Pifeln
22	272d	—	—	—	—	—	—
24	272d	—	—	—	—	—	—
26	272c	8-6	Serel Helman	—	—	—	—
28	272b	491	Chel. David Leib u. Marie Cohn	—	—	—	—

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
108	327d	4626	Chel. Zee-Majer u. Malka Gutman	39	148em	4618	Thomas Prazmowski
114	1632	4917	Chel. Wolf u. Bajla Markusfeld	41	148	—	Hermann Majchner
116	1426z	1551	Chel. Stanislaw u. Balbine Jabielski	43	148	—	Josef Lewandowski
118	1426c	1551	Chel. Jos. u. Emilie Korszel	45	—	—	Platz
122	1426b	2827	Chel. Anton-Ignac u. Konstantia Borski	47	148	—	Matuszewski u. Kaczowski
124	1426c	2498	Chel. Rob. u. Sophie Zischke	49	148	—	Stanislaus Wencleowski
126	1426d	1551	Chaja Rosenblatt	51	148	—	Josef Drwalewski
128	1426c	1922	Zee Cohn	53	—	—	Platz
130	1426d	1551	Antonina-Augusta Eid und Franciszek Kaw. Chalupta	55	148	—	Karl Piurski
132	—	—	Platz	57	148xx	4880	Chel. Johann u. Franciszka Julek
134	488b	4275	Chel. Stanisł. u. Petronella Radzinkiewicz	59	148	—	Therese Schnabel
136	—	—	Lange	61	148h	4113	Franciszek und Marie Pietraszewski
138	3876	3102	Chel. Mathens und Anna Czarnocinski	63	148	—	Wawrzyn Palczewski
140	488c	2908	Josef Myszkowski und Franciszek Myszkowski	65	148	—	Peter Rotlicki
1	—	—	Giasna	67	148	—	Johann Richter
3	—	—	Platz	69	148	—	Kacprzak und Swobodzin
5	—	—	"	71	148	—	Wawrzyn Wachowski
7	—	—	"	73	—	—	Platz
9	—	—	"	75	—	—	"
11	—	—	"	77	—	—	"
13	—	—	"	79	—	—	"
15	—	—	"	81	148	—	Patulski und Brzezinski
17	—	—	"	83	148	—	Josef Sarnowicz
19	—	—	"	85	148za	3627	Chel. Friedrich u. Anna May
21	—	—	"	87	—	—	Platz — Felix Patulski
23	—	—	"	89	148acm	4474	Chel. Anton und Alexandra Sirjeszewski
25	—	—	"	91	148	—	L. Getner
27	—	—	"	93	—	—	Platz
29	—	—	"	95	—	—	—
31	—	—	"	97	148	—	Brüder Sarnowicz
33	—	—	"	99	148	—	Robert Kahlert
35	—	—	"	2	—	2359	G. Z. Heimann's Erben
37	—	—	"	4	148zk	3837	Boleslaw Szylke u. Stefanie Gonfiorowska
39	—	—	"	6	148u	3006	Chel. Mosche und Riffa Adler
41	—	—	"	8	148ud	3989	Franciszka Kowalska
43	—	—	"	10	148	—	Josef Kaminski
45	—	—	"	12	—	—	Platz
47	—	—	"	14	148GG	4398	Josef-Leib Fryde u. Chuma Dragg-Dreihorn
49	—	—	"	16	—	—	Platz
51	—	—	"	18	—	—	Franciszek Rojewski
53	—	—	"	20	148	—	Josef Urbanski
55	—	—	"	22	—	—	Platz
57	—	—	"	24	148	—	Stanislaus Stokowski
59	—	—	"	26	148	—	Ludwig Sukowski
61	—	—	"	28	—	—	Platz
63	—	—	"	30	148bha	3692	Amalie Hartmann
65	—	—	"	32	—	—	Platz
67	—	—	"	34	148	—	Walenty Prachote
69	—	—	"	36	148	—	Jakob Zawadzki
71	—	—	"	38	148	—	Thomas Banasik

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.
40	148	—	Johann Dudek	142	—	—	Platz
42	148	—	Josif Kasprzak	144	—	—	—
44	148	—	Anton Krawciewicz	146	142ab	3317	Władysław Radzickowski
46	148	—	Josif Turabski	156	—	—	Szymon Domanski
48	148	—	Thomas Drewnowicz	158	148bq	4285	Chel. Traugott und Pauline Kaiser
50	—	—	Platz	160	—	—	Peter Wilczarzewicz's Erben
52	—	—	—	—	—	—	—
54	90za	3330	Chel. Andrzej Franciszek u. Stanisława Welinski	—	—	—	—
56	90	—	Josif Machacz	—	—	—	—
58	90aaa	3089	Theofil Piotrkiewicz	1	321za	4062	Chel. Chaskeł-David und Rajga Rosenblum
60	90xy	3084	Chel. Franciszek und Katarzyna Lid	3a	321zb	4532	Mascha Borzefowska
62	148xc	4191	Robert Kahlert	3	321rc	4208	Jakob Borzefowski
64	148xd	3820	—	5	—	—	Platz
66	148	—	Szczepan Czaplinski	7	321KT	3962	Anton Urbanowski
68	148	—	Orbach und Schejnoch	9	—	—	Platz der Alt.-Gef. J. R. Poznanski
70	148	—	Paul Rogowski	11	—	—	Platz — Handke
72	—	—	Platz	13	—	—	Platz
74	—	—	—	15	—	—	—
76	148	—	Sidor Czaplinski	17	—	—	—
78	148	—	Samusek	19	64aa	1899	August Fiebigler
80	148	—	Felix Drozewski	2	321bb	3120	Mordka Bendet
82	148	—	Vincenz Sypniewski	4	—	—	Platz — Friedrich's Erben
84	148	—	Stanisław Gorzyski	6	321zz	4063	Brüder Ewald, Theodor, Emanuel u. Friedrich Henselmann u. Emma Biedermann
86	148	—	Johann Balewski	—	—	—	—
88	148	—	Franciszek Mrugawiewicz	—	—	—	—
90	—	—	Platz	—	—	—	—
92	148	—	Martin Kowalczyk	8	321kt	3965	Chel. Anton und Karoline Lubienicki
94	148	—	Josif Budziarek	10	—	—	Gebäude der Garnis.-Kirche
96	148	—	Josif Jasiński	12	—	—	—
98	148	—	Michael Jatrzewski	14	320zz	3980	Josif Jan Urbanowski
100	—	—	Platz	16	—	—	—
102	148	—	Warszawski	18	321l	—	L. Träger
104	—	—	Platz	20	321k	2643	Theodor Schytkanc
106	—	—	—	22	64dd	1078	Israel Poznanski's Erben
108	148aci	4368	Chel. Anton und Valbine Dewicki	—	—	—	—
110	148	—	Purel's Erben	—	—	—	—
112	148	—	Michael Martin	—	—	—	—
114	—	—	Platz	—	—	—	—
116	148	—	Valentin Czekalski	1	953	739	Karl Schulz
118	—	—	Platz	3	654	1139	Richard Geyer
12	148	—	Anton Sosnowski	2	662a	2275	Chel. August u. Ida König u. Wilhelm u. Olga König
122	148	—	Johann Süß	4	642	4519	Alt.-Gef. „Eu. S. Geyer“
124	148ab	4210	Chel. Joh. u. Pauline Arndt	—	—	—	—
126	154	—	Adolf Dittbrenner	—	—	—	—
128	156	2973	Chel. Karl August u. Julie Rihmann	—	—	—	—
130	148	—	Anton Marzewicz	—	—	—	—
132	148	—	Anton Rubiak	1	973a	57	Chel. Ewald u. Emma Kraft
134	—	—	Platz	3	973b	57	Chel. Wojciech und Natalie Gonfortkiewicz
136	—	—	—	—	—	—	—
138	—	—	—	5	973c	57	Chel. Julius u. Marie Lange
140	148aa	3746	Chel. Gottfried und Amalie Beimert	7	973d	57	Gustav Falke
—	—	—	—	9	973e	4744	Chel. Jul. u. Marie Geisler

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.
11	973f	3912	Jakob Malnicki u. Schmul Ginsberg	5	288a	2922	Lewel-Leon Łaskowski und Chel. Jakob u. Tauba Windmann
13	973g	57	Chel. Franciszek u. Augusta Meldner	7	1806	4734	Chel. Schlama und Mascha Bernheim u. Chel. Schol u. Ruda-Gena Bernheim
15	973h	3600	Chel. Kasimir und Emilie Plisecki	9	321mm	2034	Städtischer Platz
17	973i	4730	Chel. Karl Gust. u. Ida Ref	11	—	—	Gefängnis
19	973k	57	Josif Scholz-Schulz	13	321	—	Stanisław Stokowski
21	973l	57	Chel. Gottlieb u. Ernestine Speibel	15	320a	949	Josif Machalewski
23	973m	57	Chel. Josef und Marianna Przerada	17	320K	2335	Chel. St. und Anna Plichta
25	973n	57	Chel. Anton u. Anna Raje	19	320ia	1081	Josif Mazurkiewicz
27	973o	57	Julius Gabler	21	54c	1130	Benjamin Rifin
29	973p	3601	Peter Polak u. Mat. Ciencko	23	54d	2232	Hersch Fuchs und Hendla Laja Fuchs
31	973r	4237	Chel. Eduard und Anna Kroszczynski	25	51M	2512	Chel. Uscher u. Helene Wahl
2	972a	46	Chel. Roman und Rosalie Czerwinski	27	51i	2381	Karl Witt
4	972b	3747	Chel. Ant. u. Josef Sikorski	29	47aw	2982	Chel. Schmul-Leib u. Genen-del Weintraub
6	972c	3873	Chel. Franz u. Josef Zange	31	47at	2978	Abram Anichel Geliebter
8	972d	3874	Chel. Jakob u. Pauline Zoller	33	47pa	2458	Chel. David-S. u. Jenta Rosenberger-Rosenblum u. Chel. Wigdor und Sura Cohn
10	972e	4495	Anton Sikorski	35	47pb	4463	Chel. Schmul und Witolda Szerezwski
12	972f	3876	Chel. Thomas u. Anastasie Generowicz	37	49r	2245	Martus Silberstein
14	972g	46	Julius Schmidt	39	47AB	2529	Alt.-Gef. J. R. Poznanski
16	972h	46	Julian Fiebigler	41	1505	2516	Commis-Verein
18	972i	4421	Josif Kalczynski	43	271w	1380	—
20	972k	3875	Marianna Wlatuszewska	45	270p	1228	—
22	972l	3937	Chel. Wacław und Anna Bartoszewski	47	—	—	—
24	972m	46	Andreas Dobitjäger	49	—	—	—
26	972N	4777	Anton Ostrowski	51	270r	4136	Firma „Emil Eisert u. Co.“
28	972o	46	Ernst Wegner	53	—	—	—
30	972p	46	Reinh. Woch u. Chel. Ignaz u. Michalina Blaschowski	55	—	—	—
32	972r	46	Chel. Adam und Juliane Szwercski u. Chel. Johann und Thelja Tabaka	57	787h	1154	Elja Rosenthal und Dscher Kahan
—	—	—	—	59	788uq	1470	August-Eduard Repros
—	—	—	—	61	788a	1131	Maria Berndt
—	—	—	—	63	789u	1088	Karl Rudolf Krempf
—	—	—	—	65	789a	2261	Flor. Müller, Gechw. Ferd. Müller, Julianna Kolo-dziejska und Karich
1	—	—	Platz	67	793f	2901	Robert Biedermann
3	899a	3648	Chel. Hugo-Aug.-Rob. und Klara Forster	—	793g	2900	Schmul Picz
5	899b	3649	Chel. Emil u. Marta Amalie Folke	69	793e	2829	Chel. Nam u. Emma Reppe u. Wilhelm Theodor Nit
7	899B	3650	Chel. Leopold u. Olga-Erd-mut Lorenz	71	795E	1422	Czesław-Ludwig Wojciechowski, Stan.-Jan Kaczowski, Bron.-Michael Mazurowski, Ant. Tomaszewski und Vincentine-Marie Mazurowska
9	899r	3651	Eduard Namisch	73	794	683	Chel. Josef und Marianne Martinke
11	899d	3652	—	75	795	—	Josif Feder
—	900a	3543	—	77	796c	1396	Jakob Solomon Margulies

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beizger.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beizger.
79	798bc	1924	Elias Vanski	157	838d	2231	Brüder Rajer M. und J.
91	8006	4155	Ehel. Josef u. Helene Zwom				Prussat
83	803b	1677	Unfall-Station	159	—		Platz
85	804d	869	Anna Schwarz	161	847d	1908	Alt.-Gef. S. Rosenblatt
87	8046	4870	Ehel. Hermann und Marie Schulze	2	63q	1115	Leona Poznanska, Brüder
89	805b	3492	Reinhold Bernich				Ignaz, Hermann, Karl u.
91	806ra	2615	Ehel. Robert und Emma Ludwika Guse	4	321h	785	Moriz Poznanski, Lewin-
93	805B	3796	Schmul Serejski u. Witmann				ska und Anna Herz
			vel Dubszan-Dubson				Salomea Halpern, Brüder
95	8086	2172	Ehel. Marim v. Szrael-Mo-	6	321ed	2780	Arnold, Heinrich u. Viktor
			wsza u. Helene v. Chaja	8	321ec	2781	Halpern
			Reichstein				Ehel. St. u. Alulina Galkin
97	810w	4534	Ehel. Peter u. Pauline Bier-	10	321E	3110	Ehel. Abr. Aron u. F. B.
			nacki	12	320G	756	Mißel
99	811i	1592	Karl Buchenhein	14	320H	1522	Ehel. Ant. u. Br. Kalinowski
101	813b	1676	Marie Janfan				Izrael Poznanski
103	814c	2426	Kosalie, Wanda u. Floren-				Ehel. Josef u. Cypra Lan-
			tine Kindermann, Emma	16	320I	561	dau, Ehel. Chaim Benjamin
			Müller, Oswald, Julius,	18	54b	983	u. Cywia Blima Janowski
			Rudolf, Amalie u. Melanie	20	54d	2336	Wilhelm Juszczyk
			Kindermann				Ehel. Wolf u. Witka Jedlicki
105	814b	2255	Karl Rohrer	22	316E	920	Ehel. Julius Ad. und Ag.
107	815B	1339	Elektrizitäts-Gesellschaft v.				Graupner
			Jahre 1886	24	48k	1177	Ehel. Izrael Jakob und
109	817B	1176	Ehel. Reinhold - Reimund				Majsla Szapiro
			Heinrich und Emilie Wyß				Ehel. Chuna und Rahela
111	819F	1184	Ehel. Josef und Theodosie	26	48ka	3236	Raminiski u. Ehel. Chastel
			Pansicki	28	47ba	3227	und Rajga Epstein
113	821aac	2180	August Tarlowski	30	47i	2322	Gottlieb Hänsler
115	821AAB	—	Reinhold Kapf	32			Ehel. Anton u. Eva Rybal
117	822a	1892	Jakob Wojcyslawski	34	47k	4018	Alt.-Gef. J. K. Poznanski
119	828f	653	Ehel. Ant. u. Mat. Verta	36			
			Pitschmann	38	272o	2348	Ehel. Mojsek-Josef und
121	834d	1992	Ehel. Julius und Elise Voj				Winka Rubinlicht
123	830b	2801	Paul Franz Wein	40	271I	1268	Boris Waks
125	—	—	Garten — Tykociner	42	271ka	3196	Elisabet Ripper
127	839c	4176	Karl Reimundo Eijert	44	271u	1505	Ehel. Chaim-Josef u. Frajda
129	834e	4664	Firma „Müller u. Seidel“				Chaja Tyller
131	829c	1433	Katalie Hermann	46	270m	1403	Ehel. Ar. u. Anna Kantel
133	830d	2294	Hermann Jung	48	270xa	4508	Klemens Elsner
135	840e	3978	Rudolf Jung	50	786c	—	Franz Pfeifer
137	839c	4176	Brüder Karl Leopold Bruno,	52			Alt.-Gef. C. Scheibler
			Adolf und Max Rippe	54	787G	1032	Brüder Karl-Friedrich und
139	836b	2294	Ehel. Friedrich Wilhelm u.	56			Alfred-Ludwig Emde, Ka-
			Bronislawa Grandus	58			talie Olga Kindermann
141	842	2432	Ewald Kern				und An.-Am. Bechtold
143	843i	2570	Stanislaw-Salo Jarocinski	60	790a	3640	Heinrich Feder
145	843k			62	793D	1419	Ehel. Mendel u. Rifka Le-
147	843l						mann, Chaim Wolf Le-
149	836a	4076	Theodor Schulz	64	795D	1228	mann u. Rifka Nadossycki
151				66	795ccc	3181	Heinrich Robert Preis
153	844f	4475	Ferdinand Schmidt				Franz Schüller
155							

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beizger.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beizger.
68	796A	3128	Ehel. Rafael und Dreizla	144	8396	2838	Amalie Pigner
			Hirz v. Hirz	146	839a	4533	Juliana Auguste Walter,
70	796e	1294	Ehel. Fr. und Er. Pfeifer,				Auguste Emma Albrich,
			Samuel, Hugo u. C. Meyer				Wanda Lange und Alma
72	798A	1077	Mieczyslaw Suligowski				Martha Hermsdorf
74	800 801	2186	Ehel. Chl. u. Amalie Eisner	148	840c	1998	Gustav Welfe
76	803a	1443	Ehel. Joh. Rafimir u. Sta-	150	840b	2846	Ehel. Julius Friedrich und
			nislawa Jablocki u. Ehel.				Ernestine Horn, Ehel. Leo-
			Theodor u. Antonina Za-				pold u. Amalie Horn und
			finst				Ehel. Emil u. Marie Horn
78	—	641	Heinrich Kinsler	152	841c	4379	Ehel. Gustav Adolf u. Em.
80	805a	3491	Platz — Brüder Lange	154	841	1895	Jung
82	—	—	Brüder Friedrich u. Gustav	156	—	—	Ehel. G. u. B. Voßleitner
84	806a	2504	Wilhelm Lange	158	843	1244	Platz
86	811c	2377	Alexander Poznanski u. Jak.	160	844	—	Johann Wichert
88	811f	4866	Safian	162	845b	2131	Chaja Rosenblatt
90	1840	2001	Marfus und Wladyslaw	164	845A	1935	Richard Rudolf Buhle
			Henig u. Stanislaw Herp				Ehel. Gregor u. Marianna
92	812aa	4143	Johann Matejko	166	846	1936	Podembaki, Ehel. Martin
94	813	2218	Ehel. Reinh. und Pauline	168	847u	3082	und Viktoria Studlarek
96	814a	678	Kindermann	170	847c	5097	Alt.-Gef. S. Rosenblatt
98	816	771	Ernst Weber	172	847	1840	Nikolaus Michel
100	817	1411	Ehel. Friedrich u. Ernestine				Ehel. Alexander und Ida
102	818	1544	Kitter				Elma Nikodemski
104	819	3835	Ernst Weber	174	848	1873	Friedr. Steinbach u. Geschw.
106	821n	2446	Karl Witke	176	848a	4200	Fr. Gustav, Agnes, Helene,
108	821aaa	1867	Ehel. Karl Gustav u. Ma-				Emilie Klara und Eskar
			thilde Siedlecki				Alfred Steinbach
110	822b	3744	Franz Weikert				Philipp Schmidt
112	823A	2753	Ehel. Robert u. Fina Schulz				Ehel. Jul. u. Emilie Müller
114	825d	1709	Ida Seiger n. Geschw. Marie				Platz
			Sofie, Anna Amalie, Olga				Karl August Eißel
			Theodora u. Frieda Cäcilie				
			Seiger	1	1255F	2191	Ehel. Wladyslaw und Anna
116	828de	2650	David Rosenblatt				Lewandowski
118	829a	964	Heinrich Witte	3	1255E	3056	Ehel. Ludwig Reinhold und
120	830	—	Adolf und Agate Jeschke's				Pauline Emilie Reichli
			Erben	5	1255d	2088	Ehel. Anton u. Ida Smigiel
122	—	—	Platz — Alt.-Gef. M. Sil-	7	1255cc	2095	Ehel. Gottlieb u. Ernestine
			berstein				Krüger
124	832a	2113	Karl Reimund, Emil Albert,	9	1255a	2429	Ehel. Jul. u. Florentine Beß
			Olga und Martha Eijert	11	1255aa	2428	Ehel. Raf. u. Thekla Mial-
126	839w	903	Theodor Gertler				kowski
128	836	1872	Theodor Radler	2	1254b	4726	Josef Garfinkel und Josef
130	—	—	Platz — Gust. J. Schede				Strand
132	834ab	2113	Heimann Markus Schiffer	4	1254c	2605	Ehel. Robert u. Bertha Phil
134	633	3014	Emil Albert Eijert	6	1254d	2783	Ehel. Reinhold u. Marga-
136	832ab	3846	Ehel. Ch. J. u. C. Wislicki				rete Marianne Petasch
138	837e	—	Ehel. Gottlieb u. Anna-M.	8	—	—	Platz — Gustav Welfe
140	838a	980	Milnikel	10	1254	272	Ehel. Raf. u. Thekla Mial-
			Ehel. Jakob u. Emilie Zim-				kowski
142	838cb	—	mermann u. Ignaz Rohn				

Dobra



Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beſizer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beſizer.
<b>Dolna</b>							
—	4112	4742	Chel. Joſef u. Jul. Freund	63	90zza	4213	Chel. Andreas u. Michalina Boziechowſki
—	4277	5142	Chel. Daniel und Wilhelm Kramſ	65	90za	4124	Chel. Wojciech und Agneſ Olczyk
—	4278	5140	Gottlieb Ludwig Klan	67	90	—	Ignacy Brzozowſki
<b>Drewnowſka</b>							
1	42	—	Neumann und Scheimann	67	90	—	Jakob Zaborowſki
3	117	4550	—	67	90	—	Joſef Wilczarek
5	117	—	Zelman Neumann	67	90	—	Anna Kaſała
7	116a	2843	Schimon Kliczkowſki	67	90	—	Walicki und Janowſki
7	116b	3044	S. Wiener u. L. Dawidowicz	67	90	—	Studziński und Kuczynſki
9	115	2018	Chel. Abram Jcet u. Chana Mindla Markowicz	69	90	—	Andreas Bednarek
11	104a	2416	Chel. Beret u. Marjem Kwal	71	—	—	Jcet Schylier
13	114	—	Joſef Jaſkiewicz	73	—	—	Plaß
15	113	—	Leofil Poturaj	75	—	—	—
17	112	745	Chel. Ad. u. Amalie Nebelſki	77	90c	1737	Firma „Gebr. Kaſchub“
19	105/6/7	2327	Alexander Ciurapſki	81	—	—	Plaß
21	104	2317	Chel. Jakob Ruſen u. Taube Lewkowicz	83	90d	—	Stanisław Bochenſki
23	103	3745	J. u. Bron. M. Ciurapſki	85	—	—	Plaß
25	102	—	Wawrzyniec Grodzicki	87	90e	—	Ludwig Kozłowſki
27	101	25	Chel. Wojciech u. Marianna Grodzicki u. Chel. Alexander u. Valentine Zacharjaſz	89	90	—	Matusaſ und Lipſki
29	100	—	B. Brzezinski, A. Roſenzweig	91	—	—	A. Frontczak
31	99	—	Franciſzek Jatrzejewſki	93	—	—	Plaß
33	98a	4472	Chel. Stan. u. Władysław Jatrzejewſki	95	1864	4942	Chel. Joh. u. Władysław Kefiński
35	97	—	Agneſ Pelzowſka	97	90	—	Juljan Wiſzkowſki
37	97	4594	Chel. Johann und Theofila Kuliniſki	2	119	296	Schmul Kaliniſki
39	95	1158	Att.-Geſ. J. R. Poznański	4	120	193	Chaim Wolman, Jakob Radomſki, Aſriel Job, Brüder Glas u. Moſchei Reichman
41	91	4271	Brüder Joh. u. Karl Stildt	6	121	182	Chel. Chaim Zuba u. Zita Feiga Winiewſki, Joſef u. Laja Warſchawſki
43				8	122	265	Chel. Fiſchel und Roſalie Banded
45				10	122A	222	Surra Maſka Wiener u. Chel. Jakob und Chana Fiedler
47	92d	4471	Chel. Wlad. und Ign. Val. Drewnowicz	12	123	191	Chel. Schulim nnd Eſther Heber
49				14	124	35	Jan Oſtrowſki
49	93	—	Paul Wozniak	16	125	1089	Taube Gzosiak
49	93	—	Michael Wieszczepczyk	18	78	3660	Chel. Ant. u. Ant. Bochenſki
51	92B	—	Sophie Jurkiewicz	20	79	1207	Chel. Abram u. Laja Romanowicz und Chel. Abram Leib und Zenta Edelbaum
53	92	—	A. Stachlewſki's Erben	22	80	4115	Chel. Jakob Wolf u. Chaja Grünberg
55	95	—	Ursulo Urbaniſka	24	81	4281	Chel. Herſch u. Gina Miſlich
57	—	—	Plaß	26	82	1263	Chel. Valentin u. Antonina Kuzitowicz
59	90a	3409	Chel. Joh. u. Amalie Kryſzka	28	82	—	Andreas Głowiński
59	90xy	3084	Chel. Franz u. Katarina Lit	30	83	1371	Chel. Leiſer und Feiga Laja Zelman und Chel. Beret und Reila Skowowſki
59	90	—	Botkowſki und Hadziński	32	84	—	Marie Karłowſka
59	90	—	Jan Pietrzyński				
59	90	—	F. Drewnowſki				
59	90	—	August Kaminiſki				
59	90	—	E. Piotrowski				
61	90	—	Romuald Olszewſki				

Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beſizer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beſizer.
34	86	27	Johann Ludwig Daum	9	1356	211	Chel. Schlama und Bajla Brandel Markus
36	87	—	Joſef Bochenek	11	1357	215	Chaja Gerson
38	88	—	Thomas Rajonczowſki	13	1358	725	Leopold Zoner
40	88u	1499	Moſchei Chune Grozberg	15	1359	362	Warſchauer Handels-Bank
42	89	4120	Gitta Silberberg u. Ruſyn Ruta Hamer	17	1360	2627	Chel. Sender Alexander und Chawa Chwoles Roſenthal
44	83	26	Chriſtoph Breier u. P. Müller	19	1361	2302	Chel. Michael und Salomea Pruffat
46	83	—	Theofil Kowalski	21	1362	2174	Chaja Sandberg
48	92a	3407	Att.-Geſ. J. R. Poznański	23	1363	3282	Chel. Alexander und Raca Walfiſch u. Siegm. Walfiſch
50	89b	2433	Chel. Pantaleon und Marie Mozarowſki	25	1364	486	Stanisław Gutmann
52	90k	1860	Chel. Leopold und Marie Fiedler	27	1365	1471	Chel. Sender L. Ch. B. Bajer
54	90L	3819	Agneſ Frontczak	29	1111	4387	Binem Majer Jerolimski, Chel. Jcet Joſef u. Golda Jerolimski u. Chel. Levi und Chawa Jerolimski
56	90	—	Chel. St. und Eleonore Bochenſki	31	1111a	726	Chel. David und Eugenie Lenczycki
58	91a	5163	Anton Urbaniſki	33	—	2559	Franz Chelminski
60	92dd	1884	Att.-Geſ. J. R. Poznański	35	1384a	4446	Anſchel Krukowſki u. Jakob Tennenbaum
62	92	—	Johann Stildt's Erben	37	1210	3001	Chel. Abram und Dora Roſenſtrauch
64	90L	1985	Plaß	39	1210a	—	Plaß
66	90o	4122	Chel. Eduard u. Olga Meier	41	1210b	3302	Chaim Meier Weintraub
68	90B	—	Plaß	43	1210c	4930	Chel. Jakob u. Chaja Segalla
70	—	—	Plaß	45	1210d	4747	Isaak Baumgold
72	90aa	1305	Att.-Geſ. J. R. Poznański	47	1210e	4199	Gzeſława Chelminſka
74	93e 90o	4122	Brüder Karl u. Joh. Stildt	49	1828	2066	Stadt-Kaſſe
76	—	—	Plaß	51	1210oprs	—	Moriz Etkernit
78	—	—	Plaß	53	1290c	4751	Mania Lange
80	90	—	Karl Marczewſki	55	—	4752	Feiga Finkelſtein
82	9066	1410	Att.-Geſ. J. R. Poznański	57	1833	598	Ignacy Vogel
84	90xx	3686	Chel. Eduard u. Olga Meier	59	1834	4748	Dwojra Roſenblatt
86	—	—	Plaß	61	1377	4746	Jakob Schmulewicz
88	—	—	Schlachthaus	63	1829	4749	Jcet Gzjeciniſki
90	—	—	Plaß	65	1818	4750	Chaim-Henryk Schmulewicz
92	—	—	Plaß	67	1831	3548	Wilhelm Brenner
94	—	—	Plaß	69	1832	—	Franz Weikert
96	90zz	2311	Chel. Abram Leib und Zenta Edelbaum	161	1398c	—	Abolf Faizmann
98	90	—	Chel. Eduard u. Olga Meier	—	1398gi	1012	Leon Neumark
100	90	—	Plaß	—	1398	—	Alexander Baruch
102	64bd	4386	Plaß	—	1403	—	Anton Wankiewicz
104	64be	3383	Moſchei David Berman und Moſchei Wolf Fangleben	—	953	3109	M. Friedmann u. Ed. Ziege
<b>Dziadowa</b>							
<b>Dzielna</b>							
1	501	835	Gefchw. Franz Oskar Mari- milian, Stefanie, Theodor, Ottilie und Albert Fiſcher	2	1380a	2017	Joſef Joſef Jaſzunſki
3	501B	4780	Heinrich Pruffat	4	1379	2500	Abolf Taubner
5	1355A	710	Leiſer Tempel	6	1378	399	Ephraim Leiſer König
7	1355	306	Laja Graubart, Eſter Hewet Gzeſłka und Fael Jcet Seidemann	8	1377	598	Chel. Schapſia u. Ch. Gijner
				10	1376A	1091A	Ignacy Vogel
							Chel. Schmella und Miſſa Dwojra Pilicer





Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
5	1150b	1903	Ehel. Paul u. Marie Bunt	8	13	100c	Ignaz Arbeiter
7	1161a	3346	Ehel. Eduard vel Julius Eduard u. Emilie Liberta	10	21DA	—	Stanislaw Makowski
9	1162	1899	Ehel. Schmul Zee und Schainda Nachla Goldberg	12	21	1885	Ehel. Stanislaw u. Bronislaw Makowski
11	—	—	Carl Scheibler	14	24	—	Josef Lipowski
13	676	768	Akt.-Ges. Carl Scheibler	16	—	—	Platz
15	961	880	—	18	32	—	Josef Lipowski
17	951B	—	Carl Scheibler	20	40	1277	Ehel. Hersch u. R. Poznanski
19	962abh	1126	Akt.-Ges. Carl Scheibler	22	65	2547	Antonina Sophie Lipinska und Theophil Benikowski
21	961S	—	Adolf Scheibler	24	66a	7804	Ehel. Wladyslaw u. Marie Urbanowicz
23	961Z	—	—	26	67	1430	Sura Rista Brzezinska
2	1149c	2821	Adolf Otto	28	67a	1579	Gitta Wiener
4	1254	272	Alex Sobocinski, Ehel. Raphael u. Thella Mialkowski und Josef Wolaski	30	67b	3422	David Jojne Dziubak und Tanbe Kofczynska
6	1253	165	Akt.-Ges. Carl Scheibler	32	67c	4953	Ehel. Anton und Viktoria Krzesinski
8	—	—	Gas-Anstalt				
10	—	—	Duell-Platz				
12	—	—	Platz				
14	—	—	—				
16	—	—	—				
18	1293aa	3063	Brüder Mordka und Schun. Chojnacki	1	1262A	274	Akt.-Ges. Heinkel u. Kuniper
				3	1262c	274	Ehel. Wojciech und Marie Glogowski
				5	497Za	4149	Adam Siekierski
				7	1262w	274	Ehel. Eduard u. Christine Majur
				9	1262a	4668	Auguste Brije
1	87/88	427	Robert Biedermann	11	1262B	—	Karl Minnich
3	86	562	Brüder Alfred und Robert Biedermann	13	1262	274	Akt.-Ges. Heinkel u. Kuniper
5	85	—	Robert Biedermann	2	—	—	Platz
7	84	887	Ehel. Mosche Luser u. Sima Schwarzbard u. Ehel. Zee Jakob und Baila Brucki	4	1262a	—	Abram Budnik
				6	1262	274	Ehel. Thomas und Helene Krakowiat
9	83	918	Ehel. David u. Freida Opalio u. Israel Zee Schwen-torski	8	1262B	—	R. Gzerminski
				10	—	—	Platz
				12	1262E	—	Fechner und Welwer
				14	1262F	274	Ehel. Alexander und Marie Böhm
11	82	2046	Franz Runge				
13	81	2045	Ehel. Alfred u. Paul. Lange				
15	79	3217	Therese Bronislawa Schylle				
17	78	2035	August Bihan				
19	—	—	Platz				
21	78b	4209	Ehel. Israel und Schainda Rojka Bytczyn	2	—	—	Platz
				4	1275	—	M. Lofwand
23	76	—	Tennenbaum u. Gligenstein	6	1275	—	E. Gzybnelski
25	75	—	Domini Kopczynski	8	1275	—	Kanwischer u. Rogoszewski
27	74	3144	Eduard Marx	10	1275	—	Julian Rotuszewski
29	70b	5021	Johann Rowalski	12	1275	—	Jakob Sobczak
31	70a	4204	Valentine Kucinska u. Ignaz Kucinski's Erben	14	—	—	Platz
33	70	4910	Helene Kucinska u. Kasimir Stachlewski				
35	69	4360	Ehel. Jankel u. Esther Holand	1	559	235	Schlama Frankenberg
2	10	—	—	3	559a	2920	Ehel. Jankel u. Chuma Lenge
4	11	262	Emma Wolf	5	559b	1100	Ehel. Chasziel und Biena Propert
6	12	1596	Ehel. Rud. u. Marta Puncel	7	559a	—	—

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
9	559c	4277	Ehel. Israel und Rahela Rogosinski	2	558	121	Eheleute Karl und Marie Kähmann
11	1254	272	Robert Hinz	4	558a	500	Johann Zimmermann
13	1255	2644	Ehel. Josef und Mathilde Gernert	6	558aa	1480	Ehel. Leiser u. E. Bornstein
				8	558b	1487	Ehel. Julius und Pauline Hornung
15	1256	872	Olga und Amalie Rejer, Emilie, Wanda und Oswald Kindermann	10	1289	2324	Ehel. Otto Traugott und Eugenie Melida Reilich
17	1257	314	Brüder Josef und Michael Andrejew, Alexandra Podziejew u. Anast. Andrejew	12	1288	594	Eheleute Julius und Louise Albrecht
19	1258	1009	Emilie, Cäjar und Richard Ulrich, Amalie, Berthold, Wanda, Hugo und Alida Ulrich	14	1287	617	Franz Sindermann
				16	1286	674	Eheleute Karl und Emma Seman
				18	1285	173	Anton Kade
				20	1284	2415	Karl Wolf
21	1259	257	Ehel. Julius und Mathilde Wünsche	22	1283	414	Alfons Kröning
				24	1282	267	Leopold Asterblum u. Ehel. Jaak Zee Majer u. Rista Engel
23	1260	673	Ida Raschig u. Emilie Charlotte Julie Balle	26	1281	3521	Gustav Sohlich
25	1261	828	Ehel. Adolf u. Alma Karoline Schulz	28	1280	4138	Engelbert Tischer
27	1262	274	Ehel. Gustav und Mathilde Strauch	30	1279	227	Josef Meisner, Pauline Ry-now und Geschwister Josef Siegmund Maxim, Wanda Helene, Bronislaw Theodor, Johann Leonhardt, Martha Sophie, Maximilian Jakob und Stanislaw Meisner
29	1263	1832	Mathilde Richter	32	1278	4183	Adolf Sarijsch
31	1264	471	Ehel. Wilh. und Jul. Gise	34	1277	430	Philippine Michel
33	1265	2092	Franz Wagner	36	1276	413	Franz Sindermann
35	1266	4068	Ehel. Adolf u. Bertha Lipski	38	1275	3899	Gustav Schöpe
37	1267	1163	Ehel. Franz und Karoline Sindermann	40	1274	782	Gustav Heise
				42	1273	3186	Ehel. David und Liba, Eta Szalabajewski u. Hersch Leib Bledstein
39	1268	779	Ehel. Johann Georg und Karoline Scherer	44	1272	780	Eheleute Karl Wilhelm und Juliane Fleter
41	1269	2159	Ehel. Mosche und Chewel Gutgold	46	1091a	2357	Ehel. Simcha Lewel und Rista Lewowicz
43	1270	4306	Leopold Pladek	48	1091b	2355	Adolf Librowicz
45	1271	429	Mordka Dzimatecki Wein-berg	50	1091	2345	Brüder Erdmann, Emil u. Paul Arndt
47	1090a	1603	Klaudyna Bogucka u. Thadäus Bogucki's Erben	52	1178	—	Karl Reilich
49	1090B	2212	Pauline, Richard Adolf, Wanda und Olga Herlt	54	1178a	2227	Ehel. Adolf u. Bertha Lipski
51	1090	3131	Brüder Franz, Gustav und Oskar Wagner	56	1176	1202	Ehel. Wilhelm und Amalie Wahl
53	1139	2292	Rudolf Bentler	58	1177a	2424	Michael Reitberger u. Leiser Reitberger
55	1175	2379	Ehel. David u. Rojka Rahel Przynccki	60	1177	2296	Eheleute Abram und Esther Krystel und Ehel. Schimon und Marie Grünbaum
57	1175a	2365	Ehel. Leiser u. Beila Leszczynski	62	1178a	1142	Pinkus Lichtenberg, Jakob Nijen Lichtenberg u. Hersch Ber Lichtenberg
59	1175b	1971	Emilie Majer				
61	1174b	2448	Eheleute Berel und Hindla Dreihorn				
63	1174a	2445	Ehel. Joh. u. Emma Guse				
65	1174	113	Ehel. Usher u. Tauba Hinda Abramowicz				
67a	1173a	4303	Ehel. Chilet u. Ita Frenkel und Ehel. Mosche Schmul und Chaja Ribstein				



Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
66	11746	2448	Chelente Perel und Hinda Dreihorn	7	629	2990	Mindla Mazurkiewicz und Chel. Hersch u. Riffa Fernbach
68	1173	724	Robert Ruprecht, Olga Ginzler und Emma Hermanns	8	630	3826	Chel. Samuel u. Marie Zerbe
				10	639	4688	Chelente Leiser und Fajga Schylwach
			<b>Golebia</b>				
1	967	881	Adam Gurnicki				<b>Grabowa</b>
3	967	881	Johann Gajda und Peter Rekowski				
5	967	881	Chel. Samuel und Bertha Leise	1	904	4493	Chel. Mendel David u. Sura Wiener und Chel. Schaja und Hinda Hamburški
7	967	881	Johann Malzan's Erben				
9	967	881	Agnes Knobloch	3			
11	967a	—	Roch Dombaki	5	904a	4132	Ludwig Theodor Preiß
2	968	2155	Chelente Josef und Amalie Peczowski	7			
4	968d	3376	Heinrich Klein	9	904d	3018	Ludwig Theodor Preiß und Engelbert Tischer
6	968e	3916	Rudolf Steinte	11			
8	968f	3201	Eduard Heinrich Kirchbaum	13	904e	4024	Chel. Wolf Leib u. Chana Sura Wyshegrodski
10	968	2155	Chel. Wojciech u. Viktoria Burkart	15	904g	3991	Chel. Heinrich und Emilie Anders und Chel. August Franz und Ida Mathilde Bitner
12	968	54	Carl Scheibler				
			<b>Górna</b>	17	904h	3913	Wacław Nowak
1	—	—	Platz	19	904i	3693	Alexander Dembinski und Franciszka Rossa
3	—	—	"	21	904j	4253	Chel. Ludwig und Emma Martinke
5	—	—	"	23	904k	3663	Chel. Theodor und Emilie Leotabia Wesolowski
7	—	—	"	25	904l	3988	Emil Gelbardt
9	—	—	"	27	904m	4001	Chel. Andreas u. Katharine Reliszka
11	—	—	"	29	904n	4057	Bernhard Schulz
13	—	—	"	31	904o	4048	Chel. Michael u. Wilhelmine Zander
15	—	—	"	33	904p	3998	Chel. Peter und Marianne Rubiat
17	—	—	"				
19	1866	4896	Franz Wildemann	2	903	4250	Chel. Ludwig und Emma Meisner
21	—	—	Platz	4	903a		
23	1870	4909	Chel. Alex und Franciszka Sejka	6	903b	4871	Schimon Henoch Weingarten und Chel. Jakob Asie und Ester Weingarten
2	1947	5230	Chel. Leopold Ludwig und Laura Dreger	8	903c	4992	Wilhelm Franz u. Moschel Hersch Dfstein
4	1865	4923	Chel. Franz Josef u. Juliane Grosinski u. Chel. Bronisl. u. Marianna Siedlarzopf	10	903d	4991	Karl Nelson
6	1867	4931	Chel. Napoleon und Aniela Pluh	12	903e	4139	Chel. Karl u. Bertha Stecker
8	1801	4729	Chel. Ad. u. Olga Brokelt	14	903f	3717	Chel. Kasimir und Bronislawa Wapinski
			<b>Górny Rynek</b>	16	903g	3777	Kasimir Czertawski
1	626/885	3352	Chel. Jakob und Laje Lewi	18	903h	4440	Chel. Stanislaw und Marianne Pacet-Packi
3	627	1133	Marie Wiedner	20			
4				22	903i	620	Mindla-Mina Warschawska
5	627A	3822	Chel. Adolf und Stefanie Bartosch	24	903j		und Ludwig Schröter



Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
26	903m	4192	Chel. Gustav und Adeline Ende	63	980ah		
28	903n	4151	Chel. Anton und Bronisl. Rozarski-Rozarski	65	980a		
30	903o	4015	Josef Piestrzynski und Wojciech Przytulski	67	980b	2740	Leib Zwi Margolis
32	902n	4490	Chel. Franciszek u. Jadwiga Marie Turski	2	—	—	Platz
			<b>Graniczna</b>	4	—	—	"
1	980	3484	Mathilde Keller	6	—	—	"
3	980a	4305	Chel. Anton u. Wladyslaw Kieronczyn	8	—	—	"
5	980b	2740	Chel. Christian u. Susanna Wirtel	10	—	—	"
7	980c	2740	Ludwig Maas und Josef Schewczyk	12	1902	4924	Chel. Stef. u. Helene Krause
9	980d	2740	Chel. Szcz. und Fl. Sobischewski und Ignaz Sobischewski	14	—	—	Platz
11	980e	3774	Chel. Wilhelm und Juliane Enge				<b>Gubernatorska</b>
13	980f	2740	Wacław Wyrzykowski	1	1075wv	4883	Josef Jerczynski
15	980g	3957	Chel. Wojciech u. Katharine Grodzicki u. Chel. Stanisł. und Anastasie Rusiak	3	1978	5121	Chel. Johann und Marie Gurtkiewicz
17	980h	3872	Chel. Ludwig und Juliane Vogel	5	1075u	4850	Karl-Jakob Heipel
19	980i	2740	Chel. Adam u. Josefa Maciejel	7	1075t	2638	Alt.-Gef. S. Szamanski
21	980k	4292	Chel. Alwin u. Alwine Marie Kauf	9	1075s		
23	980m	3812	Chel. Michael und Julie Seifert	11	1075r	4745	Chel. Chaim-David und Chaja Schön
25				13	1075p	4622	Chel. Schlama-Riwa und Estera-Pesel Frent
27	980n	4341	Chel. Stanisł. u. Antonina Geszczinski	15	1075o	4886	Chel. Anton und Johanna Wiszorski
29	980o	5078	Chel. Josef und Franciszka Tyl und Chel. Josef und Theresie Weiß	17	1075n	2638	Alt.-Gef. S. Szamanski
31	980p	2740	Johann Hoffmann	19	1075m	4660	Mendel Seidler
33	980r			21	1075l	4528	Chel. Mendel und Dwojra Seidler
35	980s			23	1075k	4631	Moschel-Sacher Glucksmann
37	980t			25	1075i	4573	Simche-Binem Frankel
39	980u			27	1075h	4597	Chel. Usher-Chigla Urbach u. Schmul-Leib Rosenberg
41	980w			29	1075g	4525	Josef Schladowski u. Chel. Mich. u. Fel. Brzeczowski
43	980x	2740	Adolf Damiy	31	1075f	5222	Chaja-Sura Taub
45	980y	2740	Chel. Andreas u. Josefa Kulig	33	1075e	3923	Schmul-Leib Weintraub
47	980z			35	1075ad	3884	Chel. David-Leib u. Esther Weltmann
49	980aa			37	1075c	3883	Chel. David-Leib u. Esther Weltmann
51	980ab			39	1075b	3576	Walenty-Bron. Czechowski
53	980ac			41	1075a	3589	Chel. Moses-Aron u. Zaubahinda Szielnik
55	980ad			43	1075	2638	Jzidor Birnbaum
57	980ae			2	1076w	3353	Heinrich Silberstein
59	980af			4	1076wa	3620	Anton Schicht
61	980ag			6	1076u	4133	Paul Peter Prachinski
				8	1076t	3593	Heinrich Michel
				10	1076s	3592	Chel. Janiel v. Jakob und Basila Stempnicki
				12	1076r	4118	Adolf Bodslleitner
				14	1076p	3621	Gustav Bodslleitner
				16	1076o	4414	Chel. Julian u. Marie Maj
				18	1076n	3942	Moschel David Kalushpner
				20	1076m	3983	
				22	1076l		



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
24	1076k	3535	Alban Aurich	11	24	—	A. Kozulski's Erben
26	1076i	3595	Ehel. Josef und Katarina Zapendowski	13	24	—	Josef Lipowski
28	1076h	3591	Ehel. Sam. u. Emma Meier	2	30	4460	Ehel. Abram Gerschof und Beila Markowicz
30	1076g	3590	Agnes Schostat	4	316	1453	Schulim Reibenbach
32	1076f	3665	Natalie Fischer, Julius Kunkel, Otto Eugendreich, Gulda, Ludwige-Sadwiga, Charlotte, Friedrich-Karl und Christ. Kunkel	6	31	628	Ehel. Moschek-Ch. und Mit. Grosberg
34	1076e	3287	Josef Pogonowski	—	31a	4506	Ehel. Jcet u. Gn. Dreihorn
36	1076d	3569	Leib Gaftein	8	32	1092	Ludwig Chmielewski
38	1076c	3568	Ehel. Schapfia und Esther Gzosiñat und Ehel. Jcet und Niska Gzosiñat	10	33	1093	Fischel Krel
40	1076b	3408	Mariem Dunkel, Geshw. Chaja-Hinda und Michael Bruch und Mendel Dunkel	12	35	1121	Marie Schwarz, S. Schwarz und Kaisla Alexandrowicz-Kalmanowicz
42	1076a	3631	Ehel. Schmul u. VerlaDderberg u. Ehel. David Sender und Elka Moyses	14	36	3265	Adolf Karoff
44	1076	3253	Grabiowska	16	36a	—	Eva Pfeiffer
—	874	958	Ehel. Andrews u. Mar. Kaczor u. Ehel. Anton und Anna Brzefinski	18	39	4215	Josef Lipowski
—	874	958	Gesellschaft „Unser Obdach“	—	—	—	Janina
—	1928	5018	Ehel. Wilhelm u. Martha-Dlga Geyer	1	—	4531	Wladyslaw Lipski
17	—	—	Platz	3	—	—	Platz
19	—	—	—	5	—	—	Peter Kluka
21	—	—	—	7	4077	5201	Generalska
23	4172	5103	Ehel. Adam u. Olga Bajer	12	1761	4604	Ehel. Jakob und Antonina Halaj
—	875d	2495	Firma „Campe u. Albrecht“	—	—	—	Jerolimaska
—	875e	3707	Ehel. Ad. u. Marie Kausch	1	6	2665	Ehel. Jadel-Leib und Kaisla K. Lubochinski
—	875ad	3709	Richard Geyer	3	16a	4456	Aron Soskowicz
1	1650	3780	Łódźer Magistrat (Schlachthaus)	5	15	1501	E. Salzenstein u. Eheleute Jz. Leis. u. Chana Jaturbowicz
3	29	250	Jankel Kargiel	7	14	705	Ehel. Wjcher u. Gypprauscher
5	28	2215	Ehel. Jakob u. M. Mirowski	9	13	1008	Ignaz Arbeiter
7	27	1199	Wawrzyniec Szczygielski	11	5	258	Eheleute Gerschof und Sura Blinbaum
9	25	—	Julian Stachlewski	2	17	627	Ehel. Lewek u. Faiga Gyster und Ehel. Pim. Kis. u. P. Grünberg
—	—	—	—	6	18a	4959	Brainda Wzryglud u. Baila Kopel
—	—	—	—	8	18/19	957	Ehel. Abram u. Gitta-Faiga Weinfranz
—	—	—	—	10	19	1159	Jakob Remblinski
—	—	—	—	12	21	1885	Ehel. Stan. u. Br. Rafowski
—	—	—	—	—	—	—	Juliusza
—	—	—	—	1	1177a	2424	Ehel. Thadäus Anton und Josefa Witdorf
—	—	—	—	3	1179c	2852	Ehel. Selman und Hinda-Laja Polczynski



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
5	1179b	1446	Ehel. Alois und Michalina Seifert	5	1045	1714	Heinrich Litke
7	1180a	3762	Boris Wachs	7	1045	1714	Ehel. Reinhold u. Helene Litke und Ehel. Adolf u. Emma Weibrauch
9	1181/2	1728	Ehel. Schmul u. Cyrla-Sta Gubel	9	1045	1714	Wladyslaw Gzuberaki
11	1183b	2590	Ehel. Franciszek u. Stanislaw Rudlicki	11	1045	1714	Obala Leszczynski, Ruf. David Sommer, Sz. Berlinkski u. Lipman Rosenberg
13	1183a	4163	Theodor Meyerhoff	13	1046o	4538	Ehel. Bogumil und Albina Jaffer
15	1187	—	Amalie Wagner	15	1045	—	Ehel. Reinhold u. Emma Fuhrmann
17	1185a	1793	Georg Zarisch	17	1045e	3092	Franciszka Kedaj
19	1186	4601	Brüder Emil, Alfons und Otto Zapp	19	1045fa	3782	Ehel. Ernst u. Am. Janzen
21	1187a	1143	Zeke Frydman	21	1045f	3013	Ehel. Eduard u. Ros. Lang
23	1194	1102	Ehel. Edm. u. Klara Krause	—	—	—	Ehel. Konstantin u. Josefa Warnecki u. Pauline Simon
25	1191a	1353	Eduard Gebhardt	2	1044	2003	Marie Babinska
27	1191b	3470	Ehel. Josef-Leiser und Laja Plucer v. Pilicer	4	1799	4878	Ehel. Emil Josef u. Natalie Schweidler
29	1192a	1777	Ehel. Wilhelm u. Amal. Wahl	6	1044b	4888	Ehel. Michael u. R. Klein
31	1194a	3950	Martin Krysiak	8	1044	2003	Ehel. Josef u. Amalie Ende
33	1176	1202	Theodor Ludwig	10	1044	—	Henoch Soskowicz
35	1137u	3371	Brüder Richard-Adolf und Hugo-Artur Bechtold	12	—	—	Platz — Ch. P. Groszkopf
37	1136a	3611	Peter Frank	14	10443	2003	Berthold Gnauf und Ehel. Friedrich-Wilhelm u. Ida Gnauf
10	1135c	2383	Robert Wunderlich	16	10446	3844	Eheleute Adolf u. Emilie-Pauline Fuchs
12	1135b	2382	Ehel. Valentin-Stanislaus u. Bronislaw Kopeczynski	18	1044d	2667	Leopold Gnauf
14	1134u	3506	Ehel. Gust. u. A. Schweikert	20	1044	2003	Eheleute Leiser-Schulim u. Sura-B. Stern, Eheleute Berel u. Chaja-F. Rothbard n. Ester Swiderska
16	1136c	2350	Ehel. Emil-Alexander-Ferd. u. Lucie-Wilh. Maas	22	1044m	4608	Reinhardt-Bogumil Müller
18	1133a	2023	Eheleute Karl-Heinrich und Nathalie Wegner	24	1044L	2994	Moschek-Wolf Wydlarz
20	1132a	4342	Anton Müller	26	1044	2003	Ehel. Theofil u. Paul. Arndt
22	1131d	4101	Amalie Madke u. Olga Wolf	28	1044	2003	Karl Howata
24	1130g	1739	Tobias Biader	30	1044c	2666	Ehel. Ludw. u. Anna Sobczak
26	1129a	1692	Theodor Finster	—	—	—	Ramienna
28	1128a	1731	Ehel. Johann-Heinrich und Anna Förster	1	1418g	1221	Ehel. Mordka und Malka Freund
30	1127ab	347	Marie Ida Zieffe	3	1418a	1292	Ehel. Abram u. Esther Koprovski u. Ehel. Leibisch Leiser und Chaja Niska Berliner
32	1127ac	4070	—	5	1418b	1262	Woldemar Rosciszewski
34	1126a	4253	Ida Marie Zieffe	7	1418c	1563	Judka-Lewek Werdiger und Henoch Werdiger
36	1125b	2549	Ehel. Manasse u. Natalie Kaleski	9	1418d	1564	Gerschon Mintin und Jcet-Jsaak Ginzburg
38	1125b	3279	Gabriele Hupel	11	1418e	1565	R. Oppeln-Bronikowski
40	1125a	3175	Brüder Schapfia u. Schmul Rosen	13	1418f	1566	Chaja-Bislicki
42	11246	410	Alt-Ges. Julius Heinzl	15	1428b	2063	Ehel. Jankel u. Elka Gdansti
44	1124a	—	—	—	—	—	—
46	1123	—	—	—	—	—	—
—	1045	1714	Ehel. Zul. u. Olga Herndt	—	—	—	—
—	1045B	—	Emanuel Hausschild	—	—	—	—





Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
9	1109f	3420	Ehel. Majer-Wolf u. Sura-Esther Rosenblatt	63	321bb	3120	Ehel. Josef u. Bertha Borowski
11	1109e	2580	Ehel. Schulim-Pinkus und Esther Deres	65	321bba	3086	Ehel. Hersch u. Bl. Onotel
13	1109d	2571	Ehel. Beres u. Ch. Neuhaus	67	321bbm	3633	Ludwig Drecki
15	1109c	2323	Chaschel Freindlich	69	321abc	4164	Ehel. Boleslaw Thadens u. Anna Wocalewski
2	—	3157	Gesellschaft d. Łódźer Fabrik-Eisenbahn	71	321abd	4165	Ehel. Jof. u. Aniela Skemski
4				73	321uuu	2919	Mordka Bendet
6				75			
8				77			
				79	496	—	Hermann Klause
1	5	3	Marian Luba	81	321abc	4166	Rosalie Jatzewski
3	328	2391	Ehel. Schlama Leib u. Sura Orbach	83	321abf	4411	Ehel. Jof. u. Aniela Skemski
5	327	149	Valentin Kaminski	85	321bbc	3118	Emilie Wenste und Bertha Wenste
7	326	2814	Ehel. Daniel und Gitla Puzmann	87	496pa	3760	Mordka Bendet
9	325	2497	Aron-Frydman Pott	2	4	72	Julius Haffstein
11	324	743	Brüder Theodor-Hermann u. Julius Friedrich	4	—	—	Stadt-Kasse
13	323			6	316	586	Christine Döring
15	322			8	317	545	Chana Rista Wiesner und Nisyt Wiesner
17	321a	630	Alt.-Gef. J. R. Poznanski	10	318	462	Josef Adam Wolanek, Anna Lindner und Marie-Fran-ciszka Janicka
19	321ab	1842	Moris Neufeld				
21	321aa	2993	Ehel. Reinhold u. Olga Pohl	12	319	2836	Ehel. Ign. u. Bron. Rajalski
23	321B	1424	Evang. St. Trinit.-Gem.	14	320	328	Moschet v. Raftal Moschet
		588	Ehel. Wladyslaus u. Pelagja Szubowski	16			Espitbaum u. Ehel. David und Marie Auerbach
25	321d	821	Josef Lipinski	18	320a	372	Rosalie, Josef Nisyt, Laja, Ignaz, Moris, Eugenie, Esther, Gustawa, Aron, Hermann u. Fraida Faiga Wiener
27	321d	678	Stadt-Kasse				
29	321fa	676	Heinrich Kohn und Ehel. David und Helene Lande				
31	321ea	2779	Chaim Leib Jazewski	20	320b	356	Brüder Ignaz, Hermann, Karl und Maurycy Poznanski, Anna Herz, Johanna Lewinska und L. Poznanska
33	321e6	3171	Ehel. Wojtych und Laje Frischmann u. Ehel. Majer und Ita-Brucha Sieradzki				Gustav Bürgel
35	321E	2300	Israel Lurenburg				Wilhelmine Jesierska
37	1806	4734	Ehel. Schlama und Mascha Bernheim u. Ehel. Schoel u. Ruda Chana Bernheim	22	320c	664	Ehel. Leon u. Bronislaw Dabergut
39	321M	1382	Ehel. Zul. u. Agate Haffstein	24	320D	371	Ehel. Hersch u. Gitla Kartowski und Ehel. Aron u. Regina Kartowski
41	321FF	677	Konise Kolodziejka	26	320E	587	Michael Flatto
43	321G	1624	Ehel. Schaja Sojne u. Nisfa Martowicz	28	320F	712	Israel Poznanski
45	321e	2810	Ehel. Rob. u. B. Holzgräber	30	320EE	564	Gefängnis-Mag
47	321u	3439	Ehel. Merand. u. Hel. Rosin	32	—	—	Ehel. Beres u. Chana Faiga Weinberg und Wolf Wol-towicz
49	321NN	2339	Israel Lurenburg	34	—	—	
51	321N	2143	Ehel. Boleslaw Thadens u. Anna Wocalewski	36	320N	831	Ehel. Schalem-Schamschla u. Fraindla Schushtewicz-Schuschet
53	321w	2263	Ehel. Josef und Apolanie Gorzkiewicz	38	320o	832	Theodor Herman Friedrich und Marie Helene Kerpert
55	321	—	Josef Jezewicz				
57	321u	2903	Ehel. Wladyslaus u. Henriette Eufert				
59	321z	3922	Henoch Wislicki und Jecf Rabinowicz-Eisenmann	40	320p	833	
61	321aa	4200	Franz Schimanski				

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
42	320R	1861	Henriette Wolf, Olga-Marie Weber, Wanda-Marttha-Helene Wolf und Artur-Paul-Benjamin Wolf	120	1849	4858	Ehel. Schaja u. Gitla Ziegelberg u. Fawel Ziegelberg
				122	320nno	2758	Geel Ziegelberg
44	320s	1212	Ehel. Rufen u. Gwiazdaber u. Ehel. Henoch u. Bina Krel	124	497o	4069	Firma, Girshberg u. Wil-czynski
46	320t	1464	Ehel. David u. Fraida Penczycki u. Ehel. Jecf-Meier und Rajsla Teitelbaum	126	497kk	2680	Emilie-Emma Szymanska
				130	497ia	3480	Ehel. Eduard u. Wilhelmine Kaplinski
48	320u	1173	Jedanie Puppe und Mariele Schynder	132	497m	3451	Ehel. Ferd. u. Em. Meisner
				134	497h	3893	Otto Niske-Rejete, Ehel. Gustav u. Hulda Drwol u. Ehel. Hermann u. Martha Wendt
50	320w	1858	Josef Stempski				
52	320z	1862	Ludwig Krause u. Elisabeth Krause's Erben	136	497d	3632	Franz Hermann Müller
54	320aa	2142	Mordka Bendet	138	497e	3887	Adolf u. Adelaida Reifner
56	320bb	1571	Rosja Kohn	140	497da	3238	
58	320cc	2759	Ehel. Lewel u. R. Rubelski	142	497ib	3888	Ehel. Johann und Pauline Streigert
60				144			
62	320dEE	1254	Alt.-Gef. E. Scheibler	146	1861	4914	Ehel. Ludwig u. Kasimiera Litynski
64	320ff	2234	Mordka Bendet				
66	320gg	1705	Artur Enay und Ehel. Joh-ann und Marie März	148	497M	4393	Ehel. Wilhelm u. Augustine Meier
68	320gga	3247	Ludomir Grabicki	150	497d	3659	Daniel Hene-Heine
70	320hh	1919	Ehel. Karl und Wilhelmine Marzewski	152	497f	3630	Theofil Lipinski
72	320ii	2420	Ehel. Jir. Jakob u. Gyporia-Cerglia Gang u. Ehel. Jof. und Malka Szubowicz	154	497g	3658	Ehel. Heine u. Zul. Becker
74	320kk	3973	Ehel. Henoch u. Linda Guter	1	182	176	Natan Natanowicz
76	320ll	1597	Elisej Zarowny	3	183	1354	Alexander Wasili und St. Stadlewski
78	320MM	2633	Ehel. Heinrich und Em. Schügler	5	184	216	Nicher u. Rhwen Ruscher u. Raf. Kozuchowski
80	320nn	2264	Ehel. Jof. u. Olga Didenko	2	188	192	Ehel. Alexander u. Amalie Holzgräber
82	320oo	2207	Starb	4	187	2745	Ehel. Abram u. Rachla-Laja Fuchs, Schlama u. Chaja Fuchs u. Ehel. Abram-Josef und Brucha Amiel
84	320pp	2758	Anton Lubienicki				
86	320rr	2366	Elisabet Kirilow	6	185/6	948	Ehel. Jecf-Zankel u. Golda Jazewski u. Ehel. Rhwen und Dwoira Lewkowicz
88	320ss	2830	Laja Epstein	8	186	—	Maria-Gimmelf.-Parochie
90	320tt	3039	Ehel. Chaim Jakob u. Rachla Reichelsfisch	10	172	—	Haus der W.-G. Gem.
92	320uu	1569	Ehel. Karl u. Jof. Kautsch				
94	320ww	3164	Tobias Girshberg				
96	320zz	2688	Felix Ruczynski				
98	320bbb	2868	Georg Dlazewski				
100	320ccc	3034	Ehel. Jeremias und Chaja Wiefenberg				
102	320ddd	3069	Johann Adolf Wolfenstein				
104	320eee	4064	Ehel. Josef und Leotadia Dzwieciniski	1	510/11	3964	Alt.-Gef. „Grand Hotel“
106	320fff	3391	Ehel. Julius u. Florentine Kregczy	3	1343		Ehel. Peisach u. Sura Lilien-feld und Ehel. S. u. B. Friedmann
				5	1344	656	Johann Wlad. Wagner
108	320ggg	1569	Mordka Bendet	7	1345	2102	Samuel Bornstein
110	320hhh	1569		9	1346	3225	Ehel. Zul. u. Audotia Jeschte
112	320iii	1569		11	1347	1269	Salomon Danziger
114	320kkk	3145	Adolf Dahlig	13	1348	485	
116	320lll	3145					
118	320mmm	3145					

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
2	509	260	Ehel. Sucher u. Sura Scheps	8	10606	3340	Friedrich Braun
4	509aa	1871	Ehel. Pius und Blima Raisla Großkopf	10	1060c	3106	Ehel. Ign. u. Berta Burczynska
6a	1354	2153	Karl Niezabykowski	12	1060d	4211	Ehel. Hugo Albert u. Adeline Kulawinski
6	1353a	2397	Chaim Majerowicz	14	1060e	3706	Rifka Dwoira Weismann
8	1351	183	Ehel. Michel-Leib u. Chana Mirka Krul	16	1060h	2226	Ehel. Friedr. u. Anna Jern
10	1352	1385	Sura Ruchla Weinberg und Abram Adolf Weinberg	18	1060	—	Süßmilch's Erben
12	1350	4585	Ehel. Jakob u. Zita Ingster	20	1060	—	Julius Minor
14	1349	1235	Viktor Judka Grünberg u. Schjja Herich Grünberg	22	1060i	3293	Marie Zeiger
				24	1060	3178	Ehel. Robert und Adelaida Eutringer
			<b>Krucza</b>	26	1060l	3522	Robert Tausch
				28	1060m	3007	Agnes Gente u. Julie Tullmann
1	1061a	3642	August Breier	30	1060n	3122	Ehel. Karl u. Ida Walter
3	1061c	3824	Ehel. Adolf u. Marie Steiner	32	1060o	3817	Ehel. Josef u. Mala Braniccki
5	1061d	3060	Ehel. Ad. u. Nat. Weilbach u. Ehel. Ad. u. Paul Wische	34	1060	1073	Ehel. Bronislaw und Mar. Relisza u. Anton Bolesl. Relisza
7	1061e	4517	Juliane - Auguste Walter, Auguste - Emma Ulbrich, Wanda Lange und Alma-Maria Hermsdorf	36	1060r	4707	Ehel. Wilhelm und Emilie-Anna Josefa Wolfstein
9	1061f	4557	Ehel. Rob. und Zul. Wolf	38	1060s	2116	August Hoffmann
11	1061G	2161	Ehel. Zef Leib u. Pessa Rosenblum und Mojse Chil Pandau				<b>Krzywa</b>
13	1061h	1989	Ehel. Henoch und Schaindla Fried u. Chaim-Majer u. Laja Berko	1	4286	5181	Karl Hennig
15	1061i	1173	Ehel. Franz und Pauline Licher	3	—	—	Platz
17	1061k	4246	Ehel. Anton und Petronela Tokarski	5	4058	4621	Ehel. Gustav u. Emilie Lehr
19	1061l	3176	Pius Szymonowicz	2	—	—	Platz
21	1061m	2160	Auguste Uhlmann	4	4044	4584	Johann Gustav Fideisen
23	1061n	3519	Ehel. Alexander und Franciszka Steinbrecher	6	—	—	Platz
25	1061o	1073	Daniel Radaffin u. Gustav Mittelstadt				<b>Lesna</b>
27	1061p	4655	Ehel. Johann und Amalie Jungnickel	1	—	—	Platz
29	1061R	1988	Ehel. Gajar u. Anna-Marie Golite	3	1864	4942	Ehel. Joh. u. Wlad. Lesinski
31	1061s	2176	Ehel. Emil u. Henr. Sitte	5	—	—	Platz
33	1061t	2032	Berek Dreihorn, Jakob Krysz u. Szymon Grünbaum	7	—	—	—
35	1060	1920	Ehel. Mojse u. Chaja Mandzelewski u. Ehel. Mojse Mendel und Dina-Malka Kaiserowicz	9	1931	5031	Ehel. Franciszek u. Valerie Koproicz
			Ehel. Rudolf. Ad. u. Pauline Bronclaw				<b>Leszno</b>
4	1060aa	3720	Ehel. Rudolf. Ad. u. Pauline Bronclaw	1	320ss	2830	L. Hirschberg
6	1061a	1889	Pessa Kucznaska	3	320abr	2603	Hubert Mühle
				5	320abp	2789	Ehel. Schimon und Rajc Rujecki
				7	54g	2358	Otto Johann Schulz
				9	1615a	4983	Ehel. Abram-Zef u. Sura Erla Weissblith
				11	1501sa	2277	Stanislaus Goldflam
				13	1502sb	2959	Ehel. August Hermann und Berta Zul. Rohl
				15	1501	1981	Franz Hirschberg
				17	—	—	Franz Satrizewski

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
19	788cc	3832	Samuel Szamanski, Leopold Rosenbaum, S. Margulies und Adolf Kohn	1	497	888	<b>Letnia</b>
21	787uu	1733	Ehel. Franz u. Hel. Pfeiffer	3	497	888	Emilie Kruszewska u. Adeline Emilie Auguste Marie Schlipper
23	789ia	2278	Leopold Rabinowicz und M. Bachrach	5	496a	1180	Vincenz Zabicki
25	788dd	4225	Wladyslaus Satrizewski	7	497w	3399	Israel Poznanski
27	792c	3158	Franz Kindermann	9	497a	1218	Ehel. Leopold Konstantin und Anna Riesner
29	792	901	August Krebs	11	497d	1220	Helene Lumsta
33	789ia	—	M. Bachrach	13	497e	1757	Ehel. Ad. u. Paul Rundzieher
39	790k	2037	Albert Jarocinski	15	497f	1757	Israel Poznanski
41	—	2278	M. Bachrach	17	497g	1806	Emil Seliger, Marie Helene Leschik und Rud. Seliger
43	—	4455	Mordka Bendet	19	497h	1918	Ehel. Marek und Filomena Wittowski
45	1741	4577	Karl Niezabykowski	21	497i	1960	Loth. Wiefner und Ch. Wiefner
47	1741a	2071	Ehel. Jos. u. Anna Breier	23	497j	2117	Karl Wertshycki
49	793w	2831	Ehel. Rob. u. Am. Chalupski	25	497k	2145	Att.-Gef. S. R. Poznanski
51	794o	1294	Emilie Olga Reichelt	27	497l	1946	Ehel. Wladysl. u. Eleonore Müller
53	796k	3767	M. S. Grawe	29	497m	4345	Brüder Rudolf-August und Emil Wilhelm Seliger u. Marie-Helene Anna Leschik
55	796L	2118	Mordka Bendet				<b>Lipowa</b>
2	54aa	—	Platz	1	326BB	—	Marie Nissel
4	—	—	Platz	3	510a	4006	Aron Michal Orschel und Genia Majiller
6	789nn	1733	Franz Satrizewski u. Helene Myszansta	5	510aa	4500	Schaidla Goldbers
8	1750	4561	Rafimur Zufowski	7	—	—	Platz
10	789s	1952	Hermann Bechtold u. Alwin Seiler	9	1628	3562	D. Grünberg
12	—	—	Platz	11	1629a	3850	Michael Schonert
14	785ikk	3435	Eduard Heinrich Scholz	13	1521	2526	Ehel. Chaim Meier u. Hinda Reifla Weintraub
16	285g	2889	Eheleute M. u. Ant. Peniewiecki	15	45	—	Holzgräber
18	795iikk	1084	Moscha Herschfeld	17	—	—	Platz — Fr. Micherski
30	788t	3703	Renate Matkowiecka	19	47au	2556	Ehel. Bernh. u. Rosalie Bauer
32	789uu	4838	Ehel. Wawrzyniec und Kunegunde Kolodziejczak	21	270cc	—	Wladyslaus Kielanowicz u. Marie Rogowska
34	789tt	2394	Marie, Eleonore, Ignaz, Felix, Helene, Vincenz u. Valentine Gurski	23	270z	1315	Fischel Bodzanowski und Maximilian Matow
42	796ff	5094	Ehel. Josef und Marianne Rycklewski	25	270aa	1267	Ehel. Herich Zef u. Esther Smietanski
44	796gg	3245	Eheleute Aug. und Paul. Steigert	27	270aa	1267	Ehel. David und Frajda Penczycki
46	796hhiikk	2252	Berta-Amalie, Berta-Eugenie, Melanie-Olga und Ludwig-Otto-Hermann-Geschwister Wagner	29	787p	2910	Karl Grodzicki
48	789	—	Platz	31	789p	1701	Ehel. David und Machla Brandla Pruszanowski
50	791c	2301	Meier Rappoport u. Schmul Rappoport				
52	793a	3004	Olga-Emilie u. Wilh.-Ewald Krause				
54	793dd	4317	Reinhold Adam				
56	794ka	4004	August Adam				
58	800L	3794	Adolf Grentlich				
60	796ka	5139	Ehel. Robert und Emma Graupner				
	—	—	Platz				



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
18	787ee	1366	Karl Diejner	23	—	—	Platz
20	787ss	5188	Ehel. Mosche u. Jos. Anglit	25	148	—	Johanna Hube
20	787tt	1733	Jos. Hardt's Erben	27	—	—	Platz
22	787rra	5180	Ehel. Karl u. Olga Heine-mann	29	148ad	2589	S. Bornstein
				31	—	—	Platz
24	787pp	1816	Wilhelm Frömel	33	148ch	3886	Ehel. Kaj. u. M. Schmulik
26	789ee	1815	Ehel. Fr. u. Adeline Blesing	35	—	—	Platz
28	795ee	1824	Ehel. Valentin und Josefa Nowakowski	37	—	—	Platz
				39	148uu	3182	Ehel. Ign. u. Diana Tzibicki
30	—	—	Platz — Ed. Schneider	95	148aeg	4353	Ehel. Alexander und Marie Koziorfiewicz
32	—	—	— Ehel. Gr. Schmiedt				Florentine Siemionow
34	795ss	2778	Heinrich Warszewski	109	—	—	Ehel. Abr. u. L. Kempner
36	—	—	Platz — Ed. Schneider	2	147	538	Mich. Muschinski u. Litmann
38	791E	—	Jos. Sanner	4	147	—	Blazej Jatrzewski
40	792	—	Valentin Urbanowicz	6	116	1450	Ehel. Josef Stan. u. Stan. Urbanowski
42	793m	2719	Ehel. Raimund und Melida Neumann	8	115A	552	Ferzowicz und Bohencki
44	793s	2168	Ehel. Johann u. Em.-Am. Semler	10	114	—	Ehel. Anton und Antonina Bohencki
				12	114a	3332	Ehel. Michael und Valerie Jatrzewski
46	794u	—	Edward Schneider	14	110	953	Ludwig Adamski
48	796i	2478	Julius Fijał's Erben	16	108a	—	Ehel. Abr. u. Brana Bornstein
50	798k	2478	Richard Schröder	18	104a	1838	Ehel. Josef u. Bronisława Gierapiski's Erben
52	800k	—	Platz — Josef Schumpich	20	103	3745	Michael Jarzecki
54	804r	3036	Jos. Schumpich	22	102La	—	Platz
56	804s	2555	Ehel. Theodor und Olga Matilde Ehlinger	24	—	—	Ludwig Rucinski
				26	104	—	Andreas Borowski
58	806i	2682	Ehel. Adolf u. Laja Landau	28	100PO	—	Platz
60	805k	3256	Ehel. Kaiser-Ludwig und Ruchla Domanowicz	30	—	—	Ehel. Seimel und Faiga Monczarz u. Ehel. Henoch und Verla Sigmann
92	807i	4371		32	—	—	Ehel. Valentin und Marie Pelzowski
64				34	98	2692	Ehel. St. u. Marie Grodzicki
				36	97a	4565	Josephine Drennowicz und Josef Drennowicz's Erben
1	148	—	Konstantia Trybuchowska	38	95a	3373	Platz
3	148	299	Ehel. Sal. u. Nacha Uschewicz	40	1798	4772	Platz
5	148c	959	Ehel. Mendel u. Taube Brach, Fischel Rupermann u. Ehel. Mosche-Abram u. Ruchla Rupermann	42	—	—	Platz
7	1810/1811	4721	Ehel. Ignaz u. Bronisława Hamelski, Valerie Jatrzewska u. Antonina Bohencka	44	—	—	Platz
7a	148A	—	Marie Werner	46	—	—	Platz
9	1486	4410	Abram Josef Schuldwach	48	—	—	Platz
9	148B	465	Ehel. Johann und Jodwiga Kolafinski, Ehel. Rafimur und Franciszka Kulka u. Valentin Bartosjak	50	90z	3330	Ehel. And.-Fr. u. St. Welinski
11	157a	350	Ehel. Jos. u. Teofila Lipowski	52	—	—	Dabrowski und Singer
13	148	—	Barbara Studzinska	54	148A	—	Adolf Probel
15	1796	4738	Ehel. Anton und Stanisława Drennowicz	56	147b	4286	Platz
17	148ca	2290	Theofil Lipinski	58	—	—	Ehel. Wojciech und Rosalie Jatrzewski
19	148ch	4028		60	—	—	Wanda Stefanus
21	—	—	Platz	62	148ao	3008	Leisor Toronczyk
				64	148ap	4309	
				66	148	—	

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
			<b>Lagiewnicka</b>	11	1007	2031	Ehel. Konstantin u. Stanisława Definsti
1	—	—	R. und M. Stachlewski	2	958N	2881	Anton Wajewski
3	159	—	Platz	4	926a/927a	4413	Stanislaus Findeisen und Albert Neumann
5	160	567	Anna Ludwig	6	928	—	Ehel. Wojciech u. Antonina Wiczorek
2	164	4189	Ehel. Juda David u. Ferka Ginsberg	8	1006u	4998	Ehel. Christoph und Emilie Sterk
4	165	4190		10	958A	1094A	Ehel. Wilhelm und Lydia Heffen
			<b>Łąkowa</b>	12	—	—	Platz
1	800kk	4658	Ehel. Theodor und Emilie Tiesen	14	—	—	"
3	804y	1442	Alt.-Gef. „Markus Kohn“	16	—	—	"
5	806i	2914	Markus Kohn				<b>Komzyska</b>
7	807d	2103	Alt.-Gef. „R. Bennich“				
9	807d	2103					
11	813x	2247	Brüder Karl-Robert und Karl-Gustav Nestler	1	1055a	3499	Ehel. Karl u. Olga Grundmann
13	814da	3100	Richard Schimmel	3	1055b	4027	Ehel. Jakob und Ch. Ristka Plocher
15	816/816a	3071	Ehel. Theodor und Emilie Wishtowski	5	1055c	4318	Ehel. Julius und Auguste Heilmann und Anna Gebauer
17	819EEal	1569	Rudolf Lange	7	1055d	4654	Ehel. Nikolai u. Marie Janischewski u. Ehel. Franz und Julie Wilinski
19	—	—	Platz	9	1055e	3984	Hubert Mühle
21	821y	1336	Lodzger Fleischer- u. Innung	11	1055f	3587	Ehel. Jul. u. Katar. Grai
23	821FFa	2493	Ehel. Julius-Robert und Klara-Albine Rindermann	13	1055g	2849	Julius Bentler
25	829R	1405	Markus Kohn	15	1055h	2849	Johann Sak
2	805i	2914	Rigaer Handelsbank	17	1055i	2849	Herich Wrenzweig
4	804xu	2575	Alt.-Gef. „Markus Kohn“	19	1055k	2849	Platz
6	802i	2749	Ernestine Schönhals	21	—	—	
8	806kb	3830	Platz — Hoffmann	23	—	—	
10	—	—	Ehel. Gustav und Natalie Wünsche	25	1055l	2849	Ehel. Josef und Juliane Gintowski u. Ehel. Valentin u. Mar. Przejdzicki
12	808d	1923	August Wihan				
14	809k	2079	Ehel. Friedrich u. Ernestine Ritter	2	1054ab	3263	Johanna Günter
16	818	1411	Hospital	4	—	—	Platz
18	792i	3148	Liegen	6	1054c	3153	Ehel. Philipp und Emma Kantawiec
20	815g	3785	Otto Meier	8	1054d	3449	Ehel. Teofel und Milko Mysliborski
22	817d	1541	Ehel. Ant. u. Ant. Klinger	10	1054e	2313	Jcek Lewtowicz
24	—	—	Platz	12	1054f	3390	Ehel. Jakob u. Anna-Maria Zell
26	821x	1185	Ehel. Gustav u. Am. Lehmann	14	1054g	3585	Ehel. Gustav Adolf und Elisabeth Witt-Weiß
28	—	—	Städtisches Hospital	16	1054h	3584	Ehel. Johann und Maria Hirschhorn
30	—	—	Gustav Kohrer	18	1054i	3975	Ehel. Adolf und Emma Hiller
32	827a	3483	Wilhelm Sommer	20	1054k	3586	Edmund Blau
34	826d	3712	Hospital des roten Kreuzes	22	1054l	—	
36	—	—		24	1054m	—	
40	—	—					
			<b>Łęczyska</b>				
1	985g	2580	Johann Wihan				
3	1006	2727	Franciszka Kanke				
5	10066	5123	Ehel. Feician n. Stanisława Kopynit				
7	1006b	5038	Gottfried Scheibner				
9	925	—	Platz				



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
<b>Lowicka</b>				<b>Mala</b>			
1	958i	2274	Maximilian Schulz	—	793i	2010	Jakob Lande
3	958k	2875	Konstantia Strudzińska	—	793k	1195	Chel. Karl und Luise Genseler
5	958h	2876	Chel. Franciszek und Franciszka Lewandowski u. Chel. Valentin u. Josefa Ciupet				
7	958c	2877	Chelente Josef und Emma Wagner	1	4145	4760	Johann Garmcarek
9	958e	2878	Chel. Josef und Viktoria Garmusz u. Chel. Josef und Josefa Szudlarek	3	4163	4801	Chel. Mikodem u. Wladyslaw Rauß
11	958g	2880	Johann Wihan	5	4190	4881	Konsum-Verein „Zorza“
13	958f	2879	Chel. Aug. u. Rosalie Preiß	7	4151	4765	Chel. Anton u. Bronislawa Walat und Chel. Andreas und Marianne Walat
2	958a	2712	Chel. Gust. u. Luise Grünberg				
4	958b	2886	Chel. Wladyslaw u. Julie Grzegolowski				
6	958d	2885	Chel. Bronislawa u. Franciszka Mikolajewski und Wladyslaw Kaszycki	1838		4798	Chel. Samuel und Berta Teske
8	958L	2884	Chel. Wilhelm und Amalie Schulz				
10			Christoph Martin	1	937f	2514	Robert Job
12	958O	2882	Chel. Reinhold u. Christine Hausing	3	937e	3288	Johann Wiczorek
14	958N	2881	Anton Majewski	5	937d	2515	Chel. Josef und Marianna Staminski u. Josef Staminski
16	—	—	Platz	7	937c	2513	Chel. Gottlieb u. Balbina v. Alwina Steigert
18	—	—	—	9	937b	2507	Wilhelm Grams
20	—	—	—	11	937a	2506	Chel. Gustav u. Mar. Hage
				2	934	472	Chelente Ludwig und Anna Zawadzki
1	378a	1209	Michael Bonif	4	934e	472	Jgnaz Wolski
3	378c	2438		6	934d	2685	Geschw. Karl, Jak., Alfr., Josef, Olga und Adele Dndraczek-Wondraczek
5	378d	2438		8	934r	3087	Chel. Philipp und Emma Krieße
7	378e	1209	Chelente Kajser und Sura Friedmann	10	934	4072	Chel. Gottl. u. Aug. Steigert
9	378f	2438	Wiczyzlaw Koludski und Anton Tomaszewski	12	934b	3910	Chel. Anton u. Kat. Wysocki
11	378k	4020	Abram Jakob Reisman				
13	378o6	3869	Bernhard Kanwischer				
2	385a	4874	Michael Bonif				
4	385d	4876	Kajser v. Ludwig Domancowicz	1	1359/1360	362	Warschauer Handelsbank
6	385b	4875	Chel. Chana u. Gitla Rojensberg	3	503a	761	Jsidor Birnbaum
8	385e	4875	Chel. Chana u. Gitla Rojensberg	5	504a	910	Chelente Karl und Anna Heinze's Erben
10	385f	2687	Chel. Chana u. Gitla Rojensberg	7	505A	170	Chel. Pankus u. Gitla-Laje Lichtenberg
12	1941	5081	Stiftung der Chel. Hermann und Minna Konstadt	9	507	3026	Chel. Pankus u. Gitla-Laje Lichtenberg
14	1775	4646	Chel. Adolf und Marie Guttsche	11	507a	1291	Chel. Pankus u. Gitla-Laje Lichtenberg
			Chel. Isak David u. Baila Rine	13	1349b	1235	Chel. Pankus u. Gitla-Laje Lichtenberg
				15	1349	1235	Chel. Pankus u. Gitla-Laje Lichtenberg



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
17	1348	485	Salomon Danziger	87	553	141	Reinhold Steigert
19	512d	1801	Chelente David u. Raschka	89	554a	3551	Karl Fischer
21	514d	1703	Rosenblatt, Chel. Moriz L. und Sura Rosenblatt, Chel. Rosenblatt u. Chaja-Sura Vogel	91	555	377	Brüder Karl, Joh., Rob. u. Josef-Joh. Wolf, Marie Richter, Pauline Genjar, Matilde Heidrich, Sindermann, Alma Wstrong, Auguste Grande und Pieniazkiewicz
23							
25	515a	437a	Jakob Schmulewicz	93	556a	4116	Anton Kade
27	516a	1439	Chel. El. - Zelmann - Siegmund und Theresie-Taube Weizmann	95	1284	2415	Dieselben Besitzer wie Nr. 91
29	517a	2196	Lodger Leih- und Sparkasse	97	1259	257	Chel. Julius u. Mat Wüsch
31	518a	1900	Johann Petersilge's Erben	99	1258	1009	Geichwister Emilie, Gajar, Richard, Bertold, Amalie, Wanda, Hugo und Alida Ulrich
33	519	284	Chaja Grzymacz und Beila Freida Trunk	101	562	524	Else-Marie Zoner
35	520a	2637	Chel. Josef Müller u. Ernst u. Stanislaw Fekiel	103	563	610	Endia Bauer
37	1946	5051	Jr.-David Freind, Abram-Schlama Freind, Heinrich Freind, Mordka Freind, Sura Finkel und Perla Spigbaum	105	564a	1963	Karl Eger
39	523A	971	Adolf-Karl Zinke	107	565	195	Brüder Friedrich, Reinhold, Karl, Wilhelm - Richard, Oskar-Friedrich u. Gustav-Adolf Dreßler
41	1338	4009	Lodz. Webermeister-Finnung	109	566a	3111	Chel. Jul. u. Zul Hochmann
43	526a	5157	Alt.-Gef. Julius Heingel	111	567A	1715	Robert Hardt
45	527			113	568a	2826	Chel. Richard-Theodor und Diga Emma Pein
47	528			115	569	99	Chel. Siegmund u. R. Lichtenfeld
49	529			117	570		
49a	530	3560	Alt.-Gef. Julius Heingel	119	571	4180	Marie Serini's Erben
49b	531			121	572	96	
51	532A	890a	Albin August Seiler	123	5756	2000	Anton Kuf
53	533a	2321	Alt.-Gef. Chem. Fabrik „Fried. Bayer u. Co“	125	575a	1183	Chel. August und Jadwiga Hüffer
55	534	323	Geschw. Franz, Oskar, Max, Stefanie, Theodor, Ottilie und Alb. Fischer	127	578	90	
57	535A	765	Chelente Adam und Amalie Nebelski	129	579	1771	Firma Karl Hoffrichter
59	536A	766a	Chel. Schmelke und Riffa	131	580	1771	
61	537a	3778	Dwoira Plucer v. Pilicer	133	—	—	Garten
63	538a	4025	Chel. Ad. u. Emilie Rebsch	135	—	—	Platz
65	1315	607	Chel. Gustav und Auguste Schweigert	137	—	—	—
67	12956	4933	Chel. Mendel v. Mar und Hundes v. Helena Zukowski	139	—	—	—
69	543a	113a	Wilhelm Semann	141	—	—	—
71	544a	164	Franz Ludwig und Karl Friedrich Schmieder	143	—	—	—
73	547a	3414	Chel. Ad. u. Em. Bockleitner	145	588		
75	547/8	3565	Chel. Fr. u. Wanda Namisch	147	589	3561	Alt.-Gef. Julius Heingel
77	550h	1621	Chel. Berisch. u. Rudla Zerolinski	149	590		
79	551A	600a	Georg Werner	151	—	—	Platz
81				153	—	—	—
83				155	—	—	—
85				157	—	—	—
				159	—	—	—
				161	—	—	—
				163	—	—	—
				165	596	891	Brüder Karl Hermann, Friedrich August u. Adolf Emil Hartia



Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.
167	—	—	Platz	84	1085a	4266	Alt.-Gef. Winkler, Gertner und Bormann
169	—	—	Platz	86	1084	—	—
171	—	—	Platz A.-G. M. Silberstein	88	1081	2144	Alt.-Gef. M. Silberstein
173	—	—	—	90	—	—	—
2	1361	2627	Chel Sender-Alexander u. Chawa-Chwoles Rosenthal	92	—	—	Platz — A.-G. M. Silberstein
4	1361e	3239	Cäcilie Girschberg	94	—	—	—
6	1361a	1769	Abram-Leib Dudek	96	—	—	—
8	1361b	2310	Jfidor Birnbaum	98	1078	2951	Markus Silberstein's Erben
10	1361c	389	Albine Herschel	100	1077a	4061	Heinrich Michel
12	1110e	1611	Freida Graf	102	1076w	3353	Heinrich Silberstein
14	1115	—	Lodzer Fabrik-Eisenbahn	104	1075w	2638	Alt.-Gef. S. Czamanski
16	1109k	3080	Fr. Schäfer u. Fr. Weikert	106	1073	1458	—
18	1109e	2436	Chel. Schmul und Gitta Lidor	108	1070b	4445	Edmund-Gustav Schwarz u. Brüder Stefan, Heinrich u. Marcel Barcinski
20	1109e	3297	Chelente Josef und Mindla Taler mann	110	—	—	—
22	1109A	662	Moschel-Nachemie Ruß	112	—	—	—
24	1108A	927	Jfidor Birnbaum	114	—	—	—
26	1108b	1383	Morig Fränkel	1	960	1883	Miljonowa
28	1107B	3141	Viktor Silberberg	3	901o	4299	Jda Heinke, Marie Jezyzka, Pauline Krenz, Matilde Werez, Karoline Hentsch, August u. Josef Heinke
30	1107A	406	Dlga Ottilie Schwante u. Ernst-Herm. Schwante	6	902n	4490	Karl Friedrich Vork
32	1106B	1122	Marie Trabczynska	7	937a	2506	Chel. Franciszek u. Jadwiga Marie Turski
34	1106A	4401	Franz Prundzynski, Karl Haberlan und Leon Kaczmarekiewicz	9	937a	2506	Chel. Gustav u. Marianne Hage
36	1337	502	Florentine Volkmann	2	960	1884	Jda Heinke, Marie Jezyzka, Pauline Krenz, Matilde Werez, Karoline Hentsch, August u. Josef Heinke
38	1323	1103	Kathol. Hl. Kreuz-Kirchen-Gemeinde	1	819	1544	Milsza
40	1103	2312	Robert Müller	3	821RS	1287	Ernst Weber
42	1103a	4147	Otto Gehlig	5	—	—	Otto Weber u. Alfred Reil
44	1110	—	Lodzer Knaben-Gymnasium	7	—	—	Garten
46	1110b	2148	Alexander Kindermann und Geschw. Ewald Alexander, Julie, Alex. Karl, Martha, Friedrich Wilhelm, Bruno Leopold und Eugenie	9	—	—	—
48	1314	615	August Hanke's Erben	11	819F	1184	Chel. Josef und Theodosie Pawlicki
50	1296	1914	St.-Zelman Weissmann	13	819	1225	Chel. Alexander und Olga Müller
52	—	—	Platz — Ad. Ludwig Müller	15	819h	1186	Chel. Reinhold-Raim. Heinrich u. Emilie Wpß
54	—	—	Platz — Freiwillige Feuerw.	17	819k	1606	Manasse Blawat u. Hersch Leib Muchnicki
56	1096d	1978	Christoph Ditbrenner's Erb.	19	819l	2717	Fabrikmeister-Verein des Petrikauer Gouvernements
58	1096e	1670	Alfred Tahn	21	819M	1125	Karl-Adolf und Amanda-Amalie Lamprecht
60	—	—	Johannis-Gemeinde	23	819n	1567	Chel. Heinrich und Emma Matilde Erb
62	1093c	1951	August Stenzel	25	819o	2989	Wladyslaw Stachlewski
64	1093b	1753	Chel. Seel u. Rahel Raß	27	819p	2775	Johann Piuro
66	—	—	—	29	—	—	—
68	1283	414	Alfons Krönig	—	—	—	—
70	—	—	—	—	—	—	—
72	1260	673	Jda Raschig und Emilie Charlotte-Julie Valle	—	—	—	—
74	1260A	658	Josef Valle u. Joh. Trullaj	—	—	—	—
76	1089a	1112	Theofil Eugen Vorwerk	—	—	—	—
78	1088a	—	—	—	—	—	—
80	1086o	1811	Friedrich Greenwood	—	—	—	—
82	1086a	—	—	—	—	—	—



Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Besitzer.
31	819R	2056	Chel. Josef u. St. Koczynski	48	821aa	2352	Johann Stefanus
33	819t	1888	Chel. Joel u. Fr. Cedrowski	50	821bb	3129	Anna Kiejewska
35	819u	3580	Chel. Julius u. Jda Heinemann	52	821cc	2447	Thelka Kochanowicz
37	819w	1474	Hermann Ginzler	54	821dd	3130	Chel. Julius und Alara Kindermann
39	819x	1583	Markus Kohn	56	821EE	2236	August Engelbert Döring
41	819y	1893	Anna Tylmann, Roman Nitecki, Ludwika Dolinska und Johann Nitecki	58	821ff	1986	Dlga, Woldem. Rob. Oskar u. Dlga-Adela Töpfer
43	819z	1893	Wojciech Kipski	60	821fg	2675	Brüder Oswald u. Berthold Kretschmer
45	819aa	1390	Chel. Johann u. Jul. Psciut	62	822c	1512	Heinrich Markert
47	819bb	1187	Theodor Tieggen	—	821A	—	—
49	819ec	1545	Rudolf Lange	—	—	—	—
51	819EEa	4569	Wlodka Mendel Cohn	2	—	—	Platz
53	819PP	1509	Chel. Friedrich u. Karoline Abel	4	—	—	—
55	817e	1961	Chel. Konstantin und Dlga Frank	6	—	—	—
57	819ii	4509	Gustav Weilbach u. Gustav Nbermann	8	4023	4546	Chel. Gustav-Adolf u. Selma-Wanda Heidrich
59	1955	5083	Chel. Jakob und Baila Stepnicki	—	148ul	—	Miodowa
2	821	1807	Chel. Ad. u. Berta Forbach	—	148	—	Franciszek Teppel
4	1916	4968	u. Chel. Reinhold u. Pauline Kindermann	—	148ul	—	Stanislaw Gajtorowski
6	821ab	2832	Chel. Franciszek u. Matilde Kindermann	—	148ul	—	Johann Eckert
8	1795	4689	Chel. Theodor und Berta Fiedler	—	—	—	Johann Pieczynski
10	821ac	2418	Karl Wutte	—	1194	1102	Mlynarska
12	821n	3335	August Carlowski	—	—	—	Wladyslaw Johann Wagner
14	821aac	2180	Jakob Wojdyalski	—	—	—	Städtischer Platz
16	821b	1550	Adolf Wagner	—	—	—	—
18	821c	3612	Alfred Kwasniewski und Hugo Warritow	—	—	—	—
20	821d	2178	Chel. Franciszek u. Josefa Wislawski	—	—	—	—
22	821e	2748	Chel. Karl u. Eljab. Damsch	—	—	—	—
24	821f	2087	Chel. Bronislaw u. Marie Liberda	—	—	—	—
26	821g	1876	Chel. Ludwig u. Ros. Köfner	—	—	—	—
28	821h	2075	Chel. Friedrich-Adolf und Emilie Behr	—	—	—	—
30	821i	2457	Chel. Wilhelm u. Juliane Greilich	—	—	—	—
32	821k	2641	Chel. Mateus u. Bronislaw Rutkowski	—	—	—	—
34	821l	3865	Anton Mankiewicz	—	—	—	—
36	821p	1542	M. Friedmann u. E. Ziege	—	—	—	—
38	821RS	1287	Matilde Schweikert	—	—	—	—
40	821u	1568	Andreas Lewandowski und Chel. Mateus u. Bronislaw Rutkowski	—	—	—	—
42	821w	1527	Otto Weber u. Alfred Reil	—	—	—	—
44	821x	1185	Johann u. Heinrich Bernhard Teepe	—	—	—	—
46	821y	1336	Marie Wahlmann und Josef Seifel	—	—	—	—
—	821z	2089	Amalie Lehmann	—	—	—	—
—	—	—	Lodzer Handwerker-Innung	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
5	1290A	448	Chel. Rud. u. Ida Schönborn	83	1176b	1307	Jakob Schymkowitz
7	1291	310	Chel. Joh. u. Em. Speidel	85	1314a	1288	Wilhelm Maurer
9	1292	783	Ferdinand Paul, Franz Paul u. Gustav Paul	87	1314b	2823	Josef Stanislaw Makowski
11	1293	441	Ferdinand Albrecht	89	1314c	3455	Theofil Włodarczyk
13	1294	2251	Karoline Pfeiffer	91	1314d	2847	Josef Binkowski
15	1295	1412	Chel. Mendel-Max u. Hudes-Helene Zucowski	93	1314e	4496	Chel. Fel. u. Mar. Pawlicki
17	1296	1914	Chel. Rymen u. Ruchla-Laja Kapelusznik und Heleute Chanane u. Winda-Eitel Brzezinski	95	1314f	4497	Chel. Johann u. Julie Tunn
19	1297	1915	Julius-Heinrich Wolf	2	540	172	Chel. Engelbert u. Pauline Tischler
21	1298	2557	Chel. Ign. u. Zul. Ruprecht	2	1321	784	Chel. Rudolf u. Laura-Ida Röhmer u. Chel. Karl und Amalie Rogal
23	1299	551	Felix Drozdowski u. Wacław Erecinski	4	1320	1243	Chel. Johann Wilhelm und Marie Richter
25	1300	4422	Josef, Gustav, Theodor und Amalie Schwarz	6	1319	3505	Chel. Ben. u. Nach. Koffet
27	1301	593	Łódzki Baptisten-Gemeinde	8	1318	1751	Brüder Gustav, Ferdinand und Fr. Paul
29	1302	1770	Karl Gustav Gräfer	10	1317	2265	Chel. Karl u. Olga Weigelt
31	1303	1940	Chel. Zul. u. Luise Sadowski	12	1316	1524	Chel. Engelbert u. Pauline Tischler
33	1304	863	Chel. Zul. u. Paul. Falzmann	14	1315	607	Chel. Gustav u. Augusta Schweikert
35	1305	1748	H. Weißig und Auguste Weißig's Erben	16	1314	615	Emil Hanke
37	1097d	2463	Chel. Konstantin u. Marianna Weirich	18	1313	1098	Chel. Gustav und Augusta Schweikert
39	1097c	2535	Chel. Ludwig Karl u. Katarine-Wanda Schweikert	20	1312	511	Theodor Eßig, Elise-Martha Eßig und Klara-Eugenie Eßig
41	1097	3073	Julius Kaiser	22	1311	1097	Eduard Poppel
43	1131e	4112	Anton Müller	24	1310	2108	Alfons Sewerin
45	1131a	4098	Amalie Wagner	26	1309	1011	Chel. Karl u. Anna Hilpert
47	1131b	4099	Paul Gille	28	1308	834	Otto Stark
49	1131c	4100	Marie Rothe	30	1307	1096	Wilhelm Pladek
51	1131d	4101	Robert Müller	32	1306a	1242	Chel. Majer-Chil u. Chaja-Helene Leng
53	1185a	1793	Amalie Wagner	34	1306	2618	Samuel Meier
55	1185b	1814	Bigda-Bittor Eittmer, Hermann Schajewski und Tobiasz Dno	36	1098	4187	Emanuel Meisner
57	1185u	1865	August Wihan	38	1130	3531	Chel. Mosche Aron und Fajda Ruchla Peter
59	1185d	3719	Andreas Kewalski	40	1130B	1323	Chel. Wilh. u. Nat. Maurer
61	1185	1561	Chel. Josef u. Alb. Bezdek	42	1130c	1414	Chel. Karl u. Berta Wenske
63	1185	2042	Julius Kurich	44	1130d	1630	Katalie Plechke
65	1232	1107	Siegmond Jarocinski	46	1130e	2306	Oskar Plechke
67	907a	2942	Chel. Robert-Dito u. Felicia Valerie Hoffmann	48	1130f	1941	Mattide Weber
69	—	—	—	50	1130g	1759	Wladyslaw Dietrich
71	907	2492	Eugen Geyer	52	1186	4601	Georg Jarsch
73	907e	4217	Abram Rwiat	54	1846	4822	Chel. Johann-Robert und Bertha Dreger
75	907r	3661	Alexander Rulcscha	56	1186a	2271	Chel. Alex. u. Ant. Nowicki
77	1176a	2227	Chel. Karl u. Ottilie Schulz	58	1186b	2269	Markus Silberstein
79	1176b	4272	Chel. Zul. u. Am. Bernstein	60	1231b	1334	Chel. Ad. u. Em. Wekwert
81	1176d	3960	Olga Schmechel	62	1231a	1392	Chel. Dan. und Em. Holz
83	1176e	5174	Chel. Schlama und Sura Popowski u. Abram-Leib u. Hendle Roszkowicz	64	1231D	1398	Ida-Matilde Eckert
				66	1331E	1857	



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
70	1231	3323	Hermann Richter	5	1317a	2974	Rudolf Planer
72	11236	3939	Franz Wagner's Erben	7	1294d	2742	Joh. u. Kas. Arkuschewski
72	1123b	3940		9	1294c	2738	Severin Karl Lipinski und Anton Joh. Kadajewski
74	908a	2572	Jakob-Menasse und Chuma-Nger Adlerberg	37	1255A	2429	Chel. Zul. u. Flor. Beck
76	1123r	4691	Chel. Karl u. Olga Weinert	39	1257a	1827	Chel. Ad. u. Mar. Strohbach
78	—	—	Platz	41	1257e	1827	Chel. Hermann u. Ernestine Hermendorf
80	1311	1097	Heinrich Dziembor u. Josef Niedzwiedzinski	2	—	—	Platz
82	908e	4380	Chel. Johann u. Olga Leisch	4	—	—	
84	1794	4683	Chaja Kochanski	6	1298	1264	Chel. Gottfried u. Em. Patuschke
86	938fg	3410	Chel. Johann Zul.-Albert u. Ludwige Schaffer	8	1298i	2677	Franz Schubert und Josef Markiewicz
90	908da	3966	Chel. Oskar u. Nat. Kuchler	10	1098b	915	Aron Rubinstein
92	1305f	3250	Chel. Johann-Anton-Artur u. Felicie Krakowski	12	1098c	915	Friedrich Drachenberg
94	938cd	4860	Chel. Karl u. Linda Wende und Emma Karisch	14	559c	—	Platz
96	938e	2370	Chel. Zul. u. Kar. Karisch	16	1269a	1894	Eduard Marks
98	938b	2968	Chel. Bl. u. Br. Widmanski u. Peter u. Br. Ruschinski	18	1316f	4497	Chel. Johann u. Johanna Thum
100	1319b	3776	Elegius-Woldemar Schütz	20	—	—	Platz
102	—	—	Eduard Marks	22	1315a/1313a	4045	Chel. Meier u. Chawa Tischmanu
104	—	—		24	—	—	Platz
106	—	—		26	—	—	
108	—	—		28	1312a	—	
110	1306b	3570		30	1297a	2289	Ignaz Knapski
				32	1325B	—	Julius Dibijsch
1	1277b	3443	Julius Dabrowski	34	1325a	1819	Konstantin Brzezinski
3	1277c	3423	Wanda Stark	36	1326b	3321	
5	1277d	4702	Leib Frankenstein u. Chajna-Swendel Dawidowicz	38	1326a	1693	Chel. Cecel u. Ruchla Rojse Wolf
7	1277e	2768	Psachia Kap und Chajna Liba Frankenstein	40	1104d	2966	Anna Karoline Falbach
9	1277f	2768	August Donat	42	1104	1167	Chel. Cecel u. Ruchla Rojse Wolf
11	1277g	3997	Abram-Leib Edelbaum				
13	1277h	3904	Isel Josef Kap				
15	1277i	2768	Chel. Chaim u. Sura Herbst	1	239	6	Chel. Alexander u. Antonin Lipinski
17	1277k	2768	Chel. Abram und Ruchla Schulz und Chel. Hersch-Mendel u. Majcha Fiedler	3	238	312	Siegmond Jarocinski
2	1276ab	3934	Friedrich Adolf und Julie Neumann	5	237	436	Eduard Stegmann
4	1276c	3935		7	236	198	Chel. Leiser Mendel und Esther Marie Seide
6	1276de	3918	Chel. Anton Josef u. Pauline Eckwald	9	235	3234	Abram Mosche Gottlieb
8	1276fg	2933		11	234	3400	Chel. Chil u. Beila Chimowicz
10	1276h	3928		13	233	1826	Chel. Sura u. Sura Schukier
12	1276i	3702		15	232	40	Chel. Josef u. Eugenie Sieciemski
14	1276j			17	232B	730	Chaja Ginsberg
16	1276k			19	232A	256	G., Adolf, Paul u. Bernard Dobranicki u. Dor. Landav
18	1296	1914	Adolf Ludwig Müller	21	21A	1039	Chel. Mich. u. Sch. B. Freyfel
3	1935	5015	Chel. Alexander und Wanda Kuczerowcem				



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
23	21aa	2223	Chel. Hersch und Ruchla Scheinial u. Chel. Schlama und Marie Vulka	23	—	—	Platz
25	21B	1179	Mosche Meier und Mechli Rohrmann's Erben	25	1701	4160	Chel. Abram u. Dora Rosenstrauch
27	21f	989	Schymcha Strybnik	27	1702	4880	Alexander Luc. Matis
29	231	281	Chel. Mich. u. Esther Drbach und Chel. Jakob und Frein Drbach	29	1703	4541	Chel. Aron u. Riffa-Dwojra Zakubowicz
31	230A	731	Schymon Cynamon	31	1704	4542	Aron Zakubowicz
33	230	631	Chel. Chaim Ver und Raja Lubochinski	33	1705	4543	Mosche Jarzewski
35	229	521	Chel. Chaim Ver und Raja Lubochinski	35	1706	4035	Chel. Jos. u. Teof. Lipowski
2	8	4461	Chel. Mosche Aron u. Toba Ztta Drenberg	37	1707	4655	Chel. Mosche-Juda u. Fajga Markowicz u. Mascha-Gyrla Pacanowska
4	9	104	Chel. Jir. u. Est. Cynamon	39	1708	4657	Meier Lemkowicz
6	10	32	Josif Leib Gottlieb u. Aron Dreihorn	41	1709	4656	Mendel Kleinlehrer
8	11	2798	Chel. Schm. Zain. und G. Berger	43	1710	4144	Zankel Moschowitz
10	12	435	Chel. Schlama Bern. Regensberg	45	—	4255	Mar. Vinczewski
12	13	30	Chel. Wolf u. Beila Landau	47	1712	3833	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
14	14	4363	Julius Ernst Handke	49	1713	4074	Anton Wittowski
16	15	206	Brüder R. u. D. Milgrom	51	1714	4033	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
18	16	213	Chel. Morde u. Riffa Czernielewski	53	—	3833	Josif Meier Hurwicz
20	17	243	Chel. Jos. u. G. Siciemski	55	—	3833	Chel. Schaja u. Raja Korenbrot
22	18	142	Chel. Leib Sch. u. Fr. Goldberg	57	1717	4126	Chel. Patel u. Riffa Königsberg
24	19	2074	Brüder Judka-Lewel und Henoch Werdiger	59	1718	4126	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
26	20	4052	Chel. Leib u. Raja Eisner	61	1719	4126	Abram-Josif Sliwowski u. Abram-Josif Weisblum
28	21	3225	Chel. Chaschel und Etta Witelsohn	63	—	4060	Erul-Wulf Riza u. Fajga Pacanowska
30	22	3038	Chel. Ver. u. Sach. Watsberg und Chel. Leib Mail. und Riffa Neuhaus	65	1721	4060	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
32	23	355	Chel. Leib Mail. und Riffa Neuhaus	67	1722	4060	Josif Lipowski
34	24	669	Chel. Jos. u. Hinda Flats	69	—	4173	Josif Lipowski
36	21c	2491	Rafael Radzyner	71	—	4518	Josif Lipowski
1	47ab	2529	Nowo-Cegielniana	73	—	4518	Josif Lipowski
3	47yz	2853	M. Silberstein's Erben	75	—	4518	Josif Lipowski
5	47w	3729	Markus Fuchs	77	1727	4518	Josif Lipowski
7	47cn	4005	Schaja Ginsberg	79	1728	4518	Josif Lipowski
9	—	—	Ed. u. Hel. Heimann	81	1729	4518	Josif Lipowski
11	—	—	Platz	83	1730	4518	Josif Lipowski
13	—	—	Platz	85	1731	4518	Josif Lipowski
15	47ai	2434	Riffa Bajla Prussat u. David Prussat's Erben	87	1732	4518	Josif Lipowski
17	1629	3850	Michael Edenert	89	1733	4518	Josif Lipowski
19	1630/1	3372	Samuel Bornstein	91	1734	4518	Josif Lipowski
21	47de	3507	Salomon Danziger	93	1735	4518	Josif Lipowski
				95	1736	4518	Josif Lipowski
				97	—	4518	Josif Lipowski
				99	—	4518	Josif Lipowski
				101	—	4518	Josif Lipowski
				103	—	4518	Josif Lipowski
				2	1505	2516	Att.-Gef. J. R. Poznanski
				4	1506	2517	Chaja Fajda Hal
				6	1507	2518	Abram Schmul Walski

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Buchs	Besitzer.
8	1508	519	Att.-Gef. J. R. Poznanski	88	—	3833	Chaim Ver Reibenbach und Esther Busin
10	1509	2521	Chel. Melech Hersch und Ruchla Lenczycki	90	—	3833	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
12	1510	2520	Mosche Kleinlehrer	92	—	3833	Kaufmann
14	1511	2663	Mendel Feffermann	94	—	3833	Isidor Abrutin u. Siegmund Kaufmann
16	1514	2522	Nicherski	96	—	3833	Kaufmann
18	1515	4203	Chel. Schmul Schaja und Bajla Wassermann	98	—	3833	Kaufmann
20	1516	4378	Chel. Melech Hersch und Ruchla Lenczycki	100	—	3833	Kaufmann
22	1521	2526	Chel. Chaim Meier u. Hinda	102	—	3833	Kaufmann
24	1522	2528	Raisla Weintraub	104	—	3833	Kaufmann
26	1523	3203	Chel. Sinovius Selig und Franciszka Friedberg	106	—	3833	Kaufmann
28	1524	3704	Franciszka Friedberg	108	1698	4034	Kaufmann
30	1525	4095	Franciszka Jarzewski	110	1699	4035	Kaufmann
32	1660	3977	Chel. Rymen und Dwojra Bratke	112	1700	5032	Kaufmann
34	1661	4058	Chel. Mosche u. Sura Raja Ginsberg	114	1923	5032	Kaufmann
36	—	3833	Chel. Rura Meier u. Chana Guterbaum	1	7466	3758	Kaufmann
38	1663	4895	Mendel Kleinlehrer	3	—	—	Kaufmann
40	1564	4889	Senta Feiga Sapiro und Ciria Rosenkrantz	5	744B	1724	Kaufmann
42	1665	4684	Chaschel Bronowski	7	—	—	Kaufmann
44	1666	4685	Brüder Mendel u. Chaschel Dzialowski	9	—	—	Kaufmann
46	1667	4686	Isidor Abrutin u. Bernhard Dobranicki	11	741a	4073	Kaufmann
48	1668	4872	Gobel Wygodski und David Wygodski	13	740b	1284	Kaufmann
50	1669	4127	Isidor Abrutin u. Bernhard Dobranicki	15	739b	3534	Kaufmann
52	1670	4059	Gobel Wygodski und David Wygodski	17	748a	3738	Kaufmann
54	—	3833	Chel. Leib u. Liba Habergrütz	19	757	525	Kaufmann
56	1673	4035	Chel. Josef und Teophila Lipowski	21	735a	2533	Kaufmann
58	1674	4036	Chel. Mar. u. Esther Herzberg und Chel. Lemel und Salomea Herschberg	23	733b	2179	Kaufmann
60	1675	4140	Henoch Hersch Prussat, Mosche Vinczewski u. Mosche Silbermann	25	742	3437	Kaufmann
62	1676	4140	Chaschel Glazman u. Chaim David Calel	27	743w	385	Kaufmann
64	1677	4140	Julius Wlechnowski	29	742	385	Kaufmann
66	1678	4140	Ruchim Weller	31	—	—	Kaufmann
70	—	3833	Chel. Ludwig und Eleonore Fuchs	33	—	—	Kaufmann
72	1680	4127	Chel. Josef und Teophila Lipowski	35	—	—	Kaufmann
74	—	3833	Chel. Josef und Teophila Lipowski	37	738a	5530	Kaufmann
76	—	3833	Chel. Josef und Teophila Lipowski	39	758a	1017a	Kaufmann
78	—	3833	Chel. Josef und Teophila Lipowski	41	—	—	Kaufmann
80	1684	4035	Chel. Josef und Teophila Lipowski	43	—	—	Kaufmann
82	1685	4035	Chel. Josef und Teophila Lipowski	45	—	—	Kaufmann
84	1686	4035	Chel. Josef und Teophila Lipowski	47	—	—	Kaufmann
86	—	3833	Chel. Josef und Teophila Lipowski	49	731B	1407	Kaufmann
				51	729A	966	Kaufmann
				2	759	2812	Kaufmann
				4	747	634	Kaufmann
				6	747a	—	Kaufmann
				8	748a	3738	Kaufmann
				10	746a	—	Kaufmann

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
12	736	1017	Ehel. Robert und Emma Schweikert	27	1059c	4044	Ehel. Gustav u. Flor. Eck
14	—	—	Platz	29	1058b	2933	Oskar Dressler
16	734	1723	Ehel. Adolf-Gustav-Adolf u. Marie Kindermann	31	1058	2948	Rudolf Frost
18	742	385	Karl Raimund Eifert, Emil Albert Eifert und Olga Schulz	33	1057	—	Samuel Roschmieder
20	740a	4073	Ehel. Julius Robert und Klara Alwine Kindermann	35	1056d	3151	Ehel. Josef und Marianne Matjaschewski
22	741		Kewel Jakubowicz	37	1056a	3500	Ehel. Rudolf u. Olga Süßmann
28	737		Ehel. Feiser u. Chana Beila Gutstadt	39	1055a	3499	Eheleute Josef und Helene Wlobarzki u. Ehel. Karl u. Olga Grundmann
30	745a		Ehel. Adolf u. Emma Klara Marie Neumann	41	1054ab	3263	Johann Günter
32	735	438	Ros. Heine, R. Richter, Zul. Rippe, Friedr. Wilh. Rippe, Otto Gustav Rippe, Oskar Rippe und Anna Karoline Schweikert	43	1054ln	3711	Aron Becalel Zeibert und Hersch Zeibert
34	743	279	Florian Jarsch	45	1053f	3298	Josef Koch
36	733	789	Karoline Mat. Lahmert u. Geschw. Oskar Ad., Sadw. Mat., Rudolf Alfred, Karl Wilh. u. Bernh. Lahmert	47	1052	—	Leopold Erdmann
38	732ab	612	Alt.-Ges. „Krusche & Ender“	49	1799	4711	Wilhelm Franz u. Mosche Hersch Dfstein
44	738	2058	Geschw. Amalie Alma, Marie Alwine, Bertold Reinhold, Br. Fel., Helene Gertrude, Luise Matilde und Gottfr. Alb. Steigert	51	1050c	3031	Johann Engelbrecht
46	739	2058	—	53	1050ch	3656	Christine Wapke
58	730	1921	—	55	1049a	3924	Theodor Steigert
60	730	1921	—	57	1048	2651	Majer Friedenberg
			<b>Nowo-Barzewska</b>	59	1047	3146	Jakob Sadowzki und Josef Friedenstein
1	627c	1986	Wilhelm Schupe	61	—	—	Edward Kirsch
3	1069b	3441	Ehel. Abel u. Elisabeth-Vina Slomnicki	63	—	—	Ehel. Johann u. Franciszka Pokrzywa
5	1068B	1546	Marie Maslowska	65	1045	1714	Ehel. Wojciech u. Marianne Lawnicki
7	1067	2347	Ehel. Pius-Josef u. Ruchla Dawidowicz u. Eheleute Schumpe-Samson u. Frymet Poznański	71	1044	2003	Karl-Wilhelm Fischer
9	10666	1591	Marie Koch	73	627G	1932	Enoch Steinschneider
11	1065	3230	Mosche-Chaim und Ruchla Laja Horowicz	75	1069a	1878	Ehel. Gercyk und Esther Groszkowicz
13	10646	4082	Reinhold Benke	77	1068a	1825	Josef Josef Gärtner
15	10636	2905	Ehel. Feiser u. Sura-Hendel Hecht	79	1067	—	Platz
17	1062b	4041	Henenda Lantsberger	81	1066a	5068	Ehel. Johann und Marie Szczepanski
19	889c	4690	Ehel. Andreas u. Katarine Kelschka	83	1065a	3229	Ehel. Josef u. Stanislaw Pazuchiewicz
21	1061h	1989	Jakob Süßmilch	85	1064a	1851	Ehel. Adolf u. Pauline Mogdans u. Ehel. Leopold und Anna Kerischer
23	1060x	—	Ehel. Andreas u. Katarine Kelschka	87	1063a	2946	Ehel. Johann u. Ottilie Vill
25	10596	3381	—	89	1062	1722	Ehel. David Mosche und Chana-Brandel Friede
				91	889b	4491	Ehel. Pius u. Sura Hochmann
				93	1061e	2894	Josef Leib Regenbaum und Abram Henzel Frenkel
				95	1060h	2226	Ehel. Friedrich u. Anna Cern
				97	1911	4952	Ehel. Abram Aron u. Koch
				99	1059c	2896	ma Golberg
				101	1058d	2413	Ehel. Theodor Leopold und Kat. Cecilie Bran

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
32	1358ab	4383	Ehel. Jock und Laja-Perla Czernikowski	32	1358ab	4383	<b>Nowy-Swiat</b>
34	1057l	3959	Ehel. Josef und Auguste Matejto	34	1057l	3959	Ehel. Alexander u. Bronisława Nowakowski
36	1056e	3054	Bawrzyniec Banaszczuk	36	1056e	3054	Ehel. Peter und Marianne Suski
38			Ehel. Reinh. u. Emma Rippe	38			Ehel. Adam und Marianne Klaczynski
40	1055b	3212	Sophie Juzwicka	40	1055b	3212	<b>Odeska</b>
42	1055e	3213	Platz	42	1055e	3213	Adolf Wagner
44	1053a	4418	Hermann Schymoch	44	1053a	4418	M. Baumholz
46	—	—	Ehel. Schlama und Hata Frydman u. Ehel. Jock und Ruda Fischer	46	—	—	Karl Krämer
48	—	—	Ehel. Friedrich und Olga Hoffmann	48	—	—	Franz Pacak
50	1051	1152	Wilhelm Seidel	50	1051	1152	Ehel. Stanislaus u. Lucie Banaschak u. Ehel. Josef u. Marianne Gurski
52	893	2163	Moses-Chaim Halpern	52	893	2163	Samuel Rhyt
54	1050ca	2286	Boruch Freudenberg, Bascha Eisschig, Liba Rosenblatt und Rima Freudenberg	54	1050ca	2286	<b>Oficerzka</b>
56	1050a	2298	Platz — Karl Somja	56	1050a	2298	Golda Laja Neumann
58	1049c	4287	—	58	1049c	4287	<b>Ogrobowia</b>
60	1048	2651	—	60	1048	2651	Brüder Kasriel und Dfser Milgrom
62	—	—	—	62	—	—	Brüder Hermann und Richard Gehlig
64	—	—	—	64	—	—	Antonina Sudra u. Tomas Sudra's Erben
66	—	—	—	66	—	—	Lodzer Handels-Bank
68	1046ab	3108	—	68	1046ab	3108	—
70	1046	—	—	70	1046	—	—
72	1045	1714	—	72	1045	1714	Ehel. Herich u. Rosa Sachs
74	1045d	3976	—	74	1045d	3976	Alt.-Ges. J. R. Poznański
76	1044m	4608	—	76	1044m	4608	Israel Poznański
78	1044	2003	—	78	1044	2003	Alt.-Ges. J. R. Poznański
80	—	—	—	80	—	—	Leopold Albert Dikow und Natalie Emilie Weigold
			<b>Nowy-Rynek</b>				Alt.-Ges. J. R. Poznański
1	1	—	Magistrat	1	1	—	Leopold Albert Dikow und Natalie Emilie Weigold
2	2	73	Kasimir Karl Weinberger	2	2	73	Alt.-Ges. J. R. Poznański
3	3	161	Ehel. Chastel v. Chaim und Sura Chastlowicz	3	3	161	Wilhelmine Kröning
4	4	72	Julius Haffstein	4	4	72	Adolf Hermann Kröning u. Richard Hermann Kröning
5	5	3	Marian Luba	5	5	3	Hermann Gehlig
6	6	290	Rudolf Keller	6	6	290	Israel Poznański
7	7	2	Ehel. Jfser-Hersch u. Pauline Schwarz	7	7	2	Ehel. Mathias und Eva Klose-Klaufe
8	8	4464	Ehel. Mosche-Aron und Lauba-Zita Drenberg	8	8	4464	Katholischer Friedhof
9	239	6	Ehel. Alexander u. Antonine ne Lipinski	9	239	6	Rechtgläubigen-Friedhof
10	240	155	Ehel. Leib u. R. Lubinski	10	240	155	Evangelischer Friedhof
11	241	4232	Brüder Mendel u. Eipmann	11	241	4232	—
12	242	—	Dobrzynski	12	242	—	—
13	243	—	Städtische Hallen	13	243	—	—
14	244	—	Magistrat	14	244	—	—



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
2	14	4363	Julius Ernst Handke	1	1822	4782	<b>Olginska</b>
4	284	201		3	—	—	Feibus Salamonowicz
6	285	720	Chel. Friedrich u. Ludwiga Bernhardt	5	1991	5149	Chel. Motel u. Kenia Sekimann
8	286	5099	S. Wein u. Meidr A. Soskowitz	7	—	—	Kirche der Rechtgläubigen
10	287	424	Chel. Mosche u. M. Dfstein	7	—	—	Platz
	287a	4242	u. Chel. Dfster u. Perla Kerstein	9	66	2028	Dfcher
12	288	1599	Brüder Nordka und Hersch	2	8a	3870	
14	289	480	Ver. Bermann	4	86	3871	Rachmil Lipschic
16	63	154	Brüder Stanislaus u. Fr. Palaschewski	6	8w	3578	
				8	8r	3963	Chel. Schulim Zee und Esther Lubinski
18	63bb	2235	Israel Poznanski	10	8d	4223	Laja Dfcher
20	63B	679	Vigdor und Schlama-Rubin Gurkiewicz	12	8e	3861	Marie Leder
				14	8x	4340	Chel. Feiser-Wolf u. Golda Chaimowicz u. Chel. Nordka u. Sura-Mala Zelenowicz
22	—	—	Hl. Josefs-Kirche	16	8z	3747	Chel. Michael-Wolf und Esther Will
24	64df	1836	Alt.-Gef. S. R. Poznanski				<b>Orla</b>
26	63g	2546	Israel Poznanski, Alt.-Gef. S. R. Poznanski u. Stadt-Kasse				Friedrich Greenwood
28	63f	1115	Leona Poznanska, Brüder Ignaz, Hermann, Karl u. Mauritz Poznanski, S. Lewinska und H. Herz	1	1086o	1811	Chel. Wilhelm und Emilie Waser
				3	1086n	3607	Robert Gleis
30	63l	2731	Stanislaus Raffalski	5	1086m	3805	Chel. Aug. u. Marie Wenske
32	62-66m	2842	Chel. N. u. Fr. V. Wielunski	7	1086l	4776	Wilhelm Wenske
34	63ff	2141	Israel Poznanski	9	1086k	3396	Josef Karl Pende
36	63	—	Karoline Lubienicka	11	1086i	3395	Chel. Rudolf u. Marie Feidrich
38	63p	3838	Chel. Fried. u. Em. Finster	13	1086h	3770	Michael Rosicki
40	63a	1850	Israel Poznanski	15	1086g	3883	Brüder Leon und Vincenz Gajewicz
42	63x	2484	Zee Blaschowski u. Chel. Abr. Mosche u. Chana-Laja Goldberg	17	1086f	3338	Platz
				19	1086e	4109	Julius Jung
44	63T	—	Anton Joachimski	21	1086d	—	Platz
46	64	—	Martin Schacht	23	1086c	3986	
48	64u	2810	Chel. Abel u. Elisabeth-Vina Slomnicki	25	1086b	—	
50	63w	—	Ernst Wiczorek	27	1086a	—	
52	—	—	Platz — Jos. Marcinkowska	2	—	—	
54	61x	3442	Chel. Karl u. Martha Olga Hagen	4	—	—	
56	64cc	—	Stefan Walenski	6	1087f	4669	Oskar Weidner und Oskar Pacat
58	64c	2151	Chel. Marie Bochenska u. Julius, Ad., Rudolf, Emma u. Albert Hofmann	8	1087fg	4093	Emilie Krüger
				10	1087e	3527	Chel. Reinh. u. Paul. Lange
60	64dd	4392	Leon Jaschewicz	12	1087d	4502	
62	64rr	3771	Chel. Thoma und Josefa Drenowicz	14	1087c	3690	Franz Wacławik
				16	1087b	3689	Ludwiga Stefanie Gabler
64	63o	4647	Vincenz Terpinski und Julian-Friederike Terpinska	18	1087a	2949	Chel. Reinh. u. Paul. Lange
							<b>Ozorkowska</b>
66	64B	—	Wilhelm Renke	1	1003	2732	Mafia Israel Salmann
68	64LB	—	Louise Renke	3	1003a	3818	Fanni Jung
70	64aaa	1896	Anna Aug. Emilie Fiebiger	5	1003b	3915	Chel. Paul u. Fr. Zielinski
				7	1003c	2732	Gottlieb Albrecht

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
9	1003d	2816	Chel. Gottlieb u. Amalie Vogel u. Chel. Gottfried-Ernst Vogel	34	1001r	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein
11	1003e	2732	Chel. W. u. Salomea Sawica	36	1001s	—	Josef Petrat
13	1003f	2732	Chel. Adolf-Caspar u. Martha Pappik	38	1001t	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein
15	1003g	—	Adolf Schulz	40	1001u	2732	Friedrich Ernst Ulrich
17	1003h	2732	Chel. Josef u. Marie Kwiatkowski	42	1001v	—	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein
19	1003i	2732	August Feiser	44	1001w	2732	Josef Petrat
21	1003k	2732	"	46	1001x	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein
23	1003l	—	"	48	1001y	—	Josef Petrat
25	1003m	—	"	50	1001z	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein
27	1003n	4482	Heinrich Mitte	52	1001aa	—	Josef Petrat
29	1003o	—	"	54	1001ab	—	"
31	1003p	—	"	56	1001ac	—	"
33	1003r	2732	Josef Terzycka	58	1001ad	—	"
35	1003s	—	"	60	1001ae	—	"
37	1003t	2732	Heinrich Mitte, Gustav Martin und Ad. Wolfenstein	62	1001af	—	"
39	1003u	—	"				<b>Paniska</b>
41	1003v	—	"	1	320ca	1830	Nordka Wendet
43	1003w	2732	Friedrich Ernst Ulrich	3	54L	1708	Gulda Schulz
45	1003x	—	"	5	320ua	2505	Josef Borowski
47	1003y	—	"	7	320ui	2645	Chel. Karl u. Lydia Weinert
49	1003z	—	"	9	54d	2706	Sophie Milinska
51	1003aa	—	"	11	54da	3803	Chel. Israel u. Sura Rosenblatt
53	1003ab	2732	Heinrich Mitte, Gustav Martin und Ad. Wolfenstein	13	47am	2542	Anton Ostaschewski's Erben
55	1003ac	—	"	15	47ad	3170	Chel. Josef-Wendel u. Hinda Schwegel
57	1003ad	—	"	17	47ae	2893	Boris Waks
59	1003ae	—	"	19	—	—	Platz
61	1003af	—	"	21	—	—	"
2	1001	3608	Regina Roth u. R. Kleiber	23	1518	2523	Jakob v. Zankel Rogan
4	1001a	2732	Heinr. Mitte, Gustav Martin und Ad. Wolfenstein	25	270tt	3810	Brüder Jegor u. Alexander Bogdanow und Johann Speidel
6	1001b	3009	Chel. Eduard und Emilie Schefer	27	270u	1314	Chel. Tobias und Esther Finkelhaus
8	1001c	2732	Chel. Ludwig und Marie Kwast	29	270w	1312	Chel. Leibus und Esther Salamonzyn
10	1001d	2732	Chel. Zul. u. Kat. Neumann, Chel. Adolf u. St. Pilz u. Johann u. Marie Kapuscinski	31	286z	2308	Chel. Jakob-Schjua u. Sura-Nacha Schlesinger
12	1001e	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein	33	786u	1573	Karl May
14	1001f	—	"	35	787l	1638	Lorenz Maurer
16	1001G	4836	Chel. Adolf Theodor u. Alma Kirchof	37	788t	1473	Chel. Anton u. Paul. Nisa
18	1001h	2732	Heinr. Mitte, Gustav Martin und Ad. Wolfenstein	39	788s	2568	Julius Palmer
20	1001i	2732	Chel. Jos. u. Paul. Glaser	41	789n	3790	Gustav und Amalie Laura Ryschak
22	1001k	2732	Johann Bluj u. Anton Banaszczyn	43	788o	2795	Chel. Mosche-Moshe-Josef u. Temera Ordynans und Chel. Schmul-Schmul-Leib und Chaja-Chaja-Ruchja Hecht
24	1001l	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein	45	788n	5183	Stanislaus Wragowski
26	1001m	—	"	47	789ef	2204	Stefan Hipolit Gieselski
28	1001n	3029	Leib Mosche-Schmidt	49	795p	2233	Marie Hofrichter
30	1001o	2732	Heinr. Mitte, Gust. Martin u. Ad. Wolfenstein	51	792D	3921	Chel. Cale u. Niska Schwat
32	1001p	—	"				



Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
53	79500	3479	Ehel. Hirsch Lew uel Herm. und Cipa Haffin	20	47cn	4005	Ehel. Ed. u. Hel. Heimann
55	794m	2072	Ehel. Ant. u. Alw. Jorbach	22	1511	2663	Mendel Fefermann
57	793h	1972	Ehel. Karl Rudolf u. Wilh. Berta Probst u. Ros. Klaus	24	1513	4712	Melech Hersch Penczynski
59	—	—	Platz	26	—	—	Platz — Poznański
61	796F	1294	Josef Barzski	28	270p	1328	Emil Giert
63	798de	1688	—	30	270t	1327	Rudolf Keller
65	801d	2765	Elias Leib Dawidowicz	32	—	—	Platz
67	802d	2672	Emma Kraft	34	786M	2081	Rudolf Keller
69	803d	2342	Ehel. Josef und Rom. Val. Barzski	36	788M	2839	Sankel Krämer
71	—	641	Josef Wawersig u. Geschw. Wawersig	38	7931/7881	2788	Ruchla Raja Schläffer
73	1871	4919	Heinrich Schwalbe	40	795t	3074	Ehel. Džer u. Racha Raja Cynamon
75	804ii	2730	Israel Mordka Eurenburg	42	795n	4007	Mosche Mordka Kwiat
77	805d	3558	Ehel. Joz. u. Rom. Barzski	44	794d	3180	Schlama Fuks
79	807a	2648	David u. Esther Gitla Chojnacki und Leib und Sura Ruchla Kifer	46	796n	1396	Olga Marie Weber, Wanda, Maria Helene und Artur Paul Benjamin Wolf
81	812n	2093	Abram Jcel Salomonowicz	48	796nd	4016	Brüder Mosche, Bernsch Bujersch u. Ab. Piotrkowski
83	809a	2254	Ehel. Leib u. Ella Glowinski	50	794bc	1924	Elias Pansti
87	810x	2577	Siegmund Manticus und Alfred Oskar Heffen	52	800a	3514	Ehel. Karl u. Emma Prusse
89	813hi	2803	Ehel. Marceli u. Antonina Karwacinski	54	803c	3231	Ehel. Leib u. Hana-Marjem Wislicki
91	814i	2219	Adolf Preisentanz	56	1862	4912	Herrnhuter-Gemeinde
93	815d	3193	Josef Wenzel	58	805c	3493	Jcel Cohn
95	816u	2579	Ehel. Joh. u. Auguste Markis	60	806r	2256	Ehel. Zul. u. Paul. Zistel
97	8176	1435	Zacharias Stan. Schulz	62	808lb	3737	Abram Jcel Salomonowicz
99	8180a	3788	Ehel. Reinhold Karl und Emilie Dastler	64	812m	1604	Ehel. Franz u. Marie Weigt
101	819n	1567	Ehel. Heinrich und Emma Matilde Erb	66	810a	1823	Oswald Marek
103	821h	2675	Brüder Wl. u. Jfr. Przggoda	68	811k	1416	Ehel. Anton u. Bron. Pażczynski
105	—	—	Platz	70	813FG	—	Albert Zielke
107	824d	2818	Salo Krotoszynski	72	—	—	Platz
109	826d	3712	Wilhelm Sommer	74	815n	4247	Gustav Ringel
111	829m	1759	Gustav Robert Müller	76	818u	1598	Ehel. Adam und Elfrieda Stanecki
113	—	—	Platz	78	819M	1125	Ehel. Juljan u. Bronislawa Luchinski
125	875cs	4481	Stanislaw Emil Angerstein	80	821g	1876	Ehel. Joh. u. Marie Rückert
2	830z	1862	Ludw. Krause, Zul. Haujer, Mat. Roder, Geschw. Fried., Reinhold u. Gust. Haujer und Krause	82	821aab	3159	Ehel. Reinhold u. Ida Pusch
4	320rrr	1463	Josef und Ant. Skemski-Skemski	84	828klmn	1668	Firma „Emil Giert u. Co.“
6	320la	2782	Jakob Lande	86	829e	2060	Alt.-Ges. der Tuch-Manuf. „Leonhardt, Woelker und Girhardt“
8	54k	1707	Alexander Kowalski	88	—	—	Ehel. Leopold u. Olga-Erna Lorenz
10	—	—	Platz	90	871	1010	Platz
12	—	—	—	92	—	—	Firma „Müller u. Seidel“
14	47an	2613	Wolf Millich	96	834e	4664	Ferdinand Schmidt
16	47R	3123	Ehel. Josef u. Esther Hana Pruschnowski	98	834f	4475	—
18	47s	3218	Ehel. Josef Raft. u. Dwojra Marta Pofnerjohn	102	—	2242	—
				150	876b	3125	August Biulsmann

Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
			<b>Barzski</b>	17	47G	2464	Schaja Goldstein
1	1263a	3424	Zul. Alexander Dmenzetter	19	47ha	3787	Abram Meier Kaplan
3	1263c	2969	Ehel. Karl Adolf und Adele Böhme	21	47ap	2490	Hersch Zeibert, David Kron Windmann u. Chil Windmann
5	12636	4820	Ehel. Rob. u. Marta Böhme	23	47ao	2614	Raca Rosenfranz u. Semel Rosenfranz
7	1263E	3697	Ehel. Karl Aug. u. Mich. Hinz	25	47an	2613	Wolf Millich
9	1263e	829	Ehel. Andreas u. Marianne Wolnicki	27	47am	2542	Anton Ostaschewski's Erben
11	1944	5238	Ehel. Heinrich und Emilie Sutter	29	47ma	3802	Majer Schröter, Moiche Haim Geliebter u. Note Biedermann
13	—	—	Platz	31	47u	3970	Majer Schröter
2	—	—	—	33	47t	3969	—
4	—	—	—	35	1533	3438	Mosche Weintraub u. Abram Weintraub
6	—	—	—	37	1534	3520	Samuel Schmul Gubel
8	—	—	—	39	1535	3513	Marie Mariem Etnan
10	—	—	—	41	1536	3464	Isaak Baumgold u. Ruchla Perla Jarzewska
12	—	—	—	43	—	2736	Alexander Kari
14	—	—	—	45	—	2736	Jacob Mosche Zucker
16	1272	—	Heinzel u. Kunizer	47	1540	3839	Łódźer Handelsbank, Josef Adler, Lejzer Lewin und Geel Malinjak
			<b>Passage Meyer</b>	49	—	2736	M. Magozanik
1	514	1188	Ehel. M. A. u. P. Wiener	51	1542	4141	Sankel Moschkowicz
3	514a	1802	Ehel. Feivel u. Fr. Koffowski u. Ber. Dobrzynski	53	1543	3278	Ehel. Jakob Wolf u. Sachel Grünbaum, Ehel. Beret u. Brandla Halstern u. Ehel. Lewek u. Ruchla Salomonowicz
5	514aa	1803	Sachel Simon und Guta Feiga Sadheim	55	—	2736	Heinrich Wyb
7	514b	1804	Ehel. Leopold u. Sura Landsberg	57	—	2736	Fajga Magazanik
9	514c	1805	Ehel. Joz. Men. u. R. Friedmann	59	—	2736	Ezer Magazanik
11	514d	1793	Ehel. David u. Rajchka Rosenblatt, Ehel. Maurycy E. u. Sura Rosenblatt, Schmul Rosenblatt u. Chaja Sura Vogel	61	—	2736	Abram Szmaj Lewin
2	512	1612	Alt.-Ges. „Louis Geyer“	63	1548	3215	Ehel. Tom. und Josefa Siłkowski
4	512a	3914	Wolga-Kana Handels-Bank	65	1549	3636	Otto Johann Schulz
6	512b	1799	Stanislaw Jarocinski	67	1550	3508	Schimon Cohn
8	512c	1800	Ludwig Meyer	69	1551	3637	Ehel. D. u. Freida Grünberg
10	512d	1801	Salomon Danziger	71	1552	3637	Laja Lorenberg
			<b>Passage Schulz</b>	73	1553	3617	Abram Leib Pruschnowski und David Pruschnowski Salomon Reicher
1	47p	2460	Ehel. Jfr. u. M. Glizenstein	75	1554	3511	Regina Rappaport
3	47n	2865	Heinrich u. Markus Silberblatt	77	1555	3511	Wlad. Rappaport
5	47M	2623	Emeline Libowicz, Mieczysl. Cohn und Helene Cohn	79	1556	3615	Josef Maibaum u. Leopold Maibaum
7	47L	2550	Ehel. Hersch. u. Perla Buzin	81	1557	3465	Josef Tanfani
9	47kk	2690	Josefa Piotrowska	83	1558	—	—
11	47i	2322	Ehel. Ant. und Eva Rybak	85	1559	—	—
13	47as	2773	Ehel. Jakob Feivel u. Mar. Groner	87	1560	—	—
15	47Au	3756	Michael Krul	89	1561	—	—
				91	1562	—	—
				93	1563	—	—





Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
63	778	225	Ehel. Bernh. u. Paul. Eisner	147	736	1017	Ehel. Rob. u. Em. Schweikert
65	777	2084	Ehel. Sch. u. R. Rosenblatt	149	735	438	Ehel. Adolf u. Emma Klara Marie Neumann
67	776	790	Ehel. Emil u. P. Freudenberg	151	734	1723	Ehel. Adolf-Gustav Adolf und Marie Kindermann
69	775	363	Ehel. Schm. Lewel u. Manem Hasel u. Ehel. Elias und Nauma Hasel	153	733	789	Florian Zarisch
71	774	839	Zulius Pfeifer	155	732		Karoline Matilde Lahmert
73	773	504	Ehel. Feitel u. Laja Landau		732a		u. Brüder Rudolf Alfred u. Karl Wilhelm Lahmert
75	772	3233	Gustav Wertschitzki		732b	612	
77	771	838	Maximilian Goldfeder	157	731	1016	Ehel. Leop. u. Marta Winter
79	770	316	B. Lehmann	159	730	1921	Geschw. Amalie, Alma, Marta
81	769	3857	Abram David Eisner	161	729	723	Alwine, Berthold, Reinhold, Bruno, Felix, Helene, Gertrud, Luise, Matilde und Gottfried Albert Steigert
83	768	1004	Ehel. Jakob u. E. Wislicki				
85	767	962	Eduard Kindermann				
87	766	461	Ehel. Heinr. u. E. Schmalbe				
89	765	140	Karoline Wilh. Gärtner	163	728	722	Josif Meijner
91	764	194	Stanislaw Samuel Krel	165	727	5165	Ehel. Raf. u. Niska Milgrom;
93	763	2636	Geschw. Val. St., Josef, Jadwiga, Marie u. Stef. Karl Koczinski	167	826	2353	Ehel. Fjischel u. Sura Kar-nowski
95	762	606	Michael Ulrichs	169	725	1555	Julius Müller's Erben
97	761	474	Eduard Lünge	171	724	277	Brüder Adolf, Gust., Dskar,
99	765	479	Schimon Goldblum	173	723	382	Paul u. Richard Gottfried
101	759	439	Jakob Goffmann	175	122	2769	Daube u. Berta Sandner
103	758	247	Ehel. W. u. Augusta Sprzacz-towski	a	722a	2770	Ehel. Leibusch u. Liba Haber-grütz
105	757	525	Att.-Gef. Karl Bennich				Ehel. Aron u. Schifra Dina
107	756	3894	Ehel. Heinr. u. An. Sachs				Seibert u. Ehel. Hersch u. Pesa Seibert
109	755	340	Faiga Magazanik	177	721	153	Mar Fijcher
111	754	1161	Ehel. Abram David und Mariem Eisner	179	720	245	Ehel. Rudolf u. Ida Eisner
113	753	304	Albert Böhme	181	719	2284	Brüd. Leonh. u. Alfr. Krusche
115	752	4049	Ehel. Feitel u. Chana Wolf	183	718	1204	David Rosenthal
117	751	4355	Ehel. Abram Moschek und Freindla Kohn	185	717	638	Ehel. Josef u. Emma Meyer
119	750	2812	Albert Jarocinski	187	716	4468	Maximilian Schyffer vel Heimann Markus
121	749	992	Paul Ramisch's Erben	189	715	1015	Ehel. Isak Majer u. Gwina Wojdyslawski
123	748	1609	Jakob Wojdyslawski	191	714	344	Ewald Kern
125	747	634	Ehel. Ed. u. Hel. Heimann	193	713	4429	Ehel. Isak Majer u. Dreifla Plucer-Vilicer
127	746	4219	Ehel. Amalie u. Ferd. Fijal u. Johanna Agnes Heber	195	712	1610	Johann Bichert
129	745	447	Ehel. Theodor u. Ernestine Steigert	197	711	1289	Wolf und Mendel Makower
131	744	123	Ehel. Dskar Djer Men. u. Rosa Ruchla Prussak	199	710	3311	Uriach Schloßberg
133	743	4425	Ehel. Theodor Albert und Olga Steinert	201	709	4922	Wolf Eisner u. Aron Bialer
135	742	385	Karl Raimund Eisert	203	708	837	Julius Gedalia Ascher und Schmul El. Sam. Herschon
137	741	4073	Ehel. Julius Rob. u. Klara Alwine Kindermann	205	707		
139	740	2253	Niska Baila Prussak u. David Prussak's Erben	207	706	704	Ehel. Berko u. Ch. Pitwin
141	738	2055	Att.-Gef. Krusche u. Ender in Pabianice	209	705	1238	Leodor Gabriel
143	737	786	Brüd. Sch. u. M. Jakubowicz	211	704	3540	Isak Asyyl Grofpleit
145				213	703	1365	Warschauer Handels-Bank
				215	702	1014	
				217	701		
				219	700		
				221	699	379	Att.-Gef. J. John in Łódz

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
223	698	579	Adolf Dahlig	14	253	3119	Chaschel Rosenblum
225	697	2954	Ehel. A. und M. Lutosinski	16	254	1382	Ehel. Abram Majer u. Sura Kaplan
227	696	527	Em. Semelke u. Am. Mogk	18	255	3714	Ehel. Selman und Hinda Salomonowicz
229	695	578	Jakob Steigert	20	255B	2756	Ruchla Goldmann
231	694	670		22	256A	975	Brüder Herm. und Heinrich Bechtold
233	693	1160					
235	692	1594	Markus Silberstein	24	256	330	Arnold Stiller's Erben und Julius Bielschowski
237	691	1559		26	257	171	Brüder Jsidor, Jakob und Felix Schröter
239	690			28	257A	914	Reila, Sam., Schaja und Ber. Piotrowski, Hendla Reila Kasmann und Schimon Frischmann
241	689	112	Łódzker Männergesangsverein	30	258	396E	Djcher Cohn
243	688	1367	Sal. Majer Max Rosenblatt	32			
245	687	634	Samuel Schmul Borenstein	34	259a	4234	Jakob Isak Lipschitz, Golba Mariem u. Liba Laja Rosenblum u. Cipra Glowinska
247	686	577	Schapsia Eisner	36	259	4174	Ehel. Tobias G. und Basia
249	685	526		38	260	4175	Laja Tennenbaum
251	684	4710	Ehel. Eduard u. Em. Bayer	40	260B	428	Att.-Gef. M. Silberstein
253	683	1246	Isak Zmas u. Maur. Dru-towski	42	261	605	Ehel. Dan. u. M. Dobranicki
255	682	319	Ferdinand Ende's Erben	44	261a	4348	Łódzker Handelsbank u. Łódzker Kaufmannsbank
257	681	576	Ehel. Ferd. u. Emma Specht	46	262A	186	Friedrich Florian Müller
259	680	2461	Selman Salomonowicz	48	262	434	Att.-Gef. R. Kindler
261	679	118	Karl Scheibler	50	263	489	Chana Rosenfeld, Nacha Schönsfeld, Tauba Frucht-garten und Geschw. Kappa-port
263	663-665	4987	Leodor Seiler	52	1380	490	Schapsia Eisner
265	662	108	Ehel. Abram Aron u. Pessa Lenczycki	54	501	835	Geschw. Franz, Dskar, Mari-milian, Stefan, Leodor, Ottilie und Albert Fijcher
267	660	2479	Djcher Cohn	56	502	111	Brüder Ludwig, Dskar, Ro-berth und Rich. Schweikert und Olga Rajchenstein
269	659	1490	Ehel. Dskar u. Paul. Rynow	58	503	702	Jr. David, Abr. Schlama, Henoch u. Mordka Freund, Sucher Finkel u. P. Spiz-baum
271	658	109	Bauunternehmungs-Gesell-schaft „Betania“	60	504	360	Ehel. Jr. Aron und Gwina Feiga Ueberbaum
273	657	4205	Ehel. Reinhold u. Martha Wimmer	62	505	425	Lea Gitla Laja Grünfeld
275	656	420	Marie Heidrich	64	506	732	Ehel. Pinus Manachem u. Esther Gitla Lichtenberg
277	655	2140	Evangel. St. Johannis-Gem.	66	507	231	Raf. Hersch Herschowitz
279	654	1139	Richard Geyer	68	508	375	Brüder G. u. E. Eisenbraun
281	653	739	Karl Schulz	70	509	260	Ehel. Sucher u. E. Scheps
283	642a	2275	Wilhelm König's Erben	72	510/11	3964	Att.-Gef. „Grand-Hotel“
285	642	4519	Att.-Gef. Louis Geyer	74	512	1612	Att.-Gef. L. Geyer
287	642c	2276	Franz, Josef und Wladysl. Scharf u. Ant. Marczyński	76	514	1188	Ehel. Moses und Pessa Wie-ner
289							
291							
293	649	—					
295	648	—					
297	647	—					
299	646	—					
301	645/4	—					
303	643	—					
305	641	119					
307	640	666	Ludwig Gustav Dbermann				
309	639	1696	Ehel. L. u. Feiga Schildwach				
	246/7	—					
	2	—					
	4	—					
	6	249	Evangel. St. Trinitatis-Gem.				
	8	250					
	10	251	Abram David Eisner				
	12	252	Ehel. Sender u. E. Dyzkin				
		339	Ehel. Jos. u. Em. Monis				
			Ehel. Eril u. Sura Liber-mann				

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
78	515	437	Brüder Siegm. u. Wilhelm Wulfjohn, Lina Jarocinska und Julie Kernbaum	152	554	188	Firma M. Prussat
80	516	477	Jakob Schmulowicz	154	555	3801	Chel. Reinh. u. Em. Reilich
82	517	836	Manase Blawat und Hersch Leib Muchnicki	156	556	1720	Chel. Josef u. Anna Eshner
84	518	787	Dawald Jakob Jarzebowski	158	557	500	Johann Zimmermann
86	519	284	Joh. Petersilge's Erben	160	558	121	Friedrich Karl Rühmann
88	520	148	Chaja Grzywacz und Beila Freida Trunk	162	559	235	Schlama Frankenberg
90	521	3571	Chel. Theodor u. Ernestine Steigert	164	560	1192	Adolf Zadewicz
92	522	3678	Rafimir Dschowski	166	561	2414	Samuel Gery
94	523	376	Chel. Reinhold und Josefa Bronislawa Eshner	168	562	524	Elise Marie Zoner
96	524	221	Alt.-Ges. der Elektr.-Werke "Siemens"	170	563	610	Lydia Bauer
98	525	28	Emma Ulrich	172	564	1750	Chel. Maur. u. Lydia Bauer
100	526	456	Lodzer Webermeisterinnung	174	565	195	Chel. Oskar Friedrich und Auguste Josefina Dressler
102	527	3500	Alt.-Ges. Julius Heinzel	176	566	102	Chel. Fischel u. Sura Laja Schafraan
104	528			178	567	101	Chel. Richard u. Hel. Emilie Skibinski
106	531			180	568	2825	Klotilde Justine u. Wladyslaw Sichtenfeld
108	532			182	569	5061	Marie Serini's Erben
110	533	1448	Ludwig Nippe's Erben	184	570	4180	Ver Etkind
112	534	323	Geschw. Franz, Oskar, Mar., Stefanie, Theodor, Ottilie und Albert Fischler	186	571	4180	Josef Leiser Lehmann
114	535	1423	Chel. Abram Schlama und Chana Schifra Freund	188	572	96	Chel. Ludwig u. M. Albrecht
116	536	766	Chel. Zul. u. Em. Schulz	190	573	95	Versto u. Rebeka Spreiregen
118	537	3154	Chaja Wislicki	192	573b	94	Reinhold Neugebauer
120	538	324	Chel. Wih. u. Anna Tugemann	194	574	93	Chel. Raf. u. Chaja Bukiet
122	539	635	Chel. Engelb. u. P. Fischler	196	575	530	Firma Karl Hoffrichter
124	540	172	Roman Pitt	198	576	92	Josef Gampe
126	541	1099	Alwine Schicht und Brüder Alexander Gustav, Gustav Eugen, Bruno Herbert u. Artur Albert Schicht	200	577	3327	Alt.-Ges. Jak. Wojnyślawski
128	542	2684	Gottfried Adolf Krüger	202	578	90	Karl Gensaleh und Firma "Fr. E. Briggs u. Co."
130	543	1148	Richard Adolf Bechtold	204	579	4295	Alexander Hugo Schmidt
132	544	2364	Louis Schmieder	206	580	4295	
134	545	1627	Franz Ludwig und Karl Friedrich Schmieder	208	581	1959	
136	546	426	Chel. Fr. u. Wanda Ramisch	210	582		
138	547	3565	Chel. Hugo, Artur, Rich. Adolf und Eugen Bechtold	212	583		
140	548			214	584		
142	549	1239	Chel. Ed. u. Alb. Ramisch	216	585	2351	
144	550	1370	Chel. Jakob u. Ida Peters	218	586		
146	551	1444	Wilhelm Hordliczka	220	587	3140	Brüder Karl Herm., Friedr. August, Karl Ludw. Adolf Härtig
148	552	4849		222	588	81	Chel. Wih. u. Fr. Meister
150	553a			224	589	391	Brüder Karl Herm., Friedr. August, Karl Ludw. Adolf Härtig
				226	589	891	
				228	590		
				230	591	378	
				232	592		
				234	593	891	
				236	594		
				238	595	1427	
				240	596		
				242	597	921	Alt.-Ges. M. Silberstein
				244	598	921	
				246	599	921	
				248	600	921	

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
250	601	1043	Markus Silberstein	18	4263	5098	Chel. Adam u. Eva Nowak
252	602	4230	Gustav Robert Wahlmann	20	—	—	Platz
254	603			22	4201	4890	Chel. Josef u. Valerie Baranowski
256	604						Piwarna
258	605						
260	606	1789	Alt.-Ges. Heinrich Birnbaum				
260	607			1	4199	4892	Chel. Ad. u. Marie Rzymiski
262	608			3	—	—	Platz
264	609			5	—	—	
266	610	532	Rudolf Keller	7	4198	4893	Chel. Josef u. Mina Alwine Hoffmann
268	611						Piwna
270	611						
272	612						
274	620	1055	Alt.-Ges. Karl Scheibler				
276	621			1	—	—	Platz
278	622			3	—	—	"
280	623			5	—	—	"
282	624	3462	Brüder Karl, Richard, Robert und Emil Steinert	7	—	—	M. Urbach
284	625			9	—	—	Platz
				11	—	—	
				13	142a	3270	Chel. Maximilian u. Konst
286	626	3352	Chel. Jakob u. Dwoira Lewi	15	142b	3317	Stajchewski
288	630	3826	Chel. Sam. u. Marie Zerbe	17	142c	3320	Chel. Eugen und Gabriele Roschanski
290	630a	4300	Chel. Joh. u. Nat. Starowicz	19	142d	3319	Paul Grenda
292	630e	4419	Chel. Leib. u. Ruchla Wiener	21	142e	3318	Chel. Joh. u. Nat. Richter
294	630e	4181	Ernst Leonhardt, Wilhelm Wölfer und G. Girhardt	22	1486f	4269	M. Pietrzak
296	630a						Chel. Gottlieb u. Ros. Gunt
298	630a						
300	630a						
302	—	—	Platz				Platz Fabryczny
			Piaseczna		666		
1	—	—	Platz		667		
3	—	—	"		668		
5	—	—	"				Platz Roscielny
7	—	—	"				
9	4055	4625	Chel. Stan. u. Mar. Majer	1	177	4405	Mindla Prochowit
11	4053	4650	Chel. Eduard u. Ernestine Alwine Kirchhof	3	176	2862	Israel Herich Wolkowicz
13	4039	4574	Chel. Vinc. und Ant. Klyb	5	175	3740	Chel. Seel Majer u. Linda Jerolimski
15	4083	4706	Ignaz Drazkiewicz	7	189	13	Stadt-Kasse
17	4078	4651	Jakob Palejczyl	9	184	216	Brüder Alcher und Niwon
19	4192	4945	Chel. Felix u. Anna Arabski und Johann Arabski	2	157	4021	Ruchel u. Zul. Buczkowska
21	4038	4570	Chel. Adolf u. Wih. Busler	4			Chel. Seel Majer u. Chaja Riffa Kleinlehrer u. Seel Blacherowicz
23	4298	5186	Andreas Stefan Adamiak-Urbaniak u. Mich. Majewski	6	158	568	Chel. Berel u. Jadesa Jakubowicz
2	4210	4981	Adolf Heinrich Koll, Ignaz Zemel u. Wih. Hoffmann	8	159	—	Leib Lemkowicz
4	4211	4944	Chel. Adolf u. Christine Koll	10	159	—	R. und M. Stachlewski
6	—	—	Platz				Placowa
8	—	—	"				
10	—	—	"				
12	4036	4596	Macław Rafimieriski	1	679	118	Karl Scheibler
14	4035	4568	Chel. Star. u. Flor. Schesler	3	677	1266	Brüder Anton und Stefan Gakwanow
16	4034	4572	Bogumil Rowalski				

Poliizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
5	675	792	Ehel. Th. u. Eugenie Hüffer	14	1037f		
7	674	1018	Ehel. Franz u. Phil. Michel	16	1037g		
9	673	3854	Ehel. Lufer u. Vessa Gotthelf	18	1037h		
11	672	5184	Ehel. Leon Ludwig u. Ida Gutmeier	20	1037i		
13	671	767	Jan Arabski	22	1037k	3467	
15	670	133	Ehel. Rob. u. B. Kummer	24	1037l	3882	
17				26	1037m	2499	
19	558/9	—	Josef Richter	28	1037n	2499	
2				30	1037o	2499	
4	663			32	1037p	2499	
6	664	4987	Theodor Seiler	34	1037r	5223	
8	665			36	1037s	2499	
10				38	1037t	2499	
12	668	—		40	1037w	2499	
14	—	—	Alexander-Hospital	42	1037x	2499	
16	860	3401	Josef Richter	44	1037y	2499	
18	861	3402	Reinhold Richter	46	1037z	5167	
20	—	—	Platz	48	1037aa	2499	
			<b>Placka</b>	50	1037ab	2499	
1	1039a	4599	Wolff Preiß				
3	1039b	2499	Wladyslaw Barcikowski				
5	1039c	2499	"				
7	1039d		"				
9	1039e		"				
11	1039f		"				
13	1039g		"				
15	1039h	2499	Ronrad Gefner				
17	1039i		"				
19	1039k		"				
21	1039l		"				
23	1039m	2499	Robert Emil Schpal				
25	1039n	2499	Ronrad Gefner				
27	1039o	2499	Ehel. Emil und Mel. Jansch				
29	1039p	2499	Ronrad Gefner				
31	1039r	2499	Auguste Olga Sonnenberg				
33	1039s	3450	Reinhold Werm u. Bronisl. Bernhardt				
35	1039t	2499	Ehel. Adolf u. Emilie Poliwka und Linda Poliwka				
37	1039u	2499	Eduard Kruschke				
39	1039w	2499					
41	1039xy	4231					
43	1039z	2499	Ronrad Gefner				
45	1039aa	2499	Karl Nelson				
47	1039ab	2499	Ronrad Gefner				
2	1037	2499					
4	1037a	2499	Ehel. August u. Marta Nat. Sitt				
6	1037b	2499	Ehel. Sul. u. Prosp. Luczek				
8	1037c	2499	Ronrad Gefner				
10	1037d	2499	Ehel. Friedrich u. Charlotte Kibal				
12	1037e	2499	Ronrad Gefner				

Poliizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
			<b>Podrzeczna</b>	20	68	298	Ehel. Cudak u. Faiga Roisa Piotrowski
1	136	—	Rutner's Erben	22	69	2538	Alt.-Gef. S. R. Poznanski
3	135	2921	Ehel. Jakob u. L. Werdiger	24	70	2002	"
5	134	345	Ehel. Norda und Dwojra Schmiegeld	26	71A	665	Israel Poznanski
7	133	1162	Ehel. Alexander u. Amalie Holzgräber	28	71	263	"
9	132a	4141	Ehel. Moses u. Basia Salzenstein u. Ehel. Dwojra Ester Chrzanowicz	1	—	—	<b>Polska</b>
11	131	2674	Ehel. Chaim Ber und Raza Lubochinski	3	—	—	Platz
13	130	759	Ehel. Leiser Schulim und Weila Kropowski u. Ehel. Email David und Riffa Kropowski	5	497ah	4249	Ehel. Konstantin Josef und Leokadia Zielinski
15	128	626	Ehel. Schimche und Riffa Berke, Ehel. Schapfia u. L. Gzosiak und Sz. u. Sch. Gzosiak	7	—	—	Platz
17	129	—	Janasch Gzosiak	9	1957	—	"
19	75	2282	Ehel. Josef u. H. Zyller	11	—	—	"
21	74	3017	Ehel. Jak. u. Ch. Grünberg	13	—	—	"
23	73	—	Zafrazewski's Erben	15	—	—	"
25	83	—	Franz Zafrazewski	17	—	—	"
27	84a	1428	Ehel. Sz. u. E. Leszczynski, Ehel. L. u. M. Stolimowicz u. Ehel. Sz. u. F. Przytykowicz	19	—	—	"
29	86a	2048	Golda Wisman	21	—	—	"
31	72	2642	Ehel. Chuma und Mindel Gitel Brzezinski	23	—	—	"
33	88a	1019	Ehel. Jakob und Mariane Kielanowicz	25	—	—	"
35	—	—	Platz	27	—	—	"
37	—	—	"	29	—	—	"
39	—	—	"	31	—	—	"
41	89h	2433	Alt.-Gef. S. R. Poznanski	33	—	—	"
43	90	—	Israel Poznanski	35	—	—	"
45	90	—	"	37	1856	4925	Ehel. Adam u. Mar. Rubik
2	25	699	Ehel. Jos. u. Hinda Flaks	39	—	—	"
4	26	23	Josif Wiederschal	41	—	—	"
6	27	4179	Fischel Kalinski, Brüder Jz. u. Seel Herschel	43	1809	4737	Ehel. Jos. u. Fr. Cieplowski
8	28	387	Ehel. Chaim Majer u. Sura Laja Domb u. Ehel. Schmul H. u. Fradel Liebermann	45	—	—	Platz
10	29	592	Ehel. Aron u. Hana Jenta Barzowski	47	—	—	"
12	30	205	Ehel. Hersch und Frimeta Karmioli	49	—	—	"
14	31	3195	Ehel. Stanislaw u. Eleonore Trybuchowski	51	1945	5076	Ehel. Jos. u. Bron. Wodnicki
16	31	—	Karl Leitlof	2	—	—	Platz
18	31	3905	Ehel. Moses u. Hana Cyter	4	—	—	"

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
40	—	—	Platz	63	326c	3985	Albert Schilde
42	—	—	—	65	37abedef	3834	Valentin Kaminski
44	1804	4703	Ehel. Fr. u. Fr. Antonowicz	2	327abc	339	Ehel. Emil u. S. Liebermann
46	—	—	Platz	4	328ab	483	Abram David Eisner
48	—	—	—	6	252	547	Severina Dorotea Majewicz, Marianne Tymowska, Stefan Felician Pruszyński
50	497we	4941	Ehel. Szczepan u. Juliane Serpinski	8	447	308	Ehel. Gabriel u. Frieda Riffa Rubin
			<b>Pokudniowa</b>	10	448	421	Ehel. El. u. Freida Prawda
1	253	3119	Haschel Rosenblum	12	449	3367	Ehel. Alf. u. Hinda Wairanz u. Ehel. Haschel u. Ch. Perle
3	495	1382	Ehel. Abram Meier u. Sura Kaplan	14	450	1848	Ehel. Wolek u. Sela Frankenstein
7	494	366	Ehel. Sch. u. Mirka Srebnik	16	451	1997	Hana Faiga Engel, Hinda Dlscher und Brüder Seel Majer, Moschee Koppel und Pinkus Gutmann
5	493	626	Berek Seibert	18	452	2187	Max Schlama Majer Rosenblatt, Izriel Liebermann
9	492	747	Ehel. Joh. u. Emilie Speidel	20	480	1020	Selman Salamonowicz
11	490	48	Ehel. Abram Wolf u. Chana Glaser und Ehel. Gemach und Raja Sochmeda Lina Padowicz	22	481	271	Karl Wilhelm Basse
13	489	470	Ehel. Herich u. Ch. Schatan	24	482	3205	Ehel. Ludwig u. Mel. Fischer
15	488	4346	Ehel. Rubin Seel u. Esther Ruda Rybak	26	483	2384	Ehel. Wolf u. Gitta Reicher
17	487	1518	Schmul Frankel und Riffa Ruchla Witmanowicz	28	484	2784	Moses Junge
19	487a	1890	Jüd. Krankenpflege-Verein „Pinas Hascholin“	30	485	2210	Ehel. Israel Haim u. Sura Marie Frankenthal
21	1420	993	Gustav Stark	32	486	2107	Ehel. Rudolf u. Ida Eisner
23	1421	1231	Fr. Chazin u. Geshw. Abr. Ber, Samuel, Maximilian, Scholem Jan und David Wyschewianski	34	4206	3053	Ehel. Abr. u. R. Krakowski
25	1422	3814	Ehel. Hersch u. Malka Rosen	36	420	3188	Seel Lewkowicz
27	1423	1742	Rosalie Rumbafin, Abram Hersch und Ischak Sobocki und Ehel. Benjamin und Reisel Abramowicz	38	419	1452	Friedrich Stark
29	1424	2907	Schaja Wislicki	40	4156	3475	Ehel. Noeh u. Ch. Jakobsohn
31	1425a	2150	Pauline Donchin	42	415a	1037	Brüder Moritz Wlad. und Josef Rappaport
33	1425	1056	Franz Mäder u. Karl Zinke	44	414	3048	Leon Rappaport's Erben
35	1443	802	Friedr. Albert Otto, Geshw. Nat. Ella, Cäsar Gustav, Karl Hugo u. Wanda Am. Sehnier	46	413a	3341	Alt.-Gef. Ferdinand Goldner
37	—	—	—	48	412a	3341	Platz — Ferd. Goldner Arnold Stiller's Erben und Julius Wielschowski
39	250b	2588	—	50	—	3889	Marie Feder
41	249A	22	Firma Stillera Wielschowski	52	407A	1975	Pauline Fritz u. Gust. Peters
43	280/1	1527	—	54	405a	129	Ehel. Martin u. Joh. Zuzin
45	278a	1033	—	56	407A	—	Platz
47	1443f	247	—	58	—	—	—
49	46b	1747	—	60	402/3	416	Alt.-Gef. S. Scheps u. Co.
51	—	—	—	62	—	1810	Martus Silberstein's Erben, Wlad. Lichtenfeld u. Wanda Janina Lichtenfeld
53	46ode	1575	—	64	—	—	—
55	—	—	—	66	394	—	—
57	—	3224	Platz — Isak Reitenberg	68	393	—	—
59	326a	4314	Alt.-Gef. Dr. A. Wiener	70	392a	—	—
61	38a	2653	Majer Zein Lichtenstein	72	—	—	—
			—	74	—	—	—
			—	76	390b	2809	Leib Leon Lischitz

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	
78	389A	3151	Aron Lurje und Leop. Lurje	24	21M	2454	Abram Pinczewski u. Moses Pinczewski	
80	388a	2654	—	26	211A	230	Eisler Prashker	
82	387	2537	David Rosenblatt	28	210	1060	Jochil Montschin	
—	383D	769	Ernst Goldner	30	9	2199	Brüder Aron und Tobias Gytyn	
—	1387	861	Ehel. Wolf u. Em. Kurz	32	10/11	262	Emma Welf	
1	233	1826	<b>Pokucna</b>	34	—	1706	Ludwig Anstadt, Zemon Anstadt, Friedrich Anstadt, Anale Natalie Handke u. Theresje Bronislawa Schille (Helenhof)	
3	233	1820	Ehel. Fre u. Sura Schykier	36	—	—	—	
5	313	76	Chaja Heimann und Jakob Heimann's Erben u. Ehel. Gabriel u. R. Grohmann	38	448	547	Friedrich Anstadt	
7	312	313	Ehel. Wolf u. Dwojra Michalowicz und David und Marie Roman	40	—	—	Christl. Kinderbewahranstalt	
9	311	4396	Brüder Schymon, Israel, Josef u. Dsler Cinnamon	42	1744	4484	Haus der Barmherzigkeit des Warfch. Evang.-Angsb. Konfistorialbezirks	
11	310	3103	David Morgenstern u. Jakob Morgenstern	44	—	1781	4644	Moses-Heinrich Hirschberg
13	309	3557	Henoch Milgrom	—	—	—	—	
15	303	652	Ehel. Wilhelm A. und Am. Fiebitz	1	—	—	—	
17	465	805	Ehel. Aug. und Ernestine Wenske	3	4043	4593	Platz Ehel. Bruno-Roman und Klara Dahlig	
19	307aa	3104	Ehel. S. u. Reisel Jakubowicz	5	4177	4867	Ehel. Theodor und Wanda Dremicz	
21	307	2480	Aron Dreihorn	9	4223	4988	Anton Lesniał	
23	336a	291	Michael Orbach und Jakob Zulkind Orbach	2	—	—	—	
25	336B	934	Moschee Sonnenberg	4	4054	4616	Ehel. Johann und Josefa Kottkiewicz-Gottkiewicz	
27	336a	1306	Brüder Ed. Ar. und D. Neumann	6	1948	5079	Ehel. Ign. u. Anna Gieslat	
29	337c	1766	—	10	1983	5147	Ehel. Szczepan u. Jadwiga Lubowiecki	
31	338a	317	Ehel. Schymon Lejer und Sara-Riffa Unikowski	14	1842	4824	Ehel. Blasius u. Antonine Winczewski	
33	343	204e	Robert Liebermann	—	—	—	—	
35	377a	3599	Rudolf Weilbach	—	—	—	—	
37	3686	3724	Lodzer Synagogen-Komitee	—	—	—	—	
55	378g	4019	Ehel. Robert und Sophie Feicht	—	—	—	—	
57	378k	4020	—	—	—	—	—	
2	296	40	Eheleute Josef und Eugenie Siecinski	—	—	—	—	
4	297	3097	Schaja Meier Kohn	1	526	456	Lodz. Webermeister-Zunung	
6	298	3652	Bernhard Dobranicki	3	—	—	—	
8	299	680	Fl. Fried. Müller, Louise	5	1107A	456	Freiwillige Feuerwehr	
10	300	3174	Nat. Dietrich u. Josefina Martha Prugel	7	1324	—	Olga Ottilie Schwante und Ern. Herm. Schwante	
12	301	2593	Ehel. Morbta u. M. Freund	9	1325	—	—	
14	302a	2387	Wilhelm Albert Fiebitz	11	1326	—	—	
16	303a	3070	Hersch Leibusch Blechstein	13	1327	2248	Otto Geshig	
18	304	3270	Ehel. Schulim und Schifra Ordynans und Ehel. Seel und Schprynca Ita Blinbaum	15	1328	—	—	
20	305	2121	Josef Braver	17	1329	—	—	
22	306	137	Symcha Winem Scharfary-Scharfary	19	1104	4974	Chaim Schy	
			—	21	1223b	2856	—	
			—	23	1223c	2859	—	
			—	25	1223d	2858	Alt.-Gef. „Warrant“	
			—	27	1223f	2880	—	

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiziger.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiziger.
29	1194	1102	Chel. Adam u. Stanisława Lewandowicz	24	1335	4905	Émilie Marie Müller
31	1193	2262	Chel. Hemie und Jana Rudla Urbach	26	—	—	Platz
33	1193	1144	Joséphine, Richard, Zul., Rob. und Wd. Ryschat	28	1334	2090	Willibald Groß
35	1224a	1479	A.-G. „Siemens u. Halske“	30	1333	3539	Chel. Włodojka u. Nach Michalina Schereschewski
37	1225	1640	Frimeta Margulies	32	1332	862	Chel. Ern. Theob. u. M. Kühnel
39	1224c	1667	Chel. Josef u. Mar. Seidel	34	1331	2890	Lodzer Christl. Arb.-Vere
41	1224d	1729	Marie Wilecka	36	1331a	2806	Schmul Lubinski
43	1224e	1666	Chel. Manas und Sura-Malka Cytron	38	1330	2634	Post- und Telegraphen-Verwaltung (Hauptpost)
47	1150n	2486	Anna Jagiello	40	—	—	Chel. Josef u. Leop. Klui
49	1150e	4477	Emanuel Schflo u. Rubin-Zeeł Hbbat	42	1121	536	—
51	1062	5122	Robert Kreschel und Cäsar Kreschel	44	—	—	Ferdinand Drasche
51	1150A	1111a	Adolf Otto	46	1197	3447	Chel. Josef u. Helene WdarSKI
53	1197e	3380	Siegmund Gorczycki	48	1197a	4115	Chel. Beret u. Freida Hermann u. Wd. u. Eise Kanda
55	1197g	3257	Chel. Ignaz und Leopadia Schymantiewicz	50	1198b	896	Chel. Rudolf und Emma Louise Schiele
57	1197k	4504	Chel. Julius-Adolf und Henriette Lange	52	1198	1913	Gesellschaft für elektr. V
59	1197i	4503	Chel. Leop. u. Ottilie Hardt	54	1199	4167	lenchtung v. J. 1856
61	1197z	4117	Marianna Wasilewska und Wojciech Gwinski's Erb.	56	1200	4168	—
61	1300	1136	Chel. Konstanty und Wikt. Lewalski-Lewanski u. Chel. Ludwig Theofil und Josefa Gurski	58	1201	4169	—
63	1300A	1136	Alt.-Ges. „Haberbusch und Schiele“	60	1223d	2858	—
65	1300A	1136	Johann Piotrowski	62	1223c	2857	—
67	1824	4727	Chel. Jak. und Helba Simonowicz	64	1223a	2885	Alt.-Ges. „Warrant“
69	1300	1136	Josef Müller	66	1152f	1881	Chel. Karl und Ottil. Fritzsche
71	1300	—	Jakob Simkowicz	68	1152e	3268	Chel. Anton u. Mar. Vanoski
73	1296	1914	Chel. Stefan u. Franciszka Jastrzembzki	70	1152d	1845	Chel. Marek Wilhelm und Julianna Lewin
75	1296e	4228	Platz — Andreas Schulz	72	1152c	3207	Alt.-Ges. „Haberbusch und Schiele“
77	—	—	Moritz Glucksmann	74	1152b	1844	Haim Wolkowicz
79	—	—	Alt.-Ges. S. Szamanski	76	1152a	4666	Chel. Wolf u. Ruda Patul
81	—	—	Paul Dobranicki	78	1786	4612	Chel. Abram und Effe Krystel u. Chel. Mosche Aron u. Ruchla-Eise Lenkowicz
83	525	28	Heinrich Wagner	80	—	—	Platz
85	525b	1533	Chel. R. u. Theob. Gulensfeld	82	—	—	Platz — Karl Scheibler
87	525A	925	Chel. Daniel u. Bronislawa Landau	84	—	—	Brüder Gustav Traugott Albert u. Oskar Johann Friedrich Ziegler
89	1342	3852	Karl Adolf Zinke	86	—	—	Jan Ter-Matow
91	1341	749	Adolf Gustav Richter und Heinrich Richter	88	510a	2462	Rudolf Ziegler
93	1340	3902	Nikolai Trombaczanski	90	1331b	3482	—
95	1339	320	—	92	1331c	3483	—
97	1338	4009	—	94	—	—	Przedzajmiana
99	1337	502	—	96	1097c	2939	Chel. Jakob u. G. Schymkiewicz
101	1336	535	—	98	1097a	4107	Chel. Stefan und Mari Welmann

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiziger.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiziger.
5	950c	4296	Mar Kroter	99	957c	1869	Gustav Adolf Proppe
7	950d	—	Adam Jagielski u. Julius Nowacki	101	957A	1094A	Chel. Haim-Gersch u. Ciria-Mindla Klar
9	946aa	3890	Chel. Josef und Konstantia Michalowicz	103	957B	1094B	Karl Scheibel
11	946bb	4333	Chel. Franz u. Thekla Michalowicz	105	956	986	Josef Meisner, Pauline Rynnow und Gersch. Meisner
13	1020a	3138	Chel. Karl und Julie Brzezinski	107	956c	5191	Chel. Valentin u. Eleonore Jablonski
15	1020b	2452	Konstanty Brzezinski	109	956b	4451	Johann Scheibler
17	1022a	3880	Michael Brandt	111	1930	5005	Barthlomej Motylowski
19	1022c	4552	Christine, Bernhard u. Julius Lehmann	2	1300	—	Josef Müller
21	1023	2735	Chel. Josef und Konstantia Socianowski	4	1317a	2662	Josef Artuschemski u. Rafimir Artuschemski
23	—	—	Platz	6	1294a	3456	Chel. Josef und Albertine Rogozinski
25	938a	1341	Em. Sidke u. Theob. Adamet	8	1294b	4394	Chel. Josef und Albertine Rogozinski
27	938	—	Platz	10	1997	5182	Chel. Julius und Olga Wanda-Emilie Müller
29	1176b	1307	Bacław Drozdowski	10	1292a	1990	—
31	—	—	Platz — Karl Scheibler	12	1295	2881	Platz
33	—	—	Platz	14	959N	—	Anton Majewski
35	11886	3168	Schlama Selman Garbowicz	16	—	—	Platz
37	934x	3641	Julius Reif	18	1269a	1694	Eduard Marks
39	937a	2506	Chel. Gust. u. Mar. Page	20	559c	1695	Chel. Heinrich Bertold und Emma Bredow
41	937o	2507	Wilhelm Grams	22	559d	2739	Chel. Alexander und Olga Trzyschler
43	—	—	—	24	1254a	3469	Vincenz Stonecki
45	—	—	—	26	1254b	4726	Josef Garfinkel und Josef Strauch
47	—	—	—	28	—	—	Platz
49	961S	—	—	30	1258F	2191	Chel. Wladyslaw u. Anna Lewandowski
51	961R	—	—	32	1257a	1829	Josef Golda
53	961c	—	—	34	—	—	Platz — J. Raucke
55	961CH	—	—	36	—	—	Chel. Wd. u. Karl Wagner
57	961E	—	—	38	560a	1432	—
59	961D	—	—	40	1447	—	—
61	961G	—	—	42	1448	—	—
63	961W	—	—	44	1449	—	—
65	961B	—	—	46	1450	—	—
67	961A	—	—	48	1450A	—	—
69	961E	—	—	50	1451	—	—
71	961	880	Alt.-Ges. „K. Scheibler“	52	1452	—	—
73	—	—	Scheibler's Duellpark	54	—	—	—
75	9611A	—	Spital	56	962r	4302	Franz Wagner
77	960	1883	Chel. Mar. Ferzycka, P. u. Mer. Krenz, Karl Gentsch und Auguste Heinke	58	962d	926	—
79	—	—	Heinzel's Garten	60	962e	1386	—
81	960	—	—	62	962f	1586	—
83	950c	2607	Chel. Alexander und Ida Klingbeil	64	962A	1127	Alt.-Ges. „Karl Scheibler“
85	—	—	Antiel Weintraub	66	962b	1127	—
87	959H	—	Chel. Franz u. Anna Sitka	68	969	—	—
89	959a	2563	Maximilian Schulz	70	968e	3916	Rudolf Steinfke
91	95Si	2874	—	72	968/9	3524	Karl Anton Scheibel
93	—	—	Platz	74	970	—	—
95	958a	2712	Chel. Gust. u. E. Grünig	76	—	—	—
97	9576	1094	Chel. Karl Julius und Ida Modewald	78	971	—	—
				80	972a	3629	Chel. Hip. u. Marie Meier

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
82	972	3903	Zulius Kozulski	28	—	—	Markus Silberstein
84	973	3668	Chel. Ant. und Anna Nase	30	—	—	
86	974	58	Chel. Ad. u. Kar. Wagner	32	—	—	
88	974	—	Franz Wagner	34	—	—	
90	975	3781	Chel. Ant. u. Mat. Winter	36	1083	—	
92	976	4349	Chel. Eduard und Juliana Leirich				Radomska
94	977	163					
96	—	—	J. Meisner, Geschw. Meisner	1	1799	4711	Wilhelm Franz u. Mosche Hersch Distein
98	—	—		3	1051b	3326	Chel. W. u. D. Kochanowski
100	—	—	Platz	5	1051d	3795	Heinrich Schimoch
102	977	163	Josef Meisner	7	—	—	Platz
104	978	2250	Josef Meisner und Karoline Meisner's Erben	9	1051F	3206	Chel. Marceli u. Michalina Kucharski
106	979			11	1051i	3117	Chel. Gustav und Adelaide Karasch
108	—	—	Platz	13	1051	1152	Chel. Josef u. Paul. Ransch
110	998t	4494	Chel. Fr. u. Jos. Niemeczki	15	1051	1152	Chel. Motel u. Dwojra Senta Dittman
112	2000	5197	Andreas Döschleger	17	1051	1151	Heinr. Klink u. Jul. Freitag
			Prywatna v. der Kontna	19	1051	1152	Israel Birenzweig
2	—	—		21	1929	5032	Chel. Robert und Ernestine Linke und Friedrich Berbe
4	1909	4943		2	1050e	3032	Jakob Heimann
6	876a	3024	Zulius Adolf Humann	4	1050F	4675	Brüder Ralman Leibus u. Wigdor Wolf Peter
8	—	—		6	1050a	2298	Wilhelm Seibel
10	876d	3126	Chel. Ad. u. Em. Rujat	8	—	—	Platz
12	876e	2119	Chel. Gustav und Albertine Stark	10	1050c	3275	Albertine Szumigalska
14	1986	5148	Karl Hillemann	12	—	—	Platz
			Pusia	14	1050d	2982	Chel. Bernh. u. Mar. Hof
1	576	92		16	—	—	Platz
3	5766	2203		18	—	—	
5	576ab	1483	Firma Leichmann u. Mauch	20	1050u	4276	Ludwig Paul
7	576bc	2228	Wilhelm Zugemann	22	1050i	4197	Johann Franzmann
9	575a	1183	Oskar Schweikert	24	—	—	Platz
11	576f	5114	Chel. Adolf u. Ottilie Marcinkowski	26	1050M	2984	Chel. Fjischel u. Nacha Kron u. Chel. Hein. u. B. Penczycki
13	1082	2144	Akt.-Ges. M. Silberstein	28	—	—	Radwaniska
15	1082c	1877					
17	1954	5156	Eraugott Janelt				Chel. And. u. M. Eutrosinski
19	1081	2144	Akt.-Ges. M. Silberstein	1	697	2951	
21	—	—	Platz—A. G. M. Silberstein	3	697a	3027	
23	575	530	Jakob Wachsmoler	5	697b	3033	
25				7	697c	4399	
27				9	697d	3526	Chel. Elias u. Julefka Michalowiez
10	575a	1183	Chel. Aug. u. Jadw. Hüffer				Paim Aurbach, Ciria Wiederschal u. Chel. Abram u. Scharna Haber
12	5756	2000	Anton Ruf	11	697e	2956	David Ratserstein
14	—	—	Platz—Markus Silberstein	13	697f	3140	Chel. Hermann Teodor und Christine Großmann
16	—	—		15	697G	346	Teodor Friedrich
18	1083	1662		17	697h	4400	Chel. Schaja u. Frana Velsa
20	—	—					
22	1083N	—	Markus Silberstein				
24	1083D	—					
26	—	—					

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
19	697i	2955	Peter und Marie Klusa	48	875ak	5092	Chel. Reinhold und Pauline Zeidler
21	851a	2287	Schaja Rosenblatt	50	875ai	3696	Chel. Josef u. Emma Müller
23	851b	2669	Leonhard Grams	52	1967	5120	Richard Geyer
25	851bd	2668	Karl August Gistel	54	1968	4976	Otto Wihan
27	—	—	Platz	56	875af	4999	Schmilda Rawicz
29	875ab	4326	Evang.-Reform. Synod im Königreich Polen	58	875ae	5000	Otto Wihan
31	875aa	4326		60	875ad	5000	" "
33	875z	4325					Rawska
35	875y	4251	Chel. Joz. u. Fel. Sumalski	1	—	—	
37	875x	4260	Chel. Joz. u. Viktoria Ujma	3	959	—	Platz
39	875w	4256	Chel. Paul Leop. u. Lydia Janowska	5	959c	2539	Herzsch Weinfranz
41	875u	4313	Chel. Joz. u. Emma Müller				Antonina Zakrent u. Anton, Franz, Josef u. Stanislaw Wencel
43	875t	4337	Chel. Johann Paul und Valentine Prim	7	955f	2566	Chel. Jakob u. Paul. Pawlak
45	1915	4696		9	959	—	August Tischert
47	375r	4321	Chel. Reinh. u. Paul. Seiler	11	959h	2606	Anton Muschinski
49	875p	4347	Chel. Gust. u. Olga Ewald	13	959b	2566	Chel. Paul u. Helene Friederike Gols u. Chel. Robert und Magdalena Ida Gols
51	875o	4442	Edmund Schulz				Pauline Jarbof u. Johann Konczak
53	875n	4402	Chel. Johann und Zewdofia Mazareto	15	959i	2560	Chel. Franz u. Anna Sitke
55	875m	4531	Stanislaw Lapinski	2	959	2563	Chel. Anton u. Magdalena Schymanski
57	875l	4951		4	959db	2564	Chel. Karl u. Emilie Abramowski
59	875k	3696	Richard Geyer	6	959da	2608	Chel. Joz. u. Mar. Müller
61	875i	—	Helene Geyer	8	959d	2561	Chel. Karl u. Emilie Abramowski
63	875h	—		10	959	2565	Chel. Joz. u. Mar. Müller
65	875g	4330	Samuel Włoducha Bendas und Jakob Bendas	12	959d	2561	Chel. Joz. u. Mar. Müller
67	875f	3708	Chel. Adolf u. Marie Kaufsch	14	959	2561	Chel. Joz. u. Mar. Müller
69	875e	3707	" " " "				Rosicinska Szosa
2	6966	—					
4	696b	4901	Emilie Semelke u. M. Mogl				Quell-Part
6	696a	—					Karl Scheibler
8	851a	1757	Siegmund Richter				
10	875b	1779	Firma „Campe u. Albrecht“				
12	—	—	Platz				
14	—	—	"				
16	—	—	"				
18	—	—	"				
20	875ba	3696	Chel. Mendel u. Dwojra Zaidler und Chel. Hilel u. Sta	1	—	—	
22	875az	3696	Ides Frankel	3	—	—	
24	875ay	4262	Chel. Rud. u. Kar. Dreßler	5	—	—	
26	875ax	4354	Geslaw Pop	7	1289a	2609	Franz Sindermann
28	875aw	4289	Karl Ludwig Salzweil	9	—	—	
30	875au	3696	Richard Geyer	11	1288	594	Anna-Marie-Kinderhospital
32	875at	4361	August Julius Mikodanski	13	1285a	1295	Otto Stadtländer
34	875as	5024	Chel. Oswald und Emma Ottilie Fischer	15	1284a	2909	Chel. Matäus u. Joh. Egler
36	875ar	4407	Chel. Andreas und Anna Banaschewicz	17	1282a	1686	Chel. Jul. Ad. u. Henriette Lange u. Chel. Leijer and Reila Chewel Preissmann
38	875ap	4284	Artur Langhof	19	1282b	1687	Alexander Krause u. Christ. Zaleszczenko-Zaleszczenot
40	875ao	4537	Chel. Heinr. u. Em. Krause	21	1174/1233d	1005	Akt.-Ges. G. Scheibler
42	875an	4781		23	—	—	Teofil Bierzynski
44	875am	5025		25	1280a	2602	Berta Szymantewicz
46	875al	3696		27	2009	5221	Chel. Nafal u. Hinda Sana
				27	2008	5220	Symetman u. Chel. Jeet Leib u. Fradel Jatenstein

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.
29	1277a	326	Ehel. Elias u. Mindla Berenstein	11	827	2340	Josif Josef Joskowicz u. Majer Joskowicz
31	1276ab	3934	Ehel. Abram und Rachla Schulz und Ehel. Hersch Mendel u. Majcha Fiedler	13	826a	2162	Ehel. Majer u. Tema Sabl
				15	825a	2100	Helene Jasinska
33	1275a	1590	Ehel. Pinski u. Saja Kolton und Ehel. Fischek u. Sura Rachla Goldberg	17	825dd	2376	Ehel. Leopold und Anna Alwine Strauch
				19	825e	2531	Ehel. Sal. u. Dobra Wa vogel
35	—	—	Platz	21	825d	2753	Ida Seiger u. Geschw. Ma
37	1274a	2423	Ehel. Moschel und Cäcilie Grodinski				Sofie, Anna Amalie, Ol
39	1273a	3349	Josif Kessel				Teodora u. Frieda Cäci
41	1272a	3042	Ehel. Leopold Gustav und Emma Amalie Erdmann	23	822a	1892	Jakob Wojdyłowski
43	1090aa	3727	Konsum-Verein „Promień“	25	822ga	3160	Wanda Kindermann
45	1090	—	Johann Hennig	27	821aab	3159	Ehel. Reinb. und Ida Du
47	1090bb	4245	Ehel. Adolf u. Kar. Wagner	2	745	447	Ehel. Teodor und Ernesti
49	1090dd	4030	Christoph Meyer	4	745d	2934	Steigert
51	1268a	2707	Abram Mac u. Ehel. Adam und Mar. Szgendowski	6	745a	1576	Ehel. Kiwa u. Chaja Kle
				8	745c	1927	Süher Schattan
53	1267a	4982	Ehel. Adolf u. Am. Müller				Ehel. Josef Jock und Gi
55	1266f	2078	Ferdinand Pohl	10	745b	1901	Leinstein
57	1266g	—	—				Josif Niedzwiedzinski u
59	1265f	3613	Konsum-Verein „Wisła“	12	828	2746	Heinr. Roman Dziembi
61	1265a	3715	Gustav Stenzel				Ehel. Anselm Joachim u
63	1263A	3424	Zul. Alexander Dmenzetter	14	828cc	1726	Esther Danziger
65	1264e	—	Platz	16	828b	1222	Michael Baug
67	1262B	—	Jakob Wigner	18	828c	165	Paul Sauer
2	—	—	Karl Scheibler	20	828dc	1709	Ehel. Ferd. u. Emma Klin
4	—	—	Platz	22	828f	654	David Rosenblatt
6	1267c	4611	Anton Kade	24	828g	3177	Ant. Dietzmann u. Mat.
8	560b	1977	—				Ehel. Wilhelm u. Wilhelmi
10	560a	1432	—				Weder
12	—	—	—	26	828h	168	Otto Janger
14	—	—	—	28	828i	3721	Emil Arzt
16	560edfd	1360	Franz Sindermann	30	828n	4084	Ehel. Ludwig u. Olga Tri
18	675d	2932	Ehel. Peter u. Bronislawa Majewski	32	828klmn	1668	Ehel. Emil Eisert u. G
20	675d	3211	Ehel. Gust. u. Mar. Haage				Różana
22	675e	3645	Ehel. Mendel Herschel und Sana Ita Spiritus und Ehel. Leibusch und Schepa Riffa Benda	—	872c	3797	Leon Sandmeier
				—	872d	1887	Karl Albert Wolfentin u
24	675c	1404	Franz Sindermann	—	872e	—	Karl Tiep
26	675b	1465	Hermann Schüpe	—	872f	5143	Platz
28	675A	3219	Ehel. Josef u. Faiga Mosch- kowicz	—	872g	4106	Ehel. Leop. u. Marie Sim
			Monopol	—			Konstantin Reichert, Ad
				—			Dusche, Josef Eibal, A
				—			helm Slama u. R. Bure
				—	872h	—	Platz
				—	872i	4106	Josif Slama
				—	872k	4220	Rudolf Rosner
				—	872l	1887	Ludwig Freitag und Leop
1	—	—		—			Schöffner
3	746	4219	Amalie Fijal, Ferdinand Fijal u. Joh. Agnes Heiser	—	872m	3892	Ehel. Ed. u. Ida Schm
5	—	—		—	872o	3799	Eduard Schmidt
7	—	—		—	872p	—	Platz
9	746a	3738		—	872r	—	

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.
—	872s	—	Platz	14	1789	4661	Wanda Migula
—	872t	—	—	16	1776	4619	Ehel. Jakob u. Brucha Zal-
—	872u	1887	Alwin Proppe				censtein
—	872w	—	—	18	148ao	2359	Ehel. Zelik und Elka Schyf
—	872x	1887	S. Schaulowicz-Schoelowicz	20	148	2359	Ehel. Abram Ber u. Chaja
—	872y	—	—				Feiga Leibowicz
—	872z	1887	Ehel. Karl u. Marie Beglin	22	148	—	Leiser Lowonczyt
—	872z	—	—				
			Ruska				Rynek Targowy
1	1268a	4900	Konsum-Verein „Wisła“	1	—	—	Platz
3	1265b	3879	Ehel. Wojciech u. Jadwiga Mikolajczuk u. Ehel. Ar. u.	3	1826	4743	Ita Neufeld und Chastel
			Sara Fr. Fischmann	5	1803	4733	Neufeld
5	1265r	3626	Ehel. Gregor und Christine Zaleszczentko	2	469e	2303	Stanislaw Rathjel
7	1265c	3625	Ehel. Konst. u. P. Folwaraki	4	469f	3926	Ehel. Schmul u. Cirila Itta
9	1265c	—	Josif Kalish	6	466a6	4384	Gubel
11	1265c	—	Ehel. Josef u. Anna Kessel	8	469d	2303	Ehel. Wolf u. R. Tempelhof
13	1265e	2257	Ehel. Christian Ludwig und	10	469c	2303	Ehel. Simcha und Marjem
2	1264a	3715	Ottile Hein				Abramowicz
4	1264a	1352	Ehel. Vincenz u. Franz Ma-				Selma Friedwald
6	1264a	1352	ciaszczyn Maciaszczyn				Ehel. Josef u. Chana Saja
8	1264a	1352	Ehel. Rafim u. Antonina Kowalczyk	1	629	2990	Ehler
10	1264	—	Ehel. Wojciech u. Katarina	3	6296	3798	Rogowka
12	1264e	4304	Wobarczyn				Min. Mazurkiewicz u. Ehel.
14	1264A	—	Martin Gubisch				Hersch und Riffa Fernbach
16	1261	—	Ehel. Daniel u. Zul. Egler	5	630c	4185	Ehel. Ida Leib und Riffa
			Paul Garzysinski	7	1763	4587	Mazurkiewicz
			Heinzel u. Kuniger				Ehel. Wolf Walck u. Sana
1	—	2359	Ehel. Juda Leib und Hema	9	1 Dab-	18	Walbard
3	1752	4533	Morgenstern	11	—	—	Temera Dawidowicz u. Abr.
5	148de	2897	Vincenz Kojulski	13	—	—	Rifen Frankenstein
7	1917	2359	Ehel. A. u. Balb. Gzkalaki	15	—	—	Ehel. Jankel Benoch und
9	148ad	2589	Ehel. Josef u. Berta Kalczak	17	—	—	Dresla Sad
11	148cf	4560	Jankel Bornstein	19	13a D-ka	37	Platz
13	148cg	3866	Leib Herschlikowicz	21	—	—	Robert Graupner
15	1908	4934	Ehel. R. u. Mar. Schmulik	23	—	—	Platz
			Ehel. Johann u. Sofie Pau-	25	4051	4548	Ehel. Herc u. Liba Lands-
			line Zeiler				berger
17	148ui	4311	Raphael Weissberg, Tema	27	—	—	Platz
			Weissberg und Nachmann	29	4022	4547	Ehel. Michael u. Johanna
			Weissberg				Strzelczyk
19	148uu	3182	Ehel. Jock u. Dina Fficki	31	—	—	Platz
2	—	—	Platz	33	4022	4544	Gustav Kowalski
4	—	2359	Mendel Ulinowier	35	—	—	Platz — Wolf Diejner
6	—	—	Platz	37	4104	4803	Richard Diejner
8	149a	—	Ehel. Josef u. An. Dmzarek	39	—	—	Platz
10	148ao	3008	Ehel. Wojciech und Rosalie	41	35/34 D-wa	21	Ehel. Julius u. Em. Just
			Zatrzewski	43	—	—	Platz
12	148xd	3496	Ehel. Franz u. Marie Za-	45	4033	4567	Thetla Kerpel
			krzewski				

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
47	4021	4539	Ghel. Anton u. Marianne Trzcinski	11	—	—	Hermann Braun
49	—	3 Dka	Ezpeidel	13	902A	3198	Ghel. Fr. u. Anna Wendler
51	4031	2 Dka	Ghel. Josef u. Bronislawa Tarkowski	15	902k	3669	Ferdinand Gutsche
53	—	—	Wladyslaw Buchner	17	900a	3544	Eduard Namisch
2	627k	3823	Ghel. Ad. u. Stef. Bartosch	19	899d	3652	Ghel. Willibald Robert und
2	627ca	2661	Ghel. Jakob Mendel und Golda Nowak	21	898a	4148	Amalie Ulrich
4	627aa	2188	Ghel. Selik u. Tauba Klein	23	897e	3471	Alexander Eduard Arend
6	627GG	1995	Samson Gucker	25	897d	2867	Ghel. Radosz u. C. Giltman
8	627G	1932	Enoch Steinschneider	27	896l	4222	Kinda Müller
10	627c	1980	Wilhelm Schepe	29	894	—	Platz
12	627ab	3618	Franz Szczepaniak	31	—	—	Ghel. Hugo Richard und
14	—	—	Platz	33	1874	4908	Ulma Mezsig
16	627i	3223	Wilhelm Stoklos	2	914	3331	Robert Keller
18	627e	2182	Heinrich und Alma Marie Eleonore Seidel	4	914a	4096	Ghel. Paul u. Em. Schmeller
20	627d	1584	Ghel. Alex. u. Anna Drews	6	906a	3098	Josef Röhrig
22	628	4628	Woldemar Stolarow	8	905a	3299	Hermann Braun
24	627	—	—	10	904i	4283	Ghel. Rud. u. Em. Martinaki
26	—	—	Platz	12	903i	3368	Brüder Hellmund Otto und
28	—	—	—	14	—	—	Arnold Schwarz
30	—	—	—	16	902i	3917	Ghel. Dionisius u. Wengo
32	13 D-wa	13	Gustav Kowalski	18	899d	3617	Lemzenko u. Ghel. Johann
34	—	—	Platz	20	—	—	Wolff u. Juliane Reipert
36	—	—	—	22	898b	—	Eduard Namisch
38	—	—	—	24	891f	4370	Stanislaw Friedrich Weigl
40	—	—	—	26	896k	3489	Karl Schebel
42	—	—	—	28	—	—	Platz
44	—	—	—	30	—	—	—
46	—	—	—	32	—	—	—
48	—	—	—	34	—	—	—
50	—	—	—	36	—	—	—
52	—	—	—	38	—	—	—
54	4001	4527	Ghel. P.-Ab. u. Joh. Walter	40	—	—	—
56	—	—	Platz	42	—	—	—
62	4032	D.M.	Bogumil Kowalski	—	—	—	—
62	4288	14	August Kowalski	—	—	—	—
64	4075	—	Bogumil Kowalski	—	—	—	—
66	—	—	Platz	—	—	—	—
68	—	—	—	—	—	—	—
70	—	—	—	—	—	—	—
72	—	—	—	—	—	—	—
74	—	—	—	—	—	—	—
76	—	—	—	—	—	—	—
78	—	—	—	—	—	—	—
1	915	1023	Ferdinand Keller	—	—	—	—
3	906x	4038	Alexander Bachert	—	—	—	—
5	906c	3532	Alfred Oskar Wfr. Pfennig	—	—	—	—
7	905b	3300	Leodor Ludwig Preiß	—	—	—	—
9	905ba	4278	Alfred Oskar Pfennig	—	—	—	—

## Senatorska

## Stebiecka

Gustav Emil Sohlsch

Robert Muerbach

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
8	1040d	3046	Wojciech Orzelowski	38	975s	2401	Johann Wilczek
10	1040e	3555	Joh. Szczepinski's Erben u. Fr. Rutynski	1	976	4349	Ghel. Eduard und Juliane Teirich
12	1040f	3046	Ghel. Alexander u. Mar. Rozowski und Ghel. Mich. u. Mar. Maciejewski	3	976a	4834	Ghel. Aug. u. Em. Feinge
14	1040g	3046	Marie Disterhof u. Helene Prontnicka	5	976b	4349	Pauline Tischler
16	1040h	3730	Ghel. Vincenz und Sophie Barcinski, Ludwig Alex. Saworski u. Peter Gurak	7	976c	4672	Ghel. Josef und Jadwiga Wierzbicki
18	1040i	3046	Josef Meisner	9	976e	4673	Ghel. Eman. u. Anna Hahn
20	1040k	3046	August Schulz	11	976f	4610	Ghel. Fr. u. Emilie Sitke
22	1040l	—	—	13	976g	4349	Geschw. Meisner
24	1040m	—	—	15	976h	4349	Pauline Tischler
26	1040n	3046	Josef Meisner	17	976i	4349	Geschw. Meisner
28	1040o	—	—	19	976j	4349	Pauline Tischler
30	1040p	—	—	21	976k	4349	Geschw. Meisner
32	1040r	3046	Eduard Ernst Krusche	23	976l	4349	Pauline Tischler
34	1040s	—	—	25	976m	4349	Geschw. Meisner
36	1040t	3046	Josef Meisner	27	976n	4349	Pauline Tischler
38	1040u	—	—	29	976o	4349	Geschw. Meisner
40	1040v	—	—	31	976p	4349	Pauline Tischler
42	1804	4714	Stanislaw Wanatowski u. Josef Dawicki	33	976r	4349	Pauline Tischler u. Geschw. Meisner
—	303b	5164	Leofil Brust	35	976s	4349	—
2	975	3781	Ghel. And. u. Mat. Winter	—	—	—	—
4	975a	3258	Ghel. Ferd. u. Ros. Weder	1	—	—	—
6	975a	4388	Friedrich Buchholz	3	1115	—	—
8	975b	3259	Ghel. August u. Magdalene Ida Seidel	5	—	—	—
10	975c	2401	Franz Bednarski und Ghel. Anton u. Kat. Kupisch	7	—	—	—
12	975d	1995	Ghel. Wojciech u. Marianna Glogowski	9	1114a	1393	Julius Hau
14	975e	—	—	11	1114b	1250	Jcel Finkelfstein
16	975f	2401	Josef Meisner	13	1114c	4535	Jcel Jof. Majchlanka, Brana
18	975g	—	—	—	—	—	—
20	975h	2401	Ghel. Christian u. Ludwiga Krause	—	—	—	—
22	975i	2401	Josef Meisner	—	—	—	—
24	975k	4244	Brüder Robert u. Reinhold Veier	—	—	—	—
26	975l	2401	Josef Meisner	—	—	—	—
28	975m	3575	Gustav Fein	—	—	—	—
30	975n	5202	Hugo Rirstein	—	—	—	—
32	975o	2401	Josef Meisner	—	—	—	—
34	975p	2401	—	—	—	—	—
36	975r	2401	Ghel. Leopold und Emilie Matilde Schulz	—	—	—	—

## Skadowa

Lodzer Fabrik-Bahn

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
12	1113b	2065	Chawa Salamonowicz	18	1384d	1402	J. Pechner und Barbara Fruchtbaum
14	1113c	1949	Chel. Janek David und Malta Dossan	30	1113b	2068	Hawa Schlamowicz
16	1113e	1253	Lucian Schmittowski, Valentine Lipinska u. Sophie Stanislawa Certyowicz	22	1114B	1250	Isak Finkenstein
18	1113d	1894	Chel. Natan u. Rajska Baharier	24	—	—	Bahn
20	1113f	1950	Chel. Leiser Schlama und Hana Jakubowicz	1	902	5670	<b>Ślowiańska</b> Franz Wendler
22	1113g	1508	Chel. Gustav Gottfried und Julie Scheinert	3	902A	3198	Chel. David Janek u. Faiga Cohn
24	1113h	1303	Luise Marie Mey u. Chel. Julian u. Wanda Mey	5	902C	4778	Chel. Abel-Adolf u. Elzab. Vira Slomnicki
26	1113i	2388	Chel. Friedrich Wilhelm u. Rosalie Gleiter	7	902B	3199	Chel. Ed. u. Karoline Kujat
28	1113k	601	Chel. Ant. u. Eug. Saworski	9	902r	3862	Berek Schulz
30	1113l	1308	Valentin Buntikowski, Bronikowski	11	902d	3856	Karl Nelson
32	1113m	601	Josef Spiwak	13	902c	3908	Chel. Karl Em. u. B. Becker
34	1113n	2149	Gustav Schwarz	15	902m	3777	Rafimierz Czertawski
36	1113o	2229	Eufas Weimann	17	902a	5016	Chel. Hersch u. Esther Bluma Kleinmann
38	1113p	1852	Chel. Reith. u. Dt. Walter	19	902n	2761	Chel. Leiser u. Blima Scheinfeld u. Chel. Ign. Faustina Buchowski
40	1113R	601	Rudolf Hauser	21	902i	3917	Schija Wolf Fischer
			<b>Skwerowa</b>	23	902k	3660	Ferdinand Gutsche
				25	902j	4110	Chel. Franz u. Vincenzine Musierowicz
1	1437d	2829	Adolf Dahlig	27	902m	2761	Chel. Janek und Rahela Mandelmann
3	1437e	1486	Malach Kronmann	29	902n	2761	Gustav Ende
5	1437f	3609	Haja Surra Goldstein und Rastal Goldstein	31	902o	4022	Mar. Zengel, Adolf Lenger
7	1437G	3431	Rissa Hurwicz	33	902n	4490	Lengert und Maria Ulrich
9	1433l	2581	Chel. Gust. u. Emilie Schreier	2	901	1117	Chel. Fr. u. Jadw. Lurski
11	1433h	1385	Chel. B. u. Perla Lesmann	4	901a	1117	Wilhelm Eugemann
13	1433g	4994	Faiga Seifert, R. Frogel, B. Rubinowicz u. G. Bornstein	6	901b	5207	Chel. Al. u. Anna Krieger
15	1433f	2125	Chel. Mendel u. G. Krasucki	8	901b	519~	Chel. Ignaz und Faustyna Buchowski
17	1433E	2124	Chel. Mendel u. G. Krasucki	10	901r	1117	Wacław Wolicki
19	—	—	Stadt-Garten	12	901d	1117	Chel. Anton u. Paul. Kler
21	1113	4233	Karl Sulikowski	14	901e	4698	Chel. Anton u. Paul. Kler
23	1114a	1393	Julius Hau	16	901m	4865	Chel. Hein. u. Hana Kraicer
25	1115	—	Gesellsch. d. Łódz. Fabrikbahn	18	901a	5020	Kaiser Leibniz Gutenberg
27	1115	—	Bahnhof	20	901n	4737	Franz Keller und Michael König
2	1437M	3732	August Stiller's Erben	22	901i	1117	Chel. Robert u. Maria Kober
4	1433o	1484	Bronisław Goldjebel	32	901o	4299	Chel. Friedrich Vort
6	1433N	1346	Chel. Jof. u. Rah. Lubinski				<b>Smugowa</b>
8	1433ml	2077	Chel. Adolf u. Marie Wohl	1	81	2046	Franz Runge
10	1433k	2369	Chel. Ign. u. Rosa Knapski	3	89	706	Rosalie Mannaberg und Franz Gäbler
12	1384a	726	Chel. David und Eugenie Penczycki	5	—	—	Platz
14	1384b	2963	Chel. David und Eugenie Penczycki	7	—	—	"
16	1384a	1223	Regina Rimpel, S. Rimpel und Heinrich Stanislaw Rimpel	9	—	—	"

Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Pollzei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
11	—	—	Platz	7	893d	2763	Chel. Franz und Apolonie Bujakiewicz
13	—	—	"	9	893e	3350	Chel. Emil u. Franciszka Hegelen
15	—	—	"	11	893f	2764	Chel. Rudolf und Pauline Bronclaw
17	—	3061	Łódzker hr. Wohltätigkeitsverein	13	893g	2916	Matilde Kubacka
19	—	—	Garten	15	893h	4023	Haim Lubranicki
21	—	—	Siegfried Urbanski	17	893i	3926	Chel. Wladysl. u. Ludwiga Wagner
2	1905	5200	Chel. Buchowski	19	893k	2163	Robert Teschke
4	81	2045	Leopold Landau	21	893l	3049	Abraham Katz, Geschw. S., Abr. Joachim, Pr. u. C. Raskha
6	—	—	Platz	23	—	—	Chel. Jul. u. Amalie Kiegel
8	80a	2061	Johann Kowalski	25	893N	3949	Heinrich Haas
10	80B	2061	Wanda Scheller u. Geschw. Alma Wanda, Friedrich Wilhelm und Oskar Adolf Scheller	27	893o	2616	Chel. Albert u. Olga Hegelen
12	80c	3274	Platz	29	893P	2616	Chel. Albert u. Olga Hegelen
14	—	—	"	31	893R	2872	Firma „Karl Steinert“
16	—	—	"	33	893S	1660	Karl-Eduard und Natalie Mertke
18	91	1417	Friedrich Steigert	35	893T	2845	Pauline Fischer
20	—	—	Platz	2	892A	1660	Adolf Konrad Steinert
22	—	—	"	4	892B	1660	Firma „Karl Steinert“
24	—	—	"	6	892C	2971	Karl-Eduard und Natalie Mertke
26	—	—	"	8	892D	2845	Pauline Fischer
28	2166	3677	Paul Murawski	10	892E	1660	Adolf Konrad Steinert
30	91d	4172	Boleslaw Wolfowski	12	892F	1660	Firma „Karl Steinert“
			<b>Solna</b>	14	892g	2971	Karl-Eduard und Natalie Mertke
1	338	446	Chel. Josef und Josefina Hartmann	16	892h	2845	Pauline Fischer
3	338B	734	Chel. Berek u. Haja Kornwasser u. Chel. P. u. Esther Cohn	18	892i	1660	Adolf Konrad Steinert
5	338c	1258	Chel. Josef Bercke u. Witla Natanjohr	20	892K	1660	Adolf Konrad Steinert
7	338D	1257	J. Gottlieb und Chel. Arie und Lieba Baharier	22	892L	1660	Adolf Konrad Steinert
9	338a	317	Leibniz Cohn u. B. Weimann	24	892M	1660	Adolf Konrad Steinert
11	337	2158	Chel. Haim u. Friczka Stillermann und Chel. B. und J. Hermann	26	892N	1660	Adolf Konrad Steinert
13	337a	1727	Rajcha Haneles, M. Harges, E. Harges, C. Harges, Gn. Harges u. J. Harges	28	892O	1660	Adolf Konrad Steinert
15	337aa	3258	Chel. Henoch u. P. Milgrom	30	892P	1660	Adolf Konrad Steinert
17	337ab	2259	Chel. M. u. Ch. Silberberg	32	892R	1660	Adolf Konrad Steinert
19	337b	2225	Chel. Jaf. u. Bella Kowalski	34	892S	1660	Adolf Konrad Steinert
21	337c	1766	Brüder Eduard, Artur und Oskar Neumann	36	892T	1660	Adolf Konrad Steinert
			<b>Sosnowa</b>				<b>Spacerowa</b>
1	893	2870	Chel. Ludwig Teodor und Fr. Preis	1	786D	1048	Mieczyslaw Pinks
3	893b	2871	Selman Salamonowicz	3	783a	1849	Artur Tiemann u. Felicia Friedländer
5	893c	3281	Selman Salamonowicz	5	782a	528	Rig. Handelsbank, Łódz. Fil.
				7	781a	2115	Chel. Abr. Jakob u. Esther Reismann
				9	780A	523	Emma Schwalbe und Alma Gellner
				11	779A	816	Chel. Maxim. und Dorotea Jakubowicz
				13	778A	735	Geschw. David, Rastali, Josef, Hinda, M. u. Mariem
				15	776/7776	931	Handels-Bank in Łódz
				17	775A	609	Alt.-Ges. C. Scheibler

Poliizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypo- theten-Reg.	Besitzer.	Poliizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypo- theten-Reg.	Besitzer.
19	774a	1375	Sofie Hirschberg	17	378	—	Platz
21	773B	882	Helene Rosenblum	19	378	—	"
23	770c	3831	Firma Jakob Hirschberg u.	21	378	—	"
25	7706	1296	Wilczynski	23	378	—	"
27	7706	1296	Chel. Julian und Viktoria	25	378	—	Adolf Bezille
			Koltonski	27	378	—	Platz
29	769B	555	Chel. Jakob u. R. Brauner	29	378	—	"
31	768B	554	Chel. Jul. u. R. Poznanski	31	—	—	"
33	767B	1041	Wilhelm Lürkens	33	37806	4079	Chel. Konstantin u. Auguste
35	766A	936	Abraham Jakob Poznanski	35	37866a	4078	Antimow
37	765A	1300	Brüder Hugo und Ludwig	37	37866b	4288	Franz Borucki, Chel. Adolf
39	764a	4327	Felix Ranke	27	37866b	4288	Jakob Dering u. Jul. Tajch
			Chel. Ab. u. S. Dobranicki				Chel. Ludwig und Natalie
41	763B	760	Geschw. Mar. Em., Siegm.	2	378	—	Marta Kessler
43	763b	1764	Ed. u. Bron. Jęsierski	4	378	—	Platz
			Synagoge	6	378	—	Karl Meglit
2	785a/786	3623	Leona Poznanska, Brüder	8	378	—	Platz
4	784	368	Hermann, Karl u. Moritz	10	378	—	August Griesse
			Poznanski, Johanna Le-	12	378	—	Platz
			winska und Anna Herz	14	378	—	"
6	783	367	Mina Konstadt	16	378	—	"
8	782	3359	Albert Dietrich	18	378	—	"
10	780b	4076	Htt.-Gef. Gustav Lorenz	20	378	—	"
12	779	237	Martus Kohn				
14	778a	2863	Chel. Karl u. B. Kretschmer				<b>Srebrna</b>
16	777	361					
18	—	—		1	496	—	Evangelische Gemeinde
20	—	—	Reichs-Bank	3	63	—	Israel Poznanski
22	—	—		5	496a	4198	Chel. Josef und Marianne
24	—	—					Kudowski
26	772	286	Gustav Wertschitzky	4	496	—	Anton Gzefalski
28	771	838	Maximilian Goldfeder	5	496tt	3411	Chel. Ludwig u. Bol. Skow-
30	770	316	W. Lehmann				ronski u. Joh. Machowicz
32	769a	3858	Chel. Ludwig u. Rosa Zucker	6	496	—	Andt
34	768A	740	Haim Salomonowicz	7	496	—	Adolf Heine
36	767a	2937	Eduard Kindermann	8	496n	2117	Brüder Herm. u. Rich. Gehlig
38	766b	3134	Chel. Heinrich und Sophie	9	496e	3655	Chel. Jof. u. Franc. Wozniak
			Schwalbe	10	496	—	Franz Sajonczowski
40	765b	2601	Ignaz Poznanski	11	497	—	Jakob Wolf
42	764a	4227	Firma, "Serejski u. Birstein"	12	496	—	Borowski
44	762A	1044	Maria Taubtin und Witla	13	496	—	Szczepan Kuczynski
			Glücksman	14	497	—	Josef Musial
46	750	2812	Albert Jarocinski	15	497	—	Franz Marcinkowski
				16	497rd	2972	Chel. Franz und Antonina
							Eva Jakubowski
			<b>Sporna</b>	17	1787	4662	Chel. Joh. u. Marie Himmel
1	378	—	Platz	17	497	3845	Ferdinand Jeschke
3	—	—	"	18	496fb	—	Adam Sietierski
5	—	—	"	19	435b	2217	Emma Emilie Teplaw
7	378	—	August Häuser	20	497	—	Franz Gwiazda
9	—	—	Platz	21	496	—	Otto Berendt
11	—	—	"	22	496	—	Gottfried Rode
13	378	—	"	23	497do	4248	Chel. Peter u. Olga Teren-
15	378	—	"				tien
				24	497	—	Ignaz Raffalski

Poliizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypo- theten-Reg.	Besitzer.	Poliizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypo- theten-Reg.	Besitzer.
25	496	—	Johann Gimpel	9	431	443	Emma Maczewska
26	497l	3895	Stanislaw Skowronski	11	430	3150	Herzsch Schwendiniowicz
27	496	—	Berta Sommerfeld	13	429	2266	Chel. Selig u. Gilda Kruschel
29	496fb	4409	Johann Zietke	15	429a	2986	W. Schwarz u. Brüder Mor.
30	496	—	S. Szczepinski				Men. u. Jffer H. Schwarz
32	497d	2117	Gustav Wertschitzky	17	428	226	Brüder Markus und Paul
33	—	—					Karpy
34	496c	—	Adolf Hendtschke	19	427	952	Kredit-Verein in Łódz
35	496	—	Rudolf Zeclaw	21	426	417	Htt.-Gef. C. Scheibler
36	1746	4677	Julie Terpinska	23	425	167	Chel. Sz. u. Golda Berger
37	497	—	S. Matejko	25	424	1369	Alexander Lipinski
38	496b	4454	Teodor Adamel's Erben	27	423	1983	Zelman Glazmann
39	498aa	3023	Wojciech Zaleski	29	416	584	Chel. Stanislaw u. Esther
40	497d	1220	Chel. Ab. u. P. Rundziehrer				Gutentag
41	496	—	Israel Poznanski	31	416A	907	Chel. Sewek u. Rifka Zyg-
42	495A	—	Ruhner				nunt
43	496	—	Johann Kuzner	33	415	1734	Ch. Wislicki
44	497r	1070	Hana Rifka Wiefner und	35	414	1452	Friedrich Stark's Erben
			Ab. Jakob Wiefner's Erb.	37	413	240	Moses Vinczewski, Samuel
			Anton Günter				Herz und Brüder Michael
44	496	—	Franz Fischer				und Georg Herz
45	496	—	Platz	39	412	3048	Leon Rappaport
46	—	—		41	411		
47	—	—		43	410	3341	Htt.-Gef. Ferdinand Gölbner
48	498a	1970	Julian Adolf Range	45	409		
49	498	—	Wawrzyniec Slowinski	47	408	1588	Elisabet Meib, Leop. Meib,
50	498a6	2930	Michael und Jof. Falender				W. Klein, Helene Meib
51	498	—	Teofil Weiske				und Philipp Meib
52	498	—	Josef Mikolajczyk	49	407	657	Michael Lichtenfeld u. Mascha
53	496	—	August Wenzlaw				Rosene
54	496	—	Friedrich Wagner	51	406	3671	Josef Wolski
55	496	—	Karl Richter	53	405	2851	Chel. Josef und Marianne
57	4966a	4648	Vincenz Terpinski u. Jul.				Zimowski, Arnold Stiller
			Friederike Terpinska				und Julius Bielchowski
	496	—	Johann Magnuski	55	404a	2146	Schaja Mojsef Krauskopf
	496	—	Gottlieb Smolinet				und Esther Krauskopf
	496	—	Samuel Meyer	57	404	1834	Helene Emilie Lehmann
	496	—	Franz Janeczi	59	397	4674	Julius Hahn
	496	—	Wladyslaw Pawlowski	61	396	1975	Isaak Eltermann
	496	—	Marcinski u. Przypysz	63	395b	3329	Jef. Cohn
	496	—	Josef Janeczi	65	395	2503	Chel. Herz u. H. Krawowski
	496	—	Napoleon Plusche	67	394	2487	Martus Silberstein
	496	—	Cert u. Krajewski	69	393	3588	Eugenie Michailowa
	496	—	Instin Anton Makowski	71	392	1828	Andreas Schulz
	496	—	Friedrich Camer	73	391	2378	Martus Silberstein's Erben
	496	—	Valentin Janeczi	75	390a	2431	Karl Schmalz
			<b>Srebrna</b>	77	390	2808	Franz Halpern
1	435	529	Chel. Gud. und Rifka Za-	79	389	3190	Aron und Leopold Kurie
			rzewski	81	388	4124	Salomon Meier Max Ro-
3	434	1141	Chel. Schimon u. Hena Reifla	83	387	2537	Max Rosenblatt
			Synamon	85	386	3084	Chel. Jakob Herz u. Terca
5	433	3039	Chel. Mendel und Dmosia	87	385	4873	Cohn
			Dobrzinski				Aron Komarski u. Maximil.
7	432	3793	Chel. Sankel u. Hana Gold-				Stifter
			stein				

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
91	383a	4404	Meier Sieradzki und Berel Fischmann	163	463a	2840	Eduard Robert Auerbach
93	1761	4590	Ehel. Josef Jakob u. Tauba Moszkowicz u. Ehel. Jakob und Esther Jakubowicz	165	462	537	Ehel. Adolf u. Emilie Kurz
95	383D	769	Ernst Gölner	167	495a	365	Josef Josef Grawe u. Herchel Feil
97	1788	4696	Ehel. Jantel und Hana Glücksberg	169	433	868	Abram Moschel Bronowak
99	383da	4404	Majer Sieradzki und Berel Fischmann	171	479	2326	Gottlieb Schapschneider
101	383	3059	Alexander Moszkowski	173	479	2326	Ehel. Adolf u. Emilie Kurz
103	3776	3867	Ehel. Josef Gabriel u. Lina Silbermann	175	333a	4241	Emilie, Ludwig Gustav u. Adolf Richard Obermann u. Wanda Pauline Minor
105	1658	4591	Salomon Tennenbaum und	177	305a	3897	Amalie Butke
107	1659	4592	Isaak Isco Borenstein	179	445	543	Anna Gluchowska
—	1655	4851	Ehel. S. und S. Scheremski	181	1844	4819	Ehel. Anselm Joachim und Esther Danziger
109	1653	4406	Ehel. Fried. u. Ottilie Maß	2	329	1293	David Schaja u. Zenta Rosenberger-Mosenthal
111	41	2404	Jakob Eibeschütz und Hersch Birzenweig	4	330	301	Ehel. Leib u. E. Habergrün
111	331	1140	Ehel. Salomon und Heweta Jakubowicz	6	331	1140	Ehel. Schmul Leib und Hendel Weintraub
113	381A	3142	Ehel. Szczepan und Josefa Piaszkowski	8	332	3359	Hana Wislicka
115	381ef	4589	Florian Julian Hauser	10	333	481	Ehel. Adolf u. Wanda Paul Minor
115	381	366	Wilhelmine Hoffmann	12	334	585	Natalie Hermann
117	380a	2655	Ehel. Jul. u. Mar. Raffalski	14	335	—	Mädchen-Gymnasium
119	428a	2114	Ehel. Karl u. Fr. Steinbort u. Christine Schulz	16	336	223	Handelsbank in Lodz
121	380	1391	Mordka Gutermann, Israel Jakob Motrski u. Kalman Moschel Motrski	18	337	2185	Ehel. Ch. u. Franciszka Stillermann u. Ehel. J. u. J. Hermann
123	338D	—	Andreas Wyplosch	20	338	446	Ehel. Jof. u. Jof. Hartmann
125	428a	2622	Jof., Adam u. Jakob Schulz	22	339	894	Erdm. Ad. Schmidt
127	1958	5101	Alexander Scherschynski	24	340	667	Ehel. Moschel u. Hana Hinde Ramioner
129	301a	4129	Josef Rutenberg	26	340A	3365	Ehel. Karl Wilhelm und Emma Kirbis
131	302a	2887	Wilhelm Albert Fiebiß	28	347	943	Julius Hassfstein
133	383k	4507	Hendel Silberberg	30	348	415	Ehel. Mowscha und Freida Windyberg
135	—	—	Platz	32	348	415	Ehel. Mowscha und Freida Windyberg
137	457a	4134	Belman Salamonowicz	34	349/50	1947	Alt.-Gef. R. Anstadt
141	444a	217	Brüder Otto u. Alfons Maß	36	351	707	Boruch u. David Guralak
143	429B	3113	Ehel. Gottl. u. Ern. Speidel	38	352	2315	Ehel. Sewel Leon u. Bail Stel Julie Laszkowski
145	429B	3113	Leodor Karl Schulz	40	353	2315	Alt.-Gef. R. Anstadt
147	4296	3112	Karl Bonik	42	354	1947	Brüder Schaja Ber. und Benjamin Hersch Grotkop
149	429n	3113	Ehel. And. u. Auguste Busz	44	355	463	Lodzer jfr. Wohltätigkeits Verein
151	429n	3113	Ehel. Adolf u. Wilsch Dering	46	355a	2913	Israel Poznanski
151	236A	3156	Ignaz Przybylski	48	356	302	Ernst Rozowski
153	457	1415	Ehel. Karl u. Cuf. Steinbort und Christine Schulz	50	357	1496	Ehel. J. und R. Tuschinski
155	480a	4252	Ehel. Edmund u. Elfrieda Schwarzschild	52	358	203	Lodzer Asyl a. d. Namen der Ehel. Herm. u. M. Konstant
157	332a	4134	Moses Feimel Nowak	54	359	1909	Ehel. St. u. J. Swieczinski
159	464a	3294	Friedrich Flor. Müller, Luise Natalie Dietrich u. Josefina Mordka Pungel	56	359	1240	Friedrich Stenzel
159	3396	4323	Moses Feimel Nowak	58	366	3952	Gustav Stenzel
161	463b	3312	Moses Feimel Nowak	60	367	3020	Gustav Stenzel

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
62	368	3726	Schaja Rosenblatt	142	1816	4823	Ehel. Adolf u. Mat. Friedrich Topielewicz u. Chaimowicz
64	—	—	—	144	443F	—	Sewel Leon Laszkowski und Ehel. Kasriel und Golda Marie Kowalski
66	369	175	Ehel. Jul. u. Amalie Mat. Handke	146	378/21	4428	Ehel. Severin und Elisabeth Münich u. Franz Münich
68	—	1706	(Helenenhof) Brüder Ludwig, Zenon und Fried. Anstadt, Amalie Natalie Handke u. Bron. Tereze Schiele	148	423d	3356	Ehel. Gustav u. Marie Dypis Ehel. Schul.-J. und Golda Berger
70	371	—	—	150	423e	3251	—
72	372	4229	Franz Sindermann	152	425a	3328	—
74	373	—	—	150	431a	3356	Ehel. Aug. u. Sadwiga Hüffer
76	374	2051	Morduch Rabacznik	152	439a	—	—
78	375	1506	Isaak Isco Borenstein und Salomon Tennenbaum	154	446	246A	Isaak Isco Borenstein und Salomon Tennenbaum
80	375/6	2488	Ehel. Adolf u. Marie Gucze	158	446	246a	Felix Marcinkowski
82	376a	4108	Platz — J. G. Leopold	158	1857	4887	Ehel. Ad. u. Natalie Kucner u. Ehel. Ludw. u. Jul. Ruf
84	—	—	—	160	460	484a	Ehel. Ruzyn Fischek und Ruchla Madzzyner
86	3786	3868	Michael Bonik	162	443e	1879	Berta Weilsdorf
88	381a	3142	Ehel. Szczepan u. Josefina Piaszkowski	164	443D	4121	Ehel. Josef und Anna Deschinski
90	378/25	—	Georg Radke	166	445c	4216	Waclaw Lewinski
92	1780	4722	Artur Gilles	168	443B	681	Ehel. Jul. und Ferd. Holz
94	378a	4184	Georg Radke	170	443A	681	Ehel. Joh. u. Berta Hafner
96	378	3315	Lodzer israel. Wohltätigkeits-Verein (bill. Wohnungen)	172	426a	1647	Ehel. Peter u. P. Wiernacki
98	378cc	3436	Artur Gilles	<b>Weg von der Srednia</b>			
100	1748	4515	Wladysl. Juzwiaz, Wawrzyniec Szczygieski, Johann Szczygieski, Marc. Szczygieski u. Julie Szczygieska	—	276a	4357	Dwiesil Silberblatt
102	438a	1351	Wilhelm Henzke	—	277a	4080	Al. Bogucka
104	437a	2473	Ehel. J. u. E. Prusinowski	—	307a	4081	Ehel. Joh. u. Jul. Radke
106	235	325	Josef Korfchel	—	484	718	Wanda Wischniewska
108	235d	3139	Karl Beisa	—	259	281	Ehel. Tobias Gutmann u. Basia Laja Tennenbaum
110	235e	3208	Johann Schwarz	—	260	494	Ehel. Maurycy u. Natalie Sikierit
112	235f	3286	Ehel. Ferd. u. Paul. Arndt	—	236a	3156	Ignaz Przybylski
114	235g	318	Dwiesil-Gowiesil Silberblatt	—	299a	4512	Florian Friedrich Müller
116	423b	3251	Ehel. Ign. und Jof. Olczak u. Ehel. Gottfr. u. Dorotea Sonnenberg	—	300a	4513	Luise Matilde Dietrich und Josefina Marie Pungel
118	—	—	—	—	1913	4946	Franz Pitkala
120	423y	4221	Ehel. B. u. M. Rosenblatt	<b>Stalowa</b>			
122	423n	3173	Ehel. Ad. Gust. u. E. Simon	5	4009	4470	Ehel. Henoch u. Haja Riffa Silber
124	433a	4241	Emilie Obermann u. Gieschw Obermann	<b>Staro-Wolczanska</b>			
126	422	621	Gieschw. Auguste, Eduard Georg und Gustav Adolf Grojschag, Berta Ottilie Neubert u. Gieschw. Emil, Ferdinand, Auguste und Leodor Grojschag	12	4293	5190	Ehel. Karl u. Marie Gase und Ehel. Christian Adolf u. Emma Wanda Krawiec
128	422	521	Paul Dobrowolski	<b>Stary Rynek</b>			
130	1855	4361	Alfred Reinhold Glückmann	1	229	521	Ehel. Haim Ber und Laja Lubochinski
132	422	621	Ehel. Ant. u. M. Mosinski				
134	36	—	Leodor Damiz				
136	36	—	Josef Dajchinski				
138	323a	3251	Ehel. Ant. u. M. Mosinski				
140	—	—	—				

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
2	228	15	Ghel. Abram u. M. Lutzki				<b>Sucha</b>
3	227	37	Jakob Gutier, Perla Reich-Jelsch u. Majer Bronowski	1	1272a	3042	Ghel. Leopold Gustav Emma Amalie Erdma
3	226	3855	Jozef Klepfisch	3	1272c	2752	Ghel. Sankiel Jakob Bajla Stopnicki
4	226a	1671	Schimron Widak	5	1272b	3375	Ghel. Karl u. Dittlie Wi mann
5	225	272	Ghel. Mosch. u. Mich. Rohrmann, Ghel. Mosch. u. R. Jusefowicz, Ghel. Aron u. Golda Patagut	7	1272f	3574	Ghel. Karl u. An. Kriig
6	224	10	Mosche Majer Rohrmann's Erben	9	1272g	780	Ghel. Adolf und Karo Wagner
7	194	10	Ghel. Haim u. Raja Abramowicz und Berel u. Jceł Jerolimski	11	1272h	797	Ghel. Karl u. Emma Wi mann
8	193	110	Schm. u. M. Eitmann's Erb.	4	1090c	3041	Jak.-Sankiel Stopnicki
9	192	134	Edgard Ludwif, Hansbold Joe und Wlad. Stachlewski	6	1090d	3316	Marie Koj
10	191	9	Ghel. Michael u. Schainbla Sociol, Ghel. Abr. u. F. Berger und Ghel. Ch. u. Esther Lipski	8	1090E	899	Ghel. Adolf und Karo Wagner
—	191a	5004	Ghel. Men. u. Jessa Kerstein	10	1090f	797	Michael Seifert
11	190	843	Ghel. Dan. u. Ch. Schefner	12	1090g	—	Ferdinand Fir
12	182	176	Natan Natanowicz	14	1090h	—	
13	181	36	Jceł Unikowski, Ghel. Ch. u. Hindla Goldwasser und Wlana Gutkind				<b>Swalska</b>
14	180	139	Ghel. Ic. u. F. Jerolimski	1	1057	2906	Ghel. Jos. Karl u. Em. K.
15	179	156	Ghel. Schmul u. E. Sender	3	1057ra	3755	Alexander Krieger u. Jold Schij
			<b>Stodolniana</b>	5	1057	2574	Ghel. Ad. u. An. Jarbot
1	—	—	Plaz	7	1057o	4629	Jceł Londowski-London
3	32B	—	Leifor Seide	9	1057N	4017	Ghel. Gust. u. Marie G.
5	32	3905	Ghel. Mojes u. Ch. Cyter	11	1057	2574	Ghel. Jul. u. Martha E.
7	126	540	Tauba Gzosiak	13	1057l	3959	Ghel. Jos. u. Ang. Wata
9	128	626	Ghel. Simcha u. R. Berke, Ghel. Schapfia und Tauba Gzosiak u. Ghel. Schapfia und Hana Gzosiak	15	1057	—	Samuel Kuchmieder
11	112	745	Ghel. Ad. u. Amalie Nebelski	17	1057b	4154	Sophie Drabikowska
13	109	—	Franz Rafzjewski	19	1057c	2574	Ghel. Ant. u. Teofile Sd
15	110	953	Vincenz Rafzjewski	21	1057d	2574	Juda Wria Diamant
17	—	—	Plaz	23	1057e	2456	Mordka Berman
19	—	—	Ghel. Tomas u. Agnes Eipinski's Erben	25	1057f	3090	Ghel. Wilhelm und J. Zuraschek
2	67	3501	Ghel. Jozef u. Hana Tyller	27	1057g	3766	Ghel. Franz u. Mar. J.
4	75	2282	Ghel. Anton und Antonina Bochanski	29	1057h	4667	Johann Ferdinand Hing
6	76	2698	Ghel. Abram Watenberg u. Nachla Brzefinska	31	1057i	2574	Ghel. Ludwig und Ma
8	78	3660	Ludwig Adamski	33	1057k	3955	Berta Tworos
10	105/6/7	2327		35	1057l	2574	Ghel. Mosche und G.
12	108	—		37	1057m	3955	Gottstein's Erben
14	108A	—		39	1057n	3955	Ghel. Aba-Meier u. E.
16	—	—		41	1057o	2574	Miska Kozielek
18	—	—		43	1057p	2574	Benjamin Brieje
				45	1057q	2574	Wawrzyniec Banaszczyn
				47	1057r	2574	Brüder Aron und He
				49	1057s	2574	Seibert
				51	1057t	2574	Ghel. Jozef und Maria
				53	1057u	2574	Matjaschewski
				55	1057v	2574	Johann Weidemeier u. (
				57	1057w	2574	Jabeth Weidemeier's Er
				59	1057x	2574	August Michalowicz
				61	1057y	2574	Ghel. Franz und Kat
				63	1057z	2574	Michalowicz

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
14	1050	—	Ghel. Hipolit u. Marianna Siforski	29	321kp	3701	Ghel. Mateus Jakob und Elizabeth Szejepanial
16	1056b	4112	Miska Kleinlehrer u. Sura Pymanowicz	31	321kr	885	Adam Kulpinski
18	1056	2664	Ghel. Christoph u. Juliane Auguste Laut	33	321ks	2961	Haim David Schein
20	1056k	3091	Ghel. Herich Leib u. Schrama Lewkowicz	35	321kt	3920	Jozef Joh. Urbanowski
22	1056L	2664	Ghel. Abram Mosche und Jaiga-Dwojra Glücksmann	2	288a	2922	Leuf-Leon Paszkowski und Ghel. Jakob und Tauba Windmann
24	1056c	2849	Mordka Kuperwasser und Ghel. Paul und Martha Kopeczyn	4	288aa	2923	Ghel. Herich u. Hana-Jaiga Kalowski
			<b>Szefera</b>	6	288ab	2924	Ghel. Mail. u. M. Lenczycki
6	4272	5170	Ghel. Blazej und Barbara Katarine Berger	8	288ac	3911	Schmul-Bain. Scheinsilber
			<b>Szara</b>	10	288ad	3906	Jceł Lewkowicz
—	4052	4603	Heinrich Haar	12	288ae	3210	Thomas Horvotz
—	4052	4633	Franz Popa u. Ghel. Franz u. Franciszka Petermanu	14	288af	3772	Ghel. Moish und Pelagie Galczynski
—	4063	4632	Georg Schweichler	16	288ag	4438	Ghel. Israel-L. und Rachel Rafzjewski u. Ghel. Fijchel u. Wina Friedmann
—	4105	4741	Ghel. Hermann und Ida Ziebart	18	288ah	3098	Ferdinand Golz
—	4109	4739	Reinhold Krieze und Rudolf Wittkowski-Fiz	20	288ai	3604	Boleslaw Tab. Wocalewski
—	4110	4740	Jozef Schul	22	288ak	4449	Ghel. Mosche Aron und Haja-G. Dobrzynski
10	4099	4698	Amarda Gel-Zel	24	288al	2927	Ghel. Abram und Gitla Putel
20	4082	4657	Adolf Wegner	26	288am	2929	Ghel. Jceł und Winda Bilander u. Raja Weinmann
—	4253	5021	Emil Weiner	28	288an	2930	Winda Bilander
19	4249	5027	Ghel. Gustav u. Pauline Bartch	30	288ao	2931	Emma Krüger
			<b>Szolna</b>	32	288ap	2928	Ghel. Wladyslaw u. Helene Rafimira Auerbach
1	321k	4352	Ferdinand Golz	34	288ar	2926	Stanislaus Herzberg, Marie Karoline Aug. Foltmann u. D. Murich
3	321ka	4607	Artur Golz				<b>Targowa und Nowa Targowa</b>
5	321kb	2543	Virginie Hübner	1	362	1659	Israel Poznanski (Israelit. Hospital)
7	321kc	2546	Samuel u. Augusta Haman	3	361	3114	Adolf Keitlich
9	321kd	3827	Anton Gibalta	5	359b	2705	Ghel. Stanislaus u. Josefa Swiecinski
11	321kiko	2427	Ghel. Gustav Adolf und Helene Dasser	7	3596a	1504	Georg Mees
13	321kg	2052	Ghel. Josef u. Viktoria Helene Majski	9	360	1834	Helene Emilie Lehmann
15	321kh	2197	Ghel. August u. Em. Krebs	11	404	—	Plaz — Stiller und Biel-
17	321ki	2915	Ghel. Herich-Ver und Hana Ramionka	13	—	—	schowski
19	321kk	4043	Ghel. Bal. u. Jof. Bochanski	15	—	—	Arnold Stiller's Erben u.
21	321kl	2681	Johann Gianotti	17	—	—	Julius Bielschowski
23	321km	4430	Ghel. Karl u. Hel. Sapinski	19	403	1646	Alt.-Ghel. Stiller und Biel-
25	321kn	2899	Ghel. Emil u. Emilie Finke	21	402	—	schowski
27	321ko	3398	Ghel. Thomas u. Marianna Pelzowski	23	45d	—	Plaz — F. Harfa
				25	—	—	Friedrich Stark
				27	34H	—	



Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
26	1052v	4843	Eduard und Olga Herzog	27	1426	1174	Isaak Traub, Haim Zee
28	1052p	2591	Josef Bitner und Franz Bitner				Stillermann, Sirach Si-
30	1052s	4691	Ghel. Konstanty u. Magda-				miatyecki, Leib Abe Leben-
32	1052t	2591	lene Derkowski				sohn, M. Perisz, Ch. Schi-
			Israel Selman Mazie				mon Sackheim, Abr. Jan.
							Ginsberg, Schmul David
							Urysohn, Sender Dischkin
							und M. W. Hermann
							Salomea Sophie Tauber
1	1796	4738	Ghel. Anton u. Stanislaw	29	1427	3031	Berta Schnelke
			Drewnowicz	31	1428	3896	Ghel. Josef u. Ananie
3	148ad	2359	Ghel. Karl u. El. Suwalski	33	1429	409	und Ghel. Engelbert und
5	148ab	2359	Ghel. M. u. J. Szczęśliwi				Josefa Gebauer
7	148	2359	Agnes Pelzowska				Friedrich Wilhelm Lukas
9	148	—	—	35	1395	4011	Ghel. Josef u. Joh. Lampe
11	148F	1156	Ghel. Josef u. Ant. Banajiat	37	1394	582	Abraham Besser
13	148F	1156	Ghel. Stanislaus u. Floren-	39	1430	1275	Ghel. Juda Leib u. Sachwet
			tine Dworakowski	41	1431	1632	Wesfelmann
15	148	—	Anton Szczęśliwi	43	1431a	672	Firma „Gebr. Ginsberg in
2	148ca	2290	—				Berlin“
4	148cd	4359	Ghel. Schyja u. Marie Lew-	45	1432a	1421	Mojżesz Jakob Lewin
			kowicz-Singer	47	1366	280	Brüder Wolf u. Majer Gifner
6	148	—	Stanisław Kozulski	49	1432	254	Mejanel Radzyner
8	148	—	Alexander Bogenzki	51	1111a6	4387	Majer Jerolimski, Ghel.
10	148d	4377	Marianne Pelzowska	53	1111c		Zee Josef u. Golda Jerolimski
12	148cc	2291	Ghel. Johann Rudolf und				u. Ghel. Lewi und
			Amanda Schielke				Hawa Jerolimski
							Brüder Adolf u. Maximilian
							Cohn
7	4233	4997	Maximilian Schulz				Ch. Fankel Janowski
							Ghel. Schyja Aron u. Hana
							Gieselski
1	343	304A	Robert Biedermann				Ghel. Jakob Isaac u. Pessa
3	342						Gerschon
5	341	210	Ghel. Gabr. u. Dw. Ritter-				Hasel Freundlich
			band u. Valentin Przybylski				Ghel. Schmul und Mariem
7	340A	3365	Ghel. Karl Wilhelm u. Em.				Mandel
			Kirby				Pin. Sirkus u. M. Meijner
9	423	1983	Selman Glasman				Ghel. Schol. u. Doba Melnik
11	423a	130	Edmund Vogel				und Ghel. El. u. Ja. Vanbe
13	422	3261	Natalie Langner u. Brüder				Anton Nau und Katarine
			Eduard Hugo und Wifons				Nau's Erben
			Bruno Langner				Firma „Gebr. Verfe“
15	422A	820	Ghel. Ch. Nul. u. G. Gutgold				Willibald Ulrich und Wolf
17	421a	1310	Hersch Mendel Ganzke				Trautwein
19	421	898	Ghel. M. u. Gf. Dw. Leslau				Ghel. Mojzes und Genedla
21	4216	2170	Ghel. Simcha Binem und				Sercarz
			Beila Berger				Janfel Schereschewski
23	420a	2387	Siegmond Wlad. Rafiencki				Post- und Telegraphen-Amt
25	1425	1056	Aug. Hermann Rolle, Dt.				Haim Schick
			Mader, Wd. Feinr. Rolle,				Ghel. Leop. u. Mel. Kierst
			Am. Rolle, W. Rolle, Jo-				Ghel. Herrn. u. Mat. Fischer
			hann Kuhl, Wd. Kuhl,				Julian Birnbaum
			Bruno Ludwig Zinke, Kl				Ferd. Wilhelm Hanemann
			Berta Zinke, Fr. Berta				
			Zinke, Franz Mader und				
			Kar. Zinke				

Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Poliżet-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
99	1100a	2649	Isaak Jeko Borenstein	177	616a	3457	Akt. Gef. R. Scheibler
101	1099a	1381	Emma Müller	179	618a	3459	
103	1099	401	Ghel. Heinrich und Olga	181	619a	3460	
			Auguste Girkler	183	918		Ghel. Jak. u. Em. Steigert
105	1098	4187	Emanuel Meijner	185	917	1058	
107	1097			187	916	1699	
109	1097b	3073	Ghel. Jos. u. Hel. Wlodarski				Ghel. Wilhelm und Berta
111	1096a	2496	Ghel. El. u. Marie Krenicer	189	915	1023	
113	1096	501	Ghel. Julius und Teodora	191	914	3331	
			Hoffmann	193	913	1229	Ghel. Reinh. u. Em. Fipe
115	1095	1166	Ghel. Heinrich u. P. Bauer	195	912	2694	
117	1094	1792	Ghel. Wilh. u. Kar. Tauber	197	911	2110	
119	1094a	1165	Ghel. Zee Meier u. Cirila				Brüder Stanislaw, Josef
			Wofdyzslanski	199	910	1562	
121	1093	976	Mojżesz Grojmann	201	909	3523	
123	1093a	1437	Ghel. Ludwig und Augusta	203	908	—	Ghel. Karl Aug. u. Em. Sohn
			Ginzel	205	907	3821	
125	1092	2325	Ghel. Schlama Haim und	223	1043h	4282	
			Laja Chmielnicki u. Ghel.	225	1043i	4297	Alexander Kinast
127	1092a	1278	Zee und Zochweta Benet	227	1043k	4298	
			Ghel. Josef und Am. Piest-				
			rzynski	229	1043l	4444	Martin Cerecki
129	1091c	2733	Matens Stawowy u. Ghel.	231	1043M	4424	
			M. L. u. Sura Perelmann	233	1043n	4483	
131	1091	2345	Brüder Erdmann, Emil u.	235	1043o	5001	Ghel. Samuel und Marta
			Paul Arndt				
133	1090	3131	Franz Wagner	237	1043n	4201	
135	1089	1724	Franz Josef Engel				Ghel. Samuel und Berta
137	1088	849	Ghel. Robert u. Wilh. Geide	239	1043rs	4201	
139	1088c	2715	Emilie Krüger, Olga Eug.				
			Buchholz, Lydia Krüger u.	241	1043t	4238	Jakob Raphael Meijner
			Karl Johann Krüger	2	344/5	400	
141	1087	2949	Ghel. Reinh. u. Paul Lange	4	346a	5131	
143	1086	1491	Ghel. Gustav u. L. Keilich				Ghel. Hermann und Agnes
145	10856	3881	Pinus Lange				
147	1085	3639	Hendel Taub				
149	1084	2281	Ghel. Emil u. Hedwig Helene	6	347	943	Julius Haffstein
			Gifert	8	347	943	
				10	416	584	
151	1083	1953	Martus Silberstein	12	417	224	Ghel. Dyer u. Ruchla Sura
153	1082	1350	Akt.-Gef. M. Silberstein				
155	1081	2144	Martus Silberstein	14	417a	1461	
157	1080		Brüder Majer Max, Saul	16	418	2395	Ghel. Nusen u. Cirila Brana
159	1079	3739	Schawel u. Salomon Zel-				
			man Weinreich	18	418a	390	
161	1078	2951	M. Silberstein's Erben				Ghel. Suher Lipman und
163	1077	1557	Alban Ulrich	20	419	974	
165	1076	3253	Ghel. Schmul u. Perla Oder-	22	1443	802	
			berg u. Ghel. David Sender				Ghel. Rud. und Ida Gliner
			und Elka Mojżes				
167	1075	1638	Isidor Birnbaum	24	1442	403	Anna Nat. Gerner u. Fried.
169	1074	1458	Sal. Barcinski und „Woll-				
			Manuf. S. Barcinski & Co.“				
171	1073a	4443	Ruchla-Rosalie Barcinka	26	1441	715	Friedrich Ritter
173	1073	1458	Akt.-Gef. „S. Barcinski	28	1440	1169	
			& Co.“				
175	1070	3099	Ruchla-Rosalie Barcinka				Ghel. Kurz und Ottilie
							Wobro



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
			<b>Wilcza</b>				
1	966	1973	Wilhelm Wadziński	7	496m	4307	Stanisl. Josef u. Alexandra Anna Kawera Gsnerowicz
3	966	1973		9	1837	4831	Chel. Josef u. Stanisława Pancezyk u. Andr. Pancezyk
5	966	1973	Chel. Paul u. Barb. Richter	11	1825	4784	Chel. Josef u. Zheffa Janicki
7	966c	2134	Anna Marie Feirich	13	1901	4921	Chel. Tomasz und Antonina Kotecki und Chel. Johann und Katarina Kotecki
9	966cc	2135	Jakob Skonka	15	496	—	Franz Marcinowski
11	966	1573	Chel. Mich. u. Leon. Switek	17	496	—	Julian Brandt
13	966e	2136	Chel. Johann Wilhelm und Wilhelmine Much	19	—	—	Platz
15	966k	2137	Chel. Adolf u. Mar. Schröter	21	—	—	"
17	966g	2138	Chel. Franz Jakob u. Mar. Feja	23	—	—	"
19	966h	2139	Chel. Hermann u. Pauline Rudolf	25	—	—	"
2	965	935	Wolf Eisenberg	27	—	—	"
4	965ab	1760	Johann Trullaj	29	—	—	"
6	965e	2630	Chel. Joh. u. Josef. Krawat	31	495	—	Michael Stelmajak
8	965f	2631	Karl Poswinski	2	496u	4152	David Henoch Eisenmann
10	965g	3863	Am. Kadke u. Olga Wolf	4	—	—	Stanisław Borowski
12	965i	2629	Chel. Ber. Wolf u. Brana Mostowicz u. Chel. Jakob und Esther Jakubowicz	6	496f	4157	Franz Zajackowski
14	965e	1713	Johann Schneider	8	496e	3655	Chel. Jof. u. Franc. Wozniak
16	965i	4310	Hugo-Wilhelm Georg-Hugo Wenschel	10	496m	4307	Chel. Stan. Josef u. Alex. Anna Kawera Gsnerowicz
18	965d	2628	Chel. Paul u. Mar. Taerlein	12	496an	4261	Fel. Wladysława Bochenska
20	965e	2544	Winc. Jagobinski's Erben	14	—	—	Platz
22	965k	3194	Jcek, Hersch Wolf u. Dwojra Piotrowski	16	—	—	"
			<b>Winna</b>	18	—	—	"
1	1266g	2078	Ferdinand Pohl	20	496am	4267	Franz Kretschmer
3	1266f	2078	Chel. Anton u. Anna Szcepica und Chel. Isidor und Emma Feichtiger	22	1794	4774	Chel. Franz u. Justine Kwapiński-Kwapinski
5	1266k	4492	Chel. Alexander und Mar. Raschinski	24	—	—	Platz
7	1266	1052	Chel. Paul Kwiemann	26	496	—	Andreas Muskal
9	1266	—	Ferdinand u. Jul. Braune, Natalie Waczejewska und Ludwig, Heinrich, Emilie, Adolf, Emil und Leopadia Braune	28	496	—	Marcinkowski
2	1266	1052	Karl Keilich	30	496b	4365	Chel. Wojciech u. Mich. Janik
4	1266B	—	Chel. Jof. u. Mar. Gishewski	32	496	—	Platz
6	1266d	1052	Chel. Wacław u. Antonina Kinas	34	—	—	"
8	1266d	3695		36	—	—	"
10	1266	1052		38	—	—	"
			<b>Włodzimierska</b>	40	1910	5034	Chel. Stanisł. u. Franciszka Wamronowski und Chel. Josef u. Kosalie Latomial
1	—	—	Platz	42	496fa	1263	Chel. Wladyslaw u. Viktoria Kwapiński-Kwapinski
3	496t	4879	Chel. Karl u. Ida Poranski	44	—	—	Friedrich Festke
5	496a6	4595	Chel. Josef u. Marie Klutowski	46	496c	4207	Chel. Adolf u. Paul. Adler
				48	—	—	Paul Groß
			<b>Wodna</b>				
			Platz — Schützengilde				
			Wilhelm Nid				
			Platz — Stadtkasse				
			Chel. Elias u. "R. Krenier				
			Platz				
			Chel. Karl u. Em. Weiner				

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
15	908o	3525	Chel. Ad. u. Em. Körner	9	1241	—	
17	910	1994	Johann Rewer	10	1240	565	Alt.-Gef. R. Scheibler
19	911	2341	Chel. Anton und Juliane Krzeminski	11	1239	—	
21	911	2110	Gustav Busch und Wilhelm Baumgardt	12	1238	—	
23	—	—	Platz	13	1237	—	Stadt-Kasse
25	914b	2064	Chel. Leop. u. Albina Dergelt	14	1236	4703	Chel. Schlama und Jachet Lessmann
27	914	1108	Hermann Müller				<b>Wojtowska</b>
29	915a	1665	Berta Scholz u. El. Herzog	7	11 D-kamala	7 Dka	Franz Uznanski
31	916a	1979	Chel. Ferdin. u. Am. Bal. Schramm	25	4194	4911	Chel. Karl u. Nat. Schmidt
33	1197d	3342	Siegmund Gorczycki	2	—	—	Platz
35	1197e	3380	Gef. der Lodzer Fabrikbahn	4	4057	4725	Chel. Martin u. Marianne Matyja
37	677a	1384	Leon Rappaport	6	—	—	Platz
39	1321	784	Gef. der Lodzer Fabrikbahn	8	—	—	"
41	—	3157	Karl Witt	10	—	—	"
43	7a	1182	Zelman Salamonowicz	12	—	—	Alexander Kowalski
45	542	1236		22	4261	5168	Raimund Jordan, Anton Krause u. Christian Lejchke
47	1243	—					<b>Wolborska</b>
49	1242	—					
51	1241	565	Alt.-Gef. R. Scheibler				
53	1240	—					
55	1239	—					
57	1238	—					
59	1148a	3310	Moses Hirschberg u. Linda Lea Birnbaum	1	233	2039	Chel. Feiser Moschek u. F. Drbach
61	1145a	2083	Chel. Karl Reinsh. u. Olga Dlpeter	3	222	233	Chel. Adam Pinkus Sz. u. Malka Fruma Großmann
63	1146	1010	Anna Schwarz und Johann Schwarz's Erben	5	221	17	Johann Wolkowski
65	1147b	1754	Anastasi Franowska	7	220	978	Wolek, Leib u. Uryn Schefner
67	1149a	2535	Jul. Zarisch u. Gust. Petrus	9	219	5033	Chel. Zelman und Muchla Laja Wolle u. Faiga Gynia Schafir
69	1148b	1938	Emilie Pohl	11	218	—	Platz
71	1150A	1111A	Adolf Otto	13	217	—	
73	1139a	3324	Brüder Friedrich u. Wilh. Gustav-Wilhelm Lange	15	217a	3603	Abram Jakob Gottheil
75	1178	1142	Lodzer Gasanstalt	17	217	3743	Brüder Abr. Jak. u. Schlama Gottheil
77	—	—	Platz	19	215	218	S., Laja und J. Fuchs
79	—	—	"	21	214	944	Anton Zychlewicz
81	—	—	"	23	213	3900	Hersch Wolf und Hendel Drzymans
83	1152a	1844	Haim Wittkowitz	25	212	454	Chel. Fr. u. Ch. Hasmann
85	1153b	2297	Friedrich Groß	27	211c	933	W. Ber Goldberg
87	1151a	1420	Alt.-Gef. "Warrant"	29	211b	932	Schifra Sochaczewska, Chel. Lew. u. Rifka Sochaczewski, J. Bornstein, Winda Meyer's Erb., Chel. Hersch und S. Weinblum
			<b>Wodny Rynek</b>				
1	1253	165	Alt.-Gef. R. Scheibler				
2	—	—	Quell-Parc				
3	—	—	Bürger-Schützengilde				
4	—	—					
5	1243	—		31	211D	1249	Fraida Rifka Morgenstern
6	1243	565	Alt.-Gef. R. Scheibler	33	211	937	Chel. David Schlama und Mariem Mohrmann
7	1243	—					
8	1242	—		35	210	1060	Joachim Wonschein

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
2	194	10	Chel. Jacek Majer Terosofimski und Chel. Mich. u. Brandla Krel	1	47a	2008	<b>Wólczańska</b>
4	195	—					
6	196	—					
8	197	14	Jacob Lewkowicz				B., Haim, Jaak und Jt
10	198	12	Chel. Izrael u. Hinda Silber				Grodziński, Haja Gelle
12	199	190	Chel. Josef Majer u. Frimeta Dymant und Chel. Jzr. u. Bina Neimann	3	47p	2460	Martem Rosenblatt, Jak
							Grodziński, Lazar Gro
14	200	3749	Chel. Abr. u. Faiga Berger	5	47ka	3842	ziński u. B. R. Weikows
16	201	2626	Chel. Sankel u. Esther Ratzka				Abram Hirsch Kleinman
18	201a	1170	Schm. Schwarz, M. Schwarz u. Chel. Sz. u. N. Salzenstein	7	47kc	3700	und Leiser Epstein
				9	2721K	4243	Blima Linka Dfenbach u
							Blima Ryska Grünbaum
	201b	4308	Moschek Lufer Urbach und Chel. Henoch und Ruchla Wrublewski	11	272i	940	Eliaz Josef Feigenbaum
				13	271k	824	Leon und Adele Czarnoy
				15	266A	911	und Leib Jochelsohn
20	203	—	Synagogen-Platz				Boruch Goldberg
22	204	875	Chel. Abram Gerschon und Beila Markowicz, Chel. Rima und Haja Bernheim, Chel. Jakob und Haja Bernheim und Chel. Men. und Ch. Salzberg	17	270ddd	1373	Margarete Schmitz
				19	270x	3898	Ernst Dehlyer und Hai
24	205	1123	D. Taradajka und Chel. J. u. Esther Malta Pantyl	21	269d	2410	Leibusch Rajone
26	206	1061	Chel. Ruta u. Ruchla Haja Grohmann u. Haja Wionjowski	23	786A	4188	Eugenie Hentschel
				25	785A	—	Salomea Silberstein
28	1	255	Chel. Moschek Leib u. Malta Lubochinski u. Chel. Joel und Hana Lubochinski	27	789a	2027	Chel. August u. Ern. Wens
				29	789	1425	Chel. H. und Marie-Mall
30	2	333	Chel. Schlama u. Haja Rifer u. Chel. Schimon u. Hinda Hauptmann	31	790	1787	Okun-Hochstein
32	3	1025	Chel. Schmul Leib u. Hinda Haja Hecht	33	787a	1026	Friedrich Schulz
34	4	4312	Chel. Anshel u. S. Amfel	35	792	901	Jakob Hery
	4a	4350	Chel. Heinrich und Kaca Mondral	37	793	1374	Ludwige Schmidt und Jt
36	5	258	Chel. Hersh u. S. Blinbaum	39	795	1063	Bennich
38	6	2665	Chel. Jubel Leib u. Raila Rojja Lubochinski	41	796	4643	Chel. L. u. El. Kinderman
40	7	602	Luc. Wysocka u. Chel. Abr. und Scheib. S. Fischlewicz	43	798	4077	Chel. Fried. u. Zul. Schu
42	8	337	Chel. Herm. Rudolf Ferdin. und Josefina Puzhel	45	800/1	2186	Joh. Kammerer u. Karolin
44	9	1199	Brüder Aron u. Tob. Cytrin	47	802	685	Schwertner
				49	803	1362	Josef Jacek Löwstein
				51	804	1379	Chel. Reinh. u. Ida Kirck
				53	804a	2998	Chel. Jakob Men. u. Hel. Coh
				55	805	3509	Chel. Philipp u. Am. Eigne
				57	806	2156	Hirschberg u. Wilczinski
				59	807a	2466	Chel. Matens u. Karolin
				61	807	1355	Plihal
				63	808	3313	Julius Lange
				65	809	1996	Minna Ringler
				67	810	1690	Moschek Kleinlehrer
				69	811	1689	Brüder Paul Ernst u
				71	812	770	Fr. Josef Mannaberg
				73	813	4143	Brüder Fr. und Gustav A
							Lange
							Chel. Jacek u. Ruchla Coh
							Juda Haskel Romberg
							Chel. Mendel und Jude
							Breitbardt
							Leiba Elias Kap und Giel
							Berger
							Wachia Kap u. Chel. Abram
							und Hura Ryska Meisler
							Heinrich Neumann
							Johann Matejko

**Wolowa**

Magistrat der Stadt Łódź  
(Stadt. Schlachthaus)  
Akt.-Ges. des städt. Schlachthaus u. Graf W. Krasinski

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
75	815	1297	Karl Karbowski	163	844	877	Chel. Rud. u. Am. Wilwand
77	816	686	Leodor Adamet	165	844a	4588	Chel. Wilh. u. Berta Below
79	817	771	Geschw. Eptinger	167	845	2976	Chel. Eduard u. Joh. Blau
81	818	1544	Ernst Weber	169	845a	2952	Am. Koberne
83	819			171	846	1936	Akt.-Ges. S. Rosenblatt
85	821	1807	Chel. Jakob u. Baila Stopnicki	173	846	1936	Chel. Bogumil u. Em. Peter
87	822	2246	Chel. Karl Ferd. u. Amalie Zinjer	175	847	1840	Geschw. Fr. Gustav, Agnes, Helene und Oskar Alfred Steinbach
89				177	847	1840	
91	823	1408	Adolf Benjamin Müller und Fadwiga Auguste Madzieja	179	848	1873	F., M., E. u. D. Schmidt
93	824	2864	Eduard Kühn	181	848a	4290	Chel. Zul. u. Emilie Müller
95	825	2086	Moschek Maurycy Schmulewicz	183	848	—	Ernst Michel
97	826	2189	Chel. M. u. M. Marcinkowski	185	849	1841	Chel. Karl Ernst u. Matilde Michel
99	827	2340	Josef Josef Zostowicz und Majer Zostowicz	187	—	—	Platz — Akt.-Ges. S. Rosenblatt
101	828	2746	Chel. Chyl Morbda u. Esther Miria Kupbaum u. Chel. Abr. Jak. u. S. Vocian	189	851	—	Izrael Hirschberg
103	828aa	1585	Firma „Fr. Wagner u. Co.“	191	852	1735	Siegmond Richter
105	82c	1347	Eduard Wagner u. Bruno Wagner	193	853		
107				195	854		
109	830	4189	Chel. Joh. u. Helene Salm-Zalm	197	855	—	Franz Fischer
111	831	902	Markus Silberstein's Erb.	201	857	2304	Brüder Josef und Reinhold
113				203	858	1736	Richter
115				205	859	220	Josef Richter
117	832	1762	Chel. Karl u. Flor. Ehrich	207	860	3401	Reinhold Richter
119	832c	2112	Chel. Zul. und Kat. Kathe	209	861	3402	Oskar Schweikert
121	833	2280	Chel. Karl Friedr. u. Lucie Melanie Witts	211	862	1839	Akt.-Ges. F. W. Schweikert
123				213	863	1839	
125	834	2183	Heinrich Vertschinger	215	864	904	Paul Desarmont
127	834ab	1872	Maximilian Schiffer	217	865	904	
129	835	2036	Josef Redner	219	866	905	Akt.-Ges. F. W. Schweikert
131	835aa	3664	Heinrich Kadler	221	867	3303	Akt.-Ges. K. Scheibler
133	836	903	Ludwig Neugebauer	223	868	904	Gustav Friedrich Lehmann
135	837	3345	Chel. Reinh. u. Emma Milsch	225	869	981	Em. Böhme u. Eyd. Ribbe
137	837ba	3347	Pauline Nahl	227	880a	3800	
139	838	2013	Karl August Blau u. Rich. Blau	229	884f	4087	Laura Albert
141	838c	2802	Josef Hofner	231	884	4086	Chel. Adolf u. Olga Schulz
143	839	5030	Chel. Hugo Bruno u. Marie Natalie Hermans	233	884a	4088	Chel. Leon u. Lydia Ribbe-Kebbe
145	839a	2190	Emma Daber	235	884c	3035	Ida Bauer und Chel. Emil und Wanda Bauer
147	40	2720	Olga Golba u. Geschw. Lucie und Max Wigner	237	884d	4090	Konstantin Walczak
149	840a	2967	Rudolf Jung	251	—	—	Firma „H. Reicher u. Co.“
151	841	1895	Hermann Eduard Jung	253	—	—	Paul Schulz
153	841	1895	Chel. Johann u. Emilie Krosz	2	47cd	3313	Leib Padwa und Tanchel
155	842	3619	Chel. Gottfried und Emilie Lehmann	4	47	558	Bajda (Synagoge)
157	843t	1818	Chel. Schmul u. Rojja Fel. Glücksmann	6	275E	4042	Martus Silberstein's Erb.
159	843	1482	Chel. Szn. u. Matens Jäger	8	272h	939	Moses Rosengard
161	843a	1261	Chel. Szn. u. Matens Jäger	10	271i	954	Karl Rippe
				12	270c	751	Risita Baila Prussak und David Prussak's Erben
				14	786	2509	
				16	—	—	

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.
18	781D	1048	Mieczysław Pankus	100	739b	3543	Oswald Brenner
20	783a	1849	Artur Dienemann u. Felicie Friedländer	102	738a	2530	Cäsar Richard Schweikert
22	782	528	Siegmund Lichtenfeld	104	736a	1117a	Wilhelm Prieser
24	781a	2115	Chel. Abram Jakob u. Esther Reismann	106			
				108	735a	2533	Alt.-Gef. der chem. Werke „Meister, Lucius u. Brüning“
26	780A	—	Joh. Kammerer's Erben				
28	779A	816	Chel. Maximil. u. Dorotea Jakubowicz	110	734a	1763	Alfred Berndt-Berendt, Olga Gärtner, Wanda Roman und Alina Emma Beschloß
30	778B	735	David Arje Bukiet, Nafstali Bukiet, Haja Siala Hufnagel und Josef Schulim, Hinda, Mosche Haim und Mariem Bukiet	112	733d	3542	Oswald Brenner
				114	732c	612	Karoline Matilde Rahmert und Geschw. Rahmert
32	66/7776	931	Handelsbank in Lodz	118	731c	1651	Chel. Adolf u. Ida Drenwig
34	787G	1032	Alt.-Gef. R. Scheibler	118	730b	867	Chel. Rob. u. Anna Dehold
36	774a	1375	Sophie Hirschberg	120	729A	966	Gustav Falzmann, Marie Krusche, Natalie u. Olga Falzmann
38	773B	883	Helene Rosenblum				
40	770c	3821	Firma Jakob Hirschberg u. „Wilczynski“	122	726a	353	Matilde Pfennig
42				124			
44	769B	555	Chel. Jak. u. R. Brauner	126	725	1555	August Müller
46	768c	2047	Wilhelm Eickens	128	724c	277c	Brüder Adolf, Gust. Oskar Paul u. Richard Gottfried Daube u. Berta Sandner
48				130	723	382	
50	768c	2047					
52	765c	1290	Emanuel Wolf Eichtenstein	132	722	2769	Alt.-Gef. „Zawiercie“
54	764	194	Chel. Lud. und Em. Ranke	134			
56	763B	760	Chel. Abr. u. S. Dobranicki	136	721	153	Max Fischer
58	811a	2390	Chel. And. u. Am. Ferderer	138	720	3581	Chel. Hermann u. Ida Jöbel
60				140	719	2284	Brüder Leonh. u. Alf. Krusche
62	761G	505	Josefa Rutkowska	142	718	1204	David Rosenthal
64	758a	1718	Franz Kindermann	144	717a	4736	Chel. St. u. Hinda Wiesner
66				146	716	381	Karoline Melbner, Am. Melbner und Josef, Julius, Albert, Emilie und Oskar Melbner
68	757	525	Alt.-Gef. Karl Bennich				
70	754n	1774	Heinrich Bräutigam				
72	753c	1304	Chel. Julius u. Zul. Müller	148	715c	3405	Chel. Reinhold Karl und Marianne Ginz
74	752a	4050	Reinhold Stenzel				
76	7516	3167	Bruno Knaak	150	713efg	4434	Chel. Josef Majer u. Dreifla Plucer
78	751a	3166	Berta Eugenie Knaak und Marta Helene Kuschewska	152	712i	1964	Chel. Benjamin Ber und Tanja Erzina
			Paul Kaniuch	154			Samuel Zieffe
80	749	992	Deutsches Real-Gymnasium	156	711k	2501	Uriasch Schloßberg
82	748a			158	710	241	
84	747a	3738	Wladimir Slnicki	160	709	380	
86	746	—	Deutsches Real-Gymnasium	162	708a	1495	Chel. Rud. u. Berta Cyrus
88	745b	3738	Josef Niedzwiedzinski und Heinrich Roman Dziembors	164	707a	3834	Ludwig Richard Brehler
		1901	Richard Schweikert	166	706a	2400	Gustav Ab. u. Berta Haake
90	1921	4977	Karl Schweikert	168	705a	3204	Adolf Schöppe
92	743	279	Kof. Heine, Clara Richter, Friedrich Wilhelm, Otto, Gustav u. Oskar Rippe u. Anna Karoline Schweikert	170	704	3540	Adolf Wlad. Wolanek, Am. Kof. Fischer, Ant. August, Gustav Albert, Wanda, Heinrich u. Olga Wolanek, Albert Fr. Fischer und Geschw. Koppjinski
94	742n	1332	Chel. Rob. u. Anna Werner				
96	741	259	Kindermann's Erben				
98	830a	3954	Josef Florian Reinert und Vincenz Gerndt	172	703a	1613	Marjshauer Handels-Bank
				174	702	1014	

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.
176							
178	700	478	Alt.-Gef. J. John in Lodz				
180							
182	698a	2807	Peter und Marie Kluka				
184	697i	2955	Emilie Semelke n. Amalie Wogt				
186	696	527	Jacob Steigert				
188	694a	2194	Plaz — Alt.-Gef. M. Silberstein				
190	—	—	Tereze Silberstein, Brüder Stanislaw u. Mieczyslaw Silberstein, Adele Proper, Salomea Pozmanska, Jadwiga Diana Eiger und Emeline Birnbaum				
192	692a	1773	Chel. Gust. u. Marie Dpiz				
194	691n	1559	Siegmund Manasse				
196	690a	2314	Salomon Majer Max Rosenblatt				
198	689a	2408	Karl Schweikert				
200	688	1367	Chel. Gustav und Eugenie Becker				
202	687	637	Heinrich Stokowski				
204			Anna Minor				
206	685a	2272	Chel. Josef u. Wilh. Pusck				
208			Josef Pusck				
210	684a	3101	Heinrich Markert				
212	683a	1485	Oskar Schweikert				
214	682a	2096	Chel. Wilh. u. Chr. Ekstein				
216	681a	1563	Chel. Alex. u. Ida Nummer				
218	670	133	Chel. Wilh. u. Emilie Wacker				
220	662a	592	Francischa Ratmann				
222	661a	2811	Ludwig Geyer's Erben				
224	660A	951	Chel. Adolf u. Emilie Daube				
226	629a	2599	Richard Geyer				
228	658a	2600	Zuba Hersch Reichmann u. Konstantin Halpern				
230	657a	3078	Brüder Wilhelm u. Teodor Hüffer				
232	—	—	Alt.-Gef. Louis Geyer				
234	655	2140	Chel. Wilh. u. Helene Hüffer				
236	654	1139					
238	640code	1732					
240	642BB	1710					
242	642o	4521					
244	640ks	3951					
1	148aci	4368	Chel. Ant. u. Mar. Marschal				
3	148ach	4366	Chel. Anton und Valbina Dewicki				
5	1759	4617	Chel. Stanislaw und Konstanca Blaszczyk				
7	148ack	4367	Chel. Ant. u. S. Grabowski				
2	—	—					
4	—	—					
6	1926	5036	Chel. Josef u. Aniela Wolaf				

## Wschodnia

1817	Adolf Dobranicki
39	Adolf Fiebid
652	Chel. Wilhelm Albert und Amalie Fiebid
326	Salomon Zef und Mosche Aron Pozmanski, J. u. Ont. Kind Lichtenstein, Riffa u. Simcha Josef Goldberg
358	Chel. Josef Schul und J. Großmann u. Chel. Alex. und Antonina Gurrapski
537	Siegmund Jarocinski
128	Chel. Jeruchim und Malka Rittmann
484	Chel. Schmul u. L. Kavenoffi
804	Hana Wislicka
3559	Zetta Ch. Padwa's Erben
3793	Chel. Mosche u. R. Wollrauch's Erben
4558	Hersch Brin
2198	Chelente Tobias und R. Przepiurka
924	Chel. M. W. u. R. Schefner
1519	Chel. Leopold Emil u. Emma Wilhelmine Nowacki
343	Chel. W. u. S. Frankenstein
1848	Chel. Hysk u. Hinda Majrang u. Chel. Ch. u. Ch. Verle
3367	Chel. Abram Wolf u. Hana Glaser und Chel. Semach und Haja Zochweda Nina Yadowicz
3226	Christine R. Müller's Erb.
671	Mosiek Ephraim Meijler
727	Chel. Mordek Mendel und Sta Roienberg
465	Arnold Stiller's Erben u. Julius Bielschowski
979	Karoline Baumann
917	Chel. Albert u. Berta Zucker
178	Waser Reitenberg
2689	Heinrich Wagner
469	Chel. Henoch u. Hava Reuhaus
495	Tereze Silberstein, Brüder Stanislaw u. Mieczyslaw Silberstein, Adele Proper, Salomea Pozmanska, Jadwiga Diana Eiger u. Emeline Birnbaum
514	Rosalie Sachs
514	Friedrich Florian Müller



Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
60	272E	878	Ehel. Hersch u. Ch. Landau	28	1312b	2439	Viktor Knopf
62	271E	580	Leibusch u. Nachla Wiener	30	1247a	2647	Bernhard Slomnicki
64	270D	752	Sara Kutner, Heinrich Kutner, R. Kutner u. S. Golewska	32	1423ab	3597	Ehel. Adolf u. Anna Zund
					1371a	3748	Maurycy Sprzeczowski
66	270E	972	Jozef Zoskowitz				<b>Zafatna</b>
68	269G	4291	Mendel Zoskowitz				
70	268c	1717	Moriz Pring				
72	268B	1716	Wladyslaw Richtenfeld und Klaudiva Justine Richtenfeld	1	320gg	1705	Artur Snay u. Ehel. Jof und Marie Werp
74	265A	873	Ehel. Mojsef Moriz und Regina Schmulowicz	3	1745	4478	Ehel. Santei Gaim u. R. Sofer-Boskenbaum
			<b>Zagajnikowa</b>	5	320lia	2725	Sender Alexander Gutm
1	1332a	3502	Ehel. Schymon und Rifka	7	320N	—	Magdalene Gurniewicz
3	1104o	4259	Feintind	11	320abm	3481	Teophil Kipinski
5	1104a	2912		13	805o	4390	Ezer Adler, Leisor Le und Cecet Malinjak
7	1326a	3967	Ehel. Adolf u. Emilie Damiy	15	1537	3464	Isaak Baumgold u. An
9	1326b	1820	Ehel. Julius u. Marie Dhr und August u. Zul. Kreny	17	1623a	5173	Verla Jarzewska
11	1325c	1904	Gustav Weierhold	19	285a	2175	Ehel. Santei Seel u. M. Dembinski
13	1325d	1945	Ehel. Wilhelm und Natalie Grenting	21	1701	4160	Ehel. Mojsef Wolf u. G. Malka Traube
15	1313a/1315a	4045	Ehel. Majer u. Hana Fischmann's Erben	23	—	—	Mojsef Arie Frankel
17	1298b	3232	Ant. Schymante-Schymanka	25	285i	3011	Plag
19	1298a	3022	Ant. Kowalewski-Kowalski und Bal. Kazmierczak	27	285k	4224	Ehel. Gustav und M. Schapschneider
21	1098e	915	A. Hillemann	29	—	3637	Julius Brandt
23	1098d	5224	Friedrich Drachenberg	31	—	3833	Ehel. Franz und Barb Micherski
—	1352a	1270	Anna Marie Kaup	33	—	—	Otto Johann Schulz
—	489B	4373	Mendel Lubinski	35	270ff	1315	Anton Trembinski
—	489r	4374		37	270gg	1319	S. Warcinski u. Co.
25	252b	4659	Schulim Jozef Noech Sen-drowicz	39	787aa	1171	Ehel. Paul u. Sophie Grä
—	252a	3254	Mirka Blaumowicz-Blume	41	787mm	2965	Ehel. Karl Robert u. Ch Emma Medler
2	—	—	Monopol	43	787N	2398	Ehel. Julian u. Emma M Dworjak
4	1338a	4010	Jozefa Kart, Brüder Karl und Adolf Giller, Ehel. Adolf u. Marie Schmidt, Amalie Emde, Gust. Kammerer u. Heitz. Schwalbe	45	787oo	3673	Friedr. u. Minna Krieg
6	1357a	3454	Henoch Langnas, Brüder Schlama und Mordka Silberstein	47	789aa	3358	Ehel. Adolf u. Olga Fisch
8	663/4	336	Att.-Ges. Louis Geyer	49	795aa	3285	Ehel. Sev. u. Hel. Reum
10	524a	2935	Michael Rohm	51	795oo	3366	Firma „Gebr. Bukiel“
12	381g	5175	Ehel. Julius u. Berta Rode	53	795U	2757	Jozef Kaminski
14	—	—	Plag	55	790AB	—	Rosalie Brisch und Brüd
16	—	—		57	791d	2679	Reinhold Karl, Adolf u. Gustav Dasler
18	—	—		59	792i	2817	Ehel. Reinh. u. Am. Wagn
20	—	—		61	793L	2025	Ehel. Wilh. u. Nat. W
22	—	—		63	793r	3723	czewski-Diaczewski
24	1413b	4186	Friedrich Florian Müller	65	794k	2049	Joh. Fischer u. Rich. Fisch
26	1312a	2439	Jozef Zundowski	67	795iii	2820	Ehel. Karl u. Amalie Ber
				69	796li	1294	Witwert

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
71	798k	2478	Richard Schröder	58	—	—	Plag
73	800k	1468	Robert Schlies	60	793r	3049	Ehel. Berthold Johann und Olga Wagner
75	804gr	2979	Ehel. Leon und Karoline Rybakiewicz	62	794r	2724	Ehel. Christoph und Alwine Bauer und Ehel. Wilhelm Ludwig u. Leokadia Bersch
77	805h	3255	Ehel. Rob. u. Emilie Seide	64	—	—	Plag
79	809h	4435	Berta Fiedler	66	1860	4899	Gustav Weilbach
81	807d	2800	Ehel. Leiser Ludwig u. Nachla Domaniowicz	68	1858	4898	Ehel. Rudolf und Matilde Glas
83	810f	2328	Emilie Nestler	70	1859	4898	Ehel. Adolf u. Emilie Schiz
85	320ff	2234	Mordka Bendet	72	1854	4837	Karl Gustav Frenel
87	—	—	Plag	74	803G	2109	Herich Goresik
89	—	—	Plag	76	804II	3515	Isaak Baumgold
91	320zzz	—	Franz Bochinski	78	806g	4613	Isaak Baumgold
93	320ba	2299	Ehel. Josef und Marie Jaroslawski	80	809i	4013	Olga Koschelik
95	53ca	3397	Franziska Friedberg u. Bronislaw Pinkus	82	—	—	Plag
97	1536	3513	Marie Mariem Etnau	84	—	—	Plag
99	1634	3606	Johann Speidel	86	809h	2104	Adolf Stette
101	787u	2099	Ehel. David und Nachla-Brandla Pruschnowski				<b>Jarzewska</b>
103	320AA	—	Schymon Ezech	1	627	1133	Marie Wiedner
105	1527	3742	Robert Weirauch u. Ferdinand Schmidt	3	627F	3015	Ehel. David u. Golda Mercel u. Ehel. Seel u. Hana Gilzner
107	—	—	Plag	5	627u	2329	Ehel. Hywen u. Surra-Jdes Kuischer
109	1529	2525	Reinhold Kirchof	7	1069	1783	Ehel. Schmul Fischel u. G.R. Wagmann und Ehel. Josef und Marie Eulenberg
111	1531	3929	Ehel. Ant. u. Alw. Smulski	9	1068	1457	Eheleute Schyja Jakob und Fraida Landau
113	1532	3246	David Selik Schyniewicz und Henoch Mordka Doremb	11	1067	2347	Brüder Gustav und Adolf Raimund Meyer
115	270bba	2995	Eheleute Friedrich und R. Klingsporn	13	1066	5067	Ehel. Johann und Marie Szczypanski
117	270cc	1316	Jozef Dawidowicz	15	1065	857	Lebrecht Müller's Erben
119	270dd	1317	Ehel. Julius und Emma Natalie Dworjak	17	1064	879	Brüder Gustav und Adolf Raimund Meyer
121	787t	2021	Haschel Glasmann u. Haim David Cael	19	1063	2330	Eheleute Jozef und Elisabeth Schulz
123	787u	2099	Ehel. David und Nachla Brandla Pruschnowski	21	1062	1722	Ehel. Karl und Klara Wolf
125	787w	2470	Daniel Stein, Roman-Gugen Otto u. Heinrich-Vol-	23	889A	3808	Jozef Kalinski
127	787y	3339	Romuald Bialowiejski	25	1061	1854	Ehel. Jof. u. Marg. Breyer
129	789y	2244	Dorothea Fränkel und Jozef Fränkel's Erben	27	1061a	3642	August Breyer
131	787z	1752	Dorothea Fränkel, Mieczysl. David Fränkel, Regina Monis, Alexander Fränkel, Stefanie Fränkel u. Rosa Fränkel	29	1060	1920	Ehel. Mojsef u. Chaja Mandzilewski u. Mojsef Mendel Leiserowicz
133	795xyzz	2625	Emil Robert Kraft	31	1059	2975	Sophie Prodel
135	790e	1928	Ehel. Josef Meier u. Hana Fuchs und Henoch Ehrlich	33	1058	—	Amalie Wiesner
137	791a	5155	Ehel. Herm. u. R. S. Brisch	35	1058	2413	Ehel. Seel Meier und Rifka Engel
				37	1058	2948	Eulise Pladef
				39	1057	2906	Ehel. Jof. Karl u. E. Keres
				42	1056	2664	Benjamin Brieje

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiger.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiger.
43	1055aa	1357	Brüder Kron und Hersch Seibert	135	1006	2727	Franciscka Kaucke
45	1055	3377	Ehel. Michael und Ottilie Sonnenberg	137	1005	—	Florian Trautman
47	1054aa	4627	Scheina Lieba Kap	139	1004	4447	Ehel. Vinc. u. Chr. Ludwig
49	—	—	—	141	1003	2732	Israel Selman Magie
51	1053	3635	Ehel. Zucke u. Laja Schym-niewicz u. Ehel. Jakob Da-vid und Perla Foks	143	—	—	Platz
53	—	—	—	145	1001	3608	Regina Rot u. Karl Kleiber
55	1052	4014	Albert Dskar Langhof	147	1000	59	Theodor Tujakowski u. Mat. Steineder
57	—	—	—	149	999	2703	Ehel. Ferdinand u. Matilde Schulz
59	1051	1152	Hermann Schymoch	151	998	61	Matilde Schulz u. Geschw. Josef, Wanda, Richard u. Anna Schulz
61	—	—	—	153	997	3136	Ehel. Heinrich u. Antonine Kunig
63	1050	2485	Hippolit Schubert	155	996	—	August Rubeczef
65	1050aa	3378	Ehel. Thadeus Anton u. So-lesine Witdorf	157	995	3534	David Leibowicz
67	1049	3877	Leopold Aftersblum und Jecf Meier Engel	159	994	3699	—
69	—	—	Platz	161	993	1629	—
71	—	—	—	163	992	3045	—
73	1048	2651	Bornch Friedenberg, Bascha Lipschyc, Lieba Rosenblatt u. Nima Friedenberg	165	991	62	Josef Meisner
75	—	—	Platz	167	990	1886	—
77	1047	3549	Johann Kloczkowski	169	989	63	—
79	1046a	2660	Ehel. Friedrich Robert und Karoline Beck	171	988	2657	Gustav Wertschneck
81	1046	2691	Ehel. Men. u. Fr. Berlinski	173	987	3374	Nikolai Rosenblum
83	1045	1714	Wilhelm Kunkel	175	986	65	Peter Rubeczef
85	1045	1714	Ehel. Emil u. Emilie Ginkel	177	985	2726	Anton Zychlewicz
87	1044a	3085	Ehel. Rein. u. Emilie Fize	179	984	3722	Pauline Fischer
89	1044	2003	Ehel. Gustav u. Aniela Fraj	181	983	67	Engelbert Fischer
91	1043	4202	Marie Kasper	183	982	68	Ehel. Ludwig u. Marie Jo-sefa Steineder
93	1024	3553	Ehel. Zul. u. Mat. Braune	185	980	3484	Brüder Johann, Nikolai u. Archip Swanow
95	—	—	Platz	187	981	3485	—
97	1023	1074	Ehel. Karl u. Anna Libal	2	—	—	Eugen Geyer
99	1022	1216	Emanuel Liebich	4	—	—	—
101	1021	922	Ehel. Gust. u. Em. Spreter	6	—	—	—
103	1020	2552	Ehel. Wilhelm und Amalie Werk	8	885/6	1856	—
105	1019	2551	Ehel. Stefan und Karoline Kritel	10	—	—	—
107	—	—	Platz	12	—	—	—
109	—	—	—	14	—	—	—
111	—	—	—	16	887	214	Eugen Geyer
113	—	—	—	18	888	—	—
115	—	—	—	20	—	—	—
117	—	—	—	22	889	946	Ehel. Johann und Marie Müller
119	—	—	—	24	—	—	—
121	—	—	—	26	890	3322	Adolf Steinert
123	—	—	—	28	891	1110	—
125	—	—	—	30	—	—	—
127	—	—	—	32	892	1160	Adolf Karl Steinert
129	—	—	—	34	—	—	—
131	—	—	—	36	893	2870	Ehel. Ludwig Theodor und Franciscka Preis
133	1007	2031	Konstanty Dolinski und Stanislaw Dolinski	38	894	2734	Brüder Josef u. Wladyslaw
				40	—	—	Waclaw Scharf
				42	895	3554	Ehel. Ludwig Theodor und Franciscka Preis

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiger.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beiger.
44	896	3185	Ehel. Alexander u. Viktoria Wisniemski				<b>Zawadzka</b>
46	897	1942	Brüder Lud. u. Rud. Keilich	1	278/9	103	Alt.-Gef. C. Scheibler
48	—	—	Platz	3	446	1045	—
50	898	4130	Brüder Lud. u. Rud. Keilich	5	445	2594	Waclaw Drozdowski
52	—	—	—	7	444	2070	Ehel. Josef u. Hinda Flachs
54	899	3647	Eduard Ramisch	9	443	681	Rafimir Lubelski
56	900	3646	—	11	442	4362	Ehel. Girsch und Reiffa Goreslit
58	901	1117	Wilhelm Tugemann	13	49	1149	Brüder Josef und Roman Petrykowski
60	902	3670	Franz Wendler	15	48B	1065	Abram Leib Dudak
62	903	4250	Ehel. Lud. u. Em. Meisner	17	48c	1066	Abe Traube
64	904	4493	Ehel. Ed. u. Matil. Heidrich	19	48d	1067	Ehel. E. u. Gust. Sandmeer
66	905	2014	Ehel. Meier und Jtta Cho-rowski u. Ehel. Josef und Chana Weinstof	21	48E	1068	Ehel. Eitman Matlech und Surra Marie Storch
68	906	2149	Hermann Braun	23	48F	2741	Ehel. Josef Riffert u. Esther Bajla Lubinski
70	—	—	—	25	48G	2392	Ehel. Abram-Majer-Leib u. Hana Lenkowitz
72	907	3821	Emanuel Wolanet	27	48H	2343	Ehel. Mojshet Feiweil und Feiga Pognanski
74	—	—	—	29	48I	2344	Ehel. Aron u. Tauba Sifa Kleinbaum und Ehel. Mo-jshet Noech und Scheiwa Fradla Topolewicz
76	934	472	Adam Dffer	31	48k	1177	Ehel. Chuna und Rachel Kaminiski u. Ehel. Haskel u. Faiga Epstein
78	—	—	—	33	51m	2512	Hersch Fuchs und Hendla Laja Fuchs
80	935	1190	Ehel. Zul. u. Mat. Braune	35	51N	3498	Ehel. Aron u. Ruchla M-bek-Albich
82	936	1150	Franz Schmidt	37	51o	3076	Ehel. Mojshet Schaja und Jtta Marjem Herschberg
84	937	2442	Ehel. Tom. u. Mar. Pawlak	39	48r	2837	Ehel. Joachim und Hana Borzykowski
86	938	1151	Franz Schmidt	41	48p	2760	Josef Hesse
88	—	—	Feuerwehr	43	1984	5246	Wilhelmine Siemienow
90	—	—	Platz	45	—	—	—
92	—	—	—	47	320ui	2645	Ehel. Karl u. Lybta Weinert
94	—	—	—	49	320uk	2755	Ehel. Abram David u. Mar-jem Giner u. Hersch He-noch Lewin
96	943	3495	Gustav Fischer	51	320D	—	Karoline Lipinska
98	—	—	Platz	53	320lla	4336	Ehel. Edmund und Marie Schulz
100	—	—	—	2	277	276	M. Peter u. G. Peter's Erb.
102	946	3434	Ehel. Ignaz u. Josefa Wo-darski	4	436	391	Ehel. Griel Meier u. Gilla Perle
104	—	—	Platz	6	437	812	Mojshet Baibus, Alexander Baibus und Anna Baibus
106	—	—	—	8	438	442	Stefan August Ronthaler, EmmaChristineRonthaler, Anna Martha Krempich u. Ehel. Gabr. Ronthaler
108	—	—	—				
110	950	—	Alois König				
112	—	—	Platz				
114	—	—	—				
116	952	2700	Franz Metzler und Elisabeth Radzishewska				
118	953	2902	Ehel. Men. und Dw. Kopelewicz				
120	—	—	Platz				
122	—	—	—				
124	955	4416	Ehel. Adolf u. Emilie Zar-bort und Ehel. Karl und Emilie Drelisch				
126	956	986	Josef Meisner, Paul. Ryn-now u. Geschw. Josef Sieg-mund Max, Wanda Helene, Dr. Theodor, Johann und Leopold Meisner				
128	978/9	2240	—				
130	978/9a	4056	—				
132	1937	5086	Ludwig Schymanski				
144	954	4356	Ehel. Bron. u. Joh. Pladef				
146	2022	5300	Antoni Mikulski				

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
10	439	392	Eug. Döring, Eug. Stild und J. Döring	13	157e	4214	Chel. August und Marian Mozer
12	440	482	Chel. Schlama und Masea Bernheim	15	157f	4150	Chel. Jceł u. Esther Grbaum
14	441	856	Chel. Abram Hersch und Hana Schumtraj	2	137	145	Ruchla Blawat und J. Unitowski
16	47	558	Paul Schulz	4	138	162	Hersch u. Chr. Jzraelow
18	47a	2008	Bajla Grodzenska, Bajla Wielikowska, Mariem Rosenblatt u. Geshw. Haim, Luisor, Michael und Gitla Grodzinski u. Haja Heller	6	139	—	Mordka Leib Neuba
20	47b	2004	Abram Lemel Cazel	8	140	146	Sura Giechanowska, Esther Kussak
22	47c	2005	Chel. Jankiel und Pessa Moszkowicz	10	142	4171	Marktallen
24	47d	2337	Chel. Natan Meier u. Dwojra Morgenstern	8	140a	184	Chel. Moses Gedalie, Esther Kalinski
26	47NN	3237	Chel. Jakob und Nachla Steinbock	10	142	184	Feiga Roffa Rüssel
28	47F	3228	August Hänsler	12	143	390	Chelente Wolf Haja Schemann, Nuta Grebnik
30	47ka	3236	Gottlieb Hänsler	14	144	—	Jakob Jaitlewicz
32	51i	2381	Chel. Usher u. Hel. Wohl	16	144	180	Chel. Mbl. Leib und H. Tobiasch und Chel. Benmin u. Mariem Schein
34	51h	2380	Chel. Aron und Mindla Weingarten	18	146	179	Wiazowski
36	516	2997	Hana Morel Krul	20	147	538	Josef Lipowski
38	51f	2578	Chel. Abram Haim u. Haja Wattenberg	22	148	—	Chel. Gabriel und Min
40	51bl	2532	Chel. Bin. u. Verla Landau	24	149	2898	Riffa Reibenbach
42	51bm	3147	Stadt. Clementar-Schule der Chel. Hermann und Mina Konstadt	26	150	994	Sura Hindla Rotbein, J. Kohn, Haja Feisterstein
44	51bn	2792	Chel. Juda Haskeł u. Ferka Romburg	28	151	1075	Chel. Abram Jceł u. Fe
46	—	—	Jsidor Littauer	30	152	4149	Reisla Raczmarek
48	54d	2706	Sophie Milnsta	—	151a	4149	Majcha Strauch
50	54f	3055	Chel. Jankiel-Josef und Jofa Pasternak	32	152b	3096	Chel. Schaja und Fe
52	54fa	4458	Brüder Leibus u. Dan. Weiss	34	153	3891	Chel. Schaja und Fe
54	54h	3094	Chel. Gottlieb u. Dr. Gruber	36	154	2841	Chel. Schaja und Fe
56	51Na	2449	Chel. Abram und Feiga Wislicka	38	154a	2202	Chel. Schaja und Fe
1	179	156	Chel. Schmul Seiwel und Haja Sander	40	154c	1232	Chel. Schaja und Fe
3	178	923	Jzrael Mendel Wolfowicz	—	—	—	Chel. Schaja und Fe
5	177	4405	Jzrael Hersch Wolfowicz	—	—	—	Chel. Schaja und Fe
7	157	4021	Mindla Prochownik	—	—	—	Chel. Schaja und Fe
9	157c	4040	Chel. Jceł-Meier u. Haja-Riffa Kleinlehrer u. Jceł Blachrowicz	—	—	—	Chel. Schaja und Fe
11	157d	4142	Chel. Jceł Mendel u. Hana Schipper	—	—	—	Chel. Schaja und Fe
			Chel. Thomas und A. Bodenstä	—	—	—	Chel. Schaja und Fe

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
			<b>Zielona</b>				
1	264	3283	Chel. Schaja u. Hana Wislicki	4	786r	3779	Melanie Fischer
3	265c	758a	Chel. Schlama Kron und Hana Königsberg	6	786a/786f	3623	Synagoge
5	265b	1087	Chel. Dstar u. R. Prussak	8	776D	1048	Mieczyslaw Pinkus
7	265A	873	Bigdor u. S. Cohn u. Chel. David Schaja und Jenta Rosenberg-Rosenblum	10	787a	1026	Chel. Josef und Florentine Davidowicz
9	786B	2509	Riffa Beila Prussak u. David Prussak's Erben	12	786b	1027	Chel. Wilhelm und Florentine Guhl
13	786A	4188	Chel. Hirsch u. Marie Malka Dkun-Hochstein	14	787c	1028	Pauline Schütz und Hermann Schütz's Erben
15a	786ab	4381	Alexander Bawrzynski und Maur. Stan. Majerowicz	16	787E	1030	Chel. Adolf u. M. Schmidt
17	786aa	2167	Aron Ziegelberg und Chel. Haja u. Gitla Ziegelberg	18	787d	1029	Karl Friedrich Ende
19	786F	1076	Edward Modrow	20	787G	1032	Ukt.-Gef. C. Scheibler
21	786ag	1917	Chel. Hilel und Margola Drabkin	22	787h	1154	Abram Winter
23	786S	—	Franz Feiler	24	787i	1118	Chel. Jakob u. Hudeja Adele Flattau
25	270r	4136	Firma Emil Eifert & Co.	26	787k	1271	Falzmann's Erben
27	786i	1560	Rudolf Keller	28	788l	1648	Lorenz Maurer
29	786k	1700	Chel. Julius und Emma-Matilde Dworzak	30	787n	2696	Wilhelm Glüdermann's Erb.
31	786L	2658	Rudolf Keller	32	787o	1966	Leuel Blawat
33	786L	2658	Karl Map	34	787p	2910	Karl Grodzicki
—	1999	5126	Florentine Guhl	36	787rr	2911	Amelius Wyde
35	786m	2081	Pauline Hoffmann	38	787s	1155	Haskeł Glazmann u. Haim David Cazel
37	786n	1573	Chel. David u. F. Penczycki	40	787t	2021	Chel. Pitman und Mariem Davidowicz u. Chel. Cecel u. Esther Bondkowski
39	786o	3214	Chel. David u. Pessa Haja Lasocki u. Chel. Schulim Pinkus u. Majta Wolberg	42	787t	2193	Mosche David Kalushnyer
41	786p	3105	Chel. Julius und Emma-Natalie Dworzak	44	787ec	—	Platz
43	786zz	2430	Bawrzyniec Pasiewicz und Chel. Johann und Emma Fritschel	46	787cc	—	Chel. Heinrich und Emma Amalie Schnecke
45	786S	2441	Chel. Moscheł und Feiga Morgenstern	48	270kk	1325	Otto Johann Schulz
47	272ee	2785	Chel. Josef Fitchel u. Beila Grünbaum	50	787EE	—	Platz
49	270dd	1317	Chel. Moscheł David und Siffa Necha Kalushnyer	52	—	—	Platz
51	270gg	1319	Chel. Karl und Emilie Auguste Francke	54	778t	3703	Chel. Heinrich und Emma Amalie Schnecke
53	270hh	1320	Karl Diesner	56	271	—	Otto Johann Schulz
55	270ii	4382	Platz	58	—	—	Platz
57	270kk	1322	Marianne Diesner	60	—	—	Platz
59	270ll	1323	Rob. Gustav Fischer's Erben	62	—	—	Platz
61	787ee	1366	Chel. Schaja und Fe	—	—	—	Platz
63	—	—	Chel. Schaja und Fe	—	—	—	Platz
65	—	—	Chel. Schaja und Fe	—	—	—	Platz
67	786w	3566	Chel. Schaja und Fe	—	—	—	Platz
2	786	386	Chel. Schaja und Fe	—	—	—	Platz

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.
			<b>Żłota</b>				
1	912a	2874	Gustav Wagner	8	1282aa	1929	Ehel. Eduard und Florentine Jaffe
3	912b	3336	Ehel. Andreas u. Rudowika Krüger	10	1282aa	1929	Ehel. Matens und Julia Nowaczyk
5	912c	2957	Esther Haja Kalischer	12	1177f	2612	Johann Kramer
7	912d	2799	Ehel. M. u. Ant. Zdrojewski	14	1177ff	3579	Konstanty Drzechowski
9	912e	2895	Gustav Neumark	16	1177e	4403	Heinrich Heinbecher
11	912f			18	1177d	3761	Ehel. Thomas u. Antonin Molinski
2	914b	2064	Ehel. Leop. u. Wm. Dergeld	20	1177c	3116	Ehel. Gustav und Paulin Heide
4	914c	1108	Ehel. Gustav und M. Zimmermann	22	1177a	2743	Amalie Meyer
6	914d	1108	Ehel. Jul. und Jul. Klemm				<b>Żelazna</b>
8	914e	2065	Lajbus Sulkowicz, Jochel Hama u. Josef Jacek Sieghard				(hinter den alten Friedhöfen)
10	914f	3804	Wilhelm Noth	1	—	—	Platz
12	914h	1962	Ehel. Stef. u. Stef. Seide	3	5346	3687	Franz Fischer und Gesin Albert Oskar, Wladyslaw Ottillie Amalie, Maximilia Teodor, Stefanie Amalie und Teodor Alfons Fischer
14	946d	3472	Ehel. Stanislaus und Matilde Smulski				
			<b>Bródlana</b>	5	—	—	Platz
1	—	—	Johann Diczyn	7	—	—	Ehel. Valentin u. Florentin Karolaf
12	1988	5129		9	498a	1970	
			<b>Żabia</b>	11	—	—	Platz
1	—	—	Platz	13	—	—	Karl Wertschycski
3	—	—		15	497dd	2117	
5	—	—	Ehel. P. u. M. Macierzynski	2	—	—	Platz
13	4080	4723		4	—	—	
			<b>Żelazna</b>	6	—	—	Karl Wertschycski
			(bei Scheibler's Hauptfabrik)	8	—	—	
1	1293e	3067	Ehel. Karl und Johann Grundt u. Samuel Radler	10	—	—	Platz
3	1293f	3068	Reponuk Stanislawski	12	—	—	
5	1293d	4058	Ehel. Wend. und L. Pomeranz u. Rahman Pomeranz	14	1762	4586	Karl Wertschycski
7	1293aa	3063	Ehel. Abram Leib u. Hendla Moskowitz, Ehel. Schlama u. Sura Popowski und Ehel. Leiser u. R. Bleimann	16	—	—	Platz
9	1293a	3064	Ehel. Schlama Meier und Hin. Burschstein-Burschdyn	18	—	—	
9	1293c	3065	Wolff Bauer	20	487z	3932	Firma Franz Fischer
11	—	—	Platz				<b>Żytunia</b>
13	—	—		1	1756	4563	Ehel. Stanislaus u. Mar. Janubowski
15	—	—	Platz	2	—	—	Platz
17	1282a	1686		4	—	—	
2	—	—	Platz	6	90xy	3084	Ehel. Franz u. Kar. Püd
4	1282bb	2041		8	95c	2850	Ehel. Sojne u. M. Siskmann
6	1282r	2611	Andreas Mojda	10	1773	4679	Ehel. Sznaj u. An. Jasinski
			Elisabet Wozniak	12	—	—	Platz — Roman Jasinski
				14	50	—	
				16	—	—	Platz
				18	90ff	3088	
				20	90aaa	3089	Ehel. Augustin u. Michalina Kaminski
							Ehel. Josef u. Josefina Mafirek und Ehel. Franz und Stanislaw Zonski

## Anhang zum Häuserverzeichnis der Stadt Lodz.

Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek.-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Beisitzer.
			<b>Alexandryńska</b>				<b>Częstochowska</b>
14	55B	1672	Itta Edur, Niska Disher, Ehel. Mendel und Linda Hela Mojskowitz u. Ehel. Idel u. Esther-Malka Lederermann	25	973n	5237	Ehel. Sznaj und Josefina Rafimierczak
18	57	1549	Ehel. Juda-Leib und Haja-Rojza Lubochenski u. Ehel. Schmul Hersch und Beila-Laja Chaimowicz	14	972g	5270	Ehel. Heinrich und Natalie Rybinski u. Olga Schubert
			<b>Andrzeja</b>	120	830c	5302	Ehel. Johann und Helene Salin-Jalin
51	805e	3901	Ehel. Herschon und Hena Jostkowitz	122	—	—	Platz — Firma „Müller u. Seidel“
			<b>Anna</b>				<b>Dzielna</b>
19	835c	5283	Anton Lofwald	58	1652	3847	Städtischer Platz
21	835de	2011	Alexander Tykociner	—	359b	5247	Gustav Stengel
23	835ghi	1755	Max „Kernbaum“				<b>Fijałkowska</b>
33	835op	2987	Ehel. Hilmer und Elisabeth Bräutigam	9	4209	4937	Ehel. Anton und Helene Rafowski
30	836h	5261	Bräutigam	26	67	1430	Ehelente Josef Mordka und Frymeta Doronczyk
			<b>Bazarna</b>				<b>Główna</b>
10	2011	5259	Ehel. Franz und Sophie Manowicki	31	1264	471	Florian Fuchs
			<b>Cegielniana</b>				<b>Górna</b>
45	1384	2689	Ernst Bartsch	4	1865	4923	Ehel. Zacharias und Anna Demczut-Samczyszyn
71	8z	3757	Schmul Leib Weintraub				<b>Grabowa</b>
62	1399a	3734	Marta Jasinska, Josefina Marianna Kulpinska, Josef Johann Kulpinski und Kasimir Jasinski	1	904	4493	Ehel. Eduard und Matilde Heidrich
			<b>Ciemna</b>				<b>Gubernatorska</b>
14	14GG	4398	Ehel. Perec und Fraidla Rynan	9	1075s	5279	Sta Frenkel
128	156	2973	Ehel. Alexander und Olga Frank	19	1075m	4660	Ehel. Franz und Josefina Krüger
				34	1076e	3287	Johann Schostak

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.
			<b>Kamienna</b>				<b>Modra</b>
12	1419e	1673	Ehel. Schaja und Jaiga Rubin	—	1785	4862	Ehelente Anton und Ida Schumpich
			<b>Katna</b>				<b>Rawrot</b>
6 8	880	5269	Lodzer Firma „Bmw.-Spin- nerer S. Danziger u. Co.“	82 96	908e 938a	4380 1341	Adolf Zanger Otto Zanger
			<b>Klonowa</b>				<b>Nowomiejska</b>
2 4 6 8 10 12	— — — — — 4313	— — — — — 5260	Maß " " " " Ehel. Franz und Helene Fischer und Ehel. Johann und Pauline Synoradecki	5	237	436	Ehel. David Schlama und Mariem Rohrmann
			<b>Leszno</b>				<b>Nowo-Cegielniana</b>
45	2010	5281	Jeck Majer Kempinski und Michael Kempinski	68 48	1678 1668	4160 4060	Mosche-Arie Fränkel Abram Jakob Klimowicz u. Ehel. Maier David und Hudeffa Rosenweig
			<b>Lipowa</b>				<b>Nowo-Dolna</b>
82	818	1532	Ruchla Kon	—	—	—	Ehel. Adolf und Eugenie Greif
			<b>Lutomierska</b>				<b>Nowo-Zarzewska</b>
40	1798	4772	Ehel. Andreas u. Marianna Bodzenski	31 18 74	2014 1062 1045d	5283 1722 3976	Rudolf Frost Ehel. Wafili und Adelaida Wladow und Emma Stein Ehel. Reinhard und Emilie Karoline Müller
			<b>Ląkowa</b>				<b>Oficerska</b>
36	826d	3712	Ehel. Johann Gustav und Marta Wiesner	19	1959	5245	Ehel. Wladyslaw u. Sewe- ryna Urbanski
			<b>Lęczyska</b>				<b>Olgińska</b>
13	1006m	5277	Ehel. Anton u. Marianna Wolowski	16	8z	3747	Schmul Leib Weintraub
			<b>Magistracka</b>				<b>Panska</b>
16	2015	5293	Ehel. Schulim-Michael und Sabine Plocki und Ehel. Sankel u. Gitla Liberman	17 111	47ae 829m	2893 1759	Ehel. Mendel Noech und Marie Witta Zuder Brüder Gustav Raphael und Adolf Müller, Berta Mül- ler und Wanda Müller Wilhelmine Semionow
			<b>Milsza</b>				<b>Nowomiejska</b>
53 61	819EE 2025	1509 5301	Mordka Mendel Sohn Julius Braun	10 102	1984 836h	5246 5261	Ehel. Hilmar und Elisabeth Bräutigam

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Reg.	Beijer.
			<b>Passage Schulz</b>				<b>Skadowa</b>
77	1555	3617	David Pruschnowski	33	1114n	4728	Ehel. Gustav Eugendreich und Adelgeida Schröter
			<b>Piotrkowska</b>	34	1113n	2169	Sura Ryska Schleffer
262 264 266	608 609 610	532	Ehel. Robert und Emma Schweikert	14	901e	4598	<b>Slowińska</b> Ehel. Stanislaus u. Helene Tuzwik
			<b>Piwna</b>	32	901o	4299	Karl Bork
13 15	142a 142b	3317	Wladyslaw Radzickowski				<b>Sosnowa</b>
			<b>Plocka</b>	16	892h	2845	Ehel. Juda Leib und Haja Frymela Krongrad
10 48	1037d 1037z	5291 5167	Ehel. Friedrich u. Karoline Libal Robert Tischer				<b>Stanisława</b>
			<b>Polna</b>	—	4239	5040	
9	1957	5141	Michael Thomas Zaleski und Lucian Witenberg	—	4240	5041	
22 48	2018 1990	5290 5241	Franz Siforski Ehel. Wojciech und Fran- cisza Majer	—	4241	5042	
			<b>Poludniowa</b>	—	4242	5043	
58	400	3889	Senta-Helene Leder	—	4243	5044	
			<b>Przejazd</b>	26	4971	3895	Marianna Kofrzewa
49	1150e	4477	Emanuel Szko und Ruchla Lipska	7	321kc	2686	Ehel. Samuel und Augusta Gaman
			<b>Przędzalniana</b>				<b>Targowa</b>
14	2023	5303	Abram Mendel Warszawski	20 40	1231c 400	2006 3889	Reinhold Seidel Senta-Helene Leder
			<b>Prywatna von der Katna</b>				<b>Warszawska</b>
14	876f	2119	Matilde Tyle	26	1052v	4843	Ehel. Gottfried und Olga Antonina Furchert
			<b>Radwańska</b>				<b>Widzewska</b>
50	875ai	3696	Stephan Malikow	101	1099a	1381	Ehel. Johann und Olga Leisch
17	1282a	1686	Ehel. Leiser und Raila Ge- wet Bleimann	223	1043h	4282	Emma Zeman
			<b>Rzgowska</b>				
21	13/120-wa	8	Kluge's Erben				

Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.	Polizei-Nr.	Hypothek-Nr.	Nr. des Hypotheken-Beg.	Besitzer.
16	1914	4947	<b>Wierzbowa</b> Schaja Silberchaj, Leib Raj und Josefina Cybu- chowska	239	—	—	Heinrich u. Ida Bauer Ehel. Emil und Wan Bauer
				241	—	—	Heinrich und Ida Bauer
				2	47cd	3313	Firma „H. Reicher u. Co und Gedalie Kurz Alfons Karl Bennich u. Ida Bennich
15	1998	5285	<b>Włodzimierska</b> Ehel. Stanislaus und Leo- fila Pottancki	140	719	2284	
6	496φ	4156	Franz Rajonczkowski				<b>Wójtowska</b> Franz Nyzanski
				7	4301	5265	
			<b>Wólczańska</b> Wladyslaw Anton Marcini- kowski				<b>Wysoka</b> Verta Scholz und Elij Herzog
97	826	2189		9	916a	1979	



## Verzeichnis der Strassen der Stadt Lodz

mit Angabe der №№ der Grundstücke, sowie der Polizei-, Untersuchungs-  
richter-, Friedensrichter-, Steuer- und Fabriksinspektoren-Bezirke, zu welchen  
die Immobilien gehören.

Anmerkung 1. Die Abkürzung in den Rubriken: „3 G. 13 F.“ bedeutet: Gemeindegerecht  
des 3. Polizeireviers und Friedensrichter des 13. Bezirks der Stadt Lodz.

Anmerkung 2. Die Strassen, bei denen keine Grundstücksnummern angegeben sind, ge-  
hören ganz in den Bestand der angegebenen Bezirke.

STRASSEN-BENENNUNG	№№ DER GRUNDSTÜCKE		№№ DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersu- chungs- r.	Friedens- richter	Steuer- inspektor	Fabriks- inspektor
Aleksandryjska . . . . .	1—29	2—34	1	1	1	4	4
Aleksandrowska . . . . .	1—123	2—134	2	7	3 G. 13 F.	3	3
an der Aleksandrowska. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Alter Ring — siehe Stary Rynek . .	—	—	—	—	—	—	—
Andrzeja . . . . .	1—61	2—62	4	4	9	2	3
Annastr. . . . .	1—35	2—32	6	4	12	2	1
Baluter Ring . . . . .	3	2	1	7	3 G. 13 F.	4	4
	die übrigen		1	1	3 G. 13 F.	4	4
Baluty-Alt. . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Bawelniana . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Bazarna. . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Bazar Leonhardt — siehe Leonhardt- scher Ring . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Bednarska . . . . .	—	—	6	8	12	2	2
Benedykta . . . . .	1—65	2—102	4	4	9	2	3
Bichstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Bobowa . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Boczna . . . . .	—	—	6	8	6	1	2
Borisstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Braterska . . . . .	—	—	6	4	9	2	2
Braunstr. . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Brzezinska . . . . .	1—23	2—20	1	1	1	4	4
	25—101	22—58	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Brzozowa . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Brzeska . . . . .	1—19	2—20	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Brzeźna . . . . .	—	—	6	2	6	1	2

STRASSEN-BENENNUNG	№ № DER GRUNDSTÜCKE	№ № DER BEZIRKE				
		Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Brus, Dorf. . . . .	Nach dem Norden von der Konstantynower Chaussee	2	4	7	3	3
	Nach dem Süden	4	5	7	2	3
Biała . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
	1—21 2—20	4	5	7	2	3
	23—35 22—32	4	5	11	2	3
	— 34—64	3	6	8	4	4
Cegielniana . . . . .	37—67	3	6	8	1	4
	69—123	3	6	2	1	4
	— 66—140	3	6	2	4	4
Ciemna . . . . .	1—199	2	7	3	3	3
Ciemna (Weg) . . . . .	—	2	5	7	3	3
Chłodna I. . . . .	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Chłodna II. . . . .	—	2	7	3	3	3
Cmentarna. . . . .	—	2	5	7	3	3
Czenstochowska . . . . .	1—31 2—32	5	8	6	2	2
Dębowa . . . . .	—	6	2	6	2	2
Dobra . . . . .	—	3	3	5	1	4
Dombrowa. . . . .	— 2—10	6	8	12	1	2
	1—35 12—48	5	8	12	1	2
	1—3	2	7	3	3	3
	5—9 2—10	2	5	7	3	3
	— 12—24	4	5	11	3	3
	11—39 26—38	4	5	7	3	3
	41—55 40—52	4	5	7	2	3
	57—95 54—88	4	4	9	2	3
	97—117 90—114	4	4	12	2	3
	119—135 116—136	6	4	12	2	1
	137—153 138—174	6	2	12	2	1
Dolna . . . . .	1—13 2—8	5	8	12	1	2
Doły . . . . .	—	1	1	1	4	4
Dorotheastr. . . . .	—	6	8	12	2	1
Drewnowska . . . . .	1—17 2—16	2	1	3	3	3
	19—143 18—104	2	7	3	3	3
Dworska . . . . .	1—43 2—30	1	1	3 G. 13 F.	4	4
	1, 15, 17	3	4	4	1	4
	3—13 2—34	3	6	8	1	4
	19—31	3	6	8	1	4
	33—163	3	6	5	1	4
	— 36—108	3	6	2	1	4
Emilienstr. . . . .	1—15 2—20	6	2	6	1	2
	17—25 22—58	5	8	6	1	2
Engelstr. . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3

STRASSEN-BENENNUNG	№ № DER GRUNDSTÜCKE		№ № DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Ekaterynburska. . . . .	1—17	2—22	2	5	7	3	3
Ewangelicka . . . . .	—	—	3	3	4	1	4
Fabryczna. . . . .	1—9 2—6	5	2	6	1	2	2
	11—23 8—18	5	8	6	1	2	2
Fijałkowska . . . . .	1—27 2—22	6	4	9	2	1	1
Fischerstr. . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
	1—7	1	6	2	4	4	4
	9—35 2—18	1	6	1	4	4	4
	— 20—30	1	1	1	4	4	4
	37—79 32—70	1	1	3 G. 13 F.	4	4	4
an der Franciszkańska I . . . . .	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4	4
an der Franciszkańska II . . . . .	—	1	1	2	4	4	4
Gazowa . . . . .	—	2	7	3	3	3	3
Głęboka. . . . .	—	5	8	6	1	2	2
Głowacka . . . . .	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4	4
	1—51	6	2	6	1	2	2
	— 2—50	3	3	4	1	4	4
	— 52—62	3	3	5	1	4	4
	53—67	5	2	6	1	2	2
Głucha . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Gołębia . . . . .	1—9 2—10	5	8	6	1	2	2
Golca. . . . .	1—9 2—12	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Górna . . . . .	—	2	7	3	3	3	3
Górny Rynek. . . . .	1—7 2—6	6	2	6	1	2	2
	der Platz und 8	6	2	12	2	2	2
Grabowa . . . . .	—	6	2	6	2	2	2
Grafska . . . . .	1—35 2—44	6	2	12	2	1	1
Graniczna I . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Graniczna II . . . . .	—	5	8	6	1	2	2
Graniczna III. . . . .	—	5	8	6	1	2	2
Grochowa . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
an der Grochowa . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Grzybowa (Neu-Mania) . . . . .	—	2	4	3 G. 13 F.	3	3	3
Grzybowa (Widzew) . . . . .	—	5	8	5	1	2	2
Grünbergstr. . . . .	1—11 2—28	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Grossmannstr. . . . .	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4	4
Groschangstr. . . . .	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4	4
Gubernatorska . . . . .	—	6	2	6	1	2	2
Henselmannstr. . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Inżynierska . . . . .	—	6	2	12	2	1	1
Jakobstr. I . . . . .	1—13 2—16	1	6	1	4	4	4
Jakobstr. II . . . . .	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3	3
Janina . . . . .	—	6	4	9	1	2	2

STRASSEN-BENENNUNG	№№ DER GRUNDSTÜCKE		№№ DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungs-	Friedens-	Steuer-	Fabriks-
				chungs-	richter	inspektor	inspektor
Jerusalimska . . . . .	1—9	2—8	1	6	1	4	4
Josefstr. . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Juliusstr. . . . .	—	—	3	3	5	1	3
Kaliska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Kalischer Bahnhof. . . . .	—	—	4	4	9	2	3
Kamienna . . . . .	—	—	3	6	8	4	4
Karlstr. . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Karolew — Dorf . . . . .	Nach Süd-Ost von der Karolewer Chaussee		6	4	9	2	1
Karolewer Chaussee . . . . .	Nach Nord-West		4	4	9	2	1
	—	2—52	6	4	9	2	1
Kelbachstr. . . . .	1—53	—	4	4	9	2	1
an der Kelbachstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Kelmstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
an der Kelmstr. . . . .	1—53	2—48	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Kelmstr. (linke) . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Kiewerstr. . . . .	1—15	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Klinkstr. . . . .	1—19	2—16	5	8	6	1	2
Kolejna . . . . .	1—23	2—18	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Königstr. . . . .	1—15	—	3	4	4	1	4
	—	2—8	3	4	5	1	4
	—	—	6	8	12	1	2
Konstantynowska . . . . .	1—35	—	2	5	10	3	3
	37—153	—	2	5	7	3	3
	—	2—32	4	5	11	3	3
	—	34—152	4	5	7	3	3
Konstantynowska (Sackgasse) . . . . .	—	—	2	5	7	3	3
Konstantynower Chaussee . . . . .	—	—	2	5	7	3	3
Katna . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Kopernikstr. . . . .	1—11	2—24	5	8	5	1	2
	die übrigen		5	8	6	1	2
Kościelna I . . . . .	—	—	1	1	4	4	4
Kościelna II . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Kościelny plac . . . . .	1—7	2—8	1	1	1	4	4
Krakowska (Kolonie Zdrowie) . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Krótką (Baluty) . . . . .	1—17	2—18	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Krótką (Stadt) . . . . .	—	—	3	4	4	1	4
Krótką — siehe Mała . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Krótko-Franciszkańska . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Krucza . . . . .	—	—	6	2	6	1	2
Krzywa . . . . .	—	—	5	8	12	1	2
Kunitzerstr. . . . .	1—11	2—24	5	8	5	1	2
	13—33	26—38	5	8	6	1	2

STRASSEN-BENENNUNG	№№ DER GRUNDSTÜCKE		№№ DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungs-	Friedens-	Steuer-	Fabriks-
				chungs-	richter	inspektor	inspektor
Kusy Kat . . . . .	—	—	1	6	2	4	4
Lagiewnicka . . . . .	1—9	2	1	1	1	4	4
	—	4—14	1	7	3 G. 13 F.	4	4
	11—45	16—28	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Laska . . . . .	—	—	6	4	9	2	2
Lakowa . . . . .	1—13	2—26	4	4	9	2	3
	15—27	28—36	6	4	9	2	1
Lączna . . . . .	—	—	5	8	12	1	2
Lenczycka . . . . .	1—83	2—82	5	8	6	2	2
Leonhardtstr. . . . .	—	—	6	8	12	2	2
Leonhardt'scher Ring . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Leszno . . . . .	1—11	2—6	4	5	7	2	1
	13—51	8—58	4	4	9	2	3
Lesna . . . . .	1—15	2—16	5	8	12	1	2
Letnia . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Lipowa . . . . .	1—29	2—24	4	5	7	3	3
	31—89	26—84	4	4	9	2	3
	91—93	86—92	6	4	9	2	1
Łowicka . . . . .	—	—	5	8	6	2	2
Łomżyńska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
	1—11	2—12	4	5	7	3	3
Louisenstr. . . . .	—	14	4	5	9	2	3
	13—69	16—68	4	4	9	2	3
Lublińska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Lutomirska . . . . .	1—15	2—14	2	1	3	3	3
	17—107	16—138	2	7	3	3	3
	1—5	—	1	6	2	4	4
Magistracka . . . . .	Feld	Hyp. 386	3	6	2	4	4
Mała (am grünen Ring) . . . . .	—	—	4	4	9	2	3
Mała — siehe Krótka . . . . .	—	—	5	8	12	1	2
Malinowa . . . . .	1—21	2—16	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Manja (Kolonie) . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Marszałkowska . . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Marysińska . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Mazowiecka . . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Miedziana . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Miła . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
	bis zur Widzewska von der Widzewska bis zur Sosnowa	—	5	2	6	1	2
Milionowa . . . . .	—	—	6	2	6	1	2
	1—23	2—26	4	4	12	2	3
	23—51	—	4	4	9	2	1
Milsza . . . . .	—	28—64	6	4	12	2	1
	53—55	—	6	2	12	2	1

STRASSEN-BENENNUNG	№ № DER GRUNDSTÜCKE		№ № DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Młynarska . . . . .	1—91	2—56	1	1	3 G. 13 F.	4	
Mostowa . . . . .	—	—	3	3	5	1	
Nawrot . . . . .	—	2—16	3	4	4	1	
	1—41	18—38	3	3	4	1	
	43—95	40—112	3	3	5	1	
Niecała . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	
Nizka . . . . .	—	—	5	8	6	1	
Nikolajewska . . . . .	1—67	16—36	3	4	4	1	
	69—95	38—68	3	3	4	1	
	—	2—14	3	4	5	1	
Niciana . . . . .	97—119	70—86	6	2	6	1	
	—	—	5	8	5	1	
Nowakstr. . . . .	1—31	2—34	2	7	3 G. 13 F.	3	
Nowa . . . . .	—	—	3	3	5	1	
Nowośpitalna . . . . .	—	—	5	8	6	1	
Nowogrodzka . . . . .	—	—	5	8	5	1	
Nowodrewnowska . . . . .	1—19	2—20	2	7	3	3	
Nowo-Zarzeńska . . . . .	—	—	6	2	6	2	
Nowo-Krótką . . . . .	—	—	6	8	12	2	
Nowo-Lagiewnicka . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	
Nowo-Marysińska . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	
Nowomiejska . . . . .	1—31	—	1	6	10	4	
	—	2—14	2	5	10	3	
Nowotkryta . . . . .	—	16—34	2	1	3	3	
	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	
Nowo-Targowa . . . . .	1—9	2—8	1	6	2	4	
Nowo-Cegielniana . . . . .	11—33	10—20	3	6	2	4	
	1—103	—	4	5	7	3	
Nowe-Cmentarna . . . . .	—	2—108	4	5	7	1	
Nowe-Cmentarna . . . . .	—	—	6	4	9	2	
Nowa Promenada—Neue Promenade	1—23	2—28	4	3	12	2	
	25—51	30—60	6	4	12	2	
Nowy Rynek — Neuer Ring . . . . .	1—3	2—4	4	5	11	3	
	5—7	6—8	2	5	10	3	
	9—11	10—12	3	6	11	4	
Obywatelska . . . . .	—	14	1	6	10	4	
Oficerska . . . . .	—	—	6	4	9	1	
Ogrodowa (Baluty) . . . . .	—	—	2	7	3	3	
Ogrodowa . . . . .	1—21	2—20	1	1	3 G. 13 F.	4	
	—	2—14	2	1	10	3	
Ogrodowa . . . . .	—	16—24	2	7	10	3	
	1—43	26—72	2	7	3	3	
Ogrodowa (Sackgasse) . . . . .	—	—	2	7	3	3	

STRASSEN-BENENNUNG	№ № DER GRUNDSTÜCKE		№ № DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Odessa . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Olgińska . . . . .	—	—	3	6	2	1	4
Orla . . . . .	—	—	6	2	6	1	2
Owsiana . . . . .	—	—	5	2	6	2	2
Ozorkowska . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Pabianicer Chausé . . . . .	1 bis zur Grenze	—	6	4	9	2	1
	—	2—54	5	8	12	2	1
Pałacowa . . . . .	1—9	2—12	1	1	3 G. 13 F.	4	4
	1—33	2—34	4	5	7	2	3
Pańska . . . . .	35—101	36—62	4	4	9	2	3
	—	64—84	4	4	12	2	3
Paryska . . . . .	103—113	86—100	6	4	12	2	1
	115—	102—	6	2	12	2	1
Paryska . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Passage Meyer . . . . .	—	—	3	4	4	1	4
Passage Schultz . . . . .	1—121	2—140	4	5	7	3	3
Petersburska . . . . .	—	—	5	2	6	2	2
Petrikauerstr. . . . .	—	2—12	3	6	11	4	4
	—	14—32	3	6	8	4	4
—	—	34—52	3	6	8	1	4
	—	54—124	3	4	4	1	4
—	—	126—160	3	3	4	1	4
	1—11	—	4	5	11	3	3
—	13—45	—	4	5	11	2	3
	47—95	—	4	4	9	2	3
—	97—127	—	4	4	12	2	3
	129—165	—	6	4	12	2	1
—	167—309	—	6	2	12	2	1
	—	162—284	6	2	6	1	2
Pfaffendorf . . . . .	—	286—300	6	2	12	1	2
Pfeiferstr. (Baluty) . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Pfeiferstr. (Zubardz) . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
an der Pfeiferstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Piaseczna . . . . .	—	—	6	8	12	2	1
Piękna . . . . .	—	—	6	4	9	2	1
Pieprzowa . . . . .	1—21	2—24	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Plotrowska . . . . .	—	—	6	8	12	2	1
Piwna . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Piwowarna . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Placowa . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Płocka . . . . .	—	—	5	2	6	2	2
Podrzeczna . . . . .	1—15	2—18	2	1	3	3	3
	17—33	20—28	2	7	3	3	3

STRASSEN-BENENNUNG	№№ DER GRUNDSTÜCKE		№№ DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Podleśna . . . . .	1-9	2-4	4	4	12	3	3
	11-17	6-22	4	4	9	2	3
	1-15	2-14	1	6	10	4	4
Północna . . . . .	17-37	16-32	1	6	1	4	4
	39-57	34-42	1	6	2	4	4
	1-33	—	3	6	8	4	3
Południowa . . . . .	35-65	16-64	3	6	2	4	3
	—	2-14	3	6	11	4	3
Polna (Zubardz) . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Polna (Koziny) . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Polna . . . . .	—	—	6	8	12	2	1
Poprzeczna . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Princypalna . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Promenadna . . . . .	—	2	4	5	11	2	3
	1-43	4-44	4	4	9	2	3
Promyka . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
an der Promyka . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Prywatna I . . . . .	—	—	1	6	2	4	4
Prywatna II . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Prywatna III (bei der Kątna) . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Przędzalniana . . . . .	1-43	2-38	3	3	5	1	4
	45-103	40-98	5	8	6	1	2
Pusta . . . . .	—	—	6	2	6	1	2
	1-9	2-38	3	4	4	1	4
Przejazd . . . . .	11-19	—	3	3	4	1	4
	21-85	40-88	3	3	5	1	4
Przeniczna . . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Radomska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Radwańska . . . . .	—	—	6	2	6	2	1
Rawska . . . . .	—	—	5	2	6	2	2
Reiterstr. . . . .	1-33	2-32	2	7	3 G. 13 F.	3	3
	—	6-32	3	8	6	1	4
Rokiciner Chausé . . . . .	—	2-4,34-114	5	8	5	1	2
	1-147	—	5	8	6	1	2
Różana . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Rozwadowska . . . . .	1-27	—	4	4	12	2	1
	—	2-32	6	4	12	2	1
Russka . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Rybna . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Rzeszowska (Kolonie Zdrowie) . . . . .	—	—	2	4	7	3	3
	—	2-24	6	2	6	2	1
	—	26-28	6	8	6	2	2
	—	30-78	5	8	6	2	2
Rzgowska . . . . .	1-7	—	6	2	12	2	2

STRASSEN-BENENNUNG	№№ DER GRUNDSTÜCKE		№№ DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungsr.	Friedensrichter	Steuerinspektor	Fabrikinspektor
Rzgowska . . . . .	9-81	—	6	8	12	2	2
Scheferstr. . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Senatorska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Sienkiewicza . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Siedlecka . . . . .	—	—	5	2	6	1	2
Sieradzka . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Sikawska . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Skierniewicka . . . . .	—	—	5	8	6	2	2
Skwerowa . . . . .	1-17	2-10	3	6	2	1	4
	19-27	12-24	3	3	5	1	4
Składowa . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Ślawjańska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Smugowa . . . . .	1-19	2-28	1	6	1	4	4
Sophienstr. . . . .	1-9	2-8	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Solna . . . . .	—	—	1	6	2	4	4
Sosnowa . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Spacerna (Baluty) . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Spacerowa I . . . . .	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
Spacerowa II . . . . .	—	—	6	4	9	2	1
Sporna . . . . .	1-17	2-18	1	6	2	4	4
Srebrzyńska . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
an der Srebrzyńska . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
	—	2-8	1	6	10	4	4
	—	10-168	1	6	2	4	4
Średnia . . . . .	1-7	—	3	6	11	4	4
	9-173	—	3	6	2	4	4
Starozarzewska — siehe Zarzewska . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Stary Rynek — siehe Alter Ring . . . . .	der Platz	1-6	1	1	10	4	4
	8-15	—	1	1	1	4	4
Starkstr. . . . .	—	—	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Stodolniana . . . . .	1-15	—	2	1	3	3	3
	—	2-10	2	7	3	3	3
Sucha . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Suwalska . . . . .	—	—	6	2	6	2	2
Szkolna . . . . .	1-9	—	2	5	3	3	3
	11-31	2-34	2	5	7	3	3
Szara . . . . .	—	—	6	8	12	2	2
	27-67	18-56	3	3	5	1	4
Targowa . . . . .	—	58-62	5	8	6	1	2
	69-105	—	5	2	6	1	2
Targowy Rynek . . . . .	—	—	3	6	2	1	4
Tarnowska (Kolonie Zdrowie) . . . . .	—	—	2	4	3	3	3
Theodorstr. I . . . . .	—	—	5	8	5	2	2
Theodorstr. II . . . . .	—	—	6	4	9	1	1

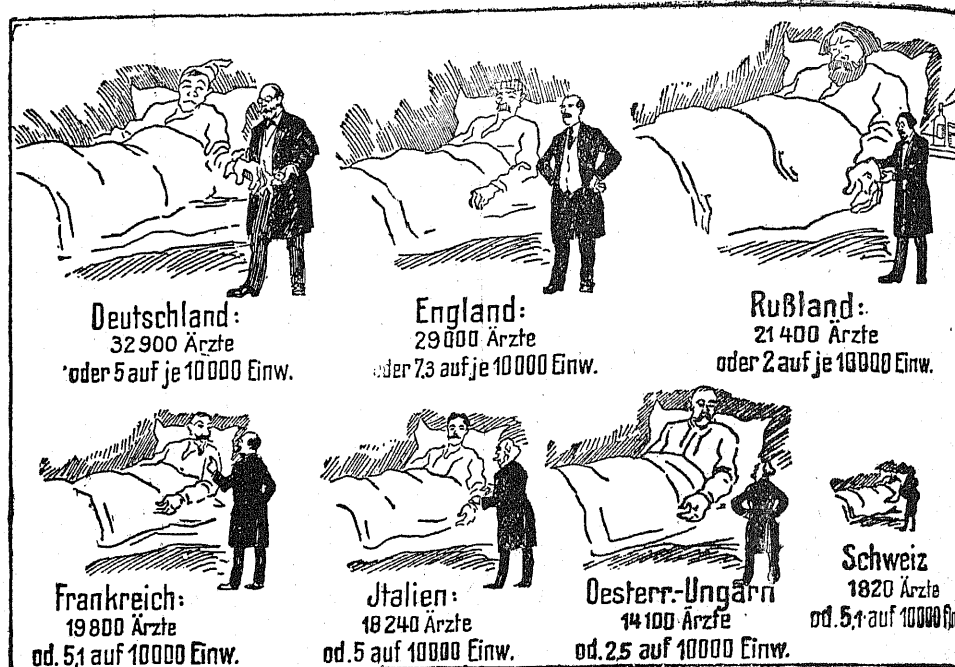
STRASSEN-BENENNUNG	N.º DER GRUNDSTÜCKE		N.º DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungs-	Friedens-	Steuer-	Fabrik-
Tkacka I . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Tkacka II (Widzew) . . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Towarna . . . . .	—	—	6	4	9	2	1
Tramwajowa . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Trembacka . . . . .	Feld 15—17	—	3	6	5	4	4
Tunelowa . . . . .		—	1	6	2	4	4
Tuszyńska . . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Tylna . . . . .	1—3	2—6	6	2	6	1	2
Wagnerstr. . . . .	5—9	8—16	5	2	6	1	2
Warszawska . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Węglowa . . . . .	—	—	6	2	6	1	2
Wierzbowa . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Wesoła . . . . .	Hyp. 1350a 1364, 1376b	1111	3	6	5	4	4
Widok . . . . .	1—11	2—34	3	6	2	4	4
	1—17	2—12	1	1	3	3	3
	—	—	1	1	3 G. 13 F.	4	4
	1—7	2—8	1	6	2	4	4
	9—23	10—48	3	6	2	4	4
	25—49	—	3	6	8	1	4
	51—65	—	3	4	5	1	4
Widzewska . . . . .	67—87	—	3	4	4	1	4
	89—131	—	3	3	4	1	4
	—	50—118	3	3	5	1	4
	133—223	—	6	2	6	1	2
	—	120—234	5	2	6	1	2
	—	236—248	5	8	12	1	2
Wiesnerstr. . . . .	—	—	6	4	9	2	1
Wilanowska . . . . .	—	—	5	8	5	1	2
Wladimirska . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Wodna . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
Wodny Rynek . . . . .	1—3	2—4	5	8	6	1	2
	5—13	6—14	5	8	5	1	2
Wązka . . . . .	—	—	5	8	12	1	2
Wójtowska . . . . .	—	—	6	8	12	1	2
Wołowa . . . . .	—	—	6	2	12	2	1
Wolborska . . . . .	1—9	—	1	6	10	4	4
	11—35	2—44	1	6	1	4	4
Wolna . . . . .	1—29	2—24	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Wolcza (Wilcza) . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Wspólna . . . . .	1—35	2—36	1	1	3 G. 13 F.	4	4
	1—19	—	1	6	10	4	4
Wschodnia . . . . .	—	2—8	1	6	1	4	4
	—	10—26	1	6	2	4	4

STRASSEN-BENENNUNG	N.º DER GRUNDSTÜCKE		N.º DER BEZIRKE				
			Polizei	Untersuchungs-	Friedens-	Steuer-	Fabrik-
	21—37	—	3	6	11	4	4
Wschodnia . . . . .	—	28—46	3	6	2	4	4
	39—69	48—76	3	6	8	1	4
	1—25	2—16	4	5	7	3	3
	27—69	18—58	4	4	9	2	3
Wólczańska . . . . .	71—99	60—86	4	4	12	2	3
	101—133	88—122	6	4	12	2	1
	135—243	124—236	6	2	12	2	1
Wysoka . . . . .	—	—	3	3	5	1	4
	1—9	2—12	2	7	3	3	3
Zachodnia . . . . .	11—27	14—28	2	5	10	3	3
	29—55	30—60	4	5	11	3	3
	57—69	62—74	4	5	11	2	3
Zarzewska — siehe Starozarzewska	1—95	2—74	6	2	6	**	2
	97—187	76—148	5	2	6	**	2
Zagajnikowa . . . . .	1—19	2—6	3	3	5	1	4
	—	H. 1352a, 252	3	6	2	*	4
Zakątna . . . . .	1—39	2—38	4	5	7	2	3
	41—89	40—88	4	4	9	2	3
Zawadzka (Baluty) . . . . .	1—43	2—48	1	1	3 G. 13 F.	3	4
	1—31	2—14	4	5	11	3	3
Zawadzka (Stadt) . . . . .	33—53	16—54	4	5	7	3	3
Zdrowie (Vorst.) . . . . .	1—14	—	2	5	7	3	3
	1—15	—	1	1	1	4	4
	—	2—20	2	1	3	3	3
Zgierska . . . . .	17—51	—	1	7	3 G. 13 F.	4	4
	—	22—52	2	1	3	3	3
	—	54—92	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Zielona (Baluty) . . . . .	1—31	2—28	1	1	3 G. 13 F.	4	4
	1—11	—	4	5	11	2	3
Zielona (Stadt) . . . . .	—	2—8, 22	4	4	9	2	3
	13—61	10—58	4	5	7	2	3
	9	—	4	4	7	2	3
Zielony Rynek = Grüner Ring . .	1—7	—	4	5	7	2	3
	—	8—10	4	4	9	2	3
Zimmerstr. . . . .	1—31	2—26	2	7	3 G. 13 F.	3	3
Złota . . . . .	1—11	2—12	3	3	5	1	4
Zabia . . . . .	—	—	6	4	9	2	1
Zelazna I (Koziny) . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Zelazna II . . . . .	—	—	5	8	6	1	2
Żytnia . . . . .	—	—	2	7	3	3	3
Zubardz (Dorf) . . . . .	—	—	2	7	3	3	3

\*) Von der Trembacka bis zur Cegielniana — 4. Steuerinspektor-Bezirk; bis zum Ende d. l. bis zur Rokietner Chaussee — 3. Steuerinspektor-Bezirk.

\*\*) Die linke Seite bis zur Sosnowa — 1. Steuerinspektor-Bezirk, die übrigen 2424 und die rechte Seite gehören zum 2. Steuerinspektor-Bezirk

## Zahl der Ärzte in den Großstaaten im Verhältnis zu der Einwohnerzahl des Landes.



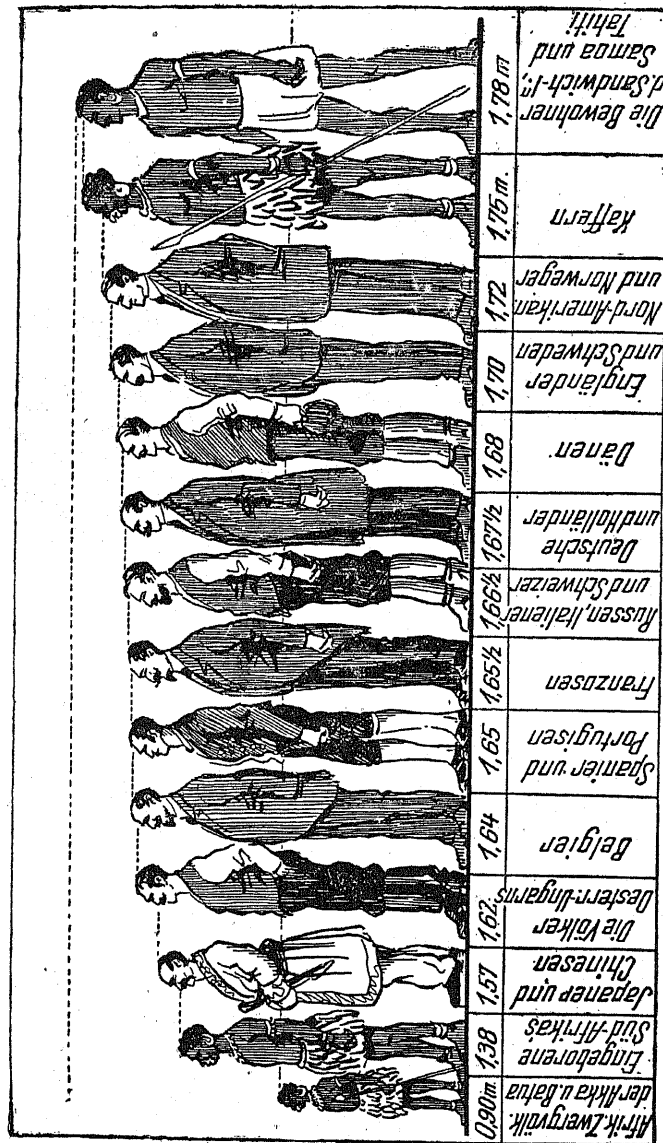
Einen lehrreichen Überblick über die Ausdehnung des Arztwesens in den wichtigsten Ländern Europas gibt obige Statistik. Dieselbe zeigt in entsprechenden Größenverhältnissen die Zahl der Ärzte im Verhältnis zur Einwohnerzahl des betreffenden Landes. In der Gesamtzahl der Ärzte steht Deutschland mit nahezu 33,000 an der Spitze; hier entfallen auf je 10,000 Einwohner 5 Ärzte. Prozentual günstiger liegen die Verhältnisse in England, wo mehr als 7 Ärzte auf die gleiche Einwohnerzahl entfallen. Verhältnismäßig ungünstig steht Österreich-Ungarn da, woselbst nur 2,5 auf 10,000 Einwohner entfallen. Es wird aber hierin mit einer Zahl von 2 Ärzten auf 10,000 Einwohner noch von Rußland unterboten.

## Liste der Lodzer Ärzte.

Name und Adresse	Empfangsst.	Name und Adresse	Empfangsst.
Abrutin I., Krótka 9	12-2, 6-8	Grossglück A., Zachodnia 68	
Altenberger O., Andrzejka 5	9-11, 5-7	Grossmann L., Petrikauer 88	9-11, 4-6
Aronson S., Petrikauer 120	9-11, 4-6	Grossmann P., Petrikauer 15	
Beckmann E., Emilja 18	9-10, 3-5	Gutentag St., Cegielniana 40	9-10, 5-6
Bernhardt E., Cegielniana 19	8-10, 4-6	Haberlau K., Petrikauer 132	9-10, 4-6
Bernhardt W., Promenade 40	10-12 <sup>1/2</sup> , 5-7 <sup>1/2</sup>	Haltrecht A., Petrikauer 26	8-11, 4-6
Bette J., Zgierska 10	8-11, 4-6	Handelsmann B., Nikolajewska 31	
Blum K., Petrikauer 165	10 <sup>1/2</sup> -12 <sup>1/2</sup> , 5-7	Hartmann S., Neuer Ring 2	bis 10, 4-6 <sup>1/2</sup>
Boguslawski, Przejazd 30	4-5	Hellmann D., Nikolajewska 4	10-12, 5-7
Bomasz M., Zawadzka 23	10-12, 3-5	Heyman A., Zachodnia 57	9-10, 4-6
Brabander I., Petrikauer 294		Jasiński E., Petrikauer 93	bis 10, 4-6
Bräutigam H., Neue Promenade 7	10-11, 4-5	Jasiński Ks., Petrikauer 108	4-6
Brzozowski K., Petrikauer 87	4-6	Jelnicki St., Andrzejka 7	9-12, 5-8
Brzozowski St., Pl. Kościelny 4, bis 10, 4-6		Jokiel J., Andrzejka 5	9-10, 4-6
Caderski J., Cegielniana 9		Jokiel K., Karola 3	9-11, 4-6
Chodźko W., (Kochanówka)		Justmann St., Ceg. Beke Wschod.	10-12, 4 <sup>1/2</sup> -7
Chylewski B., Baluter Ring 3		Kaczmarkiewicz L., Nikol. 95	9-11, 3-5
Cohn M., Dzielna 28	bis 10, 4-6	Kantor M., Poludniowa 3	9-10, 3-6
Czaplicki B., Petrikauer 120	11-12, 5-6 <sup>1/2</sup>	Kantor S., Petrikauer 144	8-2, 5-9
Czarnożył L., Zawadzka 5	8-10, 4-6	Kaufmann M., Petrikauer 99	
Cywinski J., Petrikauer 192	4-5	Kerer-Gerszuni E., Petrik. 121	3-6
Donchin B., Petrikauer 69	10-2, 4-7	Kerszner, Cegielniana 4	
Donchin G., Zielona 11	8-10, 4-6	Klaczkin L., Konstantiner 11	9-1, 6-8
Druebin S., Petrikauer 124	3-5	Klozenberg F., Petrikauer 10	10-11, 5-7
Dutkiewicz W., Nawrot 1	8 <sup>1/2</sup> -10 <sup>1/2</sup> , 4-7 <sup>1/2</sup>	Kohn B., Petrikauer 56	bis 11, 4-7
Edelberg J., Petrikauer 59	8-10, 5 <sup>1/2</sup> -7	Kohn H., Nikolajewska 63	9-10, 3-4 <sup>1/2</sup>
Eisner I., Dzielna 4		Kohn Jak., Wschodnia	4-7
Eley-Sack M., Cegielniana 23	11-1, 4-6	Koliński J., Petrikauer 84	10-12, 4-6
Eliasberg B., Petrikauer 66	11-1, 5-7	Kon Stanislaw, Widzewska 46	
Eliasson J., Poludniowa 7	9-11, 4-6	Kotzin W., Petrikauer 71	10-11, 4-6
Ellram A., Petrikauer 181	9-10, 2-3	Koziolkiewicz F., Przejazd 8	9-11, 5-8
Falk L., Nawrot 7	9-11, 4-7	Krakowski E., Zgierzer Chaussee	8 <sup>1/2</sup> -10, 3-5
Fiszer, Pańska (Hospital)		Krotowski M., Petrikauer 37	8-10, 3-5
Fried D., Zawadzka 6	9-11, 3-6	Krusche A., Petrikauer 181	3-5
Friedberg Z., Długa 1	bis 10, 5-7	Krzyżanowska Z., (Kochanówka)	
Friede J., Cegielniana 4		Kummant A., Evangelisches Hospital	
Gajewicz W., Konstantiner 17		Landau L., Cegielniana 55	8-10, 3-5
Garlicka Z., Nawrot 1 (Petrikauer 126)		Langbard P., Zawadzka 10	8-1, 4-8
Garliński W., Petrikauer 113	12-1, 5-6	Lange F., Ewangelicka 5	3-5
Gerszuni S., Petrikauer 121	11-7	Lenecki, Wólczańska 2	
Giblański A., Północna 4	9 <sup>1/2</sup> -11, 4-6	Lewinson St., Petrikauer 87	8-9, 5-7
Gloger R., Zgierska 54		Lewittan L., Poludniowa 23	8-10, 3-6
Golec Z., Nikolajewska 18	9-12, 5-7	Lewkowicz St., Konstantiner 12	9-1, 6-8
Goldberg H., Rozwadowska 4		Lewy B., Petrikauer 116	9-11, 4-7
Goldblatt H., Petrikauer 17		Leyberg J., Krótka 5	10-1, 6-8
Goldblatt U., Petrikauer 17	10-12, 4-6	Libiszowski E., Długa 87	
Goldblum N., Cegielniana 53	5-6	Lipszyc J., Petrikauer 108	
Goldenberg A., Nawrot 38	5-6	Littauer W., Cegielniana 6	9-10, 3-5, 7-8
Goldfarb M., Zawadzka 18	9-12, 5-8	Littmanowicz H., Krótka 12	9-11, 4-7
Goldmann A., Przejazd 36	8-9, 4-6	Łaski W., Poludniowa 2	8-11, 3-6
Gorbacewicz, Konstantiner 33		Łukasiewicz F., Zarzewska 36	8-10, 3-6
Gorski K., Nikolajewska 29	8-10, 4-6	Łukasiewicz W., Długa 19	
Gromski, Dzielna 9		Łuczycki B., Andrzejka 5	

Name und Adresse	Empfangsst.	Name und Adresse	Empfangsst.
Maisel S., Alte Zarzewska 84	3-5	Rygier H., Nawrot 1	4-
Makow Z., Nowomiejska 13	9-10, 3-4	Sadkowski H., Petrikauer 120	11-12, 5-
Malowist J., Nikolajewska 29	9-10, 5-6	Schnitkind S., Srednia 2	9-2, 4 1/2
Margolis A., Zielona 6	9-11, 4-7	Schumacher H., Nawrot 2	8-10, 4-
Margolis J., Poludniowa 4	bis 10, 3-5	Schwartzwasser, Petrikauer 18	11-1, 5-
Marks M., Pfaffendorf		Silberstrom I., Zawadzka 12	12-2, 5-
Marynowski, Rzgowska		Silberstrom M., Cegielniana 36	9-11, 5-
Maszlanka A., Cegielniana 14 bis	10 1/2, 4-6	Skalski St., Rokicinska 47	9-11, 5-
Maybaum J., Petrikauer 179	10-11, 4-5	Skibinski R., Dzielna 28	9-11, 4-
Maczewski K., Główna 52	1-11, 5-6	Skusiewicz F., Andrzejka 13	1 1/2 10-11, 5-
Michalski J., Andrzejka 3	9-11, 4-7	Sołowiejczyk A., Andrzejka 4	9-10, 5-
Michalski L., Petrikauer 84	bis 10, 4-6	Sonnenberg E., Zielona 8	10-1, 4-
Mierzyński Z., Petrikauer 293		Starzynski, (Kochanówka)	
Mintz B., Mlynarska 15	9-11, 5-7	Staweno T., Petrikauer 225	9-11, 4-
Mittelstaedt E., Nikolajewska 67	8-9 1/2, 5-6 1/2	Steinberg A., Benodykta 3	10-12
Mogilnicki T., Andrzejka 3	9-10, 4-5	Steinberg J., Długa 33	9-11, 4-
Olszewski H., Wodny Rynek 11	9-11, 4-8	Sterling S., Petrikauer 111	8 1/2 9-11, 5-
Olszewski L. W., Ewangielicka 5	9-10, 4-6	Swidwinski A., Emilja 6	8-9, 4-
Osiecki T., Petrikauer 271	9-11, 5 1/2-7	Szapiro M., Cegielniana 25	
Otmarsstein P., (Kochanówka)		Szerowicz J., Zgierka 9	
Pański A., Passage Meyer 5	4-6	Szejerowicz L., Rozwadowska 4	9-10, 5-
Papierny M., Poludniowa 23 bis	11, 4 1/2-6 1/2	Szildkret, Zawadzka 23	
Perlís I., Petrikauer 29	9-10 1/2 4-6	Tenenbaum A. S., Petrikauer 145	8-9, 5-
Piekarski St., Petrikauer 115	9-10, 4-7	Tereszkowicz A., Widzewska 40	5-
Pinkus W., Promenade 13	4-5	Tochtermann A., Neue Promenade 49	3-
Pinkus Ludw., Promenade 13	9-10, 4-6	Tomaszewski A., Andrzejka 3	9-10, 5-
Plichta St., Długa 19	3-7	Tomaszewska M., Andrzejka 3	
Poznański A., Przejazd 6	9-10, 5 1/2-7	Trachtenhertz, Zawadzka 6	8-2, 6-
Prechner Z., Zawadzka 19	9-10, 5-6	Trenkner H., Rozwadowska 4	6-
Prybulski L., Poludniowa 2	8-1, 4-8	Wassermann H., Srednia 11	9-10, 4-
Rabinowicz B., Zielona 3	11-1, 5-7	Watten I., Petrikauer 11	4-
Reichstein, N., Cegielniana 19		Waller-Poznańska, Przejazd 6	4-
Reitt B., Srednia 5	9-1, 4-8	Weisberg G., Zielona 11	10-12, 3-
Rokicki T., Neuer Ring 5	8-11, 3-5	Wieliczko J., Dzielna 34	8-10,
Rosenblatt J., Petrikauer 35	10-11, 5-7	Wildauer A., Petrikauer 51	10-12
Rosencweig, Zgierska 11		Wilk L., Srednia 8	bis 10 1/2, 4-
Rosenthal H., Konstantiner 7	9-10, 5-7	Wisłocki J., Petrikauer 11	9-11, 4-
Rosiewicz, Petrikauer 234		Wolfsohn M., Wschodnia 17	9-11, 5-
Rotszpan H., Dzielna 34	bis 10, 4-6	Wotynski, Petrikauer 89	10-12, 4-
Rotwand St., Nawrot 13	-9, 4-6	Zaborowski T., Andrzejka 7	9-11, 4-
Rundo H., Zawadzka 7	bis 10, 4-6	Zand-Tenenbaum Petrik. 145	11-1, 6 1/2
Ryder, Nawrot 7			

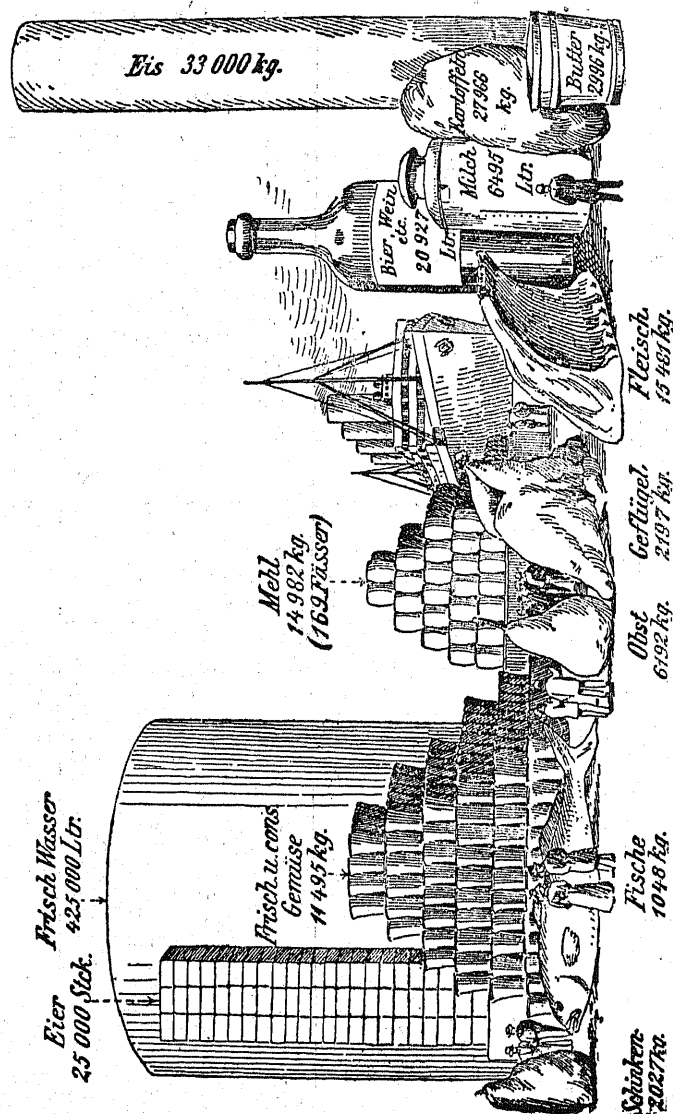
## Die durchschnittliche Körpergröße der verschiedenen Völker.



Dass die durchschnittliche Körpergröße der einzelnen Völker auf der Erde eine durchaus beständige ist, ist überall bekannt, doch dürfte es von Interesse sein, das an Hand beistehender Statistik über die Körpergröße der Völker zu untersuchen. Die ungefähre Durchschnittshöhe der Völker auf der Erde beträgt 1.64 Meter. Allgemein war man der Meinung, dass die Menschen früher eine höhere Körpergröße aufwiesen als heutzutage, doch haben sich nach ersten Fortschritten dieser Art die Körpergröße als irig herausgestellt. So hat u. a. ein bekannter amerikanischer Gelehrter nach Messung tausender Knochen festgestellt, dass

Menich der Chaisiat- und Affinalperiode nur eine durchschnittliche Körpergröße von 1.62 Meter hatte. Von den jetzt lebenden Völkern weisen die in Süd-Afrika lebenden Kaffern und die Bewohner der Südpazifik-Inseln mit 1.75 bzw. 1.78 Meter die größte Körpergröße auf. Erst dann kommen die verschiedenen germanischen Völker, denen dann die Romanen und hierauf die Slawen folgen. Die höchsten Menschen sind die Zwergvölker der Affo und Bantia, welche in den afrikanischen Urwäldern wohnen und als Pygmäen (noch vor 2000 Jahren bekannt waren).

## Die Verproviantierung eines Dampfers.



## Verzeichnis der Lodzer Geschäftsfirmen

## Abfallhändler.

Berger B., Srednia 18, Telefon 2-47  
 Berlinski M., Poludniowa 48, Tel. 7-83  
 Edelbaum Abr., Stodolniana 10, Tel. 16-92  
 Liwschitz Leon, Poludniowa 39, Tel. 15-35  
 Marsy Riffe A., Petrikauer 283, Tel. 9-76

Menkes M. M., Widzewska 70, Tel. 66  
 Nowinski Ludwig, Petrikauer 103  
 Prentki M., Petrikauer 116  
 Russ M. N., Widzewska 46  
 Rzepkowicz M., Zawadzka 19

## Agenturen.

Abel Karl und Schmidt, Wólczanska 89  
 Amsel Bernhard, Krótka 10, Tel. 4-31  
 Arnold Fr., Petrikauer 133, Tel. 6-54  
 Aronsohn S. H., Poludniowa 32  
 Asterblum Leop., Petrikauer 78, Tel. 6-87  
 Aulich St., Radwanska 19, Tel. 14-19  
 Awrach Jos., Petrikauer 174, Tel. 12-39  
 Babad N., Spacerowa 13, Tel. 8-48  
 Babicki und Cyrkin, Panska 54  
 Badior M., Passage Meyer 5, Tel. 2-63  
 Badior & Ko., Andrzejka 30, Tel. 2-86  
 Banasch Louis, Krótka 10, Tel. 5-68  
 Beloch Salomon, Poludniowa 24, Tel. 11-30  
 Benczkowski B., Zielona 1  
 Berkal A. L., Cegielniana 51  
 Berman M. B., Wschodnia 51  
 Bernhardt Anton, Andrzejka 3, Tel. 9-01  
 Bernowicz & Ko., Nikolajewska 58  
 Brosch H., Nikolajewska 65, Tel. 18-21  
 Chajkin G. E., Dzielna 36  
 Czamanski Alexander, Passage Meyer 1, Tel. 15-89  
 Daig Max, Petrikauer 53, Tel. 14-21  
 Drews John, Panska 77, Tel. 10-52  
 Eckersdorf W., Dzielna 37, Tel. 2-49  
 Efrat und Rosenbaum, Cegielniana 38, Tel. 30-06  
 Ehrlich Julian und Ko., Widzewska 145, Tel. 23-52  
 Eichler Adolf, Ewangelicka 5, Tel. 11-63  
 Eiger Jakob, Nikolajewska 22, Tel. 3-42  
 Eisenbraun Oskar, Neue Targowa 20  
 Engel Jgn. & Ko., Rozwadowska 6, Tel. 5-88  
 Ettinger M., Ewangelicka 5  
 Evans T., Ewangelicka 1  
 Fatersohn Gebr., Dzielna 37, Tel. 8-36  
 Feder Ernst, Petrikauer 135, Tel. 17-80  
 Ferster St., Nikolajewska 21, Tel. 59  
 Filtzer Gustav, Petrikauer 275, Tel. 21

Fischer Max, Petrikauer 177, Tel. 1-35  
 Fogelewicz H. B., Cegielniana 53  
 Friedstein J., Cegielniana 55  
 Gehlig Karl und Ko., Przejazd 15, Tel. 5-51  
 Gerke Gebrüder, Widzewska 77, Tel. 2-66  
 Gerke Wilhelm, Juljusza 32, Tel. 2-72  
 Glaser Jakob, Zachodnia 63, Tel. 12-94  
 Glicenstein und Feather, Petrikauer 89  
 Glück Moritz, Petrikauer 83, Tel. 18-44  
 Glück P., Spacerowa 32, Tel. 8-08  
 Goldammer & Ko., Widzewska 66/68, Tel. 1-67  
 Goldbaum Bronislaw, Petrikauer 85, Tel. 28-51  
 Goldbaum Gebr., Karola 8, Tel. 19-25  
 Goldblum Adolf, Cegielniana 68, Tel. 13-28  
 Goldstein J., Panska 18  
 Grabianski und Ko., Nawrot 74  
 Grossmann Wilh., Widzewska 70, Tel. 6-44  
 Hack Maximilian, Widzewska 78  
 Hadrian Emil, Nikolajewska 100, Tel. 7-89  
 Haessner Konrad, Petrikauer 186, Tel. 24-04  
 Halberstadt D., Andrzejka 39, Tel. 4-16  
 Hanemann W., Widzewska 70, Tel. 18  
 Heimann Paul und Ko., Nawrot 7, Tel. 9-63  
 Hemsalech Karl, Ewangelicka 16, Tel. 2-48  
 Herman Guido, Nikolajewska 109  
 Hertzberg Siegmund, Wólczanska 222, Tel. 23-08  
 Hurwicz D., Meyers Passage 5  
 Jorsch S. und Kaufmann A., Andrzejka 7  
 Keilsohn B., Dzielna 22, Tel. 4-72  
 Kempinski Isidor, Dzielna 34, Tel. 5-50  
 Kenig E. L., Dzielna 2  
 Kiweliowicz & Szmuszkowicz, Petrikauer 28  
 Koninski N., Nikolajewska 22, Tel. 26 45

Kosma Karl, Widzewska 122, Tel. 23-58  
 Kühn Robert, Petrikauer 174, Tel. 9-32  
 Kuske Karl, Widzewska 78, Tel. 25-32  
 Landau Daniel, Przejazd 14  
 Landau Moritz, Dzielna 4, Tel. 3-95  
 Lange Paul, Dzielna 25, Tel. 17-42  
 Laski A. & Ko., Spacerowa 13  
 Ledermann Max, Zachodnia 72, Tel. 5-31  
 Lewi Wilhelm, Petrikauer 84  
 Lewinsohn Julius, Cegielniana 6, Tel. 9-07  
 Likiernik Heinrich, Krótka 10  
 Lozinski Bronisław, Passage Schultz 3  
 Tel. 5-47  
 Lubliner M., Konstantynowska 7  
 Lurie E. M., Panska 18  
 Laski Gustav Erben, Petrikauer 10,  
 Tel. 9-27  
 Maas Emil, Julius 18  
 Majer Josef A., Petrikauer 90, Tel. 28-27  
 Mannaberg Hugo, Wólczańska 57,  
 Tel. 5-61  
 Martin Gottlieb, Widzewska 44  
 Maybaum & Ascher, Zachodnia 65  
 Mazo N., Olginska 11  
 Mehlo Oscar, Główna 10, Tel. 9-87  
 Misiewicz & Ko., Nikolajewska 50  
 Morgenstern D., Cegielniana 47  
 Mrozinski L., Petrikauer 87, Tel. 5-79  
 Müller Caesar, Nikolajewska 40  
 Müntzer Leon und Ko., Wólczańska 95  
 Neumark Josef, Neue Ziegelstr. 2,  
 Tel. 3-71  
 Neumark Gustav, Dzielna 14  
 Oelsner Klemens, Długa 8, Tel. 52  
 Ostermann Bruno & Ko., Nawrot 2,  
 Tel. 3-41  
 Padowicz C., Poludniowa 11, Tel. 3-79  
 Patzer F. W., Wólczańska 78, Tel. 11-96  
 Patzer Otto, Widzewska 136, Tel. 17-18  
 Paulus und Rothe, Milscha 4, Tel. 19-73  
 Persic Z. M., Wschodnia 34, Tel. 23-94  
 Petersburger Telegraphen-Agentur,  
 Przejazd 30, Tel. 7-91  
 Pfeiffer Emil & Ko., Andrzejka 14, Tel. 7-16  
 Rauch E. A., Widzewska 122, Tel. 5-37

## Annoncen- und Zeitungsbureaus.

Gębalski A., Petrikauer 27  
 Gajewski W., Petrikauer 83  
 „Kurier Łódzki“, Zachodnia 37, Tel. 2-53  
 „Kurier Warszawski“ Łódzki Kontor,  
 Zielona 2  
 Merecki I., Petrikauer 58  
 Metzl L. u. E. & Ko., Petrik. 102, Tel. 15-70

## Apotheken.

Bartoszewski M., Petrikauer 95  
 Charemsa A., Średnia 10, Tel. 20-40  
 Danielecki W., Petrikauer 127, Tel. 12-93  
 Epstein M., Petrikauer 225, Tel. 22-89

Rausch Ferdinand, Nikolajewska 63,  
 Tel. 6-98  
 Rohling Alfred, Nikolajewska 83  
 Rosen H., Poludniowa 25  
 Rahl G., Zachodnia 72  
 Rosenthal Gustav, Nikolajewska 18,  
 Tel. 8-52  
 Rzechte und Frenkel, Poludniowa 29  
 Szacki und Grausman, Petrikauer 83  
 Schapiro Max, Ewangielicka 7, Tel. 11  
 Schlossberg Gebrüder, Cegielniana 55,  
 Tel. 8-73  
 Schmulowicz und Korn, Cegielniana 4  
 Scholtz I. R., Widzewska 136  
 Sebastian G. A., Rozwadowska 6,  
 Tel. 6-50  
 Silberzweig Adolf, Wólczańska 27,  
 Tel. 10-34  
 Simann A. M., Petrikauer 82  
 Skrudzinski J. K., Nikolajewska 59  
 Soryn I. L., Petrikauer 55, Tel. 9-28  
 Stegmann St., Główna 52, Tel. 5-95  
 Steinschneider & Immich, Petrikauer 11,  
 Tel. 35  
 Stephan S. & Ko., Petrikauer 182,  
 Tel. 6-33  
 Süß und Flatau, Zielona 24, Tel. 7-84  
 Twardowicz und Orner, Konstantyn. 2  
 Velthusen L. & Ko., Neue Spacerowa 4,  
 Tel. 4-07  
 Vilet G., Dzielna 9, Tel. 5-65  
 Weigelt Adolf & Ko., Petrikauer 192  
 Weihing Herman, Ewangielicka 16,  
 Tel. 12-79  
 Weinberg Adolf L., Wschodnia 65,  
 Tel. 7-74  
 Wohl Adolf, Skwerowa 8, Tel. 23-07  
 Wohl Markus, Cegielniana 8, Tel. 16  
 Wohl u. Skowronski, Zawadzka 32, Tel. 8  
 Wolf Jakob, Zachodnia 65  
 Wolfsohn und Walter, Wschodnia 66  
 Zajdler A. M., Widzewska 41  
 Zapp Emil, Julius 21, Tel. 2-81  
 Zlotnicki D., Petrikauer 51  
 Żukowski E., Wólczańska 126, Tel. 4

„Międzynarodowe Biuro Ogłoszeń“  
 Internationales Annoncen-Bureau,  
 Petrikauer 48, Tel. 21-42  
 „Promień“, Petrikauer 81, Tel. 1-20  
 Sachs, Likiernik & Ko., Petrikauer 18  
 Winograd Felix, Petrikauer 25

Głuchowski B., Dzielna 4, Tel. 10-28  
 Groszkowski W., Konstantynowska 17,  
 Tel. 10-61  
 Gorfain Samuel, Wschodnia 54

Hartmann J., Młynarska 15  
 Kraft A., Petrikauer 153, Tel. 19-45  
 Leinweber M., Neuer Ring 2, Tel. 7-43  
 Ludwig B., Alter Ring 9  
 Łabudzinski J. und Wagner, Główna 50  
 Tel. 11-86  
 Markus Z., Cegielniana 64  
 Mossakowski Roman, Wólczańska 37,  
 Tel. 18-45  
 Müller F., Petrikauer 46, Tel. 1-62  
 Pietrzakowski M., Alexandrowska 37

## Appreturen und Färbereien.

„Appretur Józefów“, Nikolajewska 85,  
 Tel. 8-74  
 Bachrach M., Leszno 39/43, Tel. 8-31  
 Bauer Emil und Ko., Färberei,  
 Wólczańska 239, Tel. 25-48  
 Bechthold und Seiler, Färberei, Bene-  
 dykta 65, Tel. 5-64  
 Biedermann Robert, Widzewska 3, Tel.  
 5-60, 27-51  
 Buhle Karl Theodor, Zubardz, Telefon  
 5-87, 17-84  
 Cygielberg G., Färberei, Konstantyn. 122  
 Tel. 8-39  
 Cygielberg Gebr., Färberei, Konstanty-  
 nowska 122  
 Bekker Gustav, Wólczańska 206,  
 Tel. 11-50  
 Emde A. & Ko. Färberei, Zielona 18,  
 Tel. 62  
 Fischer Franz, Żelazna 22, Tel. 3-93  
 Frische und Schmidt, Karola 38, Tel. 7-66  
 Fürstenwald Gebr. und Simon, Nikola-  
 jewska 62, T. 5-04  
 Gessner Gust., Widzewska 22, Tel. 17-82  
 Grünfeld Ludwig, Zarzewska 70,  
 Tel. 23-41  
 Haessler O. und Ko., Siedlecka 1,  
 Tel. 7-38  
 Heinzel Julius Aktiengesellschaft, Petri-  
 kauer 226, Tel. 2-02  
 Hülsman Johann, Petrikauer 186  
 Kadler Heinrich, Anna 14, Tel. 5-96  
 Kaiserbrecht Ludwig, Radogoszcz,  
 Tel. 3-02  
 Kinzler Heinrich, Wólczańska 53, Tel. 2-29  
 König Alfred, Nowaka 34, Tel. 8-60

## Asphalt-, Papp-Fabriken und Theer-Niederlagen.

Golde Heinrich, Konstantynowska 75  
 Hausmann I. und Ko., Słowianska 33,  
 Tel. 2-11  
 Kuntze Stefan und Ko., Zarzewska 169

Pogorowski J., Petrikauer 115  
 Potasz A., Plac Kościelny 8  
 Przysucher S., Brzezinska 2  
 Rosenblum Michał, Cegielnian 12  
 Rosenzweig S., Andrzejka 26, Tel. 24-89  
 Sokolewicz Wacław, Widzewska 89,  
 Tel. 20-00  
 Torn A., Petrikauer 191, Tel. 29-51  
 Winnicki F., Górny Rynek 307, Tel. 13-02  
 Wójcicki F., Zarzewska 31  
 Zundelewicz A., Petrikauer 25

Küster Karl & Ko., Pabianicer Chaussee  
 № 14/15, Tel. 7-22 Filiale Petrikauer  
 66, Tel. 19-02  
 Liske und Keilich, Petrikauer 218,  
 Tel. 17-48  
 Meister W. & Ko., Petrikauer 238,  
 Tel. 5-97  
 Odyniec J., Nowaka 24, Tel. 11-74  
 Rosenblatt Josef, Benedykta 102, Tel. 4-62  
 Sachs und Steinmann, Mania bei Łódź  
 Schmeller Karl, Widzewska 170, Tel. 6-01  
 Schmöller Richard, Nikolajewska 76  
 Schmidt Ad., Zielona 16, Tel. 78  
 Schröder Richard, Louiza 50, Tel. 23-77  
 Schröter Moritz, Zachodnia 25, Tel. 21-40  
 Schultz Paul, Zawadzka 16, Tel. 8-94  
 Seeliger Ferdinand, Petrikauer 184/6,  
 Tel. 27  
 Steigert Jakob, Widzewska 188, Tel. 7-13  
 Stüdt L., Drewnowska 43, Tel. 5-06  
 Tykociner M. & Ko., Nikolajewska 10,  
 Tel. 23-89  
 Wagner Louis, Leszno 46, Tel. 8-77  
 Wahlmann G. R., Petrikauer 252/4,  
 Tel. 5-62  
 Walfisch und Brusch, Zakątna 56/58  
 Walfisch und Hanftwurz, Dzielna 25,  
 Tel. 4-75  
 Wein St., Benedykta 100, Tel. 3-83  
 Wertschitzki Gustav, Petrikauer 75,  
 Tel. 22  
 Zachert Alfons, Widzewska 188, Tel. 5-21  
 Ziegelberg G., Konstantyn. 122, Tel. 8-39  
 Ziegelberg Gebr., Konstantynowska 122,  
 Tel. 8-39

Scholtz Rudolf, Wodna 33, Tel. 5-12  
 Tahn A. & Ko., Nikolajewska 58,  
 Tel. 9-55  
 Teschich A. O., Widzewska 62, Tel. 2-40

## Assenisations-Geschäfte.

Doktorczyk A., Magistracka 6, Tel. 22-49  
 Bitterman B., Srednia 23  
 Goldberg Herman, Wierzbowa 6,  
 Tel. 18-09  
 Goldstein A., Srednia 111  
 Kotlin T., Konstantyn. 93, Nikolajewska  
 № 20  
 Lodzer Torfgesellschaft, Baluty, Snej-Str.  
 Tel. 5-67  
 Łaski Max und Nitecki, Przejazd 14,  
 Tel. 9-04

Majerowicz M., Neue Zarzewska 7  
 Mruk I., Milscha 64  
 „Otwock“, Widzew 34, Tel. 9-04  
 Ruszecki A., Magistracka 12, Tel. 25  
 Taubenflügel A., Srednia 78  
 Weinert Karl, Nawrot 72, Tel. 67  
 Wojciechowski St., Srednia 69, Tel. 8  
 Wolfstein I., Srednia 111  
 Zimmermann Ch., Cegielniana 87,  
 Tel. 20-37

## Auskunfteien.

Klaczkin S. & Ko., Petrik. 89, Tel. 8-26  
 Rosenthal Adolf B., Krótka 12, Tel. 3-74

Verein Handlungsreisender, Nikolaje-  
 ska 3/5, Tel. 6-12

## Bäckereien und Gebäckhandlungen.

Antoniewski Ignac, Dzielna 31  
 Blaschkowski J., Konstantynowska 40  
 Brzezinski L., Dzielna 29  
 Caspari A., Dzielna 8  
 Dawudow M., Petrikauer 12, 36, 58 und  
 Benedykt 19  
 Ferezade M., Długa 85 und Petri-  
 kauer 18  
 Finster Ludwig, Lipowa 48  
 Frost E., Górny Rynek 2 u. Widzewska  
 Str. № 193  
 Gabriel T., Nawrot 50  
 Hermans Ad., Konstantyn. 17, Tel. 25-47  
 Filialen: Andrzejka 6, Nawrot 19 und  
 Wulczanska 79  
 Herrmanns H., Wulczanska 145, Tel. 29-71  
 Filialen: Petrikauer 174, Srednia 10  
 Keller M., Petrikauer 17  
 Kopczynski Josef, Petrikauer 93 und 76

Kopczynski Walenty, Julius 14, Tel. 10  
 Filialen: Petrikauer 112, 144, 200, 27  
 Widzewer 48, 150, Poludniowa 2  
 Zawadzka 14, Zgierska 13, Długa 1  
 Ziegelstr. 44 und Nikolajewska 27  
 Langkoff Otto, Wulczanska 175  
 Ludwig E., Nawrot 14  
 Majerkiewicz D., Widzewska 47  
 Makówka J., Rokicinska 24  
 Meisner Ludwig, Zarzewska 62  
 Michel Fr., Nawrot 3  
 Skarbek K., Wólczanska 39  
 Stenzel F., Srednia 58  
 Szaniawski C., Nikolajewska 39, Tel. 15-4  
 Trenkler R., Cegielniana 67  
 Ulbrich Karl, Andrzejka 54  
 Wenske K., Nawrot 44  
 Werner R., Wólczanska 94 und Główna  
 Zeller J., Wólczanska 169  
 Zern, Ruda-Pabianicka

## Badeanstalten.

Badeanstalt, Petrikauer 17  
 Beutler Rudolf, Widzewska 120  
 Dasler Gustav, Szkolna 11  
 „Diana“, Konstantynowska 14

Ofenbach, Centralbadeanstalt  
 Zachodnia 38  
 „Royal“, Panska 53  
 „Wolf“, Nikolajewska 95

## Bandfabriken.

Babiacki Ednard, Długa 91, Tel. 1-39  
 Bialer T., Widzewska 92, Tel. 4-23  
 Czamanski H. und Ko., Neue Cegi-  
 elniana 15, Tel. 8-70  
 Czamanski S., Fabrik Katna 12, Tele-  
 fon 25-35, Niederlage Przejazd 6,  
 Tel. 9-30  
 Domanowicz & Ko., Spacerowa 21,  
 Tel. 18-67  
 Eisert Emil & Ko., Długa 47, Tel. 56

Lipstein & Münzberg, Widzewska 100,  
 Tel. 23-71  
 Rosenthal Dawid, Petrikauer 183,  
 Tel. 14-28  
 Schultz Bruno, Wólczanska 212, Tel. 25-2  
 Wever Ernst, Milscha 3, Tel. 5-40  
 Weyrauch Robert und Söhne, Lipow-  
 15/17, Tel. 28-53  
 Wicke Emil, Milscha 36, Tel. 5-19  
 Wiesel J., Nikolajewska 47, Tel. 3-76

## Bankhäuser und Kreditinstitutionen.

Asow-Donsche Kommerzbank, Lodzer  
 Filiale, Meyers Passage 8, Tel. 3-07  
 Baluter Gegenseitige Kreditgesellschaft,  
 Zgierska 64  
 Dritte Lodzhr Gesellschaft Gegenseitigen  
 Kredits, Petrikauer 5, Tel. 14-85  
 Dritte Lodzer Spar- und Leihkasse, Kon-  
 stantyn. 53  
 Eisner W., Nowomiejska 6  
 Erste Lodzer Spar- und Leihkasse,  
 Nikolajewska 32, Tel. 15-06  
 Fünfte Lodzer Spar- und Leihkasse,  
 Spacerowa 27  
 Gegenseitige Kreditgesellschaft Lodzer  
 Kaufleute und Industrieller, Petri-  
 kauer 17, Tel. 10-21  
 Gesellschaft Gegenseitigen Kredits für  
 Handel und Industrie, Meyers  
 Passage 10, Tel. 6-97  
 Gesellschaft Gegenseitigen Kredits Lodzer  
 Industrieller (Vorschuss-Kasse),  
 Ewangelicka 13, Tel. 20  
 Goldfeder A., Bankhaus, Petrikauer 50,  
 Tel. 5-02  
 Goldfeder Max, Bankhaus, Petrikauer 77,  
 Tel. 4-09  
 Kronenblech Z. E., Petrikauer 51  
 Landau Ign., Bankhaus, Petrikauer 44,  
 Tel. 11-33  
 Landau W., Bankhaus, Petrikauer 29,  
 Tel. 3-45 und 3-65  
 Lodzer Gegenseitige Kreditgesellschaft,  
 Petrikauer 43, Tel. 7-01  
 Lodzer Handelsbank, Spacerowa 15,  
 Tel. 2-26 und 17-83  
 Lodzer Handwerker-Spar- und Leihkasse  
 Nikolajewska 40

Lodzer jüdische Spar- und Leihkasse,  
 Petrikauer 14  
 Lodzer Kaufmannsbank, Petrikauer 74,  
 Tel. 2-50  
 Lodzer Spar und Leihgesellschaft für  
 Gewerbe und Industrie, Petrikauer 271  
 Lodzer städtischer Kreditverein,  
 Srednia 19, Tel. 2-34  
 Lodzer mariawitische Spar- und Leih-  
 kasse, Franciszkanska 27  
 Postsparkasse, Abrechnungskontor bei  
 der Reichsbank, Benedykta 6, Tel. 1-29  
 Reichsbank, Lodzer Filiale, Spacerowa  
 18/20, Tel. 1-68  
 Rigaer Kommerzbank, Lodzer Filiale,  
 Zachodnia 64, Tel. 10-41  
 Direktor St. Kroll, Zachodnia 64,  
 Tel. 16-21  
 Sechste Lodzer Spar- und Leihkasse,  
 Przejazd 14  
 Segal M., Petrikauer 60  
 Silbermann Josef, Petrikauer 39  
 Szyff H., Wechselkontor, Petrikauer 78,  
 Tel. 5-73  
 Vierte Lodzer Spar- und Leihkasse,  
 Petrikauer 12  
 „Warrant“ Aktiengesellschaft, Bureau  
 und Wechselkontor, Petrikauer 56,  
 Tel. 3-98,  
 Lagerhäuser: Targowa 24, Tel. 3,85  
 Warschauer Kommerzbank, Lodzer  
 Filiale, Dzielna 17, Tel. 5-78  
 Wolga-Kama Kommerzbank, Lodzer  
 Filiale Meyers Passage 4, Tel. 4-42  
 Zweite Lodzer Gesellschaft Gegenseitigen  
 Kredits, Petrikauer 87, Tel. 11-42  
 Zweite Lodzer Spar- und Leihkasse,  
 Nikolajewska 31, Tel. 11-70

## Baugeschäfte und Architekt-Bureaus.

Allert u. Buhle, Radwanska 19, Tel. 16-01  
 Arndt Alex., Senatorska 23, Tel. 25-30  
 Bräutigam Hilmar, Anna-Str. 30, Tel. 19-05  
 Dajtsch Paul, Konstantyn. 23  
 Feinkind S., Zagajnikowa 3, Tel. 11-00  
 Flato M., Szkolna 8, Tel. 19-94  
 Flohr Karl, Andreas 26  
 Fuchs Florian, Główna 31  
 Globisch und Rohrich, Senatorska 8  
 Götz Oswald, Radwanska 50  
 Guthke Adolf Hugo, Główna 12  
 Holz Paul, Benedykt 80, Tel. 11-62  
 Jankau A., Długa 101 und Zawadzka 9  
 Koszeli, Cegielniana 91  
 Kraus Albert, Zielona 19  
 Kuckiewicz W., Architekt, Dzielna 36  
 Landau Gustav, Petrikauer 128, Tel. 13-37  
 Landau Stanislaw, Andrzejka 16  
 Lande Dawid, Neue Spacerowa 27,  
 Tel. 6-21

Lubotynowicz L., Przejazd 36, Tel. 15-00  
 Martens Fr. & Daab Ad., Podlesna 17,  
 Tel. 13-07  
 Meisling K., Orla 16, Tel. 30-01  
 Miller und Banasch, Krótka 8  
 Nebelski S., Przejazd, 36  
 Nestler & Ferrenbach, Karolewer  
 Chaussee 41, T. 4-32  
 Olscher Isaak, Dzielna 50a, Tel. 20-67  
 Petasch R., Milscha 39  
 Referowski J., Zawadzka 5  
 Scholtz Richard und A. Meissner,  
 Widzewska 102, Tel. 27-77  
 Seidler, Bauingenieur, Szkolna 10,  
 Tel. 4-26  
 Spektor B., Widzewska 47, Tel. 20-02  
 Stark Fr., Poludniowa 40, Tel. 15-58  
 Steck J., Targowa 83, Tel. 14-44  
 Szcześniak J., Petrikauer 103, Tel. 16-68  
 Szereszewski W., Przejazd 30

Tornberg L. und Sohn,  
Passage Schultz 75, Tel. 25-85  
Tyllers Ch. J., Tramwajowa 11, Tel. 8-38  
Wayss & Freitag, Zakątna 85/87,  
Tel. 11-72

### Baumaterialien, Kalk, Cement, Gips etc., Ziegeleien.

Awrach Joseph, Petrikauer 174, Tel. 12-39  
Frei G., Zarzeńska 89  
Friedmann Z., Przejazd 29  
Frischmann Samuel, Kolejna 7, Tel. 7-67  
Grosser W. und Ko., Benedykt 78  
Hahnelt Traugott, Pusta 17, Tel. 11-59  
Hertz Paul, Skwerowa 4  
Kluka Joseph, Kątna 58, Tel. 12-43

### Baumwollwaren-Fabriken und Manufaktur-Geschäfte.

Abugow & Sapir, Wólczańska 57,  
Tel. 15-63  
Absatz Hermann, Petrikauer 66  
Aginski Gebr., Petrikauer 60  
Asterblum Leopold, Brzozowa 8/10,  
Tel. 7-71  
Babad Joseph, Meyers Passage 2,  
Tel. 14-37  
Bande u. Ko., Filiale von F. Eisenbraun,  
Petrikauer 33  
Bechthold Gebrüder, Fabrik Julius-Str. 8  
Tel. 14-48  
Bechthold Gebrüder, Niederlage Petri-  
kauer 142, Tel. 14-48  
Bestermann M., Cegielniana 27, Tel. 12-49  
Biedermann Robert, Widzeńska 2,  
Tel. 5-60  
Brüner St. J., Petrikauer 81, Tel. 86  
Cederbaum I. M., Petrikauer 58  
Cohn O., Petrikauer 43, Tel. 2-25  
„Czenstochovienne La“, Aktiengesell-  
schaft, Rozwadowska 2, Tel. 5-84  
Dobraniecki J. und H. Brüder, Cegiel-  
niana 89, Tel. 11-46  
Dobraniecki J. und H. Brüder, Niederlage  
Cegielniana 40, Tel. 9-41  
Doradnow W. und Söhne, Petrikauer 5  
Dubowski & Dreisenstock, Petrikauer 64  
Dudak Abram, Zawadzka 15  
Eisenbraun F., Widzeńska 14, Tel. 4-37  
Niederlage Petrikauer 68, Tel. 3-48  
Eisert Emil, Panska 94, Tel. 17-66  
Ertel Olga, Widzeńska 105  
Freidenberg Ber., Baumwollwaren-Fabrik  
Widzeńska 192, Tel. 9-02  
Freidenberg Ber., Niederlage  
Petrikauer 106, Tel. 9-03  
Frisch F. R., Petrikauer 107  
Fuchs A., Nowomiejska 4  
Gampe et Albrecht, Petrikauer 210,  
Tel. 2-51  
Gandin und Ko., Petrikauer 59  
Geyer L., Akt.-Ges., Petrikauer 282,  
Tel. 1-14

Wende und Klause, Widzeńska 122,  
Tel. 7-46  
Witt C. R., Długa 127  
Zarske A., Wysoka 38

Krause Otto, Neu-Rokicie, Tel. 12-02  
Lichtenberg H., Rokiciner 4  
„Ogrodzieniec“, Dąbrowka, Tel. 6-22  
Scholtz Rudolf, Wodna 33, Tel. 5-12  
„Triton“, Konstantyner 105, Tel. 16-68  
Walrauch D. und Epelmann B., Konsta-  
ntyner 99/101  
Stenzel Reinh., Neue Prom. 11, Tel. 29

Geyer L., Hauptniederl., Petrikauer 29,  
Tel. 1-52,  
„Filiale, Petrikauer 74, Tel. 1-  
Ginsberg Wilhelm, „Zawiercie“,  
Niederlage, Zielona  
Tel. 2-64,  
„Filiale, Spacerowa  
Tel. 2-69  
Glücksman A. S., Północna 2  
Goldberg Alexander und Ko.,  
Petrikauer 69, Tel. 16-72  
Goldberg und Rosenfeld, Petrikauer  
Tel. 24-48  
Goździk B., Północna 4  
Grajewski R., Petrikauer 66  
Grohmann L., Aktiengesellschaft,  
„Targowa 60/62, Tel. 2-  
„Petrikauer 211, Tel. 2-  
„Kontor Tylna 9, Tel. 2-  
Grossberger D., Petrikauer 6  
Gutmann S., Fabrik, Zakątna 5,  
Tel. 10-20,  
„Niederlage, Wschodnia 74, Tel. 10-  
Heiligmann und Szapiro, Petrikauer 36  
Heimann Eduard, Petrikauer 125, Tel. 2-  
Heinzel & Kunitzer, Aktiengesellschaft  
Rokiciner 71, Tel. 2-06  
Herman Gebr. B. und J., Cegielniana  
Tel. 10-78  
Hielle und Ditrich, Aktiengesellschaft,  
Petrikauer 87, Tel. 3-10  
Hiller Fr., Petrikauer 108, Tel. 18-81  
Hirschberg & Wilczynski,  
Promenadenstr. 23/25, Tel. 3-63  
Hochenberg M., Petrikauer 79  
Hodes J. & Ko., Petrikauer 60  
Hoffrichter Karl, Petrikauer 204, Tel. 3-  
Hüffer August, Średnia 154, Tel. 9-11  
Hüffer Gebr., Wólczańska 243, Tel. 1-  
Hufnagel Herz, Cegielniana 36  
Ickson L. und Ko., Petrikauer 19  
Jarisch A., Petrikauer 107, Tel. 14-73  
Jarisch Florian, Petrikauer 153,  
Tel. 11-97

Kahan Ch. N., Petrikauer 51  
Kahn L. M., Petrikauer 5  
Kaller A., Główna 21  
Kamajka Sam., Petrikauer 25  
Karczmars Jakob, Petrikauer 38, Tel. 22-58  
Karmel und Wiener, Petrikauer 38,  
Tel. 22-53  
Karczmars Jakob, Fabrik, Wolborska 44,  
Tel. 22-58  
Kindermann Julius, Łakowa 23, Tel. 13-88  
„Niederlage, Petrikauer 139,  
Tel. 7-19  
Kirstein M., Nowomiejska 18  
Kochanski S. S., Kamienna 10, Tel. 17-21  
Kohn Jakob, Petrikauer 109, Tel. 16-16  
Kopciowski A. B., Cegielniana 30,  
Tel. 17-77  
Korocinski H., Petrikauer 59  
Kossowski J., Petrikauer 64  
Kreutzberg A., Petrikauer 186, Tel. 14-63  
Krusche und Ender, Akt.-Ges., Pabianice  
„Niederlage, Petrikauer 143,  
Tel. 10-08  
„Filiale, Petrikauer 46,  
Tel. 4-41  
Krusche Oswald, Spacerowa 30, Tel. 4-93  
Küchler P., Widzeńska 140  
Lange Julius, Wólczańska 51, Tel. 3-51  
Lerner Gebr., Fabrik Karola 17, Tel. 23-34  
„Niederlage Cegielniana 26,  
Tel. 17-73  
Lewin J., Nowomiejska 21  
Lewin L., Friedmann und Rubachkin,  
Długa 35, Tel. 16-35  
Lichtenfeld W., Zachodnia 72, Tel. 26-11  
Liebermann H., Cegielniana 39  
Lidauer Ch. N., Kamienna 5  
Likiermann I., Petrikauer 101, Tel. 20-77  
Liskier B., Petrikauer 33, Tel. 19-77  
Lubinski H., Karola 11  
Magazaniak L. & Ko., Cegielniana 17  
Makower Gebrüder, Petrikauer 197,  
Tel. 7-29  
Maliniak & Ko., Petrikauer 56, Tel. 20-73  
Mansfeld A., Petrikauer 42  
Markowicz Sz., Cegielniana 32  
Mendelsohn & Ickowicz, Zielona 1,  
Tel. 16-37  
Müller Julius, Senatorska 27, Tel. 26-49  
Niederlage Petrikauer 169  
Niewiański J. A., Petrikauer 62  
Ogólnik L. A., Petrikauer 62, Tel. 22-85  
Ogólnik S., Fabrik, Widzeńska 182,  
„Niederlage, Petrikauer 79, Tel. 16-16  
Oppenheim A., Widzeńska 89  
Osser Adam, Widzeńska 206, Tel. 5-45  
Paul F., Nawrot 9 und 10, Tel. 26-79  
Percik M., Wschodnia 34  
Pińczewski H. M., Cegielniana 29  
Ponisowski G. S., Aktiengesellschaft,  
Petrikauer 44, Tel. 6-91  
Kestenberg M. A., Cegielniana 47,  
Tel. 14-34

Popowski A. S., Ogrodowa 1  
Poznanski M. A., Ogrodowa 3  
Poznanski I. K., Aktiengesellschaft,  
Fabrik, Ogrodowa 15, Tel. 1-12,  
„Niederlage, Petrikauer 51, Tel. 1-23  
Prochownik M., Nowomiejska 20  
Proport & Kryształ, Petrikauer 44  
Ramisch Franz, Petrikauer 140,  
Tel. 10-68  
Rapport Gebr. Z. & A., Petrikauer 15,  
Tel. 15-02  
Ratner S., Cegielniana 37, Tel. 11-18  
Rawinow & Łozinski, Południowa 11  
Regensberg S. R., Nowomiejska 10  
Rekitar A. & Ko., Petrikauer 66  
Riesenberg Emanuel, Cegielniana 27,  
Tel. 12-65  
Rosenblatt S., Aktiengesellschaft,  
Karola 36, Tel. 1-21  
Rosenblatt Salomon, Petrikauer 46,  
Tel. 16-17  
Rosenblum Sz., Nowomiejska 16,  
Tel. 13-75  
Rubin G. und Sumeraj, Petrikauer 21  
Rzewuska A., Petrikauer 185  
Salkind L. M., Zielona 7  
Sadorkiewicz S., Ogrodowa 12  
Samet Gebrüder, Neue Cegielniana 15,  
Tel. 9-48,  
„Niederlage, Petrikauer 46  
Scheibler K., Aktiengesellschaft,  
Emilja 3, Tel. 179,  
„Niederlage, Petrikauer 11,  
Tel. 1-02,  
„Filiale, Petrikauer 39, Tel. 1-38  
Schmidt Adolf, Zgierska 25  
Schmieder Louis & Ko., Petrikauer 136,  
Tel. 4-69  
Schmuskowicz M. & S., Petrikauer 25  
Seiler Theodor, Petrikauer 265 Tel. 14-45  
Słotnikow N. J., Petrikauer 21  
Spreiregen B., Benedykta 2, Tel. 12-83  
„Fabrik, Zakątna 34  
Spiro Natan & Ko., Petrikauer 56  
Steigert Gottfried, Petrikauer 159,  
Tel. 5-81  
Steinert Karl, Petrikauer 276, Tel. 1-25  
Stern A. M., Nowomiejska 15  
Stolarow W., Rzgowska 24, Tel. 4-34  
„Niederl. Petrikauer 34, Tel. 5-69  
Szczeciński J., Petrikauer 17  
Szlencinski M., Nowomiejska 26  
Treszczanski und Glücksman,  
Benedykta 1, Tel. 14-24  
Tyberg Ch., Cegielniana 17, Tel. 13-38  
Ulrich Z. M. R., Nowomiejska 28  
Waldmann E., Petrikauer 50  
Warchiwker B., Petrikauer 61, Tel. 8-97  
Warszawski A. M., Zachodnia 66,  
Tel. 7-20  
Werdyger Ch., Ogrodowa 5, Tel. 25-86  
„Wola“ Aktiengesellschaft, Warszawa,  
Kontor, Petrikauer 125, Tel. 32

Wojdyslawski A. J. & Ko., Petrikauer 189  
Tel. 8-61  
Zachert Alex., Nikolajewska 23, Tel. 23-35  
„Zawiercie“, Siehe Ginsberg Wilhelm

Zeibert Wolf, Poludniowa 7, Tel. 6-43  
Zgierzner Baumwoll-Manufaktur, Aktien-  
gesellschaft,  
Niederlage: Petrikauer 177, Tel. 3-4

### Beerdigungsanstalten und Sargmacher.

Bochenski S., Zgierska 20  
Fischer Karl, Nikolajewska 89, Tel. 15-43  
Hage G., Przedzalniana 20  
Izidorski S., Zarzewska 37  
Kapezynski L., Zgierska 24

Pelikan A., Zarzewska 51  
Pelikan P., Widzewska 76  
Pusch E. & Ko., Przejazd 22, Tel. 9-80  
Weidemeier & Ko., Wschodnia 59,  
Tel. 24-71

### Bettfedern, Bettdecken.

Marchówka I. Ch., Ogrodowa 5  
Moszkowicz H., Nowomiejska 1

Rampold Emma, Nawrot 3  
Scheibe D., Ogrodowa 1 und Północna

### Bierbrauereien und Bierlager en-gros.

Abramsohn & Frumkin, Radogoszcz,  
Tel. 3-82  
Anstadt Zenon, Niederlage, Widzewska 41  
Anstadt Ludwig, Radogoszcz, Tel. 2-36  
Anstadt K., Aktiengesellschaft,  
Srednia 34, Tel. 14  
Bauer Heinrich, Widzewska 115  
Domanski A., Benedykta 98, Tel. 7-36  
Gehlig Gebrüder, Ogrodowa 7/11, Tel. 6-65

Haberbusch und Schiele, Przejazd 65,  
Tel. 14-33  
Häusler Gottlieb, Radogoszcz,  
Zawadzka 28, Tel. 7-59  
Keilich Gebr., Zarzewska 46  
Keilich Gustav, Orla 25, Tel. 9-95  
Machleid K., Widzewska 73  
Mandelbaum M., Kamienna 8  
„Salwator“, Widzewska 79

### Bilder und Bilder-Rahmen.

Baum H., Nowomiejska 17  
Berger Bruno, Petrikauer 154  
Birnfeld H., Rahmen und Figuren,  
Fabrik, Andreas 4  
Duchnikowski W., Nikolajewska 69

Hanemann A. J., Dzielna 8  
Hartmann K., Nikolajewska 61  
Likermann M., Dzielna 2  
Spokojuj J., Petrikauer 16  
Suwała W., Nawrot 24

### Bitschriftenbureaus.

Beck I. L., Petrikauer 133, Tel. 11-49  
Feil H., Zielona 7, Tel. 15-64  
Flattau Sz., Cegielniana 53, Tel. 17-24  
Hack H., Petrikauer 46

Kulejowski K., Petrikauer 27, Tel. 14-26  
Reitberger Michael, Petrikauer 64,  
Tel. 1-61  
Zuto M., Zachodnia 72

### Blumen- und Samenhandlungen und Gärtnereien.

Bahr H., Główna 24  
Boettcher Klara, Nawrot 15  
Brenner Oswald, Wólczanska 112  
Gundelach E., Petrikauer 41, 100, 165,  
Tel. 7-40  
Günther E., Nikolajewska 30  
Holicki K., Nawrot 8  
Jasinski L., Andrzejka 10  
„Julianow“, Petrikauer 83, Tel. 5-43  
Kozłowski L., Srednia 50, Tel. 9-38  
Kuczynski F., Konstantynowska 19

Monitz Berta, Petrikauer 68, Tel. 33-42  
„Mimosa“, Petrikauer 68,  
Salwa W., Petrikauer 76, 189 und 309,  
Dzielna 4, Spacerowa 13, Główna 51,  
Zgierska 7, Tel. 14-99  
Schoosland M., Konstantynowska 11  
Seidler P., Petrikauer 122, Tel. 31-94  
Skorasinski J., Konstantyn. 37, Tel. 21-74  
„Stefanów“, Przejazd 12  
Weg van de J. G., Petrikauer 79 und 96  
Tel. 2-05

### Böttchereien.

Egler & Ko., Petrikauer 249  
Kleindienst M., Petrikauer 251

Salzwedel Louis, Radwanska 28  
Zanger Adolf, Nawrot 82

### Bretter- und Holzgeschäfte, Sägewerke, Maschinen für Holzbearbeitung.

Birenzweig Leon, Srednia 111, Tel. 25-15  
Bokcin J., Franciszkanska 29  
Eibeschütz J., Srednia 107  
Findeisen W. & Ko., Przejazd 21  
Jakubowicz Max, Panska 92, Tel. 8-81  
Kegel Paul, Senatorska 4/6, Tel. 14-12  
Kirchner et Ko., Zachodnia 26  
Lichtenstein M. Z., Cegieln. 102, Tel. 8-21

Lichtenstein Sigmund, Zagajnikowa  
Tel. 5-41  
Łęczycki S. D., Konstantynowska 109,  
Tel. 10-79  
Talermann H. I., Kolejna 3  
Wagner Ad. und Ko., Rokicinska 47,  
Tel. 4-76

### Brunnen- und Pumpenanlagen, Tiefbohrungen, Wasserleitungen, Centralheizung.

Barczak S. und Kussak W., Wólczan-  
ska 167  
Barski Joseph, Panska 77, Tel. 8-93  
Bornstein S., Panska 6, Tel. 26-78  
Buchenhain Karl, Łakowa 20  
Gantz M., Targowa 16  
Gutmann K. und Ko., Wólczanska 135  
Hoffmann S., Ogrodowa 58  
Hoffmann Julius, Widzewer 113, Tel. 6-55  
Hoffmann Rud. S., Panska 66  
Jasinski Theodor, Petrikauer 283  
Kloss Brüder, Wólczanska 91, Tel. 14-22  
Künzel Johann, Panska 55, Tel. 4-91

Langner Eduard, Widzewska 13  
Matusiak Antoni, Widzewska 50  
Müller Reinhold, Anna 5  
Potz Czesław, Radwanska 26, Tel. 17-91  
Preis Adolf, Benedykta 13  
Schaffer Karl, Nikolajewska 91  
Schöpke Adolf, Wólczanska 168, Tel. 6-70  
Teepe J. H. B., Milscha 40, Tel. 9-64  
Wagner Fr. & Ko., Wólczanska 103,  
Tel. 2-67  
Wenske W., Orla 11, Tel. 23-65  
Wittke Gustav, Andrzejka 60

### Buchbindereien.

Bendorf Bruno, Lipowa 80, Tel. 15-99  
Beigelman Sz., Petrikauer 115  
Bulwa S., Poludniowa 6  
Chmielnicki L., Petrikauer 64  
Edelstein Ch. H., Cegielniana 11  
Goldberg H., Cegielniana 50  
Grapow und Mazurkiewicz, Długa 87,  
Tel. 24-40  
Jasinski A., Przejazd 12  
Katz M., Petrikauer 26  
Liebermann L. J., Andrzejka 4  
Lubka S. F., Petrikauer 69  
Moszenberg S., Petrikauer 42

Nikel H., Nawrot 19  
Nutkowicz E., Konstantynowska 6  
Perelberg Abram, Cegielniana 30,  
Tel. 21-93  
Pfeifer I., Nawrot 13  
Piotrowski O., Nikolajewska 30  
Potz Felix, Przejazd 18  
Rosen L., Poludniowa 5  
Sadokierski E., Petrikauer 112, Tel. 15-55  
Salzberg H. M., Nikolajewska 20  
Schultz J. M., Petrikauer 50  
Stift G., Konstantynowska 28

### Buchdruckereien.

Beigelman S., Poludniowa 4  
Cytter N. S., Petrikauer 38  
Czajewski Viktor, Przejazd 8, Tel. 5-93  
Czerniakow H. & Ko., Poludniowa 24,  
Tel. 12-67  
Dębski St., Długa 6  
Drewing & Milker, Petrikauer 15,  
Tel. 2-71  
Glanz Josef, Konstantyn. 13  
Grapow und Mazurkiewicz, Długa 87,  
Tel. 24-40  
Grünberg I., Wschodnia 50

Gutstadt A. M., Petrikauer 17, Tel. 12-46  
Gutstadt L., Petrikauer 26, Tel. 23-38  
Hamburski M. und Ko., Petrikauer 16,  
Tel. 8-67  
Jakubowicz N., Poludniowa 15  
Jorasch Georg, Petrikauer 111, Tel. 22-18  
Karski A., Srednia 5  
Kempner Heimr., Zachodnia 51, Tel. 8-02  
Kohn Adolf, Petrikauer 157  
Kowalewski S. und Ko., Nikolajewska 22  
Książek St., Zachodnia 37, Tel. 2-53  
Kulisz F. M., Srednia 24

Lipszyc F., Zawadzka 22  
 Lubelski B., Widzewska 40  
 Lubiński A., Petrikauer 32  
 Manitus S., Panska 60  
 Monat und Rosenberg, Długa 45, Tel. 21-86  
 Nebelski A. und Ko., Nikolajewska 59  
 Orenbuch L., Południowa 42, Tel. 24-12  
 Orenbuch E., Spacerowa 34  
 Ostrowski A. L., Petrikauer 66, Tel. 2-70  
 Oszerowicz L., Południowa 6  
 Petersilge & Schmolke, Petrikauer 93  
 Petersilge's Erben, Petrikauer 86, Tel. 2-12  
 Pomeranc M., Petrikauer 132, Tel. 19-52  
 Rapaport Ch., Cegielniana 10  
 Raskin L., Srednia 17  
 Reicher K., Petrikauer 114, Tel. 21-74  
 Resiger R., Neue Spacerowa 39, Tel. 91  
 Rundstein A., Dzielna 28, Tel. 12-69

### Buchhandlungen, Leihbibliotheken.

Benditowicz M., Wólczańska 97  
 „Bezalel“, Cegielniana 37  
 Bieganski Anton, Nawrot 41  
 Ciot W., Przejazd 12  
 „Czytelnia Nowości“, Dzielna 16, Leihbibliothek  
 Erdmann R. und L., Petrikauer 157  
 Fischer Ludwig, Petrikauer 48, Tel. 15-45  
 Frank I. Ch., Główna 46 und Petrikauer 36  
 Gebetner & Wolf, Petrikauer 87, Tel. 17-71  
 Habergürtz M., Petrikauer 167, Tel. 14-62  
 Jerzyk P., Zawadzka 2  
 Jochelson A., Petrikauer 26  
 „Kultur“, Nikolajewska 83, Tel. 19-14  
 Landau I., Nawrot 16  
 Leihbibliothek, Andreas 5, Tel. 8-59  
 Lubin E., Brzezinska 21

### Bureau-Möbel und Schreibmaschinen.

Block J. & Brun Chr. und Sohn,  
 Petrikauer 96, Tel. 29-50  
 Chasins A., Vertreter der „Adler“, Cegielniana 12  
 Hagen T. I., Schreibmaschinen, Dzielna 30

### Bürsten- und Pinsel-Fabriken und Geschäfte.

Freigang K., Petrikauer 137  
 Gembicki T., Nikolajewska 30  
 Herzog R., Nikolajewska 25  
 Laudon R., Dzielna 7  
 Matz Caesar, Petrikauer 123, Tel. 21-99

Schönholz L., Zachodnia 28  
 Schwaremann M., Panska 11  
 Strohoweis R., Cegielniana 51  
 Stephan F., Anna 21  
 Szaldajewski Z., Cegielniana 5  
 Szajniak M., Srednia 11, Tel. 26-96  
 Szczecinski A., Dzielna 11  
 Szczecinski M., Konstantynowska 30  
 Szcześniewski Josef, Petrikauer 118, Tel. 21-63  
 Szyper S., Nowomiejska 4  
 Terakowski Z., Długa 105, Tel. 20-54  
 Weisbort S., Petrikauer 60  
 Wertheim Sz. L., Zawadzka 10  
 Wolny Lucjan, Nikolajewska 83, Tel. 11-99  
 Wścieklica W., Cegielniana 55, Tel. 1-77  
 Zand F., Passage Schulz 8, Tel. 24-65

Mitler A. F., Petrikauer 46 und Główna 18  
 Mitler S., Petrikauer 18  
 „Neueste Leihbibliothek“, Petrikauer 7  
 Nikel H., Nawrot 19  
 Niton W., Petrikauer 162  
 Olczak St., Przejazd 48  
 Perla H., Południowa 1  
 Potz Felix, Nikolajewska 35  
 „Przegląd katolicki“, Andreas 3  
 Renner Max, Petrikauer 165  
 Richter Caesar, Petrikauer 243  
 Słomnicki Adolf, Petrikauer 24  
 Sobol M. & Ko., Dzielna 22  
 Sonnenberg D., Zgierska 21  
 Troicki und Kindermann, Główna 22  
 Tuwim Adolf, Zawadzka 6  
 Winkopf J., Petrikauer 146, Tel. 26-83

Michalski Karol, Petrikauer 223  
 Milstein S. & Lenga I., Dzielna 9  
 Petersilge M., Petrikauer 123, Tel. 13-30  
 Rausch Ferd., Nikolajewska 63, Tel. 6-98  
 Ritter R., Petrikauer 85, Tel. 14-39

Sauer P., Rozwadowska 16  
 Schütz T., Petrikauer 27  
 Schütz H., Zielona 14  
 Wieder Julius, Główna 8

### Butter-Handlungen und Molkereien.

Brigel Sz., Wschodnia 42  
 Dobrowolska H., Petrikauer 84  
 Herschkopf L., Wschodnia 53  
 Kieszkowski Gebrüder, Petrikauer 215, Tel. 23-20  
 Kwaśniewski Ch., Petrikauer 114  
 Lewkowicz I., Wschodnia 64 und Widzewer 37  
 Lawit G., Dzielna 2  
 Milchhandlung „Giemzów“, Spacerowa 43

Milchhandlung „Rogów“, Srednia 13 und Petrikauer 59  
 Milchhandlung „Ziemianska“ Dzielna 30 und Petrikauer 84  
 Patzer B., Nikolajewska 31, Tel. 24-10  
 Pinchus M., Cegielniana 32, Zawadzka 11  
 Rosenberg Israel, Petrikauer 34 und 79, Wschodnia 56  
 Warschauer Landwirtschaftliche Milchhandlung, Petrikauer 141

### Chemische Fabriken.

Angerstein S. Dr., Panska 125, Tel. 11-58  
 Carl Ernst, Brzozowa 18, Tel. 8-30  
 Eichler D. Nachfolger, Wólczańska 211, Tel. 5-38  
 Feinstein Bol., Franciszkanska 4, Tel. 9-79  
 Heimann Bron. Dr., Pusta 10, Tel. 9-29  
 Krusche Eduard, Płocka 39, Tel. 5-44  
 Meyer W. K. & Ko., Nowaka 24, Tel. 11-74

Nowinski Leon, Dzielna 36, Tel. 7-47  
 Pabianicer Aktiengesellschaft für Chemische Industrie, Fabrik-Niederlage, Andrzejka 8, Tel. 5-53  
 Schmidt Karl Nachfolger, Louisenstr. 27, Tel. 3-73  
 Stiller Max Dr., Targowa 23, Tel. 3-47  
 Thietz E., Zgierska, Tel. 3-75

### Damenhüte, Federn und Blumen.

Balon, Nawrot 2  
 Bortner F., Petrikauer 116  
 „Calvinia“ Strausfedern, Petrikauer 88  
 Ciesielska A., Zawadzka 10  
 Falkowski J. und E., Nawrot 8  
 „Helena“, Nikolajewska 31  
 „Irene“ M-me, Petrikauer 79  
 Kleidt E., Petrikauer 42  
 Krause Ida, Główna 24  
 „La belle saison“, Petrikauer 17

Lewi Marja, Petrikauer 145  
 Madame Morawska, Zielona 6  
 Madame Weiland, Zielona 3  
 „Renomé“, Dzielna 34  
 Szłosbajtel M., Główna 31  
 „The globe Millinery“, Dzielna 20  
 Towbin J. M., Cegielniana 30  
 Wertheim L., Petrikauer 30  
 Zervas Emilie, Nawrot 6

### Dampfmühlen.

Grodzenski T. und M., Rokicinska 37, Tel. 9-67

### Dampfwäschereien und Färbereien.

Cebula Jan, Petrikauer 116  
 Emde Bruno, Louisenstr. 42, Tel. 27-94  
 Filialen: Benedykta 1, Petrikauer 189  
 Geber Ch., Zielona 6  
 Gertner W., Cegielniana 69  
 Heininger Al., Nikolajewska 39  
 Kailich & Golda, Wólczańska 257, Tel. 23-21  
 Filialen: Petrikauer 84, 111 und 165, Główna 21 und 52, Dzielna 30 und 36, Zarzewska 49

„Matylda“, Widzewska 49  
 Muszynski E., Dzielna 22  
 Sobocinski M., Srednia 26, Tel. 10-44  
 Sokołowski W., Widzewska 39 und Zielona 15  
 Staniszewski I., Północna 14  
 Ulich Julius, Miłsza 26

### Drahtwaren-Industrie.

Hemmann Julius, Petrikauer 128  
 Hesse Josef, Zawadzka 41  
 Hoffmann A., Inh. Hemmann (Siehe oben)

Jung Rudolf, Wólczańska 151  
 Neugebauer Adolf & Ko., Petrikauer 49  
 Neugebauer B., Wodna 24, Tel. 11-16

## Drogenhandlungen.

Askanas Ludwig, Cegielniana 42 und  
Pólnocna 16, Tel. 24-23  
Chądziński K., Główna 51  
Cohn W., Nikolajewska 29  
Czertok D. B., Wólczańska 78  
Dietel Arno, Petrikauer 163  
Długacz B. & Ko., Długa 6, Tel. 26-99  
Epstein I. M., Rzgowska 5, Tel. 16-34  
Friedmann Julian, Nawrot 35  
Galiński M., Srednia 99  
Gombinski M., Benedykta 2  
Grams H., Targowa 67 und Rokiciner 47  
Heimann A., Zawadzka 19  
Heine G., Przejazd 37  
„Hygiena“, Petrikauer 199  
Jarkiewicz F., Dzielna 35  
Jentys B., Widzewska 146  
Joskowicz Gustav, Długa 27  
Keilich Karol, Główna 52  
Kiweliowicz B., Cegielniana 23  
Klimaszewski S., Konstantynowska 54  
Kłosowski Jan, Andrzejka 2  
Koprowski J., Nowomiejska 15  
Kowadło T., Dzielna 31  
Lessig Heinrich, Srednia 57  
Lipinski A., Nowomiejska 1, Tel. 3-52  
Lisiecka M., Petrikauer 50  
Liwszyc A., Zgierska 8  
Majewski St., Petrikauer 124, Tel. 8-47

Müller B., Petrikauer 35  
Neumann J., Górny Rynek 6  
Okno B. S., Wólczańska 161  
Okno Tobiasz, Rokicinska 6, Tel. 26-24  
Perlmutter D., Dzielna 22, Tel. 26-40  
Perlmann A. & Ko., Benedykta 21  
Pomeranz N., Petrikauer 16, Tel. 28-87  
Popławscy Bracia, Rzgowska 7,  
Tel. 11-76  
Przysuch S., Cegielniana 6  
Rosenblatt Adam, Zielona 3, Tel. 5-56  
Słomnicka R., Wschodnia 38  
Spiess L. und Sohn, Petrikauer 107,  
Tel. 85  
Stein Max, Konstantynowska 15  
Swiderski P. & Dryla L., Srednia 29  
Torn Artur, Andrzejka 43, Tel. 12-68  
Trautwein K., Benedykta 35  
Turski E., Zarzewska 64  
Tuszyński Julian, Miłsza 26, Tel. 10-63  
Tyman B., Zgierska 20, Tel. 24-73  
Wieżorkiewicz W., Zarzewska 36  
Winawer H., Zgierska 1  
Witonski W., Południowa 13  
Włodarski R., Nawrot 54  
Włoszyn S., Główna 20  
Wollmann B., Zawadzka 10  
Wolczyński U. und Ko., Panska 35  
Ząbkowski I. S., Nowomiejska 26

## Eisenhandlungen, Stahlwaren, Waagen-Fabriken, Technische Artikel.

Alter S. J. & Ko., Nikolajewska 2  
Altman I. Ch. & Ko., Cegielniana 37  
Arnekker R. & Ko., Petrikauer 91,  
Tel. 27-11  
Arnstein Artur, Widzewska 55, Tel. 15-67  
Bande Elias, Petrikauer 50, Tel. 14-38  
Białek A., Petrikauer 183  
Bienkowski S., Stahlwaren, Petrikauer 41  
und 132  
Bronowski M. S., Zachodnia 15, Tel. 17-27  
Czerwikowski H., Rzgowska 3  
Czerwikowski M. L., Nowomiejska 18  
Daberhut L., Południowa 6  
Feldbril D., Petrikauer 167, Tel. 14-61  
Formalski J., Petrikauer 197  
Gefon Salomon, Nowomiejska 17  
Gembiński T., Petrikauer 203  
Gewircmann R., Główna 53  
Goldblum S., Petrikauer 99, Tel. 9-10  
Gurin M., Nowomiejska 15  
Hau Emil, Nikolajewska 10  
Horowicz S., Petrikauer 76  
Jakubka R. und Ko., Petrikauer 166  
Kupfermüntz Ch., Widzewska 37  
Landau M., Petrikauer 114  
Lesman B., Dzielna 1

Leszczynski I. und A. Kozłowski,  
Petrikauer 21, Tel. 11-66  
Lipschitz M. D., Neue Targowa 20,  
Tel. 28-24  
Lubinski Sam., Petrikauer 120, Tel. 7-86  
Matiatko Wenzel jr., Widzewska 146  
Milker Gebr., Neuer Ring 5  
Mogk Karl, Petrikauer 104, Tel. 5-49  
Müntz Jakob, Widzewska 26, Tel. 26-65  
Neuhaus B., Kolejna 13  
Richter Adolf, Przejazd 4, Tel. 3-08  
Rosenblatt Sal., Petrikauer 46, Tel. 16-17  
Rosenfeld I., Konstantynowska 48  
Rother Gustav, Przejazd 46, Tel. 13-41  
Satt B., Konstantynowska 44  
Somya Karl, Petrikauer 192, Tel. 5-71  
Szefer Jakob, Widzewska 77, Tel. 9-40  
Szefer Izr., Dzielna 43, Tel. 15-23  
Tondowska R., Główna 62  
Tondowski J., Główna 51  
Uszerowicz Sz., Miłsza 28  
Warszawski H., Spacerowa 41  
Wartski H., Wschodnia 33  
Wedrich J., Petrikauer 209  
Weinberger M., Anny 1, Tel. 12-92  
Zalaszewski J., Nowomiejska 19, Tel. 20-17  
Zeidel B., Wschodnia 45

## Eisenmöbelfabriken und Handlungen, Fahrräder.

Chodkowski und Lenk, Nikolajewska 25  
Cielecki W., Petrikauer 68  
Gessler Lothar, Petrikauer 137  
Gostynski W. Aktiengesellschaft, War-  
schau, (Inhaber Cielecki)  
„Ormonde“, Spacerowa 40

Pladek Edmund, Główna 42  
Weikert J., Petrikauer 157  
Wolkowyski J. B., Fabrik Petrikauer 114,  
Tel. 21-83  
Niederlage Dzielna 11,  
Tel. 23-79

## Eisen- und Kupfer-Kessel-Schmiede, Geldschränke.

Ende Julius, Panska 44  
Kobylanski Adolf, Petrikauer 141,  
Tel. 3-24  
Ławacz P., Nikolajewska 30  
Mendrzycki W., Południowa 8  
Nowicki H., Srednia 51

Radke K., Srednia 94  
Skrzycki Jan, Widzewska 136, Tel. 5-03  
Triebe L. K., Rozwadowska 30, Tel. 27-76  
Wittke Gustav, Andrzejka 60  
Wróblewski Gebrüder, Radwanska 10  
Zinke Karl, Przejazd 16, Tel. 7-92

## Equipagen- und Wagenbauanstalten, Schmiede.

„Bristol“ (Neuman A.), Petrikauer 119,  
Tel. 10-51  
Danielak L. J., Lipowa 71  
Dittbrenner A., Anna 3  
Drynkowski Joseph, Nikolajewska 56  
Ehrig K. und Wasilewski, Wólczańska 109  
Kocinski W., Czerwona 2  
Kulpinski J., Cegielniana 62

Linde A., Srednia 35  
Neumann A., Petrikauer 119 und  
Główna 49, Tel. 10-53  
Paruszewski W., Cmentarna 8  
Schmidt Konrad, Widzewska 95  
Schweigert L., Nawrot 39, Tel. 18-13  
Sommer Alfred, Benedykta 16, Tel. 7-99  
Sztetmüller L., Czerwona 2

## Essig-Fabriken.

Keilich Gustav, Orla 25, Tel. 9-95  
Keilich Otto, Główna 10

Suwalski Wlad., Wólczańska 79

## Farben und Chemikalien.

Bayer Friedrich & Ko., Nikolajewska 55,  
Tel. 1-89  
Blum und Monitz, Petrikauer 112,  
Tel. 3-91  
Breitbard M., Andrzejka 13, Tel. 16-79  
Cassela Leopold, Karolewer Chaussee 1,  
Tel. 4-59  
Fischer St., Petrikauer 10, Tel. 24-91  
Frenkel I., Cegielniana 49  
Goldstadt Artur, Zachodnia 72, Tel. 8-11  
Kalle und Ko., Podlesna 6, Tel. 9-62  
Kapeluszniak I. L., Zachodnia 27  
Kosel und Ko., Przejazd 8, Tel. 1-82  
Librowicz & Bergson, Główna 48,  
Tel. 4-11

Mannaberg Hugo, Wólczańska 57, Tel. 5-61  
Meister, Lucius und Brüning,  
Petrikauer 215, Tel. 8-41  
Müller A., Przejazd 4, Tel. 18-03  
Oelsner Klemens, Długa 48, Tel. 52  
Peters Jakob, Ewangelicka 1, Tel. 1-37  
Rosenthal A., Dzielna 14, Tel. 10-56  
Sachs Ignacy & Ko., Benedykta 3,  
Tel. 10-42  
Schilde A., Południowa 63, Tel. 6-49  
Sweikert F., Nawrot 20, Tel. 16-77  
Teemann S., Zawadzka 16  
Weinert Emil, Południowa 28, Tel. 8-27  
Ziegler R. Nachfolger, Wschodnia 32,  
Tel. 3-54

## Fischhandlungen.

Kaczmarek L., Wschodnia 38  
Kaczmarek M., Cegielniana 41

Tuszyński L., Cegielniana 20  
Wionzowski L., Cegielniana 49, Tel. 22-34

## Fleischhandlungen und Fleischereien.

Bekel R., Nikolajewska 71  
Below K., Widzewska 126  
Bestek A., Nawrot 61

Dischkin S., Petrikauer 25, Tel. 8-87,  
Petrikauer 51, Tel. 13-65 und  
Cegielniana 37

Esslinger T., Louisa 56  
 Görlitz H., Nikolajewska 48  
 Grün Gustav, Widzewska 36  
 Hanzlich J., Konstantynowska 35  
 Heidrich E., Nawrot 13, Petrikauer 241,  
 Widzewska 136  
 Kijak J., Petrikauer 71 u. Widzewska 127  
 Langkoff R., Petrikauer 195 und Wól-  
 czanska 156  
 Lew J. M., Nowomiejska 11  
 Lutrosinski Anton, Petrikauer 128 u. 225  
 Nau Anton, Widzewska 75 und  
 Panska 37  
 Otto R., Nawrot 63  
 Rassalski Ignac, Konstantynowska 12  
 Schindel G., Konstantynowska 52

### Futterstoff-Fabriken und Handlungen.

Freidsohn Hermann, Cegielniana 7,  
 Tel. 19-82  
 Geisler und Glogowski, Petrikauer 51  
 Kammer M., Petrikauer 22, Tel. 24-53  
 Klocmann J., Dzielna 7  
 Kwal M. & Rosenzweig E., Petrikauer 49  
 Lass M. A., Petrikauer 64, Tel. 18-76

### Galanterie- und Kurzwaren-Handlungen.

Abramowicz J., Petrikauer 17  
 Adam M. L., Główna 23  
 Apfelbaum Ch., Północna 6  
 „Au petit Paris“, Cegielniana 29  
 Bleiweis Markus, Konstantynowska 20  
 Böhme Albert, Petrikauer 113  
 Braun Emilie, Główna 47  
 Brackowski Z., Nowomiejska 6  
 Celichowska M., Andrzejka 2  
 Ebert St., Główna 6  
 Elechnowicz Sz., Nowomiejska 21  
 Freilich Ch., Nowomiejska 2  
 Gebert L. H., Petrikauer 112  
 Gebert L., Petrikauer 28  
 Ginsberg L., Nowomiejska 14  
 Gottschling M. F., Petrikauer 162  
 Habergürtz L., Srednia 4, Tel. 2-56  
 Hendeles H., Nowomiejska 13  
 Hintz Marta, Srednia 26  
 Ickson D., Petrikauer 38  
 Izbicki E., Nowomiejska 24  
 Jaffe L., Petrikauer 82  
 Jakubowicz J., Główna 58  
 Jarocinska K., Petrikauer 121  
 Jezierski Eduard, Konstantynowska 24  
 Joskowicz Izr., Wschodnia 46  
 Jurk E., Główna 29  
 Kaiser T., Nawrot 41  
 Kanegiser I., Wschodnia 64  
 Kołodziejski M., Andrzejka 3  
 Kryss J., Benedykta 18  
 Krzepicki A., Petrikauer 20  
 Ksienki A. Ch., Główna 61

Seemann K., Nikolajewska 95  
 Siebert E., Wólczanska 88  
 Sowinski W., Petrikauer 261  
 Stern N. D., Petrikauer 27, Poludniowa 11  
 Urbaniak A., Petrikauer 7 u. Dzielna 2  
 Wagner Fr., Utensilien für Fleischer,  
 Główna 33  
 Weilbach A., Srednia 3  
 Welk A., Wólczanska 119  
 Weyrauch R., Petrikauer 41, 89 und 163  
 Tel. 3-34  
 Wislawski E., Milsza 24  
 Włodarski Josef, Główna 59, Przejazd 48  
 und Widzewska 107  
 Zapendowski C., Główna 50

Lipschitz Bernard A., Petrikauer 83,  
 Tel. 19-75  
 Minor Adolf, Petrikauer 79, Tel. 16-27  
 Prussak Moritz A., Benedykta 2, Tel. 9-14  
 Prussak Oskar, Zielona 9, Tel. 7-76  
 Fabrik, Dzielna 75  
 Rużycki und Pajencki, Petrikauer 59  
 Wilenski S., Petrikauer 43, Tel. 8-40

Landau Simon, Neuer Ring 6, Tel. 6-77  
 Lass R., Główna 28  
 Lejzerowicz D. M., Nawrot 1  
 Lewkowicz Siegmund, Petrikauer 67  
 Liebermann H. A., Nowomiejska 4  
 Lissner R., Petrikauer 94  
 Litke L., Zarzewska 59  
 Litke R., Zarzewska 62  
 Littauer Izidor, Petrikauer 40  
 Madler W., Dzielna 1  
 Morawski S., Główna 17  
 Neugebauer N., Petrikauer 202  
 Nicht Rudolf, Petrikauer 108  
 Oberländer K., Wólczanska 88  
 Oberländer K., Zarzewska 39  
 Polakow E., Petrikauer 33, Tel. 26-88  
 Radzikowski G. O., Wólczanska 177  
 Richter N., Milsza 26  
 Roesner Rudolf, Wólczanska 129  
 Rosenblum Abr. M., Petrikauer 14  
 Rosenblum L., Nowomiejska 9 und 15  
 Rosenblum W. Z., Petrikauer 25  
 Rosenthal Adolf, Dzielna 16, Tel. 17-28  
 Rosentreter K., Petrikauer 240  
 Roźniecki W., Główna 49  
 Schendel A., Widzewska 147  
 Schier Josef, Petrikauer 130  
 Schmitz Wanda & Co., Zarzewska 45  
 Schönborn R., Nawrot 5  
 Schwalbe H., (Inh. Luniak und Güntzel),  
 Petrikauer 55, Tel. 15-04  
 Schwalbe P. & M., Petrikauer 85  
 Silberschatz A., Nowomiejska 19

Sobel S., Petrikauer 64  
 Spodenkiewicz A., Konstantynowska 26  
 Stachlewski Edm., Srednia 20  
 Stiller M., Neuer Ring 8  
 Storch Josef, Petrikauer 42  
 Szyfmann W., Dzielna 2  
 Ulrich H., Zarzewska 15  
 Unikowski I., Zgierska 2

Weinritter J. W., Konstantynowska 45  
 Weltmann M., Nowomiejska 26  
 Werner Ad., Petrikauer 156  
 Wollmann P., Petrikauer 121  
 Zundiner Sz., Petrikauer 66  
 Zwilling Jakob, Północna 1/3  
 „Zygmund“, Petrikauer 67

### Garn-Geschäfte.

Allart, Rousseau & Co., Niederl. Dzielna 4,  
 Tel. 1-27  
 Abramsohn A. S., Petrikauer 64  
 Berger B., Srednia 18, Tel. 2-47  
 Berlinski David, Poludniowa 25, Tel. 24-58  
 Berman I. M., Cegielniana 42, Tel. 17-93  
 Blaustark N., Przejazd 8, Tel. 15-93  
 Bornstein Fischel, Wschodnia 66, Tel. 8-75  
 Bornstein M., Wschodnia 44  
 Chasin J., Poludniowa 23  
 Eisner A., Dzielna 22, Tel. 7-24  
 Eisner Bernhard, Benedykta 1, Tel. 8-07  
 Eisner Wolf, Zielona 6, Tel. 21-82  
 Farber A., Srednia 8, Tel. 16-91  
 Feinberg D. & Co., Petrik. 55, Tel. 11-08  
 Fryde u. Cohn, Cegielniana 31, Tel. 6-20  
 Gerschenowicz B., Petrikauer 59  
 Gotthelf Sz., Północna 13  
 Herz Samuel, Petrikauer 51, Tel. 1-56  
 Hirschberg B., Zachodnia 72, Tel. 11-03  
 Israelski H. M., Północna 13  
 Stachelnellenbogen S., Petrikauer 33, Tel. 6-81  
 Kohn A. u. E., Petrikauer 66, Tel. 18-64  
 Krakowski J., Północna 10  
 Krauskopf S. M., Srednia 55, Tel. 2-90  
 Kurtzbard W., Cegielniana 49, Tel. 7-26

Landau Ad. S., Wschodnia 74, Tel. 9-09  
 Leder S. u. Heymann M., Cegielniana 55,  
 Tel. 3-25  
 Lehmann M., Petrikauer 79  
 Lichtenberg Peter, Petrikauer 64, Tel. 1-17,  
 und 19-21  
 Liebermann Z., Północna 2  
 Lipschitz M., Kamienna 4  
 Margulies Philipp, Zielona 9  
 Mendelsohn A. & Co., Krótka 5, Tel. 11-09  
 Motte, Maillassoux & Cauilliez, Space-  
 rowa 21, Tel. 6-63  
 Peltzer & Fils, Dzielna 9, Tel. 5-65  
 Pinkus M., Zielona 8, Tel. 2-58  
 Piotrkowski M. u. B., Gebr., Panska 48,  
 Tel. 10-25  
 Piotrkowski Sz., Petrikauer 28, Tel. 11-47  
 Rosen A. M., Wschodnia 34  
 Samet S., Wschodnia 65, Tel. 9-49  
 Schröter Gebr., Petrik. 26, Tel. 9-37  
 Solowiejczyk Paul, Petrikauer 50  
 Świętosławski S., Nikol. 4, Tel. 5-07  
 Weinberg Jakob, Wschodnia 45, Tel. 6-14  
 Weinblum R., Północna 6  
 Wyszewianski & Chasin, Poludniowa 23,  
 Tel. 6-76

### Getränke-Fabriken und -Handlungen.

„Destylat“, Milscha 4, Tel. 22-45  
 Friedwald S., Petrikauer 31 u. Przejazd 6

Sigalina K., Zawadzka 21  
 „Sinalko“, Długa 91, Tel. 19-78

### Glas- und Porzellan-Geschäfte.

Bogusławski Karl, Petrikauer 100  
 „Cmielów“, Petrikauer 31, Tel. 11-80  
 Ehrlich David, Główna 65  
 Felix Jakob, Fensterglas, Petrikauer 20  
 Tel. 8-18  
 Fischmann Majer, Glashütte, Nowa 20  
 Tel. 6-74  
 Gross M., Nowomiejska 9 und 15  
 Klingsporn K., Petrikauer 118

Ofenbach M. L. & Co., Dzielna 9  
 Pajacki M., Konstantynowska 50  
 Rutstein Ch. S., Północna 8, Tel. 6-73  
 Sanne Olga, Petrikauer 101  
 Sanne Thea, Petrikauer 191  
 Werminski Brüder, Glas-Schleiferei,  
 Nawrot 32, Tel. 26-84  
 Winter Sz., Petrikauer 33  
 Zalc Ch., Główna 55

### Graveure.

Aberstein Emanuel, Dzielna 8  
 Aberstein Joseph, Poludniowa 1  
 Ast Camille, Sosnowa 11  
 Bobkiewicz S., Nawrot 1  
 Joskowicz L., Petrikauer 27

Printz Max, Petrikauer 50  
 Stange D., Petrikauer 93, Tel. 25-24  
 Stift P. H., Petrikauer 66, Tel. 16-30  
 Stift S., Petrikauer 16  
 Tambeli A., Andrzejka 6



Nadel B., Cegielniana 8  
 Nowak M., Petrikauer 4  
 Nowak St., Petrikauer 162  
 Oksenberg M. A., Nowy Rynek 8  
 Opoczynski I. S., Petrikauer 43, Tel. 12-32  
 Pfeifer E., Petrikauer 138  
 Pitel A., Nowomiejska 14  
 Planski S., Nikolajewska 59  
 Podgórski J., Nikolajewska 48  
 Przygódski I. K., Zawadzka 9  
 Rapuch Z., Cegielniana 26  
 Reisfeld M., Nowomiejska 20  
 Rogozinski A., Petrikauer 56, Tel. 26-97  
 Rubinstein M. D., Nowomiejska 9  
 Rudolf Julius, Nawrot 16  
 Sachs Ch. J., Petrikauer 120  
 Samuel Marta, Petrikauer 59  
 Schimmel E., Petrikauer 133  
 Schmechel Emil, Petrikauer 98, Tel. 7-21  
 Schmechel & Rosner, Petrikauer 100,  
 Tel. 14-92  
 Schneider A., Rozwadowska 6  
 Schultz Reinhold, Widzewska 187

### Klempnereien, Dachdeckereien, Asphalt.

Brzezinski J., Petrikauer 128  
 Czośniak S., Główna 55  
 Gall Ed., Nawrot 24  
 Hirsch Rafael, Długa 68  
 Jarisch Georg, Juliusza 19  
 Kregel H., Petrikauer 81  
 Kudlik W., Widzewska 46 und 94

Smilowski I., Petrikauer 121, Tel. 5-2  
 Sobanska K. & M., Andrzejka 4  
 Steiniker L., Główna 17  
 Szeps A., Petrikauer 88  
 Szlamowicz A., Zielona 19  
 Szmajewicz N., Petrikauer 126  
 Szumiraj H., Zawadzka 14  
 Taszema J. und Sohn, Petrikauer 4  
 Taterkowski H., Petrikauer 90  
 Thum Leonhard, Dzielna 13  
 Trusch M., Rzgowska 5  
 Walter R., Nawrot 8  
 Weinstein D., Petrikauer 133  
 Weksler Sz., Petrikauer 22  
 Wiczorkiewicz W., Główna 38  
 Wielgowski & Weinberg, Neuer Ring  
 Wigro Olga, Główna 7  
 Wilk Ch., Petrikauer 92  
 Woelfle A., Andrzejka 3  
 Wolkowicz Ch., Nowomiejska 1  
 Wroniecka W., Petrikauer 90  
 Wutke Christian, Petrikauer 115, Tel. 4  
 Zyller M., Petrikauer 64

### Kohlen-Handlungen.

Bergson Sam. und Mich., Węglowa 7,  
 Tel. 2-46  
 Borkowski E. J., Aktiengesellschaft,  
 Widzewska 60, Tel. 1-19  
 Brandes S., Węglowa 7, Tel. 15-15  
 Ciesielski und Zmigrod, Widzewska 65,  
 Tel. 6-89  
 Frischer S. & Ko., Petrikauer 245  
 Frydman Josef, Cegielniana 66  
 Konarski & Monitz, Węglowa 16, Tel. 10-11  
 „Konsortium“, Niederlage Targowa 24,  
 Tel. 3-88  
 Kossakowski W., Widzewska 50, Tel. 11-21

Kupczyk Heinrich, Nikolajewska 12,  
 Tel. 12-06  
 Matyssek W., Kolejna 2, Tel. 4-12  
 „Przemysł drzewny“, Podlesna 31  
 Pstragowscy Josef und Ed., Kolejna 2,  
 Tel. 10-27  
 Ratner A. und Ko., Chojny, Tel. 11-18  
 Rosenblatt, M., Kolejna 9, Tel. 22-91  
 Stephanus J., Węglowa 5, Tel. 5-36  
 Teschich A. O. & Ko., Widzewska 62,  
 Tel. 2-40  
 „Triton“, Konstantynowska 105, Tel. 16-4  
 Zmigrod P., Widzewska 58, Tel. 24-20

### Kolonial-, Wein- und Delikatessen-Geschäfte.

Absac A., Nikolajewska 9  
 Alichanow Alex., Konstantynowska 72  
 Auerbach Robert, Petrikauer 229  
 Berger A. I., Petrikauer 64, Cegieln. 26,  
 Srednia 8  
 Berger S. Z. und Ko., Salz- und Naphta-  
 handlung, Srednia 23, Nowomiejska 8,  
 Tel. 6-85

Berger Wolf, Salz- und Naphtahandlung  
 Lipowa 78, Tel. 19-56  
 Bermann M., Delikatessen, Petrikauer 31  
 Tel. 13-35  
 Berthold Adolf, Petrikauer 146  
 Binke H., Delikatessen, Cegielniana 20  
 Bombel A. M., Dzielna 20  
 Borenstein M., Nowomiejska 34, Tel. 12-9

Bulwa A., Petrikauer 145  
 Bulwa W., Główna 47, Tel. 17-17  
 Chajmowicz M., Wschodnia 60  
 „Chasta“, (Inh. G. Biedermann)  
 Petrikauer 99  
 Cukierman B., Wschodnia 58  
 Cukiermann N., Zawadzka 30, Tel. 15-28  
 Czkwanow A. P., Petrikauer 17, 69, 193,  
 Tel. 8-16  
 Czkwanow Art., Petrikauer 69, Tel. 21-14  
 Czkwanow M. E., Petrikauer 36  
 Dafner B., Poludniowa 21  
 Danciger Sz. H., Petrikauer 24  
 Dresler S., Zielona 17  
 Fantulis M., Petrikauer 109, Tel. 15-54  
 Felix Israel, Petrikauer 20, Tel. 20-89  
 Fischer Robert, Ogrodowa 13, Tel. 5-52  
 Fleiter H., Główna 44  
 Fuchs, Chokoladen-Handl., Petrikauer 55  
 Fruzinski Jan, Petrikauer 71  
 Gaganaschwili M., Konstantynowska 13  
 Gaganaschwili M. S., Główna 22  
 Gebler Emil, Leśna 33  
 Gent A., Zielona 12  
 Geyer K., Główna 21  
 Gil K., Nikolajewska 35  
 Glugla Franz, Poludniowa 28, Tel. 8-17  
 Goldberg Isr., Alter Ring 15, Tel. 24-15  
 Goldstein J., Nawrot 63  
 Goldwasser N., Petrikauer 257  
 Goszczewski L., Widzewska 44  
 Gottlieb S., Petrikauer 120  
 Grossmann M., Zawadzka 22  
 Grünblatt L., Wschodnia 44  
 Gutgold Ch., Widzewska 15  
 Gutter I. M., Nowomiejska 30  
 Gutter M., Cegielniana 41  
 Heidrich T., Spacerowa 13  
 Henselmann T., Zarzewska 65  
 Herschkowicz S., Poludniowa 23  
 Hilpert K., Nawrot 25  
 Ignatowicz Paul, Petrikauer 113  
 Jakobi A., Nikolajewska 67  
 Jaworski St., Petrikauer 54, Tel. 5-29  
 Kaulbarsch K., Srednia 20 und  
 Cegielniana 27  
 Kędzierzawski T., Zgierska 24  
 Klepkarczyk H. D., Dzielna 14  
 Kluczynska W., Nawrot 72  
 Kolski David, Cegielniana 7  
 „Kolo“, Dzielna 19  
 Koschade Gustav, Poludniowa 30  
 König A., Petrikauer 196  
 Königsberg Sz., Wschodnia 53  
 Kowalski W., Panska 35, Tel. 26-48  
 Kozak M., Petrikauer 60  
 Kozłowska L., Nawrot 53  
 Kranas K., Petrikauer 181  
 Kretschmer J., Widzewska 136  
 Kurdaszwili I. A., Konstantynowska 51  
 Kurnatowski L., Petrikauer 273  
 Kwiatowski Josef, Zarzewska 39 und  
 Górny Rynek 5/6

Laczaszewili A. M., Cegielniana 64  
 Lasman S. L., Petrikauer 116  
 Lewandowski Fr., Główna 56  
 Leszczynski A. H., Zgierska 1  
 Leszczynski L., Główna 57  
 Lichtenstein M., Cegielniana 23  
 Lipski Adolf, Główna 54 und 35  
 Łuba M., Neuer Ring 6, Tel. 11-55  
 Łukin C., Panska 39  
 Malczar A. J., Benedykta 43  
 Maib W., Srednia 47  
 Matyjewicz V., Petrikauer 13 und 309  
 Mazurkiewicz Sz., Rzgowska 1  
 Meyer F., Główna 59, Tel. 97  
 Modrow Heinrich, Nawrot 7  
 Nissel F. R., Północna 6, Tel. 17-41  
 Olstein O., Nawrot 2  
 Opatowski M. M., Petrikauer 20  
 Orfinger Herman, Północna 4, Tel. 10-31  
 Pfeifer A., Zachodnia 36  
 „Pluton“, Kaffee-Niederlage, Petrikauer 16  
 und 130  
 Połatek H., Neuer Ring 10  
 Pratz Josef, Widzewska 147  
 Rabinowicz N. Ch., Północna 12,  
 Tel. 16-84  
 Recht M., Północna 13  
 Reibenbach H., Zgierska 16  
 Reicher Wilhelm, Poludniowa 28  
 Restel N., Benedykta 38  
 Riedel B., Petrikauer 134  
 Rogozinski M., Wschodnia 46  
 Rufenach A., Poludniowa 34  
 Sackheim L., Cegielniana 49  
 Schepe und Hausig, Konstantynowska 43  
 Schepe Wilhelm, Rzgowska 10  
 Schmalewicz Sz., Północna 6  
 Schultz Heinrich, Petrikauer 93, Tel. 16-26  
 Siebert M., Wólczańska 135  
 Stadnicki I., Andrzejka 10  
 Steinmann A., Nawrot 32  
 Stiller E., Petrikauer 92  
 Strauch Abram, Zgierska 28 und  
 Kościelna 1, Tel. 12-29  
 Styczynski Johann, Petrikauer 131,  
 Tel. 14-05  
 Szaldajewski D., Widzewska 131  
 Szykier E., Nowomiejska 13, Tel. 8-06  
 Trautwein A., Petrikauer 73, Tel. 8-80  
 Trautwein E., Petrikauer 165, Tel. 14-14  
 Tschepke A., Neuer Ring 9 und  
 Zawadzka 8, Tel. 12-28  
 Ulinow J. M., Petrikauer 116  
 Wagner Theodor, Petrikauer 213,  
 Tel. 5-91  
 Wedel E., Chokoladenhandlung, Petri-  
 kauer 13  
 Weiss I., Cegielniana 34  
 Weiss R. M., Wschodnia 38  
 Welischek P., Nawrot 21  
 „Wola Krystoporska“, Nikolajewska 48  
 Wolberg Sz., Wschodnia 51  
 Wolski Josef, Petrikauer 3, Tel. 11-53

Wolski K., Konstantynowska 8, Tel. 19-87  
 Wróblewski M., Dzielna 23  
 Wróblewski M. H., Nowomiejska 21  
 Zalcenstein H., Petrikauer 26  
 Zern F. B., Benedykta 30

Zuckermann I., Zgierska 11  
 Zuckermann N., Zawadzka 30, Tel. 15  
 Zak S. & Ko., Petrikauer 127, Tel. 13  
 Zabicki W., Średnia 31  
 Zychlinska C., Nawrot 47

## Kommissionäre.

Albam und Lew, Cegielniana 55,  
 Tel. 15-63  
 Abugow & Sapir, Wólczańska 57,  
 Tel. 7-80  
 Alpern J. Sch., Olginska 10, Tel. 15-12  
 Asch O., Dzielna 39, Tel. 15-33  
 Basch T., Cegielniana 53, Tel. 22-54  
 Blumin & Lipsitz, Południowa 28,  
 Tel. 21-48  
 Bojarski Julius, Nikolajewska 9,  
 Tel. 15-25  
 Calej A. L., Zawadzka 20, Tel. 27-23  
 Diener Izr. Sch., Zielona 5, Tel. 27-48  
 Drabkin G. B., Petrikauer 61, Tel. 9-99  
 Dwejrjn J., Andrzejka 13, Tel. 16-40  
 Feinstein J., Panska 27, Tel. 25-13  
 Frischberg Ch. B., Zielona 6, Tel. 9-24  
 Gerson Jakob, Wschodnia 72, Tel. 12-56  
 Gerson Samuel, Długa 46, Tel. 23-15  
 Ginsburg Brüder und Małowist,  
 Cegielniana 52, Tel. 8-90  
 Goldberg Ch. und Ko., Cegielniana 73,  
 Tel. 21-84  
 Goldring und Goldiner, Zawadzka 36  
 Gotlib M., Widzewska 44, Tel. 18-29  
 Grajewski G., Petrikauer 81  
 Grodenski N. L., Wólczańska 3, Tel. 15-65  
 Grossleit I. A., Petrikauer 211, Tel. 8-88  
 Gurewicz M. G., Zawadzka 39, Tel. 15-74  
 Heller Samuel, Cegielniana 26, Tel. 24-56  
 Hirschhorn Max, Petrikauer 87, Tel. 16-19  
 Hohenberg & Falkowski, Cegielniana 29  
 Janowski Ch., Widzewska 59, Tel. 7-70  
 Jonas Hermann, Skwerowa 3, Tel. 15-98

Kanel & Ko., Wólczańska 11, Tel. 23  
 Kaufmann P. W., Wólczańska 18  
 Kissin Markus, Wschodnia 66  
 Kowalewski G. A., Petrikauer 85,  
 Tel. 7-79  
 Kurtzman I. S., Panska 11, Tel. 27-56  
 Lasersohn R., Petrikauer 37, Tel. 7-08  
 Lewinsohn Brüder, Widzewska 89,  
 Tel. 20-19  
 Lewitan K. M., Cegielniana 17  
 Lewstein I. J., Wólczańska 37, Tel. 7  
 Littwin B., Petrikauer 207, Tel. 6-17  
 Lurie M. & Wojtyński, Petrikauer 41,  
 Tel. 23-22  
 Markus, Bezbroda, Chawkin & Ko.,  
 Cegielniana 26, Tel. 11-92  
 Pesis Aron, Nikolajewska 37  
 Poznanski Heinrich H., Dzielna 38,  
 Tel. 6-75  
 Reichstein M. E., Przejazd 36, Tel. 7-  
 Rosenthal Alexander, Passage Schulz:  
 Tel. 16-71  
 Rudzki S. B., Petrikauer 79, Tel. 23-30  
 Salimon D. B., Spacerowa 40, Tel. 16-  
 Schapiro Sz., Cegielniana 57  
 Seher J. M., Dzielna 3, Tel. 6-14  
 Stillermann & Hermann, Średnia 18,  
 Tel. 6-56  
 Szkurnik M., Petrikauer 62  
 Traub Isaak, Olginska 2, Tel. 7-63  
 Urysohn A. H., Petrikauer 6, Tel. 10-  
 Weizmann S. J., Nikolajewska 29,  
 Tel. 18-81  
 Wofsi R., Cegielniana 27, Tel. 15-59

## Konditoreien.

Abramczyk S., Konstantynowska 36  
 Abramowicz M., Petrikauer 14  
 Ajnstein M., Zawadzka 6  
 Apelt Karl, Główna 49  
 Bialkin S., Petrikauer 27, Tel. 9-59  
 Buszke E., Główna 35 und Petrikauer 255  
 Cukier L., Petrikauer 16  
 Czernin J., Nikolajewska 19  
 Doberstein A., Przejazd 18  
 Frankus A., Andrzejka 32, Tel. 18-59  
 Genau A., Panska 33  
 Gostomski Bol., Petrikauer 76, Tel. 2-57  
 Grajewski M., Cegielniana 22  
 Gromski H., Zawadzka 11  
 Grützhändler M., Petrikauer 62, Cegi-  
 elniana 30, Konstantyn. 20, Tel. 8-12  
 Heidrich E., Wólczańska 222  
 Jarmicki W., Średnia 12

Jende E. A., Nawrot 6  
 Knobel I., Neuer Ring 11  
 Komar B., Dzielna 12, Tel. 25-78  
 Konrad Z., Neuer Ring 4, Tel. 2-54  
 Kornbrot Sz., Cegielniana 33, Tel. 22-4  
 Kowalczyński A., Dzielna 31  
 Krzyżanowski M., Petrikauer 79,  
 Tel. 21-17  
 Krzyżanowski Z., Główna 1  
 Lekman A., Nawrot 43  
 Lider I., Petrikauer 26  
 Matybowski A., Petrikauer 225  
 Menkes T., Wschodnia 76  
 Roszgold J., Petrikauer 66  
 Rydzka W., Benedykta 1  
 Seliger I., Zawadzka 6  
 Smulski P., Nawrot 7  
 Swieczka F., Cegielniana 36, Tel. 18-1



Szmagier J., Petrikauer 28, Tel. 15-71  
 Gelbart A., Wschodnia 48  
 „Tivoli“, Petrikauer 90  
 Ulrich Ferd., Petrikauer 142 und 307

Ulrichs M., Petrikauer 45, Tel. 12-86  
 „Przybyszow“, Andrzejka 3  
 „Vegeta“, Zielona 3

## Korbmacher und Korbwarengeschäfte.

Gall Rudolf, Nawrot 5  
 Gelbart A., Wschodnia 48  
 Gelbardt D., Wschodnia 56

Przybysz Wal., Widzewska 5, Tel. 22-33  
 „Przybyszow“, Andrzejka 3  
 Senf G., Petrikauer 172

## Kork-Industrie.

Braun M., Neuer Ring 7  
 Karo E., Ogrodowa 3

Wicander & Larson, Petrikauer 85,  
 Tel. 27-84

## Korsett-Fabriken, Ortopädische Artikel.

Beker S., Zawadzka 4  
 Czerniejewska Wanda, Główna 18  
 Kędzierska N., Petrikauer 132  
 Koch J. S., Nikolajewska 61  
 Kowalski R., Konstantynowska 26

Laferska Anna, Konstantynowska 10  
 Nowicka J., Petrikauer 132  
 Pankowski Josef, Petrikauer 39  
 Styglitz A., Cegielniana 52  
 „Syrena“, Zachodnia 72

## Küchengeschirr-Handlungen.

Adam E., Petrikauer 84  
 „Amerikan“, Nawrot 14  
 Cielecki W., Petrikauer 68  
 „Glin“, Petrikauer 58  
 Izbicki K., Północna 8  
 Klingsporn K., Petrikauer 118  
 Lewartowicz I., Dzielna 25  
 Neugebauer Adolf & Ko., Petrikauer 49

Pajkow A., Nawrot 1  
 Perle M. S., Dzielna 3  
 Rosen M., Nawrot 14  
 Szklar J. A., Cegielniana 45  
 Weinberg R., Petrikauer 38  
 Weiss R., Zielona 19 und Petrikauer 200  
 Wengierka B., Wschodnia 52  
 „Westen“, Północna 6

## Kuwert-Fabriken, Kotillon- und Papierauserbeitungen.

Benndorf Bruno, Lipowa 80, Tel. 15-99  
 Hoffmann G. und Ko., Długa 121

Kaiser H., Południowa 18, Tel. 24-82

## Laboratorium, Chemisch-technische.

Dominikiewicz, Średnia 20  
 Fuchs A. und Knichowiecki, Zgierska 54

Schatz N., Petrikauer 37, Tel. 26-81  
 Silberstrom M., Cegielniana 36

## Lampenfabriken und Geschäfte.

„Auer Bek“, Petrikauer 148  
 Bankier Adolf, Petrikauer 82, Tel. 19-32  
 Borkowski Gebr., Petrikauer 125,  
 Tel. 13-40  
 Bornstein Gebr., Petrikauer 122  
 Burakowski M., Petrikauer 37, Tel. 6-94  
 Cytrynowski H., Cegielniana 50  
 Dikmann Ch., Nowomiejska 19  
 Eisner H., Południowa 25  
 Henig Wlad. und Ko., Fabrik Długa 92,  
 Tel. 24-32

Henig W. u. Ko., Niederlage Petrikauer 29,  
 Tel. 24-31  
 Kaliski M., Południowa 2  
 Korn R., Cegielniana 14  
 Lucht A., Petrikauer 79  
 Neumark J., Południowa 12  
 Postleb Fr., Petrikauer 71  
 Reider A., Wschodnia 54  
 Reisfeld J., Petrikauer 33, Tel. 19-81  
 Szmalewicz S. P., Zawadzka 12  
 Zalewski J., Nawrot 1

Księżkowski S., Pusta 5  
Kubiński F., Petrikauer 174  
Lehmann A. R., Wólczańska 157  
Lewiński Stanisław, Dzielnia 78  
Lipiński J., Wschodnia 67  
Mikszewski F., Nawrot 37  
Müller A., Wschodnia 65 und  
Petrikauer 89, Tel. 27-35  
Nasielski F., Rzgowska 5/6  
Nasielski L., Główna 65  
Nasielski M., Główna 67  
Noll I., Petrikauer 149  
Paszczyński Anton, Panska 68, Tel. 19-58  
Patt P., Rzgowska 16  
Pawliński W., Petrikauer 108  
Proppe Julius, Podleśna 31, Tel. 28-30  
Romiszowski Wład., Petrikauer 116  
Rosenthal Adolf, Dzielnia 16, Tel. 17-28  
Salomonowicz I. L., Wschodnia 66  
Salomonowicz Leon, Kamienna 2  
Salomonowicz S. & Ko., Wschodnia 72  
Schultz R., Długa 112, Tel. 23-33  
Schwarcowski Wolf, Dzielnia 34  
Segal M., Petrikauer 21  
Siegelman Sz., Cegielniana 55  
Strzelecki S., Orla 23

Szubert H. L., Zarzevska 63, Tel. 23-36  
 Szyjewicz H. L., Główna 62  
 Szymanski L. and Ko., Petrikauer 117  
 Targ D., Widzewska 30  
 Terkeltaub M., Zawadzka 5  
 Thiede W., Długa 112, Tel. 23-33  
 Thonet Brüder, Nawrot 2, Tel. 6-09  
 Wawersig Josef, Panska 73

Weber R., Juliusza 19  
Wiśniewski Reinhold, Nawrot 7  
Wojciechowski T., Główna 28  
Wutke Karl, Cegielniana 70, Tel. 2-37  
Wybranski B., Petrikauer 84  
Zaleski B., Petrikauer 56  
Zilke August, Juliusza 63, Tel. 8-55

Modelle für Hut- und Strumpfformen und für Schuhhandlungen.

Bresler L. & Ko., Wólczanska 164  
Czarnowski i Ko., Panska 46

Körner Adolf, Wodna 15  
Tabolski I., Wólczanska 110

Musikinstrumente, Grammophons etc.

Friedberg und Kotz, Petrikauer 90  
Grzegorzewski Josef, Petrikauer 117,  
Tel. 14-02  
Keilich Eduard, Główna 8  
Klingbeil Al., Petrikauer 160  
Koischwitz Karl, Meyers Passage 2,  
Tel. 15-51

Koischwitz Richard, Dzielna 44, Tel. 16-25  
Kulesza A., Andrzeja 1  
Lessig Alfred, Nawrot 22  
„Pathephon“, Petrikauer 118  
Schönwitz H., Petrikauer 128, Tel. 19-47  
Tscherner Gottlieb, Petrikauer 30

Nähmaschinen-Geschäfte und Reparatur-Werkstätten.

Adunski R., Zawadzka 17, Tel. 28-37  
Bürger Brüder, Petrikauer 82  
„Kompanja Singer“, Petrikauer 86 u. 273,  
Konstanyńska 35 und Zgierska 9

Samson Berta, Petrikauer 109  
Tonn J. & Ko., Benedykta 34  
Ulbrich R., Nikolajewska 46

### Naphta-, Oel- und Hering-Niederlagen.

Berger Ch. L., Nowomiejska 8, Tel. 6-85  
Berger Wolf, Lipowa 78, Tel. 19-56  
Brauer H., Konstantynowska 37  
Engel Bernhard, Rzgowska 74, Tel. 11-88  
Engel F., Widzewska 135, Tel. 6-96  
Grossmann D., Cegielniana 47  
„Kristal“, Petrikauer 83  
Moszkowicz E., Cegielniana 24

„Nobel Gebr“, Lager Wierzbowa 5,  
Tel. 4-84  
„ Kontor, Andrzejka 13,  
Tel. 5-01  
„ Filiale Konstantynowska  
149, Tel. 15-03  
„ Kontor, Petrikauer 106  
Rakowski J., Północna 10  
Ziegler Rud. Nachf. Wschodnia 32, Tel. 3-54

## Ofensetz-Werkstätten und Kachelhandlungen.

Gnesel B., Radwanska 30  
Grawe Joseph H., Konstantynowska 105,  
Knaack K. A., Neue Spacerowa 13,  
Tel. 23-16

Krause J., Ofenfabrik, Andreaspol b. Lodz  
Macher Rudolf, Orla 1, Tel. 22-97  
Platz & Sobanski, Nikolajewska 91  
Scherer Johann, Wodna 3

Optische Artikel.

Meyerowicz W., Dzielna 6  
Poncz M., Petrikauer 65  
Postleb Fr., Petrikauer 71

Ritter Reinhold, Petrikauer 85, Tel. 14-39  
Roszak Kasimir, Dzielna 1, Tel. 23-44  
Urbach Simon, Petrikauer 33

## Papier- und Schreibmaterialien-Handlungen.

Akowie A. J., Petrikauer 56, Tel. 15-20  
Altmann Gebr., Petrikauer 82, Tel. 10-54  
Arzt H., Zarzewska 36  
Bechler N., Konstantynowska 28  
Beigelman S., Południowa 4  
Bender M. B., Cegielniana 50  
Berowicz M., Cegielniana 38, Tel. 26-08  
Besterman A., Główna 55  
Boczko Ch., Dzielnia 34  
Bolesławski F., Polska 41  
Braginski I. M., Zawadzka 11  
„Bristol“, Petrikauer 83  
Duchnikowski W., Nikolajewska 69  
Ferster Heinrich, Petrikauer 59, Tel. 6-02  
Flatto L., Petrikauer 76  
Galster B., Konstantynowska 51  
Gantz M., Petrikauer 138  
Goldhersch M., Wschodnia 60  
Gormann L., Petrikauer 50  
Gottesgnade Sz., Wólczańska 85  
Guterbaum W., Cegielniana 29  
Habergrütz M., Petrikauer 167, Tel. 14-62  
Hajdenwurz L., Nikolajewska 3/5,  
Tel. 22-79  
Hamburgski S., Petrikauer 178, Tel. 17-57  
Hanemann J., Konstantynowska 25  
Herszsohn H., Petrikauer 103  
Hintz E., Widzewska 152  
Hüller I., Główna 39  
Janowska C., Zielona 6  
Kohn I. H., Nowomiejska 19  
Kolski A. J., Petrikauer 54, Tel. 2-53

Kroj J., Wschodnia 46  
Kryszek G., Średnia 13  
Lichtenfeld L., Zawadzka 16  
Lipinski I. M., Petrikauer 50, Tel. 24-62  
Luksenburg M., Nowomiejska 11  
Margulies J. L., Południowa 4  
Michałowicz L., Alexandrowska 6  
Nasielski B. A., Cegielniana 7, Tel. 7-31  
Oppenheim M., Petrikauer 27  
Orbach D. L., Petrikauer 33  
Ostrowski A. L., Petrikauer 66, Tel. 2-70  
Ostrowski Is., Petrikauer 119  
Pacanowski A. D., Petrikauer 35  
Percyk Ch. and Ko., Petrikauer 195  
Petersilge J., Petrikauer 123, Tel. 13-30  
Petersilge and Schmolke, Petrikauer 93  
Pilichowska H., Cegielniana 37, Tel. 16-03  
Pötz Felix, Przejazd 18  
Russ L., Wschodnia 43  
Schapiro I., Petrikauer 37, Tel. 18-85  
Schweitzer W., Petrikauer 114, Tel. 14-35  
Silberberg N. M., Nowomiejska 17  
Strykowski A., Wschodnia 45  
Strzelecka Marie, Zielona 15, Tel. 23-53  
Szopska K., Dzielna 3  
Tempelhof L. J., Nawrot 50  
Turowska I. P., Cegielniana 24  
Tyber A. L., Petrikauer 49, Tel. 9-33  
Tyber S. and Brauner H. L., Petrikauer 98  
Wiener M. D., Główna 45  
Zelman G., Wschodnia 39

Pelzwaren und Kürschner.

Ajfer A., Petrikauer 9  
Baruch & Perle, Petrikauer 17  
Bromberg Abr., Petrikauer 31, Tel. 12-84  
Maniszewski A., Petrikauer 93  
Milakowski M., Petrikauer 26  
Pinkus L., Zielona 1, Tel. 18-20  
Prechner M., Nowomiejska 13

Rawicki M. A., Cegielniana 40  
Rotkel L., Nowomiejska 4  
Sieradzki Em., Petrikauer 15, Tel. 12-44  
Stein P., Nowomiejska 2  
Tarnowski L., Petrikauer 81  
Tyger Ch. W., Cegielniana 56  
Tyger I. I., Cegielniana 23

### Photographische Ateliers.

„A. B. C.“, Przejazd 1 und Widzewska 135  
 „Górali“, Petrikauer 269  
 „Imperial“, Neuer Ring 2  
 „Henri“, Neuer Ring 2  
 Langer E., Główna 36  
 „London“, Srednia 5  
 „Moderne“, Petrikauer 97  
 Nippert M., Srednia 56  
 Nowikow & Co., Petrikauer 132  
 „Othello“, Rzgowska 2  
 Petri H., Petrikauer 46

Pippel Alfred, Bedarfsartikel für Photo-  
graphie, Nawrot 2  
Pippel E., Nawrot 24  
„Progress“, Petrikauer 100  
„Raphael“, Główna 1  
„Rembrand“, Petrikauer 63  
Sandmeer E., Konstantynowska 43  
„Stella“, Konstantynowska 3  
Tyraspolski I., Petrikauer 76  
„Victoria“, Nowomiejska 4  
Zaborski W. (Inh. Moderne), Petrikauer 97

## Plüsch-, Portieren- und Teppich-Fabriken und Geschäfte.

Baruch und Ko., Spacerowa 39, Tel. 3-23  
 Brisk M. L., Petrikauer 115, Tel. 8-76  
 Cyter M., Cegielniana 41  
 Fajwiszowicz und Lichtmacher,  
 Nowomiejska 8  
 Fial Johann und Söhne, Rozwadowska 1  
 Tel. 30  
 Fial Julius, Louisa 48, Tel. 11-23  
 Finster Theodor, Juliusza 28, Tel. 3-64  
 Glasmann und Calel, Dzielna 3, Tel. 15-68  
 Goldberg und Kühn, Lipowa 85, Tel. 10-85  
 Gordin H. P. und Jukel H., Petrikauer 90,  
 Tel. 15-42  
 Grawe M. H., Petrikauer 61, Tel. 8-91  
 Grossmann Sz., Petrikauer 79, Tel. 20-92  
 Gurski W., Srednia 38, Tel. 20-62  
 Guse Robert, Długa 91, Tel. 11-99  
 Lermann Awner, Petrikauer 60  
 Lozinski H. und Staropolski S.,  
 Petrikauer 79

Markowicz J., Zachodnia 66, Tel. 19-95  
 Matz Gebr., Wschodnia 67, Tel. 23-90  
 Müller L., Erben Neu-Rokicie, Tel. 2-74  
 Neiman L. und Ko., Petrikauer 27  
 Neumann Sz., Petrikauer 66  
 Reiner J., Petrikauer 27  
 Rogozinski M. & Brüder Sachs,  
 Zachodnia 70, Tel. 19-06  
 Rosen Sz. & Ko., Cegielniana 10, Tel. 9-08  
 Rosenblatt Samuel, Zielona 5, Tel. 10-59  
 Rumkowski Ch. M., Petrikauer 58  
 Rywlin & Neldner, Neue Zarzewska 47,  
 Tel. 27-69  
 Sackheim Ch. S., Meyers Passage 5  
 Tel. 3-72  
 Sackheim M. Ch., Petrikauer 69  
 Serejski M., Krótka 5, Tel. 11-61  
 Swiatlowski Brüder, Petrikauer 64  
 Szcześliwy M. und Weiss J., Petrikauer 21  
 Urysohn Sam. D., Olginska 2, Tel. 8-71

## Präzisions- und Feinmechanik.

Gessner Eugen, Konstantynowska 72  
 Goldberg A., Rozwadowska 6  
 Jente A., Nikolajewska 89  
 Krüger Emil, Pusta 6, Tel. 19-61

Kulesz S., Petrikauer 103  
 Matiatko Alexander, Petrikauer 103  
 Wolski L. & Ko., Nikolajewska 10

## Restaurants und Bierhandlungen.

„Bar à la Hawelka“, Petrikauer 42,  
 Tel. 13-29  
 Bar „Angielski“, Petrikauer 721  
 Bar „Bristol“, Zawadzka 11  
 Bar „Cristal“, Petrikauer 292  
 Bar „Empire“, Petrikauer 141, Tel. 22-04  
 Bar „Express“, Petrikauer 14, Tel. 22-64  
 Bar „Imperial“, Petrikauer 141  
 Bar „Louvre“, Petrikauer 86, Tel. 13-90  
 Bar „Riviera“, Petrikauer 62  
 Bar „Royal“, Główna 52  
 Bar „Versail“, Petrikauer 47  
 „Bachus“, Dzielna 20  
 „Bagatela“, Andrzejka 28  
 Berwertz K., Wólczańska 216  
 Bezille E., Benedykta 46  
 Domke J., Nikolajewska 7  
 „Eremitage“, Dzielna 18, Tel. 18-04  
 Fiałkowski T., Nawrot 40  
 Futerleib R., Wólczańska 156  
 Gałusinski S., Dzielna 20, Cegielniana 47  
 und Andrzejka 4  
 Gartke A., Główna 22  
 Grand Bar Café, Petrikauer 72, Tel. 5-70

Groszang J., Wólczańska 67  
 Grzelik A., Benedykta 10  
 Hadrian H., Karolewer Chaussee 2  
 Hadrian P., Nawrot 21  
 Kayser A., Widzewska 136  
 Kosmala W., Nawrot 33  
 Manowiecki J., Nowy Rynek 11  
 Maurer J., Nawrot 16  
 Milsch O., Milsza 44  
 Müller Ferdinand, Przejazd 2 (Venecia)  
 Prassel M., Przejazd 36  
 Pusch B., Konstantynowska 47  
 Raich H., Górny Rynek 1  
 Romanski S., Konstantynowska 13  
 Schindler J., Wólczańska 93  
 Schultz W., Główna 34  
 Schumpich A., Główna 50  
 Stępkowski A., Meyers Passage 7  
 Świecinska M., Konstantynowska 11  
 Tamme Jul., Petrikauer 165, Tel. 26-90  
 Tempelhof Wolf, Cegielniana 26,  
 Tel. 22-72  
 Voigt F., Główna 42

## Roll-Jalousien.

Lesch Johann, Nawrot 82, Tel. 27-36

Rady E., Nikolajewska 66

## Schirmgeschäfte und Drechslereien.

Hammer M., Petrikauer 34  
 Kadinski Edmund, Zgierska 15  
 Kugel J., Petrikauer 24

## Schneiderartikel-Geschäfte.

Boksleitner Edmund, Nikolajewska 79  
 Bornstein N. & Ko., Dzielna 10  
 Cadykowicz R., Nowomiejska 17  
 Frenzt Sz., Wólczańska 76  
 Frenkel H., Wschodnia 56, Tel. 26-36  
 Kleinberg Aron, Dzielna 5  
 Maroko B. J., Nowomiejska 34  
 Pawlowski D., Petrikauer 22  
 Przygodzki I. & Kessler, Dzielna 4  
 Reichmann A., Konstantynowska 30  
 Szatan M., Cegielniana 37  
 Vogel J., Południowa 2  
 Wolfstein S., Zawadzka 2

## Schreibmaschinen-Bureaus, Abschriften.

Dubowska I., Petrikauer 64  
 Karoboczkin I. B., Cegielniana 57  
 Lubinski Ch., Petrikauer 82  
 „Merkur“, Petrikauer 88  
 Nürnberg L., Nikolajewska 83  
 Szmajsz J., Zielona 6

## Schuhwaren-Geschäfte.

Bartolik F., Główna 28  
 Boss F., Widzewska 144  
 Cakumaki J., Petrikauer 7  
 Durny J., Widzewska 126  
 Feiertag M., Zawadzka 1  
 Friedland L., Cegielniana 51  
 Fulde L., Konstantynowska 12  
 Gantz H., Dzielna 9  
 Górski W., Nikolajewska 32  
 Hausig R., Nikolajewska 66  
 Hechtkopf D., Petrikauer 58  
 Heidrich R., Petrikauer 111  
 Heine Ad., Nawrot 20  
 Jaster P., Dzielna 2  
 Joab L., Nowomiejska 4 und Główna 6  
 Kahan H., Petrikauer 38  
 Kaczer J., Petrikauer 43  
 Kalinski A., Nawrot 1a  
 Kapuścinski M., Petrikauer 9  
 Kawalek L., Andrzejka 4  
 Königsberg P., Zachodnia 34  
 „Konkurencja“, Petrikauer 61  
 König A., Petrikauer 180  
 Krzeminski R., Petrikauer 129  
 Lalajan P. D., Zielony Rynek 2  
 Lange H., Petrikauer 124  
 Laparty T., Zarzewska 17  
 Lewkowicz L., Petrikauer 32  
 Litke S., Petrikauer 259  
 Manda W., Petrikauer 127  
 Obrebski T., Dzielna 5  
 Pruski Anton, Petrikauer 275  
 Pruszycki M., Zachodnia 42  
 Rosensaft M., Nowomiejska 19  
 Rzeżkowski A. J., Nowomiejska 6  
 Sandberg J., Główna 1  
 Scher Ch., Srednia 5  
 Schmulowicz J., Petrikauer 62  
 Schnell J., Zarzewska 13  
 „Skorochoch“, Petersburger Schuhwaren-  
 Magazin, Petrikauer 53  
 Stachulec A., Petrikauer 84  
 Stohlos W., Rzgowska 16  
 Suwalis S., Wschodnia 17  
 Tarko J., Cegielniana 59  
 Uznanski S., Widzewska 160  
 Weinert L., Nawrot 1  
 Wenig A. Ch., Panska 36  
 Windmann I., Petrikauer 35 und 165  
 Zundel J., Główna 37

## Schürzengeschäfte.

Eger Josef, Petrikauer 174  
 Horak Adolf, Petrikauer 149, Tel. 14-26  
 Knapp W., Nawrot 10  
 Kratsch Adolf, Nawrot 11  
 Kubik Adolf und Ko., Petrikauer 273  
 Mandel Sz., Ogródowa 3  
 Nutz F., Nawrot 35  
 Przygórski L., Północna 2  
 Rajchert K., Radwanska 3  
 Raichert L., Zielona 14  
 Schiller F., Długa 66, Tel. 25-18  
 Słama Josef, Petrikauer 243  
 Stechlik Leopold, Widzewska 89

## Seidenwaren-Fabriken und Geschäfte.

Beeck Wilhelm, Fabrik, Podleśna 14,  
Tel. 3-38 (37)  
Biszkewicz Brüder, Petrikauer 37,  
Tel. 20-13  
Brünnner St. J., Petrikauer 81, Tel. 86  
Dobrzynski B., Petrikauer 10  
Eltermann junior, Srednia 63, Tel. 16-94  
Fajwizowicz und Lichtmacher,  
Nowomiejska 8  
Gordon M., Petrikauer 61, Tel. 11-85  
Klinge & Schultz, Fabrik, Kątna 22,  
Tel. 2-15,  
" Niederlage, Petrikauer 106,  
Tel. 2-61  
Kossowski B., Petrikauer 9, Tel. 17-01  
Landau Adolf S., Wschodnia 74, Tel. 9-09

Lewinsohn M., Petrikauer 39  
Lodzzer Seidenwaren-Fabrik, Juliusza 35,  
Tel. 5-39  
Luboszycki L. und Sohn, Nowomiejska 6  
Paperno Jakob, Petrikauer 47  
Papirno F. und Paperno I. & Ko.,  
Petrikauer 47, Tel. 8-50  
Schmitz & van Endert, Wólczańska 13,  
Tel. 4-64  
Sumerei D. & Ko., Srednia 5, Tel. 26-63  
Szyfmann N., Petrikauer 6  
Wiesel J., Nikolajewska 47, Tel. 3-76  
Wischniak M. N., Petrikauer 13,  
Tel. 21-71  
Zelichowski R. L., Petrikauer 19

## Seifen-Fabriken und Geschäfte, Parfümerie.

Bendorf Karl, Lipowa 80, Tel. 15 99  
Brauer H., Konstantynowska 37  
Engel F. J., Widzewska 135, Tel. 9-96  
Gołab A. M., Rozwadowska 11, Tel. 3-30  
Goldstein L. B., Targowy Rynek 14  
Grünberg J. W., Drewnowska 22,  
Tel. 12-21  
Handke J., Nowomiejska 14, Tel. 3-57  
Janicka M., Zachodnia 2

Kantorowicz I. L., Srednia 1  
„Kosmos“ (Tennenbaum F.), Petrikauer 59  
Krell M., Dzielna 9  
Kross Herman, Wólczańska 155, Tel. 7-03  
" Niederlage, Petrikauer 181  
Malinowski M., Petrikauer 123  
Markus D., Petrikauer 115  
Neumann Anna, Petrikauer 89, Tel. 16-20

## Seiler- und Hanferzeugnisse, Packmaterial und Transmissionen.

Ammer Alex., Wólczańska 226, Tel. 8-45  
Bernhardt Otto, Ogrodowa 6, Tel. 6-08  
Brisk M., Petrikauer 16  
Dressler O., Petrikauer 174, Tel. 4-88  
Kacembogen J., Zielona 3  
Kaminer M., Petrikauer 22, Tel. 24-53  
Katzenbogen R., Zielona 3, Tel. 27-58  
Krüger & Buchholz, Widzewska 139,  
Tel. 3-80  
Kunig Heinrich, Zarzewska 153, Tel. 26-76

Lent Jakob und Ko., Nikolajewska 61,  
Tel. 15-40  
Markiewicz St., Wólczańska 109,  
Tel. 6-53  
Natkievicz Michael, Główna 7  
Ozierkowski H., Wschodnia 70  
Schwartz Adolf & Ko., Pusta 10, Tel. 3-12  
Simchowicz J., Cegielniana 56  
Svetly Josef, Główna 31  
Weiswol J., Cegielniana 33

## Speditions- und Rollagegeschäfte, Transportgesellschaften.

Blumenfeld L., Nikolajewska 34, Tel. 22-80  
Dubczynski Czesław, Cegielniana 73  
„Express“, Milsza 4, Tel. 4-28  
Feigenbaum Elias, Wólczańska 7, Tel. 9-26  
Finkenstein, Heymann und Ko.,  
Przejazd 36, Tel. 13-09  
Flattau Jakob, Zielona 24, Tel. 7-84  
Frenkel R., Nikolajewska 26, Tel. 2-23  
Goldberg & Littauer, Zachodnia 63,  
Tel. 8-19  
" Lagermagazin Nikolajewska 26  
Grabe A. & Ko., Ewangelicka 7, Tel. 14-66  
Gwirtzman M., Petrikauer 41  
Janowski A., Skwerowa 18 und Konstan-  
tynowska 14, Tel. 13-36  
Jelin und Rudomin, Dzielna 28,  
Kalecki M. M., Widzewska 80, Tel. 2-91

Kaukaz und Merkury, Petrikauer 114,  
Tel. 3-15  
Kuznitski S. & Ko., Cegielniana 31, Tel. 3-89  
Landau Leopold, Aktiengesellschaft,  
Petrikauer 114, Tel. 3-15  
Lentz M., Przejazd 2, Tel. 14-36  
Lubimow J. & Ko., Nikolajewska 28, Tel. 7-39  
Lwow Josef, Długa 81, Tel. 2-28  
Mendelsohn Leon und Ko., Zachodnia 64,  
Tel. 2-27  
Miedkowi F. & M., Petrikauer 64, Tel. 14-55  
Rappaport Leon & Ko., Poludniowa 44,  
Tel. 54 und 25-72  
Reicher H. und Ko., Dzielna 26, Tel. 5-18  
Rein J., Spacerowa 9  
„Russische Transport-Gesellschaft“,  
Nikolajewska 24, Tel. 13-59

„Russische Gesellschaft für Schifffahrt  
und Handel“, Dzielna 28, Tel. 3-06  
Silberstein W. und Aronwald M.,  
Petrikauer 83, Tel. 32-89  
Snaj Art., Konstantynowska 66, Tel. 25-45

Städtische Station der Staatlichen War-  
schau-Wiener Eisenbahn, Zielona 8  
„Wisła“, Petrikauer 69, Tel. 28-90  
Wyrwich Georg, Radwanska 5, Tel. 25-44

## Spinnereien und Reissereien.

Albrecht F. und Ko., Srednia 60, Tel. 8-49  
Allart, Rousseau und Ko., Kątna 19,  
Tel. 1-26  
Angerstein Stefan, Radogoszcz, Tel. 17-34  
Baumgarten Brüder, Zawadzka 16,  
Reisserei  
Biedermann Rob., Spinnerei, Widzewska 2  
Braun & Hurewicz, Juliusza 9, Tel. 4-06  
Braun Herman, Spinnerei, Zarzewska 70,  
Tel. 7-73  
Danziger Sal., Kontna 6  
„Dąbrówka“, Aktiengesellschaft,  
Petrikauer 258, Tel. 2-75  
" Niederlage Petrikauer 40,  
Tel. 2-79  
Desurmont Paul, Motte & Ko.,  
Wólczańska 219, Tel. 1-16,  
" Niederlage Petrikauer 64,  
Tel. 1-17  
Domanowicz Ludwig, Srednia 114, Tel. 5-20  
Falzmann G. F., Neue Spacerowa 51,  
Tel. 19-40  
Findeisen und Neumann, Widzewska 182,  
Tel. 17-10  
Fuchs Heinr. & Ko., Kątna 10, Tel. 13-57  
Gampe und Albrecht, Ciasna 75, Tel. 2-20  
Gieldanowski A., Brzozowa 14/16  
Grohmann Heinrich, Emilia 24, Tel. 2-21  
Glick und Drutowski, Karola 17  
Grudzinski R. & Ko., Srednia 121, Tel. 6-60  
Haebler Emil, Aktiengesellschaft,  
Dąbrówka, Tel. 1-76  
Kontor, Pusta 9  
Hirschberg & Wilczynski, Widzewska 60,  
Tel. 12-58  
Hirschsohn & Ko., Wierzbowa 18, Tel. 13-33  
Hoffrichter Karl, Petrikauer 204, Tel. 3-56  
Kalecki A., Srednia 67, Tel. 9-51  
Kasub K., Drewnowska 77  
Kautz Anna, Zagajnikowa 2, Tel. 7-75  
Kierst Leopold, Widzewska 91  
Klotz Samuel & Ko., Srednia 40, Tel. 20-49  
Kohn Adolf, Suwalska 6, Tel. 23-48  
Kon Michał, Wierzbowa 16, Tel. 3-46  
Kopel Natan, Nikolajewska 61, Tel. 13-67  
" Kontor Dzielna 25, Tel. 7-10

Krusche und Ko., Zagajnikowa 4  
Kwasner & Lindenfeld, Karola 11, Tel. 8-89  
Landau F. J., Panska 106  
Lehmann Gust., Wólczańska 234, Tel. 4-08  
Lichtenstein Jakob C., Srednia 67  
Lindenfeld & Lewy, Karola 19, Tel. 4-02  
Lurie Leopold, Srednia 51, Tel. 9-13  
Margulies P. M. & Ko., Nowo-Zarzewska 38,  
Tel. 23-54  
Mitke H., Długa 118  
Mühle Hubert, Leszno 3, Tel. 10-36  
Nedelmann & Habergrütz, Karola 17,  
Tel. 23-13  
Prel Alfred, Louisa 55  
Prussak Josef, Juliusza 21, Tel. 9-61  
Pruszenowski S., Srednia 79  
Ramisch Eduard, Senatorska 19, Tel. 4 94  
Rosenblatt David, Przejazd 58, Tel. 21-59  
Rosenblatt Max, Srednia 83, Tel. 1-47  
Rzepkowicz M. & Gebr. Maczki,  
Srednia 75, Tel. 7-54  
Schönrock M. und Sohn, Widzewska 182,  
Tel. 16-97  
Schreer Gustav, Skwerowa 9, Tel. 6-25  
Schultz & Fuchs, Srednia 129, Tel. 6-99  
Schwartzschultz Edmund, Srednia 155,  
Tel. 7-96  
Schweikert W., Srednia 154, Tel. 9-11  
Silberstein M., Aktiengesellschaft,  
Pusta 13, Tel. 1-42  
Spiegel und Ko., Zachodnia 59  
Steigert J., Wólczańska 189  
Stein Henry, Louisa 55, Tel. 13-49  
Stolinski Ch., Jekaterinburska 14/16  
Szykier A. & Ko., Widzewska 182, Tel. 25-59  
Tietzen Alfred, Łąkowa 1  
Tietzen T., Łąkowa 1, Tel. 8-05  
Tyociner A., Anna 25, Tel. 68  
Weinberg & Stillermann, Benedykta 72  
Tel. 19-19  
Weinreich L., Erben, Widzewska 155/7,  
Tel. 10-98  
Wever & Reul, Milscha 38, Tel. 5-55  
Warszawski A. M., Przedzalniana 20  
Zapp Gebr., Juliusza 21, Tel. 3-17  
Zimmermann Robert, Długa 142

## Spitzenfabriken und Handlungen, Gardinen, Tüll.

Bialer T., Widzewska 92, Tel. 4-23  
Birkin T. I. & Ko., Petrikauer 22, Tel. 10-43  
Geyer Gustav, Petrikauer 278,

Geyer Gust., Filiale Petrikauer 31, Tel. 1-62  
Rubaszkin K., Petrikauer 54, Tel. 27-95  
Szlenker, Wydzga & Weyer, Petrikauer 24

## Stickereien, Handarbeit, künstliche Blumen.

Eberhard Otto, Petrikauer 101  
„Florida“, Nikolajewska 71  
Goldkranz P. N., Nikolajewska 25  
Jezierski Eduard, Konstantynowska 24  
Kohn N., Petrikauer 8

Poszepczynski W. P., Długa 105  
Scholle L., Petrikauer 99  
Seidel Wanda, Nawrot 20  
Widelski I., Petrikauer 165  
Woelfle A., Petrikauer 118

## Tabakhandlungen.

Ansorge H., Petrikauer 9  
Beniakowski S., Petrikauer 27  
Brunkel G., Zarzewska 52  
Bürger J. M., Cegielniana 47  
Charack I. M., Cegielniana 42  
Cukier Sz., Przejazd 1  
Feifer J., Petrikauer 79  
Gelbardt D., Petrikauer 109  
Jelin H., Petrikauer 19  
Jendrychowski W., Petrikauer 3  
Kapłanski W., Zielona 5  
Kucharzewski F., Neuer Ring 6  
Lenga R., Nikolajewska 29  
Lewin J., Petrikauer 13 und 45  
Lipschitz E., Cegielniana 41

Lipschitz E., Petrikauer 119  
Mandelman H., Srednia 22  
Melnik Sz., Poludniowa 11  
Opatowski J., Widzewska 120  
Pilezewicz M., Petrikauer 62  
Prądzynski Z., Petrikauer 69, Tel. 11-54  
Reismann Jos. W., Petrikauer 65, Tel. 23-61  
Reismann R., Alter Ring 3, Tel. 24-78  
Reismann Z. S., Nowomiejska 19  
Rosenblum J., Neuer Ring 6, Tel. 20-21  
Schnapper Sz., Petrikauer 31  
Szerszewski J., Akt.-Ges., Petrikauer 17, Tel. 24-45  
„Trafika“, Petrikauer 47  
Wytrzyz E., Petrikauer 141

## Tapetengeschäfte.

Butschkat Adolf, Petrikauer 113, Tel. 16-45  
Czenstochauer Tapeten-Fabrik, Petrik. 56

Ferster Heinrich, Petrikauer 59, Tel. 6-02  
Rosenthal A., Dzielna 14

## Tapezierer und Dekorateure.

Abramowicz M., Poludniowa 20  
Boltz Hugo, Główna 19  
Dreispiet J., Cegielniana 56  
Drozdowski F. & Co., Nawrot 23, Tel. 16-63  
Ertner J., Petrikauer 25  
Frakowski A., Widzewska 124  
Fuchs S., Cegielniana 5  
Karabanow S. J., Dzielna 31 u. Poludn. 25  
Karabanow Gebr., Nikolajewska 22

Kasprus K., Główna 16  
Kimpfel A., Długa 50  
Klinger N., Cegielniana 46  
Łuczak W. & Co., Milscha 6, Tel. 24-86  
Mikszewski R., Nawrot 37  
Prasalski J., Zawadzka 3  
Przedziecki W. & Co., Petrikauer 108  
Szpichler J. Z., Zachodnia 17  
Zalesny & Derejski, Dzielna 29

## Tapezierartikel-Geschäfte, Portieren, Teppiche.

Bilauer S., Cegielniana 33, Tel. 21-20  
Dancig S., Petrikauer 35, Tel. 21-94  
Futermann J., Petrikauer 54, Tel. 24-50

Futermann F., Petrikauer 28, Tel. 24-38  
Pakuła Wolf, Poludniowa 2

## Technische und elektrotechnische Bureaus und Artikel.

Abramsohn M., Ing., Dzielna 10, Tel. 20-43  
„A. E. G.“ Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Petrikauer 165  
Arkuszewski K. & Co., Nikolajewska 37  
Altergut und Golab, Petrik. 66, Tel. 27-86  
Baruch S., Spacerowa 27, Tel. 11-19  
Bolkowski E., Dzielna 38, Tel. 20-83  
Borkowski Gebr., Petrikauer 125, Tel. 13-40  
Domanski S. & Co., Olginska 2  
Drutowski & Imas, Petrikauer 111, Tel. 15-26  
Dyllon H. & Co., Petrikauer 157, Tel. 29-91  
„Dynamo“, Nawrot 23, Tel. 12-78

Eiger Jakob, Widzewska 89, Tel. 3 42  
„Elektron“, Cegielniana 2  
„Elektrizitätswerke“, Targowa 29, T. 13-72  
Gantz Jakob, Lipowa 57  
Goldlust Gebr., Spacerowa 40, Tel. 11-56  
Gorski Cz. und Nowosielski J., Petrik. 150  
Gostawski Eduard, Petrikauer 145  
Graebisch R. & Co., Petrikauer 200, Tel. 9-47  
Gudgeon William, Ewangelicka 1, Tel. 9-39  
Hadrian Felix, Petrikauer 144, Tel. 12-96  
Hammer Jul. und M., Cegielniana 2

Kolaczkowski F., Petrikauer 191  
„Kontakt“ (Inhaber Kontorowicz u. Hack) Petrikauer 88  
Kummer E., Pusta 7  
Kunze Ernst, Karola 3, Tel. 2-96  
Lew und Roskowitz, Wólczańska 2  
Lourie L. A., Nikolajewska 4, Tel. 6-03  
Mogk Karl, Petrikauer 104, Tel. 5-49  
Moszkowski Gebr., Przejazd 30  
Odechowski u. Koraszewski, Neuer Ring 2  
„Ohm“, Cegielniana 30  
Praszkier G., Widzewska 38, Tel. 21-31  
Pretzel Fr. & Co., Petrikauer 112, Tel. 5-25  
Richter Adolf, Przejazd 4, Tel. 3-08  
Rosenthal Eduard, Przejazd 6, Tel. 11-43

Rubinstein D. und Landau B., Nawrot 23, Tel. 12-78  
Rudzi K. & Co., Andrzejka 11  
Rutkowski Stan., Zielona 1, Tel. 16-28  
Schuckert & Co., Petrikauer 96, Tel. 4-22  
Siemens und Schuckert, Petrikauer 96, Tel. 22  
Taler Emil, Widzewska 113, Tel. 18-30  
Teichmann und Mauch, Rozwadowska 1 und Pusta 3, Tel. 4-25 und 26-27  
„Union“ (Inh. L. A. Lourie) Nikolajewska 4, Tel. 6-03  
„Watt“, Dzielna 10, Tel. 20-43  
Wettler A. sen., Benedykta 3, Tel. 19-48  
Wieczorek M., Petrikauer 108  
Wolkowski W., Andrzejka 11, Tel. 18-58  
Zemann Kl., Wólczańska 220, Tel. 2-09

## Trikot-, Strumpf-, Handschuh-Fabriken und Geschäfte.

Aurich Alban, Widzewska 161, Tel. 3-60  
Bornstein N. & Co., Dzielna 10  
Dębina G., Wschodnia 36  
Dietrich Emil und Co., Spacerowa 3  
Feimann A., Petrikauer 9  
Frankus Gebr., Andrzejka 32  
Habergütz L., Srednia 4, Tel. 2-56  
Hendeles L., Srednia 2  
Kahan A. I., Petrikauer 56, Tel. 8-37  
Kebisch Adolf, Nikolajewska 65  
Kohan I. A., Cegielniana 54, Tel. 8-37  
Lewin M. I., Poludniowa 4  
Lürkens Wilhelm, Spacerowa 35, Tel. 3-14

Macher Julie, Petrikauer 129  
Niedzwiedziński und Dziembor, Rozwadowska 10, Tel. 14-68  
Reicher Stan. & Co., Zielona 20, Tel. 6-80  
Schmulowicz Heinrich, Petrikauer 112  
Süssmanu F., Petrikauer 95  
Thiele F. und M., Passage Schultz 14, Tel. 15-69  
Scheps D., Petrikauer 120  
Winkler, Gärtner und Borman, Aktiengesellschaft, Nikolajewska 84, Tel. 2-42  
Wolkowicz A., Nowomiejska 22

## Töpferei.

Gnesel Benjamin, Radwanska 30

## Tücher-Fabriken und Handlungen.

Aginski Gebrüder, Petrik. 60, Tel. 28-67  
Bukiet Gebrüder, Fabrik, Benedykta 58, Tel. 18-79  
„Niederlage, Benedykta 7, T. 4-50  
Czudnowski Aron, Petrikauer 101  
Eidlitz H. Ch., Cegielniana 42  
Eitingon N. & Co., Petrikauer 86  
Eitingon & Drosnes, Petrikauer 86  
Friedmann J. M., Wschodnia 74, Tel. 26-61  
Fuchs Henryk, Spacerowa 1, Tel. 73  
Gilwan K., Petrikauer 81, Tel. 7-33, Fabrik, Senatorska 25  
Glaser Michael, Petrikauer 33, Tel. 19-90  
Goldstein B., Petrikauer 79  
Guralski L. J., Cegielniana 7, Tel. 21-49  
Hirsberg und Wilczynski, Spacerowa 25, Tel. 3-63  
Hoffmann Jakob, Petrikauer 101, Tel. 7-60  
Kerpert und Friedrich, Nikolajewska 105  
Laks und Taglicht, Petrikauer 38  
Lewin Hirsch M., Pass. Meyer 11, Tel. 17-88  
Lipschitz R., Olginska 6, Tel. 8-23

— Litwin H. B. & Co., Panska 24, Tel. 12-22  
Margolis A., Wschodnia 34  
Polakow und Slochowski, Poludniowa 11, Tel. 23-11  
Rathe Ferdinand, Erben, Dzielna 16,  
Reis T., Cegielniana 3, Tel. 17-87  
Rosenblatt, B., Srednia 120, Tel. 12-05  
„Niederlage Cegielniana 51, Tel. 7-56  
Sapir B., Cegielniana 53, Tel. 9-56  
Schapiro J. M., Cegielniana 29, Tel. 11-77  
Silberman und Szpilka, Cegielniana 53  
Silberstein & Schapowal, Anna 25, T. 13-11  
„Niederlage, Cegielniana 45  
Silberstein Max, Zachodnia 70, Tel. 13-79  
Steigert Theodor, Przedzaln. 71, Tel. 4-05  
„Niederlage, Petrik. 90, Tel. 6-46  
Szyffer Maxim., Petrikauer 187, Tel. 4-15  
Tabolski Sz., Zachodnia 68, Tel. 9-84  
Wachs B., Fabrik Juliusza 9, Tel. 23-50  
Kontor Długa 40, Tel. 6-37  
Wiślicki Ch. J., Petrikauer 83, Tel. 8-03

## Versicherungs-Gesellschaften und Agenten.

Amsterdamski M., Wólczańska 3  
 „General-Versicherungs-Gesellschaft“,  
 Petrikauer 81, Tel. 4-65  
 Gutmann St. & Co., Petrikauer 48, Tel. 10-60  
 Gutmann Joseph, Dzielna 30, Tel. 4-13  
 Hertzberg H., Nikolajewska 37, Tel. 13-47  
 Hordliczka Wilh., Vertr. d. „Rossia“,  
 Petrikauer 150, Tel. 5-32  
 Imbryczek L., Zielona 11, Tel. 3-49  
 „Jakor“, Zielona 9  
 Jasinski Konstanty, Vertr. d. Ges. „Shisn“,  
 Przejazd 14, Tel. 18 11  
 „L'Urbaine“, Dzielna 38  
 Mantey Emil, Zielona 11  
 Mrezinski L., Petrikauer 87, Tel. 5-79  
 „New-York“, Petrikauer 84, Tel. 7-49  
 Opatowski S., Vertr. d. Ges. „Salamandra“,  
 Benedykta 3, Tel. 8-99

Perlmutter A., Cegielniana 51, Tel. 7-82  
 „Pomoshchsch“ (Hilfe), Petrikauer 2-75  
 „Providentia“, Nikolajewska 31, Tel. 13-4  
 Rajgrodzki Herm., Dzielna 38, Tel. 9-50  
 „Rossija“, Petrikauer 150  
 Sachs Josef Dr., Petrikauer 107, Tel. 13-8  
 „Salamandra“, Petrikauer 118, Tel. 8-99  
 und Benedykta 3  
 Singer Hermann, Srednia 4  
 „Russ. Gegens. Assekuranz-Verband“,  
 Petrikauer 165, Tel. 9-72  
 Swietlik St., Srednia 21, Tel. 7-17  
 Tempelhof Adam, Petrikauer 118, Tel. 6-11  
 Warschauer Feuerversicherungs-Ges.  
 Andrzeja 3  
 „Wolga“, Zielona 17, Tel. 19-10  
 Zylberstein Heinrich, Zielona 8, Tel. 3-84

## Versilberte und Platinwaren und Galvanisier-Werkstätten.

Fraget J., Petrikauer 69, Tel. 24-52  
 Joskowicz J. und E., Petrikauer 14  
 Kilinski R., Nikolajewska 62  
 Lasman M., Poludniowa 3

Lider M., Cegielniana 33  
 Norblin, Buch & Werner, Petrikauer 11,  
 Tel. 10-76

## Vervielfältigungsbüros.

„Millotyp“, Inh. L. Nürnberg, Nikolajewska 83

## Vögel und zoologische Handlungen.

Badstübner Paul, Nawrot 41

Beilner A., Petrikauer 174  
 Grajlich J., Milscha 34

## Wäsche-Fabriken und Weisswaren-Handlungen.

Alter G., Petrikauer 68  
 Aszkenazy P., Poludniowa 15  
 Berlinski M., Panska 25  
 Chądziński Bron., Przejazd 16  
 Endweiss A. & Ko., Petrikauer 65  
 Gersch H., Benedykta 24  
 Gotthelf S., Widzewska 35  
 Hertziger B., Petrikauer 62  
 Hielle und Ditrich, Aktiengesellschaft,  
 Petrikauer 87, Tel. 3-10  
 Jaroslawer Wäschemagazin, Petrikauer 19  
 Kliber J., Karola 7

Knapp W., Nawrot 10  
 Kochanski Sz., Petrikauer 16  
 Lehmann O. und Ko., Zarzewska 13  
 Liebich E., Petrikauer 223  
 „Maison Margot“, Petrikauer 72  
 Moszkowicz & Lichtenstein, Petrikauer 19  
 Neufeld W., Północna 5  
 Neufeld D., Północna 13  
 Schendel A. E., Główna 39  
 Schneider J., Petrikauer 126  
 Schwartz M., Zarzewska 4  
 Stehr A., Petrikauer 269

## Watte-Fabriken.

Abugow u. Sapir, Wólczańska 57, Tel. 7-80  
 Berliner Ch. S., Srednia 79  
 Grosswirt A. J., Petrikauer 92, Tel. 24-39  
 Landau M. J., Widzewska 139  
 Lapp A. L., Fabrik, Petrikauer 203/5,  
 Tel. 19-53

Lapp A. L., Kontor Petrikauer 58  
 Mirskin H., Poludniowa 4  
 „Niederlage Petrik.“ 82, Tel. 20-53  
 Sieradzki M., Petrikauer 114  
 Stetka & Ko., Zakątna 86, Tel. 12-42  
 Zimmermann u. Cohn, Długa 142, Tel. 3-94

## Webereien, mechanische und Handwebereien.

Engel und Sarna, Długa 138  
 Hufnagel Jakob, Zakątna 34  
 Jarocinski Hermann, Zachodnia 59  
 Jarisch A., Petrikauer 107, Tel. 14-73  
 Jarisch Florian, Petrikauer 153, Tel. 11-97  
 Karnowski F., Petrikauer 167, Tel. 7-78  
 Koj Wiktor, Benedykta 80  
 Kross W. & Ko., Petrikauer 218  
 Landau Adolf S., Louisa 58  
 Landsberg Leopold, Łąkowa 4, Tel. 19-68  
 Lekich und Schlagmann, Srednia 40  
 Lindt L. und Ko., Karola 9  
 Majlakapis E., Zachodnia 68

Maliniak und Ko., Zakątna 34  
 Martin und Zemek, Zielona 20  
 Michel M., Srednia 61, Tel. 8-49  
 Monitz und Brockman, Benedykta 47  
 Osoling J., Louisa 37  
 Pfeiffer Wilhelm, Poludniowa 34  
 Polakiewicz H., Petrikauer 218, Tel. 17-98  
 Rabinowicz R. und Ko., Zakątna 34  
 Schmidt Rudolf, Radogoszcz, Jasna 5  
 Semler Joseph, Lipowa 43  
 Starke Otto, Nawrot 30  
 Witkind J., Cegielniana 68

## Webutensilien und Reparaturen.

Bertschinger H., Wólczańska 125, Tel. 8-33  
 Blatton Franz (Inh. Kramm), Petrik. 141  
 Bürgel Alexander, Podleśna 4, Tel. 4-67  
 Ditrich W., Pikerfabrik, Nawrot 52,  
 Tel. 26-47  
 Fried Sz., Zachodnia 51, Tel. 16-58  
 Jentsch G., Petrikauer 156  
 Jurk Reinhold, Karola 30  
 Lange Gebrüder, Andrzeja 27, Tel. 1-53  
 Luniak Fr. & Ko., Andrzeja 24  
 Marks Robert, Aleksandrowska 25

Müller und Seidel, Panska 96, Tel. 5-85  
 Ostrowski und Dessau, Petrikauer 141,  
 Tel. 19-42  
 Simchen Rudolf, Główna 11  
 Sumner John & Ko., Petrik. 101, Tel. 5-35  
 Suske J., Petrikauer 134  
 Szerszenski S., Nikolajewska 69, Tel. 16-76  
 Taksin A. L., Spacerowa 41, Tel. 14-09  
 Thiele Bruno, Louisa 57, Tel. 7-15  
 Wagner Heinrich, Przejazd 10, Tel. 1-50

## Woll- und Baumwollhändler.

Babad N., Spacerowa 13, Tel. 8 48  
 Belach Salomon, Poludniowa 24, Tel. 11-30  
 Boms N. D., Spacerowa 40, Tel. 16-32  
 Bornstein und Grossbard, Poludniowa 4,  
 Tel. 10-22  
 Danziger S., Petrikauer 23, Tel. 6-07  
 Danziger S. jun., Nikolajewska 21  
 Eisner M., Petrikauer 39, Tel. 4-68  
 Gerke Gebrüder, Widzewska 77, Tel. 2-66  
 Gerke Wilhelm jr., Juliusza 32, Tel. 2-72  
 Heimann Eduard, Petrikauer 125, Tel. 32  
 Heimann Moritz, Zachodnia 57, Tel. 3-27

Heimann Paul & Ko., Nawrot 7, Tel. 9-63  
 Hirschberg Ludwig, Nikolaj. 3/5, Tel. 3-61  
 Jüngster J., Krótka 12, Tel. 7-51  
 Krotoszyński Siegmund, Dzielna 50,  
 Tel. 23-19  
 Kwaśner I. u. Sohn, Zawadzka 34, T. 22-61  
 Landau Moritz, Dzielna 4, Tel. 3-95  
 Landau Daniel, Przejazd 14  
 Marsy-Riffe A., Petrikauer 283, Tel. 9-76  
 Maybaum und Ascher, Zachodnia 65  
 Pacanowski H., Benedykta 30, Tel. 18-65  
 Perle E. M., Petrikauer 44

## Wollwarenfabriken und Manufakturen, Tuchhandlungen.

Abzac Herman, Petrikauer 66  
 Aginski Gebr., Petrikauer 60, Tel. 28-67  
 Asterblum Leopold, Fabr. Brzozowa 8/10  
 Tel. 7-71,  
 „Niederlage Petr.“ 78, Tel. 6-87  
 Babad Jos., Wólczańska 241, Tel. 26-41  
 „Niederlage Pass. Meyer“ 2, Tel. 14-37  
 Barcinski S. & Ko., Tylna 6, Tel. 2 24  
 Bennich Karl, Aktiengesellschaft,  
 Petrikauer 105, Tel. 7-37  
 „Fabrik Łąkowa“ 11, Tel. 7-69  
 Berkowicz Daniel, Nowomiejska 1, T. 12-23  
 Berlin Adolf, Petrikauer 79  
 Bermann M., Weberei, Przejazd 58  
 Berman Markus, Tuchhandl., Petrikauer 6

Bezbroda M. & Chawkin, Cegielniana 26  
 Tel. 11-98  
 Blaszkowski und Sendyk, Petrikauer 24  
 Blumin und Mirski, Petrikauer 69  
 Boraks Samuel, Fabrik Jakóba 14, T. 27-52  
 „Niederlage Petrik.“ 22, Tel. 6-10  
 Brauner Abr., Petrikauer 69  
 Brauner Julius, Petrikauer 66, Tel. 16-61  
 Bredschneider B. & Brodacz, Zgierz,  
 Niederlage Benedykta 1, Tel. 12-53  
 Brisk M. L., Petrikauer 115, Tel. 8-76  
 Bruk und Lewin, Petrikauer 24  
 Bruk, Simonowski & Ko., Petrikauer 26,  
 Tel. 24-69  
 Brünnner S. J., Petrikauer 81, Tel. 86

Bukiet Gebrüder, Fabrik Benedykta 58, Tel. 18-79  
 „Niederl., Benedykta 7, Tel. 4-50  
 Burak & Rapaport, Petrikauer 62, Tel. 13-34  
 Busse Gebrüder, Petrikauer 56  
 Chanachowicz und Muchnicki, Petrik. 42  
 Cemach M. Ch., Cegielniana 53, Tel. 7-02  
 Cemach Zelman, Dzielna 11  
 Chigrin & Sackheim, Petrik. 64, Tel. 15-86  
 Cohn Simon, Petrikauer 59, Tel. 6-48  
 Cukier Ludwig, Fabrik Juliusza 9, Tel. 7-45  
 „Niederlage Spacerowa 32, Tel. 7-18  
 Cynamon und Dobrecki, Petrikauer 58  
 Czertok E. M., Petrikauer 26  
 Danzker M., Zachodnia 66  
 Daube Adolf, Petrikauer 171, Tel. 4-03  
 „Dąbrówka“, Aktiengesellschaft, Petrikauer 258, Tel. 2-75  
 Domb, Goldenberg u. Plawner, Wschod. 66  
 Döring Gebrüder, Milscha 58, Tel. 15-91  
 Drabkin G. B., Petrikauer 61, Tel. 9-99  
 „Fabrik Karola 19, Tel. 14-82  
 Dubner J., Petrikauer 28  
 Działowski B. Ch., Petrikauer 42, Tel. 24-44  
 Eisenberg E., Cegielniana 47, Tel. 11-44  
 Eisert Karl, Fabrik Karola 19, Tel. 3-19  
 „Niederlage Petrik. 135, Tel. 3-62  
 Eitingon B. und Dynin M., Petrikauer 20, Tel. 12-30  
 Epstein Gebr., Petrikauer 56, Tel. 18-72  
 Epstein und Kleinerman, Zachodnia 68, Tel. 21-85  
 Epstein Moses, Petrikauer 80, Tel. 18-77  
 Etkind B. J., Fabrik Petrik. 190, Tel. 13-64  
 „Niederlage Petrikauer 66, Tel. 6-42  
 Ettinger und Süßmann, Dzielna 2  
 Fabelinski J., Cegielniana 33, Tel. 26-38  
 Fabrykant D. und Rosenblatt I., Petrikauer 85, Tel. 11-28  
 Faust H., Petrikauer 51, Tel. 7-35  
 Feferman Max, Cegielniana 32  
 Feitelsohn und Judelowicz, Dzielna 5  
 Fellmann Ch. & Ko., Petrik. 109, Tel. 1-43  
 Fraenkel Josef, Petrikauer 53, Tel. 6-13  
 Freind und Moses, Petrik. 58, Tel. 21-45  
 Frenkel I. G. & Ko., Petrikauer 83  
 Friedmann Borys, Dzielna 20  
 Friedmann Ch., Petrikauer 59  
 Gelade Natan, Petrikauer 66  
 Geisenberg Sz., Petrikauer 62  
 Gelski und Nower, Petrik. 80, Tel. 4-70  
 Gewirzmann und Ratner, Cegielniana 27, Tel. 21-81  
 Ginsberg M., Petrikauer 25  
 Glaser Abr., Petrikauer 81  
 Glücksmann u. Treszczanicki, Benedykta 1  
 Goldiner S. und Lewin A., Zawadzka 36  
 Goldin O. P., Cegielniana 51  
 Goldiner Z. und Niemczyk, Zawadzka 36, Tel. 11-38  
 Goldmann Benjamin, Fabrik Widzewska 157, Tel. 13-74  
 „Niederlage Petrikauer 80, Tel. 55

Goldman Viktor, Petrikauer 74, Tel. 7-81  
 Gottheil A. H. und Sohn, Dzielna 3  
 Grodzinski L., Zawadzka 18  
 Grosskopf Ch. P., Krótka 4, Tel. 8-43  
 Grossman W., Dzielna 1  
 Grylak L., Cegielniana 31, Tel. 8-65  
 Guttman Isaak, Wschodnia 72  
 Guttmann Sz., Cegielniana 108  
 Gutmann J. M., Petrikauer 50, Tel. 14-51  
 Gutstadt E., Petrikauer 64, Tel. 20-87  
 Gutstadt M., Petrikauer 24  
 Haentschel E. jr., Wólczańska 19, Tel. 13-24  
 „Niederlage Petrikauer 50  
 Halberstadt W. und Herschenberg, Krótka 4, Tel. 18-69  
 Halpern M. Ch., Wólczańska 123, Tel. 24-95  
 „Niederlage Petrik. 64, Tel. 26-72  
 Heinzel Julius, Aktiengesellschaft, Petrikauer 104, Tel. 2-01  
 Henrowicz J. & Ko., Petrikauer 25  
 Herschenberg M. Sz., Petrikauer 69  
 Herschcowicz S. B., Dzielna 3  
 Herschowski P., Zachodnia 64  
 Herszlik S., Krótka 10  
 Himmelfarb u. Bromberg, Petrikauer 82, Tel. 4-06  
 Hirschberg und Birnbaum, Aktiengesellschaft, Wodna 16, Tel. 3-16  
 „Niederlage Spacerowa 19, Tel. 3-09  
 Hirschfeld M., Zachodnia 59  
 Holstein B. und Ko., Petrikauer 111  
 Hufnagel Jakob, Petrikauer 46, Tel. 15-84  
 Hurwicz L., Dzielna 7  
 Hurwicz Leon, Petrikauer 64  
 Hurwicz W., Dzielna 5  
 Hurwicz Z. M. und Braude S., Petrik. 59  
 Inselstein L. und Ko., Petrikauer 66  
 Itelsohn Gebrüder, Petrikauer 37  
 Jarocinski Siegmund, Fabrik Targowa 44/46, Tel. 25  
 „Niederlage Nowomiejska 3, Tel. 26  
 Jasser Salomon, Petrikauer 39, Tel. 15-44  
 Jaszunski Gebr., Petrikauer 111, Tel. 13-18  
 Jaszunski Philipp, Petrik. 56, Tel. 13-56  
 „Fabrik Benedykta 80  
 „Fabrik Nikolajewska 3/5  
 Jerusalemski L. und J., Petrikauer 25  
 Jodidio A. J., Petrikauer 24  
 Joffe, Szejndlin und Weiner, Petrik. 33  
 Joskowicz J. M., Petrikauer 82  
 Kahan K., Petrikauer 79, Tel. 21-35  
 Kahn L. M., Petrikauer 5  
 Kahan und Spiegel, Petrikauer 80  
 Kalmanowicz M., Petrikauer 55  
 Karpowski und Kapłun, Petrikauer 37  
 Kaszub Gebrüder, Krótka 4  
 Kaufmann und Sołowiejczyk, Wschodnia 76, Tel. 14-07  
 Kestenberg Jakob, Cegieln. 90, Tel. 6-57  
 Kindermann Franz, Fabrik Łąkowa 1, Tel. 4-98  
 „Niederlage Andrzeja 14, Tel. 4-47  
 Kindler R., Akt.-Ges., Pabianice, Tel. 7-97

Kindler R., Niederlage Petrik. 48, Tel. 7-98  
 Klebanow A., Petrikauer 16  
 Klezki Gebrüder, Petrikauer 92, Tel. 24-59  
 Kohn Adolf, Petrikauer 107  
 Kohn Gebrüder, Benedykta 2, Tel. 8-86  
 Kohn D., Petrikauer 35, Tel. 7-27  
 Kohn Markus, Aktiengesellschaft, Fabrik Łąkowa 5, Tel. 9-18  
 „Niederlage Petrik. 61, Tel. 9-17  
 Kohn Simon, Petrikauer 59, Tel. 6-48  
 Kon Michał, Nikolajewska 11, Tel. 13-55  
 Konarski Jakob, Krótka 6, Tel. 22-59  
 Königsberg S. A., Zielona 5, Tel. 9-36  
 Kretschmer Karl, Milscha 62, Tel. 4-79  
 „Niederlage Benedykta 5, Tel. 4-40  
 Krönig Karl & Ko., Spacerowa 17, Tel. 4-20  
 Krotoszynski S., Fabrik Panska 107, Tel. 13-91  
 „Niederlage Petrikauer 55, Tel. 7-25  
 Kurtz R., Petrikauer 64  
 Kutas und Rubinek, Petrikauer 58  
 Landau F. J., Petrikauer 73, Tel. 9-46  
 Landsberg Leopold, Passage Meyer 7, Tel. 6-18  
 Langnas H. u. Silberstein, Fabr. Panska 50  
 Niederlage Zachodnia 59, Tel. 6-88  
 Lebensohn L. A., Cegielniana 23, Tel. 12-27  
 Leonhardt, Woelker & Girhardt, Aktiengesellschaft, Dąbrowa b. Łódz, Tel. 1-34  
 Lewin Sz., Petrikauer 62  
 Lewin Ch., Petrikauer 123, Tel. 21-61  
 Liebenstein, L., Krótka 12  
 Lichtenstein, Natkin & Ko., Petrikauer 54, Tel. 11-05  
 Lindenfeld Gebrüder, Petrik. 108, Tel. 15-07  
 Lipkind E., Nowomiejska 19  
 Lipski Adolf & Ko., Petrikauer 59  
 Lipski S., Petrikauer 56  
 Littauer Hilary, Dzielna 20  
 Lozinski und Markgraf, Petrikauer 167  
 Lubawski W. und Jakubowicz, Petrik. 61, Tel. 16-73  
 Löwenstein M., Fabrik Nikolajewska 74, Tel. 13-68  
 „Niederlage Petrik. 93, Tel. 8-01  
 Mandeltort Gebr., Pass. Meyer 9, Tel. 8-56  
 Markus Salomon, Dzielna 9, Tel. 6-84  
 Maybaum Leopold, Fabrik Łąkowa 5, „Niederlage Petrikauer 71, Tel. 3-22  
 Mendelsohn und Grosskopf, Krótka 4, Tel. 11-31  
 Michel H., Nikolajewska 100, Tel. 13-15  
 Milgrom K., Ogrodowa 1, Tel. 12-85  
 Milgrom S., Petrikauer 60, Tel. 21-24  
 Mintz A. M., Petrikauer 68, Tel. 14-46  
 Mintz Z. A., Nikolajewska 28  
 Mirski und Mitlin, Petrikauer 82, Tel. 20-93  
 Mordlaner L., Zachodnia 70  
 Monka B. und Ko., Petrikauer 25  
 Natansohn J. A., Nowomiejska 17  
 Nelken Jakob & Ko., Petrik. 60, Tel. 5-54  
 Neumann und Jakubowicz, Petrikauer 64, Tel. 24-13

Neumark Leon., Petrikauer 20, Tel. 20-69  
 Nippe Karl, Zachodnia 59  
 Nippe Ludwig, Petrikauer 110, Tel. 11-36  
 Opatowski und Zelman, Petrikauer 64  
 Oppenheim M., Brzozowa 6  
 Oppenheim L., Petrikauer 39, Tel. 10-55  
 Orbach Jakob, Dzielna 7, Tel. 20-27  
 Pfeifer R., Nawrot 13, Tel. 26-10  
 Pikielny A. und L., Cegieln. 24, Tel. 7-50  
 Pikielny Gebr., Petrikauer 34, Tel. 26-17  
 Pikielny M. und T., Cegielniana 104  
 Pilicer Sz., Dzielna 10, Tel. 20-18  
 Prussak David, Zielona 13, Tel. 16-31  
 „Niederlage Petrik. 49, Tel. 2-17  
 Prussak A., Fabrik Długa 139, Tel. 4-85  
 „Niederlage Petrikauer 5, Tel. 4-51  
 Pruszyński Julius, Benedykta 2, Tel. 16-14  
 Rabinowicz J. & Ko., Bened. 1, Tel. 12-87  
 Rapoport N., Petrikauer 58, Tel. 14-53  
 Raschig Richard, Główna 23, Tel. 11-83  
 Reichstein & Landau, Petrik. 82, Tel. 19-33  
 „Fabrik Milscha 58  
 Reisman A. I., Petrikauer 48, Tel. 9-66  
 Restel G. A. & Ko., Petrikauer 100  
 Richter Josef, Placowa 17/19, Tel. 48  
 „Niederlage Petrikauer 70, Tel. 47  
 Richter Siegmund, Radwanska 8, Tel. 1-36  
 Rochman M., Cegielniana 36  
 Rogozinski M., Petrikauer 60  
 Rosen Schimon & Ko., Juliusza 44, Tel. 6-93  
 Rosenberg Ch., Petrikauer 30  
 Rosenblatt Sal., Poludniowa 42, Tel. 6-30  
 Rosenblum Gebrüder H. und M., Petrikauer 79, Tel. 10-95  
 Rosenthal Ch. S., Cegieln. 39, Tel. 25-46  
 Rosenthal Julius, Fabrik Karola 11, T. 6-38  
 „Niederlage Cegieln. 25, Tel. 6-64  
 Rosenthal Gebr., Cegielniana 39, Tel. 21-58  
 Rosenthal Isr. E., Petrikauer 51, Tel. 17-20  
 Rotbart Josef, Cegielniana 40, Tel. 9-42  
 Rotberg Gerschon, Wschodnia 51  
 Rotschild A., Petrikauer 81, Tel. 9-91  
 Rotberg H., Cegielniana 41  
 Sackheim Herman, Petrikauer 64  
 Safraj I. L., Petrikauer 36, Tel. 17-29  
 Sandzer Simon, Petrikauer 38  
 Schapiro Sz. und Gordon, Petrikauer 26, Tel. 20-82  
 Schatzkin Gebr., Petrikauer 16, Tel. 20-68  
 Scheps S. & Ko., Aktiengesellschaft, Krótka 2, Tel. 11-12  
 Scheps Sina, Petrikauer 79, Tel. 24-63  
 Schmulowicz Jakob, Petrik. 80, Tel. 8-92  
 Schröter Leopold, Długa 80, Tel. 16-81  
 Schröter Max, Lipowa 4, Tel. 6-66  
 „Schweikert F. Wilh., Aktiengesellschaft, Wólczańska 215, Tel. 1-80  
 „Niederlage Petr. 56 und 147, Tel. 21-46  
 Secemski Josef, Nowomiejska 26, Tel. 24-33  
 Secemski Mendel, Północna 1  
 Sejbenski Ch., Cegielniana 25



Serejski & Birstein, Louisa 55, Tel. 10-83  
 „Niederlage Spacerowa 39, Tel. 6-67  
 Silber Leon, Zachodnia 67  
 Silberblatt H., Petrikauer 48, Tel. 6-06  
 Silberblatt H. und Söhne, Dzielna 9  
 Silberberg und Berkowicz, Zielona 7  
 Silberblatt B., Benedykta 1  
 Silberstein M., Aktiengesellschaft, Petrikauer 242, Tel. 1-40  
 „Niederlage Petrik. 40, Tel. 1-41  
 Sołowiejczyk P., Petrikauer 50  
 Sonnenberg S., Petrikauer 42  
 Spiro M. A. & Ko., Dzielna 32, Tel. 9-58  
 Spiro H. & Ko., Petrikauer 19  
 Spitz S., Poludniowa 18  
 Stegmann E., Petrikauer 144  
 Steigert Gebrüder, Karola 5, Tel. 14-17  
 Stein Ch., Cegielniana 38, Tel. 10-57  
 Stifter Maxim., Zachodnia 59, Tel. 17-08  
 Stiller u. Bielszowski, Aktiengesellschaft Fabrik Cegielniana 80, Tel. 5-16  
 „Niederlage Petrik. 24, Tel. 5-17  
 Stiller Z., Wschodnia 44  
 Strauch Majer, Cegielniana 38  
 Strauch Z., Cegielniana 37  
 Sulkes Z., Nowomiejska 15  
 Szochet und Bermann, Petrikauer 42  
 Szyffer Maxim., Karola 19, Tel. 4-02  
 „Długa 127, Tel. 13-89  
 „Niederlage Petrik. 187, Tel. 4-15  
 Szyffer & Rosenthal, Petr. 108, Tel. 13-43  
 Szyk Gebrüder, Cegielniana 15  
 Tagelicht L., Petrikauer 38  
 Teitelbaum Gebrüder, Przejazd 56, Tel. 13-84  
 „Niederlage Zielona 8, Tel. 9-60  
 Tempel Salomon, Wschodnia 57  
 Tepler Elias Nachf., Petrik. 79, Tel. 3-70  
 Teschemacher F. W. und Sohn, Pusta 12, Tel. 5-24  
 „Textil“ Akt.-Ges., Lager Krótka 6a  
 Tietz Albert, Petrikauer 34, Tel. 25-76  
 Toronczyk Herman, Petrik. 66, Tel. 19-28  
 Trilling Ch. A. und E., Petrikauer 44, Tel. 6-35  
 Tusk H., Petrikauer 50, Tel. 24-74

Urbach A. L. & Szynicki, Petrikauer 27, Tel. 21-56  
 Urysohn Gebr. M. & J., Petr. 42, Tel. 2-49  
 Wagner I. W., Krótka 7, Tel. 20-11  
 Waldmann Szyka, Cegieln. 38, Tel. 6-79  
 Warchiwker Jakob, Petrik. 61, Tel. 6-92  
 Warszawski B., Petrikauer 24  
 Wassermann M. & Ko., Petrikauer 62, Tel. 9-35  
 Wassermann & Felix, Petrik. 37, Tel. 19-15  
 Wein N. L., Petrikauer 37  
 Weinreb A. J., Petrikauer 58  
 Weis und Baumgart, Petrik. 62, Tel. 20-72  
 Weiss Adolf & Poznanski, Petrikauer 100  
 „Wiener M. A., Fabrik Cegielniana 96, Tel. 18-89  
 „Kontor Petrikauer 76, Tel. 9-45  
 Wilk M. W. & Szpigel D., Petrikauer 24, Tel. 5-14  
 Wiślicki Ch. J., Fabrik Długa 138, T. 13-93  
 „Niederlage Petrik. 83, Tel. 8-03  
 Wiślicki J. & Ko., Petrikauer 45  
 Witkind O. & Ko., Petrikauer 64  
 Witkind J., Krótka 2  
 Wiżanski, Prybulski und Friedmann, Krótka 5, Tel. 23-86  
 „Wojdyslawski Jakob, Petrik. 123, Tel. 8-13  
 Wojdyslawski Isr., Petrikauer 82  
 Wolf Julius, Krótka 8, Tel. 15-96  
 Wolfsohn und Salkinowicz, Wschodnia 66  
 Wollmann Gebr., Petrikauer 25, Tel. 11-61  
 Wollmann S. & Ko., Petrik. 62, Tel. 19-43  
 Worobiejczyk B., Krótka 5, Tel. 11-71  
 Wulfsohn Hugo, Fabrik Widzewska 172, Tel. 5-82  
 „Niederlage, Petrik. 78, Tel. 5-23  
 Wyszewianski L., Petrik. 111, Tel. 6-26  
 Zeibert Gebr., Fabrik Suwalska 6, Tl. 8-46  
 „Niederlage Petrikauer 19, Tel. 8-53  
 Zeibert B., Nowomiejska 19, Tel. 13-72  
 Zimnawoda D. & Weis, Fabrik, Zachodnia 59, Tel. 20-33  
 „Niederlage Petrikauer 36  
 Zucker Ludwig, Fabrik Juliusza 9, Tel. 7-45  
 „Niederlage Spacerowa 32, Tel. 7-18  
 Züssmann A. & Kaplan A. Sz., Cegieln. 30

### Zahnärztliche Instrumente und Bedarfsartikel.

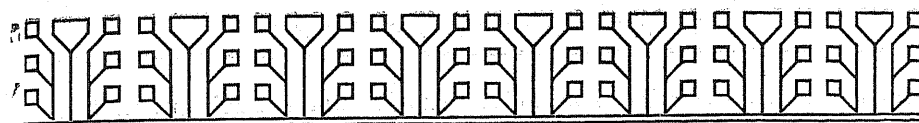
„Dens“, Spacerowa 3

„Progress“, Petrikauer 39  
 „Sanitas“, Krótka 4

### Zwirnereien.

Forma Ch., Widzewska 116  
 Grabinski S., Spacerowa 3  
 Grünfeld Gebrüder, Wólczańska 125

Margulies P. M. & Ko., Petrikauer 189, Tel. 17-56  
 Mix Oskar, Lipowa 72, Tel. 3-03  
 Weiss Sz., Benedykta 47



## Die Projekte für die Kanalisation und Wasserleitung der Stadt Łódź

von Ingenieur Sir William S. Lindley.

In den Jahren 1902 bis 1904 sind eingehende Studien durchgeführt worden, um die nötigen Anhaltspunkte für die Projektierung zu gewinnen. Das Ergebnis dieser Vorarbeiten wurde der Łódzker Stadtverwaltung von Herrn Lindley in einem ausführlichen Berichte vom März 1907 unterbreitet. In diesem Berichte waren bereits die allgemeinen Richtlinien gegeben, nach denen die Projekte aufgestellt werden sollten.

### Das Projekt für die Wasserversorgung der Stadt Łódź.

Aus diesen Vorarbeiten hatte sich ergeben, daß 2 größere Gebiete vorhanden sind, die für die Wasserversorgung in Frage kommen, und zwar erstens das Gebiet der Pilica zwischen Sulisław und Tomaszów und zweitens die tieferen wasserführenden Schichten in der Nähe von Łódź. Die durchgeführten chemischen Analysen zeigten, daß das Wasser aus beiden Bezugsorten von guter Beschaffenheit und für alle Zwecke des Haushalts und der Industrie verwendbar ist.

Im Pilicagebiete eignen sich 2 Stellen für die Fassung des Wassers, die eine oberhalb Sulisław und die andere oberhalb Tomaszów. Für die Erschließung der tieferen wasserführenden Schichten in der Nähe von Łódź wird das Gebiet zwischen Dąbrowa und Rągów im Südosten der Stadt als das geeignetste in Aussicht genommen.

Die Leistungsfähigkeit des Werkes ist mit Rücksicht auf die stark entwickelte Industrie mit 150,000 cbm oder 12 Millionen Bedro in 24 Stunden für eine Bevölkerung von rund 1 Million Einwohnern angenommen worden, d. h. also für die Zeit, wenn das Stadtgebiet und die nunmehr eingemeindeten Vororte entsprechend besiedelt sein werden.

Es ist jedoch mit Rücksicht auf die derzeitigen Bedürfnisse in Aussicht genommen, das Projekt vorläufig zur Hälfte auszubauen, d. h. für eine Wasserzuführung von 75,000 cbm in 24 Stunden. Die Wassermenge steht voransichtlich im Pilicagebiet bei den vorgenannten Aufnahmestellen als Grund- und Quellwasser zur Verfügung. Wie groß die Wassermenge ist, die aus den tieferen Schichten bei Łódź erschlossen

werden kann, wird sich erst ergeben, nachdem ein Brunnen abgetüft und durch einen längeren Betrieb festgestellt worden ist, in welchem Maße die Wasserentnahme die bestehenden Grundwasserverhältnisse beeinflusst.

Aus dem Vorgesagten ergibt sich, daß das Projekt für die Wasserversorgung der Stadt Łódź hinsichtlich der Wassergewinnung und Wasserzuleitung aus 3 vollständig getrennten Projekten besteht. Da jedes dieser 3 Projekte gewisse Vorzüge besitzt und in hygienischer und technischer Hinsicht eine endgültige Auswahl zwischen ihnen nicht erfolgen konnte, mußten Kostenvoranschläge und Betriebskostenberechnungen für alle 3 Projekte aufgestellt werden. Die Verteilung des Wassers in der Stadt und die Hochreservoiranlage konnten jedoch bei allen 3 Projekten in gleicher Weise gestaltet werden.

Das Projekt für die Wasserversorgung der Stadt Łódź zerfällt demzufolge in zwei Hauptabschnitte. In dem ersten Abschnitte werden die Projekte für die Fassung und Zuleitung des Wassers behandelt und im zweiten Teile das Projekt über die Wasserverteilung.

### Das Projekt Tomaszów—Łódź.

Für die Fassung des Wassers kommt das Pilicatal oberhalb Tomaszów in Frage, und zwar das Gebiet, das sich zwischen der Mühle Utrata und dem Dorfe Barkowice erstreckt. Es sollen einerseits die zutage tretenden „Blauen Quellen“ gefaßt bzw. die diese speisenden wasserführenden Schichten erschlossen und andererseits die Grundwassermengen gefaßt werden, die sich auf beiden Seiten der Pilica in den Untergrundschichten weiterbewegen.

Für die Fassung dieser Wassermengen sind 3 getrennte Fassungsanlagen projektiert, und zwar bei den „Blauen Quellen“, beim Dorfe Smardzewice und bei der Villa Lubiaszów. Die Wassermenge, die aus diesen 3 Fassungsanlagen zu gewinnen ist, dürfte für die Bedürfnisse der nächsten Zukunft genügen. Bei wachsendem Bedürfnisse soll das Flußwasser der Pilica herangezogen werden: zu diesem Zwecke ist bei der Kolonie Żójeńsk eine Flußwasserreinigungsanlage projektiert, die in ähnlicher Art betrieben wird, wie dies für die Stadt Warschau seit mehr als 25 Jahren geschieht.

Die Zuleitung des Wassers von Tomaszów nach Łódź erfolgt durch eine Druckleitung. Die Hochreservoir bei Łódź liegen auf der Höhe + 256, und das Wasser müßte an der Pumpstation Tomaszów auf die Höhe + 310 Meter gehoben werden, wenn es von Tomaszów aus direkt nach Łódź gedrückt werden soll. In den unteren Teilen der Zuleitungsrohren entstünde dadurch ein sehr hoher Druck, der zu Betriebschwierigkeiten führen könnte. Um diesen aus dem Wege zu gehen, ist eine Teilung der Wasserhebearbeit in der Art projektiert, daß bei der Eisenbahnstation Rokietnica eine zweite Pumpstation errichtet werden soll, der das Wasser von der Pumpstation Tomaszów zugepumpt wird und die es den Hochwasserreservoir bei Łódź zudrückt. Die Anlage dieser zweiten Pumpstation bei Rokietnica hat noch den weiteren Vorteil, daß hier mit geringen Kosten ein Geleisanschluß an den bestehenden Bahnhof durchgeführt werden kann, wodurch die Kohlenzufuhr billiger wird als in Tomaszów.

Die durch die Fassungsanlagen erschlossenen Wassermengen werden durch 3 kleine Pumpstationen der Hauptpumpstation bei Tomaszów zugepumpt. Der Betrieb dieser Pumpstationen erfolgt elektrisch. Die erforderliche Energie wird in der elektrischen Zentrale erzeugt, die im Zusammenhang mit der

Pumpstation Tomaszów errichtet werden soll. Einen weiteren Bestandteil der Pumpstation Tomaszów bildet das Flußwasserpumpwerk, das das Wasser aus der Pilica entnimmt und es den Reinigungsanlagen zuführt.

Die Flußwasserreinigungsanlage ist für eine Gesamtmenge von 125,000 Kubikmeter in 24 Stunden projektiert. Das Projekt ist jedoch so gestaltet, daß es je nach der Menge, die tatsächlich aus dem Fluße geschöpft und gereinigt werden muß, und je nach der Beschaffenheit des geschöpften Wassers schrittweise nach Bedarf ausgeführt und ergänzt werden kann. Es werden auf diese Art, trotz der weitgehenden Rücksicht auf die etwaigen Bedürfnisse der Zukunft, die jeweils aufzuwendenden Kosten auf das unbedingt Nötige beschränkt.

Die Reinigung des Flußwassers bezweckt die Ausscheidung aller in ihm enthaltenen suspendierten Stoffe, die eine Trübung hervorrufen, und die Ausscheidung aller Keime. Entsprechend der Verschiedenartigkeit der auszuscheidenden Stoffe ist die Reinigung in 2 Stufen getrennt. Das Wasser wird zunächst durch Ablagerbecken geleitet, in denen alle schwebenden Sinkstoffe sich abscheiden können und auch der größte Teil des suspendierten Schlammes zum Niederschlagen gelangt. Von den Ablagerbecken gelangt das Wasser auf Sandfilter und wird hier einer langsamen Filtration unterworfen.

Die Ablagerbecken und die Filter sind mit Rücksicht auf die klimatischen Verhältnisse überdeckt konstruiert, damit der Filterbetrieb auch im Winter ungestört vor sich gehen kann.

Die in der Pumpstation Tomaszów aufgestellten Pumpen und elektrischen Maschinen erfordern für den vollen Ausbau des Werkes einen Arbeitsbedarf von rund 2250 PS; für die Pumpstation Rokietnica ist ein Arbeitsbedarf von 800 PS erforderlich. Bei beiden Pumpwerken sind noch entsprechende Hilfsräume für Werkstätten und Hilfsmaschinen vorgesehen, sowie auch eine Anzahl von Beamtenwohnhäusern, die für die Aufrechterhaltung des Betriebes notwendig werden.

Die Druckleitung von Tomaszów nach Łódź folgt im allgemeinen der Straße von Tomaszów nach Łódź und vorhandenen Wegen. Sie geht fast geradlinig von Tomaszów bis nach Łódź und endet auf dem Hochpunkt Budy Sławskie, wo die Hochreservoir vorgesehen sind.

Die Leitung erhält eine Länge von 48 km. Für die Förderung von 150,000 cbm in 24 Stunden sind im ganzen 3 Röhren vorgesehen, und zwar 2 Röhren mit einem Durchmesser von 800 mm und 1 Rohr mit einem Durchmesser von 1000 mm. Diese Unterteilung der Leitungen ergab sich als nötig mit Rücksicht auf den allmählichen Ausbau des Werkes und mit Rücksicht auf die Betriebssicherheit. Für die ersten Jahre wird es jedenfalls genügen, wenn eine Leitung von 800 mm Durchmesser errichtet wird. Die Leitungen erhalten eine Erdüberdeckung von 2 m über dem Rohrscheitel, um nachteilige Temperaturwirkungen auszuschließen.

### Das Projekt Sulejów—Łódź.

Für die Wassergewinnung in Sulejów kommen die wasserführenden Schichten in der Pilicaniederung oberhalb Sulejów und im Tarasental seiner Einmündung in das Pilicatal in Betracht. Größere Quellen, wie sie in Tomaszów vorhanden sind, fehlen in diesem Gebiete.

Auch für das Projekt Sulejów—Łódź ist angenommen worden, daß sich eine Wassermenge von 75,000 cbm in 24 Stunden als Grund- und Quellwasser gewinnen läßt. Die Ergänzung dieser Wassermenge auf 150,000 cbm soll auch hier aus dem Pilicafluß erfolgen.

Für die Zuleitung des Wassers nach Łódź bestehen 2 verschiedene Möglichkeiten. Es kann eine direkte Druckleitung über Piotrków-Konkoraj nach den Hochbehältern bei Łódź ausgeführt werden unter Zwischenschaltung einer Pumpstation bei Konkoraj, und da das Gelände zwischen Piotrków und Olechów die Anlage einer Gefällsleitung zuläßt, besteht außerdem die Möglichkeit, das Wasser durch eine gußeiserne Leitung, die längs der Straße Sulejów—Łódź geführt wird, bis in die Nähe des Dorfes Szydłów zu führen und es hier mit freiem Gefälle durch eine Kanalleitung bis nach Olechów im Nertal zu leiten. Von hier aus muß es alsdann durch eine zweite Pumpstation den Hochreservoiranlagen bei Budy Stokowski zugeführt werden. Diese Alternative unter Zwischenschaltung einer Gefällsleitung bietet auch die Möglichkeit, Piotrków mit Wasser zu versorgen, wenngleich diese Versorgung nicht direkt erfolgen kann, sondern unter Zwischenschaltung einer eigens von Piotrków zu errichtenden Pumpstation.

Die durchgeführten Berechnungen haben gezeigt, daß die Druckleitung über Konkoraj nach Łódź sowohl im Bau als auch im Betriebe sich teurer gestaltet, als die Leitung über Szydłów unter Zwischenschaltung der Gefällsleitung. Infolgedessen kommt für die endgültige Vergleichung der Projekte nur diese Trasse in Frage.

Die Gefällsleitung erhält ein Profil von 160 cm Breite mal 200 cm Höhe. Die Druckleitungen werden auch auf dieser Trasse aus 3 Röhren hergestellt, von denen 2 je 800 mm Durchmesser und eine 1000 mm Durchmesser erhält. Die Länge der Zuleitung von Sulejów nach Łódź ist rund 86 km. Für die Förderung des Wassers aus Sulejów sind für beide Pumpstationen zusammen an Maschinenkräften 3850 PS erforderlich.

### Das Projekt Tiefbrunnenanlage.

Die Trasse für die Fassung erstreckt sich im Tiefenzug der beiden Bäche Ner und Olechowka und deren Zuflüsse vom Dorfe Grodzisko bei Rzgów bis zum Dorfe Dombrowa. Es sind im ganzen 5 Brunnen vorgesehen bei den Dörfern Grodzisko, Stefanów, Chuta-Wislicka, Gurki Nowe und Dombrowa. Die Fassungsanlage ist für eine Entnahme von 65,00 Kbm. im Tag projektiert.

Die Tiefbrunnen müssen nach den Erfahrungen, die in Łódź an anderen Brunnen gemacht worden sind, bis zu einer Tiefe von 600 M. unter den Meeresspiegel abgeteuft werden. Sie erhalten, da das Gelände längs der Brunnenanlage auf etwa 200 M. über dem Meeresspiegel liegt, eine Tiefe von 800 M.

Es sind 2 verschiedene Möglichkeiten vorhanden, um das Wasser aus dieser Tiefe zu pumpen. Es müßten entweder Mammutpumpen aufgestellt werden, die an beliebiger Stelle installiert werden könnten, oder es müßten Hochdruck-Zentrifugalpumpen so tief aufgestellt werden, daß die Saughöhe nur 7 M. beträgt. Für die Anordnung mit Mammutpumpen spricht der Umstand, daß ein tiefer Brunnenschacht nicht erforderlich wird, daß also die Baukosten gering ausfallen; gegen diese Anordnung spricht der außerordentlich geringe wirtschaftliche Wirkungsgrad dieser Pumpengattung. Bei der Anordnung mit Hochdruck-Zentrifugalpumpen ist das Umgekehrte der Fall. Werden aber die nur einmal auftretenden Mehrausgaben während des Baues bei der Anordnung mit Zentrifugalpumpen mit den dauernden Mehrausgaben durch den Mammutpumpenbetrieb verglichen, so ergibt sich, daß aus finanziellen Gründen die erstere Anordnung den Vorzug verdient. Sie ist deshalb dem Projekte zugrunde gelegt.

## II.

Die Hochdruck-Zentrifugalpumpen werden in einem Schachte installiert, der bis auf die Tiefe + 100 m über dem Meeresspiegel abgeteuft wird. Es werden in dem Schachte 2 Zentrifugalpumpen aufgestellt, von denen jede die volle Leistung besitzt. Die Pumpen werden durch Drehstrommotoren angetrieben. Um den Durchmesser der Pumpenschächte zu beschränken, ist eine vertikale Anordnung der Pumpen gewählt. Der Brunnen erhält infolgedessen nur 5 m Durchmesser.

Die Brunnenschächte sollen aus Backsteinen oder Betonmauerwerk errichtet werden, wenn die Grundwasserhältnisse beim Bau dieses zulassen. Im anderen Falle sollen die Brunnen als gußeiserne Tubings hergestellt werden.

Das Wasser aus den 5 Tiefbrunnen wird einer gemeinsamen Pumpstation, die beim Dorfe Dombrowa errichtet werden soll, zugepumpt und von hier den Hochwasserreservoirs bei Łódź durch besondere Pumpen zugeleitet.

Die für den Antrieb der Elektromotoren erforderliche Kraft soll in einer elektrischen Zentrale erzeugt werden, die im Zusammenhang mit der Pumpstation Dombrowa geplant ist. Die elektrische Zentrale erfordert 2 Aggregate mit je 1000 PS. Arbeitsleistung, und die Pumpstation erfordert 2 Pumpenaggregate mit einer Arbeitsleistung von je 350 PS.

Die Zuleitung zu den Hochreservoirs erfolgt auf möglichst direktem Wege auf einem eigens zu diesem Zwecke zu erwerbenden Geländestreifen.

Werden die drei Projekte mit einander verglichen, so ergibt sich die folgende Zusammenstellung:

Für die maximale Leistung erforderliche  
Maschinenkraft (exklusive Reserve)

Projekt.	Maximal- Leistung im vollen Ausbau pro 24 Stunden cbm	Länge der Haupt- leitung m	Für die maximale Leistung erforderliche Maschinenkraft (exklusive Reserve)			Pro Sek.-Lit. d. Maxi- mal- leistung
			Elektr. Zentrale PS	Pump- Werke PS	Zusam- men PS	
Tomaszów—Łódź	150,000	48,010	450	3600	4050	2,32
Sulejów—Łódź	150,000	68,020	450	3400	3850	2,20
Tiefbrunnen	65,000	5,600	2000	700	2700	3,60

Aus dieser Tabelle ergibt sich, daß während die Projekte Tomaszów und Sulejów eine ganz wesentlich längere Zuleitung erfordern, als das Tiefbrunnenprojekt, die pro Sekunderliter der maximalen Leistung erforderliche Maschinenkraft beim Tiefbrunnenprojekt um 55% höher ist als beim Projekt Tomaszów und um 64% höher als beim Projekt Sulejów.

### Das Projekt über die Wasserverteilung.

Die Grenzen des Wasserversorgungsgebietes sind aus wirtschaftlichen Erwägungen und mit Rücksicht auf die bestehenden örtlichen Verhältnisse wie folgt gewählt:

Im Norden fällt die Grenze mit der Wasserscheide der Lufka und deren Nebenfluß, der Balutka, zusammen. Sie schließt den Vorort Baluty und die Dörfer Zubardz und Radogoszcz ein. Im Osten folgt die Grenze der Grenze des Vorstadtgebietes und zieht westlich der Friedhöfe bei Dohy bis zur Stadtgrenze und dieser folgend bis zum Hochpunkt Budy Stokowski. Von hier zieht die Ostgrenze fast

genau südwärts unter Einschluß des Dorfes Widzew bis zur Verbindungsbahn. Die Verbindungsbahn bildet alsdann weiter im Osten, im Süden und Westen die Grenze des Versorgungsgebietes bis zum Bahnhof Karolew und schließt demzufolge die Dörfer Jarzew und Dombrowa teilweise und die Dörfer Julianow, Dombrowka Male, Chojun, Kolicie Nowe und Kolicie Stare ganz ein. Alsdann folgt sie im Westen der Warschan-Kalischer Bahn, bis sie mit der Grenze im Norden zusammentrifft.

Dieses Gebiet ist in 3 Zonen eingeteilt. Die Innenstadt umfaßt 572 ha, die Außenstadt 2195 ha und die Vorstadt 1608 ha, das ganze zu versorgende Gebiet demnach 4375 ha. Als Wasserverbrauch sind mit Rücksicht auf die Bedürfnisse der Industrie die folgende Ziffern pro Kopf und Tag zu grunde gelegt:

für die Innenstadt . . .	200 Liter
" " Außenstadt . . .	150 " und
" " Vorstadt . . .	130 "

Das Röhrennetz ist für den größten Stundenverbrauch an einem Sommertag berechnet. Dieser ist um 50%, höher als der mittlere Stundenbedarf an einem Sommerstag angenommen.

Für die Reservoiranlage kommen infolge der Gestaltung des Geländes nur 3 Hochpunkte im Nordosten des Gebietes in Frage, und zwar der Hochpunkt Sikawa, der auf der Kote 267 liegt, der Hochpunkt Budy Sikawskie auf 272 und der Hochpunkt Budy Stokowskie auf 261. Von diesen Punkten liegt der letztgenannte dem Gebiete am nächsten und für die Führung der Hauptleitung am günstigsten. Von diesem Punkte aus kann bei Anlage der Reservoirs mit dem mittleren Wasserstand auf + 256 m das Versorgungsgebiet, soweit es unterhalb der Höhenkurve + 225 liegt, mit einem Betriebsdruck gespeist werden, der in den höchsten Teilen desselben noch 3 Atmosphären beträgt. Das Gelände, das höher als + 225 liegt, umfaßt eine Fläche von etwa 375 ha, so daß von den Hochreservoirn auf Budy Stokowskie aus rund 4000 ha oder über 91 Prozent des gesamten Versorgungsgebietes mit einem Betriebsdruck versorgt werden kann, der größer ist als 3 Atm.

Für das Gelände, das höher liegt als + 225 wäre die Versorgung der oberen Stockwerke durch Häuserreservoirs zu sichern, die sich während der Nachtzeit füllen und dann zur Deckung des Tagesbedarfes zur Verfügung stehen. Derartige Reservoirs können bis zu der Kote 225 und 256 angelegt werden. Sie wären auch im übrigen Teil der Stadt dort anzulegen, wo besonders hohe Bauwerke errichtet werden, bei denen der Betriebsdruck im Stadtröhrennetz nicht ausreichen würde die höchstgelegenen Räume mit Wasser zu versorgen.

Die Reservoiranlagen sind für den vollen Ausbau mit einem Fassungsraum von 160.000 cbm projektiert. Dieser Fassungsraum entspricht in runden Ziffern dem größten Tagesbedarf und genügt demnach nicht nur, um im regelmäßigen Betriebe die Schwankungen im Stundenverbrauch, sondern auch den verschiedenen Verbrauch an den Tagen einer Woche auszugleichen und somit eine günstigere Wirkung und wirtschaftliche Ausnutzung des ganzen Werkes, demnach der Fassungen, Reinigungsanlagen, Pumpenwerke und Zuleitungen zu erreichen. Außerdem bietet er die nötige Reserve.

Es sind 4 Reservoirgruppen vorgesehen, von denen jede aus 2 Abteilungen besteht. Der Fassungsraum einer Reservoirgruppe ist 40.000 cbm; durch die Teilung ist die Möglichkeit geschaffen, die Anlage den Bedürfnissen folgend auszuführen. Die Becken erhalten eine Wassertiefe von 5 m, sind aus Backsteinmauerwerk projektiert und werden zum Schutz gegen Undichtigkeit mit einer Pektenschicht unter der Sohle und außerhalb der Umfassungsmauern versehen. Die Abdeckung erfolgt durch Kuppelgewölbe, die durch Pfeiler getragen werden.

Das Stadtröhrennetz ist, wie bereits erwähnt, für den höchsten Stundenverbrauch eines Sommertages berechnet. Außerdem ist bei der Berechnung der Leitungen die Wassermenge in Ansatz gebracht, die bei Bränden erforderlich ist. Diese soll aus den Leitungen entnommen werden, ohne daß mißständige Druckverminderungen entstehen.

Die einzelnen Leistungen des Stadtröhrennetzes unterscheiden sich hinsichtlich ihrer Aufgabe in Hauptleitungen, Verteilungsleitungen und Zweigleitungen. Die Hauptleitungen führen das Wasser aus den Reservoiranlagen auf möglichst kurzem Wege in das von ihnen versorgte Gebiet. An sie schließen die Verteilungsleitungen an, die die weitere Verteilung des Wassers an die Zweigleitungen bewirken sollen. Die Zweigleitungen durchziehen alle Straßen der Stadt, auch jene, in denen Haupt- und Verteilungsleitungen liegen und dienen zum Anschluß der Leitungen zur Versorgung der Liegenschaften, Hydranten usw. Sie werden soweit wie möglich an die Verteilungsleitungen angeschlossen und nur in Ausnahmefällen an die Hauptleitungen. Hierdurch wird die Betriebssicherheit der letzteren erhöht. Die Hauptleitungen ziehen im allgemeinen von Osten nach Westen und sind in Abständen von 400 — 700 m geführt. Die Verteilungsleitungen ziehen rechtwinklig auf die Hauptleitungen in der Richtung Süd-Nord; sie liegen in Abständen von 500 — 700 m. Das Röhrennetz ist als Zirkulationsnetz entworfen. Es sind im ganzen 5 Hauptleitungen vorhanden, die das Wasser den Reservoirn bei Budy Stokowskie entnehmen. Diese Hauptleitungen erhalten einen Durchmesser von 600, 700 und 800 mm bei den Reservoiranlagen und versinken bis zum Ende des Versorgungsgebietes im Westen auf 250 und 300 mm. Die Verteilungsleitungen erhalten im allgemeinen einen Durchmesser von 200 und 250 mm. Die Verteilungsleitung der Widzewska und ihre Fortsetzung im Norden nach Baluty stellen die Verbindung zwischen den einzelnen Hauptleitungen auf ungefähr der Mitte ihres Laufes von den Reservoiranlagen bis zum Ende des Versorgungsgebietes im Westen her. Sie kann also zur gegenseitigen Unterstützung der einzelnen Hauptleitungen benutzt werden und erhält deshalb einen Durchmesser von 400 mm. Die Zweigleitungen sind für ihre höchste Beanspruchung bei Bränden berechnet. Die Durchmesser ihrer Leitungen variieren zwischen 100 und 150 mm.

In die Haupt- und Verteilungsleitungen sind die nötigen Schieber eingebaut, um im Bedarfsfalle die einzelnen Strecken ausschalten zu können. Das Zweigleitungsnetz erhält Hydranten, die teilweise als Ueberflurhydranten und teilweise als gewöhnliche Feuerwehrhydranten ausgeführt werden. Die ersteren werden da angeordnet, wo die Füllung der städtischen Sprengwagen am zweckmäßigsten erfolgt, die Feuerwehrhydranten an den Straßentrennungen und in regelmäßigen Abständen zwischen denselben. Das Zweigröhrennetz wird mit den nötigen Stützen versehen, damit nach Bedürfnis in Abständen von 40 m ein Hydrant hergestellt werden kann. Für den ersten Ausbau wird es genügen, wenn alle 80 m ein solcher zur Ausfüllung kommt. Auch öffentliche Brunnen sind vorgesehen, um der ärmeren Bevölkerung der Stadt die Entnahme von Wasser zu ermöglichen und an verkehrreichen Punkten ebenfalls eine unentgeltliche Wasserentnahme zu schaffen.

### Erster Ausbau der Anlage.

Der erste Ausbau der Anlage ist mit einer maximalen täglichen Leistungsfähigkeit von 75.000 cbm vorgesehen bei den beiden Projekten Tomaschow-Łódz und Sulisław-Łódz und für eine Leistungsfähigkeit von 65.000 cbm bei dem Tiefbrunnenprojekt. Die Kostenanschläge sind für diese Menge ausgearbeitet worden.

Bei dem Projekt Tomaszow—Lodz ist die Kostenermittlung für 4 verschiedene Alternativen durchgeführt mit Rücksicht auf die verschiedenen Möglichkeiten der Wassergewinnung. Für das Projekt Sulejow—Lodz ist der Kostenanschlag für 3 verschiedene Alternativen aufgestellt. In den Kostenanschlägen sind die Anlagen für die Pumpstation in Tomaszow, Koliciny und Sulejow und Dleschow entsprechend den reduzierten Leistungen eingesetzt, und für die Druckleitung sind im ersten Ausbau je 2 Röhren von 800 m Durchmesser vorgesehen. Die Gefälleleitung bei dem Projekt Sulejow—Lodz müßte auch im ersten Ausbau mit einem Fassungsraum von 80,000 cbm. errichtet und das Stadtröhrennetz in beschränktem Umfang für die heute bereits bebante Stadt ausgeführt werden. Dieses Gebiet des ersten Ausbaues wird durch folgende Straßenzüge eingeschlossen: Die Wulczanska von der Chaussee Pabianicka bis zur Radwanska, die Radwanska von der Wulczanska bis zum Schlachthofe, die Panska von der Radwanska bis zur Anna und die Rakowa von der Panska bis zur Podlesna, die Luisa und Leszno bis zur Konstantynowska, die Konstantynowska von der Leszno bis zur Ekaterynburgska, die Ekaterynburgska und Gmentarna bis zur Drodowa, die Drodowa von der Gmentarna bis zur Zachodnia, die Zachodnia und die Stodolniana bis zur Kutomierska, die Kutomierska und Rybna bis zur Stadtgrenze im Norden, die Stadtgrenze von hier bis zur Franciszkanska, die Franciszkanska bis zur Ludka, die Straße längs der Ludka bis zur Targowa, die Targowa und Dylna bis zur Widzewska, die Widzewska von hier bis zur Stadtgrenze im Süden und dann die Stadtgrenze bis zur Wulczanska. Außerdem gehört noch die Wodna und die Chaussee Kolicinska bis zur Stadtgrenze im Osten in das Gebiet des ersten Ausbaues. Dieses Gebiet umschließt fast die ganze Innenstadt. Im Osten fällt die Gebietsgrenze mit der Grenze der Innenstadt zusammen; im Süden ist noch die Außenstadt bei Wola und im Norden ein Teil der Außenstadt bei Baluty mit inbegriffen, und im Westen ist das Gebiet zwischen der Innenstadt und den Bahnhöfen, soweit es dichter bebaut ist, im ersten Ausbau aufgenommen.

Das ganze Stadtröhrennetz umfaßt

33,250 km Hauptleitungen,  
17,682 km Verteilungsleitungen und  
86,467 km Zweigleitungen

Zusammen 137,399 km Röhren

### III.

Im Gebiete des ersten Ausbaues sind 200 Ueberflurhydranten, 525 Feuerwehrgydranten und 50 Ventilbrunnen im Kostenüberschlag vorgesehen.

Die Kostenüberschläge sind auf Massenermittlungen nach den Projekten gegründet. Bei den Preisanschlägen sind die Warschauer Erfahrungen benutzt worden unter Anpassung an die örtlichen Verhältnisse. Als Material für die eisernen Röhren ist Gußeisen angenommen worden. Es wird den Ergebnissen der Ausschreibungen überlassen, darüber zu entscheiden, ob nicht für einzelne Leitungen die Anwendung von schmiedeeisernen Röhren vorteilhafter wäre.

Die Kostenüberschläge sind entsprechend den Bauabschnitten eingeteilt, und es liegen im ganzen 4 Kostenüberschläge vor:

- 1) für das Projekt Tomaszow—Lodz,
- 2) für Sulejow—Lodz,
- 3) für das Projekt der Tiefbrunnenanlage und
- 4) für das Projekt Verteilungsanlagen.

Außerdem sind für die verschiedenen Hauptabschnitte die Betriebskosten ermittelt. Den Baukosten sind für die wirtschaftliche Berechnung die Bauzinsen hinzugeaddiert mit 6% auf den halben Kapitalbetrag während dreier Jahre, also mit 9%.

Für die 3 Hauptprojekte, einschließlich der Verteilungsanlagen, ergeben sich folgende Ziffern des Kapitalaufwandes, der Jahresausgaben und der Selbstkosten des Wassers nach den teuersten Fassungsalternativen:

	Tomaschow 75,000 cbm in 24 Stund. Rubel	Sulejow 75,000 cmb in 24 Stund. Rubel	Tiefbrunnen 65,000 cbm in 24 Stund. Rubel
Anlagekosten			
a) Fassung, Pumstation und Zuleitung . . .	11,620,000	13,350,900	4,850,400
b) Reservoir- und Verteilungsanlagen . . .	3,374,000	3,374,000	4,374,700
Anlagekosten . . . . .	14,995,300	16,725,600	8,225,100
Bauzinsen . . . . .	1,349,600	1,505,300	740,300
Kapitalaufwand . . . . .	16,344,900	18,230,900	8,965,400

### Jahresausgaben:

Zinsen und Abschreibung . . . . .	1,302,404	1,434,623	755,527
Verwaltungs- und Betriebskosten . . .	467,796	457,977	467,373
Zusammen . . . . .	1,770,200	1,892,600	1,222,900

### Selbstkosten des Kubikmeters! Kopfen Kopfen Kopfen

Bei 22 Millionen cmb Jahreslieferung . .	8,05	8,60	
19			6,43
Desgl. als Mittelwert für sämtliche Alternativen der Fassung . . . . .	(7,87)	(8,49)	

Bei der Ermittlung der Selbstkosten des Wassers ist angenommen worden, daß die mittlere Tagesleistung 80% der maximalen Tagesleistung beträgt, daß also bei den Projekten

Tomaszow—Lodz und Sulejow—Lodz rund 22 Millionen und  
bei dem Tiefbrunnenprojekt rund 19 Millionen cbm

Wasser pro Jahr verkäuflich sind.

### Vergleichung der 3 Projekte.

Die Selbstkosten des Wassers bieten den Maßstab für die Vergleichung der 3 Projekte vom finanziellen Standpunkte. In ihnen sprechen sich die Vor- und Nachteile aus, die dem einen oder anderen Projekte hinsichtlich der Anlagekosten, Betriebskosten und Unterhaltungskosten anhaften. Nach den Mittelwerten für alle Alternativen der Fassung stellen sich die Selbstkosten des Wassers pro Kubikmeter:

bei dem Projekte Tomaszow auf	7,87 Kop.
beim Projekt Sulejow auf	8,49 "
Der Unterschied ist nur	0,62 " oder 8%

Es ist an und für sich nicht geeignet, eine Wahl zu gunsten des einen oder des anderen Projektes zu treffen.

Für das Projekt Sulejow spricht die größere Reinheit in hygienischer Beziehung, die die Entnahme aus der Pilica soviel weiter stromaufwärts gewährleistet. Dieser Vorteil wird teilweise dadurch ausgeglichen, daß in Sulejow voraussichtlich eine größere Menge Flußwasser zur Ergänzung herangezogen werden muß als in Tomaszow. Für Sulejow spricht weiter die Tatsache, daß die Gouvernementsstadt Petrikau mitversorgt werden könnte.

Diesem Vorteil darf indessen nicht zuviel Gewicht beigemessen werden. Die Versorgung von Petrikau kann, wie bereits betont, nicht unmittelbar stattfinden, so daß ein nennenswerter Unterschied in finanzieller Beziehung zwischen einer Versorgung Petrikas auf diese Art und durch eine selbständige Anlage den Mehraufwand bei der Lodzer Versorgung nicht rechtfertigen würde. Für das Projekt Tomaszow spricht die Tatsache, daß dort voraussichtlich eine größere Menge an Grund- und Quellwasser wird gewonnen werden können als in Sulejow, und dies wird neben dem hygienischen Vorteil auch finanzielle Vorteile mit sich bringen. Auch wird die Temperatur des gelieferten Wassers durch eine größere Menge Grund- und Quellwasser günstig beeinflusst, und das Flußwasser in Tomaszow ist weicher als in Sulejow und das Wasser daher für industrielle Zwecke geeigneter.

Werden alle diese Gesichtspunkte mit einander verglichen, so ergibt sich, daß die Wahl zwischen den beiden Pilica-Projekten auf das Projekt Tomaszow fallen muß und daß dieses mit dem Tiefbrunnenprojekt in nähere Vergleichung tritt.

Inbezug auf Qualität kann das Wasser der Tiefbrunnen und das Grund- und Quellwasser bei Tomaszow als gleichwertig angesehen werden. Die größere Nähe des Gewinnungsortes bei Lodz und die geringere Länge der Druckleitung gewährt bei der Tiefbrunnenanlage eine erhöhte Betriebssicherheit. Für einen Kapitalaufwand von rund 8,965,000 Rbl. könnten bei der Tiefbrunnenanlage 65,000 cbm gewonnen werden. Diese Menge erforderte im Projekt Tomaszow 14,165,000 Rubel und die Anlagekosten in Tomaszow betragen also 5,200,000 Rubel mehr. Die Jahresausgaben für 65,000 cbm würden bei dem Tiefbrunnenprojekt 1,223,000, bei dem Projekt Tomaszow für die gleiche Menge 1,534,000 Rubel betragen, die Ersparnisse wären also 311,000 Rubel, und die Selbstkosten des Wassers beim Tiefbrunnenprojekt würden sich auf 8,43 Kop. gegen 8,05 Kop. beim Projekt Tomaszow stellen.

Die Anregung zur Heranziehung der tiefen wasserführenden Schichten bei Lodz ging von der Anschauung aus, daß mit verhältnismäßig geringen Mitteln und durch einfache teils provisorische Anlagen zunächst ein Brunnen hergestellt und nutzbar gemacht werden könnte, daß die Kosten aus den ersparten Zinsen der dadurch um einige Jahre verschiebbaren Ausgabe für die lange Zuleitung zum wesentlichen Teil gedeckt würden, daß die Anlage den Anfangsbedarf der Stadt decken und zugleich die Anhaltspunkte liefern würde zur näheren Feststellung der aus den Schichten beschaffbaren Mengen und zur Entscheidung der Frage, ob es zweckmäßig sei, auf diesem Wege weiterzuschreiten oder sofort zur Versorgung der Stadt aus der anderen Bezugsquelle überzugehen. Die Ausarbeitungen haben ergeben, daß die Mittel, die für die erste Tiefbrunnenanlage erforderlich wären, höher ausfallen, als damals angenommen wurde, und daß auch die Zeit für die Verwirklichung der Anlage eine größere ist. Der Aufwand, der für einen Brunnen mit Zubehör, wenn man auf die später zweckmäßigere Verwertung Rücksicht nimmt, erforderlich wäre, stellt sich auf 1,500,000 Rubel, und wenn ein zweiter Brunnen hinzugefügt würde, auf 2,000,000 Rubel. Hierfür würde man nach den gemachten Annahmen eine Menge von 13,000 cbm bzw. 26,000 cbm pro 24 Stunden erhalten. Fällt das Ergebnis

negativ aus, so ist dies eine große Ausgabe für die dadurch beschaffte Menge. Für die Bohrung des Brunnens in vorgesehener Durchmesser und Tiefe werden 2 Jahre erforderlich, vorausgesetzt daß größere Schwierigkeiten nicht eintreten. Für die Fertigstellung des Brunnens, Aufmauerung des Schachtes, Montage der Pumpen und für die Inbetriebsetzung müßte wenigstens 1 Jahr vorgesehen werden. Erst dann sind die Anhaltspunkte gewonnen zur Entscheidung der Frage, ob ein zweiter Brunnen hergestellt werden soll. Dieser würde am Ende des 6. Jahres in Betrieb kommen und die weiteren Anhaltspunkte liefern über die zweckmäßigste Einteilung der weiteren Brunnen.

Die Wahl zwischen den beiden Versorgungsarten wird deshalb durch folgende wichtigen Gesichtspunkte entschieden. Der erste Gesichtspunkt ist die Sicherheit in Bezug auf die Wassermenge, der zweite ist jener der Zeit, in welcher die Versorgung der Stadt mit einer genügenden Wassermenge verwirklicht werden kann und der dritte Gesichtspunkt ist die rasche Entwicklung des Verbrauchs und die Ausbarmachung der Anlage. Diese 3 Forderungen werden am besten durch die Versorgung nach dem Projekt Tomaszow erfüllt. Auf Grund der vorliegenden Ausarbeitungen und Berechnungen und nach Erwägung aller Gesichtspunkte wird deshalb das Projekt Tomaszow als zweckmäßigste Grundlage für die nun zu beschaffende Wasserversorgung der Stadt empfohlen.

Hiermit soll keineswegs die Heranziehung der tiefen wasserführenden Schichten durch eine Tiefbrunnenanlage als ein möglicher Bestandteil der Wasserversorgungsanlagen der Stadt ausgeschlossen werden. In der Zukunft, wenn die Stadt bereits ihre genügende Versorgung besitzt und es sich um eine weitere Ergänzung derselben handelt, kann es sich sehr wohl ergeben, daß diese Bezugsquelle sich als die hierfür geeignetste herausstellt. Es wird aber dann die nötige Zeit verfügbar sein, um durch Anlage und Betrieb eines Brunnens die Ergiebigkeit festzustellen. Auch würden durch den Besitz einer anderweitigen, für alle Zwecke ausreichenden Versorgung etwaige Bedenken wegen einer nachteiligen Beeinflussung bestehender Brunnenanlagen in der Stadt durch eine so kräftige Inanspruchnahme dieser wasserführenden Schichten beseitigt.

Der Ausführung wäre das Projekt im Umfang des ersten Ausbaus zugrunde zu legen. Dieses mit einer Leistungsfähigkeit von 75,000 cbm in 24 Stunden wird erforderlich für die Deckung des Bedarfes in der nächsten Zukunft. Beim ersten Schritt der Ausführung, dessen Aufgabe es wäre, den Bedarf während der ersten Jahre zu decken, könnte die Hälfte der Wassermenge d. h. 37,500 cbm, ins Auge gefaßt werden. Man könnte vorläufig die eine Druckleitung und ebenso einige Anlagen der Fassung und Pumpwerke weglassen. Das zunächst aufzuwendende Kapital würde dadurch eingeschränkt, ohne dem künftigen Ausbau Abbruch zu tun. Das hierfür erforderliche Anlagekapital wäre rund 9,296,000 Rubel und mit Hinzuziehung der Bauzinsen rund 10,232,000 Rubel, die Jahresausgaben betrügen zusammen rund 1,131,000 Rubel, und die Selbstkosten des Wassers würden sich unter der Annahme einer mittleren Tagesleistung von 40,000 cbm auf 10,28 Kopelen pro cbm stellen.

Die Ausführung wird am zweckmäßigsten in der Art erfolgen, daß die Stadt die wichtigeren Materialien (Backsteine, Zement, Steingut, gußeiserne Röhren, Schieber usw.) und dann die Maschinen, Pumpen und Kessel auf Grund von öffentlichen oder beschränkten Ausschreiben von bewährten Firmen und Bezugsquellen beschafft. Die Ausführung der Arbeiten würde je nach der Art derselben entweder

durch Unternehmer oder in Regie erfolgen. Bei zweckmäßiger Vorbereitung könnte die Ausführung in solcher Weise erfolgen, daß in 3 Jahren, vom Baubeginn an gerechnet, das erste Wasser nutzbar in die Verteilungsanlagen geliefert werden könnte. Ein viertes Baujahr würde zu den verschiedenen Fertigstellungsarbeiten benötigt werden.

### B) Das Projekt für die Entwässerung der Stadt Łódź.

Die Grenzen des Gebietes, auf das bei der Projektierung der Entwässerungsanlagen Rücksicht genommen werden mußte, sind durch die natürlichen Verhältnisse gegeben. Die Stadt Łódź liegt im Ursprungsgebiete der beiden Bäche Łódka und Zastien und deshalb mußte bei der Projektierung für die Ableitung des gesamten Brauch- und Niederschlagswasser bis zu den Wasserscheiden dieser Bäche Vorsorge getroffen werden. Diese natürlichen Entwässerungsgrenzen liegen im Norden und Süden der Stadt, außerdem so nahe an den jetzt schon bebauten Teilen, daß auch aus wirtschaftlichen Gründen die Grenze des Entwässerungsgebietes nicht näher an die Stadt herangerückt werden konnte. Im Westen findet das Entwässerungsgebiet eine natürliche Begrenzung nicht, und es wurde deshalb hier die Grenze mit der Warschau-Kalischer Bahn und der Verbindungsbahn zusammenfallend angenommen. Im Süden wurde das Gebiet noch über die Wasserscheide zwischen Zastien und Dłuchowka ausgedehnt bis zur Verbindungsbahn, da es sich mit leichten Mitteln ermöglichen läßt, auch das hier in Frage kommende Gebiet durch das Entwässerungsnetz aufzuschließen; hierdurch ist der späteren Entwicklung der Stadt bis an die Verbindungsbahn Rechnung getragen.

Das gesamte durch die Wasserscheide einerseits und die Bahnlinie andererseits abgegrenzte Entwässerungsgebiet hat eine Fläche von 6,335 ha.

### V.

Das Entwässerungsgebiet ist infolge der beiden Bachläufe, der Mulden der Nebenzuflüsse und durch die zwischen ihnen verlaufenden Rinnen in seiner Oberflächengestaltung außerordentlich bewegt. Infolgedessen entstehen im Gebiet verschiedene Entwässerungseinrichtungen für den Oberflächenabfluß, und es sind im allgemeinen günstige Höhenunterschiede für die Anlage eines Kanalisationetzes vorhanden. Westlich und südwestlich des eigentlichen Entwässerungsgebietes, d. h. jenseits der Warschau-Kalischer Bahn, setzen sich diese Verhältnisse in ähnlicher Weise fort.

Der Vorfluten für die beiden Bäche und somit für die Kanalisation ist der Ner. Dieser besitzt bis zur Einmündung des Zastien ein Niederschlagsgebiet von rund 200 qkm, das sich nach Einmündung der etwa 3 km. weiter abwärts zufließenden Dobrzynki auf 330 qkm. vergrößert.

Dem derzeitigen Ausbau der Stadt entsprechend und ihrer voraussichtlichen Entwicklung angepaßt, ist das Entwässerungsgebiet in 4 Entwässerungszonen zerlegt: in die Innenstadt, die Außenstadt, die Vorstadt und das ländliche Gebiet.

Die Innenstadt umfaßt 572 ha oder 9%, des ganzen Entwässerungsgebietes.

Die Außenstadt 2195 ha oder 34,5.

Die Vorstadt 1608 ha oder 25,5%, und

Das ländliche Gebiet 1960 ha oder 31,0%.

Zunächst war die Frage zu entscheiden, ob die Entwässerung nach dem Trennsystem oder nach dem kombinierten System am zweckmäßigsten sei. Wenn es sich in Łódź lediglich um die Ableitung der Haus-

und Fabrikwässer handelte und die Verhältnisse in bezug auf die Ableitung der Niederschläge weiter bestehen bleiben könnten, wäre die Durchführung des Trennsystems am zweckmäßigsten; die Siele würden kleinere Dimensionen erhalten und das Netz infolgedessen billiger werden; auch die Reinigungsanlage würde kleiner und der Betrieb einfacher. Diese Voraussetzungen treffen jedoch nicht zu. Die beiden Bäche Łódka und Zastien und deren Nebenzuflüsse sind für die Aufnahme des Regenwassers mit all seinen Schmutzabwaschungen der Straßen ungeeignet; sie führen zu gewissen Zeiten und namentlich im Sommer überhaupt kein Oberflächenabwasser, das zur Verdünnung dienen könnte. Es muß aber als eine der wichtigsten Aufgaben der Kanalisation betrachtet werden, die Bäche für die Folge von solchen schädlichen Schmutzauflüssen soweit wie möglich zu befreien. Auch kann der derzeitige größtenteils oberflächliche Abfluß des Regen- und Schneeschmelzwassers nicht fortbestehen; es muß überall dort, wo der Regenabfluß eine größere Menge erreicht, der unterirdische Abfluß ermöglicht werden. Dies sollte, wo möglich, an jedem Straßenkreuz der Fall sein, damit die mißlichen Rinnen, die heute die Fahrbahn durchkreuzen, beseitigt werden. Auch für die Liegenschaftsbesitzer hat die Möglichkeit, den Regen und Schnee unterirdisch ableiten zu können, einen großen Wert. Sie können hierdurch ihre Höfe trocken und rein halten und die mißständigen oberflächlichen Abläufe vor den Häusern beseitigen. In Łódź gewinnt dies noch eine besondere Bedeutung infolge der klimatischen Verhältnisse. Das Kanwasser kann sofort nach den unterirdischen Ableitungen einen Abfluß finden und infolgedessen über Nacht nicht wieder gefrieren, und die hiermit verknüpfte mißständige Eisbildung in den Straßen und in den Höfen fällt fort. Es sind dies Forderungen an die Entwässerungsanlage, auf die in einer modernen Großstadt nicht verzichtet werden kann. Dieser Vorteil könnte allerdings auch durch die Anlage eines doppelten Kanalnetzes erreicht werden, aber die Kosten, die hierdurch entstehen würden und die vor allen Dingen sich auch in einem doppelten Kanalnetz in den Liegenschaften geltend machen würden, wären wesentlich höher als dies bei der Entwässerung nach dem kombinierten System der Fall ist.

Berücksichtigt man all dies, so ergibt sich, daß die allgemeine Durchführung des Trennsystems in Łódź ein Fehler wäre und daß die Anwendung des kombinierten Systems für das gesamte Stadtgebiet, d. h. für die Innenstadt, die Außenstadt und die Vorstadt, geboten ist.

In dem ländlichen Gebiet herrschen andere Verhältnisse, die es hier zunächst zweckmäßig erscheinen lassen, die unterirdische Ableitung auf die Haus- und etwaige Fabrikabwässer zu beschränken.

Durch das Sielnetz sollen abgeleitet werden: die Hausabwässer, die Fabrikabwässer und das Regenwasser. Die Hausabwässer und die Fabrikabwässer sind hinsichtlich ihrer Beschaffenheit im allgemeinen gleichwertig; sie werden als Schmutzwasser bezeichnet. Bei dem durch die Siele abzuleitenden Regenwasser ist jedoch hinsichtlich der Ableitung eine Unterscheidung zu machen. Das Regenwasser, das beim Beginn des Regens den Kanälen zufließt, weist einen größeren Grad der Verschmutzung auf als jenes, das nach längerer Regendauer zum Abfluß gelangt. Die Regenwassermenge der ersten Art entspricht im allgemeinen einem Landregen von längerer Dauer; sie wird deshalb Dauerregen genannt. Der Regen, der über die Menge hinaus fällt und durch die Regenaufläufe direkt in die beiden Bäche Łódka und Zastien abgeführt wird, wird als Sturzregen bezeichnet.

Die Schmutzwassermenge setzt sich aus der Wassermenge zusammen, die durch das Wasserwerk der Stadt zugeführt wird, abzüglich des in den Haushaltungen und durch Straßenbepflanzung aufgebrauchten Wassers und zuzüglich des Wassers, das aus eigenen Brunnenanlagen der Industrie dem Sielnetz zugeführt wird.

Aus den einschlägigen Berechnungen ergibt sich für das ganze Entwässerungsgebiet, nachdem der volle Ausbau der Fläche erfolgt ist, eine mittlere Schmutzwassermenge von 2500 Liter in der Sekunde.

Die Dauerregenmenge bestimmt sich aus dem Grade der Verdünnung des Schmutzwassers durch das Regenwasser, der im Sielnetz erreichen soll, bevor eine Entlassung durch die Regenauslässe nach den Vorflutern eintritt. Mit Rücksicht darauf, daß die beiden Bäche Ludka und Tassien nach Durchführung der Kanalisation nur die geringe Niederschlags- und Quellswassermenge ableiten werden, die ihnen aus ihrem ländlichen Einzugsgebiete zufließt, mußte in Lodz eine größere Verdünnung des Schmutzwassers angenommen werden, als dies sonst üblich ist. Diese Verdünnung brauchte jedoch nicht für die Entlastung des Sielnetzes außerhalb der Stadtgrenzen beibehalten zu werden. Es ist klar, daß der Grad dieser Verdünnung einen wesentlichen Einfluß auf die Kosten des gesamten Entwässerungsnetzes hat, da natürlich die Regenwassermengen, nachdem sie aus dem Sielnetz durch die Regenauslässe ausgetreten sind, das weiter abwärts folgende Sielnetz nicht mehr belasten; es ist infolgedessen möglich, hier kleinere Kanalprofile zur Anwendung zu bringen.

Es sind verschiedene vergleichende Berechnungen durchgeführt worden, um die Forderungen, die mit Rücksicht auf die Reinhaltung der beiden Bäche gestellt werden müssen, mit den wirtschaftlichen Forderungen in Übereinstimmung zu bringen, und es ergab sich, daß für das Entwässerungsnetz innerhalb der Stadt mit einer 6fachen Verdünnung des mittleren Schmutzwassers gerechnet werden kann, ohne daß die Siel zu große Abmessungen erhalten.

Als Dauerregenmenge, die außerhalb des Stadtgebiets weitergeführt werden muß, ist im Mittel eine 4fache Verdünnung angenommen. Dieser Dauerregen muß bis zur Hauptausmündung, d. h. durch die Kläranlage hindurch, geleitet werden. Aus den durchgeführten Berechnungen ergibt sich, daß die Dauerregenmenge im vollen Ausbau des Entwässerungsgebietes 10,650 Liter in der Sekunde beträgt.

Die Größe der Kanalprofile bestimmt sich im allgemeinen aus der Menge des Sturzregens, der durch das betreffende Siel abzuführen ist. Es ist deshalb die Frage, wie groß der abzuführende Sturzregen ist, eine große Bedeutung beigemessen worden. Aus einer großen Anzahl von Beobachtungen, die teils in Lodz, teils in der Gegend des Königreichs Polen und teils in den benachbarten preussischen Gebieten angestellt worden sind, wurden die Ziffern des Sturzregens und seiner Intensität ermittelt.

Mit Rücksicht auf die Verzögerung und Verminderung im Abflusse einerseits die in den verschiedenen Stadtgebieten infolge der Art der Bebauung und der Straßenbefestigung verschieden sind, und mit Rücksicht auf die Größe des Reservoirraumes des Kanalnetzes andererseits, wurden dem Projekte folgende Abflussschiffer zugrunde gelegt;

für die Innenstadt 120 Liter pro ha und Sekunde,

für die Außenstadt 100 Liter pro ha und Sekunde und

für die Vorstadt 80 Liter pro ha und Sekunde,

für eine Fläche von 1 ha Größe. Diese Wassermenge nimmt infolge der Verzögerung im Abflusse für größere Flächen entsprechend ab.

Für die Ableitungszichtung bestehen infolge der natürlichen Verhältnisse 2 Alternativen.

Nach der ersten Alternative würde für jedes der beiden Einzugsgebiete die Ludka und des Tassien ein getrenntes Entwässerungsnetz projektiert werden, und jede dieser beiden Netze würde in den zugehörigen Vorfluter ausmünden. Es wären also nach diesem System 2 Kläranlagen bei den Ausmündungen erforderlich.

Nach der zweiten Alternative würden die beiden Entwässerungsnetze vor ihrer Einmündung in den Vorfluter vereinigt, so daß also nur eine Ausmündung und demzufolge auch nur eine Kläranlage zu errichten wäre.

Für die erste Alternative würde, falls eine Reinigung der Abwässer nicht erforderlich wäre, die Kostenfrage sprechen. Gegen dieselbe läßt sich jedoch einwenden, daß die Ludka bis zu ihrer Einmündung in den Ner einen Lauf von etwa 10 km Länge hat und daß in diesem Laufe eine irgendwie nennenswerte Verdünnung des Schmutzwassers nicht stattfinden würde. Wenn also auch durch die Kanalisation die hygienischen Verhältnisse innerhalb der Stadt verbessert würden, so würden die in der Ludka außerhalb der Stadt bestehenden Mißstände nicht beseitigt. Für das Gebiet des Tassien liegen die Verhältnisse günstiger weil hier die Einmündung in den Ner bereits 5 km unterhalb der Stadtgrenze erfolgt.

Diese Verhältnisse weisen auf die zweckmäßigste Lösung der Frage nach der zweiten Alternative hin. Außerdem bietet das untere Gebiet des Tassien im Gegensatz zu jenem der Ludka geeignete ausgedehnte Flächen für die Klär- und Reinigungsanlage. Aus diesem Grunde ist die Zusammenleitung der gesamten Abwassermenge nach dem Tale des Tassien im Projekt vorgesehen.

Bei der Projektierung des Entwässerungsnetzes waren in erster Linie die Terrainverhältnisse maßgebend. Durch den zwischen der Ludka und dem Tassien gelegenen Rücken ist eine natürliche Trennung des Gebietes gegeben. Es sind im ganzen 4 Sielsysteme projektiert. Die Sielsysteme I und II entwässern das Niederschlagsgebiet des Tassien und die Sielsysteme III und IV das Niederschlagsgebiet der Ludka.

Die Hauptabflughäfen folgen den Tiefenlinien des Geländes. In sie münden die Abfangstiele ein, denen die Abwässer durch die Nebensiele zugeführt werden. Wo es sich erreichen ließ, ist die Projektierung grundsätzlich nach dem Abfangsystem erfolgt. Die Hauptstiele sämtlicher 4 Systeme werden an das Hauptstiel I angeschlossen, das die Verbindung mit der bei dem Dorfe Lubinek vorgesehenen Kläranlage herstellt. Dieses Hauptstiel erhält, da es die sämtlichen Abwässer der Stadt abzuleiten hat, ein birnenförmiges Profil von 250 cm Breite und 300 cm Höhe. Es wird je weiter es im Entwässerungsgebiet aufwärts schreitet, in seinen Dimensionen verjüngt und hat an der Stadtgrenze im Osten noch das eiförmige Profil 80 x 140.

Im allgemeinen ist für die Hauptstiele das eiförmige Profil zur Anwendung gekommen. Dieses wird an solchen Stellen, wo es bedeutende Regenwassermengen den Regenauslässen zuzuführen hat, durch eine glockenförmige Erweiterung für die Ableitung der Regenwassermassen ausgebildet.

Wie es sich aus den Terrainverhältnissen und den guten Gefällen von selbst ergibt, erhielten die Hauptstiele im allgemeinen geringe Abmessungen; das Profil 120 cm Breite und 200 cm Höhe wird nur in einzelnen Stielen mit flachem Gefälle überschritten; im übrigen erhalten die Hauptstiele jedoch kleinere Abmessungen.

Die Abfangskanäle erhalten ebenfalls verhältnismäßig kleine Dimensionen, und für die Zweigkanäle ergab es sich infolge der guten Gefälle, daß zum großen Teile Röhrenstiele angewandt werden konnten, die einen Durchmesser von 25 bis 45 cm erhalten.

Die Tiefenlage des Sielnetzes ergibt sich im Mittel zwischen 4 und 4,50 m. Nur an solchen Stellen, wo Geländeerücken durchschnitten werden mußten, ist eine größere Tiefenlage erforderlich. Diese überschreitet jedoch im Gebiet innerhalb der Stadt nur in den seltensten Fällen 7 m.

Die Entlastung der Siele von den Sturzregenmengen geschieht durch Regenauslässe, die an geeigneten Punkten angeordnet sind. Die Regenauslässe treten, wie früher bereits betont, in Tätigkeit, sobald die erwähnte Verdünnung des Schmutzwasserabflusses durch Regenwasser eingetreten ist. Die entladenen Wassermengen müssen in den beiden Vorflutern abgeführt und dem Mer zugeführt werden. Das Bett der Ludka und des Sastien wird später, dem Fortschritte des Ausbaues der Kanalisation folgend, für die Ableitung dieser Regenwassermengen ausgebildet werden müssen; der derzeitige Zustand ist nicht geeignet für die Ableitung solcher Wassermengen.

Im Gebiete der Ludka sind im ganzen 12 Regenauslässe vorgesehen, von denen 2 in die Balutka und die übrigen 10 direkt in die Ludka einmünden. Durch eine besonderen unterhalb der Warschau-Kalischer Bahn angeordneten Regenauslaß wird das Hauptziel, das die gesamten Abwässer aus dem Gebiete der Ludka zur Kläranlage zu führen hat, von denjenigen Wassermengen entlastet, die nicht zur Kläranlage weitergeführt werden sollen. Im Gebiete des Sastien sind 10 Regenauslässe vorgesehen, und außerdem ist noch ein besonderer Regenauslaß bei der Kreuzung der Karolewka mit der Warschau-Kalischer Bahn angeordnet. Auch hier wird durch die beiden Regenauslässe, die außerhalb der Verbindungsbahn und der Warschau-Kalischer Bahn liegen, diejenige Wassermenge direkt in den Vorfluter entladen, die nach den früheren Bestimmungen nicht zur Kläranlage geleitet werden soll. Außerdem ist nach Zusammenfluß alles Schmutzwassers ein Notauslaß vorgesehen, durch den die gesamte Abwassermenge für den Fall, daß dies aus irgend welchem Grunde erforderlich werden sollte, dem Mer zugeführt werden kann, ohne durch die Kläranlage geleitet zu werden.

Bei dem ausgesprochenen Charakter der Stadt Lodz als Industriestadt liegt die Wahrscheinlichkeit vor, daß in allen Straßensielen Industrierwässer zum Abfluß gelangen. Diese haben, selbst wenn eine gewisse Vorbehandlung innerhalb der Fabrikanlagen durchgeführt wird, dennoch solche Eigenschaften, daß für die Siele Materialien zur Anwendung kommen dürfen, die den Angriffen dieser Schmutzwässer widerstehen. Dies schließt die Anwendung von Betonsielen aus, weil sowohl saure als alkalische Abwässer die Wandungen der Betonsiele aufbrechen und schließlich eine Zerstörung derselben herbeiführen würden. Auch die höhere Temperatur, die der das Abwasser aus einzelnen Fabriken in die Siele gelangt, drängt zur Anwendung anderer Materialien als Beton, weil diese heißen Abwässer, namentlich wenn sie sonst schädliche Beimischungen enthalten, ebenfalls zerstörend auf den Zement wirken. Das einzige Mittel, das in dieser Hinsicht vollständige Gewähr bietet, ist das gut glasierte Steinzeug. Besonders seitdem die frühere Zement- und Tonmörtel der Steinzeugröhren durch die weit widerstandsfähigere Asphaltmörtel ersetzt worden ist, bieten die Leitungen aus Steinzeugröhren einen außerordentlich hohen Grad an Sicherheit.

Für die Herstellung der Abfangsiele, der Hauptsiele und der gemauerten Zweigsiele ist Backsteinmauerwerk in Zementmörtel vorgesehen. In diesen Sielen wird eine Mischung der Abwässer aus den verschiedenen Industrien eingetragen. Hierbei wird eine Neutralisierung bis zu einem gewissen Grade erfolgt sein. Dennoch sollte es in Lodz richtig, für diese Siele und namentlich auch für die großen Hauptziele besondere Vorkehrungen hinsichtlich des Materials zu treffen. Es besteht die Gefahr, daß die Zementfugen von Industrierwässern angegriffen werden. Aus diesem Grunde empfiehlt es sich, die gemauerten Siele innerhalb des Stadtgebietes unterhalb des Schmutzwasserspiegels mit Steinzeugplatten zu verkleiden, die mit Asphaltmasse zu

verdichten sind; die Sohle dieser Siele erhält ein Steinzeugsohlstück. Auch die Einlaßstücke, vermittels welcher die Hausentwässerungen und die Industrieleitungen an die Straßensiele angeschlossen werden, sind aus Steinzeug vorgesehen. In den langen Hauptsielen unterhalb der Stadt ist jedoch bereits eine weitgehende Mischung der Industrierwässer mit den Hausabwässern und infolgedessen eine Neutralisierung und Abkühlung vor sich gegangen. Hier sind demnach die üblichen Backsteinsiele in Zementmörtel vorgeschlagen. Die Verkleidung mit Steinzeugplatten bleibt hier fort.

Auch alle übrigen Mauerwerkskonstruktionen sind aus hartgebrannten Backsteinen vorgesehen, und die Schmutzwasserinnen in den Schächten, Verbindungen, Steineingängen sind mit glasierten Steinzeugplatten zu verkleiden. Die Straßeneinläufe und deren Ableitungen sind ebenfalls aus Steinzeug projektiert. Für die Regenauslässe genügt es, die Backsteinkonstruktion anzuwenden, da hier infolge der großen Verdünnung ein Angriff der Fugen nicht zu befürchten ist.

Die Projektierung des Sienetzes ist in der Weise erfolgt, daß eine systematische Spülung jedes einzelnen Sieles bewirkt werden kann. Die Siele sind deshalb in solcher Weise mit einander verbunden, daß die von den Abfangsielen abgehenden Zweigsiele mit Wasser gespült werden können, das in den Abfangsielen abfließt. Zu dem Zwecke sind die nötigen Spül- und Stauvorrichtungen vorgesehen. In dem weitaus größten Teile des Netzes wird diese Einrichtung genügen, um die Spülung mit dem Hausabwässer- und Industrierwässer zu bewirken. Bei solchen Sielen jedoch, die als Rücklinien projektiert sind und die an besonders hoch gelegenen Punkten im Gebiete ihren Anfang nehmen, werden besondere Spülreservoirs vorgesehen, die aus der Wasserleitung gespeist werden. Ferner wird ein Hauptziel bis zum Hochreservoir der Ueberleitung auf Rudy Stokowka fortgesetzt. Diese erhält alles Wasser, das beim Ueberlauf und bei der Entleerung der Reservoirs zum Abfluß kommt und wird mit den nötigen Stauvorrichtungen versehen, um nach Bedarf als Spülreservoir ausgenutzt werden zu können.

Um dem Sienetze frische Luft zuzuführen und die Ansammlung von übelriechenden und schädlichen Gasen zu verhüten, sind alle Siele mit besonderen Ventilationsröhren versehen. Auch alle Hochpunkte der Spezialbauten erhalten die gleiche Entlüftungsvorrichtung, und ebenso sind die Abdeckungen der Schächte mit Ventilationsrosten versehen. Infolge des Höhenunterschieds, den das Sienetz aufweist, wird durch die Vorkehrungen schon eine lebhafte Luftzirkulation im Netz hervorgerufen. Diese wird unterstützt durch die tief liegenden und frei ausmündenden Regenauslässe einerseits und die Klosett- und Küchenfallröhren, sowie durch die Regenfallröhren der Liegenschaftsentwässerungen andererseits. Auch können Fabriksfeuerungs- und Schornsteinanlagen zur Ventilation ausgenutzt werden.

Für die Einführung des Regenwassers der Straßen sind Regeneinläufe vorgesehen, und für die Aufnahme und Entfernung des Schnees werden Schneeeinwürfe anzulegen sein. Infolge der hohen Temperatur des Sienwassers werden gerade in Lodz diese Schneeeinwürfe besonders gut wirken, da der Schnee in den Sielen leicht zum Schmelzen gelangt.

Zur Handhabung der Spülvorrichtung und zur Revision sind an geeigneter Stelle Einsteigeschächte vorgesehen, die, wo erforderlich, auf dem Trottoir angeordnet werden und mittels besonderer Seiteneingänge mit dem Sienetze in Verbindung stehen.

Die Reinigungsanlage ist beim Dorfe Lubinek vorgesehen. Die Hauptausmündung findet am besten beim Dorfe Zablonice statt. Entsprechend den verschiedenen Stoffen, die in ihrer Gesamtheit die Verschmutzung des Abwassers bilden, soll die Reinigung desselben in verschiedenen Stufen erfolgen.

Beim Eintritt des Abwassers in die Reinigungsanlage durchzieht es zunächst einen Sandfang. In diesem sollen die schweren Stoffe mineralischen Ursprungs (Kies, Sand u. dgl.) in Ausscheidung gelangen. Am Ausgang des Sandfangs ist eine rotierende Gitteranlage vorgesehen. Durch sie sollen alle größeren schwimmenden Stoffe aus dem Abwasser entfernt werden. Die Bewegung der Gitter erfolgt durch Elektromotoren, die ihre Energie von einer Kraftstation erhalten, die sich infolge des bestehenden Höhenunterschieds im Ausmündungsziel anlegen läßt. Ferner sind noch feststehende Gitter angebracht, damit bei Dauerregen eine größere Gitterfläche zur Verfügung steht.

Die Rückstände des Sandfangs und der Gitter werden in Waggons auf die Lagerplätze geführt und können von dort von der Landwirtschaft, für die sie einen höheren Düngwert besitzen, abgefahren werden.

Das Abwasser fließt, nachdem es die Gitter passiert hat, den Klärbecken zu. Diese sind so dimensioniert, daß die Durchströmung mit einer geringen Geschwindigkeit erfolgt, die zur Ausscheidung und Ablagerung der suspendierten Stoffe erforderlich ist. Das Wasser wird hierdurch auf rein mechanischem Wege von den mitgeführten Stoffen bis auf die ganz leichten Teile befreit und kommt geklärt zum Abschluß. Es sind im ganzen 4 Klärbeckengruppen vorgesehen, die aus je 4 Doppelbecken bestehen. Jedes Becken erhält eine mittlere Breite von 6 m, eine mittlere Tiefe von 3 m und eine Länge von 84,4 m.

Das Schmutzwasser gebraucht zu seinem Durchfluß durch die Becken rund 5 Stunden und der Dauerregen rund 1 Stunde und 10 Minuten. Es wird sich aus dem praktischen Betriebe ergeben, bis zu welcher Menge der Dauerregen durch die Klärbecken geleitet werden muß, d. h. welche Dauerregenmenge unter Umgehung der Klärbecken direkt in den Meer geleitet werden kann.

Die Klärbecken sind so konstruiert, daß sich der größte Teil des Schlammes bei seinem Einlauf in besonders angeordneten Schlammfällern anhäuft. Sie müssen von Zeit zu Zeit entschlamm werden, und es sind hierzu die nötigen Vorkehrungen getroffen. Ein Teil des in den Klärbecken befindlichen Wassers kann bei der Entleerung direkt den Vorfluten zugeführt werden, während der Rest in die Zuleitungsgalerie zu den Klärbecken zurückgepumpt und von neuem geklärt werden muß.

Der ausgeschiedene Schlamm wird durch besondere Pumpen auf die bei den Kläranlagen vorgesehenen Schlammhalter gefördert und kann hier von den Landwirten nach Bedarf abgefahren werden.

Das für diese Pumparbeiten erforderliche Pumpwerk wird elektrisch angetrieben. Die elektrische Energie wird durch das oben erwähnte Kraftwerk aus dem Abwasser selbst gewonnen.

Für die nächste Zukunft, d. h. für eine Reihe von Jahren, wird zweifellos die Ausscheidung durch die Sandfang- und Gitteranlage und weitergehende mechanische Klärung durch die Klärbecken allen berechtigten Anforderungen genügen und eine außerordentliche Verbesserung der Verhältnisse im Unterlauf des Vorfluters bewirken. Es ist jedoch nicht zu verkennen, daß die wenig günstigen Verbundungsverhältnisse im Vorfluter, sobald die Kanalisation in weiterem Umfange ausgebaut ist, weitere Reinigungsmittel erforderlich machen werden. Aus diesem Grunde mußte im Projekte von vornherein auf eine solche weitere Reinigung Rücksicht genommen werden. Als Mittel für die weitere Reinigung empfiehlt sich das biologische Verfahren. Es ist deshalb eine zweistufige Anlage von Drydationsbecken vorgesehen, die nach dem Füllverfahren betrieben werden. Die Becken sind so groß projektiert, daß die dreifache Menge des mittleren Schmutzwasserabflusses auf sie geleitet und der biologischen

Reinigung unterworfen werden kann. Es sind in jeder Stufe 10 Becken vorgesehen, von denen jedes eine nutzbare Oberfläche von rund 3 ha besitzt. Jedes Becken ist durch Trennungswände in 4 Felder geteilt. Der Betrieb ist so gedacht, daß jeweils ein Feld mit Abwasser beschickt wird, das mit Abwasser gefüllt steht, das dritte entleert wird und das vierte während der Dauer einer Füllperiode vollständig leer steht, damit sich die Füllkörper regenerieren können. Das Wasser wird den Füllkörpern auf der Oberfläche zugeführt und auf der Sohle durch geeignete Sickerleitungen wieder entnommen.

Um die nötigen Anhaltspunkte über die endgültige Gestaltung der Drydationsfilter zu gewinnen, müssen Versuche im großen während einer längeren Dauer durchgeführt werden. Diese können natürlich erst angestellt werden, wenn eine größere Abwassermenge aus der Lodzer Kanalisation zur Verfügung steht, die in ihrer Zusammensetzung nach der Klärung jener entspricht, die später dauernd auf den biologischen Filtern gereinigt werden soll. Das aus den Becken abfließende Wasser wird in offenen Gräben gesammelt und dem Meer zugeleitet.

Diejenige Dauerregenmenge, die über die dreifache mittlere Schmutzwassermenge zum Abfluß kommt, soll einer weiteren Behandlung in den Drydationsbecken nicht unterworfen werden. Sie soll vielmehr direkt hinter den Klärbecken von dem übrigen Wasser abgeschieden und durch einen besonderen Kanal direkt der Hauptausmündung zugeführt werden.

Es sind jedoch im Projekte Vorkehrungen getroffen, daß auch dieser überschüssige Dauerregen einer weiteren Reinigung unterzogen werden kann, sofern dies in Zukunft erforderlich werden sollte. Zu diesem Zwecke soll dieser überschüssige Dauerregen auf Rieselflächen geleitet und dort einer natürlichen Filtration unterworfen werden. Die zur Rieselfung geeigneten Flächen schließen sich im Süden und Westen direkt an die Reinigungsanlage an.

Hier könnten auch, falls dies sich als notwendig erweisen sollte, Hilfsdrydationsbecken angelegt werden für die weitere Behandlung des überschüssigen Dauerregens.

In dem Hauptausmündungsgraben steht, wie früher bereits erwähnt, ein Gefälle zur Verfügung, das ausgenützt werden soll, um die nötige Kraft zum Betriebe der Pumpstation und der übrigen Einrichtungen der Kläranlage zu gewinnen.

### Erster Ausbau der Entwässerungsanlage.

Das Stadtgebiet, das zunächst durch die Entwässerung erschlossen werden soll, stimmt in seiner Umgrenzung mit jenem überein, das bei der Beschreibung der Wasserversorgungs-Anlage als Versorgungsgebiet des ersten Ausbaues bezeichnet worden ist. Es müßten natürlich außer den Sielen, die in diesem Gebiete errichtet werden, noch Ableitungs- und Spülziele vorgesehen werden, die zum Betriebe der ganzen Anlage erforderlich sind. Infolgedessen wird bei der Entwässerungsanlage eine größere Fläche direkt erschlossen, als dies bei der Wasserversorgungsanlage erforderlich war. Die Flächen liegen hauptsächlich im Westen des Gebiets von der eigentlichen Grenze des ersten Ausbaues bis zu den Bahnhofen.

Das ganze Entwässerungsgebiet, das im ersten Ausbau an die Kanalisation angeschlossen werden soll, umfaßt 1350 ha. Aus diesem Gebiete kommen zum Abfluß 982 Liter mittlere Schmutzwassermenge und 1472 Liter größte Schmutzwassermenge.

Die Dauerregenmenge ist 5869 Liter in der Sekunde und die nach der Kläranlage weiterzuleitende Dauerregenmenge 3947 Liter in der Sekunde. Es ergibt sich für die Kläranlage die Notwendigkeit, im ersten Ausbau die Hälfte der Klärbecken vorzusehen. Für die Entlastung des Siedeweges im ersten Ausbau im Gebiete des Tassien sind 3 Regenauslässe, im Gebiete der Ludka 4 Regenauslässe und außerdem noch der Regenauslaß an der Kalosiewska erforderlich.

Die Siele innerhalb des eigentlichen Entwässerungsgebietes haben eine Gesamtlänge von . . . . .	110,020 km.
Die Abteilungs-siele unterhalb der Stadt eine solche von . . . . .	8,760 "
Die Gesamtlänge des Siedeweges im ersten Ausbau ist demnach . . . . .	118,780 "
Die Regenauslässe besitzen zusammen eine Länge von . . . . .	2,815 "
Von dem ganzen Netze sind Röhrensiele aus Steinzeug . . . . .	44,629 "
Elliptische Siele aus Backsteinmauerwerk . . . . .	61,739 "
Siele mit anderen Profilen . . . . .	12,412 "

Der Kostenüberschlag ist für den ersten Ausbau aufgestellt worden. Es liegen ihm genaue Massenermittlungen zugrunde und die an den Sielbauten der letzten Jahre in Warschau gemachten Erfahrungen hinsichtlich der Einheitspreise.

Der Kostenschlag ist einzelnen Hauptabschnitten geteilt, deren Endziffern folgende Zusammenstellung wiedergibt:

1) Siedeweg . . . . .	Rbl. 5,968,655.55
2) Regenauslässe . . . . .	" 344,854.—
3) Regenwassereinfälle . . . . .	" 630,000.—
4) Kläranlage . . . . .	" 1,128,858.50
5) Hauptausmündung . . . . .	" 273,171.95
6) Grunderwerb . . . . .	" 51,260.—
Zusammen Rbl. 8,396,800.—	

Die Ausführung wird am zweckmäßigsten in der Weise erfolgen, daß die Materialien durch Ausschreiben von den vorteilhaftesten Bezugsquellen durch die Stadt beschaffen werden und die Ausführung der Arbeit entweder an Unternehmer vergeben wird oder in Regie erfolgt.

Die ganze Arbeit könnte bei zweckmäßiger Organisation in 6 bis 7 Jahren fertiggestellt werden, aber schon in 2 bis 3 Jahren könnten die zuerst ausgeführten Strecken betriebsfertig sein, so daß man es in der Hand hätte, in dieser Zeit an einigen der Stellen, wo die Mißstände in bezug auf die Entwässerung am dringendsten der Abhilfe bedürfen, diese zu schaffen.



## Sarow, der Dieb.

Von Georg Hirschfeld.

Gottlieb Sarow betrat den alten Luisenfriedhof mit den steifen, militärischen Schritten, die von seiner Invalidität herrührten und zur Originalität des Straßenverkäufers gehörten. Jeden Sonntag vormittag besuchte Gottlieb Sarow den alten Luisenfriedhof. Hier hatte man seine Frau begraben, und ihr Hügel war das Ziel. Am Sonntag vormittag „arbeitete“ Sarow nicht.

Es war mehr als die Stunde stillen Grübelns und Träumens, was ihm der Friedhof gab. Eine Reinigung gleichsam fühlte er hier, ein tröstendes Zusichselbstkommen. Das Gefühl, wer er eigentlich war, und was es in ihm zu bewahren galt, wurde an Bertas Grabe lebendig.

Nicht als ob Gottlieb Sarow zwischen den Nachtgeschöpfen der Straße sich verloren hätte. Im Gegenteil — sein Stand an der Ecke der Friedrich- und Mohrenstraße blieb ein fest umgrenztes Reich. Er war hier zum Denker geworden, zum Überwinder der Welt, ohne nach außen etwa mehr als seine Kollegen gelten zu wollen.

Was ihn innerlich über sie emporhob, war nicht Geringschätzung. Er war kein Moralist, er kannte die Zusammenhänge menschlichen Schicksals. Gottlieb Sarow wußte, woher sie alle kamen und wohin sie alle gingen, die Elenden und Heimatlosen. Geschickerte, wie er — wenn sie Sünder waren, stärkere Naturen oft als manche Ehrenmänner. Nein, er war ihresgleichen, doch niemand wußte, wie fern er ihnen eigentlich stand.

Gottlieb Sarow verkaufte Schlüsselringe, Schuhbänder und Wachshölzer — der blinde Sefemann handelte mit Blumen, und der bucklige Rosenthal hatte Wiener Würstchen im Kasten. Sie waren Kollegen. Aber Sefemann war ein unsauberer Patron, trotz seines weißen Patriarchenbarts, und Rosenthal hatte schon eine Jahreswohnung in Plökensee gehabt. Gottlieb Sarow konnte man nur die Vorliebe für Schnaps vorwerfen, wenn es in jedem Monat einmal über ihn kam, das schreckliche Einsamkeitsgefühl und der Zorn auf die Ungerechtigkeit des Lebens. Er blieb übrigens dabei, daß ein reiner Getreidekimmel ein durchaus nützliches und stärkendes Nahrungsmittel sei.

Aber die Straße war schlecht und alles, was von ihr leben mußte. Dieses Gefühl haßte in seinem Herzen. Früher war es ganz anders gewesen. Als Berta noch gelebt hatte. Vor allem war Berta aus dem guten, alten Berlin gewesen und hatte gewußt, wer Gottlieb Sarow war. Ihr hatte die Kriegsdenkmalnische von 1870 nicht als blanker Putz gegolten, und die Uniform war unter ihren Händen wie neu geblieben. Jeden Sonntag hatte er Berta die Freude machen müssen, sie anzuziehen, aber er brauchte dann nicht mit ihr auf die Straße hinaus zu gehen. Niemals hätte Berta gebuhlet, was nun jeden Tag zu Gottlieb Sarows Beruf gehörte. Von der

Uniform durfte er freilich nur noch die Mütze tragen — aber auch deshalb und vor allem wegen der Kriegsdenkmünze sprach man ihn an. Besonders alte Herren aus der Provinz kauften ihm mit gerührter Miene etwas ab.

Er erinnerte sich eines fideleu, weißbärtigen Papas, der an jedem Arm eine hübsche Tochter die Friedrichstraße entlanggezogen und weinselig vor ihm stehen gelassen war. Da hatte Gottlieb Sarow etwas Seltsames erlebt. Der fremde Herr hatte ihn erst voll Sympathie angeblickt und war dann plötzlich in einen ganz fürchterlichen Zorn geraten. Das sei unerhört! Er habe auch den Krieg mitgemacht! Er fühle sich vollkommen als seinesgleichen, und es sei eine Schande für jeden anständigen Deutschen, einen Kämpfer aus dem großen Kriege als Straßenverkäufer zu sehen.

Der wunderliche Herr konnte von seinen Töchtern nicht beruhigt werden. Er schimpfte, bis ein großer Auflauf um ihn und Gottlieb Sarow entstanden war. Das Nachtgelande johlte, man glaubte natürlich, daß der zornige Provinzler von dem Straßenhändler betrogen worden sei. Als schließlich ein Schutzmann dazwischen gekommen, hatte der merkwürdige Gönner Gottlieb Sarow ein Zwanzigmarkstück in den Kasten geworfen und war davongelaufen, die bestürzten Töchter wie Hündchen hinter sich herziehend.

Dieser Vorfall, der äußerlich ein Glück gewesen, hatte auch viel Beschämendes für Gottlieb gehabt. Sein Gang zum Grübeln war dadurch verstärkt worden. Ja, er paßte nicht mehr unter die Menschen ohne Gott, König und Vaterland. Aber er mußte unter ihnen bleiben, wenn er nicht verhungern wollte. Die Invalidenunterstützung hielt einen Mann von seiner Kränklichkeit nicht über Wasser. Berta hatte den zornigen alten Herrn in der Friedrichstraße verstanden. Die wußte überhaupt immer genau, was sich gehörte. Gewaschen hatte sie und bei fremden Leuten reingemacht, bis ihr alter Körper nicht mehr mithvllte. Aber auch im Verfall war sie nie ihres Mannes Last geworden. Sie war nur gestorben — plötzlich gestorben war Berta, als sie eben noch einmal versucht hatte, zum Herd zu gehen und eine Linsensuppe zu kochen, die er so gern gegessen. Da hatte ein Herzschlag sie überfallen, und still war sie geworden, furchtbar still.

Vorbei. Unfasslich, unwiederbringlich. Einen Segen auch spendete die Tote: Hier auf dem alten Luisenkirchhof, im Felde D, das Grab 5491 — hier war die Welt der Schönheit, Anerkennung und Reinheit. Hier lohnte es sich noch ein Mensch zu sein, zu träumen und zu hoffen. Er kannte diesen Bezirk in jedem Grashalm, jedem Stein, sein Grundstück, wie er es bitter lächelnd nannte. Hier war auch noch ein Platz für ihn. —

Bertas Geburtstag. Ein besonderer Sonntag war das heute. Gottlieb Sarow schritt noch aufrechter als sonst auf seine Stätte zu. Aber ein tiefer Vorwurf nagte an ihm, dessen er sich nicht erwehren konnte: er hatte seiner Berta keine Blumen mitgebracht. Vorwurf? Ja, dem grausamen, unsinnigen Leben da draußen, hinter der Kirchhofsmauer — dem konnte man ihn machen. Gottlieb Sarow hatte ja kein Geld um seiner Berta Blumen zu kaufen. Solche wenigstens, die ihres Ehrentages wert gewesen. Ein lumpiges Groschenbukett von der Straße brachte er ihr nicht mit. Der Herbst war rau und kalt — es gab auch dergleichen nicht mehr. Aber in den Schaufenstern der großen Blumenläden leuchtete die Märchenpracht der Chrysanthemen, und am Eingang zum Friedhof noch hatten ihn die bunten Astenkränze der Gärtnerei verhöhnt.

Doch vielleicht wollte sie es gar nicht. Sie hatte es ja immer mit dem guten Willen gehalten und nichts so verabscheut, wie unnütze Geldausgaben. Wenn nur sein Geschäft besser gegangen wäre. Aber die Konkurrenz war zu groß, an jeder Ecke der Friedrichstraße stand schon ein Mann, mit Wachshölzern. Außerdem die

automatischen Feuerzeuge — Gottlieb Sarow war veraltet. Eine Mark fünf und dreißig hatte er noch. In drei Tagen kam der Erste und das neue Monatsgeld wenn er bis dahin ein gutes, ja ein sehr gutes Nachtgeschäft annahm — nein, er durfte nicht das letzte für Blumen hergeben. Berta hätte es ihm einfach verboten. Außerdem war es noch sehr die Frage, ob er für eine Mark fünf und dreißig schon einen ansehnlichen Kranz bekommen hätte. Was er um sich herum auf anderen Gräbern liegen sah, kostete weit mehr.

Sonst legte Gottlieb Sarow den größten Wert darauf, daß Berta ihr Grab zwischen gut situierten Toten, Bürgern, Beamten, sogar Offizieren hatte. So war sie jetzt noch in die Gesellschaft gekommen, zu der sie eigentlich immer gehört hatte. Auch eine kleine Marmortafel hatte sie dank Gottlieb Sarows einzigem Lotteriegewinn. Heute aber bedrückte ihn das alles.

Er ging nervös und schen durch die Gräberreihen. Er hätte Berta zum ersten Mal in einer Wüste gewünscht. Wie kam denn das? Er beneidete die Toten. Er sah sie ungefähr so an, wie zur Wintersonne ein Bettler in die warmen, erleuchteten Häuser der Reichen blickt. Die hatten es alle gut. Wie schön waren sie geschmückt. Manche proksten unter der Erde noch.

Da lag ganz in der Nähe von Berta ein ziemlich frisches Grab, das einen kleinen Berg von kostbaren, leidenschaftlich duftenden Blüten trug. Gottlieb Sarow wußte, wem diese große Trauer galt. Hier lag Frau Schlächtermeister Schwinnung aus der Invalidenstraße — er hatte sie gut gekannt — sie war eine hochmütige, ungeheuer dicke Person gewesen, die an Fettucht zugrunde gegangen war. Ihr trauernder Gatte galt heute schon für den Bräutigam seiner hübschesten Verkäuferin. Bald würde hier ein großes, leuchtendes Marmorkreuz oder eine gebrochene Säule stehen, und man würde die goldene Inschrift „Friede ihrer Asche“ lesen. Ja, das ließ sich Herr Schwinnung gewiß ein Vermögen kosten.

Als Gottlieb Sarow an dem Grabe der Frau Schlächtermeister vorbeikam, sah er Herrn Scheel, den Friedhofsgärtner, der mit einer gewissen Andacht die vielen Kränze ordnete. Diesen Menschen konnte Sarow nicht leiden; er fühlte, daß die Abneigung gegenseitig war. Der Invalide warf dem Gärtner in seiner schmerzlichen Pedanterie Vernachlässigung von Bertas Grab vor. Der Gärtner aber haßte den alten Soldaten wegen seines Hochmuts und zeigte, da er nicht schimpfen durfte, in jedem Blick die Verachtung für einen Straßenhändler. Daß Scheel gerade an dem Progengrab der Frau Schlächtermeister so andächtig arbeitete, erboste Sarow. Er hielt es für eine Herausforderung. Sicher wußte der kleine Halunke von Bertas Denkstein, daß heute ihr Geburtstag war. Nun sah er wohlgefällig, wie der Witwer ohne Kranz kam.

Gewaltig seinen Zorn bezwingend, ging Gottlieb Sarow vorüber.

Dann stand er bei Berta und ließ sich stöhnend auf die Bank nieder, die er sich dort hingestellt hatte. Jetzt war er allein mit ihr, jetzt kam die gute, reine, einzige Stunde. Zum Glück hörte er hinter sich den Kies knirschen — der Gärtner entfernte sich. Den durfte er auch heute nicht in der Nähe wissen.

Sarow blickte auf Bertas Gruhügel. Wie schrecklich öde und leer war er doch. Wenn auch die Tote nichts von Außerlichkeiten hielt, und wenn er auch selbst den traurigen Zusammenhang kannte — es war eine Schande so, wie es war, es war eine Ungerechtigkeit, die zum Himmel schrie.

Nichts erbitterte Gottlieb Sarow mehr als große Ungerechtigkeiten. Er mußte an den wunderlichen alten Herrn in der Friedrichstraße denken. Ebensovienig, wie ein Kämpfer aus dem siebziger Kriege zum Bettler des Berliner Nachtlebens erniedrigt



werden durfte, ebensowenig durfte eine Frau, deren Leben Liebe und Arbeit gewesen, an ihrem Ehrentage ohne Blumen sein.

Es war doch das häßlichste Wunder dieser Welt, daß gellende Widersprüche stumm blieben. Niemand hatte Ohren dafür. Ging denn wirklich alles vom Gelde ab? Das verfluchte, falsche, hundsgemeine Geld! In den Händen des Kommerzienrats nicht besser als in denen des Einbrechers! Es diente ja nie der Gerechtigkeit! . . .

Gottlieb Sarow preßte die Zähne aufeinander. Ein schrecklicher, wühlender Kampf kam über ihn. Ohne daß er es wußte, wurde ihm heute sein Bestes genommen. Er fand nicht Stille mehr und Reinheit, er dachte nicht mehr an seine Frau. Die schmutzige, lärmende Welt draußen blieb laut in ihm. Er konnte nicht anderes fühlen als Haß und Hohn und Meid. Umsonst warnte ihn eine leise, bittende Stimme aus dem Efeu hügel. Er hielt es nicht mehr aus.

Von Unruhe gefoltert, erhob er sich. Zufällig irrte sein Blick zur Seite. Da sah er ihn wieder, den bunten, duftenden Berg, das Denkmal der tiefbetrauerten Frau Schlächtermeister. Welch ein Unsinn! gellte es in der Seele des Invaliden. Welche dreiste Komödie an diesem Ort, wo wirklich einmal Wahrheit herrschte! Nein, diese Tote verdiente all den prozigen Schmuck nicht. Wer nahm ihr etwas, wenn er ihr einen von den zwanzig Kränzen nahm? Wer konnte den Nehmer deswegen verklagen? Nicht einmal die Hinterbliebenen taten es. Die hatten nur eine Pflicht erledigt und kamen so bald nicht wieder. Stumm, ein nutzloses, bald vergessenes Ding, lag dieses Grab zwischen tausenden.

Gottlieb Sarow näherte sich halb unbewußt dem Hügel, den seine Gedanken umkreisten. Mit starrem Lächeln musterte er die Sträucher und Kränze. Der da mit den großen, weißen Chrysanthemen — der wäre etwas für Berta. Seine Frau war ein zartes Geschöpf gewesen, eine Blumenfreundin — keine fettstüchtige dummstolze Schlächtermadam. Der Kranz hätte Berta gefallen. Hier lag er unbeachtet an der Seite. Hier kam er gar nicht zur Geltung.

Gottlieb Sarow hob ihn mit zitternden Fingern auf. Wirklich hübsch . . . Indem er ihn mit starren Augen betrachtete, trug er ihn schon fort. In der nächsten Minute aber lag das fremde Gut auf Bertas Hügel. Der Efeu knisterte unter der ungewohnten Last. Seltsam und nicht dazugehörig sah die Gabe aus, aber schön doch, wunderschön. Gottlieb Sarow ließ den Kranz in halber Betäubung liegen. Die weißen Blüten leuchteten ihm in die Seele, und er lauschte, ob Berta ihm nicht dafür danken würde. Aber die Tote schwieg. Da hielt es den alten Soldaten nicht länger bei ihr. Er entfernte sich schau und schritt auf den Ausgang des Friedhofs zu.

Am Gittertor stand Scheel, der Gärtner. Neben ihm hatte sich ein Schutzmann aufgepflanzt, der vor dem Friedhof seinen Posten hatte. Die beiden waren in einem eifrigen Gespräch gewesen. Als Gottlieb Sarow auf sie zukam, schwiegen sie und sahen ihm mit spöttischen Augen entgegen. Der Invaliden wollte an ihnen vorüber.

Da hielt ihn der Schutzmann am Armel fest. „Einen Augenblick, Männchen! Nicht so eilig! Wie ist das nu eigentlich mit dem Kranz?“ — „Was für'n Kranz?“ — „Na, kommen Sie mal mit! Wir können uns ja den Tatbestand man ansehen!“

Schutzmann und Gärtner nahmen Gottlieb Sarow in die Mitte und schritten mit ihm auf Bertas Grab zu. Das war ein Dorstenweg. Jetzt erwachte er erst. Er wußte noch nicht, was er getan hatte, aber er fühlte, daß er unentrichtbar Feinden verfallen war. Man wollte ihn ja schon lange zugrunde richten — endlich konnte man es! . . .

Sie standen vor Bertas Hügel.

„Da liegt ja der Kranz,“ sagte der Schutzmann grimmig.



„Frau Schlächtermeister Schwinning ihrer!“ fauchte der Gärtner. „Ich kenn'n! Ich hab's mit eigene Augen gesehn —“

„Stille mal! Warten, bis Sie gefragt werden! Nu jeben Sie mal Ihrem Herzen 'n Stoß und machen Sie keine Zicken, Sarow: kennen Sie den Kranz?“

Der Alte schwieg.

„Haben Sie'n da drüben wechgenommen und hierher jelegt?“

„Na — Sie sind ja'n verstockter Sünder. Denn müssen wir die Geschichte anders deichseln.“

Es geschah dem Veteranen Gottlieb Sarow, daß er vom Grabe seiner Frau fortgezerrt und zur Wache gebracht wurde. An vielen neugierigen und höhnischen Menschen vorüber. Der Gärtner sorgte dafür, daß man Sarow als Dieb erkannte.

\* \* \*

Vor dem Schöffengericht zu Moabit stand nach einigen Wochen der Straßenhändler Sarow und hatte sich wegen Blumen Diebstahls auf dem alten Luisenfriedhof zu verantworten. Eigentlich sagte die Anklage, hätte man ihn auch wegen Graberschändung belangen können, aber man habe davon abgesehen. Vergleichen könne man doch einem Manne seines Vorlebens nicht zutrauen.

Sarow hatte bis dahin mit gesenktem Kopfe und schweigend zugehört. Jetzt sah er zum ersten Mal auf und betrachtete seine Richter. Wollte man endlich menschlich werden? Sah man die Sache an, wie sie war?

Sein Verteidiger hatte ihn beruhigt — es könne nicht schlimm werden. Aber Gottlieb Sarow, der noch nie vor Gericht gestanden, fühlte selbst, daß dieser Verteidiger ein ungeschickter junger Mensch war.

Hinten, zwischen den Zuhörern, saß ein anderer Rechtsanwalt, ein schwarzlockiger mit kühnem Profil und klugen, beredten Augen — kein deutscher Korpsstudent. Der merkte wohl gleich, daß es in dieser Schöffengerichtssitzung etwas Besonderes zu verteidigen galt. Doch Gottlieb Sarow wußte nichts von ihm. Er sah sich überhaupt nicht um. Er dachte nur an seine Haltung und an sein Recht.

Die Richter hatten heute schon viele Fälle behandelt. Sie waren müde und konnten vor der Seltsamkeit des Falles ihr Wohlwollen nicht mehr zu tieferem Verständnis steigern. Die Sache lag ja dem Paragraphen nach einfach. Sie konnte schnell erledigt werden. Noch einmal lächelten sie miteinander über die eventuelle „Graberschändung“ — es war nur ein simpler Diebstahl. Gottlieb Sarow sollte erzählen, wie er dazu gekommen sei, den Kranz, der einem anderen Grabe gehörte, fortzunehmen und auf das Grab seiner Frau zu legen. Diesen Tatbestand habe er ja schon zugegeben und die Aussage des Gärtners bestätigt. Das Motiv aber sei unklar. Er sei doch ein unbescholtener alter Mann, ein Kriegsveteran.

Man wolle nicht streng mit ihm verfahren. Er solle nur ehrlich sein und die Wahrheit sagen.

Der Vorsitzende faltete seine runden Hände und beugte sich über den Tisch. Er glaubte ergreifend gesprochen zu haben und erwartete, daß der Angeklagte nun weinen würde. Es war ja einer der Fälle, die rasch unter Tränen und Milde endeten.

Doch der Veteran enttäuschte die Richter. Er stand aufrecht, leichenblau und zitternd. Seine tiefstehenden Augen blieben trocken.

„Ich weiß jarnichts! Ich weiß nich, wie das gekommen is, Herr Richter! Ich bin mir da jarnichts bewußt gewesen!“

Der Richter sah die Schöffen an — die bekamen ein leises Lächeln auf die ermüdeten Züge.

Dann erwiderte der Richter vorwurfsvoll: „Sarow, das soll ich Ihnen glauben: Sie haben doch den Kranz, der Ihnen nicht gehörte, genommen, nicht wahr? Daran ist doch nichts zu drehen und zu deuteln! Warum haben Sie das getan?“

„Weil meine Frau keinen Kranz hatte!“

„Das hat Sie durchaus nicht berechtigt. Sie sind doch kein Kind mehr. Sie wissen doch, daß das nicht erlaubt ist!“

„Die dicke Schwinnungen war doch nicht zu so'n Kranz berechtigt!“

„Wie? So kommen Sie mir? Einer Toten wollen Sie hier noch etwas Schlechtes nachsagen!“

„Ne ne, Herr Richter! Aber das Leben ist so ungerecht! Ein Mann wie ich, der hätte doch soviel Geld haben müssen, wie so'n Schlächtermeeister! — Ein Mann wie ich, der hätte doch solchen Kranz kaufen müssen! Ich halt' was uf meine Frau! Außerdem weiß ich jarnich, wie ich dazu gekommen bin! Plötzlich hatt' ich den Kranz in de Finger! Ja!“

Die Schöffen zuckten die Achseln. Gottlieb Sarow wurde zu einer Woche Gefängnis verurteilt. Er verstand das Urteil erst nicht. Er fragte seinen Verteidiger, was denn wäre. Der hatte nur ein paar flotte, gleichgültige Worte für ihn gesprochen. Jetzt pukte er sein Pincenez und erwiderte:

„War nichts zu machen, Sarow. Aber beruhigen Sie sich — es ist die geringste Strafe, auf die erkannt werden konnte.“

So sprach der ungeschickte Rechtsanwalt. Der geschickte aber, der im Hintergrunde geseffen, bedauerte, daß ihm der Fall entgangen war. Er beschloß in einer großen Tageszeitung eine Angelegenheit daraus zu machen. — — —

Ins Gefängnis ging Sarow nicht. Dieser Voratz hastete im Grunde seiner Seele. Er wollte nichts von „Revision“ wissen, und als ihn sein Verteidiger auf dem Korridor deswegen ansprach, ließ er ihn stehen. Nein, die Strafe wollte er auf sich nehmen — er trug sie ja schon in sich. Daß ihn die Welt nicht mehr verstand das hatte er lange gewußt. Aufrecht und mit wilden, drohenden Augen ging er von Moabit nach der Friedrichstraße. Er war kein Dieb — kein Dieb! Berta sollte es morgen bestätigen! . . .

Doch abends, auf seinem Stand an der Friedrich- und Mohrenstraße kam die Hölle über ihn. Sie hatten es alle schon gehört. Der blinde Seemann sprach, als ob er sämtliche Zeitungen gelesen hätte, und der bucklige Rosenthal ließ vor Schadenfreude seine Würstchen kalt werden. Was war denn das? Haßten die ihn alle? Was hatte er ihnen getan? Sogar die arme Zumpen, die keine Beine hatte und sich selbst im Wägelchen schob, kam heran und ließ sich erzählen und hatte ihr erstes Vergnügen. Es mußte Brotneid sein. Oder hatten sie ihm doch sein Selbstgefühl zu sehr angemerkt? Wenn sie nur den gepuzten Damen der Nacht nichts erzählten! Dann kam das wahre Gerücht erst über ihn. Die haßten ihn wirklich. Die haßten ihn, wie ihren Vater vielleicht, der sie ins Elend hinausgestoßen hatte.

Gegen Morgen geschah es. Gegen Morgen erzählte es der blinde Seemann der Brillanten-Ida, und diese brachte es zur Spitzen-Marie. Bald wußten es alle. Ein Geflüster war das, ein Flüstern, ein Blickwerfen, ein falsches Bedauern. Rosenthal war gutmütig und tröstete Gottlieb Sarow. Plögensee sei nicht so schlimm, jeder ausländige Mensch müsse da mal gewohnt haben. . . Plötzlich reckte sich der Veteran, ließ seinen Stock aufs Pflaster und entfernte sich. Dicht hinter ihm gabs ein Gallop. — — —

Ins Gefängnis ging er nicht. . . Ebenso wenig, wie er zu jener Sippchaft gehörte. Man hatte ihn nur nicht verstanden. Aber um 7 Uhr wurde das Gittertor des alten Luisenfriedhofs aufgemacht. Da drüben, in der Morgenstille, wartete sein Verständnis. Das galt es aufzusuchen — das allein.

Er schleppte sich durch die stillen Straßen, bis die Stunde endlich herangekommen war. Dann trat er ein.

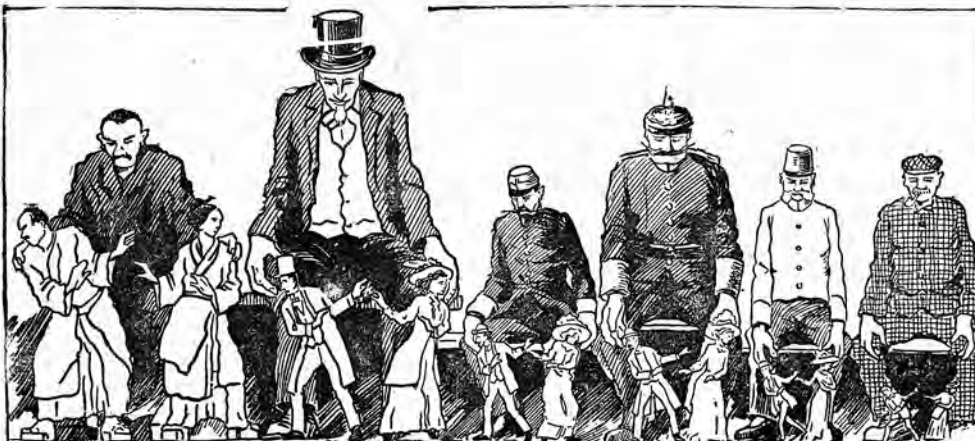
Der Gärtner war schon munter und machte Miene, Gottlieb Sarow den Weg zu versperren. Aber zu seinem Glück besann er sich. Ein Blick des Alten hatte ihn gebändigt.

Bald stand der Veteran, wo er stehen wollte. „Berta“, flüsterte er. „Verstehst du mich?“ — Die Tote schwieg. Der Kranz war fort. Wieder sah er den reinen Efeu — „Berta — verstehst du mich?“ Er fragte es dreimal, aber er erhielt keine Antwort.

„Ich wollte dich bloß schön machen, aber das braucht wohl nicht zu sein? Du hast ja Recht, Berta. Ins Gefängnis geh ich nicht — da wird man bloß schlecht. Ich komme.“ —

Während Gottlieb Sarow sein Messer aus der Tasche holte und die starke Klinge auf die entblößte Brust setzte, saß der geschickte Rechtsanwalt in seinem Arbeitszimmer und schrieb einen ergreifenden Artikel über den „Fall“.

### Statistik der Ehescheidungen.



Japan	Amerika	Frankreich	Deutschland	Österreich	England
111 845	55 699	9800	9090	4129	890

Anzahl der Ehescheidungen im Vergleich mit der Einwohnerzahl und Größe der Staaten.

Die meisten Ehescheidungen kommen also in Japan vor, nämlich 111 845 bei einer Bevölkerung von 48 Millionen, in den Vereinigten Staaten, die 77 Millionen Einwohner haben, werden 55 699 Ehen getrennt. Außerordentlich wenig Ehescheidungen kommen in England vor, nämlich nur 890 unter 42 Millionen Einwohnern, während in Österreich, das nur 5 oder 6 Millionen mehr Einwohner hat, fast fünfmal soviel Ehen getrennt werden.



## Rosa und weiß.

Skizze von Erik Juel. — Aus dem Schwedischen.

Amanda Lund war müde.

Sie hatte die letzten Stiche an der Bluse genäht, die sie noch in den Händen hielt — sie stützte einen Augenblick die Ellenbogen auf die Nähmaschine, um die Arme ausruhen zu lassen, und da fiel ihr Blick in den Spiegel an der Wand, in dem sie ihr eigenes Bild sah.

Gott, wie bleich sie war!

Sie legte die Arbeit beiseite und rieb sich die Wangen, um ihnen Farbe zu geben, aber der Fingerhut, der noch auf ihrem rechten Mittelfinger saß, riß eine Schramme in die Hand. Da seufzte sie, zog die Heftfäden aus der Seidenbluse und sammelte die längsten davon, denn sie war sparsam.

Sie saß da und überlegte, ob sie die Lampe anzünden und die nächste Bluse vornehmen solle. Sie zuschneiden und zusammenheften sollte — aber sie war wirklich müde, sie hatte ja den ganzen Tag gearbeitet, und nun war es fast neun Uhr an diesem schönen Frühlingsabend. Sie sah sich nochmals im Spiegel an.

Daß das einst die süße kleine Amanda Lund gewesen war, die sie dort sah! Die kleine Amanda, in die sich alle Herren verliebten, wenn sie zum Tanz oder zu andern Vergnügungen kam. Ja, die Sache mit dem Kinde hatte sie mächtig mitgenommen. Aber Gott sei Dank, daß es gestorben war, das kleine Ding! War es doch schwer genug, sich selbst zu erhalten, wie viel schwerer, wenn auch noch der Knabe dagewesen wäre, für den kein Vater sorgte. Und Amanda seufzte nochmals tief, so daß sie die ausgezogenen Heftfäden zur Erde blies. Sie beugte sich hinab, hob sie auf, band sie zu einem kleinen Knäuel zusammen und legte diesen in den Nähkasten mit der Schnecke am Deckel rings um den roten Samtnähstein. Dann zog sie die Nähnadeln und Stecknadeln, weiße und farbige, eine nach der andern aus der verbliebenen schwarzen Wollbluse, die ihre Brust bedeckte.

Sie befiel eine Nadel in den Fingern, öffnete das Fenster, lehnte sich hinaus und blickte auf die öde Seitenstraße hinunter, während sie die Nadel gedankenlos zwischen den Vorderzähnen hin- und herschob. Ach, wie gut die frische Luft tat, und aus dem Restaurant im Parterre stieg der Duft von Zwiebel, Beefsteak und anderem Gebratenen zu ihr herauf.

Das kleine Fräulein Lund bekam so großen Appetit auf das Leben, als sie dort in dem offenen Fenster lag, und des Lebens Herrlichkeiten wehten ihr um die

Rose. Sie vernahm von irgendwoher Musik, Tanzmusik — sie sumnte den Takt, schwang den Fuß, ihre Wangen nahmen Farbe an, und etwas von der früheren Amanda kam über sie.

Der Kolonialwarenhändler Holmström auf der anderen Seite der Straße hatte gerade sein Geschäft geschlossen. Er hatte sich ein wenig verspätet, weil er Ordnung im Laden gemacht hatte. Holmström war ein Vierziger, unverheiratet und Gentleman bis in die Fingerspitzen, die im Moment, da er in der Tür stand, zum Ausgehen bereit, mit neuen rotbraunen Glacéhandschuhen bedeckt waren. Holmström war stolz auf sein Geschäft, er liebte es mehr als alles andere und freute sich innerlich über dessen Erfolg. Und das große Schaufenster mit den Weinflaschen, Konserven, Zuckerhüten, Kaffeebohnen, Teepaketen und Apfelsinen hinter den Spiegelscheiben strahlte und schmückte die ganze Straße.

Amanda Lund schwärmte für Holmström, aber sie verbarg es vor ihm und allen andern.

Nun stand er dort in der Tür, rasiert, gewaschen, frisiert, die Kleider frisch gebügelt — ein Gentleman vom Scheitel bis zur Sohle, und seine breite, runde Gestalt nahm ihren Blick gefangen. Holmström zündete eine Zigarre an und blies den Rauch in leichten, dünnen Ringen heraus, verfolgte deren Flug in die Luft empor, und seine Augen begegneten den ihn bewundernden Blicken von Amanda.

Er war Gentleman — zog den Hut.

„Guten Abend, Fräulein Lund.“

Sie erwiderte gedämpft, und das Klopfen ihres Herzens übertönte fast ihre Worte. Sie antwortete nur:

„Guten Abend, Herr Holmström.“

Dann sprach man vom Wetter, von den Kunden, von Kaffee- und Zuckerpreisen, von Zollreformen und anderen ökonomischen Fragen, und Holmström hatte recht mit allem, was er sagte. Alles war so verrückt hier in der Welt, könnten Holmström und Fräulein Lund nur regieren, so würde alles anders werden.

Sie waren so einig miteinander, die beiden.

Wie hätte sie nein sagen können, als Holmström ihr einen Spaziergang vorschlug!

Ach, ein Spaziergang mit einem Herrn an einem Frühlingsabend unter den hellgrünen Bäumen der Allee — und Kaffee — und mit Herrn Holmström zusammen Musik hören!

Erst sagte sie nein, doch zögernd und leise — aber dann gab sie nach, als Holmström überzeugend Ordre erteilte:

„So ziehen Sie doch Ihre Fegen an, in zehn Minuten bin ich wieder da.“

„Fegen“, das war seine Bezeichnung für Sonntagskleider.

Fegen! Ach, Herr Gott, wie recht er hatte! Sie besaß nur ihr altes Schwarzes, das nun ganz grün und unmodern war. Nein, in diesem Kleid konnte sie unmöglich gehen; doch er erwartete sie, es war zu spät, um nein zu sagen, und sie wollte ja auch so gern mit Holmström ausgehen.

Ach, da auf der Nähmaschine lag ja die neue rosa Seidenbluse, die sie für Fräulein Bang genäht hatte. Die hatte die gleiche Figur wie sie — und am Rechen hing Fräulein Dahlströms weißer Rock fix und fertig. — Nur ein Spaziergang, langsam und ehrbar, mit Herrn Holmström — und wenn sie vorsichtig war — und kam selbst eine Falte hinein, so konnte sie sie ausplätten. — — —

„Nun, sieh mal an, wie fein!“ sagte Holmström, als er sie in der Tür traf.

Sie lächelte glücklich, und die Frau aus dem Keller sah ihnen nach und murmelte zwischen den nicht vorhandenen Zähnen:



„Rosa und weiß, Fräulein Lund und Herr Holmström, na, ich danke.“  
Am anderen Morgen kam Amanda nach Hause — in rosa und weiß — na, ich danke! Sie hatte die ganze Nacht hindurch getanzt. Und beim Tanzen wird man warm — und rosa ist rosa — so lange es dauert — weiß ist weiß, bis es grau wird und schwarz vor Staub und Schmutz. Und Holmström war ein Gentleman, bis er Schnaps und Punsch und Whisky trank und das Interesse für Kaffee- und Zuckerpreise, für Zollreformen und Nationalökonomie verlor — und andere Interessen bekam für andere Frauen, die jünger und leichtsinniger, runder und weicher waren als Amanda Lund.

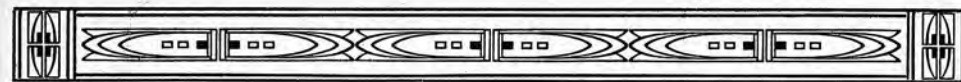
Arme Amanda. Kaum sie selbst kann das Rosa und Weiß noch tragen, sie hat es gewaschen und geplättet — aber es hat Flecke, die sich nicht beseitigen lassen.

Tag und Nacht muß sie arbeiten, um das Geld herbeizuschaffen zum Ersatz für Fräulein Dahlströms Rock und Fräulein Bangs Bluse — das viele Geld. Denn das Rosa war teure Seide und das Weiße der feinste Cheviot. Und ihre Wangen werden so blaß. —

Frühling und Sommer vergehen, und an jedem Abend steht Holmström in seiner Tür und geht seiner Wege, gekleidet wie ein Gentleman — der elende Mensch — und wirft nicht einmal einen Blick zu Fräulein Lund herauf.

„Kleider machen Leute, Herr Holmström!“

„Ja aber die Schwere macht das Pferd, Fräulein Lund.“  
Das waren die bitteren letzten Worte, die zwischen ihnen gewechselt wurden, als sie sich an jenem Abend trennten, da Amanda in weiß und rosa war — und seitdem ist sie keineswegs schwerer geworden.



## Unsere Toten im Jahre 1913.

Bei Zusammenstellung unseres alljährlich erscheinenden „Informations- und Hauskalenders“, der in allen Kreisen der deutschen Gesellschaft die weiteste Verbreitung gefunden hat, wollen wir in diesem Jahre auch derjenigen Toten gedenken, die im öffentlichen Leben ganz besonders hervortraten, uns lieb und teuer waren, zur weiteren Entwicklung unseres polnischen Manchester beigetragen haben, wodurch sie sich ein ehrendes Denkmal für alle Zeiten gesetzt haben. Der Schnitter Tod hat in diesem Jahre eine reiche Ernte gehalten. Eine ganze Reihe von Persönlichkeiten, die sich um das Gemeinwohl sowie auch um die heimische Industrie hoch verdient gemacht, hat er in sein dunkles Reich entführt. Die Lücken, die der Heimgang so vieler, über die Allgemeinheit weit hinausragender Persönlichkeiten in unser öffentliches und kommunales Leben gerissen hat, die Verluste, die mit ihrem Dahinscheiden auch die Philantropie beklagt, sind unersehblich. Darum weihen wir hier an dieser Stelle den Manen dieser teuren Heimgegangenen das Opfer der Erinnerung und, indem wir deren Bilder folgen lassen, gedenken wir ihres segensreichen Lebenswerkes.

Am 17. Januar verstarb infolge eines Herzschlages der in unserer Stadt allgemein bekannte und geachtete Kapellmeister Karl Morgenroth, der im Jahre 1867 in Sondershausen das Licht der Welt erblickte. Der Verstorbene wirkte abwechselnd, sei es als Kapellmeister oder Konzertmeister in Helenenhof, Meisterhaus, Hotel Mannenuffel, im Viktoria- und viele Jahre im Thalia-Theater. Karl Morgenroth war Musiker in des Wortes edelster Bedeutung und als er am Vorabend seines Hinscheidens den Taktstock niederlegte



Karl Morgenroth.

und das Thalia-Theater verließ, ahnte niemand, daß es das letzte Mal sein sollte.

Im besten Mannesalter von 53 Jahren verschied am 4. Februar der Bürstenfabrikant Paul Sauer, der sich des Rufes eines streng realen Geschäftsmannes erfreute und dank seiner vortrefflichen, lebenswürdigen Charaktereigenschaften sehr viele Freunde besaß. In Alt-Guhrau in Schlesien geboren, erlernte der Heimgegangene nach beendeter Schulzeit das Bürstenmacherhandwerk und übersiedelte nach dem Königreich Polen, wo er kurze

**Paul Sauer.**

Zeit in Warschau in Stellung war. Hierauf kam Paul Sauer nach Łódź und gründete hier selbst mit seinem Freunde und Fachkollegen G. Restvogel eine Bürsten- und Pinselfabrik, die er nach 10 Jahren allein übernahm und mit Erfolg

**Heinrich Bechtold.**

weiterführte, bis er plötzlich infolge eines Herzschlages den Seinen durch den Tod entzissen wurde.

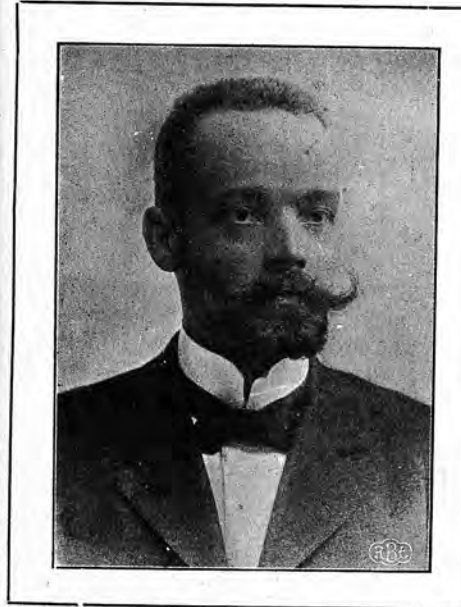
Im Alter von 69 Jahren ist am 10. Februar der bekannte Łódzger Bürger und Hausbesitzer Heinrich Bechtold aus unserer Mitte geschieden. In früheren Jahren liebte der Verstorbene die Geselligkeit und sein Freundeskreis wuchs mit jedem Tage. Infolge Krankheit mußte sich aber der so gern Gesehene aus der Öffentlichkeit zurückziehen und in den letzten Jahren lebte er nur noch dem Wohle seiner Kinder, denen er zu allen Zeiten ein treuversorgender Vater war.

**Reinhold Graf.**

Am 15. Februar ist plötzlich in ehrenvollem Alter von 72 Jahren der langjährige Beamte der Aktien-Gesellschaft der Baumwoll-Manufaktur von Karl Scheibler, Herr Reinhold Graf, zur ewigen Ruhe eingegangen. Der Verstorbene erfreute sich bei seinen Vorgesetzten allgemeiner Beliebtheit, denn er war ein pflichtgetreuer Beamter und verstand es, sich die Gunst aller seiner Geschäftskollegen durch seine vorzüglichen Charaktereigenschaften in höchstem Grade zu erwerben. Die Zahl seiner Kollegen und persönlichen Freunde war daher eine sehr große und sein plötzliches Hinscheiden wurde von jedem, der ihm im Leben näher gestanden, aufrichtig bedauert.



In der Nacht zum 1. März wurde plötzlich und unerwartet im Alter von 50 Jahren der Direktor der Druckerei von Louis Geyer, Herr Władysław Weil, der in Dżorkow das Licht der Welt erblickte, in ein besseres Jenseits abberufen. Vor circa 20 Jahren trat der Berewigte bei der genannten Firma, mit deren Inhabern er nahe verwandt war, in Stellung und tat sich im öffentlichen Leben vielfach hervor; er war Mitglied der Kuratorien der Handwerkerschule des christlichen Wohltätigkeitsvereins und der 3. Kinderbewahranstalt, sowie mehrere Jahre hindurch Präses des Komitees der Irren-

**Władysław Weil.**

heilanstalt „Kochanówka“ und all diese Institutionen verloren in ihm einen eifrigen Förderer. Die Beisetzung Władysław Weils gestaltete sich denn auch zu einer allgemeinen Trauerkundgebung.

Am 3. März verschied in Berlin, wo er sich einer Operation unterzog, der Direktor der Łódzger Fabrikbahn Ingenieur Władysław Knapski im Alter von 63 Jahren, der sich in Łódź in den weitesten Kreisen allgemeiner Sympathien und Wertschätzung erfreute. Ingenieur Knapski absolvierte das Rigaer Polytechnikum und wurde dortselbst darauf Stadttechniker. Sodann erfolgte seine Ernennung zum

**Władysław Knapski.**

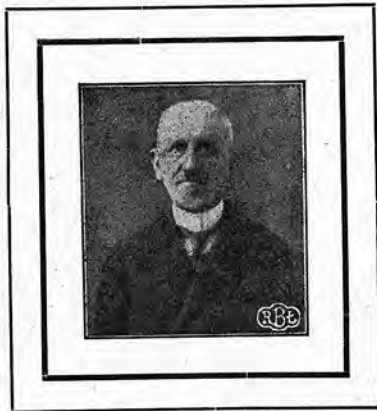
Direktor der Łódzger Fabrikbahn, welchen Posten er über 23 Jahre mit größter Umsicht und Gewissenhaftigkeit bekleidete, bis er ans Krankenbett gefesselt wurde, von dem er sich nicht wieder erheben sollte.

**Theodor Preiß.**

Im besten Mannesalter von 48 Jahren ist am 13. März nach nur zweitägigem Krankenlager der hiesige Fabrik- und Hausbesitzer Herr Theodor Preiß aus diesem Leben geschieden.

Eine Darmverschlingung, gegen die sich alle ärztliche Hilfe erfolglos erwies, bereitete diesem rüstigen Manne ein so jähes Ende. Der Verstorbene war Mitglied der Webermeister-Innung, der Lodzer Bürger-Schützen-Gilde und des Kirchen-Gesangsvereins der St. Johannis-Gemeinde. Durch sein liebenswürdiges, stets zuvorkommendes Wesen war der Heimgegangene in diesen Vereinskreisen ein gern gesehener Gesellschafter.

Am 15. März fiel der Lodzer Bürger und Verwalter der Fabrik von Max Schröter, Herr Samuel Koltonski dem Banditentum zum Opfer. Als Koltonski, der im Alter von 71 Jahren stand, am genannten Tage, an welchem er eine größere Summe Geld bei sich hatte, durch



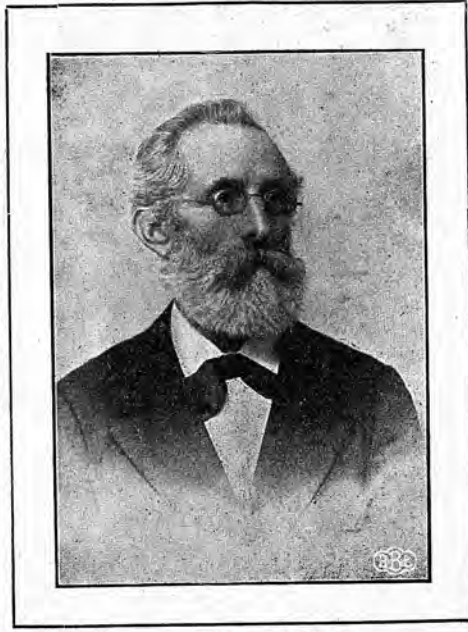
Samuel Koltonski.

die Schulz'sche Passage ging, wurde er von einigen Banditen angefallen, beraubt und getötet. In den Kreisen der Lodzer Geschäftswelt erfreute sich der Ermordete infolge seines loyalen Charakters und seines liebenswürdigen Wesens allgemeiner Sympathie und so hat auch die ruchlose Mordtat große Entrüstung wachgerufen.

Am 29. März wurde der allgemein bekannte Möbelfabrikant Karl Wutke in ein besseres Jenseits abgerufen. In Festenberg in Schlesien am 18. Januar 1839 geboren, kam der Verbliebene im Jahre 1864 nach Lodz und legte hier das Fundament zu einem neuen Industriezweig, der Möbeltischlerei. Durch seine reichen Kenntnisse und Schaffensfreudigkeit wuchs sein Unternehmen mit jedem Jahre und erreichte eine ungeahnte Höhe. Infolge seines leutseligen, biederer und rechtschaffenen Wesens genoss der Heimgegangene, der seine Person in den Dienst



Karl Wutke.



Johann Heinrich Forster.

des Allgemeinwohls stellte, in den weitesten Kreisen der Gesellschaft allgemeine Sympathie und Wertschätzung, so daß sein Hinscheiden aufrichtig bedauert wurde.

Mit Johann Forster, der ein ehrenvolles Alter von 75 Jahren erreichte, ist am 2. April ein treuer Anhänger des Sportes aus diesem Leben geschieden. Der Verstorbene kam aus Thalville im Kanton Zürich, wo er das Licht der Welt erblickte, als Spinnmeister nach Lodz und trat bei der Baumwoll-Manufaktur von Louis Geyer ein, wo er 44 Jahre als Obermeister tätig war. Im gesellschaftlichen Leben war er ein liebenswürdiger Charakter voll goldenen Humors, so daß ihn ein jeder seines großen Bekanntheitskreises gern haben mußte.

Nach langen schweren Leiden ist am 4. April einer unserer bekanntesten Mitbürger, der frühere Fleischermeister und Hausbesitzer Herr Ferdinand Schulz im Alter von 67 Jahren heimgegangen. So lange es sein Gesundheitszustand ermöglichte, gehörte der Verstorbene mehreren Vereinen als eifriges Mitglied an und zwar: der Lodzer Bürger-Schützen-Gilde — die ihn vor einigen Jahren zum Ehrenmitgliede ernannte —, der Fleischer-Meister-Innung (deren zeitweiliger Obermeister er war), dem Kirchen-

Gefang-Verein der Trinitatis-Gemeinde u. a. m. Und überall erfreute sich Ferdinand Schulz größter

Beliebtheit, wie er auch dank seiner Herzengüte und seines stets freundlichen Wesens einen großen Kreis persönlicher Freunde besaß, die sein Hinscheiden aufrichtig bedauern.

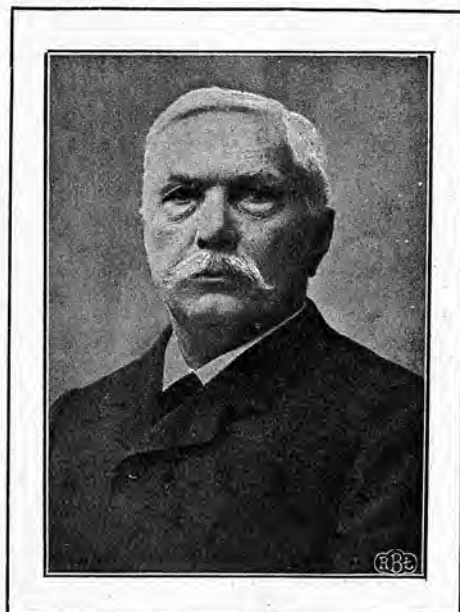
Eine der populärsten Persönlichkeiten, die in den weitesten Kreisen der hiesigen Geschäftswelt und Gesellschaft eine hervorragende Stellung einnahm, raffte der Tod am 16. April dahin. Rudolph Ziegler ist an diesem Tage im Alter von 68 Jahren aus unserer Mitte geschieden. Der Verstorbene, im Jahre 1845 in Rawitsch (Großherzogtum Posen) geboren, kam



Ferdinand Schulz.

im Alter von 14 Jahren nach Lodz und trat in das damals weltbekannte Handelshaus Karl

W. Gehlig als Lehrling ein. Nach absolvierter Lehrzeit und mehrjähriger Praxis machte er sich selbständig. Durch umsichtige Leitung und eifernen Fleiß nahm sein Unternehmen von Jahr zu Jahr an Umfang zu, bis es zur jetzigen Größe heranwuchs. Rudolph Ziegler hat aber auch seine reichen Erfahrungen in den Dienst des Allgemeinwohls gestellt: er war Vize-Präsident des Christlichen Wohltätigkeits-Vereins, Mitglied der Verwaltung des evangelischen Waisenhauses, Mitglied der Verwaltung des Hauses der

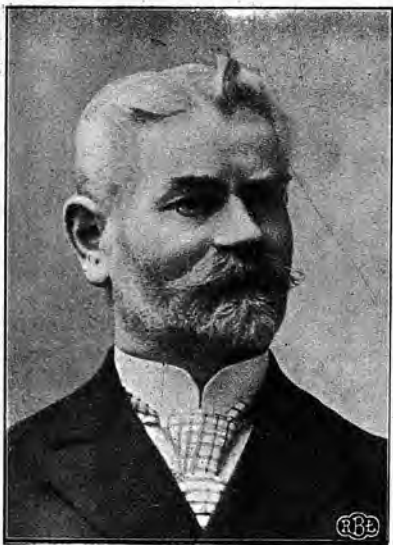


Rudolph Ziegler.



Barmherzigkeit, Mitglied der Verwaltung des Anne-Marien-Hospitals, Verwaltungsmitglied der Freiwilligen Feuerwehr, Mitglied der Łódzker Kaufmannschaft, Mitglied des Börsenkomitees, Mitglied der Łódzker Abteilung der Gesellschaft zur Förderung des russischen Handels und der Industrie, Mitglied des Kirchenkollegiums der Trinitätsgemeinde u. s. w. Einen ehrenvollen Posten bekleidete der Verstorbene im Kreditverein der Stadt Łódz, wo er als Präses des Aufsichtskomitees fungierte, ferner war er Präses der Verwaltung der Handelsbank in Łódz und Mitglied des Diskont-Komitees der Reichsbankfiliale. Für die verschiedenen Verdienste zur Hebung des vaterländischen Handels und der Industrie hat er zahlreiche silberne und goldene Verdienstmedaillen sowie den Stanislaus-Orden 3. Klasse und den Annen-Orden 3. Klasse erhalten, mit dem er Allerhöchst ausgezeichnet wurde. Durch den Tod Rudolph Ziegler's hat unsere gesamte Geschäftswelt einen schweren, unersehblichen Verlust erlitten.

An demselben Tage (16. April) traf auch aus Berlin die Trauerkunde ein, daß dortselbst unser allgemein bekannter und geschätzter früherer Mitbürger Zeno Anstadt im Alter von 62 Jahren verstorben ist. Der Heimge-



Zeno Anstadt.

gangene ist ein Sohn unserer Stadt und wurde nach dem Tode seines Vaters, des Druckerei- und späteren Brauereibesizers Karl Anstadt, von Mutter und Geschwistern zum kaufmännischen Leiter der Brauerei ernannt, welches Unternehmen er im Verein mit seinem Bruder Louis, der als gelernter Brauer fachmännisch tätig war, auf eine solche Höhe brachte, daß es in eine Aktiengesellschaft umgewandelt wurde. Als die Familie Anstadt zur Errichtung von Helenenhof schritt, war es wiederum Zeno Anstadt, der mit seinem Bruder Louis mit wahren Feuereifer an die Lösung dieser Aufgabe ging. So entstand denn in jahrelanger mühevoller Arbeit das herrliche Helenenhof'sche Garten-Etablissement, die einzige Zierde unserer Stadt. Zeno Anstadt nahm auch am öffentlichen Leben regen Anteil; er war Mitbegründer der Łódzker elektrischen Straßenbahn und der elektrischen Zufuhrbahnen sowie Mitglied verschiedener philanthropischer Institutionen. Vor zwölf Jahren schied Zeno Anstadt aus der Aktiengesellschaft K. Anstadt's Erben und kaufte die Brauerei in Zdunska-Wola, die er bedeutend vergrößerte und nach modernem Muster einrichtete. — Zeno Anstadt wurde auch in Zdunska-Wola, wo er gleichfalls eine allgemein



Paul Karpf.



Moriz Gutentag.

geschätzte Persönlichkeit war, zur ewigen Ruhe gebettet.

Einen herben Verlust erlitt am 11. Mai unsere jüdische Kultus-Gemeinde durch das Hinscheiden ihres langjährigen Sekretärs Herrn Paul Karpf. Der Heimgegangene, der ein Alter von 49 Jahren erreichte, absolvierte mit Auszeichnung die frühere Łódzker höhere Gewerbeschule und genoß sodann seine weitere Ausbildung im Auslande. Von seinem ihm im Tode vorangegangenen Vater Robert Karpf, der früher Sekretär der Kultusgemeinde war, in diesem Amte vorzüglich eingeführt, wurde Paul noch zu dessen Lebzeiten auf speziellen Wunsch der ehemaligen Vorstandsmitglieder, der Herren Israel K. Pognanski, S. Rosenblatt und M. Silberstein für diesen Posten nominiert. Drei Dezennien hindurch hat Paul Karpf das Sekretäramt mit seltenem Pflichteifer und Gewissenhaftigkeit bekleidet und infolge seines biedereren, stets zuvorkommenden Wesens erwarb er sich auch einen großen Kreis spezieller Freunde. Sein Andenken wird von der Łódzker jüdischen Kultusgemeinde stets in Ehren gehalten werden.

Am 13. Juni hat der in weitesten Kreisen der hiesigen Gesellschaft bekannte und geschätzte Juwelier Moriz Gutentag, der langjährige Brandmeister der Łódzker Freiwilligen

Feuerwehr seine Augen für immer geschlossen. Der Verstorbene trat am 24. April 1877 als Mitglied der Wehr bei und nach 16jähriger aufopfernder Tätigkeit in dieser gemeinnützigen Institution wurde er sodann zum Führer des 1. Zuges ernannt, welchen Posten er mit großer Umsicht bis zum Jahre 1905 bekleidete. Infolge zerrütteter Gesundheit war Moriz Gutentag gezwungen, von seinem Amte zurückzutreten und in Anerkennung für seine Verdienste um erwähnte Institution, wurde er darauf zum aktiven Ehrenmitgliede der Feuerwehr ernannt, mit dem Recht, deren Uniform zu tragen. Unsere Freiwillige Feuerwehr hat in dem Dahingegangenen eines ihrer eifrigsten und verdienstvollsten Mitglieder verloren.

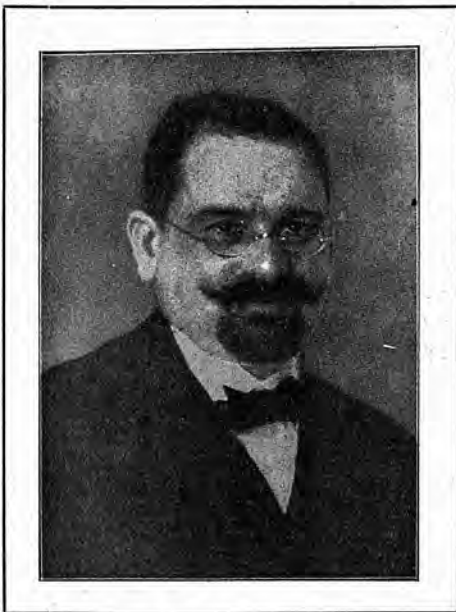
Am 13. Juni verstarb auch in Tomaszów der örtliche Bürger und Großindustrielle Oskar Fürstenwald, eine auch in den Łódzker Geschäfts- und Gesellschaftskreisen allgemein bekannte und beliebte Persönlichkeit. Oskar Fürstenwald erblickte am 27. September 1858 in Kutno das Licht der Welt und ließ sich vor annähernd 40 Jahren in Tomaszów nieder, wo er sich der Fabrikation widmete und später die unter der Firma „Fürstehwald und Simon“ bekannte Appretur und Färberei gründete, die



Oskar Fürstenwald.

vor einigen Jahren in seinen eigenen Besitz überging. Der Verstorbene trat auch im öffentlichen Leben hervor: er war langjähriger Kommandant der Tomaschower Freiwilligen Feuerwehr, Ehrenstadtrat im Magistrat, Kirchenvorsteher und bekleidete noch verschiedene andere Ehrenämter, die er stets mit großem Pflichter ausfüllte.

Im besten Mannesalter von 49 Jahren ist am 17. Juni in Breslau der Łódzger Großindustrielle **Moses H. Grawe** verschieden, dessen Beisetzung unter sehr großer Beteiligung auf dem hiesigen israelitischen Friedhofe erfolgte. Moses H. Grawe, der vor annähernd 30 Jahren nach Łódz kam, war eine in den weitesten Kreisen der hiesigen Geschäftswelt bekannte und allgemein geschätzte Persönlichkeit. In zahlreichen Institutionen war er leitende Kraft und stand überall gern hilfsbereit zur Seite; er war Mitbegründer und Vizepräsident des Łódzger Schachklubs; Mitbegründer und Vizepräsident des Jüdischen Sport- und Turnvereins; Verwaltungsmitglied des Krankenpflegevereins „Bifur Cholim“, Mitglied des Vereins zur Gegenseitigen Unterstützung der Handelsgestellten, des Gesangs- und Musikvereins „Hasomir“ u. s. w. Sein Hinscheiden hat daher allgemeines Mitleid hervorgerufen.



Moses H. Grawe.



Frau Mathilde Pfennig geb. Ebhardt.

Die in Łódz allgemein bekannte Wohltäterin und edle Menschenfreundin, Frau **Mathilde Pfennig**, ist am 19. Juni im Alter von 59 Jahren zur ewigen Ruhe eingegangen. Ihrer Initiative, ihrer Schaffensfreudigkeit und unermüdbaren Tätigkeit verdankt so manche Łódzger Wohltätigkeits-Institution ihr Gedeihen. Ganz besonders hatte die Verstorbene die 2. Kinderbewahranstalt des christlichen Wohltätigkeitsvereins in ihr Herz geschlossen, die sie im Jahre 1895 im Verein mit anderen Damen der Łódzger deutschen Gesellschaft gründete. Dank der unermüdbaren Fürsorge der Verstorbenen um diese Institution, konnte sich diese zu einer so segensreichen entfalten, wie sie heute ist. Ihre Opferfreudigkeit und Nächstenliebe war allgemein bekannt und in der 2. Kinderbewahranstalt wird das Andenken an diese edle Frau für immer in Ehren erhalten bleiben.

Am 1. Juli verstarb auf seiner Besitzung **Josefow** in Radogoszcz der hiesige Kaufmann **Josef Hartmann** im Alter von 63 Jahren. Der Heimgegangene erblickte in Turkei das Licht der Welt, siedelte vor annähernd 37 Jahren nach Łódz über und gründete hier mit geringen Mitteln ein Kolonialwaren-Geschäft, das er infolge seines Fleißes und großer

Sparbarkeit von Jahr zu Jahr erweitern konnte und so wurde er zum wohlhabenden Mann. **Josef Hartmann** war ein eifriges Mitglied des Gesangsvereins „**Cäcilie**“ von der hl. Kreuzkirche, dem er auch, als er sich bereits in den Ruhestand zurückgezogen hatte, förderte und bis an sein Lebensende treu blieb. Seine Beisetzung fand unter großer Beteiligung auf dem alten katholischen Friedhofe statt.

Am 2. August ist nach kurzem Leiden **Karl Schmidt**, der bekannte Sportsfreund, im Alter von 57 Jahren aus unserer Mitte geschieden. Der Verstorbene kam vor 30 Jahren aus Leipzig nach Łódz und war in der Firma „**Fischer & Co.**“ nahezu 25 Jahre als Spezial-Chemiker tätig. Hierauf gründete er an der Beszyna-Straße Nr. 52 selbst eine chemische Fabrik, die er wenige Monate vor seinem Tode nach seinem eigenen Heim in der Louise-Straße Nr. 27 übertrug. Auf dem Gebiete des Sports

erwarb sich **Karl Schmidt** unvergleichliche Verdienste; wir sahen ihn in der früheren „**Schwarzen Riege**“, in den Turnvereinen „**Achilles**“ und „**Jahn**“ und zuletzt im Sport- und Turnverein erfolgreich wirken und überall folgte man seinen weisen Ratschlägen. Seiner Initiative verdankt die Einführung des Kinderturnens in unserer Stadt, die Zusammenschließung verschiedener Vereine zu einem Gauverband sowie die Erbauung der ersten Turnhalle. Der Verstorbene gehörte ferner auch mehreren Gesangsvereinen als Mitglied an und so gestaltete sich seine am 5. August erfolgte Bestattung zu einer allgemeinen Trauerkundgebung.

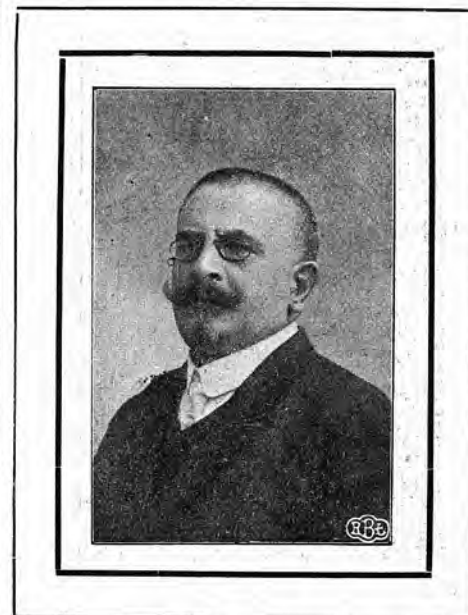
Im besten Mannesalter von 53 Jahren ist am 10. August unser Mitbürger **Adolf Strauch** verschieden. Still und bescheiden selbstlos wirkend, war er auf wohlthätigem und kommunalem Gebiete tätig. Der Verstorbene beklei-



Karl Schmidt.



Josef Hartmann.



Adolf Strauch.



Pawel Herz.

dete 20 Jahre hindurch das Amt eines Ar-  
menvorstehers im Christlichen Wohltätigkeits-  
Verein und war langjähriges Mitglied der  
hiesigen beiden evangelischen Kirchengesang-



Ludwig Kaiserbrecht.

Vereine, die in ihm einen eifrigen Förderer  
verloren und sein Andenken stets in Ehren  
halten werden. Groß war daher die Zahl  
derer, die dem lieben Heimgegangenen das letzte  
Geleit zur Ruhestätte gab.

Am 12. August ist in Homburg Ingenieur  
Pawel Herz im Alter von 47 Jahren zur  
ewigen Ruhe eingegangen und am 17. August  
in Lodz zu Grabe getragen worden. Ausge-  
stattet mit reichem Wissen, das er in langen  
Studienjahren im In- und Auslande geschöpft  
hatte, verbrachte er mehrere Jahre in Spanien,  
wo er im Auftrage des spanischen Staates den  
Bau von Eisenbahnen leitete. Trotz der ihm



Elisabeth Stenzel geb. Krieg

bevorstehenden großen Zukunft kehrte Pawel  
Herz nach seiner Heimat zurück und entfaltete  
auch hier eine vielseitige geschäftliche Tätigkeit,  
so daß er gar bald an der Spitze einer Reihe  
von Unternehmungen stand. So war er Präses  
der Verwaltung der Suchbadiower Werke; er  
gehörte zu den Gründern der Zementwerke  
„Wiel“; er leitete ein technisches Büro; ver-  
trat viele Handelsunternehmungen auswärtiger  
Firmen u. s. w. Trotz dieser weitverzweigten  
kaufmännischen Tätigkeit, fand der Verstorbene  
noch immer Zeit, sich auch auf dem Gebiet der  
Wohltätigkeit zu betätigen: die „Talmud-Thora“  
verdankt viel seinem Interesse, der polnische  
Schulverein „Uczelnia“ verliert in ihm einen

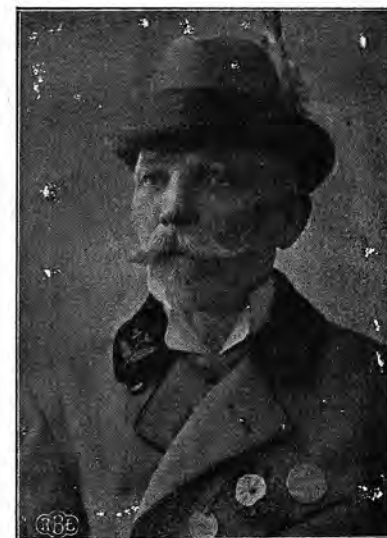
eifrigen Förderer und noch mehrere andere  
gemeinnützige Institutionen. Lodz hat in dem  
Heimgegangenen einen unersehblichen Verlust  
erlitten.

In der Nacht zum 23. August verschied  
nach langen und schweren Leiden im Alter von  
61 Jahren der Appretur- und Färbereibesitzer  
Herr Ludwig Kaiserbrecht, eine in  
unserer Stadt allgemein bekannte und geachtete  
Persönlichkeit. Am 6. Februar 1852 in Haben-  
dorf bei Reichenbach geboren, absolvierte Ludwig  
Kaiserbrecht seine Lehrzeit in der väterlichen  
Appretur in Görlitz und trat dann im Jahre  
1875 als Appreturmeister bei der Firma



Albertine Hoffmann geb. Goltz.

Steinmann und Piesch in Tomajchow ein.  
Nach sechsjähriger Tätigkeit dasselbst kam er  
nach Lodz und gründete hier in der Deutsch-  
mannschen Fabrik an der Zachodnia-Straße  
eine eigene Appretur, die er dann nach der  
Pinczewskischen Fabrik an der Drewnowska-  
Straße übertrug. Durch eisernen Fleiß und  
strengste Rechtchaffenheit brachte es der Ver-  
storbene soweit, daß er im Jahre 1888 nach  
der eigenen Fabrik in Radogoszcz übersiedeln  
konnte. Sein Unternehmen wuchs denn auch  
bis zur heutigen Größe heran. Am öffentlichen  
Leben nahm Ludwig Kaiserbrecht regen Anteil,  
er bekleidete viele Vertrauensstellungen und  
Ehrenämter und trat mit Rat und Tat für



Friedrich Ritter.

die Interessen aller Institutionen, denen er  
angehörte, ein. Sein Ableben hat daher in  
den weitesten Kreisen der Lodzger Gesellschaft  
großes Bedauern hervorgerufen.



Michal Kohn.

Am 31. August verstarb in Łódz Frau Elisabeth Stenzel geb. Krieg, eine Greisin im beinahe vollendeten 82. Lebensjahre. Sie war das Oberhaupt einer außerordentlich kinderreichen Familie. Von 17 Kindern, denen sie das Leben schenkte, trauern um ihren Tod noch 11, vier Söhne und sieben Töchter. Ferner leben 51 Enkel und 13 Großkel, so daß 75 direkte Nachkommen die stets gültige und gott-ergebene Frau beweinen, ungerechnet die Schwieger-söhne und Schwiegertöchter und die Gatten der Enkelkinder, von denen etwa die Hälfte bereits erwachsen ist. Wir bringen das Bild dieses Oberhauptes einer zahlreichen Familie, wie solche heute so selten sind, das die Verstorbene im 79. Lebensjahre darstellt.

Im Alter von 67 Jahren ist am 5. September der hiesige Bürger und Hausbesitzer Herr Friedrich Ritter, eine in den Vereinskreisen allgemein bekannte und geschätzte Persönlichkeit, aus diesem Leben geschieden. Der Heimgegangene war Mitglied des Christlichen Wohltätigkeits-Vereins, der Bürger-Schützen-Gilde, der beiden evangelischen Kirchen-Gesangsvereine usw. und überall erfreute er sich infolge seines stets freundlichen Wesens allgemeiner Achtung und Beliebtheit. Die Beisetzung Friedrich Ritters gestaltete sich denn auch zu einer großen Trauerkundgebung.

In unserer Nachbarstadt Gierz verschied am 6. September Frau Albertine Hoffmann, die Gatten des dortigen Eisen-Großhändler Herrn Julius Hoffmann, im Alter von 59 Jahren. Die Verstorbene, die sich infolge ihrer lebenswürdigen Charaktereigenschaften allgemeiner Sympathie erfreute, nahm s. Bt. aktiven Anteil an den Unternehmungen und Gründungen ihres Gatten. Sie widmete sich in hervor-

ragender Weise der Armenfürsorge verstand es im Stillen zu wirken und tröstete den Armen durch Zuwendungen mannigfaltiger Art so manche Träne. Mit der Verstorbenen ist eine edle Frau im vollsten Sinne des Wortes dahingegangen.

Herr Kanonikus Josef Sezierski, Propst der Gemeinde Rozprza, ist dortselbst am 13. September im Alter von 63 Jahren nach langen, schweren Leiden zur ewigen Ruhe eingegangen. Der Verewigte war ein Łódzger Kind, er besitz hier einen großen Kreis von Verwandten und Freunden aus der Jugendzeit, die seiner, als eines herzenguten und lebenswürdigen Mannes über das Grab hinaus in Wehmut gedenken. Seine letzte Ruhestätte wurde dem lieben Toten in heimatlicher Erde — auf dem alten katholischen Friedhof — bereitet.

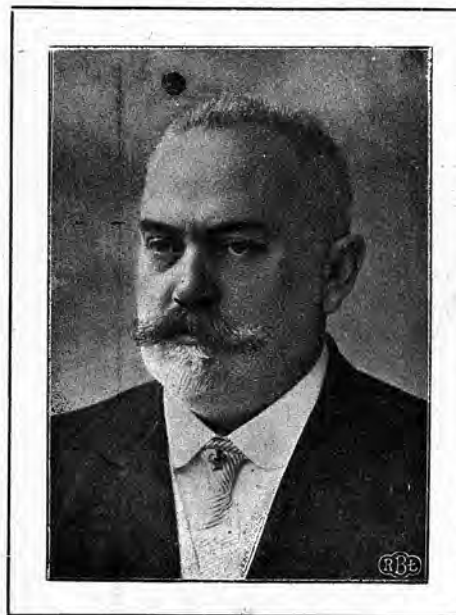
Am 3. Oktober verschied nach längerem Leiden im Alter von 64 Jahren der in den weitesten Kreisen in Łódz bekannte vereidete Rechtsanwalt Michal Kohn. Der Verstorbene, der seine Tätigkeit als Verteidiger in Petrikau begann, lebte seit mehr als 20 Jahren

in Łódz, wo er zu den gesuchtesten Anwälten zählte und als vorzüglicher Kenner des Zivilrechts geschätzt und gewürdigt wurde. Michal Kohn nahm auch regen Anteil am Gesellschaftlichen Leben unserer Stadt, war Mitbegründer und Verwaltungs-Mitglied des Jüdischen Wohltätigkeitsvereins und Verwaltungsmitglied vieler anderer Wohltätigkeits-Institutionen. Er war stellvertretender Direktor des Łódzger städtischen Kredit-Vereins, Mitglied der Revisions-Kommission der Baumwoll-Manufaktur von J. K. Poznanski. Vor 3 Jahren legte der Verstorbene infolge zerrütteter Gesundheit seine Praxis nieder.



Kanonikus Josef Sezierski.

In der Nacht zum 15. Oktober starb plötzlich am Herzschlage der in unserer Stadt allgemein bekannte und geschätzte vereidete Rechtsanwalt August Raubal im Alter von 51 Jahren. Der Verstorbene wurde im Jahre 1837 in Pinczow, Gouvernement Kielce, als Sohn eines Gymnasiallehrers, der später auch in Łódz tätig war, geboren, besuchte zuerst das Progymnasium in seiner Heimatstadt, hierauf das Gymnasium in Kielce und bezog sodann die Warschauer Universität, wo er Rechtswissenschaft studierte. Nach beendeten Studien bekleidete er zuerst den Posten eines Sekretärs beim Bezirks-



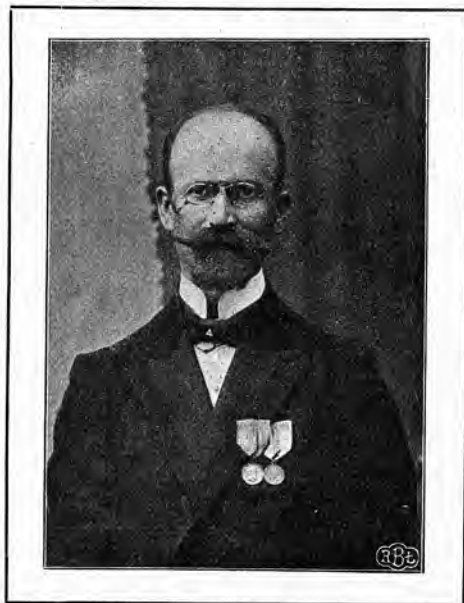
August Raubal.

gericht in Kielce und ließ sich sodann im Jahre 1891 in Łódz als Rechtsanwalt wieder. Der Verstorbene war hieselbst ein gesuchter Rechtsanwalt und entwickelte auch für das Allgemeinwohl eine nützliche und erfolgreiche Tätigkeit. Er war Mitbegründer, langjähriger Sekretär und Präses des Gesangsvereins „Lutnia“, Gründer der Ersten Łódzger Spar- und Leihkasse, langjähriger Ehren-Sekretär des Łódzger christlichen Wohltätigkeitsvereins, Juriskonsult beim Łódzger Magistrat, Rechtsanwalt beim Warschauer römisch-katholischen Konsistorium, Professor für politische Ökonomie, Handelswissenschaft und Handelsrecht bei der siebenklassigen Handelsschule



Reinhold Hoffmann.

der Łódzger Kaufmannschaft, der 4-klassigen Sonntagshandelschule und der Handelskurse des Herrn Lipinski. Er war ein vorzüglicher Kenner dieser Handelswissenschaft und hat mehrere diesbezügliche Werke verfaßt.



F. W. Dücker.

Im Alter von erst 44 Jahren entschlief am 11. November Reinhold Hoffmann, der älteste Sohn unseres geschätzten Mitbürgers Jakob Hoffmann. Der Verewigte war in Folge

eines sehr schweren Herzleidens lange Jahre an das Krankenzimmer gefesselt und mußte viel leiden, so daß ihm der Tod ein Erlöser war. Die ungemein zahlreiche Beteiligung bei der am 13. November erfolgten Beerdigung Reinhold Hoffmanns wird seiner treuen Gattin und Pflegerin sowie dem greisen Vater und den Geschwistern gezeigt haben, daß man ihnen anlässlich des schweren Verlustes allseitig das herzlichste Beileid zollte.

Am 13. November ist der Lehrer emerit. F. W. Dücker nach langen schweren Leiden im Alter von 57 Jahren,

in ein besseres Jenseits eingegangen. Geboren in Władow, Gouv. Warschau, am 6. Juli 1856, absolvierte er im Jahre 1875 das Warschauer Lehrerseminar und war dann 35 Jahre Lehrer im Staatsdienst an verschiedenen Schulen: in Skońsk (bei Ciechocinek), Kutno, Powicz, Górn-

bin, Włocławek, Nowy-Dwór, Warschau und kam dann im Jahre 1910 nach Łódź, wo er bis zum Schluß des vorigen Schuljahres noch als Lehrer an der Steinert'schen Fabriksschule tätig war.

In der Schule ein hervorragender Pädagoge, war er im Kreise seiner Kollegen und zahlreichen Freunde ein liebenswürdiger und heiterer Gesellschafter. Zusammen mit seinen Hinterbliebenen betrauert ihn auch der Deutsche Schul- und Bildungs-Verein, welchem Friedrich-Wilhelm Dücker ein eifriges und immer gern gesehenes Mitglied war.

Der jüngste Sohn der Familie Zenon Anstadt in Zdunska-Wola, Dkar Anstadt, hat am 24. November im blühenden Alter von 36 Jahren in Obernitz bei Breslau seine Augen für immer geschlossen.

Dskar Anstadt.

Der Verewigte erfreute sich allgemeiner Sympathien und groß ist die Zahl seiner Freunde, die nächst den Familienangehörigen sein Hinscheiden aufrichtig betrauern. Die Beerdigung Dskar Anstadts fand in Zdunska-Wola unter sehr großer Beteiligung statt.



## Esperanto.

Von

Heinrich Zimmermann.

Anno domini 1878.

In der Pariser Academie des sciences sitzen Gelehrte mit wallenden Haaren und der bekannte Physiker du Moncel demonstriert vor den versammelten Leuchten der Wissenschaft den neu erfundenen Phonographen von Edison.

Lautlose Stille herrscht im geräumigen Saale. Der Phonograph spielt eine schöne Weise. Die Gelehrten blicken um sich verwundert und erstaunt.

Blötzlich erhebt sich rasch der Akademiker Monsieur Bouilland von seinem Sitz, springt dem Vertreter Edisons an die Kehle laut aufschreiend:

„Sie Schuft! Glauben Sie, wir lassen uns von einem Bauchredner zum Besten halten? Man kann doch unmöglich annehmen, daß ein schäbiges Metall den edlen Klang der menschlichen Stimme wiedergeben kann.“

Monsieur Bouilland hat sich ein wenig getäuscht.

Das „schäbige“ Metall gibt heutzutage den edlen Klang der menschlichen Stimme glänzend wieder. Der Phonograph freischt und singt, pfeift und spielt in den Mansarden und in den Kellertuben, in hohen Palästen und in niedrigen Hütten.

Ein Kind kommt und zieht den Phonographen auf und der Phonograph spielt Weisen von längstvergangenen Tagen, Weisen von großen Sängern, die nicht mehr da sind. Der Sänger ist tot, aber seine Stimme lebt auf der Walze, im Phonographen.

Der Pariser Akademiker hat sich also getäuscht.

Jede große Entdeckung, jede große Erfindung, jede neue Idee und jeder neue Gedanke hat seinen Monsieur Bouilland, der zweifelt und nörgelt, der ironisiert und spöttelt, der den ersten Stein wirft.

Der Weg eines neuen Gedankens, einer neuen Idee zur allgemeinen Erkenntnis ist mit Dornen besät.

Heutzutage weiß jeder Primaner, daß die Luft sich aus Sauerstoff und Stickstoff zusammensetzt und als dies Lavoisier entdeckte, wurde diese Behauptung mit stürmischer Entrüstung aufgenommen.

Den großen Galvani nannte die Kritik den „Tanzmeister der Frösche“.

Als Kolumbus auf seine die Kugelgestalt der Erde voraussetzende Entdeckungsfahrt auszog, wurde er bekanntlich für einen Reher erklärt und die Kirchenversammlung von Salamanca gab ihm den Bannstrahl mit auf den Weg und ein Mitglied eines englischen Parlamentsausschusses fragte allen Ernstes den Erfinder des Gases: „Herr Murdoch, wollen Sie uns wirklich glauben machen, daß man Licht ohne Docht haben kann?“

Und Licht brennt heutzutage ohne Docht auf den Straßen und in den Häusern und niemand nennt es mehr eine „nutzlose Spielerei“.

Als vor 25 Jahren, im Jahre 1887, die erste Broschüre von Dr. L. Zamenhof unter dem Pseudonym und Titel: „Dro Esperanto, Lingvo internacia“ erschien, entstand wiederum eine allgemeine Entrüstung.

Wir haben genug Sprachen, sagten die Mörler, wozu noch eine Weltsprache.

Die Sprache ist etwas natürliches, die Weltsprache etwas künstliches.

Die Sprache ist ein organisches Gebilde, die Weltsprache eine künstliche Konstruktion, die Sprache ist etwas Göttliches, die Weltsprache ein — Hirnspinnt.

Und die neue Esperanto-Sprache wurde spöttelnd, ironisierend, teilnahmslos aufgenommen.

Doch ist die Idee einer Weltsprache kein Hirngespinnst, keine müßige Erfindung eines spekulativen Geistes.

Seit alten Zeiten ist sie der Traum vieler Philosophen, Gelehrten und Dichter. Die Idee, eine künstliche Sprache zusammenzustellen, eine Einheitsprache für alle Menschentinder, lebte und webte zu allen Zeiten und an allen Orten in den verschiedensten Geistern.

Bereits im 13. Jahrhundert befaßte sich der Philosoph Bacon sehr eifrig mit der Idee einer künstlichen Sprache und im 17. Jahrhundert schrieben über sie solche Philosophen wie Descartes, Pascal und Leibniz.

Auch Niebke schrieb im Jahre 1878 in seinem „Menschliches, Unzumenschliches“: „In irgend einer fernen Zukunft wird es eine neue Sprache, zuerst als Handelsprache, dann als Sprache des geistigen Verkehrs überhaupt, für alle geben“ und im Jahre 1888 tat Professor Hugo Schuchardt, der berühmte österreichische Philologe, den bemerkenswerten Ausspruch: „Eine Weltsprache liegt durchaus in der Richtung unserer praktischen Bedürfnisse; sie erscheint als die Ergänzung, als die Krönung unserer internationalen Einrichtungen.“

Die Idee einer Hilfsp Sprache ist aber noch sehr verschwommen, der Gedanke noch schemenhaft und die Phantasie schafft Gespinste, die nie verwirklicht werden können. Im einsamen Kämmerlein quälen sich Phantasten und Idealisten ab, die große Weltsprache zu erfinden. Die Sprache, die die ganze Menschheit mit einem Bunde umschlingen sollte.

Die Menschen sollen wieder Brüder werden, die hemmenden Schranken zwischen Mensch und Mensch sollen fallen, und ewiger Friede soll wiederum herrschen. Schüchterne Experimente entstehen und lösen einander ab.

Den ersten Schritt zur Realisierung dieses noch verschwommenen Traumes tat der badische Pfarrer Schleier in Vögelstetten bei Konstanz, indem er im Jahre 1880 die Hilfsp Sprache „Volapük“ der breiten Öffentlichkeit übermittelte.

„Volapük“ konnte sich aber auf die Dauer nicht halten. Der Wortschatz, dem hauptsächlich die englische Sprache zugrunde lag, wies viel Lücken auf und aus Rücksicht auf die Chinesen, von denen ein großer Teil das „r“ nicht aussprechen kann, war dieser Buchstabe fast ausgeschaltet.

Mit großem, beispiellosem Erfolge trat nun das Erbe die Esperantosprache an. Die große Idee wurde zur Tat, der Traum der Menschheit zur Wirklichkeit und während heute noch die dickleibigsten Bände pro und contra des Esperanto geschrieben werden, verzeichnet die Esperantosprache immer größere und größere Fortschritte.

Es werden Werke des Esperanto übersetzt, wie Schillers „Räuber“, Goethes „Faust“, „Das alte und das neue Testament“.

In Esperanto wird bereits gedichtet und geschrieben, gesungen und gespielt.

Über 2000 Esperantogesellschaften bestehen auf der ganzen Erde, die Literatur ist bereits auf mehrere tausend Bände angewachsen und in 40 Sprachen sind Lehr- und Wörterbücher Esperanto geschrieben worden. Die Esperantopresse umfaßt mehr als 100 Zeitungen, die in 28 Ländern regelmäßig erscheinen.

Immer weiter und weiter dringt die Erkenntnis von der Notwendigkeit einer Weltsprache. Die Esperantosprache will nicht die nationalen Sprachen verdrängen, wie so viele Esperantogegner sich einbilden.

Nationale Sprachen werden so lange bestehen, solange es Nationen geben wird, die sie sprechen.

Esperanto ist lediglich eine Hilfsp Sprache, eine Einheitsprache, ein Mittel, ein: La dua por ĉiuj! La sama por ĉiuj! Die zweite für alle, die gleiche für alle.

Esperanto will eine Brücke schlagen zwischen den verschiedensten Nationalitäten, die Schranken der Sprachenunterschiede durchbrechen.

Sprachenkenntnisse ist nicht Bildung.

Sprache ist Weg, Mittel, Tür zur Bildung. Und wenn auch eine gewisse Dosis Wahrheit im alten Sage „So viel man Sprachen kann, so vielmal ist man Mensch“ steckt, so steckt doch eine viel größere Dosis Wahrheit im Ausspruch Max Müllers: „Die vielen Sprachen zerküßten, was die Sprache gewollt.“

Bildung ist nicht Sprache, Bildung ist Erkenntnis des Lebens, Eindringen in die tiefsten Geheimnisse der uns umgebenden Natur, den Motor der Dinge erfassen.

Wir verwenden zuviel Zeit auf Sprachenkenntnisse.

Das Mädchen parliert französisch, говорит по русски und spricht englisch. Was nützen dem Gelehrten seine Kenntnisse von zehn Sprachen, wenn er sich mit einem Araber nicht verständigen kann, der zufälligerweise seine Sprache nicht spricht. Zwei Völker kommen in Berührung, aber fremd sind diese zwei Völker die Sprache ist die Schranke, die die Menschen scheidet.

Esperanto will hier Abhilfe schaffen. Jede Nation soll ihre nationale Sprache lernen und als Verkehrssprache mit anderen Nationalitäten die zweite für alle, die gleiche für alle, das Esperanto.

Viele engsichtige wollen zur Weltsprache eine moderne Sprache wie die deutsche, französische oder englische erheben.

Die Weltsprache muß aber neutral sein, denn keine Nationalität würde die Sprache einer anderen Nation zur Weltsprache gelangen lassen.

Denn das ist ja auch im Grunde eine ökonomische Frage. Wird z. B. die französische Sprache Weltsprache, so gelangt so ipso der französische Handel, das französische Gewerbe, die französische Industrie zur Blüte auf Kosten der anderen Nationalitäten.

Eine tote Sprache, wie z. B. die altgriechische, lateinische kann auch nicht zur Weltsprache werden, weil sie zu schwer und unseren modernen Lebensbedingungen nicht mehr angepaßt ist.

Die Weltsprache muß also eine künstliche sein, neutral sein, keiner Nationalität angehören und leicht erlernbar sein.

Diesen Eigenschaften entspricht die Esperantosprache vollauf. Sie ist neutral, gehört keiner Nationalität an und ist leicht erlernbar.

Die Grammatik der Esperanto-Sprache ist in einer Stunde zu erlernen, sie hat keine Ausnahmen.

Die Sprache ist leicht und bietet keine Schwierigkeiten in der Aussprache für die einzelnen Völker. Sie ist wohlklingend und geschmeidig.

Jedes Wort wird so gelesen, wie es geschrieben ist. Die Betonung ist immer auf der vorletzten Silbe, die Deklination und Konjugation ist spielend leicht und die Geschlechtsbestimmung eines Wortes, die in den modernen Sprachen dem Lernenden solche große Schwierigkeiten bereitet, ist klar und einfach. Es gibt nur einen Artikel: La.

Warum ist die Stadt weiblichen Geschlechts, der Tisch männlichen und das Fenster sächlichen Geschlechts? Für den Esperantisten ist die Bank, der Tisch, das Fenster immer gleichen Geschlechts. Die Stadt ist la urbo, der Tisch la tablo und das Fenster la fenestro.

Esperanto ist kein Phantom mehr, kein „Esperanto“ eines Dr. Esperanto, eine „Hoffnung“ eines „Hoffenden“, Esperanto ist zur Wirklichkeit geworden, zur Tat, zur Realität.

Der schlüßgungige Chinese unterhält sich mit dem Franzosen auf Esperanto, der kleine Japaner mit dem Deutschen, der Mexikaner mit dem Engländer.

Die Weltsprache wird zur Weltmacht.

Entfernte Kulturen kommen in engste Berührung, die entlegensten Rassen tauschen ihre Gedanken aus, die sprachlichen Schranken fallen und Menschen reden mit Menschen in einer allgemeinen Sprache, in einer gleichen für alle.

Ginst wird in lauen Frühlingsnächten Großmütterlein Märchen erzählen und gespannt wird die Enkelin zu ihren Füßen den Märchen lauschen. Großmütterlein wird dann erzählen von längstvergangenen Tagen, wundersame Geschichten von längst verklungenen Stunden. Und Großmütterlein wird auch Märchen erzählen von jenen alten, alten Zeiten, als die Menschen noch viele, viele Sprachen lernten, und daran ihre kostbarste Zeit verschwendeten und die Enkelin wird träumend ihre Blicke in die Ferne schweifen lassen und leise aufatmen. Gott sei Dank, es war einmal!

Heute aber tobt noch der Kampf um Esperanto. Aber was Pascal über Gott sagte: „An Gott zweifeln, heißt an ihn glauben“, das kann in Bezug auf die Esperantosprache paraphrasiert werden und man kann sagen: An Esperanto zweifeln, heißt an Esperanto glauben.

Das Problem der Weltsprache hat nun im Esperanto die vollkommenste Lösung gefunden. Der Traum der Menschheit wurde zur Tat.

„Lernen Sie nicht Esperanto“, sagte der Erfinder des Volapük, „Sie werden sich verführen lassen.“

Laß Dich verführen, mein Freund, und lerne Esperanto. Du tust damit den ersten großen Schritt zur allgemeinen Verbrüderung der Menschheit.

# Staatliche und städtische Behörden.

## Ministerium des Innern.

Gouverneur von Petrikau, Kammerherr des Allerhöchsten Hofes, Wirklicher Staatsrat Michael Edwardowitsch Jaczewski.

Vice-Gouverneur General-Major Feodor Ernstowitsch Fortwengler.

### Kanzlei des Gouverneurs.

Kanzleichef: Titulärrat A. W. Lewkowski; Beamter zu besonderen Aufträgen: Gouv.-Sekt. A. N. Emeljanow; Ausseretatmässige Beamte zu besonderen Aufträgen: Rittmeister a. D. K. N. Rogula und K. M. Kolomacki; Stabsoffizier zu besonderen Aufträgen beim Gouverneur: Oberst F. F. Kissielewitsch; Reserveoffizier der Landpolizei: Kapitän P. N. Gorski.

### Dem Gouverneur subordinierte Beamte.

1) Inspektor zur Beaufsichtigung der Druckereien, Lithographien etc. und den Buchhandel in der Stadt Lodz: Kollegienrat Michael Pawlowitsch Lisiewitsch. (Szkolna 23.)

2) Inspektor für Pressangelegenheiten in Lodz: Titulärrat Wassilij Alexandrowitsch Petrow. (Dzielna 28.)

### Gouvernements-Verwaltung.

#### Administrative Abteilung

Rat: Hofrat Georgi Iwanowitsch Nikolajew. Tischvorsteher: Koll.-Ass. M. I. Losowski und Hofrat P. W. Sobotkowski.

#### Militär-Polizeiliche Abteilung.

Rat: Staatsrat Iwan Petrowitsch Ostaschkin. Tischvorsteher: Hofrat N. N. Zaniemosjki und Gouvernementssekretär A. T. Sergejew.

#### Juridische Abteilung.

Rat: Hofrat Ignati Michailowitsch Wichartschuk. Gehilfe des Tischvorstehers: B. Mirecki.

#### Medizinal-Abteilung.

Gouvernements-Medizinal-Inspektor: Staatsrat A. Teplasschin. Ausseretatmässiger Arzt: Hofrat J. A. N. Schanzer.

### Veterinär-Abteilung.

Gouvernements-Veterinär-Inspektor: Staatsrat Iwan Jakowlewitsch Kischkiel. Ausseretatmässiger Veterinärarzt: Kollegienrat I. P., Wyrzykowski.

### Bauabteilung.

Gouvernements-Ingenieur: Kollegienrat Czeslaw Josifowitsch Walinski. Gehilfe: R. R. Müller. Ingenieur-Konstrukteur: E. J. Rembek.

### Lodzer städtische Polizei.

Polizeimeister der Stadt Lodz: Kapitän Konstantin Nikolajewitsch Tschesnakow.

Gehilfe des Polizeimeisters: Kollegienassessor Wladimir Alexandrowitsch Mjatschkow.

Chef der Reservepolizei: Kollegienassessor E. I. Nowikow.

Chef der Detektivpolizei: Kollegiensekretär S. S. Rachmaninow.

Gehilfe des Chefs: N. S. Wolodarski. Referent: A. T. Garaschtschuk.

Gehilfe des Referenten: K. Kolanowski.

### Kanzlei des Polizeimeisters.

Kanzleichef: W. S. Schewtschenko; Tischvorsteher: Kollegiensekretär W. I. Milak; Gouv.-Sekretär O. M. Nasilowski; Titulärrat J. O. Smolenski. Kanzleibeamte: M. S. Stolar-Stolarow; Kollegiensekretär I. W. Petrowski (Verwalter des Adressbuchs); M. J. Samoiluk (Kassierer), A. G. Dzenne und Skomarowski.

### I. Alexandrower Bezirk.

Pristaw: Hofrat P. S. Dobrotowski; älterer Gehilfe: Kollegien-Registrator W. I. Katschanowski; jüngerer Gehilfe: (vacant); Schriftführer: Titulärrat S. F. Matwejew; dessen Gehilfe: Kollegiensekretär W. M. Bondikowski. Kanzleibeamte: I. G. Robustow u. I. S. Stefanski.

### II. Konstantynower Bezirk.

Pristaw: Titulärrat S. Bormusow; älterer Gehilfe: Kollegienassessor G. W. Wojciechowski; jüngerer Gehilfe: Gouvernementssekretär A. A. Karlow; älterer Schriftführer: Titulärrat W. O. Maslenikow; Kanzleibeamte: Kollegiensekretär G. P. Solarski und F. M. Wojnowski. Fabriksaufseher: Tarasienko und Pazurin.

## Sitzungen des Lodzer Friedensrichter-Kollegiums im Jahre 1914.

Monat	Criminalprozeffe	Civilprozeffe		Ordnungsgemäße Sitzungen	Sitzationen beim Plenum
		Ohne Prokureur	Mit Prokureur		
Januar	7, 8, 9, 10, 11, 13, 21, 22, 23, 24, 26.	7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29.	14 und 28	31	2 und 3
Februar	1, 3, 4, 5, 6, 8, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24.	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25.	7 und 25	28	"
März	1, 3, 4, 5, 6, 8, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 26.	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 26.	7 und 24	27	27
April	14, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 24, 26, 29.	14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 26, 28, 29.	18 und 28	30	1
Mai	5, 7, 10, 12, 13, 17, 20, 21, 22, 23, 24.	5, 7, 10, 12, 13, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 27.	16 und 27	30	"
Juni	2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 21, 27.	17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 28.	6	30	30
Juli	10, 11, 12, 16, 17, 19, 24, 26, 29.	7, 8, 9, 14, 15, 18, 21, 23, 28.	25	31	4
August	1, 4, 8, 18, 21, 23, 27.	5, 7, 9, 11, 19, 20, 22, 25.	12	28	"
September	1, 2, 3, 4, 5, 15, 16, 18, 19, 20, 24, 27.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 15, 16, 18, 19, 20, 24, 25, 27.	6 und 25	29	22
Oktober	6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 23, 24, 25.	6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30.	14 und 29	31	2
November	1, 3, 4, 5, 6, 8, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 27.	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 26, 27.	7 und 26	28	"
Dezember	1, 2, 3, 4, 5, 8, 15, 16, 17, 20.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 15, 16, 17, 18, 20.	9 und 18	30	22

Zusammen 306 Gerichtsverhandlungen und 12 ordnungsgemäße Sitzungen.

Stufung auf oben angeführte Daten ist stets die Berechnung allen Sitzes in Anwendung gebracht.



## III. Soborny Bezirk.

Pristaw: (vakant); Pristaw-Gehilfen: Titulärrat I. I. Kalganow und A. P. Kiselewitsch; Schriftführer W. P. Czapliski und Koll.-Reg. F. Dombrowski. Beamte: M. W. Kirillow und P. S. Golonko.

## IV. Petrowscher Bezirk.

Pristaw: Titulärrat W. M. Pymmer; dessen Gehilfen: Titulärrat A. P. Iwanow und W. G. Iwanow; Schriftführer: I. S. Turczynski und Gouv.-Schr. A. S. Rataj. Beamter: O. I. Deniskiewicz.

## V. Fabrik-Bezirk.

Pristaw: Kollegiensekretär K. A. Lewicki; dessen Gehilfen: Koll.-Schr. S. Baganowitsch und D. M. Lewitto; Schriftführer: Titulärrat P. F. Paschkiewitsch. Beamter: R. L. Jabezynski.

Fabriksaufseher: Koricki und Biel.

## VI. Nikolajewski Bezirk.

Pristaw: Hofrat Iwanow; Gehilfen: Kollegien-Sekretär I. A. Beck-Soffew und K. P. Solonina. Schriftführer: Titulärrat K. Biedermann und Gouvernements-Sekretär K. Mierkowski. Beamte: B. L. Sipniewski und Kollegien-Sekretär Lew Gudysz.

Fabriksaufseher: Krzywoblocki.

## Bezirksärzte der Stadt Lodz.

- I. Bezirk: Kollegienrat Stan. Brzozowski.
- II. „ Jan Cadarski.
- III. „ Kazimir Monczewski.
- IV. „ Kollegien-Rat Korneli Gorski.
- V. „ Bronislaw Luczycki.
- VI. „ Stanislaw Jelnicki.

Ausseretatmässige Veterinär-ärzte beim Lodzer städtischen Schlachthaus.

Kollegien-Assessor Tadeusz Skrzyński; Koll.-Ass. Josef Stojanowski und Mieczyslaw Kelkewicz. Kanzleibeamte daselbst: Boleslaw Hedrich, Dionisy Byszewski, Hubert Smolinski, Stanislaw Netzel und Ignacy Grigoriew.

## Magistrat der Stadt Lodz.

Präsident: Excellenz Wirkl. Staatsrat Wladyslaw Josifowitsch Pienkowski; Gehilfe des Präsidenten: Hofrat O. S. Andrejew; Ratmann: Hofrat J. J. Sokolow; Ratmann-Kassierer: Titulärrat S. P. Werner; Ratmann-Sekretär: Koll.-Ass. W. I. Mirecki; Sekretäre der administrativen Abteilung: E. F. Rybicki und St. K. Loga; zur Führung der Bücher der beständigen Einwohner: Gouv.-Schr. W. I. Jegorow; der unbeständigen Einwohner: Hofrat

St. I. Debski; Quartiermeister Koll.-Schr. N. P. Sobocki; Kontrolleur der Stadtkasse: N. I. Michailow; Archivar: St. St. Bochenski; Assistent der Stadtkasse: J. P. Gontarski. Aelterster Stadtarchitekt: Titulärrat S. S. Nebelski. Oberförster: Kazimierz Kopeczynski.

## Lodzer Kreisverwaltung.

Kreischef: Kollegienrat Feodor Lwowitsch Makarow; dessen Gehilfen: in Polizeianglegenheiten: Chef der Landpelizei Kapitän Anton Dominikowitsch Bajkiewitsch; in administrativ-wirtschaftlichen Angelegenheiten — Hofrat Cyprjan Wladyslawowitsch Raczynski. Kanzleivorsteher: in städtischen Angelegenheiten: Gouv.-Schr. F. H. Duszynski; in Finanzangelegenheiten: Titulärrat M. A. Sosinski; Sekretär: Gouv.-Schr. A. A. Brzeski; bei der Aushebungskommission: Gouv.-Schr. A. M. Kolodziejski; Sequestator A. Wrublewski; Archivar: L. M. Wesolowski; Arzt: Kollegienrat J. W. Wieliczko; Ingenieur Titulärrat F. T. Karpinski; Veterinärarzt L. T. Drecki; Veterinärarzt in Lodz: Kollegienrat H. J. Warrikow; Ingenieur Kondukteur der Chausseen W. I. Krzeminski.

## Magistrat der Stadt Zgierz

und Polizeiverwaltung.

Chef der Zgierzer Polizei: Kapitän I. A. Kornilow. Kanzleichef R. M. Bakulin.

Präsident: Hofrat O. A. Bortnowski. Ratmann-Kassierer: E. Kunkel. Ratmann-Sekretär: Koll.-Ass. W. V. Jasinski. Quartiermeister: W. T. Wiczorek. Sekretär für Polizeianglegenheiten: I. A. Musierowicz. Archivar: Gouvernements-Sekretär G. T. Mieszkowski. Assistent der Stadtkasse: F. Akolitsch. Veterinärarzt: Kollegien-Assessor L. St. Przeglinski. Oberförster K. S. Slawinski. Sequestator R. A. Lodzki. Stadtarzt: Koll.-Ass. R. M. Weissmann.

## Magistrat der Stadt Pabianice

und Polizeiverwaltung.

Chef der Pabianicer Polizei: Kapitän I. I. Tschernogolowkin. Kanzleichef D. O. Lantschenko.

Bürgermeister: Hofrat Witold Wiktorowitsch Schreier. Kassierer: E. Zinkowski. Sekretär: I. K. Damman. Aerzte: F. A. Jarninski und Hofrat I. B. Broniewski. Veterinärarzt: Hofrat W. H. Marx. Sequestator: L. W. Sikorski. Assistent der Stadtkasse: J. N. Rytwinski.

Magistrat der Stadt Tomaschow  
und Polizeiverwaltung.

Chef der Tomaschower Polizei: (Vakant.) Kanzleichef: A. Krzeminski.

Bürgermeister: Titulärrat I. P. Jakowlew. Kassierer: Koll.-Schr. I. K. Derks. Sekretär: A. F. Krentzkant. Arzt: M. W. Bernacki. Veterinärarzt: Hofrat H. K. Kassenberg.

Magistrat der Stadt Sosnowice  
und Polizeiverwaltung.

Polizeichef: Kapitän W. A. Timofejew. Kanzleichef: Gouv.-Schr. W. A. Lialmesch.

Präsident: Oberstleutnant a./D. M. L. Lupinski. Kassierer: Hofrat K. E. Bentkowski. Sekretär: Koll.-Ass. W. M. L. Dombbski. Sekretär für Polizeianglegenheiten: Gouv.-Schr. K. N. Lukjanow. Quartiermeister: K. Th. Lawicki. Arzt: Hofrat St. P. Rudolf. Veterinärarzt: Koll.-Schr. M. R. Lipski. Gefängnis-aufseher: Titulärrat H. Th. Rzewuski.

Lodzer städtische Aushebungs-  
kommission.

Vorsitzender: Präsident d. Stadt Lodz. Mitglieder: seitens des Militärressorts: Oberst W. O. Lunkiewitsch, seitens der Polizei: Chef der städtischen Reservepolizei Koll.-Assessor E. I. Nowikow, der Stadt- und Militärarzt. Mitglieder des Bürgerkomitees: Gustav Stenzel und Feodor Meyerhoff. Kandidaten: Oskar Schweikert und Gustav Lehmann.

Lodzer städtischer Kommunal-  
Konseil.

Vorsitzender: Präsident der Stadt. Amtsmässiges Mitglied: Polizeimeister der Stadt. Vom Gouverneur eingesetzte Mitglieder: Ehrenstaattrat Excel. Eduard von Herbst und der Arzt des III. Polizeibezirks, Koll.-Rat K. J. Gorski. Gewählte Mitglieder: Dr. med. Adolf Tochtermann. Grossindustrieller Jakob Hertz und der Magistratssekretär F. Rybicki.

## Finanzministerium.

## Steuerinspektoren der Stadt Lodz.

- I. Bezirk: A. Akoronko, Widzewska 104.
- II. „ M. G. Lebedjew, Panska 12.
- III. „ G. P. Minski, Zielona 48.
- IV. „ P. I. Rybin, Pass. Schulz 16.
- V. „ Liepin, Neue Cegielniana 46.
- VI. „ I. N. Lubuschin, Konstant. 31.

Lodzer Zentral-Post- u. Telegraphen-  
Kontor.

Chef: Staatsrat K. S. Lopatinski. Gehilfe: Kollegienrat L. Meyer. I. Filiale: Verweser: Titulärrat W. G. Kulik. II. Filiale: Verweser: Hofrat W. M. Wandurski. III. Filiale: Verweser: Koll.-Assessor W. W. Lipinski.

Lodzer Telefonstation  
„Lodz—Warschau“.

Verweser: Koll.-Ass. B. D. Olpeter. Beamter: Koll.-Ass. W. J. Wojciechowiez.

## Lodzer städtisches Telephonnetz.

Verweser: Ingenieur Jasinski. Aelterer Mechaniker: Koll.-Schr. E. W. Stallinger.

Zgierzer Post- und Telegraphen-  
Kontor.

Chef: Kollegien-Schr. F. I. Zeliawski. Gehilfe: I. K. Lubowicki.

Pabianicer Post- und Telegraphen-  
Kontor.

Chef: Titulärrat M. I. Sosulenko. Gehilfe: A. I. Lindiewicz.

Tomaschower Post- u. Telegraphen-  
Kontor.

Chef: (vakant). Gehilfe: Gouv.-Schr. W. G. Pantschenko.

Verwaltung der Gegenseitigen Feuer-  
assekuranz im Königr. Polen.

Central-Verwaltung.

Präses: Wirklicher Staatsrat N. G. Matwiejew. Vice-Präses: Wirkl. Staatsrat A. P. Eimont.

Für den Lodzer Kreis.

Feuerversicherungs-Taxator: Koll.-Ass. W. R. Olszakowski. Gehilfen: Koll.-Reg. M. St. Sliaski und St. K. Rydel-Rytlewski.

## Lodzer Kreisrentei.

Rentmeister: Kollegienrat A. I. Dorofejew. Buchhalter: Hofrat I. F. Massalski. Titulärrat B. L. Glowinski, Koll.-Ass. H. I. Cydzik, St. P. Renkowski und D. B. Matwiejew. Kassierer: Koll.-Ass. B. F. Mazurowski. P. A. Pietrowicz und F. I. Stefanski.

**Lodzer Reichsbankfiliale.**

Direktor: Staatsrat A. A. Molotkow, Kontrolleure: Staatsrat N. G. Tinkow und Staatsrat I. M. Leontjew. Buchhalter: Kollegien-Assessor D. I. Petersilge. Kassierer: I. Z. Panow. Sekretäre: Hofrat A. I. Petersilge und N. M. Anisimow.

**Czenstochauer Reichsbankfiliale.**

Direktor: Kollegienrat I. E. Konstantinow. Kontrolleur: A. W. Dolgich. Gehilfe: Kollegien-Sekr. F. K. Wierzycki. Kassierer: Kollegienrat S. K. Szaniawski. Buchhalter: Hofrat D. M. Michalski. Sekretär: B. P. Jarmicki.

**Tomaschower Reichsbankfiliale.**

Direktor: Koss.-Ass. E. B. Hamrich. Kontrolleur: Staatsrat P. St. Garow. Kassierer: K. W. Kniaziew. Buchhalter: Koll.-Ass. W. W. Sasonow.

**Ministerium für Handel und Industrie.****Petrikauer Fabriksinspektion.**

Älterer Fabriksinspektor: Kollegienrat A. St. Stern.

**Fabriksinspektore.**

I. Bezirk: Titulärrat A. Sp. Garbuzow.  
II. " " W. A. Stahl.  
III. " " Koll.-Ass. I. A. Neudatschin.

**Ministerium der Volksaufklärung.****Lodzer Schuldirektion.**

(Petrikau).

Chef der Direktion: Wirklicher Staatsrat Nikolai Iwanowitsch Bielajew.

Inspektore d. Elementarschulen: Koll.-Ass. D. K. Tschistilin, Staatsrat A. N. Chodikow, Staatsrat W. N. Schtscheglow, Kollegienrat S. Th. Kartschocha, A. A. Jachontow und A. A. Kuliakowski. Kanzleivorsteher: Hofrat W. L. Truniewski.

**Lodzer Knabengymnasium.**

Direktor: Staatsrat Alexander Nikolajewitsch Diatschkow-Tarassow. Gehilfe des Inspektors: Staatsrat S. P. Gurnow. Religionslehrer: Protoirei A. X. Rudlewski, Diakon M. I. Speranski, Geistlicher W. L. Skrzyszewski, Pastor H. E. Stiller, Rabbiner Sch. M. Fleischer. Lehrer: Hofrat A. M. Dubrowski, P. N. Gutorowitsch, W. P. Nowicki, Hofrat M. A. Odanzow Staatsrat K. I. Brammann, Hofrat M. P. Popow, I. J. Albow, A. Nikolski. Hofrat S. N. Niewski, Staatsrat H. H. Broke, M. J.

**Gouvernements-Akziseverwaltung.**

Verwalter des Kalischer u. Petrikauer Akzisebezirks: Hofrat B. W. Matusiewicz. Aeltere Revisoren: Staatsrat A. A. Garbanowski, Staatsrat W. W. Fenin und A. W. Chizicki. Sekretäre: M. Th. Antonowitsch und M. I. Predtetschenski. Buchhalter: Koll.-Ass. W. D. Gerasimow, Titulärrat N. D. Zacharin u. Koll.-Skr. R. A. Karski.

**VI. Akzisebezirk in Lodz.**

Verwalter: Koll.-Rat M. T. Repoito-Dubiago. Kanzleivorsteher: W. M. Ostrowicki und Gouv.-Skr. P. I. Miscicki. Aeltere Gehilfen des Verwalters: J. K. Trufanow, I. F. Buchowski, R. W. Tarasenko, St. I. Konczkowski, I. A. Miasnikow. Hofrat F. W. Wasilewski. Jüngerer Gehilfe: Koll.-Skr. Ignatjew. Aelt. Kontrolleure: Gouv.-Skr. W. I. Nekrasow, Gouv.-Skr. B. W. Sennicki, Koll.-Reg. W. I. Lewandowski, S. T. Witeczak und B. A. Borowy.

IV. Bezirk: Titulärrat I. J. Miednikow.  
V. " " W. A. Simonow.  
VI. " " I. W. Lubomirow.  
VII. " " Koll.-Ass. B. E. Sperk.  
VIII. " " A. A. Sredinski.  
IX. " " A. A. Bernstein.  
Älterer Gehilfe: A. N. Prichodko. Kanzleivorsteher: Koll.-Reg. W. I. Orkisch.

Abkin, Alice Ehlert, Jadwiga Schneider, Martha Gundlach, Staatsrat E. E. Lechowski, Titulärrat I. A. Rubzow, Koll.-Rat I. I. Eberhardt, Titulärrat W. I. Matatsch, Kapitän a./D. W. G. Rudanowski, Koll.-Skr. W. R. Michailow, A. F. Türner (Musik), E. W. Discher (Gesang), F. T. Englitz (Gymnastik). Schriftführer: Gouv.-Skr. K. I. Ignatschik.

**Zweites Knabengymnasium.**

(Długa-Strasse Nr. 29.)

Direktor: Wirklicher Staatsrat S. W. Preobraschenski. Für den Religionsunterricht: Rechtgl. Pfarrer M. I. Speranski, Geistliche R. Brzezinski und T. Wojdas, Pastor A. A. Krempin und Rabbiner Sch. M. Fleischer. Lehrer und Lehrerinnen: Koll.-Ass. A. M. Dubrowski, Koll.-Rat I. K. Schmidt, Koll.-Rat N. G. Rudnicki-Sipailo, S. A. Woskresenski, B. A. Moltschanow, K. I. Berinzow, N. I. Lagodzinski, F. A. Srokowski, P. M. Karlin, F. F. Englitz (Gymnastik), P. W. Gorlow (Gesang), G. A. Jeludkin (Musik), Hofrat N. M. Gaj (Arzt), Marie

Gundlach, Sophie Trojanowska, Wanda Kopczynska und Jekaterina Prokopow. Sekretär d. Gymnasiums: J. D. Pajewski.

**Lodzer Mädchen-Gymnasium.**

Inspektor des Gymnasiums: Lehrer der russischen Sprache: Koll.-Ass. I. Th. Minkewitsch. Inspizientin: Kl. O. Lamshy. Etatmäßige Lehrer: I. E. Lizkendorf und W. M. Cieslikowski, ausseretasmässiger Lehrer: O. Th. Panasiuk. Etatmäßige Lehrerinnen: S. A. Gulianicka, O. Th. Grigorjewa, J. W. Musseilius. Religionslehrer: Pfarrer I. Rozmainski, Geistlicher E. F. Wojtczak, Pastor E. Heinrich und Lehrer H. Steinhauer. Lehrer und Lehrerinnen: Eugenie Rudnicka, Klara Hesse, Wera Augustyniak, Olga Sokolow, Olga Nikolska, Larissa Sokolow, Martha Gundlach, Lucie Hintze, Anna Czajkowska und Marie Szczygliniska. Hygiene: Militärarzt L. I. Birkowski, I. E. Bobilew. Gesanglehrerinnen: Marie Petruschuk und Elisabeth Ehlert. Tanzlehrer: A. A. Barade. Musiklehrer A. F. Türner. Arzt: Kollegienrat K. I. Gorski. Klassendamen: Nina Selinow, Anna Fursow, Anna Pokotilo, Helene Snamerowska, Alexandra Teodorowitsch, Julie Semonow, Olga Leschtschenko, Helene Tatarin, Wera Mielnikow, Olga Monko, Anna Dickmann, Eugenie Urussow, Marie Timofejew, Xenia Budzilowitsch, Soja Hauer und Anisia Zawadzka. Schriftführer: I. S. Feodorow.

**Lodzer Manufaktur-Industrielle Schule.**

Direktor: Staatsrat I. G. Sikora. Gehilfe: Kollegienrat I. J. Kuwschinow. Religionslehrer: Protoirei A. X. Rudlew-

ski, Geistlicher A. A. Wyrembowski und Pastor H. E. Stiller. Etatmäßige Lehrer: Kollegienrat G. G. Klimenow, Koll.-Rat W. A. Tschistiakow, \*G. N. Moskalenko, T. I. Jefremienko, Staatsrat B. R. Sturzel, Hofrat N. N. Bulgakow, Staatsrat F. E. Schmiedeberg, Staatsrat Th. K. Schestakow, A. N. Sobolew, Hofrat S. I. Komarow, P. P. Budnikow, A. R. Wichert, W. S. Tschchowitsch, B. A. Hutke, L. J. Rubach, Koll.-Rat I. K. Schmidt. Arzt: J. A. Jokiel. Schriftführer Gouv.-Skr. A. A. Santschuk.

**Lodzer 4klassige Alexanderschule.**

Inspektor: Hofrat Iwan Petrowitsch Alexandrow. Religionslehrer: Pfarrer I. I. Razmalenski, Geistlicher E. F. Wojtczak, Pastor P. Hadrian und Abram Schacki. Etatmäßige Lehrer: Staatsrat St. I. Prokopzew, M. S. Roshdestwenski. Lehrer und Lehrerinnen: N. A. Krotowski, Josefina Metzner, Marie Rybak und Janina Ferenzowitsch. Arzt: Kollegienrat A. I. Gorbacewitsch.

**Tomaschower 4klassige Alexander-Schule.**

Inspektor: Hofrat I. N. Rybczynski. Religionslehrer: Protoirei C. D. Wolkanowitsch, Pastor May, Geistlicher B. F. Kollasinski und jüdischer Volksschullehrer M. S. Sanin. Etatmäßige Lehrer: P. M. Semonenko, Koll.-Ass. D. M. Kulik und L. O. Ciuk. Ausseretasmässige Lehrer: N. I. Zagriwa und S. N. Andrejew. Lehrerin der deutschen Sprache: Theodora Weissig. Lehrer der polnischen Sprache: K. I. Sadlowski. Gesanglehrer: Psalmist P. Th. Rodin. Lehrer der graphischen Kunst: S. S. Michalski.

**Justizministerium.**

Staatsrat W. A. Pawlowitsch, Koll.-Ass. L. N. Lwow, Kollegienrat G. G. Maslow, Koll.-Ass. W. W. Istomin, Hofrat E. I. Chrszanowski, Koll.-Rat J. I. Werschkowski und Koll. Rat W. N. Arasimowitsch.

Für bes. wicht. Angelegenheiten beim Petrik. Berirksgericht.

Koll.-Ass. N. M. Kolomacki und Hofrat T. A. Bielecki. Kanzleien im Gerichtsgebäude.

**Untersuchungsrichter d. Stadt Lodz.**

I. Bezirk: C. M. Czausow, Cmentarna 3;  
II. " I. Duda, Konstantynowska 31;  
III. " S. N. Taper, Cmentarna 1;  
IV. " E. G. Scholkowitsch, Długa 6;  
V. " Celarius, Cmentarna 3;



- VI. Bezirk: Kupriewicz, Cmentarna 1;  
 VII. " L. Kozłowski, Cmentarna 3;  
 VIII. " M. Karelski, Neue Targowa 9;  
 IX. " K. Karłowski, Dzielna 49;

### Lodzer Friedensrichter-Plenum.

Präses: Wirkl. Staatsrat A. K. Moskwinski, Nikolajewska 35;

Friedensrichter der Stadt Lodz:

1. Bezirk: Wirkl. Staatsrat W. E. Ilnicki, Cegielniana 57;
2. Bezirk: Staatsrat N. J. Faworski, Wschodnia 38;
3. Bezirk: Hofrat P. W. Sorokin, Długa 17;
4. Bezirk: Staatsrat N. S. Slawutinski, Konstantynowska 74;
5. Bezirk: Staatsrat W. P. Rublewski, Cegielniana 70;
6. Bezirk: Staatsrat K. K. Tscherniachowski, Karola 29;
7. Bezirk: Koll.-Ass. Th. L. Smirnow;
8. Bezirk: Kollegienrat A. A. Taraborkin, Cegielniana 57;
9. Bezirk: Kollegienrat W. W. Topatschewski, Benedykta 37;
10. Bezirk: Wirkl. Staatsrat W. J. Reutski, Srednia 20;
11. Bezirk: Staatsrat N. A. Stamburów, Panska 1;
12. Bezirk: Koll.-Rat A. J. Tschitschmarow, Panska 27;
13. Bezirk: Kollegienrat L. K. Schostatzki, Widzewska 139.

Prokureur-Gehilfe: A. Korschun-Osmolowski, Jekaterinburgska 19.

### Gemeinderichter des Lodzer Kreises.

- I. Bezirk: Eugen Lempicki.
- II. " Alfons Weigt.
- III. " Felix Zawadzki.
- IV. " Adam Lebelt.
- V. " Johann Zachert.
- VI. " Stanislaw Szaniawski.

### Gerichtspräsidenten beim Lodzer Friedensrichter-Plenum.

- M. A. Nesterowicz, Srednia 21,  
 1—2. I. I. Drzewinski, N.-Targowa 18,  
 3—10. I. L. Rosenthal, Długa 6,  
 4—12. F. T. Grolinski, Główna 9,  
 5—8. B. W. Markowski, Nawrot 42,  
 6—9. J. B. Tomaschewski, Benedykta 41,  
 7—11. W. K. Mirkowski, Konstantyn. 42,  
 W. S. Dudzinski, Poludniowa 22,  
 Kreis Lodz: A. J. Bulawa, Srednia 12,  
 " Lask: M. A. Nestorowitsch, Lask,  
 Pabianice: K. P. Hykiel, Pabianice.

### Notare in Lodz.

Taraborkin Srednia 21,  
 Josef Grabowski, Cegielniana 57,

Julius Lada, Konstantynowska 5,  
 Konstanty Mogilnicki, Srednia 3,  
 Jan Nieznanski, Petrikauer 46,  
 Felix Rybarski, Srednia 13,  
 Walery Ryfinski, Srednia,  
 Viktor Sarosiek, Neuer Ring 9,  
 Eugen Trojanowski, Petrikauer 31,  
 Josef Żyżniewski, Petrikauer 18.

### Vereidete Rechtsanwälte.

H. Abramowitsch, Cegielniana 19,  
 M. Andres, Cegielniana 42,  
 Maurycy Askanas, Cegielniana 7,  
 Alexander Babicki, Andrzejka 37,  
 Bernard Birenzweig, Zielona 11,  
 Maurycy Cohn, Dzielna 28,  
 Michael Cohn, " 28,  
 Stanislaus Dobranicki, Cegielniana 79,  
 Eduard Filipkowski, Konstantynowska 19,  
 Jan Golkont, Dzielna 16,  
 Stefan Kobylinski, (Palast Hotel),  
 Adolf Kohn, Neuer Ring 8,  
 Piotr Kohn, Przejazd 4,  
 Bernard Krukowski, Cegielniana 19,  
 Heinrich Krukowski, Petrikauer 92,  
 Josef Lachmanowitsch, Srednia 21,  
 Josef Łaski, Wschodnia 15,  
 Stanislaus Makow, Petrikauer 85,  
 Fr. Heinrich Maternicki, Neuer Ring 9,  
 Wojciech Misala, Zachodnia 41,  
 Marek Moschkowski, Zielona 17,  
 Adolf Neumark, Cegielniana 36,  
 Jaroslaw Pelka, Srednia 11,  
 Rudolf Planer, Cegielniana 52,  
 Kasimir Rossman, Andrzejka 3,  
 Paul Rosenthal, Ewangielicka 5,  
 St. Skrudzinski, Poludniowa 4,  
 Adam Stanislawski, Neuer Ring 9,  
 Thomas Stożkowski, Dzielna 16,  
 Theodor Tujakowski, Petrikauer 11,  
 A. Uger, Dzielna 3,  
 Włodz. Wyganowski, Andrzejka 3,  
 Anton Żelazowski, Nikolajewska 21.

### Gehilfen der vereid. Rechtsanwälte.

A. Abramson, Cegielniana 50,  
 A. Fryde, Srednia 5,  
 T. Jurkowski, Nawrot 13,  
 Tad. Kaminski, Srednia 3,  
 S. Lopatto, Srednia 20,  
 J. Stypulkowski, Neuer Ring 9,  
 Witkowski, Zielona 20,  
 Zajkowski, Benedykta 10.

### Advokaten.

Jan Andrzejewski, Nikolajewska 31,  
 Leonard Dziemiakowski, Cegielniana 70,  
 Zacharjasz Finksztein, Poludniowa 2,  
 Michael Horowitsch, Konstantynowska 7,  
 Stanislaus Jablonski, Zawadzka 4,  
 Theodor Januschewski, Srednia 12,  
 Josef Kolasinski, Widzewska 11,  
 Josef Kuninski, Zachodnia 33,



### Lodzer Gefängnisse.

Milschstrasse № 29 und Długastrasse № 15

Chef: Koll.-Schr. A. D. Modolewski.  
 Gehilfe: Gouv.-Schr. P. J. Worobjew.  
 Aufseher des Polizeiarrests in der Neuen Targowa-Strasse № 14 W. J. Jegorow.  
 Gefängnisarzt: Koll.-Ass. K. St. Brzozowski.

## Ministerium der Wegekommunikationen.

### Lodzer Fabrikeisenbahn.

Direktor: Koll.-Schr. W. A. Czapski.  
 Betriebschef: Gouvernements-Sekretär T. B. Zoorski. Distanzchef: Ingenieur K. A. Sperski. Depotchef Z. K. Zajonczkowski. Chef der Werkstätte: St. J. Krupinski. Älterer Arzt: L. W. Kaczmarzewski. Kanzleivorsteher: H. O. Majewski. Stationsvorsteher: Lodz — I. St. Dmochowski. Widzew — L. Th. Wisniewski, Andrzejów — K. J. Domakowski, Chojny — M. J. Wonsowski, Karolew — J. T. Wisniewski. Kontrolleur des Streckendienstes: I. I. Sawicki und Hauptexpediteur: W. J. Certowicz.

### Elektrische schmalspurige Zufuhrbahnen.

Direktor: W. Th. Gerlitsch. Chef der mech. Abteilung: L. A. Fuchs. Haupt-

buchhalter: F. K. Macher. Kassierer: S. M. Slaski. Betriebschef: S. I. Tomaszewski. (Zugleich der Linie Lodz-Alexandrow). Betriebschef der Linie „Lodz-Zgierz“: M. A. Brudnicki, der Linie „Lodz-Pabianice“: W. O. Trojanowski, der Linie „Lodz-Konstantynow“: H. A. Leskiewitsch. Verwalter der Station „Zgierz“ A. H. Sturm, der Station „Pabianice“ B. A. Kozanecki, der Station „Konstantynow“ J. F. Roten-gruber.

### Gendarmerie-Verwaltung des Lodzer und Lasker Kreises.

Chef: Rittmeister S. W. Leontowitsch, dessen Gehilfen: Rittmeister N. N. Zwiss und B. A. Burdiugow.

## Handel und Industrie.

### Lodzer Komitee für Handel und Manufaktur.

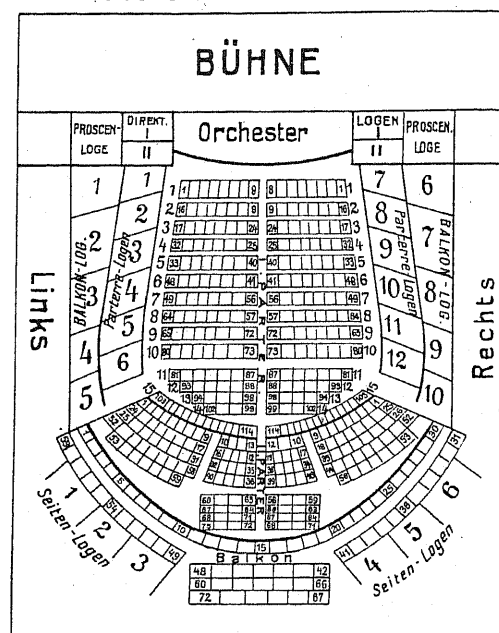
Präses: Excellenz Eduard von Herbst. Stellvertreter: Jakob Hertz und Dr. Alfred Biedermann. Mitgl.: Eugen Geyer, Alfred Grohmann, Oskar Kindler, Adolf Kindermann, Julius Kindermann, Julian Krusche, Ernst Schön, und Karl Steinert. Schriftführer: Wladyslaw Wscieklica.

### Lodzer Abteilung des Vereins zur Förderung der russischen Industrie und des Handels.

Vicepräses: Jakob Hertz. Kassierer: Otto Goldammer. Sekretär: Wladyslaw Wscieklica. Mitglieder: Ernst Wever, Gustav Lehmann, Manufakturrat Ernst Leonhardt und Moritz Prinz.



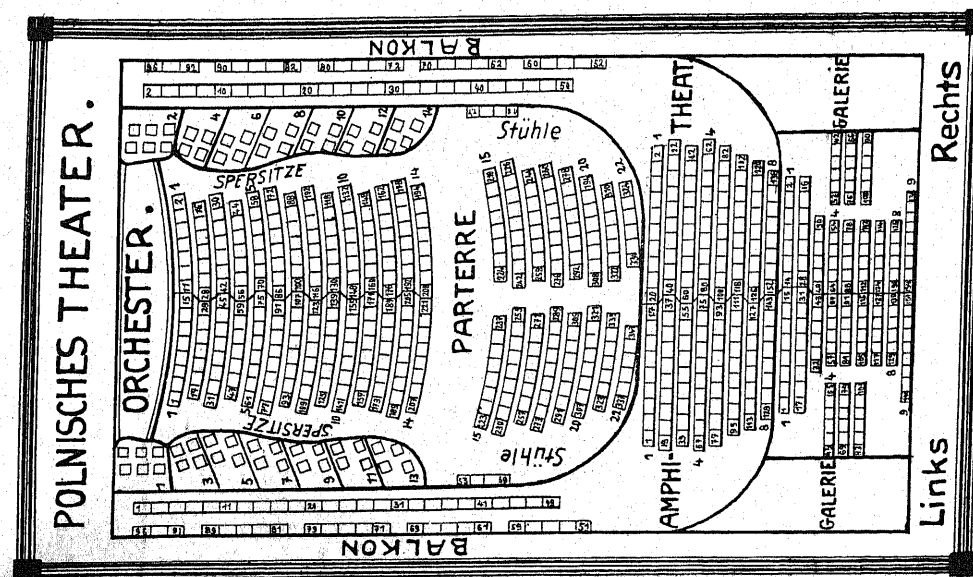
## THALIA-THEATER



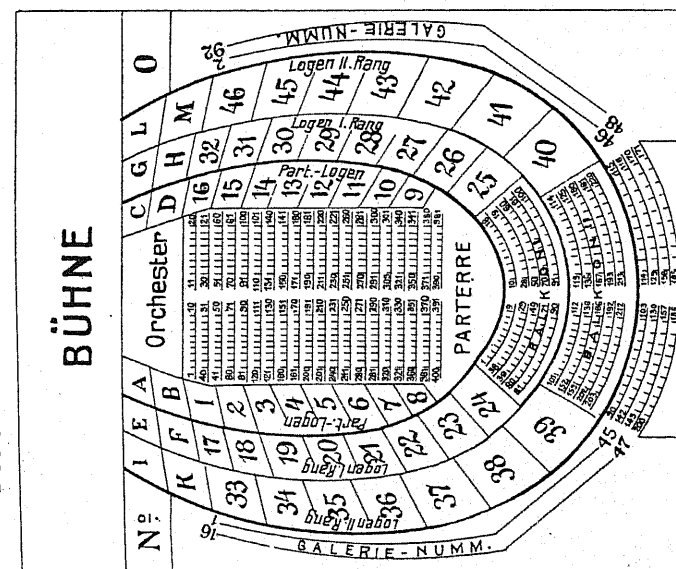
Plan und Preise der Plätze.

Preise der Plätze	In Wochent. u. Sonntag Nachmit.	In Sonn- tagen	Ermäßigte Preise	Populäre Preise
Proszeniumloge, Vorderstz . . . . .	2.10	2.50	1.75	1.75
2. Reihe . . . . .	1.60	1.75	1.25	1.10
Balkonloge zu 6 Personen . . . . .	8.10	9.—	5.50	5.—
zu 4 . . . . .	5.40	6.—	4.50	3.50
Rangloge zu 6 . . . . .	5.60	6.—	4.50	4.—
Partettloge zu 4 . . . . .	5.40	6.—	4.50	4.—
Kleine Partettloge zu 3 Personen . . . . .	4.50	5.—	3.75	3.—
Fremdenloge zu 4 Personen . . . . .	6.—	6.50	5.—	4.50
Kleine Fremdenloge zu 2 Personen . . . . .	3.70	4.20	3.20	2.50
Balkon, 1. Reihe, 1 Sitz . . . . .	1.60	2.—	1.25	—90
2. u. folgende Reihen, 1 Sitz . . . . .	1.—	1.25	—80	—60
1 Partettstz, 1.—6. Reihe . . . . .	1.60	2.—	1.25	—90
1 " 7.—10. " . . . . .	1.35	1.50	1.—	—75
1 " 11.—13. " . . . . .	1.10	1.25	—75	—60
1 " 14.—15. " . . . . .	—75	1.—	—60	—50
2. Partett, 1. Reihe . . . . .	—40	—50	—40	—40
2. und folgende Reihen . . . . .	—35	—45	—35	—35
Amphitheater, 1. Reihe . . . . .	—30	—40	—30	—30
2. u. folgende Reihen . . . . .	—25	—35	—25	—25
Gallerie . . . . .	—20	—25	—20	—20

## POLNISCHES THEATER.



## GROSSES THEATER.

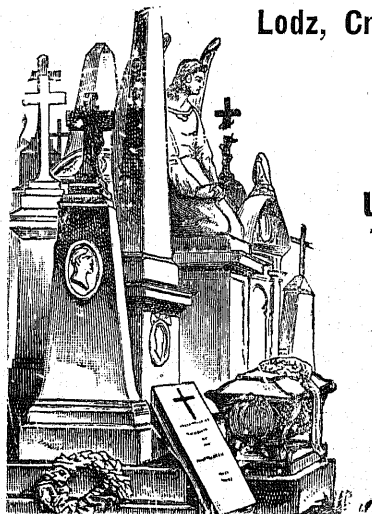




	Seite		Seite
Leffig Alfred . . . . .	15	Stark L. . . . .	23
Lodzer Städtisches Schlachthaus . . . . .	11	Stephanus J. . . . .	22
Maaz M. . . . .	19	Stolarow W. . . . .	7
Maß Cäsar (Kalendarium)		Teschner Gottlieb (Umschlag)	
Meisling Kasimir (Umschlag)		Torn Arthur . . . . .	12
Pippel Alfred (Umschlag)		Trautwein Emil (Kalendarium)	
Poznański J. K., Aktiengesellschaft . . . . .	3	Trentler H. . . . .	18
Reinhardt R. . . . .	10	Treugolnit. . . . .	20
Scheibler Carl, Aktiengesellschaft . . . . .	2	Vereinigte Apoth. u. Ludwig Spieß u. Sohn	12
Schmeller Richard . . . . .	6	Wutke Christian. . . . .	16
Schwarz Gustav. . . . .	14	Zanger Dito . . . . .	17
Singer-Maschinen . . . . .	23	Zigierzer Baumwoll-Manufaktur . . . . .	4

# HERMANN PFITZNER

Lodz, Cmentarna 11/64a



**Bildhauerei**  
**und Steinmetzgeschäft**

Grosses Lager fertiger  
Grab-Denkäler aus  
Granit, Marmor und Sandstein.

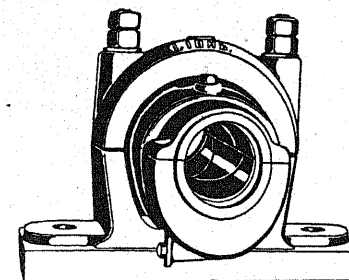
**AKT. GES.**  
**J. JOHNS**  
**LODZ**

Im Jahre 1866 gegründet

**TRANSMISSIONS-BAUANSTALT**  
**MASCHINENFABRIK UND**  
**EISENGIESSEREI**

1250 Arbeiter.

100 Beamte.



Massenherstellung von Lagern  
mit Ringschmierung oder Kugellaufringen.

Spannrollengetriebe

Verbesserung unökonomisch arbeit. Transmissionen.

NEU! IDEAL-VORGELEGE „JOHNS“ NEU!  
für den elektrischen Antrieb von Maschinen.

**TRANSMISSIONEN**  
und Zubehör, wie:  
**Seilscheiben, Schwungräder,**  
**Zahnräder jeder Art,**  
**Spannrollen u.s.w.**



Paris 1900 — „Grand Prix”.



1870



1896



1882

Aktien-Gesellschaft  
der Baumwoll-Manufakturen von

# CARL SCHEIBLER

## LODZ

**Die Etablissements der Gesellschaft**  
umfassen: 4 Baumwollspinnereien, 4 Baumwollwaren-Webereien,  
Färberei, Bleicherei, Druckerei, Appretur und div. Hilfsabteilungen.

**Erzeugnisse:** Schuss-, Mule-, Kett- und Water-Garne (America und  
Maco-Qualitäten) in Bündeln und Copsen von № 4  
bis 80; Zwirne in allen Qualitäten und Aufmachungen von den grössten  
Nummern bis 80er 2-fach; Strumpfgarne in prima und sekunda Qualität  
8er bis 40er; Gasierte Garne und Zwirne in obigen Nummern; Kreuzspulen  
in harter und loser Wicklung.

Jegliche Baumwoll-Gewebe in rohem und gebleichtem Zustande; Gefärbte  
Waren, wie: Flanelle, Blusen- und Futterstoffe sowie Jacquardwaren zu  
Kleidern, Decken und Möbelbezügen; Bedruckte Waren, wie: Barchente,  
ein- und zweiseitig bedruckte Hemdenstoffe und Bettzeuge, Herrenkleider-  
stoffe, Kretons und Phantasiewaren, Gewebte Schlaf- und Reisedecken,  
Zephyrs und div. Jacquard-Weisswaren, wie: Tischdecken, Servietten,  
Handtücher, Pikes u. s. w.

**Eigene Niederlagen:** LODZ, Petrikauer-Strasse № 11 und Petrikauer-  
Strasse № 39; WARSCHAU, Trembacka № 4;  
MOSKAU, Warwarka. Haus d. Ges. „Jakor“; CHARKOW, Roshdestwenskaja ul.  
Kusno-Ssuzdalskij Rjad № 66-67; PETERSBURG, Gostinnyj Dwor № 65.

**Vertreter** in sämtlichen bedeutenden Städten des Reiches,  
sowie auch für die Türkei in Konstantinopel.



1896

Aktien-Gesellschaft  
der Baumwoll-Manufakturen von

# J. K. POZNAŃSKI

**Die Etablissements der Gesellschaft umfassen:**  
**Baumwollspinnerei, Weberei, Baumwollwaren-Druckerei,  
Färberei, Appretur und mechanische Werkstätten.**

**Produzieren:** Einschlags-, Halbscheer-, Scheer- und Doppel-Baum-  
wollgarn, sowie Baumwollgewebe in rohem, gebleich-  
tem, gefärbtem und gedrucktem Zustande, und zwar: Weissen Percal,  
Halbleinen (Creas), Madapolam, Creton, einfachen, Rips- und Kord-  
Barchent, einfaches und gemustertes Piqué, Tischtücher, Handtücher,  
grössere und kleinere Servietten, Taschentücher, versch. Art Unter-  
futter, bunte Merle, Tricot, doxy und diagonal, Flanell, Barchent (Boj),  
Winter- und Sommer-Baumwoll-Cord (Bukskin) u. Unterrockmaterial.

**Die Preise der Erzeugnisse sind fest**  
laut den periodisch ausgegebenen Preislisten.

### HAUPT-NIEDERLAGEN:

in LODZ: { a) bei der Fabrik (Ogrodowa-Strasse),  
b) an der Petrikauer-Strasse 51 (eigenes Haus),  
in WARSCHAU: an der Gesia-Strasse 16—18 (eigenes Haus),  
in MOSKAU: Iljinka, Juschkow Per., Haus Warwarskoje Podworje.



Mechan. Baumwollwaren - Fabrik

**JULIUS KINDERMANN**

in LODZ

Niederlage:

Petrikauer-Strasse № 139  
Telefon № 719.

Fabrik:

Łakowa-Strasse № 23  
Telefon № 13-88.

.... Die Firma existiert seit dem Jahre 1892. ....

Aktien-Gesellschaft der

**Zgierzer Baumwoll-Manufaktur**

in Zgierz

**Baumwoll-Spinnerei**

Niederlage in Lodz bei **MAX FISCHER**

Petrikauer-Strasse Nr. 177.

Telephon Nr. 366.

Nishnij-



Nowgorod

1894.

**AKTIEN-GESELLSCHAFT**

der Pabianicer Baumwoll-Manufakturen.

**KRUSCHE & ENDER**

in Pabianice

(Gouvernement Petrikau)



Verkaufs-Stellen:

- 1) Lodzer Hauptniederlage:  
Lodz, Petrikauer-Str. № 143,  
eigenes Haus, mit Vertretung  
in Riga: R. Lobek, Riga, Grosse  
Sand-Str. № 8.
- 2) Lodzer Filialniederlage:  
Lodz, Petrikauer-Strasse № 46.
- 3) Warschauer Niederlage:  
Warschau, Passage Simons, Ecke  
Nalewki und Długa-Str. № 50.
- 4) Charkower Niederlage:  
Charkow, Kloczkowska № 3,  
Haus S. Sch. Gulko.
- 5) Moskauer Niederlage:  
Moskau, Ecke Nikolska und  
Tscherkasski Pereulok, Haus  
des Grafen Scheremetjew.
- 6) Petersburger Niederlage:  
Petersburg, Dumskaja № 7.
- 7) Vertretung in Rostow a. D.  
O. Patz, Rostow a. D., Nikolajewski Pereulok № 44.



Aktien-Gesellschaft

— der Tuch-Manufaktur —

**Leonhardt, Woelker & Kirbardt**

DORF DĄBROWA bei Lodz

Fabrik für Siberin, Kord, Tuch und Kammgarn.

**EMIL EISERT & Co**

Litzen-, Spitzen- und Gummiband-Fabriken  
in Lodz, Długa-Strasse № 47 und Zduńska-Wola.

Mechan. Baumwoll-Buntweberei u. Appretur  
in Lodz, Pańska-Strasse № 94.

**RICHARD SCHMELLER**

LODZ, Nikolajewska № 76.

**FÄRBEREI**

:: für Baumwoll-Garne und Kreutzspulen ::



**H. FAUST**

Lodz, Petrikauer-Straße № 51

Mechanische  
Woll- u. Halbseidenwaren-Fabrik

In Pabianice.

Prämiirt mit der grossen goldenen Medaille auf der Industrie-  
und Ackerbau-Ausstellung in Czenstochau im Jahre 1909.

**Paul Desurmout, Motte & Co**

Kämmerei, Färberei, Druckerei u. Kammgarn-  
Spinnerei

Lodz — Lager und Verkauf Wólczańska-Strasse № 219

Merinos und Cheviot, Kammgarne in rohweiss, bunt und  
Vigoureux und Melange für Herren- u. Damenkleiderstoffe.

Mechanische  
Spinnerei **W. Stolarow**  
u. Weberei — in DOMBROWA (bei Lodz). —

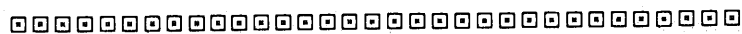


Aktien-Gesellschaft  
der Manufakturen von  
**L. Grohmann**  
in Lodz



Die Anlagen der Gesellschaft umfassen:  
Spinnerei, Weberei, Bleiche, Färberei, Druckerei und Appretur.

Sie produzieren:  
Alle Baumwollstoffe im Rohzustand,  
gebleichte, gefärbte u. bedruckte Gewebe,  
„Libroid“ zu Bucheinbänden  
und wasserdichte Stoffe.



EIGENE NIEDERLAGEN:

Lodz, Hauptniederlage, Petrikauer-Strasse № 211,  
Warschau, Charkow, Dwinsk und Będzin.

AGENTUREN:

Moskau, Petersburg, Rostow a. D.



Aktien-Gesellschaft  
der Baumwoll-Manufaktur  
**„Louis Geyer“**

BUREAUX:

BERLIN, Unter den Linden 57.  
MOSKAU, Mittlere Handelsreihen.  
PETERSBURG, Newsky Prospekt 72.  
WARSCHAU, Marszałkowska 153.  
RIGA, Herrenstrasse 1.  
LODZ, Petrikauerstrasse 89.  
ODESSA, Richelieustrasse 26.  
KIEW, Nikolajewskaja 4.  
CHARKOW, Sumskaja 11.  
ROSTOW a. D., Haus Schaposchnikow.  
NISHNI-NOWGOROD, Messe.

Aktien-Gesellschaft

**Auskunfteien**

**S. Klaczkin & Co Moskau**

(Aktien-Kapital 500,000 Rubel).

**JOHANN KRAUSE, Andrespol bei Lodz**

**Ofenfabrik und Dampfziegelei.**

Quadratell- wie Berliner Oefen in reicher Auswahl  
Falzdachziegel, Klinker und Drainage-Röhren stets vorrätig.

COMPTOIR UND LAGER: LODZ, Julius-Strasse № 31.

# BRAUEREI VORM. GEBR. GEHLIG K. REINHARDT, LODZ

EMPFIEHLT SEINE BESTBEKANNTEN  
SORTEN BIERE IN PRIMA-QUALITÄT, ALS:

**Pilsner, Lager, Münchener u. Märzen.**

EIGENE MÄLZEREI! □ □ EISFABRIK.  
OGRODOWA-STRASSE 7/11. TELEFON 665.

Aktien-Gesellschaft der Dampfbierbrauerei

## K. Anstadts Erben

empfehl ihre gutgelagerten, allgemein bekannten u. beliebten

Pilsner, Münch-  
ner, Bayrisch  
und Wacholder **BIERE** in Flaschen  
u. Gebinden,

sowie chemisch-reine Kohlensäure

aus eigener Fabrik in 10 u. 20 Kilo Stahlflaschen für Bierdruckapparate,  
Sodawasser-Fabriken und Bade-Anstalten. — TELEPHON Nr. 14.

# Lodzer Städtisches Schlachthaus

Inżynierska-Str. No 1

Fernsprecher No 46

empfehl zu mässigen Preisen:

Rind- u. Kuhhäute, Kalbfelle, Pferde-  
häute, trockene und gesalzene.

Talg und Schmalz  
dampfgeschmolzen, für technische Zwecke.

Getrocknetes Blutmehl  
als künstliches Düngmittel.

Fleischknochenmehl  
als Futter für Fische, Federvieh und Schweine.

Tapezierhaare  
desinfizierte, in ausger. Gattungen und verschiedenen Farben.

Rohe, feuchte u. trockene Borsten (szczę-  
cina)

Gesalzener Speck u. versch. Wurstwaren

**KÜNSTLICHES EIS — 15 Kop. pro Pud**  
am Platze, ohne Zustellung ins Haus.



Warschauer Aktien-Gesellschaft für Drogen-Handel

vormals:

## Vereinigte Apotheker u. „LUDWIG SPIESS & SOHN“

Petrikauer-Str. № 107 **FILIALE LODZ** Telephon № 85  
 empfiehlt: chemische und pharmaceutische Präparate,  
 ätherische Oele und Essenzen,  
 natürliche und künstliche Mineralwässer,  
 kosmetische Artikel, in- u. ausl., sowie aus eig. Laboratorium,  
 Parfümerie der Firmen: Atkinson, Bourjois, Coty, Crown, Dorin,  
 Dralle, Johann Maria Farina, Houbigant, D'Orsay, Pinaud, Piver,  
 Roger & Gallet, Roure-Bertrand Fils und andere.  
 Farben, Lacke aller Art, Essig, Schuh-Putzpasta aus der eigenen Fabrik in Trachomin.  
 Stets auf Lager künstliche Düngemittel.

### Skład mat. aptecznych

i Techno-chemiczne Laboratorium  
 ŁÓDŹ

Andrzeja 43, róg Pańskiej,  
 Telefon № 12-68

Chemikalja, Farby i Perfu-  
 merja krajowa i zagran.

== **APTEKA** ==  
 Łódź, Piotrkowska № 191,  
 Telefon № 29-51.

Prowizor farmacji

**Artur Corn**

Provisor der Pharmacie

### MEDICINAL - DROGERIE

u. Techno-Chemisch. Laboratorium  
 ŁÓDŹ,

Andrzeja 43, Ecke Pańska,  
 Telefon № 12-68

Chemikalien, Farben und  
 Parfümerien in- und aus-  
 ländischer Fabriken.

== **APOTHEKE** ==  
 Łódz, Petrikauerstr. № 191,  
 Telefon № 29-51.

# Handelsbank in Lodz

Gegründet am 1. Oktober 1872.

Grundkapital Rbl. 10,000,000



Reservefonds Rbl. 5,550,000

== ZENTRALE: ==

ŁÓDŹ, (Gouv. Petrikau),  
 Promenaden-Str. № 15.

== FILIALEN: ==

WARSCHAU, Erywańska 6,  
 LUBLIN, RADOM, KIELCE.

TRANSIT-MAGAZINE IN LUBLIN.

AGENTUREN: Chelm (Gouv. Lublin), Zamość (Gouv. Lublin)  
 und Ostrowiec (Gouv. Radom).

Telegramm-Adresse: für die Zentralinstitution: „Handlowy“ - „Handelsbank“  
 für Filiale und Agentur: „Bankłódzki“ - „Lodzerbank“.



# KONDITIONEIREI

# BOLESŁAW GOSTOMSKI

## (ALEXANDER ROSZKOWSKI)

ŁÓDŹ

Petrikauer-Str. № 76

Telephon № 257

9 BILLARDS 9

## Grosse Eis- u. Zuckerwaren-Fabrik

## Elegantester u. vornehmster Aufenthaltsort in Lodz.

# Oskar Fischer

Ausführung sämtlicher in das  
Malerfach schlagender Arbeiten.

**Maler-Geschäft**

Widzewska-Strasse № 111  
Telephon № 33-09.

Dekorations-Maler-Geschäft

## Gustav Schwarzl

Lodz, Nawrot-Strasse № 25.

Ausführung sämtlicher in das Malerfach schlagender  
Arbeiten.

# Florian Fuchs

Maurermeister u. Bauunternehmer

Glówna-Strasse № 31.

# ALBERT BÖHME

Petrikauer-Strasse № 113

Telephon № 10-91

Grösstes Lager am Platze von  
Luxus-, Galanterie- u. Spielwaren.

Die Firma existiert seit 1886.

## Alfred Lessig

vorm. TH. LESSIG

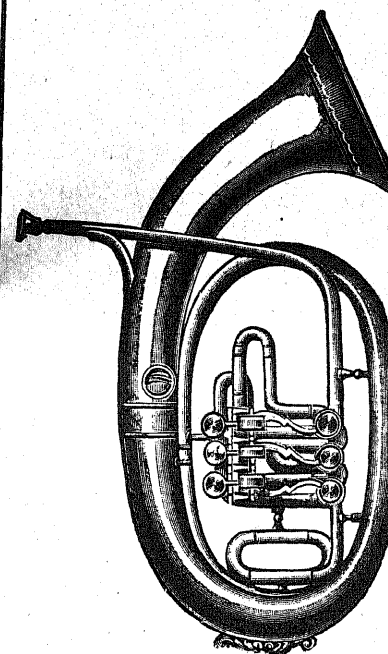
Lodz, Nawrot-Str. № 22

**FABRIK VON BLECH-INSTRUMENTEN**

und Haupt-Niederlage sämtl. Musik-  
Instrumente und deren Bestandteile.

Prämiert mit goldenen Medaillen  
auf d. Ausstellung in Rostow a. D. 1910  
u. a. d. Gewerbe-Ausstellung Lodz 1912.

Spezial-Werkstatt für Streich-, Blas-  
u. sämtl. übrigen Musikinstrumente.



# W. CIELECKI

LODZER FABRIK-NIEDERLAGE DER AKT.-GES.

**WŁ. GOSTYŃSKI & C<sup>o</sup>**

LODZ, PETRIKAUER-STR. № 68 — TEL. № 12-45

EMPFIEHLT **EISERNE MÖBEL U. KÜCHEN-GERÄTE.**

# Erste Lodzer elektrische Bäckerei

von **HUGO HERRMANN'S,**

Wólczajska-Strasse № 145,

empfiehlt Backwaren im Hauptgeschäft und in Filialen:  
Petrikauer-Str. № 174      Srednia-Strasse № 10

Die Bäckerei ist nach allen Anforderungen der Hygiene und inbezug auf die Aufstellung der Backöfen und Maschinen nach den newest. Syst. eingerichtet.

## Die besten Wurstwaren

wirklich schmackhaft und sauber zubereitet, erhalten Sie zu angemessenen Preisen in meinen Wurstgeschäften:

Petrikauer-Str. 71, (Telephon 30-17)

Widzewska-Str. 127, (Telephon 27-02)

**J. Kijak.**

NB. An der Petrikauer-Str. 71 elegant eingerichtete Frühstück-Stube.

## Christian Wutke

Petrikauer-Str. 115 — Telephon 486

INHABER A. WUTKE

=====

Feine

**Herrenmoden**

=====

nach Mass.

=====

Große Auswahl in in- und ausländ.  
**Stoffen.**

## Edmund Ball,

Lodz, Nawrot-Str. № 24

## KLEMPNEREI

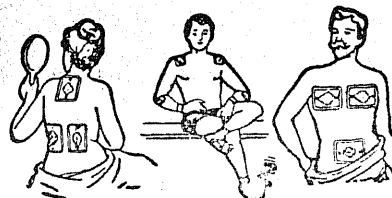
FÜR BAU-, FABRIKS- UND  
GALANTERIE-ARBEITEN

## Dachdeckungen

mit Dachpappen, Holzcement,  
Schiefer etc.

## Tausende verdanken ihre Heilung

von Rheumatismus, Hüftweh, Lendenschmerzen, Rückenleiden, Brustleiden, Husten und Erkältungen aller Art dem wirksamsten Mittel gegen solche Krankheiten — dem **BENSON'S PFLASTER** der Firma **Seabury & Johnson**. Mit seiner Hilfe werden die hartnäckigsten Fälle in wenigen Stunden sicher geheilt, wo der Leidende andere poröse Pflaster, Linimente oder sonstige Hilfsmittel tage- und wochenlang ununterbrochen anwenden müsste, um nur eine Linderung zu erhalten.



Wird das Pflaster gleich bei den ersten Symptomen der Krankheit angewendet, so dürfte gewöhnlich das einmalige Auflegen desselben genügen, um eine vollständige Heilung herbeizuführen. Dadurch beugt man dem Entstehen einer vielleicht schweren Krankheit vor. Wem an seiner Gesundheit gelegen ist, sollte Bensons-Pflaster, welches von mehr als 5000 Aerzten wärmstens empfohlen wird, stets im Hause haben. Man verlange ausdrücklich: **BENSON'S PFLASTER** der Firma **SEABURY & JOHNSON** und hüte sich vor Nachahmungen. Erhältlich in allen besseren Apotheken und Drogen-Geschäften.

**BENSON'S  
PFLASTER**

## OTTO ZANGER

MALERMEISTER

LODZ

Nawrot-Str. 96      Telefon 29-86

übernimmt sämtliche Maler-Arbeiten vom einfachsten Anstrich bis zur feinsten Dekorationsmalerei inkl. Schilder.

## W. GROSS

Dekorations-Maler

LODZ

Przejazd-Str. 28      Telefon 13-14

## Benjamin Gnesel

Töpfer-Meister

Lodz, Radwańska-Strasse № 30

übernimmt sämtliche Oefenarbeit, Quadratell- sowie Berliner Oefen, Majolika und Wandplatten-Belag.

Prompte und solide Ausführung.

**Fabryka pikerów  
i zakład rymarski**

**Władysław Ditrich**

Nawrot № 52.

Tel. 26-47.



## Sollten Sie die Benndorf's Seife

noch nicht probiert haben,

dann empfehle ich Ihnen, sofort einen Versuch zu machen. Benndorf's Seife wird Ihnen unentbehrlich werden, weil sie infolge ihres grossen Gehaltes an frischem Rohmaterial eine eminent wohltätige Wirkung auf die Haut ausübt und ihre absolute Neutralität bürgen dafür, dass trotz der hohen Reinigungskraft die Wäsche-fasern in keiner Weise angegriffen werden.

Eine Waschung mit Benndorf's Seife bereitet durch die eigenartige Konsistenz ein ganz besonderes Wohlhagen.

# Karl Benndorf, Lodz.

(Textil- und Hausseifen-Fabrik.)

Gegründet 1868.

.....

Telephon 15-99.

Lodzer hygienische Bäckerei von

## ADOLF HERRMANN'S

Tel. 25-47

Konstantiner-Strasse № 17

Tel. 25-47

Filialen: Sredniestr. 2, Nawrotstr. 19, Andrzejka 4, Wólczanskastr. 79,  
Zawadzkastr. 19, Miłchastr. 44, Olginskastrasse № 5.

Die Bäckerei ist nach den neuest. Anforderung. eingerichtet. u. empfiehlt tägl.  
mehrere Male frisches Gebäck u. Konditorwaren, sowie Mehl- u. Hefe-Verkauf.

# Halt!!

Wollen Sie stets schmack-  
haftes und gesundes Brot  
u. gute Backwaren haben?  
So essen Sie das Gebäck von

# Halt!!

Bäckerei  
Cegielnianastr. № 67.

## R. Trenkler,

Filialen: Orłastrasse 10,  
Pańska-Strasse № 33.

:-: Roggenbrot nach Moskauer Manier. :-:



# M. MAAZ, ING.

Lodz, Nawrot-Strasse № 23

## Maschinen-Fabrik, für Färberei

baut

### Zentrifugen ohne Gummipuffer

für Hand- und Kraftbetrieb von 500—1500 m/m  
Schleuder-Kessel-Durchmesser.

### Schnell-Trockenapparate und Trocken-Maschinen.

### Patent. Färbe-Apparate

für lose Wolle, Strang-Garne und Kreuzspulen, Kammgarn-Patent

### Hochdruck-Ventilatoren, Exhau- storen u. Entstaubungs-Anlagen.

### Rohrarbeiten, Fabriks- und Zentral-Heizungen

mit schmiedeeisernen RIPPEN-ROHREN, bis 6000 m/m Länge.

### Enteisungs-Anlagen-Kiesfilter.



# Russian American India Rubber Co. "TREUGOLNIK"



Lodzer Filiale

Petrikauer-Strasse № 125

Telephon № 18-74.

Liefert:

**Gummischuhe, (Galoschen)**

**Gummi - Wagen - Reifen, Autoreifen,**

Motorrad- und Fahrradreifen,

Wasserdichte Mäntel,

Hart- u. Weich-Gummi-Umlagen für Metallwalzen,

Gummi-Treibriemen,

Packungen aus Gummi und Asbest,

Druck-, Saug-, Gas-, Wein-, Bier- u. Gartenschläuche.

Pumpen-Kondensation u. Pulsometer-Klappen u. sämtliche technische Gummiwaren für Chemische u. Textil-Industrie.

Chirurgische Gummiwaren, Gummirte Bettstoffe,  
Gummi-Absätze.

**Engros-Verkauf mechanischer Schuhwaren der Firma "SKOROCHOD".**

Gegründet 1881

# Die Gesellschaft Gegenseitigen Credits Lodzer Industrieller

Ewangelicka 15

kauft und verkauft aller Art Wertpapiere, Checks und Anweisungen auf das In- und Ausland, wechselt ausländisches Geld und führt alle sonstigen Bankoperationen aus; ferner nimmt sie Einlagen entgegen:

ohne Kündigung mit 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub> p. a.  
bei 3 monatl. Kündigung 4<sup>0</sup>/<sub>0</sub> „ „  
„ 4 „ „ 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>0</sup>/<sub>0</sub> „ „

## Vermietung von Safes (Stahlkammern)

	vierteljährlich	halbjährlich	jährlich
10 cm hoch	Rbl. 4.—	Rbl. 8.—	Rbl. 12.—
15 cm hoch	Rbl. 6.—	Rbl. 12.—	Rbl. 18.—
20 cm hoch	Rbl. 8.—	Rbl. 16.—	Rbl. 24.—
30 cm hoch	Rbl. 16.—	Rbl. 24.—	Rbl. 36.—



# En gros- und en detail- Steinkohlen-Verkauf

aus den Gruben der Französisch-  
Italienischen Gesellschaft in Dombrowa für Lodz und Lodzer Rayon

# J. STEPHANUS

==== Niederlagen: =====

Lódź, Węglowa-Str. № 5  
Zduńska Wola vis-à-vis dem  
Bahnhofs. =====

Telephon: 536 Kohlen-Platz. ♦♦♦♦  
1394 Privat-Kontor. ♦♦♦♦  
30. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

Die Französisch-Italienische Gesellschaft der Dombrowaer Kohlengruben existiert seit 1876. Beschäftigt 2.600 Arbeiter. Jahresproduktion 33.000.000 Pud. Umsatz circa 7.000.000 Rbl. jährlich. Stärke der Flötze 7 Klaftern. Mechanische Sortierwerke und Wäschereien. II. a Würfel-, Nuss- und Kleinkohlen gewaschen. Brikket-Fabrik. Früheres Kapital von 6.000.000 Frs. amortisiert, gegenwärtig 24.000 Stück eigene Anteilscheine.

Ausstellungs-Auszeichnungen: im Jahre 1900 Grand-Prix in Paris.



## MASZYNY DO SZYCIA KOMPANJI SINGER

MASZYNY  
RĘCZNE  
OD 20 R.



MASZYNY  
NOŻNE  
OD 50 R.

WYPŁATA RATAMI OD 1 RUB. TYG.

Magazyny nasze  
znajdują się

w Łodzi:

ul. Piotrkowska 86  
ul. Piotrkowska 273  
ul. Konstantynowska 35  
ul. Zgierska 9

w Pabianicach:

ul. Zamkowa dom  
Schmidta.

MASCHINENFABRIK UND EISENGIESSEREI F. GREENWOOD, LODZ  
Nikolajewska № 78.

## TEMPERGUSS :: STAHLGUSS

Maschinenguss, Transmissionsteile aller Art.  
Feuer- und säurefester Guss.  
Bauguss, wie: Säulen, Platten, Rinnen, Brücken, Torpreller, Grubenplatten etc.  
Hartgussroste, Rippenheizrohre.  
Massenabgüsse auf Maschinen geformt.

## Friedrich Stark, Lodz

Poludniowa-Strasse № 40

Tel. 15-58 Baugeschäft Tel. 15-58

Reichhaltiges Lager in alten Ungar-, Rhein-,  
Mosel-, Französischen und Spanischen

## Weinen!

Englischer Porter, Pale-Ale  
und Original-Biere

in Fässern, Syphons und Flaschen.

## I-a Kolonialwaren!

Saison-  
Delikatessen!

Räucher-  
Fische!



P-a Astrachaner  
Kaviar!

Feinste ausländische  
Tafel Früchte  
und Frühgemüse!

Abteilung  
lebender Fische, Hummern,  
Langousten und Austern!

Wildpret und Geflügel!

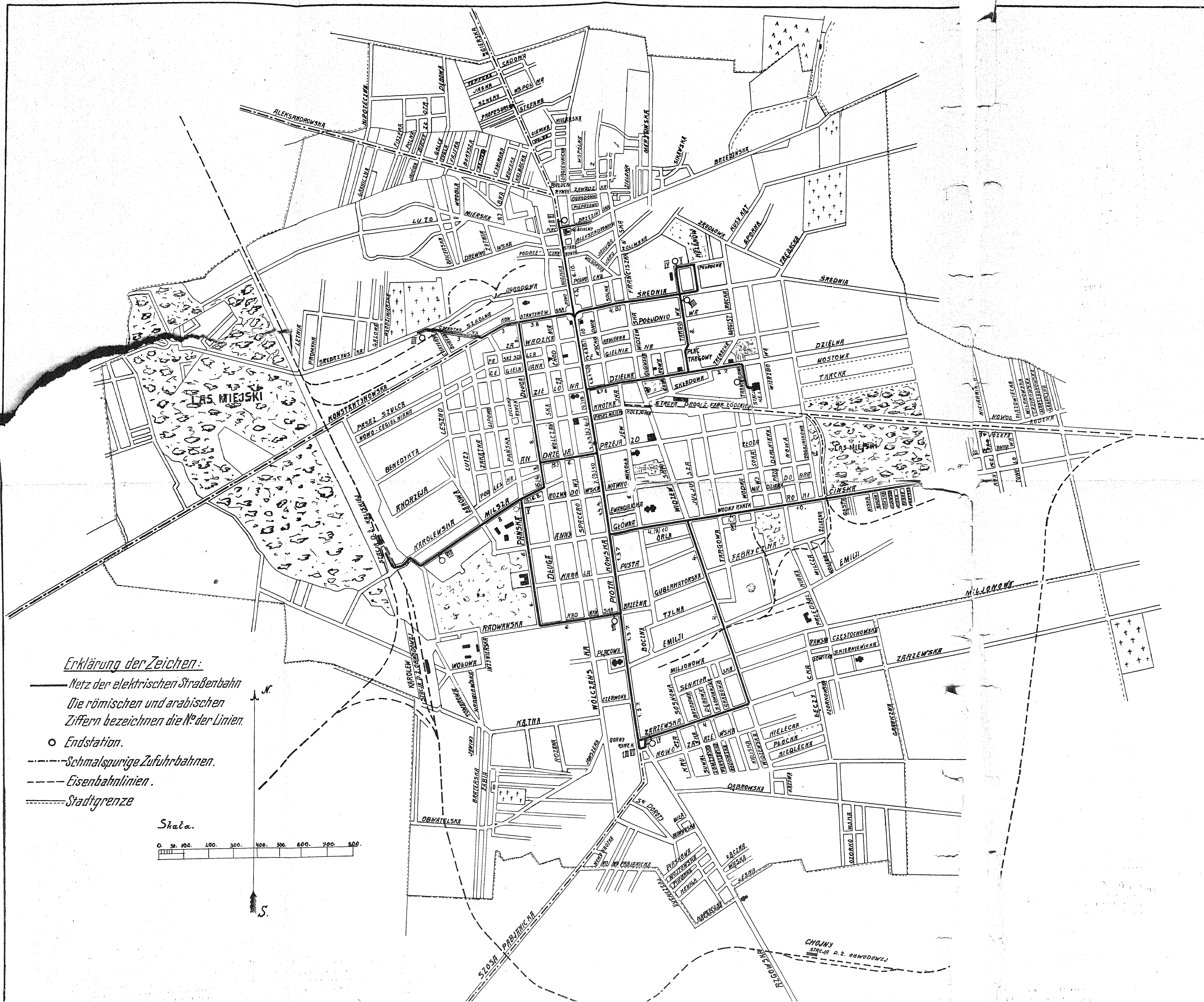
Eigene  
Gefrier- und Kühlanlagen!

**P. Ignatowicz, Lodz, Petrikauerstr. 113**  
= Telephone Nr. 6-15 =

# PLAN VON LODZ

mit Berücksichtigung der einverleibten Vororte.

Beilage Informations- u. Hauskalender der „Neuen Lodzer Zeitung“.

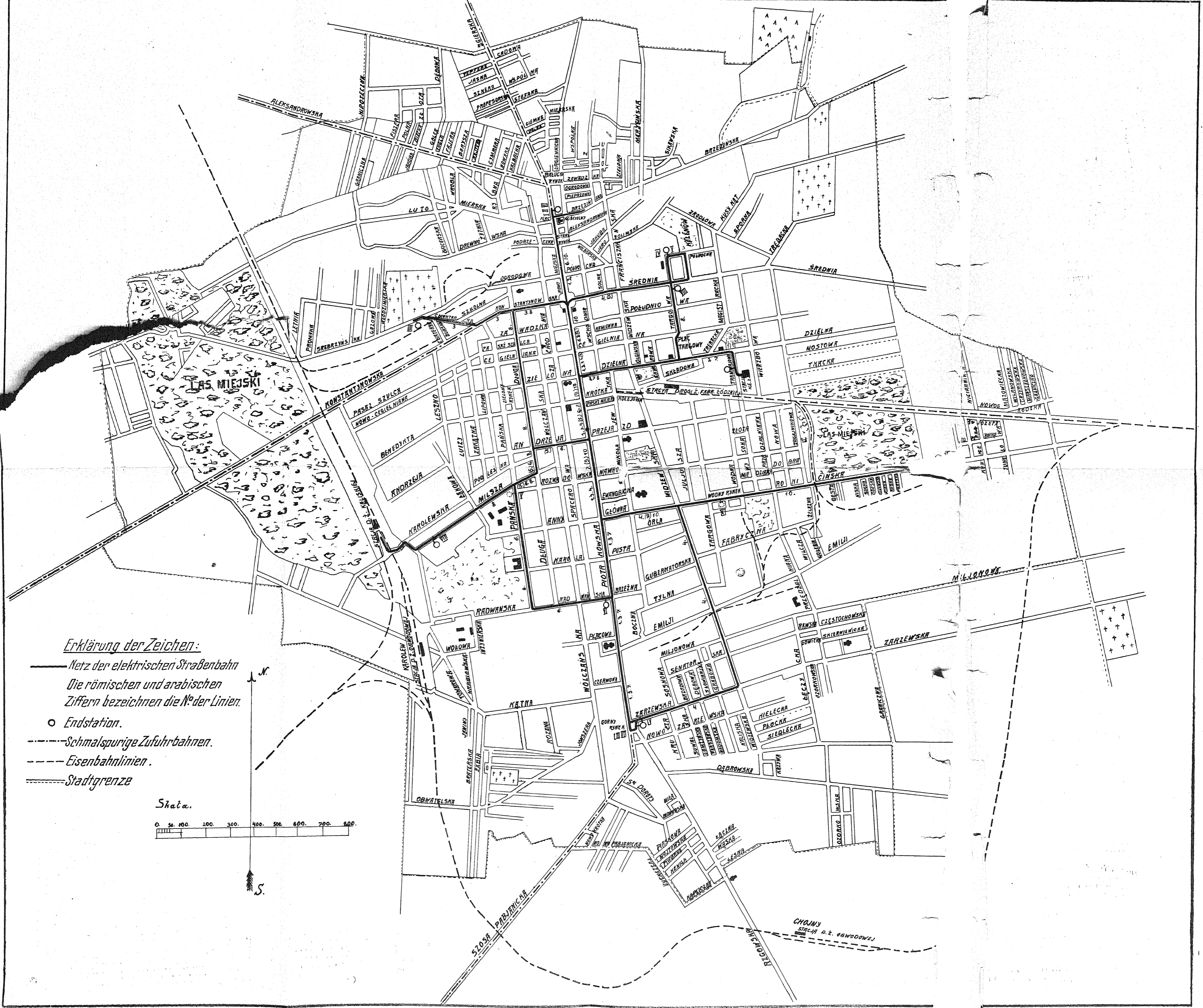


## Erklärung der Zeichen:

- Netz der elektrischen Straßenbahn
- Die römischen und arabischen Ziffern bezeichnen die No. der Linien.
- Endstation.
- Schmalspurige Zufuhrbahnen.
- Eisenbahnlinien.
- Stadtgrenze

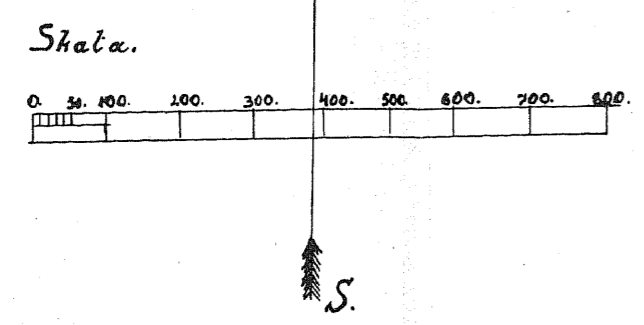
Skala.

0 50 100 150 200 250 300 350 400 450 500 550 600 650 700 750 800



Erklärung der Zeichen:

- Netz der elektrischen Straßenbahn
- Die römischen und arabischen Ziffern bezeichnen die N<sup>o</sup> der Linien.
- Endstation.
- Schmalspurige Zufuhrbahnen.
- Eisenbahnlinien.
- Stadtgrenze





## Musik-Instrumente

für Schule, Haus und Orchester  
kaufen Sie am besten u. billigsten

bei **G. Teschner, Lodz,**

==== Petrikauer-Strasse Nr. 30. ====

Neueste Schlager in Grammophon - Platten stets auf Lager.

TELEPHON № 15-51

## KARL KOISCHWITZ


Meyers Passage № 2


Tel. № 15-51

==== Repräsentant der Pianoforte-Fabriken: ====

Becker, Feurich, Gotrian-Steinweg Nachf., Winkelmann, Estey,  
Betting u. a.

Kunstspiel- und Autopianos (Vorsetzer) Künstlernotenrollen. — Übernahme  
von Reparaturen, Stimmen, Aufpolieren und Transporte. — Billige Preise!  
Reelle Bedienung! — Instrumente zum Kauf, Tausch und zur Miete!

Flügel 

Pianos 

Harmoniums

TELEPHON № 15-51

Maschinenfabrik  
u. Eisengiesserei

**F. GREENWOOD, Lodz,**

Nikolajewska-  
Strasse № 78.

Mechanische Webstühle verschiedener Systeme, glatt, Revolver u. Hebekasten.  
Schaft- und Schaufelmaschinen.

Jaquardmaschinen versch. Systeme, galiert und ungaliert.

Treib- und Spulmaschinen.

Cops-Weifen und Garnbündelpressen.

Baum- und Reigestühle.

Webeschirre, Webelblätter, Kämme, Platinen, Drahtlitzen, Zugfedern, Chor-  
bretter, Rumorlitzen etc.

Transmissionsanlagen moderner Systeme mit Sellers und Ringschmierlager.



## Beste Handkamas!

Das Photographieren ist ein Vergnügen, wenn  
Sie bei mir die Apparate und Zubehör kaufen!

Stets frische Chemikalien. Grösste Auswahl in Lichtpapieren.

RATSCHLÄGE BEREITWILLIGST!

**Alfred Pippel,** — LODZ, —  
Nawrotstr. № 2.

# K. MEISLING

## BAUGESCHÄFT

ORLA-STR. 16

TEL. 30-01

Übernahme sämtlicher in das Baufach einschlagender  
Arbeiten nach eigenen und nach gegebenen Entwürfen

---

Spezielle Werkstätten für bessere Bautischlerarbeiten,  
wie: Dielen, Treppen, Laden-Einrichtungen u. s. w.

---

Mässige Preise. Skizzen und Kostenanschläge auf Wunsch.

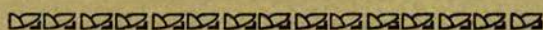
Nur die

# „Neue Lodzer Zeitung“

garantiert in Lodz und Umgegend

die weiteste Verbreitung

≡≡≡ der Inserate. ≡≡≡



Annoncieren Sie in der

# „Neuen Lodzer Zeitung“!